

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01619965 5

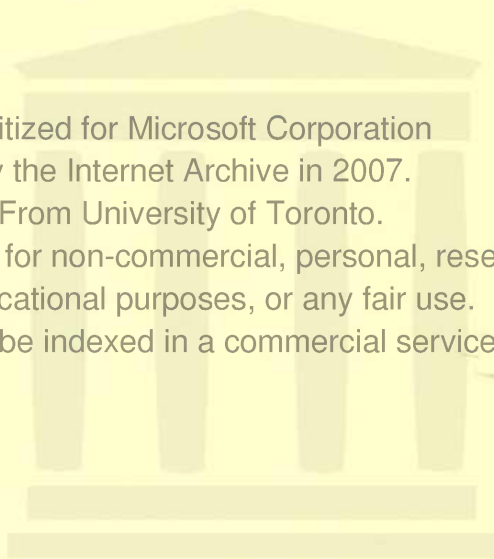
INTERNET ARCHIVE

Digitized for Microsoft Corporation
by the Internet Archive in 2007.

From University of Toronto.

May be used for non-commercial, personal, research,
or educational purposes, or any fair use.

May not be indexed in a commercial service.



17

534m

AN
EGYPTIAN READING BOOK
FOR BEGINNERS

22-10-1908
1908-1909

1909-1910
1910-1911

1911-1912
1912-1913

1913-1914
1914-1915

11

AN

EGYPTIAN READING BOOK

FOR BEGINNERS

BEING

A SERIES OF HISTORICAL, FUNEREAL, MÓRAL, RELIGIOUS
AND MYTHOLOGICAL TEXTS PRINTED IN HIEROGLYPHIC
CHARACTERS TOGETHER WITH A TRANSLITERATION
AND A COMPLETE VOCABULARY

BY

E. A. WALLIS BUDGE, LITT. D. (CANTAB.)

KEEPER OF THE EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES
IN THE BRITISH MUSEUM

LONDON

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.
PATERNOSTER HOUSE, CHARING CROSS ROAD

1896.

[ALL RIGHTS RESERVED.]

146704.
9/8/18.



Printed by Adolphus Holzhausen, Vienna.

Digitized by Microsoft®

P R E F A C E.

OF the twenty Egyptian texts printed in the following pages, nine are taken from monuments inscribed in the hieroglyphic character, and eleven are transcripts into hieroglyphics from hieratic texts; the most ancient belongs to the period of the VIth dynasty, about B. C. 3500, and the most modern to the Ptolemaic period, about B. C. 250. The "Inscription of Uñá" is a fine example of the biographical texts of the VIth dynasty; the "Inscription of Khnemu-ḥetep" is a good type of a similar document of the XIIth dynasty; the inscriptions of Ḥätshepset and Rameses II. are short but excellent specimens of the historical inscriptions of the XVIIIth and XIXth dynasties; the extracts from the great Harris Papyrus illustrate the historical and religious writings of the XXth dynasty; the "Inscription of Pi-ānkhi-meri-Āmen" is a fine piece of narrative of the XXIVth dynasty; and the Decree of Canopus illustrates the literary composition of the Ptolemaic period. Thus we have good and complete examples of the historical writings of the best periods of Egyptian history. Religious texts are represented by the "Hymn to Āmen-Rā", a work belonging probably to the period of the XXth or XXIIInd dynasty; and moral texts by the works of Kaqemna and Ptaḥ-ḥetep, both of which were written before the VIth dynasty; and funereal texts by the Stelae of Nekht-Āmsu, of the XVIIIth dynasty, by the "Festival Songs of Isis and Nephthys", by the "Litanies of Seker", and by

the "Lamentations of Isis and Nephthys"; legal literature is illustrated by the account of the legal proceedings taken against certain robbers of royal tombs by the Egyptian Government in the time of the XXth dynasty; and of works of fiction better examples than the "Tale of the Two Brothers", and the story of the "Possessed Princess of Bekhten", and the "Travels of an Egyptian" could hardly be found. Each text is complete in itself.

This series of texts was given in my *Egyptian Reading Book*, which appeared in 1888, and although they were printed without transliterations, and without notes or explanations, they seemed to fill a want. Several friends who used the book, however, pointed out that its usefulness would have been greater if the lines of Egyptian had been broken up into words, and if a complete transliteration and vocabulary had been added. With the view of making the work as useful as possible I recopied the texts, dividing them into words, and I wrote transliterations of them and made a complete vocabulary; the result is the book now before the reader. In dividing the words I have been guided solely by the wish to make them easily distinguishable, and in transliterating them I have followed the old system sanctioned by Birch, Lepsius and others, for in spite of its defects it is, in my opinion, as good as any which has been suggested. Where possible, I have added a number of references to each word in the Vocabulary, so that the student may compare their use in several passages, for this, after all, is frequently the only way in which the true meaning of a word can be ascertained. The exact meanings of many of the words which occur in works like the "Precepts of Ptah-ḥetep" can only be guessed at, and the explanations of many of them given in the vocabulary must be understood to be little more than suggestions as to their

meanings; to illustrate the use of verb or noun I have erred on the side of giving too many references rather than too few. No pains have been spared to make the vocabulary complete. With the view of helping the beginner English versions of a few of the texts have been added, and it is hoped that these may smooth his way and lead him to the perusal of the others in the volume.

London, August 29th, 1896.

E. A. WALLIS BUDGE.

CONTENTS.

Preface.

I. English translations :—

1. The Tale of the Two Brothers	XVII
2. The Possessed Princess of Bekhten	XXVIII
3. The Litanies of Seker	XXXII
4. Colophons	XXXV
5. The Stelae of Nekht-Āmsu	XXXVI
6. The Battle of Kadesh	XL
7. The Annals of Rameses III.	XLIII
8. A Hymn to Āmen-Rā.	L

II. Hieroglyphic texts with transliterations :—

1. THE TALE OF THE TWO BROTHERS	1—40
--	------

A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the D'Orbiney Papyrus, Brit. Mus. No. 10, 183. The hieratic text has been published by Birch, *Select Papyri*, II, plates IX—XIX; by Moldenke, *The Tale of the Two Brothers*; and by Reinisch, *Aegyptische Chrestomathie*, Taff. 22—40. For discussions on the text and translations see *Revue Archéologique*, tom. IX, p. 385 (1st Series); *Atlantis*, vol. IV, pp. 23—57; Goodwin, *Cambridge Essays*, pp. 232—239; Brugsch, *Ein altägyptisches Märchen*,¹ p. 7 ff.; *Revue Archéologique*, N. S., t. XXXV, pp. 164—179; *Records of the Past*, Old Series, vol. II, p. 133 ff.; Groff, *Étude sur le Papyrus d'Orbiney*, Paris, 1888; Maspero, *Contes Égyptiens*, pp. 5—42.

1. This work is bound up as the second part of *Aus dem Orient*, Berlin, 1864, but it is really a separate publication, and it has its own distinct pagination.

2. THE POSSESSED PRINCESS OF BEKHTEN 40—49
 For other copies of this text see Rosellini, *Monumenti Storici*, tom. II, tav. 48; Prisse, *Monuments Égyptiens*, pl. 24; and for translations see de Rougé, *Journal Asiatique*, 5^e série, tom. VIII, pp. 201—248; tom. X, pp. 112—168; tom. XI, pp. 509—572; tom. XII, pp. 221—270; and *Records of the Past*, O. S., vol. IV, pp. 53—60.
3. { THE FESTIVAL SONGS OF ISIS AND NEPHTHYS ... 49—75
 4. { COLOPHON 76—78
 Transcripts into hieroglyphics from the hieratic text of a Rhind Papyrus, Brit. Mus. No. 10, 188. Extracts from the papyrus have been published by Pleyte, *Recueil de Travaux*, tom. III, p. 57 ff.; and the complete text, with transliteration and translation, have been published by myself in *Archæologia*, vol. LII.
5. THE LAMENTATIONS OF ISIS AND NEPHTHYS ... 78—87
 A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the Berlin papyrus No. 1425, published by Dr. J. de Horrack under the title *Les Lamentations d'Isis et de Nephtys*; for an English translation see *Records of the Past*, O. S., vol. II, pp. 111—120.
6. THE LITANIES OF SEKER 87—96
 Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of a Rhind Papyrus, Brit. Mus. No. 10188. The complete text of the papyrus, with transliteration and translation, has been published by myself in *Archæologia*, vol. LII.
7. THE INSCRIPTION OF UNÁ 96—107
 For other copies of the text and translations see de Rougé, *Recherches sur les Six premières dynasties*, Paris, 1866; Erman, *Aegyptische Zeitschrift*, 1882, pp. 1—29; and *Records of the Past*, O. S., vol. II, pp. 3—8.
8. THE INSCRIPTION OF KHNEMU-ĤETEP 107—119
 For other copies of the text and translations see Burton, *Excerpta Hieroglyphica*, plates XXXIII—XXXIV; Champollion, *Monuments*, tom. II, pp. 418—422; Lepsius, *Denk-*

mäler, II, Bll. 125, 126; Brugsch, *Monuments Égyptiens*, plates 15—17; Reinisch, *Aegyptische Chrestomathie*, I, Bll. 1—4; Newberry, *Beni Hasan*, Part I, plates 25, 26; Brugsch, *Geschichte*, pp. 139—143; Maspero, *Recueil de Travaux*, tom. I, pp. 160—169; and *Records of the Past*, O. S., vol. XII, pp. 67—76.

9. INSCRIPTIONS ON THE BASE OF THE OBELISK OF HAT-SHEPSET 119—126

For other copies of the text see Prisse, *Monuments*, pl. 18; and Lepsius, *Denkmäler*, III, Bl. 22; and for translations see *Mélanges d'Archéologie Égyptienne et Assyrienne*, tom. III, p. 90; and *Records of the Past*, O. S., vol. XII, pp. 131—136.

10, 11. INSCRIPTIONS OF NEKHT-ÂMSU 126—134

For other copies of the text see Prisse, *Monuments*, pl. 17; Sharpe, *Egyptian Inscriptions*, pl. 106; and Lepsius, *Denkmäler*, III, Bl. 114 i. A part of one text was translated in the *Deutsche Revue*, Bd. VII, p. 73; and both texts have been published with transliteration and translation by myself in *Trans. Soc. Bibl. Arch.*, vol. VIII, pt. 3, pp. 299—346.

12. THE BATTLE OF KADESH 134—141

For other copies of the text and translations see Champollion, *Monuments*, pll. XXVII—XXIX; Lepsius, *Denkmäler*, III, Bl. 187; *Revue Archéologique*, 1^{re} série, 1858; and *Revue Contemporaine*, 1868. The text of this inscription here given is that of Guieyesse (*Recueil de Travaux*, tom. VIII, pp. 126—131).

13. ANNALS OF RAMESES III. 142—184

A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the great Harris Papyrus, Brit. Mus. No. 9, 999, plates 1—9, 20, and 75—79. The complete hieratic text was published by Birch, *Facsimile of an Egyptian Hieratic Papyrus of Rameses III*, and for translations see Chabas, *Recherches pour servir à l'histoire de la XIX^e Dynastie*, pp. 75—79; *Aegyptische Zeitschrift*, 1872, p. 119 ff.; 1873, pp. 9, 34, 65, 97,

- 152, and pp. 49; 98, 154; 1874, pp. 23—25; and *Records of the Past*, O. S., vol. VI, pp. 23—70, vol. VIII, pp. 5—52. A glossary to the whole papyrus entitled *Dictionnaire du Papyrus Harris No. 1* was published by Dr. Karl Piehl at Vienna in 1882.
14. THE STELE OF PI-ANKHI-MERI-ÂMEN 184—225
 For other copies of the text and translations see Mariette, *Monuments Divers*, pl. 1—6; de Rougé, *Chrestomathie*, fasc. IV; and *Records of the Past*, O. S., vol. II, pp. 75—98.
15. THE DECREE OF CANOPUS 225—240
 The hieroglyphic and Greek texts of this decree have been published by Lepsius, *Das bilingue Decret von Kanopus*, 1866; an English translation may be found in *Records of the Past*, vol. VIII, pp. 83—90.
16. { THE PRECEPTS OF KAQEMNA 241—244
 17. { THE PRECEPTS OF PTAḤ-HETEP 244—274
 Transcripts into hieroglyphics from the hieratic text of the Prisse Papyrus; see *Fac-simile d'un papyrus égyptien en caractères hiératiques*, Paris, 1847. For explanations and translations of these difficult texts see Chabas, *Revue Archéologique*, 1^{re} série, tom. XV, p. 1 ff.; *Aegyptische Zeitschrift*, 1870, pp. 81, 97; Lauth, *Sitzungsberichte der Königl. Bayer. Akad. der Wissenschaften zu München*, 1869, 1870; and Virey, *Études sur le Papyrus Prisse*, Paris, 1887.
18. THE TRAVELS OF AN EGYPTIAN 275—294
 A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of Brit. Mus. No. 10247, pp. 18—28. For editions of the text and translations see Birch, *Select Papyri*, pll. 52—62; Chabas, *Voyage d'un Égyptien*, Paris, 1866; Goodwin, *Cambridge Essays*, pp. 267—269; and *Records of the Past*, O. S., vol. II, pp. 101—110.
19. HYMN TO AMEN-RÂ 294—305
 A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of Bûlâk Papyrus, No. 17. For editions of the text, in

hieratic and hieroglyphics, and for translations, see Mariette, *Les Papyrus Égyptiens du Musée de Boulaq*, tom. II, pll. 11—13; Grébaut, *Hymne à Ammon-Ra*; Goodwin, *Trans. Soc. Bibl. Arch.*, vol. II, p. 250 ff.; and *Records of the Past*, O. S., vol. II, pp. 121—130.

20. THE SPOILIATION OF THE TOMBS 306—332

A transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the Abbott Papyrus, Brit. Mus. No. 10221. For editions of the text and translations see Birch, *Select Papyri*, II, pll. I—VIII; Chabas, *Mélanges*, 3^e série, tom. I, Paris, 1870, pp. 1—172; Maspero, *Une Enquête Judiciaire*, Paris, 1871; and *Records of the Past*, O. S., vol. XII, pp. 103—115.

III. Vocabulary	...	...	...	...	...	...	337—592
Errata	...	...	...	...	...	...	59 ³

TRANSLATIONS

The Tale of the Two Brothers.

(See pp. 1—40.)

I. Now there were once two brethren, [the children] of the same father and mother; Anpu was the name of the elder, and Bata was the name of the younger. Now Anpu had a house and a wife, and his young brother lived with him in the condition of a menial, for it was he who made clothes for him, and he used to follow and tend his cattle in the fields; it was he who did the ploughing, it was he who laboured, and it was he who carried out all the works concerning the fields. And behold, his young brother was a good farmer whose like existed not in all the land of Egypt. And for many days afterwards, his young brother used to go out after his cattle according to his daily wont, and he came back each evening to his house laden with all kinds of vegetables of the fields, which when he had returned from the meadows he placed before his great brother, who was sitting with his wife; and when he had drunk and eaten he went to bed in the cow-byre with his cattle. And at daybreak on the morrow after the bread-cakes were baked he laid them before his elder brother, and having provided himself with bread for [his need] in the fields, he drove out his cattle to let them feed in the fields. And as he tended his cattle they said to him, "In such and such a place the herbage is good," and he hearkened unto everything which they said, and he led them to the place where II. the herbage which they loved grew abundantly; and the cattle which were before him grew exceedingly fine, and they increased and multiplied exceedingly.

b

And when the season for ploughing had come, then Anpu said to Bata, "Come, let us take our teams and plough, for the land hath again appeared, and it is in good condition for ploughing; do thou then go into the fields with the grain [to-day], for we will begin to plough at daybreak to-morrow;" this was what he said to him, and his young brother did everything even as his elder brother had commanded him. And it came to pass at daybreak on the following day that they went forth into the fields with their teams, and they ploughed, and their heart was exceedingly glad by reason of their work. . . . And some time afterwards while they were in the fields [working] the elder brother sent the younger, saying, "Run quickly and bring wheat from the homestead;" and the younger brother found the wife of his elder brother sitting [doing] her hair, and he said to her, "Rise up and give me wheat, III. that I may run back to the fields, for in sending me my elder brother [wished] that no delay should be caused." And she said, "Go and open the granary, and do thou thyself carry away that which thy heart desireth, lest [if I rise up] my hair fall in going." Then the young man went into his byre and brought out a large jar, for his desire was to carry away much grain, and he filled it with wheat and barley, and as he was coming out with them she said to him, "How much hast thou on thy shoulder?" And he said to her, "Of barley three measures, and of wheat two; in all, five measures; that is what I have on my shoulder;" that is what he said to her. Then she spake unto him, saying, "There is great strength in thee, for I have watched it daily;" and her heart knew him with the desire of love, and she rose up being filled with him, and she said to him, "Prithee let us lie together for a season, and if thou wilt consent verily I will make for thee fine raiment." Then the young man became like a raging wild beast of the south with fury by reason of the shameful words which she had spoken to him; and she feared exceedingly. And the young man spake with her, saying, "Verily thou hast been in my sight as a mother, and thy husband as a father, for he is

older than I, and he hath made me to live. How IV. shameful are the words which thou hast spoken to me! do not repeat them. I myself will not speak of them to any one, and I will not allow them to escape from my mouth to any living person ;” [and thus saying] he took up his load and went into the fields, and he came to his elder brother, and they continued their toil unbrokenly.

And towards the evening the elder brother returned to his house, and the younger brother [followed] after his cattle, and he loaded himself with all the produce of the field, and drove his cattle before him to put them to bed in their byres in the homestead ; and behold the wife of the elder brother was afraid by reason of the words which she had spoken, and she took rancid (?) fat, and she made herself to appear like one who hath been evilly entreated by a ravisher, wishing to say to her husband when he should return according to his daily wont at eventide, “It is thy young brother who hath treated me thus violently.” And when Anpu came into his house he found his wife lying prostrate and ill like unto one on whom violence had been committed ; she poured no water upon his hands, according to her daily wont, she lit no fire before him, his house was in darkness, and she was lying prostrate and sick and ill. Her husband said to her, “Who hath had converse with thee?” and she said to him, “None hath had converse with me except thy V. young brother. When he came to fetch corn for thee, he found me sitting by myself, and he said to me, ‘Prithee let us lie together for a season ; tie up thy hair.’ That was what he said to me, but I did not hearken unto him. [And I said], Behold, am I not thy mother ? and is not thy elder brother in thy sight as a father ? That was what I said to him. And he was afraid, and he entreated me evilly that I might not tell thee of it. If thou lettest him live, I shall die, and behold, moreover, when he cometh home at eventide, inasmuch as I have told thee of his shameful words, what he will do [to me] is manifest.”

And the elder brother became like a raging wild animal of the south, and having sharpened his dagger he took it in his hand,

and stood behind the door of his byre to slay his young brother when he came in there at eventide to put to bed his cattle in their stalls. And at sunset the younger brother loaded himself with field produce of all kinds according to his daily wont, and when he had come home and the leader of the herd was going into her byre, she said to her keeper, "Verily thy elder brother is standing in front of thee with his dagger [in his hand] to slay thee ; flee from before him." And having heard the speech of the cow which went first, as VI. the second went into the byre she spake unto him in like manner, and looking under the door of his byre he saw the feet and legs of his elder brother who stood behind the door with his dagger in his hand ; and setting down his load upon the ground he betook himself to flight with all speed, and his elder brother pursued him with his dagger [in his hand]. And the younger brother appealed to Rā-Harmachis, saying, "O my fair lord, it is thou who judgest wrong from right;" and Rā listened to all his words. And Rā caused a great stream filled with crocodiles to come between the young man and his elder brother, and thus one stood upon one side, and the other upon the other ; and the elder brother smote his hand twice because he had not been able to slay him. That was what he did. And the younger brother called out to him from one side, saying, "Wait until daybreak, and when Aten riseth VII. I will plead with thee before him, for it is he that setteth the crooked straight. And as for me I shall nevermore live with thee, and I shall nevermore abide in any place wherein thou art ; and I shall go to the Valley of the Cedar."

Now when it was daybreak on the morrow, and Rā-Harmachis had risen, each one looked upon the other, and the young man spake again to his elder brother, saying, "How couldst thou pursue me to slay me basely without having heard what my mouth had to say? But I am indeed thy young brother, and thou thyself hast been to me like a father, and thy wife hath been to me as a mother. And behold, when thou didst send me to bring wheat for us, did not thy wife

say to me, 'Prithee let us lie together awhile?' but see, she hath turned the matter into something quite different." Then he made him to understand everything which had taken place between his wife and himself, and he took an oath by Rā-Harmachis, saying, "Verily thy lying in wait for me craftily in secret behind the door (?) with thy dagger [in thy hand] was a foul and abominable thing [to do]!" and taking a flint knife he mutilated himself and threw the piece into the water where a *nār* fish swallowed it; and **VIII.** he became weak and fainted from exhaustion. And the heart of the elder brother was smitten with exceeding great grief, and he wept loudly because he did not know how to cross over to where his young brother was by reason of the crocodiles. Then his young brother cried out to him, saying, "Behold, thou wouldst keep in remembrance one evil act, and yet thou wouldst not keep in mind either one good deed, or even one thing of all those which I have done for thee. And now, go thou to thy house and tend thine own cattle, because I will never abide in the place where thou art; I am going to the Valley of the Cedar. And as concerning that which thou shalt do for me when thou comest to minister unto me, give heed unto the account of the things which shall happen unto me. I shall enchant my heart, and I shall place it upon the top of the flower of the cedar. Now the cedar will be cut down and my heart will fall to the ground, and thou shalt come to seek for it, even though thou pass seven years in seeking it, but when thou hast found it put it in a vase of cold water, and in very truth I shall live, and make answer to him that would attack me. And thou shalt know when these things have happened unto me [by this sign]; when one putteth a vessel of beer in thy hand, and it frotheth over, tarry not when this hath actually happened to thee." And he went to the Valley of the Cedar, and his elder brother went to his house with his hand laid upon his head which was covered with dust and ashes; and when he had come into his house he slew his wife and threw her to the dogs, and he sat down in grief for his younger brother.

And it came to pass some time afterwards that the younger brother was living in the Valley of the Cedar, and that no one was with him, and he used to pass his time in hunting the beasts of the mountain, and at eventide he came to sleep under the cedar upon the top of the flowers of which was his heart. And some time **IX.** afterwards he built himself with his own hands, in the Valley of the Cedar, a house which was filled with all kinds of beautiful things, for he wished to found a house for himself. And it came to pass that as he came out from his house he met the cycle of the gods who were going forth to do their will in all the earth, and they spake to one of their number who said to Bata, "O Bata, bull of the cycle of the gods, dost thou dwell alone having fled from thy native town before the wife of Anpu, thy elder brother? Behold, he hath slain his wife, and thus hast thou returned answer to him to all the attacks [which he made] upon thee;" and their hearts grieved for him exceedingly. Then Rā-Harmachis said to the god Khnemu, "Do thou fashion a wife for Bata, that thou mayest not dwell alone"; and Khnemu fashioned a helpmeet to dwell with him. Now she was more beautiful in her person than any other woman in all the earth, for every god was contained in her. And the seven Hathors came to look upon her, and they spake with one voice, saying, "Her death will be caused by the knife;" and Bata loved her with an exceeding great love, and she dwelt in his house while he passed his time in **X.** hunting the beasts of the mountain and in bringing them to lay before her. And he said to her, "Go not forth from thy house lest the stream seize thee, and I know not how to deliver thee therefrom because I myself am a woman like unto thee; for my heart is placed upon the top of the flowers of the cedar, but if another man cometh I will do battle with him therefor." And he revealed to her his whole and entire mind.

And some days after when Bata had gone out to hunt according to his daily wont, the young woman went out to walk under the cedar tree which was near unto her house, and she

saw the water of the stream pursuing her, and she fled from before it into her own house; and the stream cried to the cedar, saying, "Verily I long for her." And the cedar brought [to it] a lock of her hair, and the stream carried it to Egypt and laid it upon the place of the washermen of Pharaoh, may he live, and be strong and in good health! Now the smell of the lock of hair clung to the garments of Pharaoh, and there arose strife among the washermen of Pharaoh [because] one said, "There is a smell of scent in the garments of Pharaoh:" so there arose strife among them daily, and **XI.** they knew not what they were doing, and the overseer of the washermen of Pharaoh went to the stream's side with an exceedingly sore heart on account of the strife which they made with him daily, and he placed himself there. Now he stood on the bank opposite to the lock of hair which was in the water, and he made a man go down and bring it to him, and he found the smell exceedingly pleasant, and he took it unto Pharaoh. Then the scribes and learned men of Pharaoh were brought unto him, and they said to him, "Verily this lock of hair belongeth to a daughter of Rā-Harmachis, and the essence of every god is in her; send envoys into every land to seek her, but with the envoy who is going to the Valley of the Cedar thou must send many men to bring her;" and his Majesty said, "That which ye have spoken to us is exceedingly good," and the king caused envoys to set out with all speed.

And it came to pass some time afterwards that the men who had been sent into foreign lands came to report to His Majesty, but those who had gone to the Valley of the Cedar came not with them, for Bata had slain them all except one to tell the tale to His Majesty. Then His Majesty caused men and picked soldiers and cavalry likewise to fetch [the daughter of Rā-Harmachis] and to bring her there, and there was **XII.** with them a woman who gave into her hands all kinds of beautiful trinkets for women, and this woman came to Egypt with [the daughter of Rā-Harmachis]; and there were rejoicings for her throughout the whole land. And His Majesty loved her ex-

ceedingly and made her the "Great Sacred Lady", and when one spake with her to make her tell concerning the condition of her husband, she said to His Majesty, "Prithee cut down the cedar, and thou wilt slay him;" and he caused men and soldiers to go with their axes to cut down the cedar, and they went forth to the cedar and cut off the flowers upon which was the heart of Bata, and he fell down dead at that moment.

And it came to pass at daybreak on the morrow after the cedar had been cut down, that Anpu the elder brother of Bata went into his house and sat down, and when he had washed his hands one put into them a vessel of beer which frothed over, and one gave him another vessel of wine, and it also was thick and clouded (?). Then he took his **XIII.** staff, and his sandals, and garments, together with his tools for work, and he betook himself straightway to the Valley of the Cedar, and going into his brother's house he found his young brother lying dead upon his bed. And as he looked upon his young brother lying in death, he wept, and he went to search for the heart of his young brother under the cedar where he used to lie in the evening; and he passed three years in seeking for it, but he found it not, and when the fourth year came on his heart desired to go to Egypt, and he said, "I will depart to-morrow." That was what his heart said. And it came to pass at daybreak on the following day that he walked under the cedar and passed his time in seeking it, and he returned in the evening, and again he devoted time to seeking it; and he found a fruit, and having turned it over and sought beneath it, behold the heart of his young brother. Then he brought a vessel of cold water, and placed it therein, and he sat down according to his daily wont. And it came to pass that when the night was come **XIV.** the heart had absorbed the water, and Bata trembled in all his members, and he looked at his elder brother, and his heart was helpless. Then Anpu his elder brother took the vessel of cold water in which was the heart of his young brother, [and behold], it had drunk it up, and his heart was in its proper place, and it had become to him as it had ever

been ; and each embraced the other, and each spake with his fellow. And Bata said to his elder brother, "Behold, I am going to turn into a great bull wholly [covered] with beautiful hair, but whose methods (?) are unknown. Sit thou upon [my] back when the Sun riseth, and when we are in the place where my wife is, I will return [to her] an answer [to all the attacks which she made upon me]. Then shalt thou take me where the King is, for all manner of good things will be done for thee, and thou shalt be laden with gold and silver because thou hast brought me to Pharaoh, for I am going to become a very marvellous thing, and there will be rejoicings on my account throughout the whole earth ; then shalt thou return to thine own city."

And it came to pass **XV.** on the morrow that Bata took the form of which he had spoken to his elder brother. Then Anpu his elder brother mounted on his back at daybreak, and he came to the place where the king was, and one showed the bull to His Majesty, and he looked upon him and rejoiced in him exceedingly, and he celebrated a great festival in his honour, saying, "This which has happened is a most marvellous thing ;" and rejoicings were made for him throughout the whole earth. And one loaded his elder brother with silver and gold, and he dwelt in his own city, and one gave him many men and many things, and Pharaoh loved him exceedingly, more than any one else in all the earth. And it came to pass that some time afterwards the bull went into the place of purification and stood where the sacred lady [his wife] was, and he spake with her saying, "Behold, I live in very truth ;" and she said to him, "Who then art thou ?" and he said to her, "I am Bata. Thou hast understood how to make Pharaoh cut down the cedar together with my dwelling-place, and hast not even allowed me to live, but behold **XVI.** I live in very truth in the form of a bull ;" and the sacred lady feared exceedingly at the words which her husband had spoken unto her. And when she had come forth from the place of purification His Majesty sat with her and passed a happy day with her, and she was at His

Majesty's table, and he was exceedingly gracious unto her. And she spake unto His Majesty, saying, "Swear an oath to me in God's name, saying, 'Whatsoever thou sayest, to that will I listen';" and he listened unto everything which she spake, saying, "Give me, I pray, the liver of this bull to eat, for he will never be of any use;" this was what she said to him. And His Majesty grieved exceedingly at that which she had said to him, and the heart of Pharaoh was very sad indeed. And it came to pass at the dawn of the morrow that the [priests] proclaimed a great festival with offerings in honour of the bull, and His Majesty caused one of his first royal workmen to go and slay the bull; and it fell out that, after one had killed him, and he was [being carried] upon the shoulders of the men, he shook his neck, and cast two drops of blood near the two great portals of His Majesty, and one fell upon one side of Pharaoh's door, and the other fell upon the other, and they grew up into two great trees, **XVII.** each one of which was very fine. And one went and told His Majesty, saying, "Two mighty trees have grown up for His Majesty in a most miraculous manner during the night near the great door of His Majesty;" and there were rejoicings for them throughout the whole land, and His Majesty made offerings unto them.

And it came to pass some time after this that His Majesty rose like the sun from the lapis-lazuli chamber, wearing wreaths made of all kinds of flowers around his neck, and he [sat] in his chariot of *smu* metal, and he came forth from the royal palace to see the two trees, and the sacred lady came forth [in a chariot drawn by] two horses by Pharaoh's side; and His Majesty sat under one of the trees, [and the sacred lady sat under the other. And the tree under which she sat, that is to say Bata], spake to his wife, saying, "Alas, thou faithless one! I am Bata, and I am alive It is thou who hast known how to make Pharaoh cut down the tree by which was my dwelling; then I took the form of a bull, and thou didst cause me to be slain." And it came to pass some time afterwards that the sacred lady was at His Majesty's table, and he

was exceedingly gracious unto her, and she spake unto him, saying, "Swear an oath to me in God's name, saying, 'Whatsoever the sacred lady shall say unto me, I will listen unto; let her say on'." And he listened unto everything **XVIII.** which she spake, saying, "I pray thee let these two trees be cut down, and then they will make them into fine planks"; and His Majesty listened unto all that she spake. And some time afterwards His Majesty caused skilful workmen to go and to cut down Pharaoh's trees, and as the royal spouse, the sacred lady herself stood looking on, a splinter flew off and went into the sacred lady's mouth, and she swallowed it and conceived and His Majesty did for her everything which she desired. And it came to pass some time afterwards that she gave birth to a man-child, and one went and told His Majesty, saying, "A man-child is born unto thee;" and one brought the child to him, and one gave him a nurse and servants of the bed-chamber. And His Majesty made rejoicings throughout the whole land, and he sat down to pass a happy day, and one began to call the child after His Majesty, who loved him exceedingly, and homage was paid to him under the title, "Royal, sacred son of Kush." **XIX.** And it came to pass some time afterwards that His Majesty made him an *Erpāt* of the whole country, and after some time, when he had for many years ruled the whole country as *Erpāt*, His Majesty flew up to heaven. And Bata said, "Let the chiefs and nobles of His Majesty be brought to me that I may cause them to know all the things which have happened to me," and one brought to him his wife, and he entered into judgment with her before them, and one carried out their decree. And one brought to him his elder brother, and he made him *Erpāt* over all his country, and when he had reigned over Egypt for twenty years he departed this life, and his elder brother stood in his room [until] the day of his death.

Here happily endeth this book which hath been written by Qaḡabu the scribe of the treasury, of the treasury of Pharaoh, the scribe Ḥeru-ā, and the scribe Mer-em-āptu. It was com-

posed by the scribe Ánnana, the master of books. Whosoever readeth in this book, may Thoth make himself his guardian.

The Possessed Princess of Bekhten.

(See pp. 40—49.)

Horus, the mighty Bull, crowned with crowns, stablished in royalty, like the god Temu, the golden Horus, who wieldeth the sword with might, the subduer of the hostile tribes, the King of the North and of the South, the lord of the double country, (User-Maāt-Rā-setep-en-Rā), the son of the Sun, and offspring of his body, (Rāmeses-meri-Amen, beloved of Amen and Amen-Rā) the lord of all the thrones in the world, and of the entire company of the gods, the lords of Thebes. The beloved of the beautiful god, the son of Amen, born of Horus, begotten by Horus of the two horizons, the glorious offspring of the lord of the universe, begotten by his mother's husband, the King of the country of black mud (*i. e.*, Egypt), the ruler of the ruddy deserts, the Prince who hath led all hostile tribes captive. As a new-born babe he set his forces in battle array and took command thereof, and scarcely was he born before, like a valiant bull, he drove [all] before him; the King is a Bull, and like the god Menthu doth he show himself on the day of battle, and he is great, and mighty, and strong, like the son of Nut (*i. e.*, Osiris).

Now, behold, according to his wont year by year, His Majesty the King was in Mesopotamia, and the chiefs of all the lands there came to pay homage unto him, and to entreat his goodwill and favour, and [the people of] the countries round about brought unto him their offerings of gold, lapis-lazuli, turquoise, and every kind of thing which that divine land produceth, upon their backs, and each chief sought to outdo his fellow. And it came to pass that when the Prince of the country of Bekhten was bringing his offerings and tribute, he placed his eldest daughter at the front thereof, to show his reverence for His Majesty, and to gain favour before him. Now she was a very

beautiful girl, and His Majesty thought her more beautiful than any other girl he had ever seen before, and the title of "Royal spouse, mighty lady, Rā-neferu," was straightway given to her, and when His Majesty had arrived in Egypt she became in very truth the "Royal spouse".

And lo! it came to pass on the twenty-second day of the second month of the summer of the fifteenth year of His Majesty, that the King was in Thebes, the mighty city, the mistress of [all other] cities, performing the ceremonies of father Amen, the lord of the thrones of the world, during the beautiful festival in the Southern Apt, the place which he hath loved from times of old, when, behold, one came and told His Majesty, saying, "An ambassador of the Prince of Bekhten hath arrived, bringing with him a multitude of gifts for the Royal spouse."

And when he had been led into the presence of His Majesty together with his offerings, he spake words of fealty and homage to him, saying, "Glory and praise be to thee, O thou Sun of the Nations, grant that we may live before thee." And when he had given utterance to his words of homage, at the same time prostrating himself with his head down to the ground before His Majesty, he spake again, and said before him, "I have come unto thee, O my Sovereign and Lord, on behalf of the lady Bent-reshet, the younger sister of the Royal spouse Rā-neferu, for, behold, an evil disease hath laid hold on her body. I beseech thy Majesty to send a physician to see her."

And His Majesty said, "Let the men who are learned in the knowledge of books and the books of the learned ones be brought to me." And when they had been led in before him, His Majesty straightway said, "I have caused you to be summoned in order that ye may hear these words which I am about to say. Let there be brought in to me from out of your company a man wise of heart and cunning with his hands." And it came to pass, when the Royal scribe Tehuti-em-Heb had come into the presence of His Majesty, that he ordered him to set out on a journey to the land of Bekhten, together with the ambassador from that land. Now, when that physician had accomplished the

journey into the land of Bekhten, he found the lady Bent-reshet in the state of a woman of whom a demon had taken possession, and he found himself utterly unable to contend against him successfully.

And it came to pass that the Prince of Bekhten sent an ambassador a second time unto His Majesty, saying, "O my Sovereign and Lord, I beseech thy Majesty to command that a god be brought [unto this country to heal my daughter]."

Now on the twenty-sixth day of the first month of the season of inundation, during the time of the celebration of the festival of Amen, His Majesty was in Thebes, and he went a second time into the presence of the god Khonsu Nefer-ḥetep in Thebes, and said, "O my fair Lord, I have come once again into thy presence [to entreat] thee on behalf of the daughter of the Prince of Bekhten." Then the god Khonsu Nefer-ḥetep in Thebes was brought in to Khonsu, who performeth mighty things and wonderful, the great god, the vanquisher of the hosts of darkness, and His Majesty spake in the presence of Khonsu Nefer-ḥetep in Thebes, saying, "O my fair Lord, turn then thy face upon Khonsu, who performeth mighty things and wonderful, the great god, the vanquisher of the hosts of darkness, and do thou most graciously grant that he may go into the country of Bekhten." And His Majesty spake yet again, saying, "Grant, then, that thy saving power may go with him, and let me send his divine Majesty unto Bekhten to deliver the daughter of the Prince of that land from the power of the demon."

And behold the god Khonsu Nefer-ḥetep in Thebes granted his request, and he bestowed upon Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, his saving power in a fourfold measure.

And His Majesty commanded them to send Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, on his journey in a boat, together with five other boats, and a multitude of chariots and horses accompanied them on the right hand and on the left; and the god arrived in Bekhten after travelling one year and five months.

And the Prince of Bekhten, together with his soldiers and his nobles, came forth to meet Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, and he threw himself upon his face, saying, "Thy coming unto us at the sending of the King of Northern and Southern Egypt, (User-Maāt-Rā-setep-en-Rā), is grateful unto us and welcome." And the god Khonsu went to the place wherein was the lady Bent-reshet, and he bestowed his saving power upon the daughter of the Prince of Bekhten, and she was healed straightway. And the demon which had possessed her spake before Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, "Grateful and welcome is thy coming unto us, O great god, the vanquisher of the hosts of darkness; Bekhten is thy city, the inhabitants thereof are thy slaves, and I am thy servant; and I will depart unto the place whence I came that I may gratify thee, for unto this end hast thou come hither. And I beseech thy Majesty to command that the Governor of Bekhten and myself may hold a festival together."

And the god Khonsu graciously granted this request, and spake to his priest, saying, "Let the Prince of Bekhten make a great festival in honour of the demon." Now, while the god Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, was arranging these things with the demon, the Prince of Bekhten and his army stood by in exceedingly great fear.

The Prince of Bekhten made a great festival in honour of Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, and of the demon of the Prince of Bekhten, and they passed a happy day together; and by the command of Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, that demon departed in peace unto the place which he loved.

And the Prince of Bekhten and all those who were in that country rejoiced exceedingly, and he conceived a design in his heart, saying, "The god Khonsu shall be made to abide in the country of Bekhten, and I will not allow him to depart into Egypt," and the god Khonsu tarried in Bekhten for three years, four months, and five days.

And it came to pass on a day that the Prince of Bekhten was sleeping upon his couch, and he saw in a dream the god Khonsu come out from his shrine: now he was like unto a hawk of gold, and he flew up into the air and departed to the land of Egypt. And when he woke up, he was stupefied with terror, and he spake unto the priest of Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, saying, "The god hath departed from us, and hath made his way into Egypt; we must now send his chariot back to Egypt."

And the Prince of Bekhten gave the command, and the god set out for Egypt, and he gave unto him multitudes of offerings and gifts of all kinds of precious things, and he went accompanied by many soldiers and horses. And when he had made the journey to Thebes in peace, Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, departed to the temple of Khonsu Nefer-ḥetep in Thebes, and he laid before him all the offerings and gifts of all kinds of precious things which the Prince of Bekhten had given him, and he did not devote to his own temple anything of it all.

And so Khonsu, who performeth mighty things and wonderful in Thebes, returned to his own temple happily on the nineteenth day of the second month of spring in the thirty-third year of the King of Northern and Southern Egypt, (User-Maāt-Rā-setep-en-Rā), the giver of life, like the Sun, for ever and ever.

The Litanies of Seker.

(See pp. 87—94.)

XVIII. (1) The Litanies of the bringing in of Seker; to be recited in addition to the mysteries already said. (2) Hail, prince, who comest forth from the womb. (3) Hail, eldest son of primal matter. (4) Hail, lord of multitudes of aspects and evolutions. (5) Hail, golden Disk in the temples. (6) Hail, lord of time and bestower of years. (7) Hail, thou everlasting lord of life. (8) Hail, lord of myriads and millions. (9) Hail, thou who shinest in rising and in setting. (10) Hail, thou who makest beings to

be joyful. (11) Hail, thou lord of terror, thou fearful one. (12) Hail, thou lord of multitudes of aspects and divinities. (13) Hail, thou who art crowned with the white crown; thou master of the *urerer* crown. (14) Hail, thou sacred babe of Horus, praise! (15) Hail, son of Rā, who sittest in the boat of millions of years. (16) Hail, restful leader, come to thy hidden place. (17) Hail, lord of terror self-produced. (18) Hail, Still-heart, come to thy town. (19) Hail, thou who causest acclamation to be made, come to thy town. (20) Hail, thou Darling of the gods and goddesses. (21) Hail, thou who dippest thyself in the water, come to thy temple. (22) Hail, thou who dwellest in the underworld, come to thy offerings. (23) Hail, thou protector, come to thy temple. (24) Hail, thou growing one, Moon god, illumining the Disk. (25) Hail, sacred flower of the great temple. (26) Hail, thou who bringest the sacred cordage of the *sekti* boat. (27) Hail, thou lord of the *hennu* boat, thou becomest young in the secret place. (28) Hail, thou perfect Soul who dwellest in the underworld. (29) Hail, thou sacred Visitor of the North and South. (30) Hail, thou hidden one, unknown to mankind. (31) Hail, thou who givest light to him that is in the underworld that he may see the Disk. XIX. (1) Hail, thou lord of the *atef* crown, thou great one in Hēnensu (Heracleopolis). (2) Hail, thou mighty one of terror in the town of trees (Nārt). (3) Hail, thou who art in Thebes, who flourishest for ever. (4) Hail, Amen-Rā, thou king of the gods, who makest thy limbs to grow in rising and setting. (5) Hail, [thou who receivest] oblations and offerings in Re-stau (*i. e.*, the passages of the tomb). (6) Hail, thou who placest the crown upon the head of its lord. (7) Hail, thou who stablishest the earth upon its foundations. (8) Hail, thou who openest the mouth of the four great gods who are in the underworld. (9) Hail, thou living soul of Osiris, diademed of the Moon. (10) Hail, thou who hidest thy body in the great coffin in Annu (Heliopolis). (11) Hail, mighty one, thou hidden one, Osiris in the underworld. (12) Hail, thou who unitest thy soul to heaven, thine enemy hath fallen. (13) The goddess Isis crying out saith, Hail from the river, (14) thou

who separateth the *abtu* fish from the front (15) of the boat of Rā, thou lord of the excretion which turneth into the rejoicing gods, (16) thou egg which turneth into the Lake of Hen. She cutteth off the heads (17) of the rebels in her name of "Lady of ẖep-āhet" (Aphroditopolis). (18) Lord of excretion, thou comest in front of the heads in her name of (19) "Hathor, lady of emerald, lady of Thebes". (20) Thou comest in peace in her name of "Hathor, lady of Thebes". (21) Thou comest in peace, O Tait, in her name of "Lady (22) of peace". Thou comest in front to overthrow her enemy (23) in her name of "Hathor, lady of Ḥenensu" (Heracleopolis). (24) O Golden one, thou comest in peace in her name of "Hathor, (25) lady of Memphis". Thou restest near Neb-er-tcher in her name of "Hathor, lady of the Red Water". The Golden one riseth near her father (26) in her name of "Bast", and advanceth over (27) the temples near the great double house in her name of "Sati". (28) Thou who maketh the earth green, thou ledest the gods in her name of "Uatchit". (29) Hathor gaineth the mastery over the fiends in her name of "Sekhet". (30) Uatchit gaineth the mastery over the fire in her name of "Lady of Ammu". (31) She hath perfume upon her head and hair in her name of "Neith".

XX. (1) Hail, ye gods, by reason of his virtues. (2) Hail, Hathor, Lady of Thebes. (3) Hail, Hathor, Lady of Ḥenensu. (4) Hail, Lady of ẖep-āhet. (5) Hail, Hathor, Lady of Nehau. (6) Hail, Hathor, Lady of Rehsau. (7) Hail, Hathor, Lady of Red Water. (8) Hail, Hathor, Lady of the turquoise land. (9) Hail, Hathor, lady of Memphis. (10) Hail, Hathor, Lady of Uaua. (11) Hail, Hathor, Lady of Ammu. (12) Hail, Hathor, Lady of Amem. (13) Hail, Hathor, Lady of the city of Sixteen (Lycopolis). (14) Hail, ye nine *smeri*, come ye bearing your father Osiris on your hands, (15) come ye with divine adorations (*or* amulets) (say four times). (16) Hail, crown of the festival, (say twice) thou prince. (17) Hail, thou rejoicest the nurses whom thou lovest. (18) Hail, thou livest, thou livest, for ever! (19) Hail, thou makest festival for ever. (20) Hail, thou adored one, thou passest over the ways. (21) Hail, thou who art established in

the celestial Tattu. (22) Hail, thou god, who hearest songs of adoration (?), hail, thou who hearest songs of adoration (?) from the mouth of the divine nomes. (23) Hail, thou that comest forth from thy two eyes, thou divine son, thou prophet. (24) Hail, thou who art protected by amulets when thou speakest. (25) Hail, protect me, O great one, to do thy pleasure. (26) Hail, protect me, O great one, to do thy will. (27) Hail, the one who resteth, that is to say Still-heart, cometh to thee. (28) Hail, son of the prophet, the festal service is recited for thee. (29) Hail, thou whose name is established in the celestial Tattu. (30) Hail, thou who art sweet of smell in the celestial Tattu. (31) Hail, thou who comest to destroy the fiends. (32) Hail, thou who comest to praise the Babe.

XXI. (1) Hail, thou who strikest thy fear into the evil-hearted (2) (3) Hail, thou rebel, who hatest the temple, death is driven into thy throat. (4) Hail, the lord of the celestial Tattu cometh, he hath repulsed the rebel. (5) To be recited by players on tambourines sixteen times.

(6) Here endeth the book.

COLOPHON. May their names be established and be made permanent and never be destroyed before Osiris, Horus, Isis, Nephthys, and the gods and goddesses whose names are written in this book, in the presence of the gods and goddesses, whosoever they are, who are in the underworld and within the mighty and secret pylons which are there. May these names be made to come forth in the mighty underworld. Mayest thou be proclaimed by them in the boat of Rā; mayest thou have given to thee by them sepulchral meals upon the table of the great god in the course of every day; mayest thou have given to thee by them fresh water and incense such as are given to the mighty kings of the north and south who are in the underworld; may there be given to thee by them the power to come forth and to go forward among the favoured ones of Osiris at the head of those who are in the underworld; and may they grant to thee that the rays of the disk shall fall upon thy body daily.

COLOPHON.

(See pp. 94—96.)

If any person from any foreign land whatsoever, whether he be Negro, or Ethiopian, or Syrian, shall remove this book, or any thief shall carry it off, may his body never come into the Presence; may he never be placed in the cool region; may he never breathe the breezes of the north wind; may neither son nor daughter arise to him from his seed; may his name never be remembered on earth through his children; and may he never see the beams of the disk. But if any person shall look upon this book and shall so act that my name and my double be established among the favoured ones of Osiris, may this be done likewise for him after his death in return for what he hath done for me.

Stelae of Nekht-Āmsu.

(See pp. 126—134.)

I. (1) The first day of the fourth month of *shat* (*i. e.*, time of the inundation) of the fourth year of the reign of the majesty of Horus Rā, the mighty bull, the king diademed with saffron crowns, the king of the North and South, the most mighty ruler, the conqueror of the land of the Asiatics, the golden hawk, the just prince, the sustainer of the two lands [of Egypt], (2) the king of the North and South, the prince of the Nine bows (Rā-kheperu-āri-Maāt), the son of the Sun, the offspring of his body, the lord of diadems, (Ai "the divine father" and prince of Thebes), beloved of Osiris, the lord of Abydos, the giver of life. (3) [May all the gods of the] north and south and Anubis upon his hill give glory in heaven, and power upon earth, and triumph in the underworld! May they allow me to go in and come forth from my tomb; may my majesty (4) refresh its shade; may I drink water out of my cistern daily; may all my limbs germinate; may the Nile give me (5) bread and all manner of green things at its season; may [I] pass over the length of my land daily without ceasing; may

my soul alight (6) upon the branches of the trees which I have planted; may I refresh myself under my sycamores; may I eat of the food which they give; (7) may I have my mouth where-with I may speak even like the followers of Horus; may I come forth from heaven; and may I come down to earth. Let me not be shut out upon (8) the way; let there not be done unto me that which my *ka* hateth; and let not my soul be carried away captive. Let me rise up among the favoured ones and among the venerable ones; (9) let me plough my homestead in Sekhet-Aaru and let me attain to the "Fields of Peace"; let them come forth to me with vessels [of beer] and with cakes, (10) the cakes of the lords of eternity; let me receive my meat from the basket of flesh which is upon the altar of the great god. [Let these things be done] for the double of the first prophet of Amsu, Nekht-Amsu, who saith, (11) "I have done what was pleasing unto me and the will of the gods. For this reason I have given bread to the hungry; I have satisfied the needy with food; I have followed (12) the god in his house; my mouth hath not spoken haughtily against the noble ones; there hath been no undue extension in my stride, for I walked measuredly; I performed the right and truth which were beloved of the king; (13) I observed what commands he gave and I watched in my station ready to exalt his will; I stood up to praise him daily; I gave my attention to what (14) he said without ever hesitating at what he determined with reference to myself; I made myself master of uprightness and integrity, and I comprehended concerning which things I ought to preserve silence; (15) and my lord was gracious to me and favoured me for my good deeds, because he saw that my hands were vigorous through my heart, and he advanced my station greatly, and set me in [his] council chamber." [These things he did] for the (16) person of the overseer of the prophets of the lords of Apu (Panopolis), triumphant, who saith, "O [all] ye who live upon earth, who will live for eternity and for ever and for aye, O ye priests and (17) readers of Osiris, O every one learned in divine tradition, when ye enter my tomb and pass through it, recite ye sacred words

by the side of [this] my sepulchral tablet, and make ye mention of my name, without fail, (18) in the presence of the lords of right and truth. And your God shall shew favour unto you, and ye shall hand on your dignities to your children after ye have lived to a ripe old age, provided that ye say:— (19) May Osiris grant a royal oblation to the overseer of works in the Temple of Ai; and may the tomb of Nekht-Amsu, the venerable one, the prince, the first prophet of Amsu and Isis, abide for ever in the abode of eternity.”

II. (1) The first day of the fourth month of the season *shat* of the fourth year of the reign of the majesty of Horus-Rā, the mighty bull, the king diademed with saffron crowns, the king of the North and South, the most mighty ruler, the conqueror of the land of the Asiatics, the golden hawk, the just prince, the sustainer of the two lands [of Egypt], (2) the king of the North and South, the prince of the Nine bows, Rā-kheperu-āri-Maāt, the son of the Sun, the offspring of his body, his beloved one, the lord of diadems Ai, the “divine father” and prince of Thebes, beloved of Osiris, the lord of Ta-tchesert, the giver of life. (3) May Amen-Rā, the lord of the thrones of the two lands, and Ptah-Seker-Ausar Unnefer, lord of Re-stau, give a royal oblation. May they give sepulchral meals and oxen, and feathered fowl, and linen garments, and thousands of every kind of good and pure things, and thousands of every kind of (4) sweet and pleasant things, which heaven bestoweth, and which the earth produceth, and which the Nile bringeth forth from his source, [and may they grant me] to breathe the sweet breezes of the north wind, to eat bread (5), to gather flowers, and to enjoy meat and drink the produce of the Sekhet-Aaru in felicity. May I walk along (6) the road of eternity among the sainted doubles and spiritual beings of light; may I perform my transformations at will among the servants of Un-nefer, may I go in and come out from the underworld; (7) may my soul be turned not back when it willeth [to come forth]; may it come forth like a living soul; may I drink water from the depths of the stream; may I receive cakes (8) from the lord of eternity; may I come into

the presence every day [as well as] on the festival of the new moon, on the festival of the month, on the festival of the sixth day, on the festival of the half month, on the festival of Uaka, on the festival of Thoth, (9) on the festival of the rising of Amsu, on the festival of the rising of Sothis, on the festival of the great heat, on the festival of the little heat, on the festival of the "things of the altar", and on all the festivals of the receiving of Nile water of Osiris [which are celebrated] at the beginning of the seasons of the (10) lord of the gods.

A hymn of praise to Rā when he riseth, a hymn of adoration to Rā when he setteth in life. May he (*i. e.*, Nekht-Amsu) breathe the wind which cometh forth from the horizon — the full blast of the north wind which cometh (*i. e.*, bloweth) (11) on both sides; may his name be proclaimed; may [his] hand be stretched out over oblations, and provisions, and sepulchral offerings when he is invoked; may he receive water at the two hands of the *ka* priest; (12) may he gain possession of bread and beer from the table at which his double is pleased [to appear]; may he eat meat at the table of the god Neb-er-tcher, at the table of the lords of eternity; (13) may pure meat and drink be given to him from the meat and drink of Un-nefer; may he travel along in the boat of the underworld to the lands of (14) the Sekhet-Aaru; may he open up the ways and pass along the roads; may he follow the god Seker in Re-stau; may he be not turned back at the (15) door of the Tuat; may he take his fill there of wine and milk and receive ointment, and unguent, and eye paint [which] rejoiceth the heart, and clothing and (16) linen garments — he the double of the overseer of the double storehouse of all the gods in Taqahti and of Amsu in Khenti, the first prophet of Amsu and Isis in Apu (Panopolis), Nekht-Amsu, triumphant, who offereth (17) divine offerings to the gods and sepulchral meals to the spiritual beings of light for the king of the North and South (Rā-kheperu-ari-Maät) life, health and strength! May he be established, may he endure like heaven, may he renew himself like Amsu (?). And may prayers (18) be made for his salvation for millions of years to all the gods by

the real royal relative who loveth him, Nekht-Amsu, who saith, "Hail ye gods who are in heaven! Hail ye gods who are on (19) earth! Hail ye gods who are in the Tuat, who transport Rā and who lead along the beautiful god to the western horizon of heaven, let my words come to you (20) like the entreaties of a servant before his lord, and be gracious unto me. I was favoured by [my] sovereign upon earth, grant ye that I may also rest in peace in my everlasting habitation, and grant that I may join"

The Battle of Kadesh.

(See pp. 134—141.)

The ninth day of the third month of the season *shemu* (*i. e.*, summer) of the fifth year of the reign of Horus-Rā (the mighty bull, beloved of Maāt), the king of the North and South, (Usr-maāt-Rā setep-en-Rā), the son of the Sun (Rāmeses, beloved of Amen), the giver of life for ever. Behold now, his Majesty was in the country of Tchah on his second expedition of victory. A good look-out [was kept] in life, strength and health in the camp of his Majesty on the southern side of Kadesh. His Majesty rose up like Rā and put on the ornaments of the god Menthu, and the lord continued on his journey and arrived at the southern border of the city of Shabtun. And two members of the Shasu people came and spake to his Majesty, saying, "Our brethren who are among the chiefs of the tribes who are in league with the abominable prince of Kheta have made us come to his Majesty to say, 'We are [ready] to render service to Pharaoh, (life, health and strength)!' and they have broken with the abominable prince of Kheta. Now the abominable prince of Kheta is encamped in the land of Aleppo, to the north of the country of Tunep, and he is afraid to advance because of Pharaoh, life, health, and strength." In this wise did the Shasu speak; but they spake to his Majesty lying words, for the abominable prince of the Kheta had made them come to spy out

the place where his Majesty was, so that he might not be able to arrange his forces in a proper way to do battle with the abominable prince of the Kheta.

And behold, the abominable chief of the Kheta had come together with the chiefs of every district, and with the footmen, and with the horsemen whom he had brought with him in mighty numbers, and they stood ready to fight drawn up in ambush behind the abominable city of Kadesh, his Majesty having no knowledge whatever of their plans. So his Majesty marched on and arrived at the north-west side of the abominable city of Kadesh, and there he and his troops encamped. Now his Majesty was sitting on his *smu* metal throne when two of the spies who were in the service of his Majesty brought in two spies of the abominable chief of the Kheta. And when they had been led into his presence his Majesty said to them, "Who and what are ye?" And they replied, "We belong to the abominable prince of the Kheta who made us to come to see where his Majesty was." His Majesty said to them, "Where is this abominable chief of the Kheta? Verily I have heard that he is in the country of Aleppo." They replied, "Behold, the abominable chief of the Kheta standeth [ready] and multitudes [of the peoples] of the districts are with him; he hath brought them with him in vast numbers from all the provinces of the country of the Kheta, and from the country of Mesopotamia, and from the whole country of Qetti. They are provided with footmen and with cavalry fully equipped, and they are like the sand of the sea shore for multitude; and behold, they are drawn up in fighting order but are concealed behind the abominable city of Kadesh." Then his Majesty caused his chief officers to be called into his presence that he might make them to know every matter which the two spies of the abominable prince of the Kheta who had been before him had spoken. And his Majesty spake unto them, saying, "Enquire into the actions of the officers of the peoples and of the chiefs of the district where Pharaoh (life, health, and strength!) is [encamped]." They did so, and reported to Pharaoh (life, health, and strength!) that the

abominable chief of the Kheta was in the land of Aleppo whither he had fled before his Majesty as soon as he had heard the report of him, and that, indeed, [the officers and chiefs] should have reported these things correctly to his Majesty. [And his Majesty replied], "See now what I have made you to know at this time through the two spies of the country of Kheta, namely that the abominable chief of the Kheta hath come together with [the peoples of] a multitude of countries, and with men and with horses, like the sand for multitude, and that they are standing behind the abominable city of Kadesh; is it possible that the officers of the districts and the princes of the country wherein Pharaoh (life, health and strength!) now is—under whose direction the district is—did not know this?" Now when these things had been said to them the officers who were in the presence of his Majesty admitted that the officers of the country and the princes of Pharaoh (life, health and strength!) had committed a gross breach of duty in not reporting to them the various places to which the abominable chief of the Kheta had marched.

And it came to pass that when they had spoken his Majesty issued an order for the officers who were in charge of the troops that were marching to the south of Shabtun to bring their troops as quickly as possible to the place where his Majesty was. Now whilst his sacred Majesty was sitting and talking with his officers, the abominable prince of the Kheta came together with his footmen, and cavalry, and the multitudes of people who were with him, and they crossed over the canal at the south of Kadesh and came upon the soldiers of his Majesty who were marching along in ignorance of what was happening. Then the footmen and cavalry of his Majesty lost their courage and rushed on headlong to where his Majesty was, and the troops of the abominable prince of the Kheta surrounded the servants who were round about his Majesty. When his Majesty saw them he raged at them like his father Menthu, the lord of Thebes, and, putting on his armour and seizing his spear, like the god Bāru in his moment, he mounted his horse and dashed forward alone

among the troops of the abominable prince of Kheta and among the multitudes which he had with him. His Majesty, like the most mighty god Sutekh, made slaughter among them, and he cut them down dead into the waters of the Orontes. [He saith], "I conquered all countries, I was quite alone, my footmen and cavalry had forsaken me, and no man among them dared to come back [to save] my life. But Rā loved me, and my father Tmu had a favour for me, and every thing which my Majesty hath said I performed in very truth before my footmen and before my cavalry."

The Annals of Rameses III.

(See pp. 142—161.)

I. (1) The sixth day of the third month of the season *shemu* (*i. e.*, summer) of the thirty-second year of the reign of the king of the North and South, (User-Maāt-Rā-meri-Amen), L. H. S.¹; the son of the Sun, (Rāmeses, prince of Annu), L. H. S.; beloved of all the gods and goddesses; (2) the king diademed with the white crown like Osiris; the prince rising in Aḫert (*i. e.*, the underworld) like Tum; . . . great house within Ta-tchesert; traversing eternity and everlastingness as king of the underworld; the king of the North and South (User-Maāt-Rā-meri-Amen), the son of the Sun, (Rāmeses, prince of Annu), L. H. S.; the great god (3) who declareth with adoration, and praise, and thanksgiving the numerous glorious and mighty actions which he did as king and prince on earth for the temple of his sacred father Amen-Rā, the king of the gods (4), and Mut, and Khonsu, and all the gods of Thebes; and for the temple of his sacred father Tum, the lord of the two lands of Annu (Heliopolis), and Rā-Ḥeru-khuti, and Iusāset, and Nebt-ḥetep, and all the gods of Annu; and for the temple of his sacred father (5) Ptah, the mighty one of the southern wall, lord of the life of the two lands, and Sekhet greatly beloved of Ptah, and Nefer-Tum protector of

1. *I. e.*, life, health, strength!

the two lands; and for all the gods of Memphis, the sacred fathers, and for all the gods and goddesses of the South and (6) North; and all the splendid and noble acts which he wrought for the people of all the land of Egypt; and how he gathered them all together at one time that he might make (7) the divine fathers, and all the gods and the goddesses of the South and North, and all men, and all the *pāt*, and all the *rekhit*, and all the *hememet* to see the many glorious and most splendid deeds (8) which he wrought on earth whilst he was the great prince of Egypt.

III. (1) The adoration, and praise, and mighty and splendid deeds which he wrought for the Temple of his sacred father Amen-Rā, the king of the gods, and for Mut and Khonsu, and for all the gods of Thebes. (2) Saith the king (User-Maāt-Rā-meri-Amen), L. H. S., the son of the Sun, (Rāmeses, prince of Annu), L. H. S., the great god, in making adoration to his father, this same sacred god Amen-Rā, the king of the gods, the matter which had already in the earliest times come into being, (3) the divine god who created himself, the god who lifteth the hand and who exalteth the *atef* crown, the maker of things which are, the creator of things which shall come into being, the god who is hidden both from men and from gods, lend me thine ears, O lord of the gods, (4) and hearken unto the words of praise which I speak unto thee. Grant thou to me that I may come unto thee to thy city Thebes the hidden, O thou who art god in the company of the gods who are under thy leadership, who restest in Neb-ānkh, thy holy place, (5) opposite to the sacred statue of thy court. Grant that I may be joined unto the gods, who are the lords of the underworld like my father Osiris, the lord of Ta-tchesert; grant that my soul may be like unto the souls of the company of the gods who rest near thee in the (6) everlasting horizon; give breath to my nostrils, and water to my soul, and let me eat of the substance and matter of the food of thy divine offerings; let my sacred Majesty abide continually in thy presence (7) like the great gods the lords of Akert; may I enter in and come forth from thee as do they; do thou direct my soul,

even as thou dost direct theirs, against my enemies; and establish thou the offerings obligatory for my (8) double by an everlasting stablishing which shall endure for ever and for ever. I have become king upon earth and prince of living men and women, and thou hast established the divine diadem upon my head even as thou hast made thy way in peace to the sacred temple. (9) Thou hast taken thy seat upon thy double throne with joy of heart, and I am established upon the throne of my father, even as thou hast made Horus to sit upon the throne of Osiris. I have neither injured nor wronged (10) any in the matter of his throne; I have not transgressed that which thou didst command me [to do]; and thou hast given peace and rest unto my subjects, and every land praiseth thee. I consider the things which I have caused to be made [for thee], (11) which I have wrought as king and I will double [my] manifold great and glorious deeds [for thee]. I made for thee the sacred Temple of Millions of Years which is [situated] on the mountain of Neb-ānkhetet opposite to thee.

IV. (1) It is built of sandstone, and *bāait* stone, and black basalt, and it hath portals and doors made of fine chased copper; its pylons are built of stone and tower into heaven, (2) and they are inscribed and sculptured with the chisel in the mighty name of thy Majesty. I built a wall round about it, and I caused to be built therein staircases and inside chambers made of sandstone. (3) I dug a lake in front of the temple which I filled to overflowing with the water of heaven, and I planted [the sides thereof] with flowering trees and shrubs like unto [those of] the land of the North. I filled its treasuries with the products of the districts of Egypt, (4) and with gold, and silver, and precious stones of all kinds by hundreds of thousands. Its granaries were filled to overflowing with wheat and grain, and the cattle of its fields were as numerous as the sand of the furrows. I laid under contribution for it (5) the land of the South as well as the land of the North, the land of Phoenicia, and the land of Tchah, and it contained the results of their labours and was filled with the captives whom thou didst give to me from among the nine

peoples of Pet, and with young men who amounted [in number] to tens of thousands. (6) I sculptured for thee thy mighty image, which was to rest within the temple and the sacred name of which was, "Amen comprising eternity," and I ornamented it with real jewels like the double horizon wherein he riseth; it is a joy to him that beholdeth it. (7) I made for it libation slabs, and vessels of pure gold, and countless instruments of silver and bronze. I multiplied the divine offerings which were obligatory before thee, cakes, wine, ale, fat feathered fowl, (8) oxen, calves, cattle of various kinds, antelopes, and gazelles which were due to its place of slaughter. I dragged along mighty monuments as large as mountains made of fine white marble and alabaster, (9) and I sculptured them and made them to be set at the right and left of the doorway of the temple, and they were inscribed with the great name of thy Majesty for ever. [And I made] other statues of *maa* and *bâait* stone (10) together with plinths of black basalt to be set therein. And I sculptured figures of Ptah-Seker, and of Nefer-Tum, and of the company of the gods, the lords of heaven and earth, to be set in its shrine, which was wrought with fine gold and (11) silver, and was inlaid with jewels and real precious stones, and was of the finest work possible. I made for thee a sacred chamber of the king within it, like unto the chamber of the god Tum which is in heaven above; the pillars and (12) folding-doors were made of fine copper, and the great opening for the coronation of the god was of fine gold. I made for the temple boats wherein to load corn and grain and wherein to carry it to

V. (1) its granary incessantly. I made for the temple a storehouse and huge barges to sail on the river laden with manifold things for the sacred storehouse. (2) I surrounded the temple with gardens and summerhouses and booths, the trees of which were laden with fruits and flowers for thy two faces; I built their cottages with (3) windows, and I dug a lake in front of them which was planted with lilies. (4) I made for thee a hidden horizon in thy city of Thebes which faced thy courtyard, and for the gods of the Temple of (Rāmeses, prince of Annu), L.

H. S., in the Temple of Amen, "Established in heaven with the disk" [is its name]. (5) I built and fashioned it with sandstone and it had great doors [made] of fine gold; I filled its storehouses with the things which both my hands brought to set before (6) thy face daily. I made the southern Apt to keep a [constant] feast by reason of the mighty monuments [which I placed therein]. I built for thee a temple therein like unto the double throne of Neb-er-tcher, namely, the Temple of (Rāmeses, prince of Annu), L. H. S., (7) uniting gladness in the Apts. I caused to be built again monuments to thee in Thebes, the mighty city, the place where thy heart reposes, near to thyself, namely, the place of (Usr-Maāt-Rā-meri-Amen), L. H. S., in the House of Amen. (8) [I built] likewise the shrine of Neb-er-tcher of a marvellous kind of stone, and I ornamented it with works [to last] for ever; the posts of the doors were of *maa* stone and the folding-doors of gold, and I provided it with a staff of men, and I endowed it with property of every kind by hundreds of thousands. (10) I made for thee a hidden shrine cut out of one piece of beautiful *maat* stone, and the doors thereof were of bronze chased and inscribed with thy divine name; (11) inside it rested thy noble image, like that of Rā in his double horizon, established upon its throne for ever and for ever in thy great and sacred court. (12) I made for thee a great table for offerings of chased silver inlaid with fine gold, and with figures in gold, and with figures of the lord, L. H. S., in gold ornamented with divers designs, for the offerings and oblations which are to be made duly to thee.

VI. (1) I made for thee a great shrine in thy court wrought with figures in fine gold and with precious stones, and [I made] its vessels of gold for the wine and ale which are offered unto thee every morning. (2) I made for thee chambers wherein the festivals of the "shewing of the face" were to be celebrated, and I provided them with manservants and maidservants, together with cakes, and ale, and oxen, and feathered fowl, and wine, and incense, and fruits, and herbs, and flowers, for the holy offerings which are to be made before thee daily, for ever. (3) I made

for thee holy amulets of gold and precious stones, and large collars, and chains of the finest gold wherewith to tie them to thy body at each time of thy majestic rising on thy great and sacred throne in the Apts. (4) I made for thee an image of the lord in worked and chased gold to rest in the place to which it belongeth in thy holy shrine. (5) I made for thee large tablets of gold inlaid and inscribed with the great name of thy Majesty and with [the account of] my thanksgivings. (6) I made for thee other tablets of silver inlaid and inscribed with the great name of thy Majesty and with the decree [for the foundation of] the temple. (7) I made for thee large tablets of silver inlaid and inscribed with the great name of thy Majesty; they were engraved by the chisel with the proclamations and with the decrees for the foundation and maintenance of the temples which I had built in Ta-mera (8) during my reign over the land to proclaim thy name for ever and for ever. O be thou their protector and their advocate! (9) I made for thee other tablets of worked bronze, they were made of a six-fold (?) composition and were of the colour of gold, and they were inscribed and engraved by the chisel with the great name of thy Majesty, and with the foundation decrees of the house and of the temples likewise, (10) and with the manifold praises and thanksgivings which were made to thee, wheratt thou wert graciously pleased to listen, O lord of the gods. (11) I made for thee a huge laver of pure silver, the edge of which was made of gold inscribed with thy name, with a cover (?) beaten out of pure silver; [and I made] a huge bath (?) of gold having a cover and legs. (12) I made also the images of the deities Mut and Khonsu which I caused to be newly modelled in the gold foundry, they were made of fine gold chased and engraved, and they were set with jewels and inlaid with precious stones of the workmanship of Ptaḥ. They had collars before and behind, (13) and they were supplied with fine gold fittings, and [the gods] were graciously pleased with the noble things which I wrought for them.

VII. (1) I made for thee great tablets for thy storehouse inlaid with fine gold and with designs in choice gold; they had

large edges with inlayings of silver and had golden figures which reached down to the ground. (2) I dedicated to thee ten times ten thousand measures of grain for the perpetual maintenance of thy divine offerings, which [I ordered] to be transported to Thebes every year to supply in abundance thy granaries with corn and grain. (3) I brought to thee captives from the Pet nations and tributes from native and foreign lands to thy courtyard; I made the Theban road to be like the leg which bore offerings in abundance to thee. (4) I added festal seasons to the yearly festivals whereon offerings were made to thee at each time of thy manifestation, and they were provided with cakes, and ale, and oxen, and feathered fowl, and wine, and incense, and fruits without number; for these I laid the princes and officers under a new contribution in addition to the benefits which I had already conferred upon thy double. (5) I hewed out for thee thy sacred boat [called] User-ḥāt, one hundred and thirty cubits long, to sail upon the water; it was made of cedar and acacia (?) wood of marvellous quality, and it was studded with fine gold. It rode upon the water like the bark of Rā when he proceedeth onwards to Mount Bakhat; at the sight thereof (6) all men lived. It had a great double cabin within it made of fine gold, set with jewels of every kind, which was like unto the Temple of the "God of the awful face"; of gold from front to back it was laden with uraei wearing the *atef* crown. (7) I brought Araby and Somali land to thee with their fragrant unguents to pervade thy Temple each morning, and I planted sycamores and incense-bearing trees in thy courts; the like of them had never before been seen. (8) I made for thee boats, and ships, and sailing craft [manned] by armed crews to sail upon the Mediterranean Sea, I appointed to them captains and officers of the crews together with countless mariners, and [commanded] them to bring the products of the land of Tchah and of the remote countries of the world to thy great treasuries in Thebes the mighty. (9) I dedicated to thee cattle from the South and North, and oxen, and feathered fowl, and beasts by hundreds of thousands, and inspectors, and scribes, and overseers, and officers,

and numerous shepherds to give fodder unto the beasts which were to be offered to thy double during all thy festivals; and thereat was thy heart graciously pleased, O ruler of the company of the gods. (10) I made for thee vineyards in the Southern Oasis and in the Northern Oasis, and countless others likewise in the South, and in the land of the North they also existed by hundreds of thousands; and I provided them with gardeners taken from the captives from foreign lands. There was a lake (11) planted with lilies and provided with vessels and wine like a water-course to bring them as offerings to thee in Thebes the mighty. (12) I planted thy city Thebes with trees, and with flowering plants and shrubs, and with trees bearing sweet smelling blossoms for thy nostrils. (13) I built a house for thy son Khonsu in Thebes of fine sandstone, and of *bâait* stone and black basalt, and I inlaid its folding-doors with gold and with figures of fine copper like the horizon of heaven.

Hymn to Amen-Rā.

(See pp. 294—305.)

“A hymn of praise to Amen-Rā, the bull in Annu (Heliopolis), president of all the gods, beautiful god, beloved one, the giver of the life of all warmth to all beautiful cattle!

“Hail to thee, Amen-Rā, lord of the thrones of the two lands, at the head of the Apts (Karnak). The bull of his mother, at the head of his fields, the extender of footsteps, at the head of the “land of the South”, lord of the Mātchau, prince of Araby, lord of the sky, eldest son of earth, lord of things which exist, establisher of things, establisher of all things.

“One in his times, as among the gods. Beautiful bull of the cycle of the gods, president of all the gods, lord of Law, father of the gods, maker of men, creator of beasts, lord of things which exist, creator of the staff of life, maker of the green food which makes cattle to live. Form made by Ptaḥ, beautiful child, beloved one. The gods make adorations to him, the maker of things

which are below, and of things which are above. He shines on the two lands sailing through the sky in peace. King of the South and North, the SUN (Rā), whose word is law, prince of the world! The mighty of valour, the lord of terror, the chief who makes the earth like unto himself. How very many more are his forms than those of any (other) god! The gods rejoice in his beauties, and they make praises to him in the two great horizons, at (his) risings in the double horizon of flame. The gods love the smell of him when he, the eldest born of the dew, comes from Araby, when he traverses the land of the Māchau, the beautiful face coming from Neter-ta (*i. e.*, Arabia and Somali land). The gods cast themselves down before his feet when they recognize their lord in his majesty, the lord of fear, the mighty one of victory, the mighty of Will, the master of diadems, the verdifier of offerings (?), the maker of *tchefau* food.

“Adorations to thee, O thou maker of the gods, who hast stretched out the heavens and founded the earth! The untiring watcher, Amsu-Amen, lord of eternity, maker of everlastingness, to whom adorations are made (literally, lord of adorations), at the head of the Apts, established with two horns, beautiful of aspects; the lord of the uræus crown, exalted of plumes, beautiful of tiara, exalted of the white crown; the serpent *mehen* and the two uræi are the (ornaments) of his face; the double crown, helmet and cap are his decorations in (his) temple. Beautiful of face he receives the *atef* crown; beloved of the south and north is he, he is master of the *sekhli* crown. He receives the *amsu* sceptre, (and is) lord of the and of the whip. Beautiful prince, rising with the white crown, lord of rays, creator of light! The gods give acclamations to him, and he stretches out his hands to him that loves him. The flame makes his enemies fall, his eye overthrows the rebels, it thrusts its copper lance into the sky and makes the serpent Nak vomit what it has swallowed.

“Hail to thee, Rā, lord of Law, whose shrine is hidden, master of the gods, the god Khepera in his boat; by the sending forth of (his) word the gods spring into existence. Hail god Atmu, maker of mortals. However many are their forms he causes

them to live, he makes different the colour of one man from another. He hears the prayer of him that is oppressed, he is kind of heart to him that calls unto him, he delivers him that is afraid from him that is strong of heart, he judges between the mighty and the weak.

“The lord of intelligence, knowledge (?) is the utterance of his mouth. The Nile cometh by his will, the greatly beloved lord of the palm tree comes to make mortals live. Making advance every work, acting in the sky, he makes to come into existence the sweet things of the daylight; the gods rejoice in his beauties, and their hearts live when they see him. O Rā, adored in the Apts, mighty one of risings in the shrine; O Ani (*i. e.*, a form of Rā), lord of the festival of the new moon, who makest the six days’ festival and the festival of the last quarter of the moon; O prince, life, health, and strength! lord of all the gods, whose appearances are in the horizon, president of the ancestors of Auḡer (*i. e.*, the underworld); his name is hidden from his children in his name ‘Amen’.

“Hail to thee, O thou who art in peace, lord of dilation of heart (*i. e.*, joy), crowned form, lord of the *ureret* crown, exalted of the plumes, beautiful of tiara, exalted of the white crown, the gods love to look upon thee; the double crown of Upper and Lower Egypt is established upon thy brow. Beloved art thou in passing through the two lands. Thou sendest forth rays in rising from thy two beautiful eyes. The *pāt* (*i. e.*, ancestors, or the dead) are in raptures of delight when thou shinest, the cattle become languid when thou shinest in full strength; thou art loved when thou art in the sky of the south, thou art esteemed pleasant in the sky of the north. Thy beauties seize and carry away all hearts, the love of thee makes the arms drop; thy beautiful creation makes the hands to tremble and (all) hearts to melt at the sight of thee.

“O Form, ONE, creator of all things, O ONE ONLY, maker of existences! Men came forth from his two eyes, the gods sprang into existence at the utterance of his mouth. He maketh the green herb to make cattle live, and the staff of life for the (use

of) man. He maketh the fishes to live in the rivers, the winged fowl in the sky ; he giveth the breath of life to (the germ) in the egg, he maketh birds of all kinds to live, and likewise the reptiles that creep and fly ; he causeth the rats to live in their holes, and the birds that are on every green twig. Hail to thee, O maker of all these things, thou ONLY ONE.

“He is of many forms in his might ! He watches all people who sleep, he seeks the good for his brute creation. O Amen, establisher of all things, Atmu and Harmachis, all people adore thee, saying, ‘Praise to thee because of thy resting among us ; homage to thee because thou hast created us.’ All creatures say, ‘Hail to thee’, and all lands praise thee ; from the height of the sky to the breadth of the earth, and to the depths of the sea art thou praised. The gods bow down before thy majesty to exalt the Will of their creator ; they rejoice when they meet their begetter, and say to thee, Come in peace, O father of the fathers of all the gods, who hast spread out the sky and hast founded the earth, maker of things which are, creator of things which exist, prince, life, health, strength ! president of the gods. We adore thy will, inasmuch as thou hast made us, thou hast made (us) and given us birth, and we give praises to thee by reason of thy resting with us.

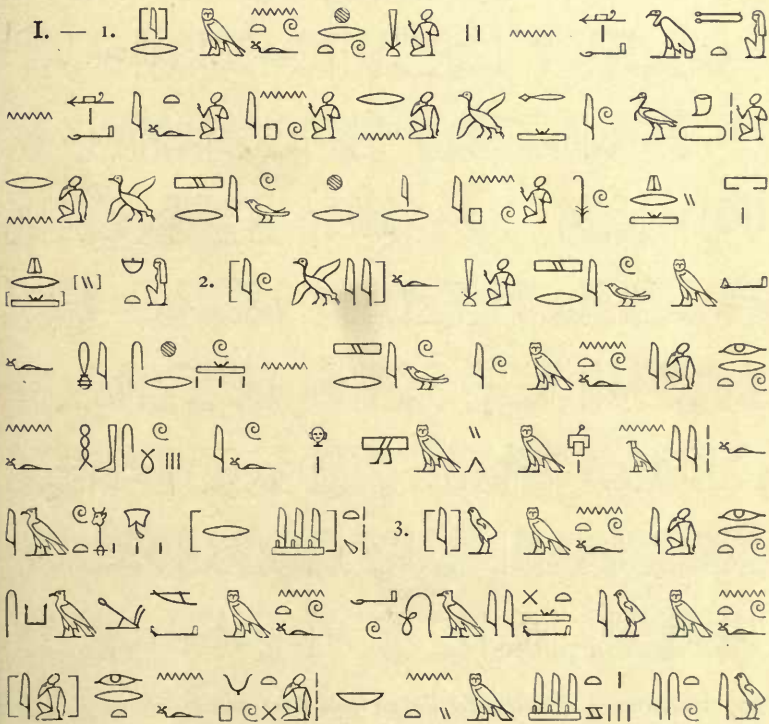
“Hail to thee, maker of all things, lord of Law, father of the gods, maker of men, creator of animals, lord of grain, making to live the cattle of the hills ! Hail Amen, bull, beautiful of face, beloved in the Apts, mighty of risings in the shrine, doubly crowned in Heliopolis, thou judge of Horus and Set in the great hall. President of the great cycle of the gods, ONLY ONE, without his second, at the head of the Apts, Ani at the head of the cycle of his gods, living in Law every day, the double horizoned Horus of the East ! He has created the mountain (or earth), the silver, the gold, and genuine lapis-lazuli at his Will Incense and fresh *ānti* are prepared for thy nostrils, O beautiful face, coming from the land of the Matchau, Amen-Rā, lord of the thrones of the two lands, at the head of the Apts, Ani at the head of his shrine. King, ONE among the gods, myriad are his

names, how many are they is not known; shining in the eastern horizon and setting in the western horizon, overthrowing his enemies by his birth at dawn every day. Thoth exalts his two eyes, and makes him to set in his splendours; the gods rejoice in his beauties which those who are in his exalt. Lord of the *sekti* boat, and of the *āfet* boat, which travel over the sky for thee in peace, thy sailors rejoice when they see Nak overthrown, his limbs stabbed with the knife, the fire devouring him, his foul soul beaten out of his foul body, and his feet carried away. The gods rejoice, Rā is satisfied, Heliopolis is glad, the enemies of Atmu are overthrown, and the heart of Nebt-ānkh (*i. e.*, Isis) is happy because the enemies of her lord are overthrown. The gods of Kher-āba are rejoicing, those who dwell in the shrines are making obeisance when they see him mighty in his strength (?), Form (?) of the gods of law, lord of the Apts in thy name of 'maker of Law'. Lord of *tchefau* food, bull in thy name of 'Amen, bull of his mother'. Maker of mortals, making become, maker of all things that are in thy name of Atmu Khepera. Mighty Law making the body festal, beautiful of face, making festal the breast. Form of attributes (?), lofty of diadem, the two uræi fly by his forehead. The hearts of the *pātu* go forth to him, and unborn generations turn to him; by his coming he maketh festal the two lands. Hail to thee, Amen-Rā, lord of the thrones of the two lands! his town loves his shining."

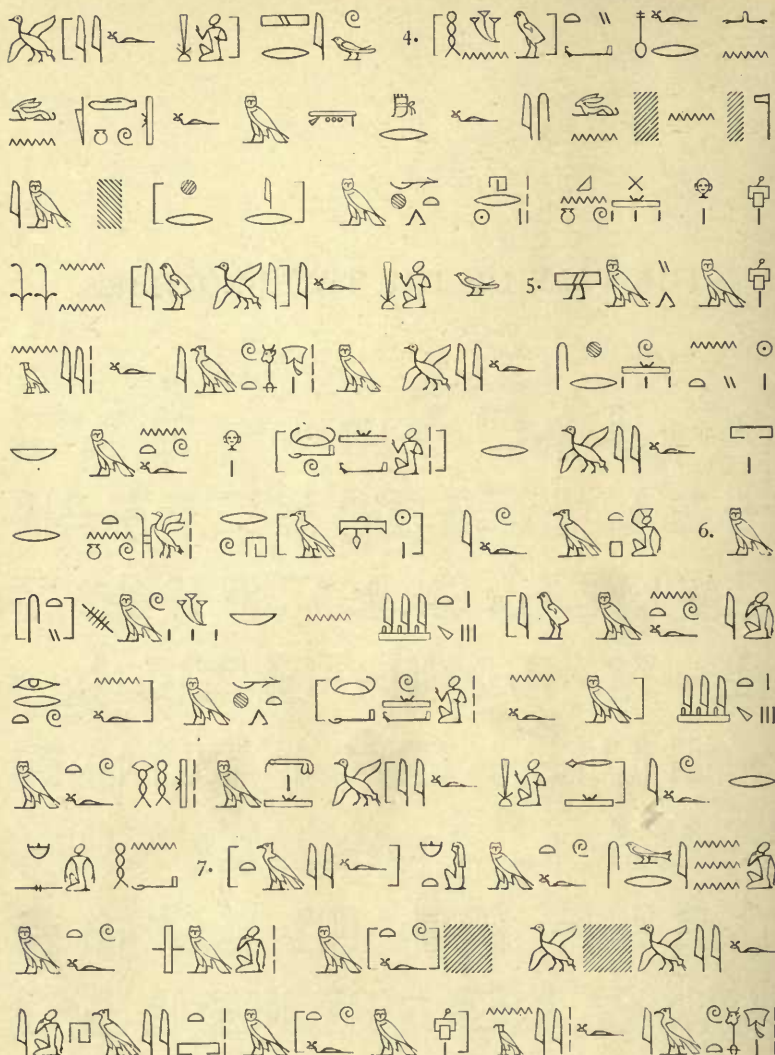
NOTE. On p. XXI, l. 26, after the words "seeking it" add "be not disheartened".

HIEROGLYPHIC TEXTS WITH
TRANSLITERATION

THE TALE OF THE TWO BROTHERS.



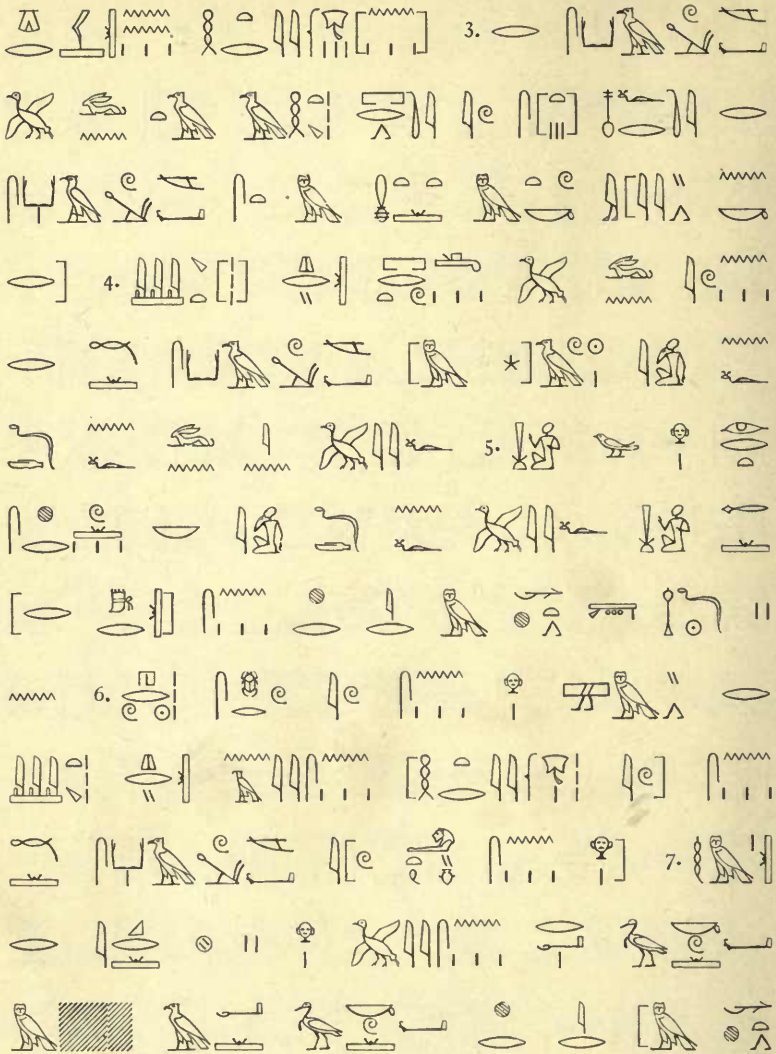
I. 1. — *Ar ementuf xertu sen sen en uā muḫet en uā ātef Anpu ren* 1
pa āa āu Balau ren pa serāu xer ar Anpu su xeri pa xeri hemt 2. *āu* 2
paif sen serāu emmā-f mā seḫeru en serāu āu ementuf ā āritu-nef hebsu
āu-f her seni em-sa naif āaut er seḫet 3. *āu ementuf ā āritu seka ementuf* 3
āuait āu ementuf ā ārit-nef āput neb enti em seḫet āstu āu



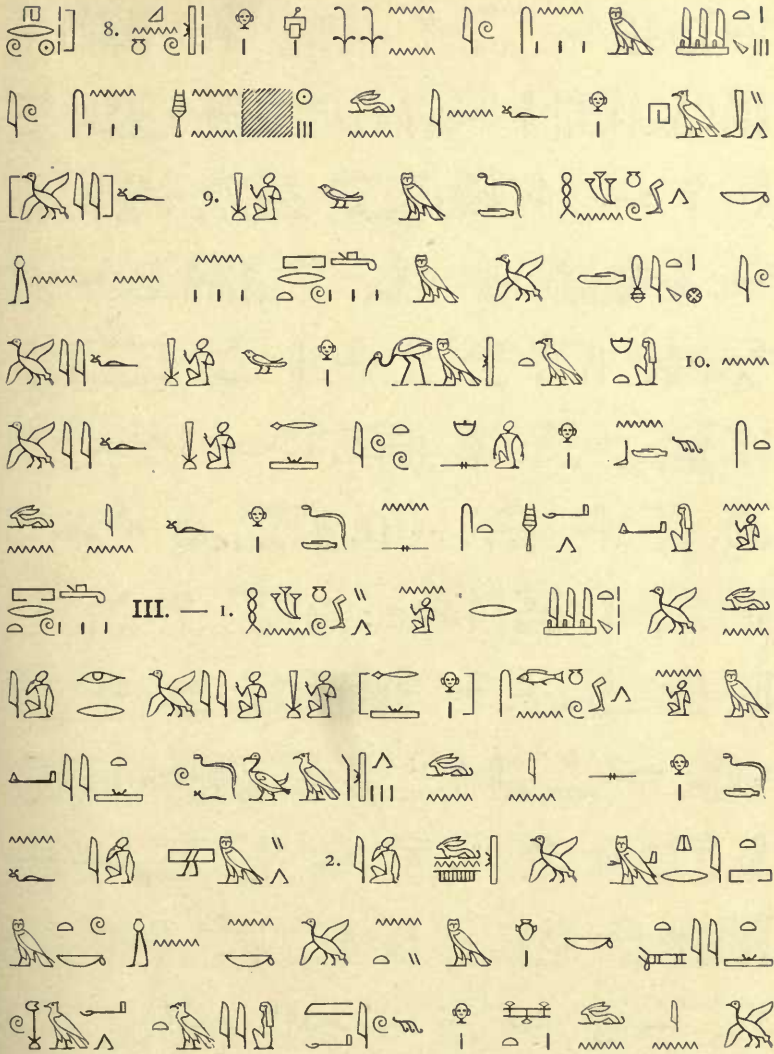
- 4 *paif sen serâu* 4. *hennti nefer ân un getu-f em ta ter-f às un en*
 5 *âm xer ar emxet hru qennu her sa enenâu paif sen serâu* 5. *semi em-sa naif âaut em paif seixeru enti hru neb ementuf herâu er paif pa er*
 6 *tennu ruhaâu-f atep* 6. *em semu neb en sexetâu ementuf â aritu-nef em-xetâu-nef em sexet emtuf uah-u embah paif sen aaâu-f er hems henâ* 7. *taif hemt emtuf surâ emtuf âm emtuf pa paif ahait emtuf em-sa naif âaut*



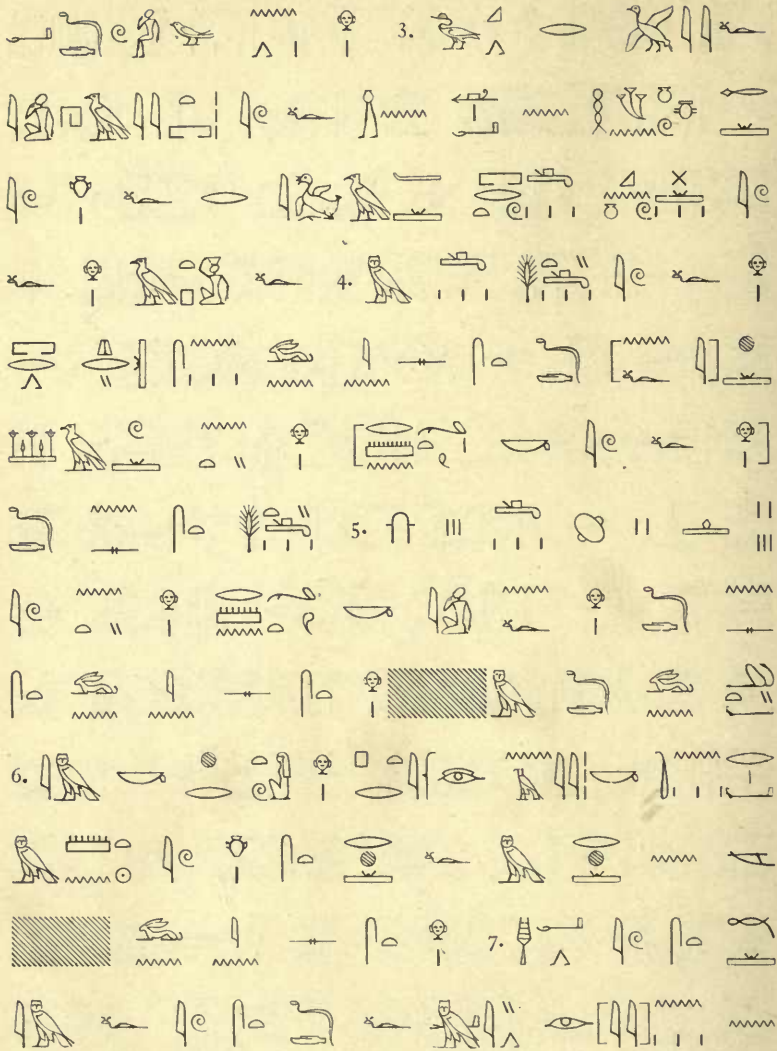
8. *ḫer ār emḫet ta ḫet sen en hru seḫper āu pisset emtuf uah-u* 8
embaḫ paif sen āa 9. *ḫāt-nef āqu er seḫet emtuf tehem naif āaut er ḫāt āmu* 9
em seḫet āu-f ḫemi em-sa naif āaut 10. *āu-sen teḫ-nef nefer pa semu em ta āuset* 10
ment emtuf sclem pa teḫ-sen neb emtuf ḫer ātā-u er ta āuset II. — 1. *nefert* 1
en semu enti set ābu set āu-sen āaut enti er ḫāti-f ḫer ḫeperu nefer er āqer
sep sen qeb-sen mesu-sen er 2. *āqer sep sen ḫer ār ḫer trā en sekau āu paif* 2
sen āa ḫer teḫ-nef āmmā



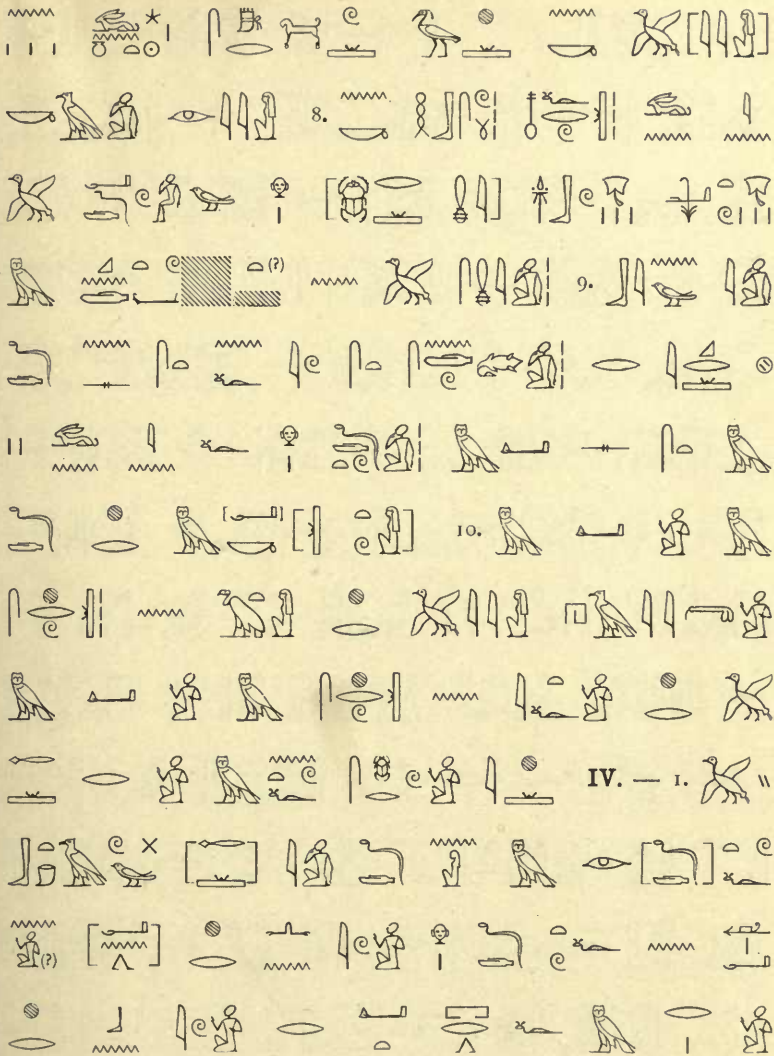
- 3 *ḫer en-n ḫetri-n* 3. *er sekau pa un ta aḫet perḫā āu-set neferḫā er sekau set*
 4 *emmālet emtuk ī-nek er* 4. *seḫet ḫeri pertu pa un āu-n er meḫ sekau em*
 5 *tuau ā nef teḫ-nef un ān paif* 5. *sen serāu ḫer ārit seḫeru neb ā teḫ-nef*
 6 *paif sen āa er ḫer-sen ḫer ār emḫet ta ḫel sen en* 6. *hru seḫeperu āu-sen*
ḫer semī er seḫet ḫeri nai-sen ḫetri āu-sen meḫ sekau āu ḫāti-sen ḫer
 7 7. *netem er āqer sep sen ḫer pai-sen rā baku em āa baku ḫer*
ār emḫet



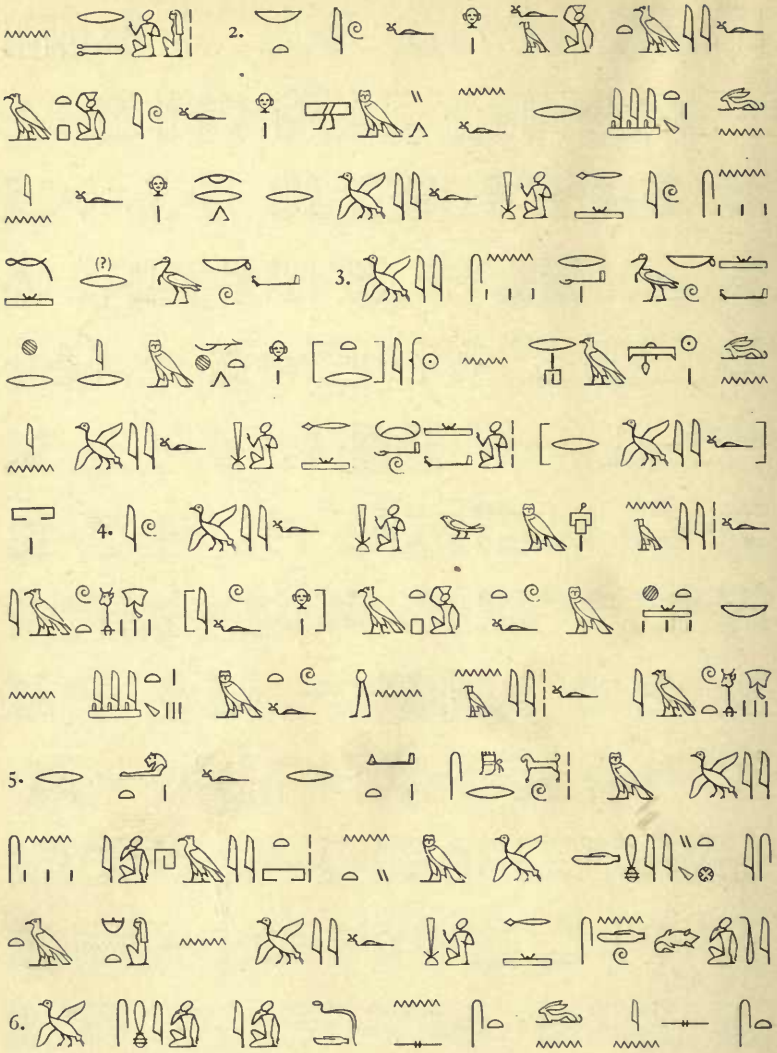
hru 8. qennu her sa enen au-sen em seyet au-sen ahā (?) n n . . . un 8
 an-f her habi paif 9. sen serāu em teṭ hennu-k an-en-n pertu em pa femāt 9
 au paif sen serāu her gem ta hemt 10. en paif sen āa autu hems her nebt- 10
 set un an-f her teṭ-nes set ahā tā-t-nā pertu III. — 1. hennui-nā er seyet 1
 pa un ā ari paia sen āa her s-ānu-nā em šait utēfa un an-s her teṭ-nef
 ā semi 2. ā un pa māḫerāt emtuk an-nek pa enti em āb-k temit uḫā tāiā 2
 māiū her uat un an pa



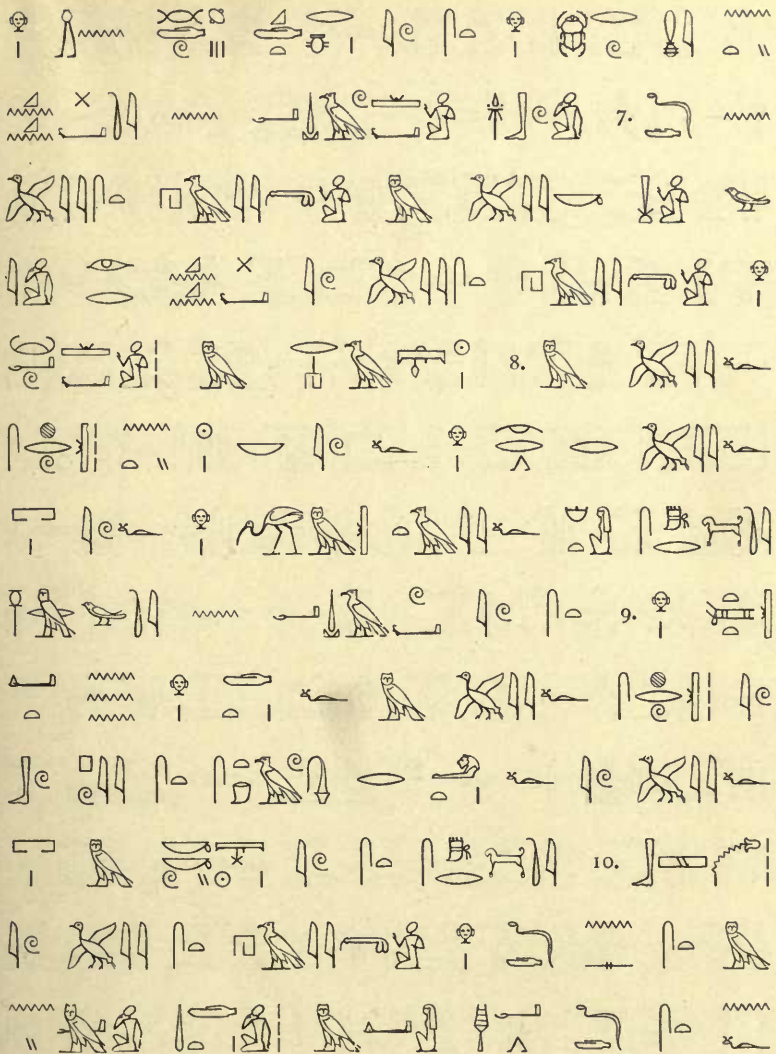
3 *ālētu n her* 3. *āq er paif āhāt āu-f ān uā en hennu āā āu āb-f er āka*
 4 *pertu qennu āu-f her atep-f* 4. *em pertu beti āu-f her per xeri-sen un*
 5 *ān-s set tēt-nef āx sau entī her erment-k āu-f her tēt-nes set beti* 5. *hetep (?)*
xemt pertu hesb sen hetep tua āu entī her erment-k (read erment-ā) ā nef
 6 *her tēt-nes set un ān-s set her em tēt un pehti* 6. *ām-k xer tua*
her petrā naik θenre emment āu āb-set rex-f em rex en mer [tu]
 7 *un ān-s set her* 7. *āhā āu-set meh ām-f āu-set tēt-f māāi āri-n en-*



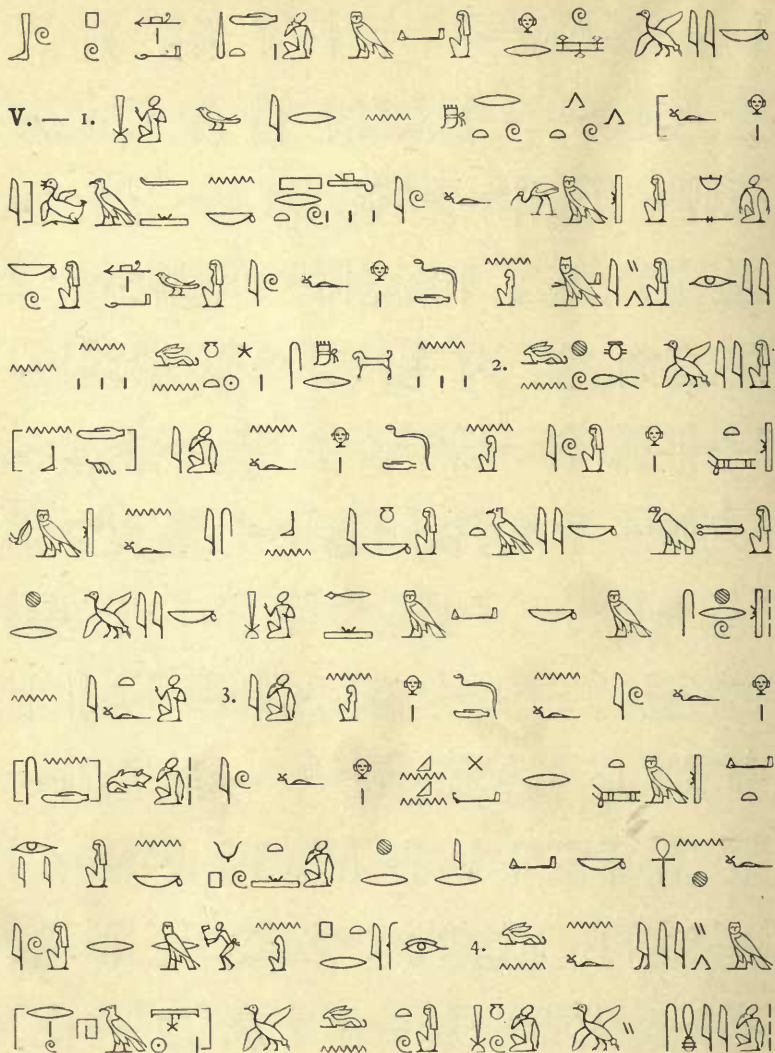
n unnut sferu ḫu-nek paiä ka äri-ä 8, nek ḥesbu neferu un äñ pa ätefu 8
 ḥer ḫeper mä äbu qemätu em qenttu en pa smä 9, bän ä tet-
 nes set nef äu-set sentu er äqer sep sen un äñ-f ḥer tetu emmä-s set em tet
 ḫer mäk tu-t 10, emmä-ä em seḫeru en mut ḫer paiḥ hai emmä-ä em seḫeru 10
 en ätef ḫer pa ää er-ä ementuf seḫeperu-ä äḫ IV. — 1. pai betau ää ä 1
 tet-uct em äri tet-tuf-nä äñ ḫer äñ äü-ä ḥer tet-tuf en uä ḫer ben äü-ä
 er tät per-f em re-ä



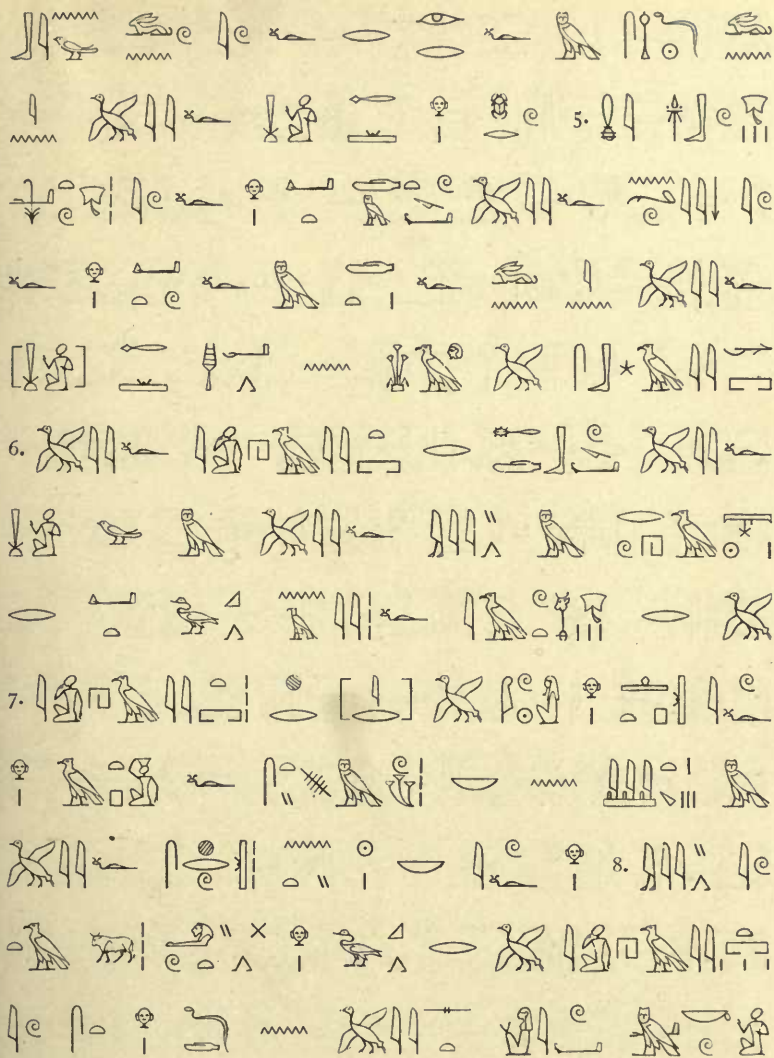
- 2 en reb 2. nebt au-f her fa taif atep au-f her Semi-nef er seḫet un an-f her
 3 sper er paif sen āa au-sen meh er (?) baku 3. paī sen rā baku ḫer ar
 emḫet her trā en ruha un an paif sen āa āu er paif pa 4. au paif
 4 sen šerāu emsa naif āaut au-f her atep-tuf em ḫet neb en seḫet entuf
 5 an naif āaut 5. er ḫāt-f er ḫāt šer-u em paī sen āhail enti em pa
 6 šemāit ās ta ḫemt en paif sen āa senḫu-ḫā 6. pa smā à šet-nes set un
 ān-s set



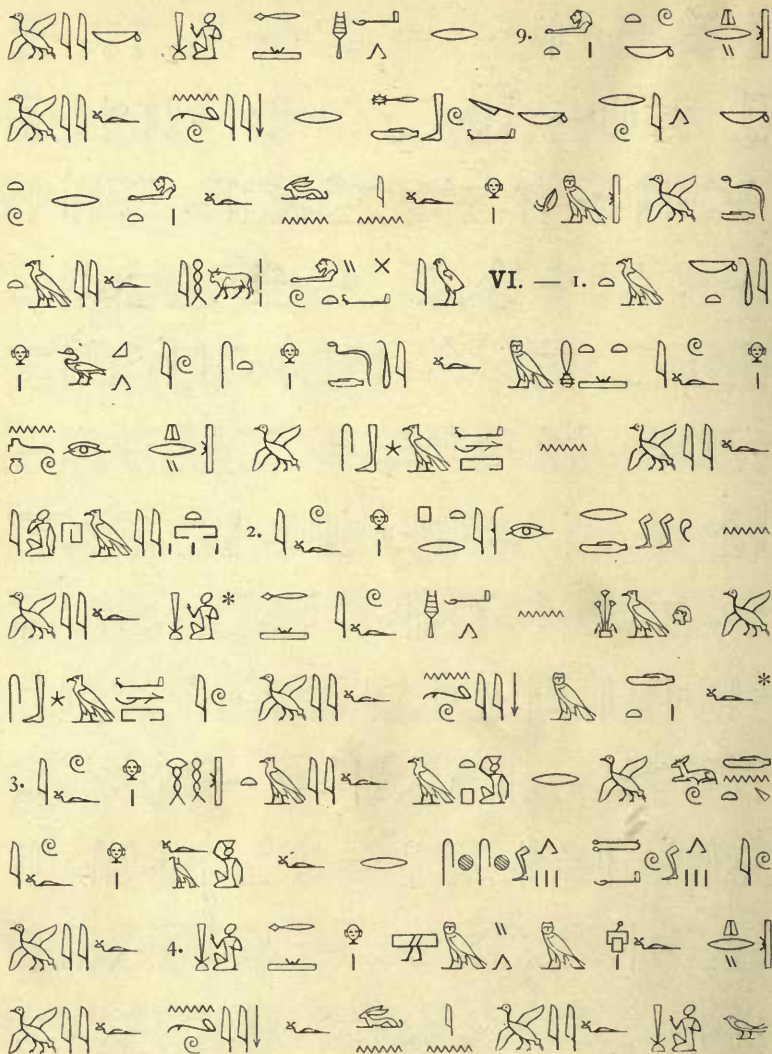
her an aſu qeſeter au-set her xeperu mā enti qenqenθā en ākau ābu 7. teſ en 7
paiſet hai em paik ſen ſerāu ā āri qenqen āu paiſet hai her āu em ruha
8. em paif ſexeru enti hru neb āu-f her ſper er paif pa āu-f her qem taiſ 8
hemt ſſerθā merθa en ākau āu-set 9. her temt ſāt mu her teſ-f em paif 9
ſexeru [enti hru neb] āu bu pui ſet ſetau er hāt-f āu paif pa em kekui
āu-set ſſerθā 10. beſ āu paiſet hai her teſ-nes ſet em nimā teſet emmā-t 10
āhā teſ-set nef



- 1 *bu pu uā tētet emmā-ā heru paik V. — 1. sen serāu ar n (?) tertu iut-f her āla-nek pertu āu-f gem-ā hems-kuā uā-ā āu-f her tēt-nā māā-t āri-en-n*
 2 *unnut sfer-n 2. unxu paia nebt ā nef her tēt-nā āuā her tem setem nef ās*
 3 *ben ānuk taik muθ her paik sen āā emmā-k em seyeru en ātef 3. ā nā her tēt-nef āu-f her sent āu-f her qenqen er tem fāt āri-ā nek āput her ar*
 4 *fā-k ānχ-f āu-ā er mit-nā petrā 4. un-nef ī em ruha pa un-tuā sennu pai smāi*

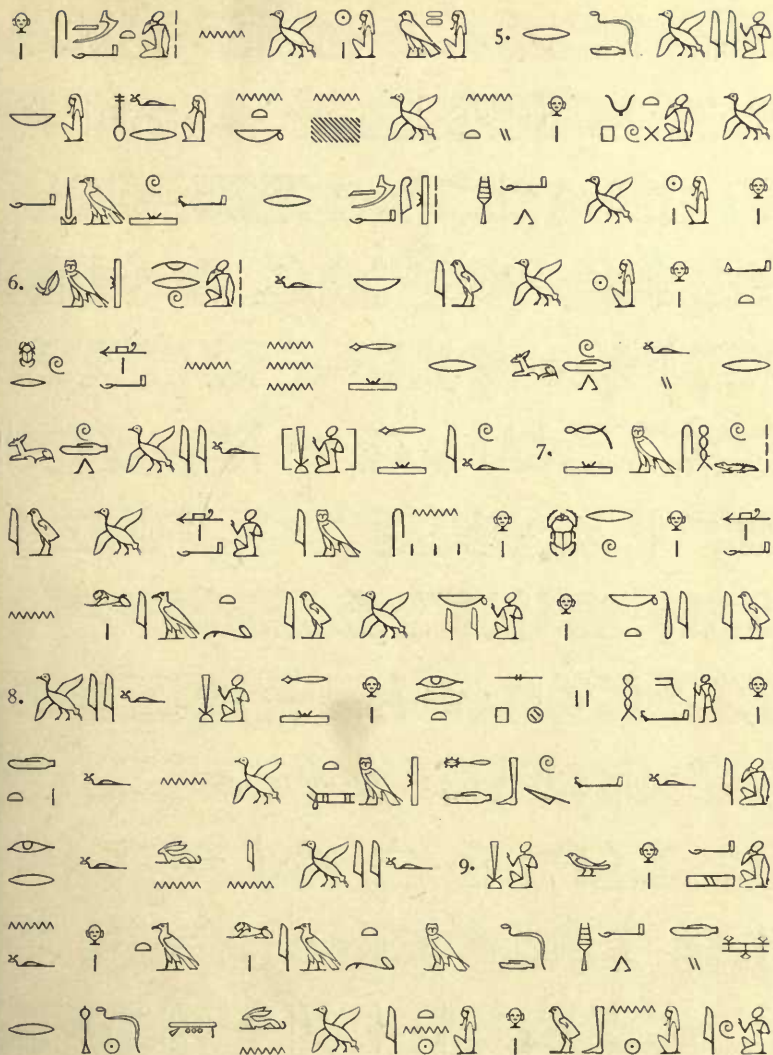


bān unu au-f er āri-f em shef un ān paif sen āa her ḫeperu 5. mā ābu qemātu 5
 āu-f her tāt šentu paif nui āu-f her šātu-f em teš-f un ān paif sen āa āḫā
 en ḫa pa sebai 6. paif āḫait er ḫalbu paif sen šerū em paif ī em ruḫa er 6
 tāt āq naiḫ āaut er pa 7. āḫait ḫer ar pa Šu her ḫetep āu-f her atep-f semu 7
 neb en seḫet em paif seḫeru enti hru neb āu-f her 8. ī āu ta āḫ ḫāuti her 8
 āq er pa āḫait āu-set her teš en paiset sāu māku-ā

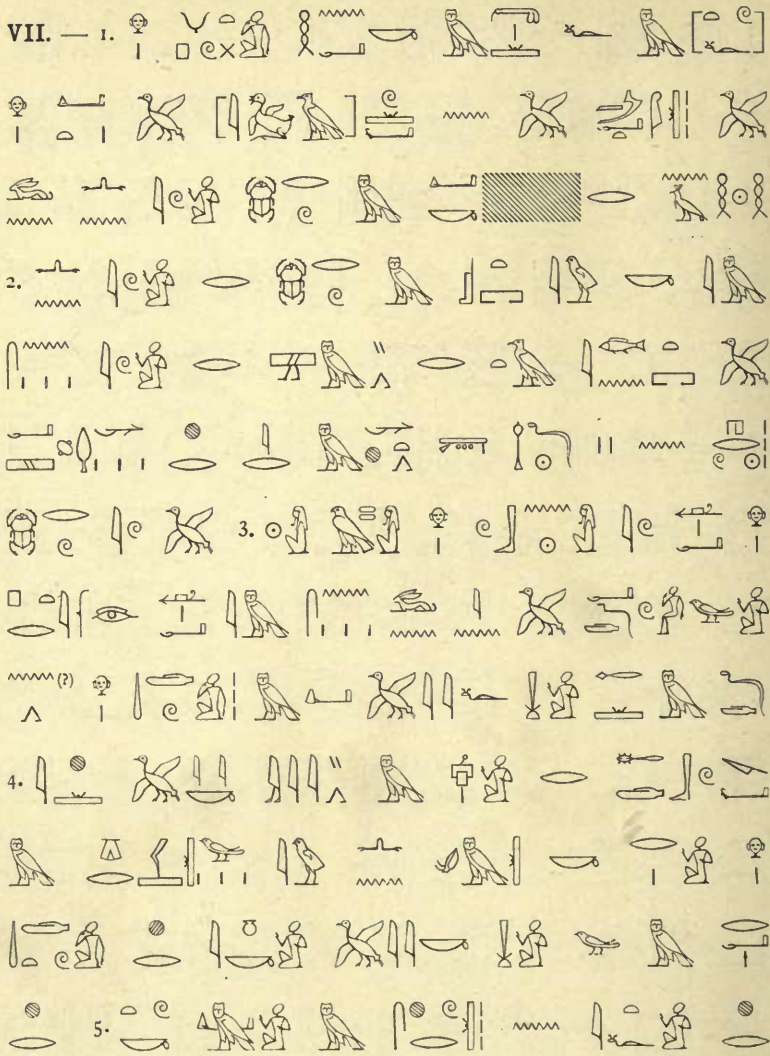


- 9 paik sen āa āhā er 9. hāt-tuk xeri paif nui er xaṭbu-k ruā-k-tu er hāt-f
 1 un ān-f her setem pa lēl taif āh hāuti āu VI. — 1. ta ketthā her āq āu-set
 2 her lēthā-f emmātet āu-f her ennu xeri pa seba en paif āhāt 2. āu-f her
 3 petrā reṭ en paif sen āa āu-f āhā en ha pa seba āu paif nui em lēt-f 3. āu-f
 4 her uah taif atep er pa āuṭent āu-f her fa-f er seṣeḫ θāu āu paif 4. sen
 āa her semī em-sa-f xeri paif nui-f un ān paif sen serān

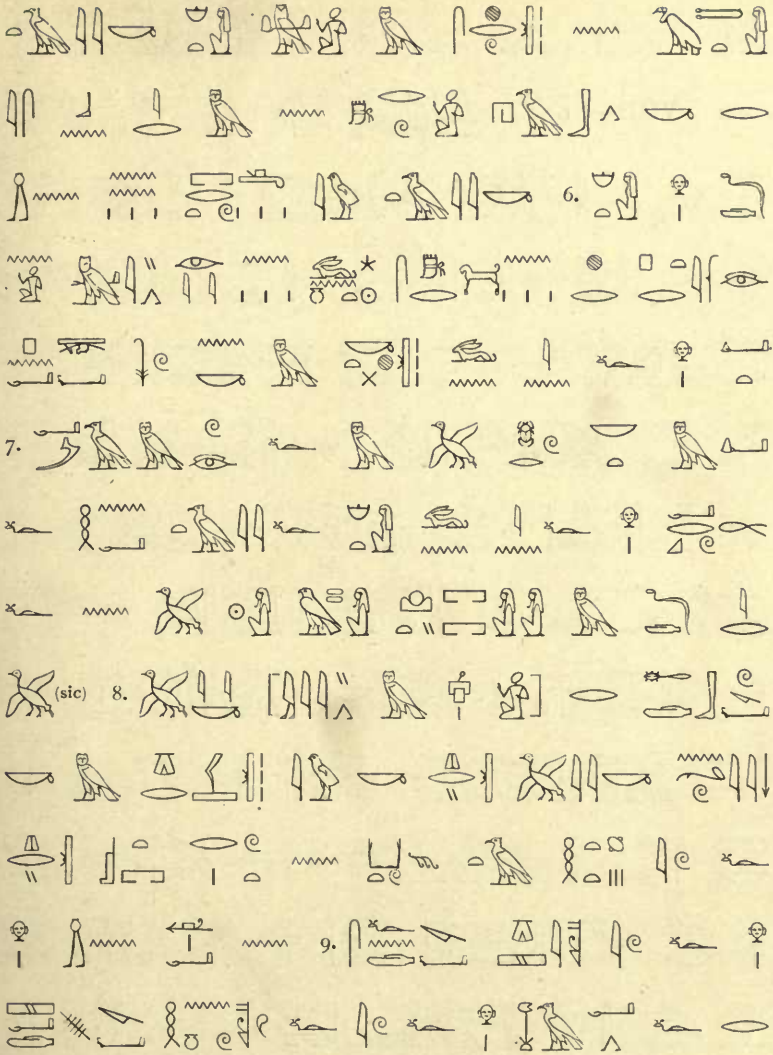
* In these places the text has been altered by a modern hand.



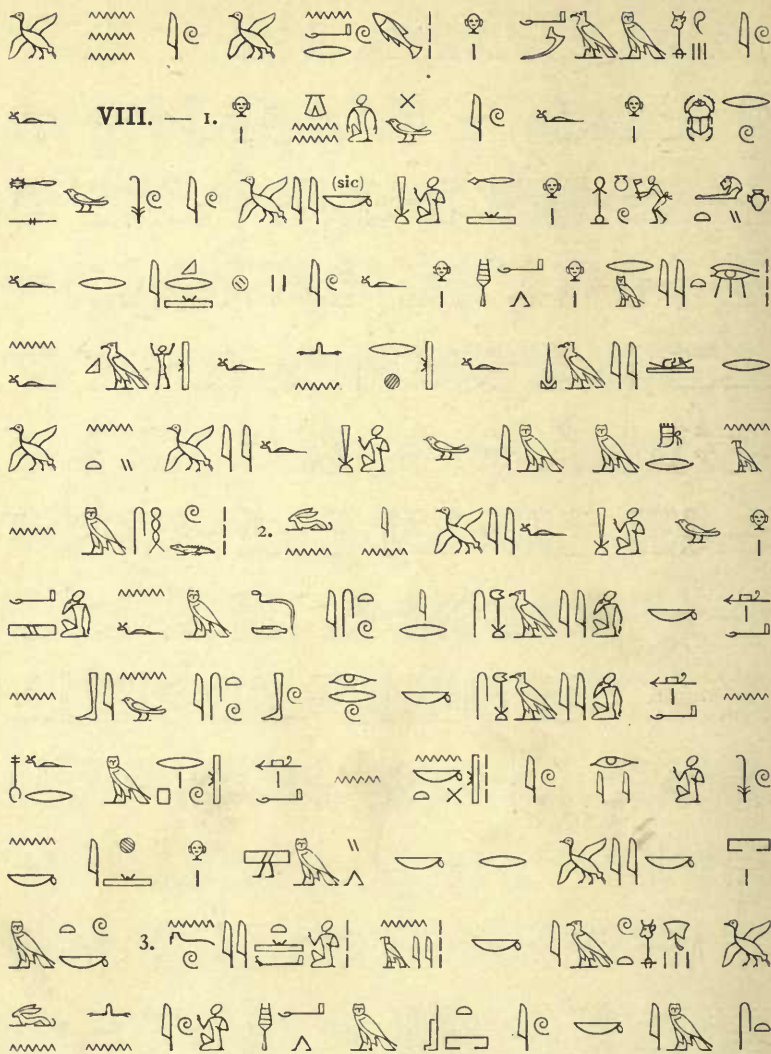
her smaāt en pa Rā-Ḥeru-ḫuti 5. er teṭ paiā neb nefer entek en pa 5
 enti her āput pa ākū er maāt āhā pa Rā her 6. setem speru-f neb āu pa 6
 Rā her ṯāt ḫeperu uā en mu āa er āuṯ-f er āuṯ paif sen āa āu-f 7. meḫ em- 7
 seḫu āu pa uā ām-sen her ḫeperu her uā en reāat āu pa ki her ketbā 7
 āu 8. paif sen āa her ārit sep sen ḫu her teṭ-f en pa tem ḫaṯbu-f ā āri-f 8
 un ān paif 9. sen serāu her ās-nef her ta reāat em teṭ āhā ṯi er heṭ ta un 9
 pa āten her uben āu-ā



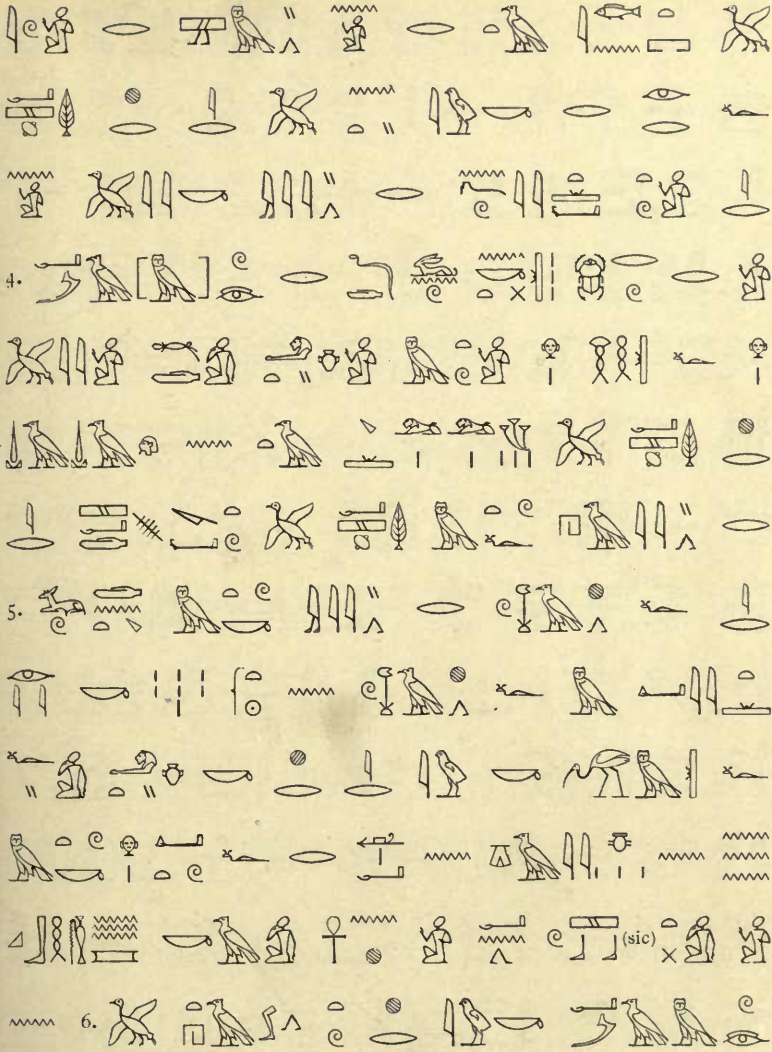
1 VII. — 1. her aput henā-k embah-f emtuf her řāt pa ātau en pa maat pa
 2 un ān ān-ā řeperu emmā-k er nehēř 2. ān ān-ā er řeperu em āuset
 ān-k ām-sen ān-ā er semi er ta ānt pa ās řer ār emřet ta heř sen en hru
 3 řeperu āu pa 3. Rā-Ĥeru-řuti her uben āu uā her petrā uā ām-sen un ān
 4 pa āteřu n (?) her řeřtu emmā paif sen āa em řeř 4. āř paik ī em-sa-ā er
 řařbu em řer ān setem-k re-ā her řeřtu řer ānuk paik sen serāu em rā
 5 řer 5 tuk emmā-ā em seřeru en āteř řer



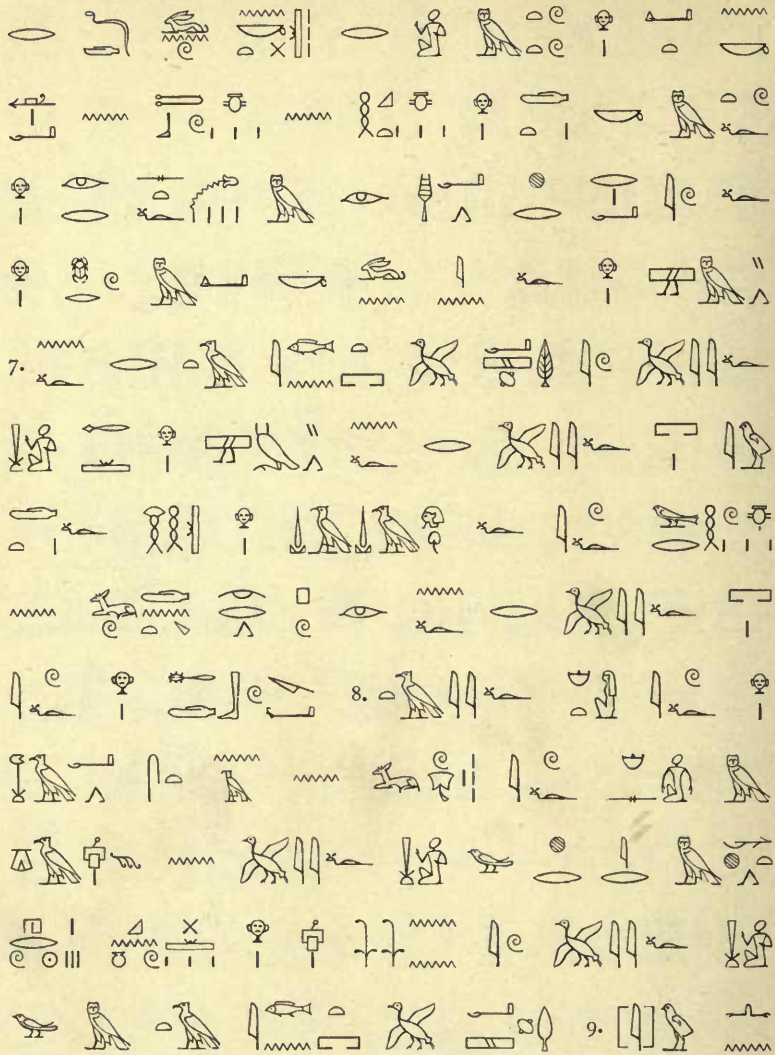
taik hemt emmā-ā em seḫeru en muḫet ās ben ār em n (?) tēru-ā hab-k er
 ān-en-n pertu āu taik 6. hemt her tēḫ-nā māāi āri-n unnut sfer-n ḫer petrā 6
 penā su nek em ketex un ān-f her tāl 7. āmamu-f em pa ḫeperu nebt emmā-f 7
 henā taif hemt un ān-f her ārqu-f en pa Rā-Ḥeru-ḫuti em tēḫ ār pa (sic)
 8. paik ī em-sa-ā er ḫaḫbu-k em ḫer āu-k ḫeri paik nui ḫeri āuset re-tu en 8
 katu ta ḫetet ān-f her ān uā en 9. sferḫ ḫesā āu-f her sāt hennu-f āu-f her 9
 ḫaā-f er



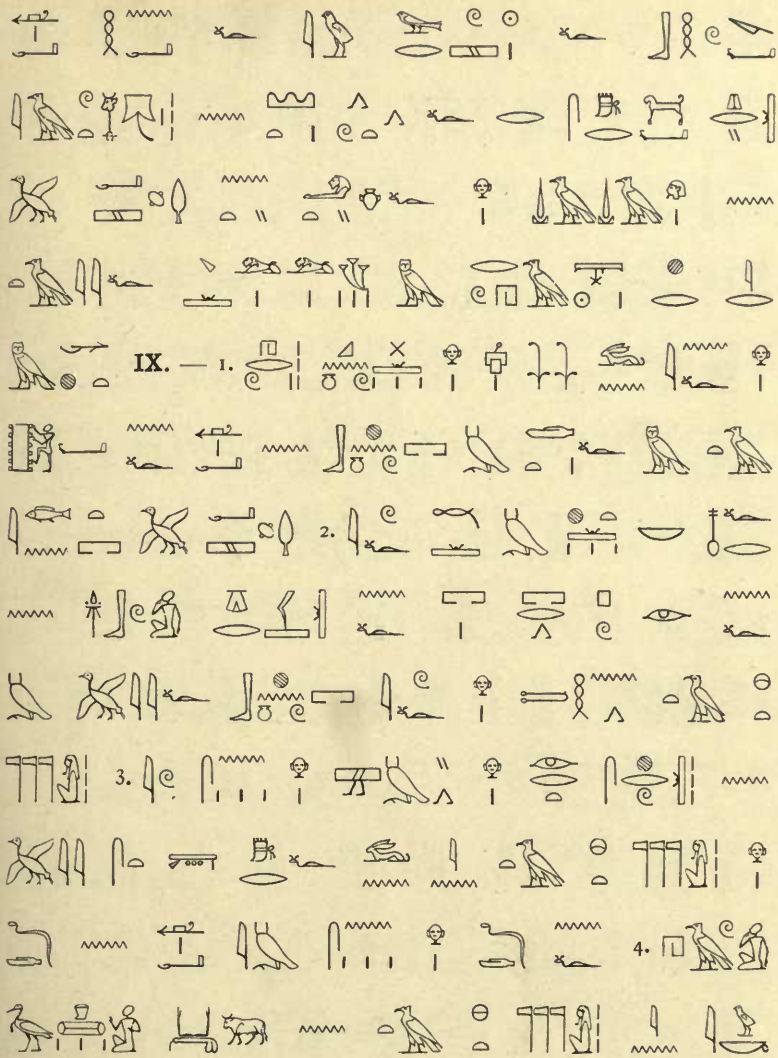
- 1 *pa mu au pa nāru her āmam au-f VIII. — 1. her kenēn au-f her ḫeperu ḫas su au pai-k (sic) sen āa her sennu ḫāti-f er āger sep sen au-f her āḫā her remit-*nef* qa-f an reḫ-f tai er pa enti paif sen serāu am em ter na*
- 2 *en emseḫu 2. un an paif sen serāu her ās-*nef* em teḫ astu ar sḫai-k uā en bān astu bu aru-k sḫai uā en nefe-*r* em re pu uā en nekel au āri-ā su nek*
- 3 *āḫ her semi-k er paik pa emtuk 3. ennuit naik āaut pa un an au-ā āḫā em āuset au-k am-set*



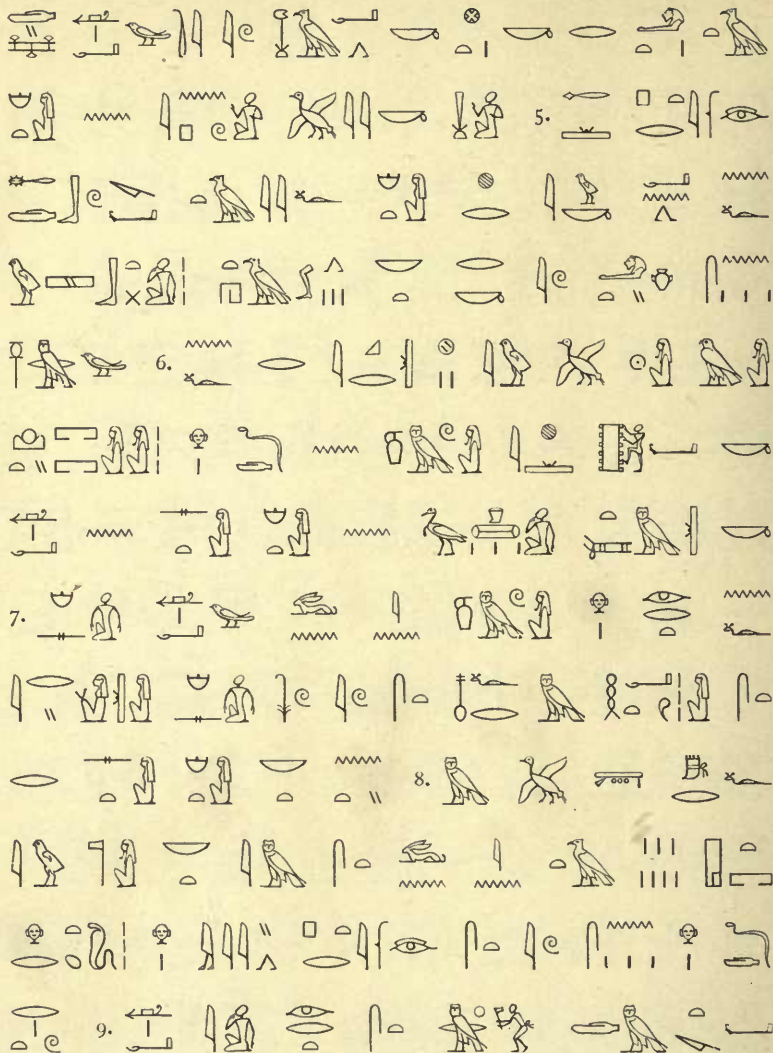
àu-à er semi-nà er ta ànt pa às ẖer àr pa enti àu-k er àri-f-nà paik ī er
 ennuūt-tuà àr 4. āmamu er teẖ unu nekel ẖeperu er-à paia sešet ḥāti-à 4
 emtuà her uah-f her kafa en ta ḥurere pa às ẖer àr sàt-tu pa às emtuḥ hai
 er 5. àuḥent emtuk ī er uẖaẖ-f àr àri-k seẖef renput en uẖaẖ-f em ḥait fi 5
 ḥāti-k ẖer àr àu-k qem-f emtuk her ṣātu-f er uà en kai en mu qebḥ ka ànẖ-à
 àn usebt-à en 6. pa teha-tu ẖer àu-k āmamu 6



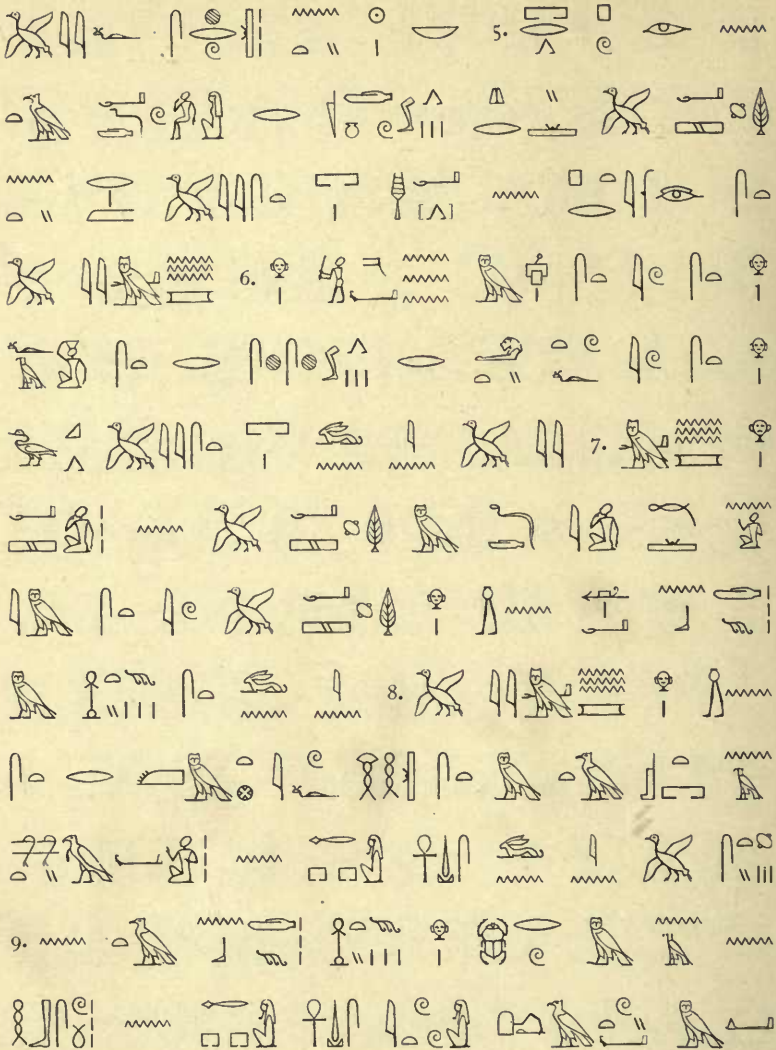
- er ket unu neket er-â emtitu her fat-nek uâ en ðebu en heqt her tet-k
 emtus her âri setef em âri âhâ her râ âu-f her xeperu emmâ-k un âu-f
 7 her semi- 7. nef er ta ânt pa âs âu paif sen âa her semi-nef er paif
 pa âu tet-f uah her laka-f âu-f urhu en âutent sper pu âri-nef er paif
 8 pa âu-f her xaṭbu 8. taif hemt âu-f her xaâ-set na en âu âu-f hems
 em kasa en paif sen serâu her âr emxet hru qennu her sa enen âu paif sen
 9 serâu em ta ânt pa âs 9. âu ân



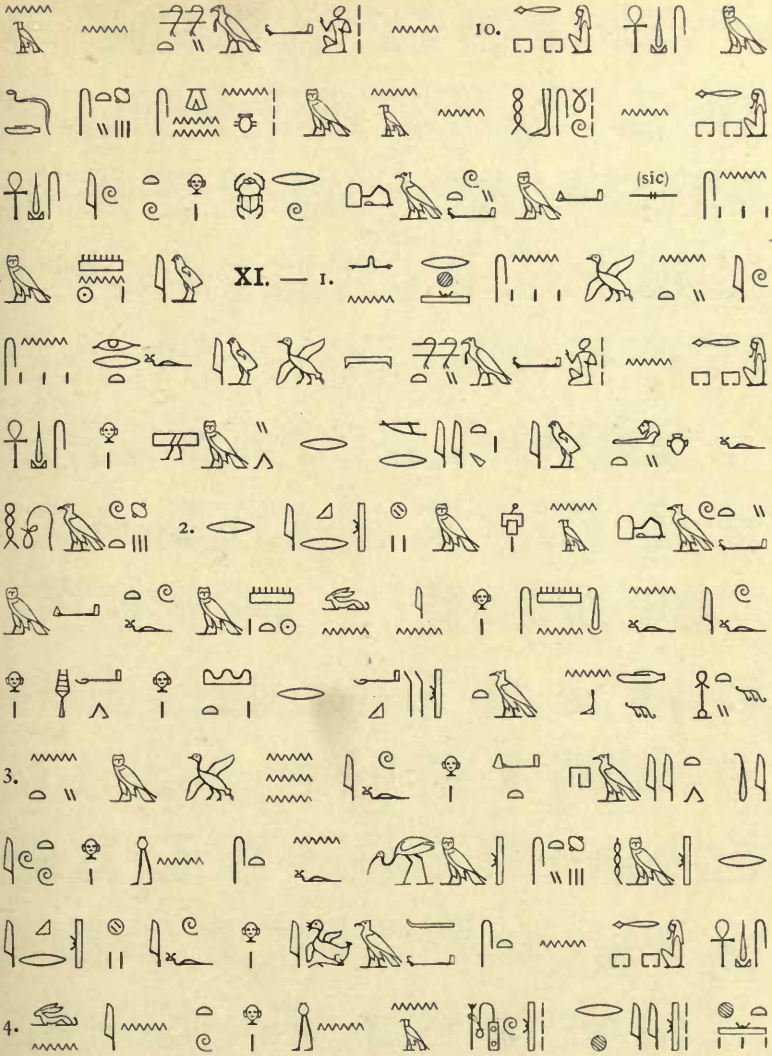
uā henā-f āu urus-f behu āaut en set tūt-f er ster xeri pa ās enti hāti-f
 her tāta en taif hurere em ruha xer ār emxet IX. — 1. hru gennu her- 1
 sa enen un ān-f her qet-*nef* uā en beẓennu em fet-f em ta ānt pa ās 2. āu-f 2
 meḥ em xet neb nefer en ābu xer-*nef* pa per pu āri-*nef* em paif beẓennu
 āu-f her ḥehen ta paut neteru 3. āu-sen her seḥi her ārit seẓeru en pauset 3
 ta ter-f un ān ta paut neteru her fet en uā ām sen her fet-*nef* 4. hau Bata 4
 ka en ta paut neteru ān āu-k



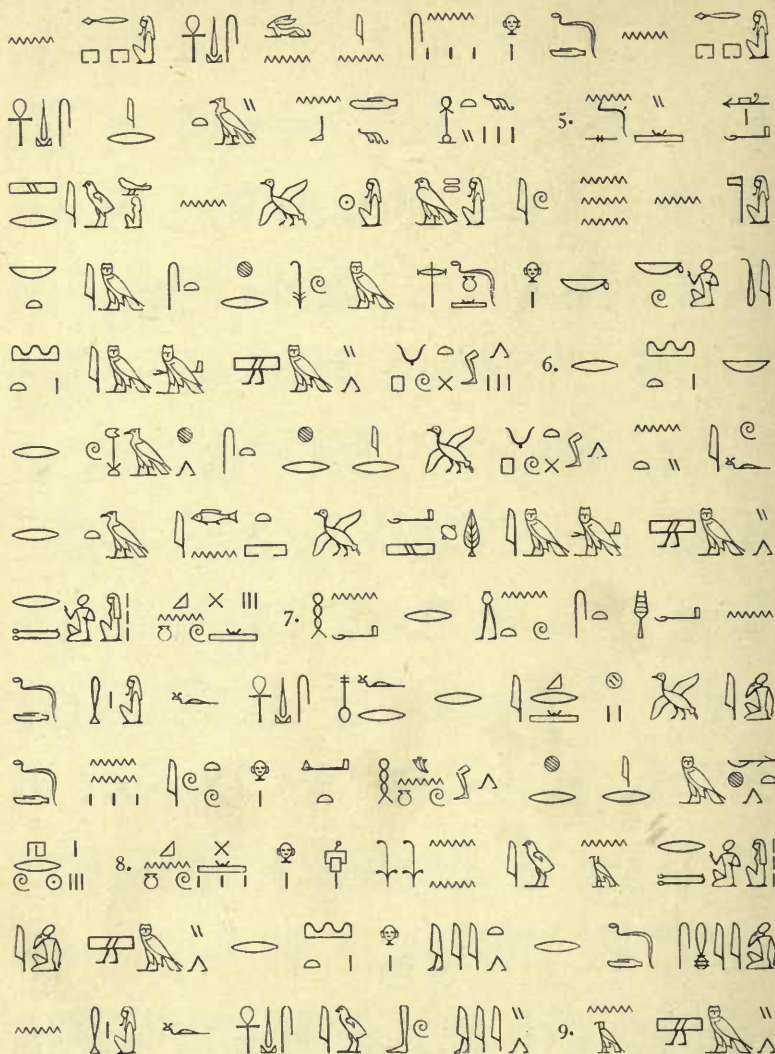
- 5 *ī uā-ṯā au xa-k nut-k er hāt ta hemt en Anpu paik sen 5. āa petrā*
 6 *xaḥbu taif hemt xer au-k an-nef usebt teha nebt erek au hāti-sen mer- 6. nef*
er aqer sep sen au pa Rā-Heru-ḫuti her tēt en Xnemu aḫ qet-k uā en set
 7 *hemt en Bata tem-k 7. hems uā un an Xnemu her ari-ḫer ari hems su*
 8 *au-set nefer em hāt-set er set hemt nebt enti 8. em pa ta ter-f au neter nebt*
 9 *am set un an ta sexef Het-herḫer her i petrā-set au-sen her tēt re-ut 9. uā ā*
ari-ḫer mit femt



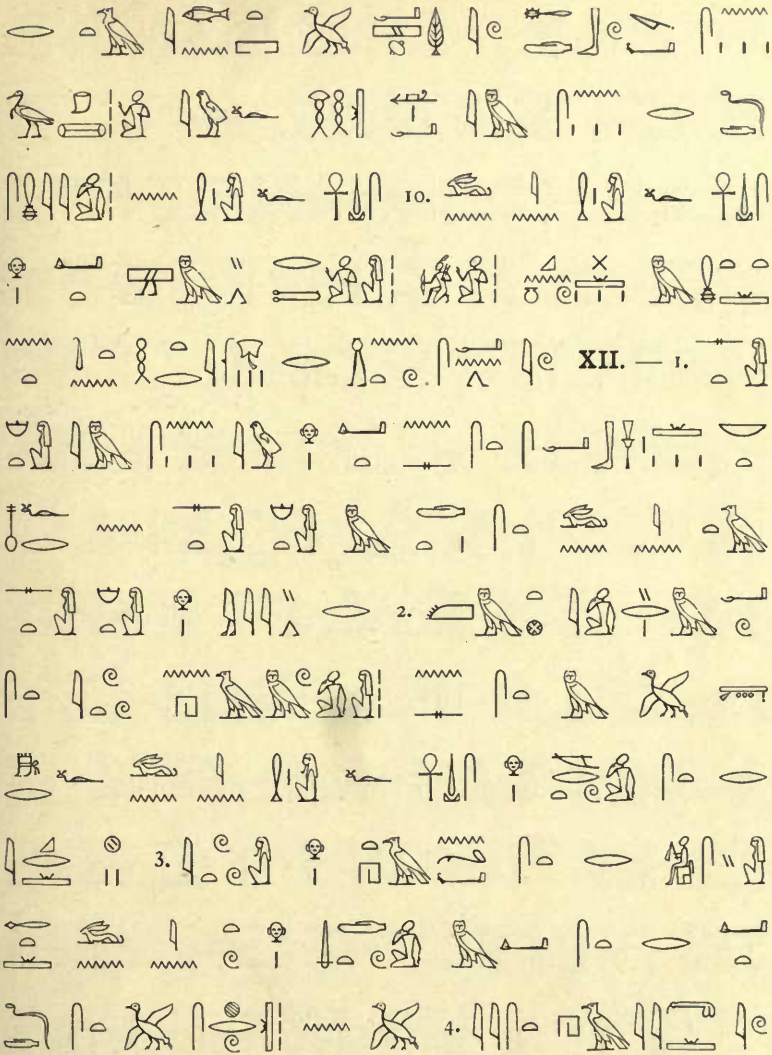
- 5 *paif sexeru enti hru neb* 5. *per pu ari en ta aletu er qetenu xeri pa as enti*
 6 *erma pauset pa ahā en petrā-set pa imā* 6. *her hu nu em-sa set au-set*
her fa-set er sexsex er hāti-tuf au-set her aq pauset pa un an pa imā
 7 7. *her as en pa as em tet a meḥ-nā am-set au pa as her an uā neḥt em*
 8 *senti-set un an* 8. *pa imā her an-set er Qamt au-f uah-set em ta auset na*
 9 *rexti en Aa-perti ānḫ ulā senb un an pa sti* 9. *en ta neḥt senti her xepuru*
em na en hebsu en Aa-perti ānḫ ulā senb au-tu ābanti emmā



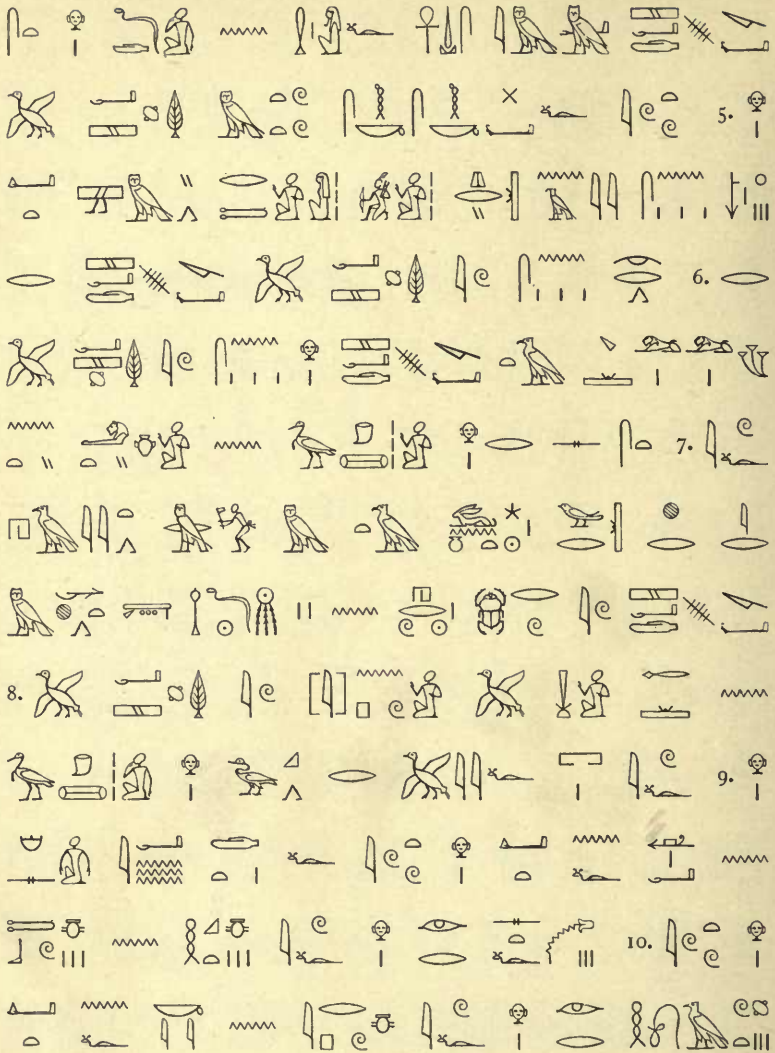
na en rexti en 10. Aa-perti anç ulla senb em tet sti sekenen em na en hebsu en Aa- 10
 perti anç ulla senb au-tu her xeperu abauti emmā s sen em men au XI. — I, an 1
 rext-sen pa enti au-sen arit-f au pa her rexti en Aa-perti anç ulla senb her semi
 er merit au hāti-f huaut 2. er aqer sep sen em-sa na abauti emmā-tuf em 2
 ment un an her smen-nef au-f her ahā her set er aq ta neb senti 3. enti em 3
 pa mu au-f her fāt hait-θā au-tu her an-set nef qem sti netem er aqer sep sen
 au-f her āka-set en Aa-perti anç ulla senb 4. un an tu her an na ānu rexti xet 4



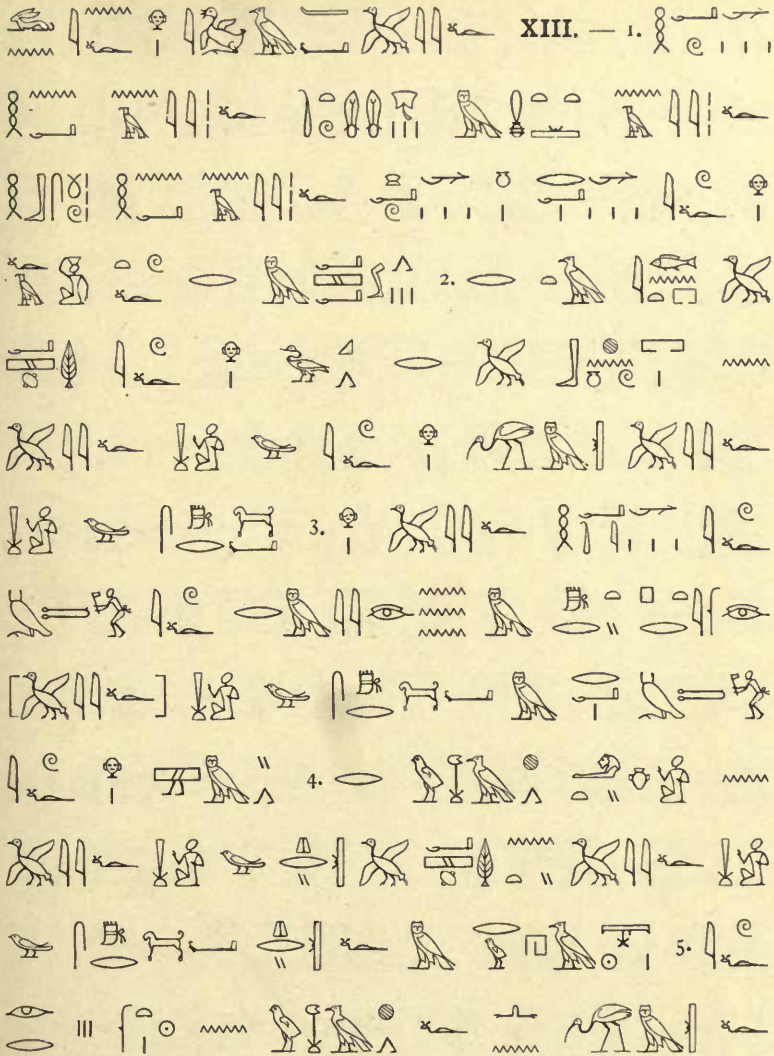
en Āa perti ānḫ uā senb un ān-sen ḥer teḥ en Āa-perti ānḫ uā senb ar tai
 5 neḥṯ senti 5. nesi uā serāu en pa Rā-Ḥeru-ḫuti āu nu en neter neḥṯ ām-set
 6 ḫer su em neḥ ḥrā-k kuā-ḥā set āmmā semi āput 6. er set neb er uḫaḫ-set
 7 ḫer ar pa āput enti āu-f er ta ānt pa ās āmmā semi reḥ qennu 7. ḥenā er
 āntu-set āḥā en teḥ ḥen-f ānḫ uā senb nefer er āqer sep sen pa ā teḥ en-n
 8 āu-tu ḥer ṯāt ḥennu ḫer ar emḫet hru 8. qennu ḥer sa enen āu na reḥ ā
 semi er set ḥer it er teḥ smāi en ḥen-f ānḫ uā senb āu bu ī 9. na semi



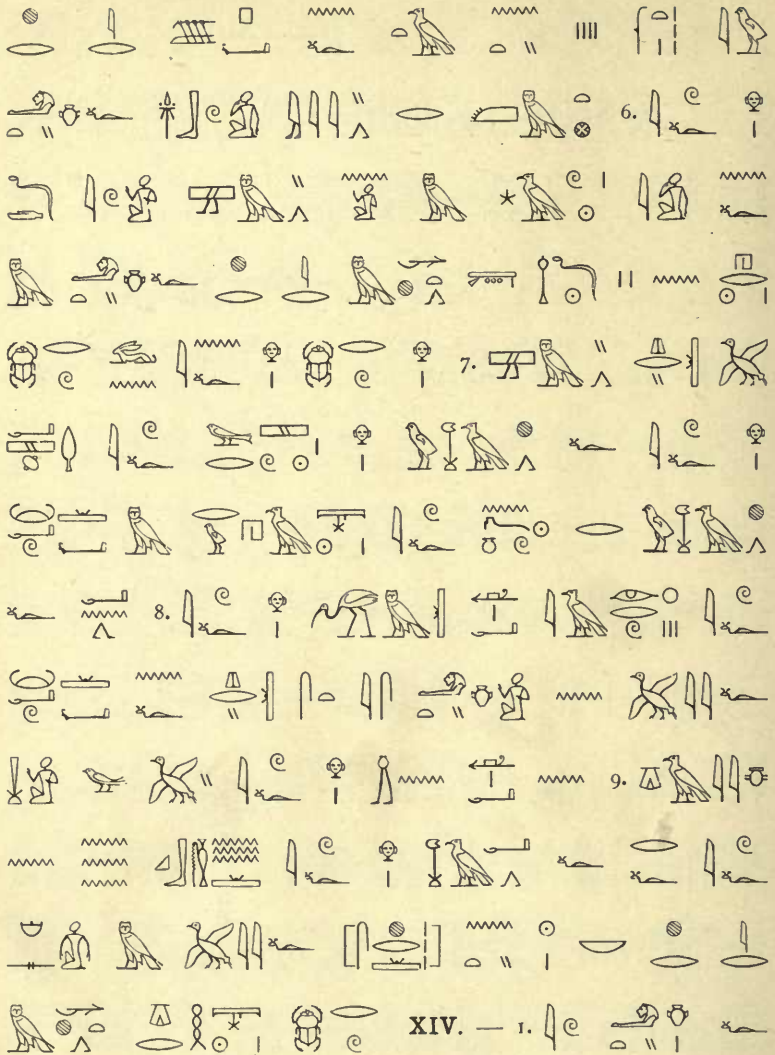
er ta ant pa ās āu ḫaḫbu-sen Bata āu-f uaḫ uā ām-sen er tēt smāi en ḥen-f
 ānḫ ulā senb 10. un ān ḥen-f ānḫ ulā senb ḥer tāt semi reḥ māsā qennu em- 10
 mdet ent θent ḥetrā er antu sān āu XII. — 1. set ḥemt ām-sen āu ḥer tāt- 1
 nes set sāb nebt nefer en set ḥemt em tēt-set un ān ta set ḥemt ḥer ī er 2. Qamt 2
 āre-māu set āu-tu nehamu-nes set em pa ta ter-f un ān ḥen-f ānḫ ulā senb
 ḥer mertu set er āqer sep sen 3. āu-tu ḥer tehan-set er sepsi āat un ān tu 3
 ḥer tētū emmā-set er tāt tēt-set pa seḫeru en pai 4. set hai āu-



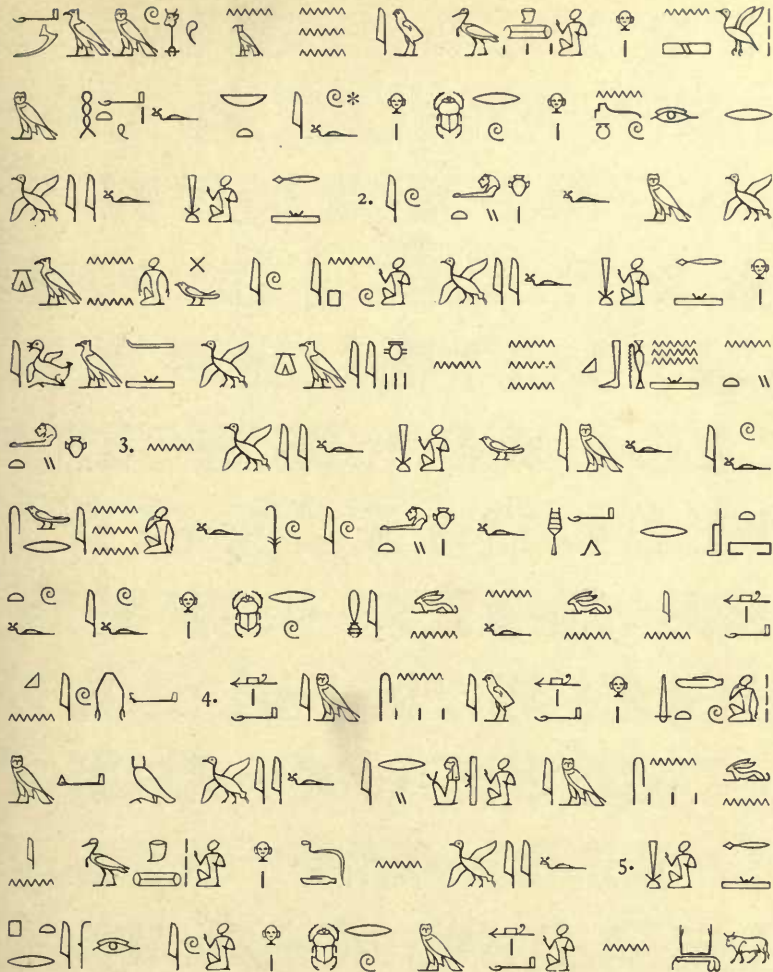
- 5 set her tet en hen-f anḫ uā senb ammā sāṭ pa ās emtutu seksek-f āu-tu 5. her
 6 fāt semī reθ māsā xeri naisen nui er sāṭ pa ās āu-sen sper 6. er pa ās
 7 āu-sen her sāṭ ta hurere enti hāti en Bata her-s set 7. āu-f hait mit em ta
 8 unnut šerāu xer ar emḫet ta het sen en hru xeperu āu sāṭ 8. pa ās āu
 9 Anpu pa sen āa en Bata her āq er paif pa āu-f 9. her hems āā tet-f āu-tu
 10 her fāt-nef uā en ōebu en heqt āu-f her āri setef 10. āu-tu her fāt-nef ki en
 ārpu āu-f her āri huaut




un ân-f her âta paif **XIII.** — 1. hâu henâ naif ðetu em-mâtet naif hebsu 1
 henâ naif xââu nu râ âu-f her fa-tuf er mâsâ 2. er ta ânt pa âs âu-f 2
 her âq er pa beÿennu en paif sen serâu âu-f her gem paif sen serâu stêr 3
 3. her paif hâthâ âu-f mið âu-f remi em kerti petrâ paif sen serâu stêr 3
 em râ mið âu-f her seni 4. er uÿax hâti en paif sen serâu ðeri pa âs 4
 entli paif sen serâu stêr ðeri-f em ruha 5. âu-f âri ðemet renput en uÿax-f 5
 ân gem-f

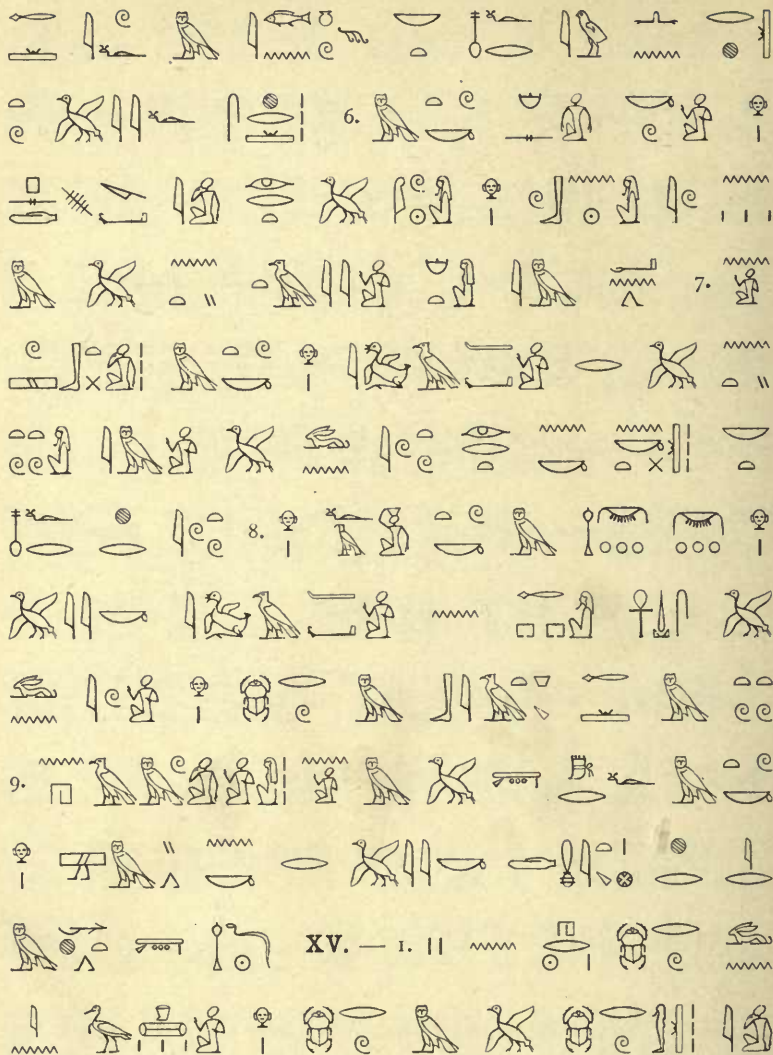


- 6 *ḫer ār sešep-nef ta enti fštu renput au ḫāti-f ābu ī er Qamt 6. au-f ḫer tet
 au-ā semi-nā em tuau ā nef em ḫāti-f ḫer ār emḫet ta het sen en hru ḫeperu*
 7 *un ān-f her ḫeperu her 7. semi ḫeri pa ās au-f uršu her uḫaḫ-f au-f her*
 8 *āu em ruḫa au-f ennu er uḫaḫ-f ān 8. au-f ḫer qem uā āaru au-f āu-
 nef ḫeri set ās ḫāti en paif sen serāu pai au-f ḫer ān uā en 9. ḫai en*
 9 *mu qebḫ au-f her ḫā-f eref au-f hems em paif seḫeru enti hru neb ḫer ār*
 1 *emḫet kerḫ ḫeperu XIV. — 1. au ḫāti-f*

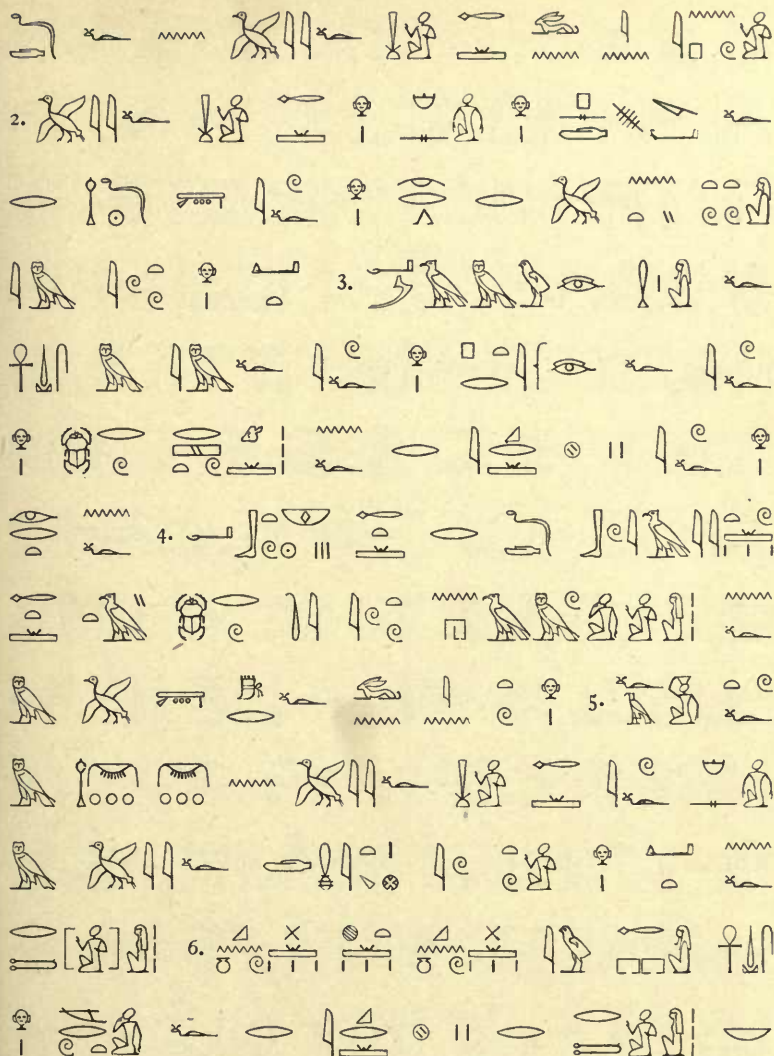


āmamu na mu āu Bata her neš em hāt-f nebt āu-f her ḫeperu her
 ennu er paif sen āa 2. āu hāti-f em pa ḫanen āu Anpu paif sen āa 2
 her āta pa ḫai en mu qebḫ enti hāti 3. en paif sen šerāu ām-f 3
 āu-f surā-f su āu hāti-f āhā er āuset-tuf āu-f her ḫeperu mā un-nef un
 ān uā qenāu 4. uā ām-sen āu uā her tēttu emmā em paif āri ām- 4
 sen un ān Bata her tēṯ en paif 5. sen āa petrā āu-ā her ḫeperu em uā 5
 en ka

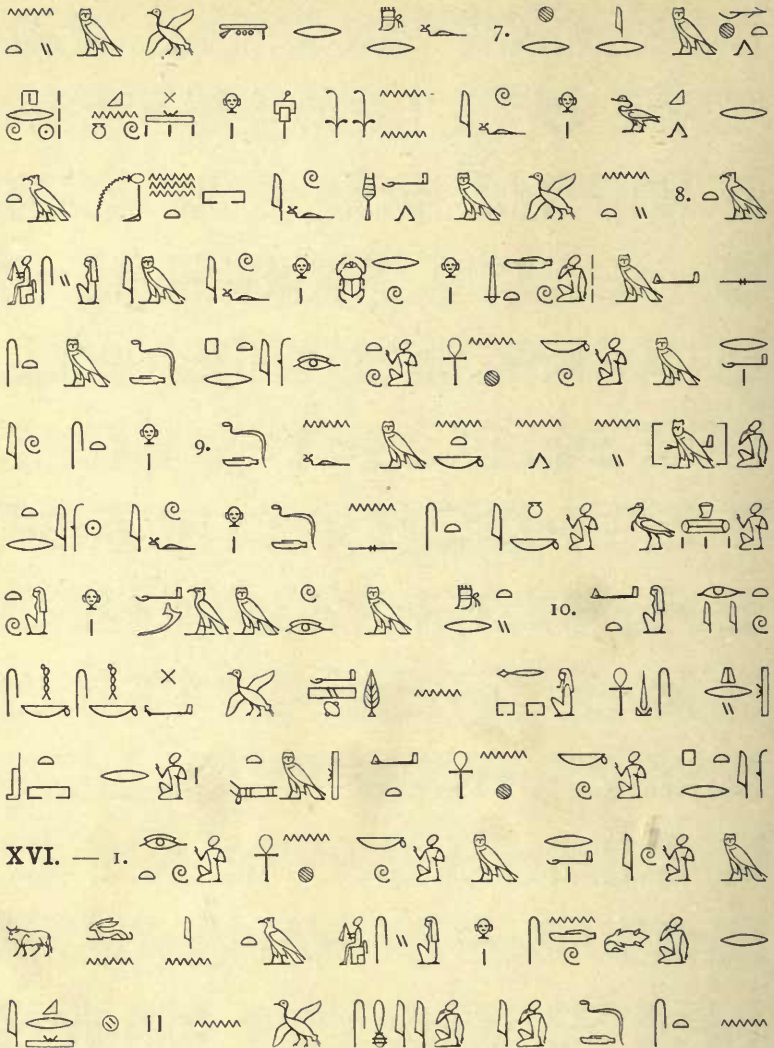
* The papyrus has 



6 āa āu-f em ānnu nebt nefer āu ān rex-tu paif seḫeru 6. entuk ḫems-kuā
 7 ḫer peš! ā ārit pa Su ḫer uben āu-n em pa enti taiā ḫemt ām ān- 7. nā
 usebt entuk ḫer ālā-ā er pa enti tutu ām pa un āu-tu ārit-nek neket nebt
 8 nefer ḫer āutu 8. ḫer fa-tuk em ḫet nub ḫer paik ālā-ā en Āa-perti āny utu
 9 senb pa un āu-ā ḫer ḫeperu em bāat āa entutu 9. nehamu-nā em pa ta ter-f
 1 entuk ḫer semī-nek er paik ḫemūt ḫer ār emḫet ta ḫet XV. — 1. sen en
 hru ḫeperu un ān Bata ḫer ḫeperu em pa ḫeperu ā

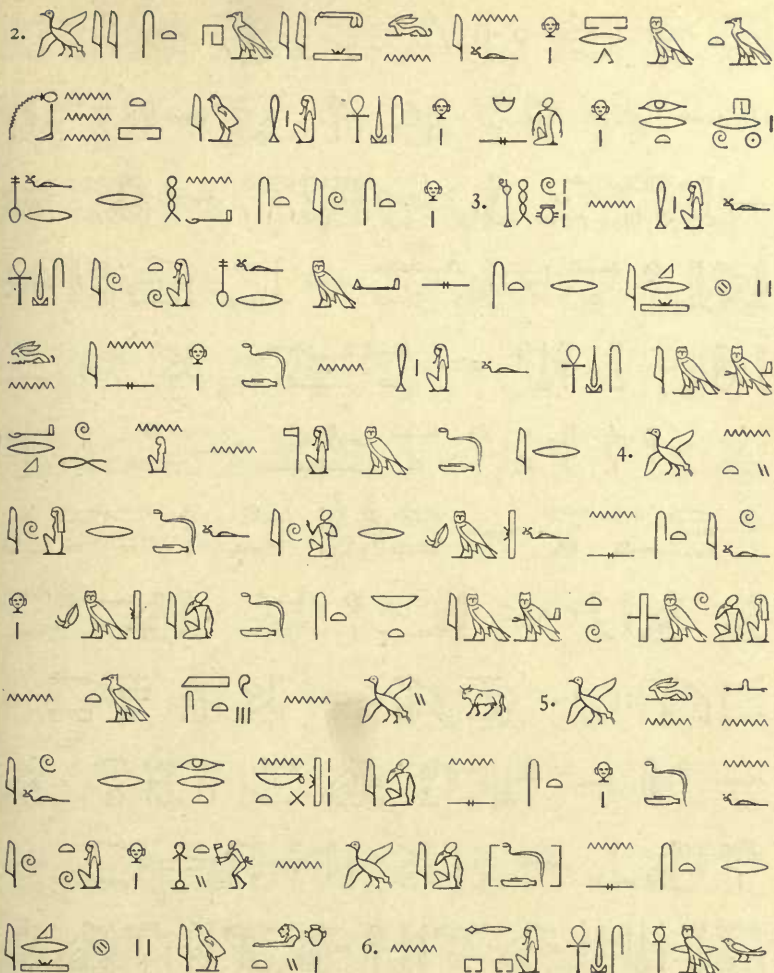


tēt-f en paif sen āa un ān Anpu 2. paif sen āa her hems her pest-f er het 2
ta āu-f her sper er pa enti tutu ām āu-tu her tāt 3. āmamu hen-f ānḫ ulā 3
senb em ām-f āu-f her petrā-f āu-f her ḫeperu restu-nef er āqer sep sen
āu-f her ārit-nef 4. ābtu āat er tēt buāaitu āat tai ḫeperu-ḫa āu-tu nehamu-
nef em pa ta tēr-f un ān tu 5. fa-tuf em het nub en paif sen āa āu-f hems
em paif tēmāt āu-tu her tāt-nef reḫ 6. gennu ḫet qennu āu Āa-perti ānḫ ulā
senb her mertu-f er āqer sep sen er reḫ neb 6

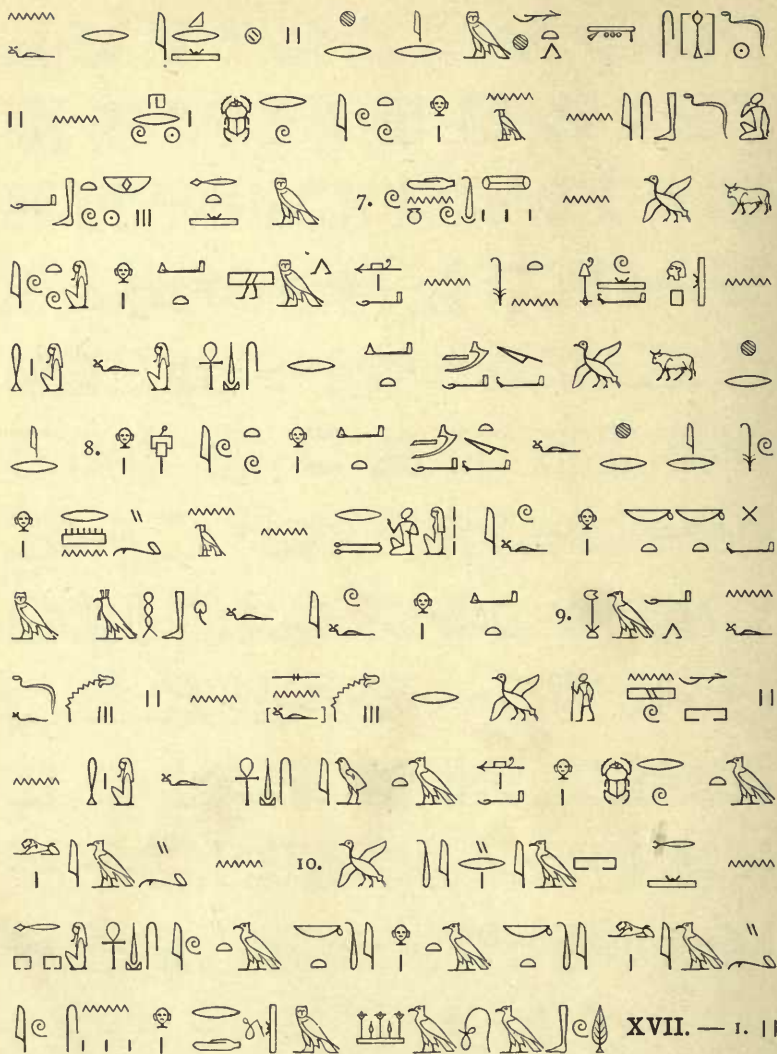


XVI. — 1. 2. 3.

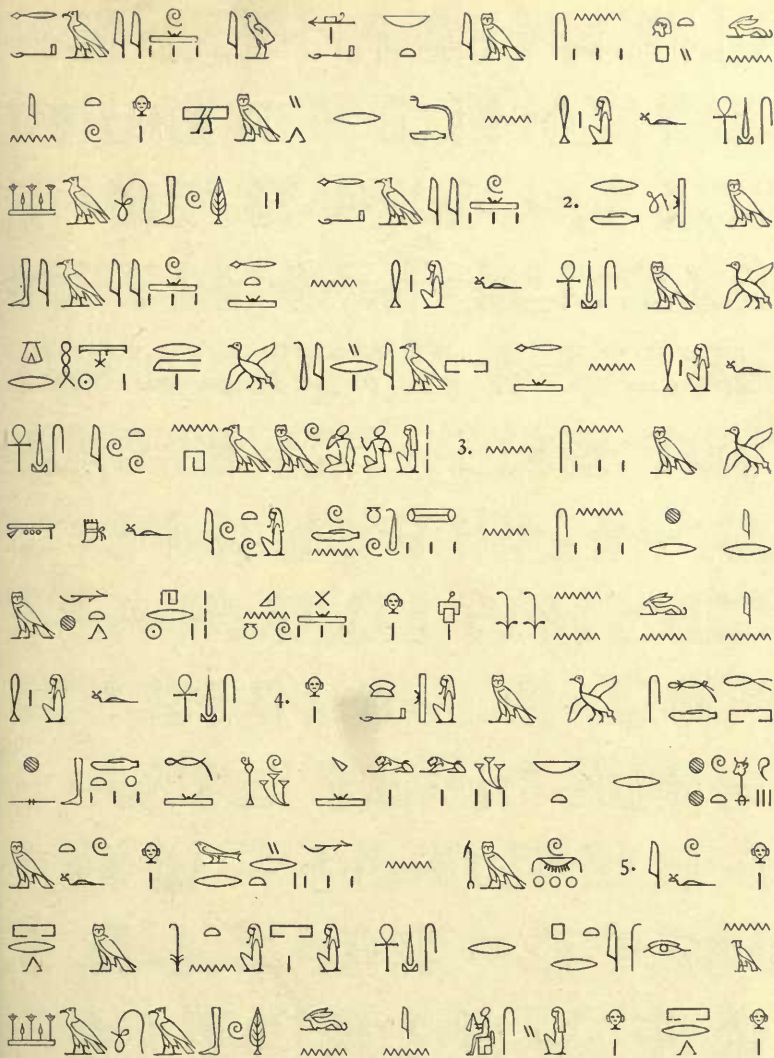
7 enti em pa la er ker-f 7. *her ar emxet hru qennu her-sa enen au-f her aq*
 8 er ta abet au-f ahā em pa enti 8. ta sepsi am au-f her xeperu her tetu
 9 emmā-s set em tet petrā tuā anḫ-kuā em rā au-set her 9. tet-nef ementek n
 10 nimā trā au-f her tet-nes set anuk Bata tu-t her amamu em tertī 10. tāt-t
 aritu seksek pa ās en Āa-perti anḫ utā senb xeri auset er-ā tem tāt anḫ-kuā
 1 petrā- **XVI.** — 1. tuā anḫ-kuā em rā au-ā em ka un an ta sepsi her senḫu
 er āger sep sen en pa smāi ā tet-set en



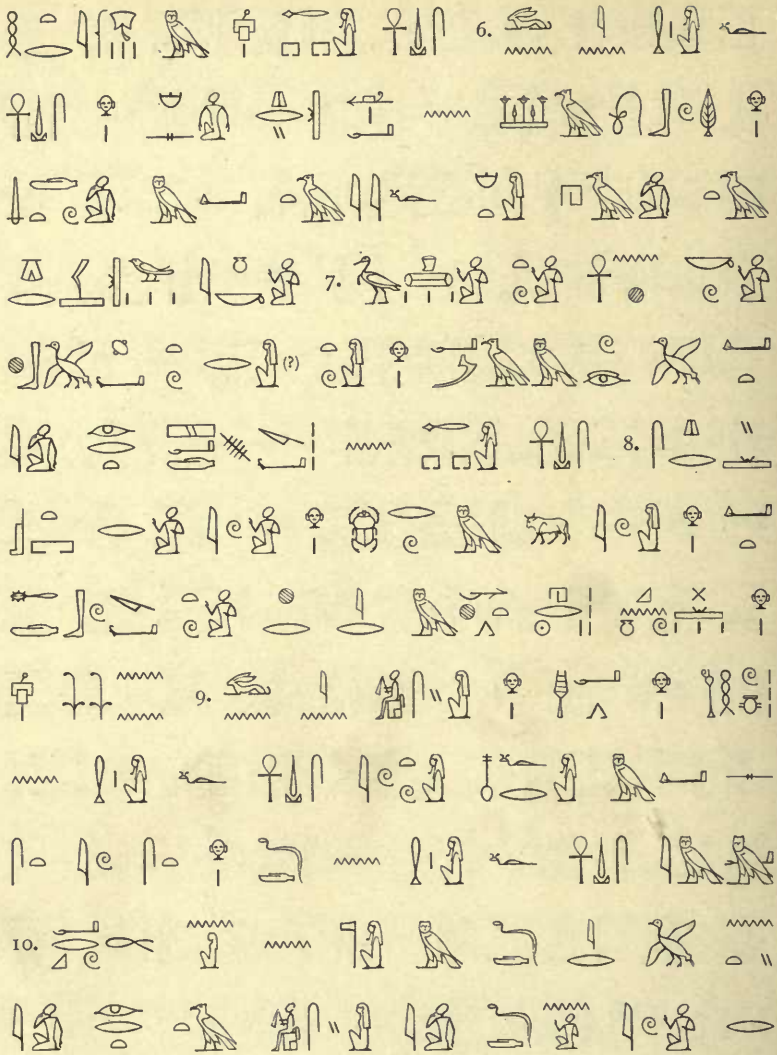
2. paiset hai un ân-f her per em ta äbet äu hen-[f] ânḫ ufa senb her 2
 hems her ärit hru nefer er henä set äu-set her 3. utḥu en hen-f ânḫ ufa 3
 senb äu-tu nefer emmä-s-set er äger sep sen un äu-s [set] her tet en hen-f
 ânḫ ufa senb ämmä ärqu-nä en neter em tet är 4. pa entli äu-t er tet-f 4
 äu-ä er setem-f nes set äu-f her setem ä tet-set nebt ämmä-tu ämu-ä en ta
 maäset en pai ka 5. pa un ân äu-f er ärit neket ä nes set her tet-nef äu-tu 5
 her senti en pa ä tet-nes set er äger sep sen äu ḥäti 6. en Äa-perli ânḫ ufa 6
 senb mer-



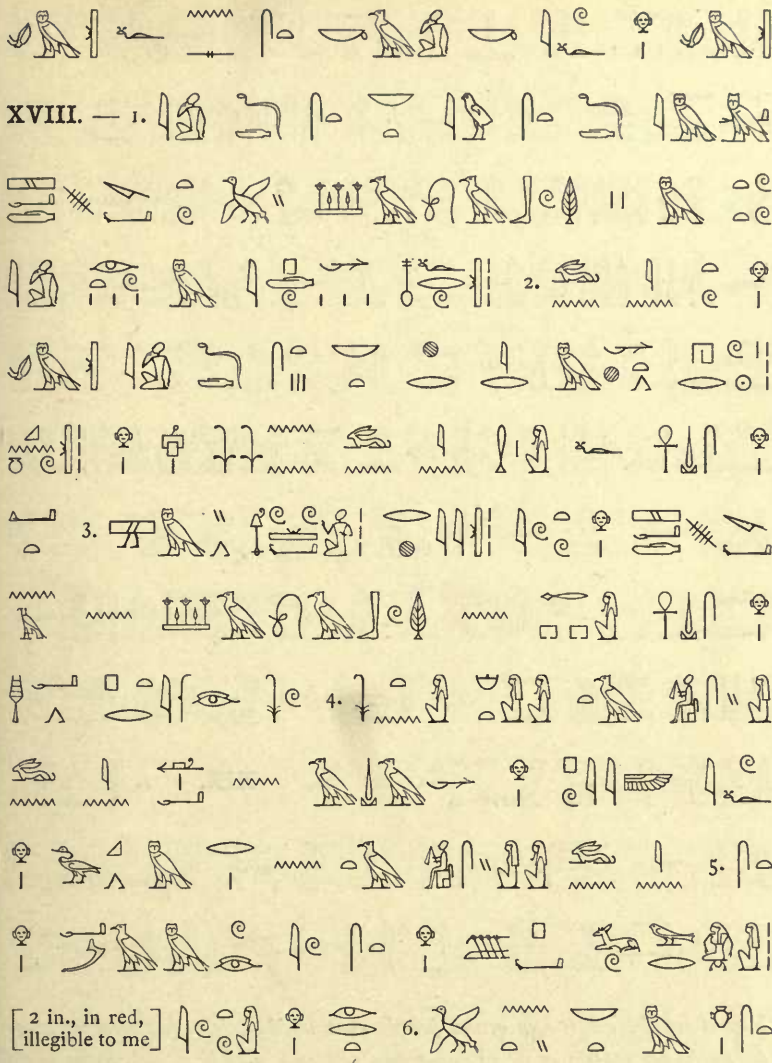
nef er āger sep sen 7er ār emḫet ta sehēt sen en hru 7eperu āu-tu her na nās
 7 *ābtu āat em 7. u7ennu en pa ka āu-tu her 7āt sem uā en suten ābu 7ep en*
 8 *hen-f ānḫ utā senb er 7āt maā pa ka 7er ār 8. her-sa āu-tu her 7āt maāt-f*
7er ār su her ermennu na en roḥ āu-f her ketket em neheb-f āu-f her 7āt
 9 *9. 7aā-nef lēf sen en senf er pa ur neḥu sen en hen-f ānḫ utā senb āu ta*
 10 *uā her 7eperu ta redāi en 10. pa ḥāireāa āa en Āa-perti ānḫ utā senb āu ta*
 1 *ketḥā her ta ketḥā redāi āu-sen her ru7 em sauabu XVII. — 1. sen*



āāaiu āu uā nebt ām-sen tepti un ān-tu her semi er ket en hen-f āny uta
 senb sauabu āāaiu 2. ruṭ em bāaiu āat en hen-f āny uta senb em pa kerḥ 2
 erma pa θāireāā āa en hen-f āny uta senb āu-tu nehamu 3. en sen em pa 3
 ta ker-f āu-tu uṭennu en sen her ār emḫet hru qennu her-sa enen un ān hen-f
 āny uta senb 4. her ḫāā em pa sešet ḫesbetet meḫ utu ḫurere nebt er ḫeḫut 4
 entuf her uriret en smu 5. āu-f her per em suten pa āny uta senb er petrā 5
 na sauabu un ān sepsi her per her



- 6 *hetrà em sa Āa-perti ānχ utā senb* 6. *un ān hen-f ānχ utā senb her hems*
 7 *χeri uā en sauabu her teṭtu emmā taif hēmt ha ta ker ānuk* 7. *Bata tuā*
ānχ-kuā ḡebba-tu er-t (?) tu-t her āmamu pa ṭāt ā ārit sāt en Āa-perti ānχ
 8 *utā senb* 8. *s χeri āuset er-ā āu-ā her χeperu em ka āu-t her ṭāt χaṭbu-tuā*
 9 *χer ār emχet hru qennu her-sa enen* 9. *un ān sepsi her āhā her utḥu en*
hen-f ānχ utā senb āu-tu nefer emmās-set āu-set her teṭ en hen-f ānχ utā senb
 10 *āmmā* 10. *ārqu-nā en neter em teṭ ār pa enti ā ārit ta sepsi ā teṭ-nā āu-ā er*



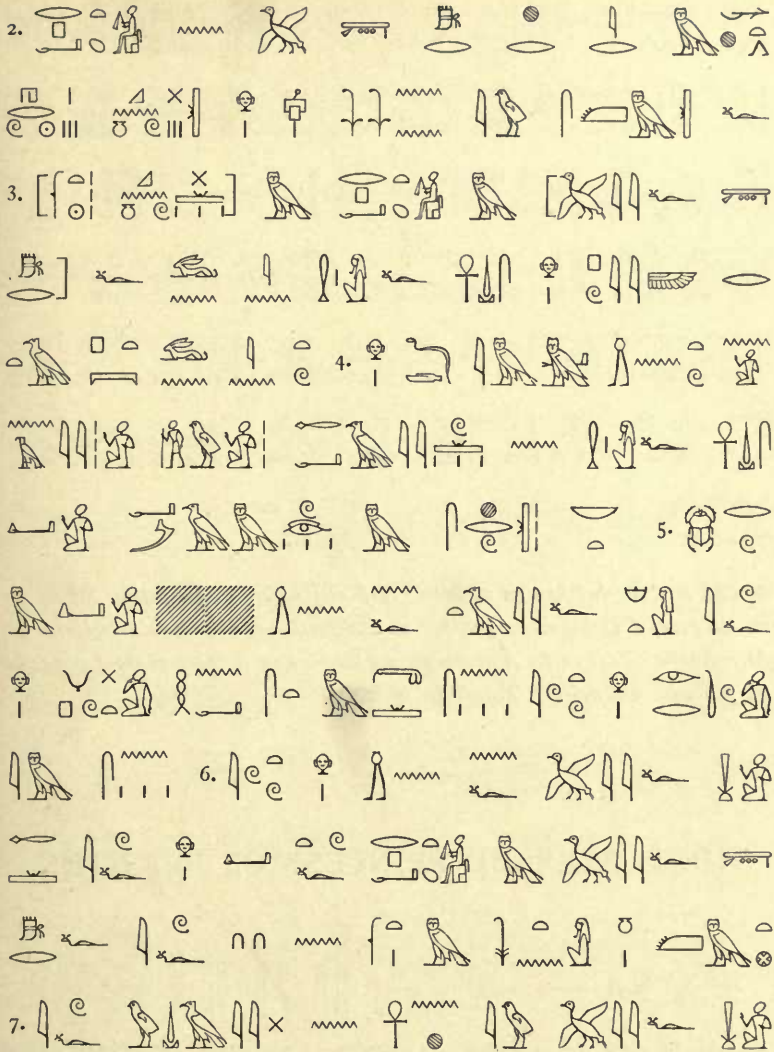
setem-f nes set ka-k au-f her setem XVIII. — 1. à têt-set nebt au-set têt 1
 àmmā sāt-tu pai sauabu sen emtutu à aritu em aptu neferu 2. un an-tu her 2
 setem à têt-set nebt her ar emçet hru qennu her-sa enen un an hen-f anç ufa
 senb her fat 3. semi abuu reçi au-tu her sāt na en sauabu en Aa-perti anç 3
 ufa senb her ahā petrà su 4. suten hemt ta sepsi un an uā en afa her pui 4
 au-f her aq em re en ta sepsi un an set 5. her amamu au-set her sesep auur 5
 au-tu her arit 6. pa enti nebt em ab-set 6



- 7 *ām-sen un ān emḫet hru qennu ḥer-sa enen un ān set 7. ḥer mesi uā en se*
 8 *tai āu-tu ḥer māsem er teḫ en ḥen-f ānḫ uḫa senb mesi-tu 8. nek uā en se tai*
 9 *un āntu ḥer ān-tuf āu-tu ḥer fāt-nef menāt ḫenemem āu-tu 9. ḥer nehamu*
 10 *em pa ta ter-f āu-tu ḥems ḥer ārūt hru nefer āu-tu ḥer ḫeperu 10. em ren-nef*
āu ḥen-f ānḫ uḫa senb ḥer mertu-nef er āqer sep sen em ta unnut āu-tu
 1 *ḥer ḫehan-f XIX. — I. suten se seps en Kešt ḫer ār emḫet hru qennu ḥer-sa*
enen un ān ḥen-f ānḫ uḫa senb ḥer fā-tuf

* The papyrus has





2. erpät en pa ta ter her ar emxet hru qennu her-sa enen au seqam-f 3. renput
 qennu em erpät em paif ta ter-f un an hen-f anç ulä senb her pui er ta pet
 un an tu 4. her fet ämmä äntu-nä naiä seru ääü en hen-f anç ulä senb tä-ä
 ämamu em seheru nebt 5. xeperu emmä-ä [un an-tu her] an-nef taif hemt äu-f
 her äput henä-set embañ sen äu-tu her äriðu äm-sen 6. äu-tu her an-nef
 paif sen ää äu-f her tä-tuf erpät em paif ta ter-f äu-f kaut en renput em
 suten nu Qamt 7. äu-f ukä en anç äu paif sen

2
 3
 4
 5
 6
 7

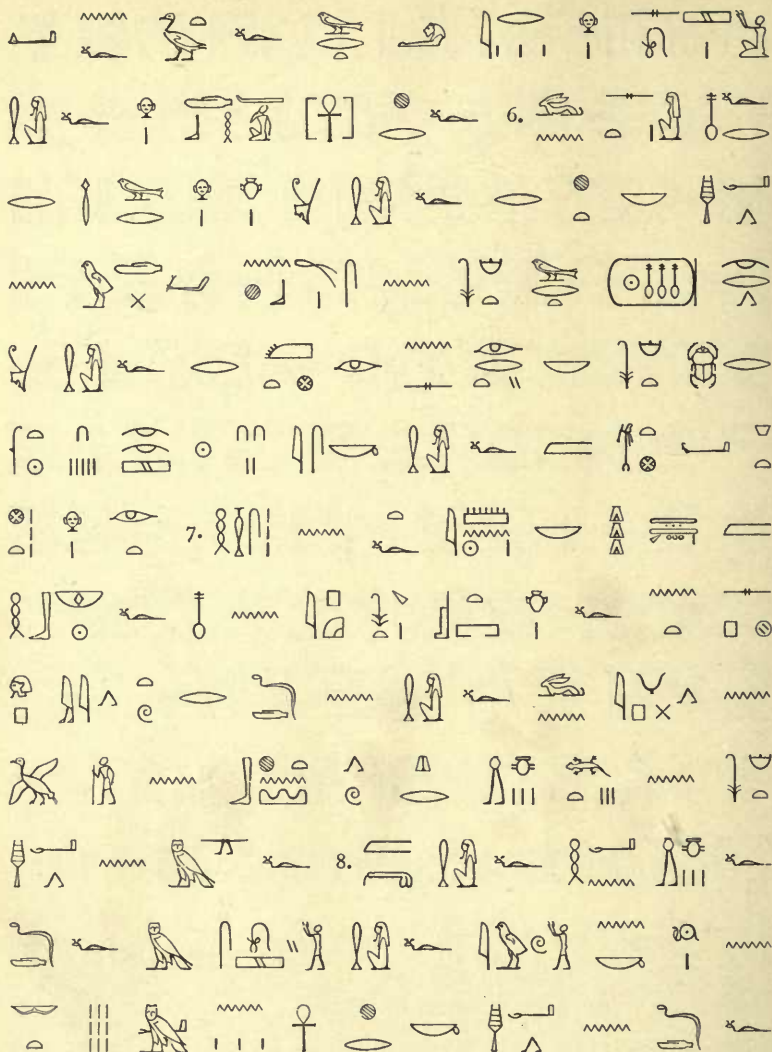


- 8 āa āḥā er āuset-tuf hru en menātu [īu-f pu] neser 8. em ḥetepu sāt ān ka en ān per-ḥet Qaḥabut en per ḥet' en Āa-perti ānḫ uṯa senb ān Ḥeruā ān
 9 Meremāptu 9. āri en ān Annana pa neb en pa ānu ār pa enti āu-f ḥer tettu
 10 em pai ānu 10. āri-nef Tehuti āri ābauti

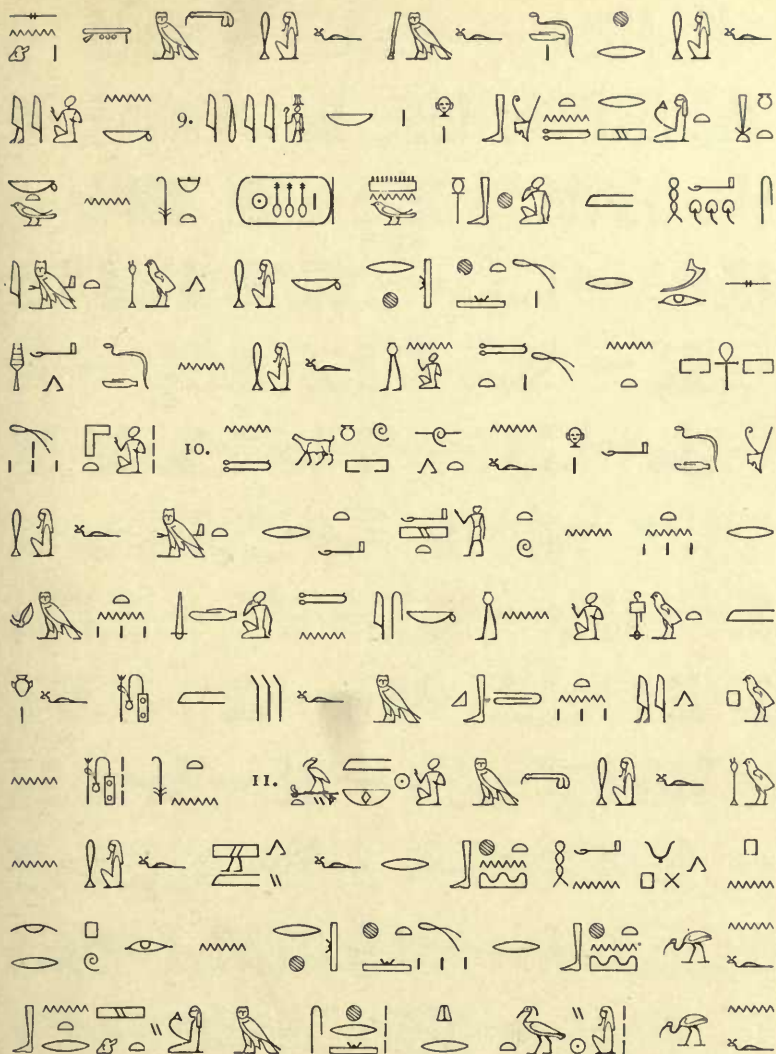
THE POSSESSED PRINCESS OF BEKHTEN.



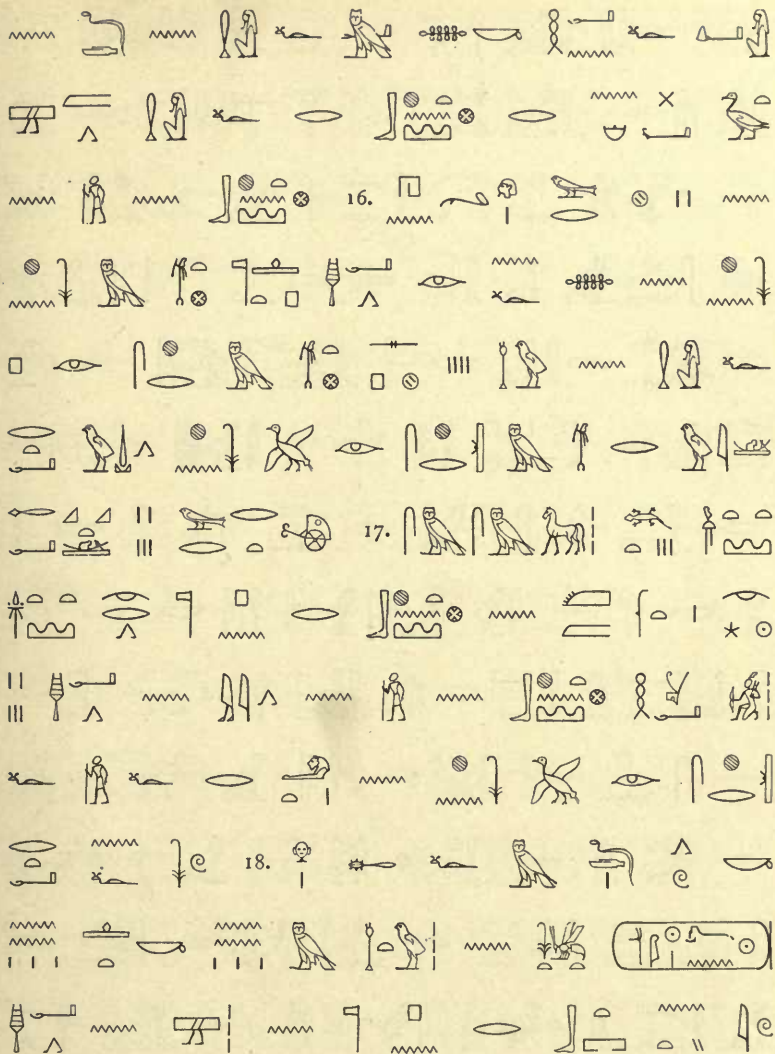
- 1 1. Ḥeru ka neḫt tut ḫānu ṯettet suteniu mā Tmu Ḥeru nub usr ḫepes ṯer pet paut suten net neb tain (Usr-Maāt-Rā-setep-nu-Rā) se Rā en ḫat-f
 2 (Amen-meri Rā-meses) Amen-Rā 2 neb nest



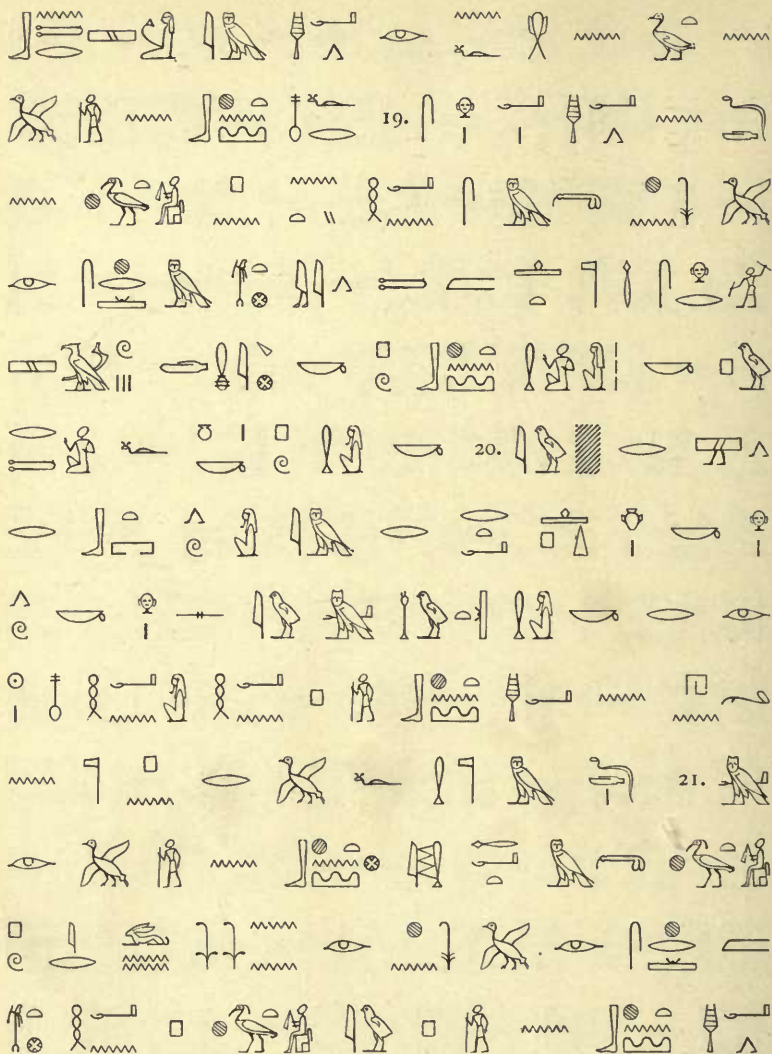
- 6 *tā-nef set-f urt hā āru her suas hen-f her tebḥ ānḫ ẓer-f 6. un-set nefer er āa ur her-āb en hen-f er ẓet neb āhā en uṯ neḫeb-s en suten hemt urt (Rā-neferu) sper en hen-f er Qamt āri-nes āriti neb suten hemt ẓeper renpit met ẓua ābet sen še hru*
- 7 *taut sen ās-k hen-f em Uast neḫt hent mut her ārit 7. ḫesu en tef Amen-Rā neb nest tain em heb-f nefer en Apt resu āuset āb-f ent sep ẓep ī-tu er tēt en hen-f un āp*
- 8 *en pa ser en Bekhten īu ẓer ān āst en suten hemt āhā en mes-f 8. embah hen-f hān ān-f tēt-f em seuasi hen-f āuu-nek Rā en ẓet paut mā-n ānḫ ẓer-k āhā en tēt-f*



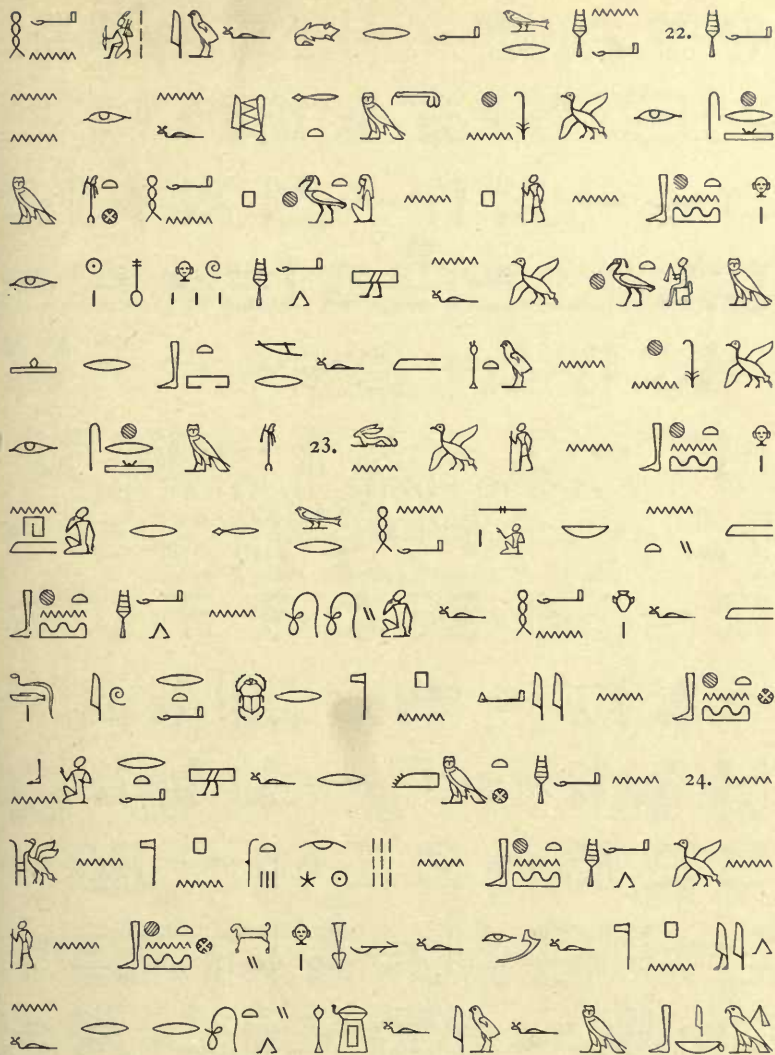
sen-ta embaḥ ḥen-f nem-f teṭ ḡer ḥen-f ī-ā nek 9. āḥi neb-ā ḥer Bent-enḥ- 9
 rešt sennut ket en suten ḥemt (Rā-neferu) men ābeḫ em ḥāu-s amāt utu ḥen-k
 reḫ ḡet er ma-s āḥā teṭ en ḥen-f an-nā ḥet ent per ānḫ sāt qenbet 10. enḥ ḡennu 10
 stat-nef ḥer-ā teṭ en ḥen-f māṭ erḡāt āst-tu-en-ten er setem-ten teṭ-ḥen āsk an-
 nā ābut em āb-f ān em tebā-f em qeb-ten ī pu en ānu suten 11. Teḡuti- 11
 em-ḥeb em-baḥ ḥen-f utu en ḥen-f māsemi-f er Beḡten ḥān āp pen sper pu
 āri en reḫ ḡet er Beḡten qem-nef Bentrešti em seḡeru ḡer ḡuti qem-nef



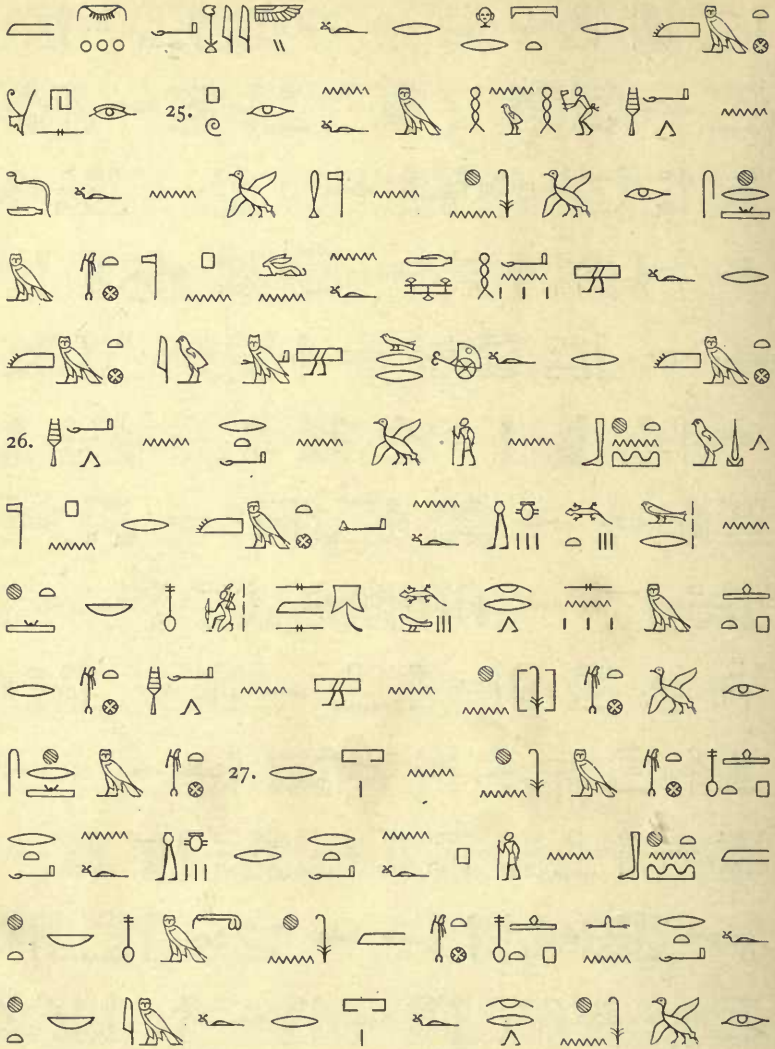
en tet en hen-f mā sa-k hān-f īā-ā māsem hen-f er Bekhten er nehem set en ser en
 Bekhten 16. hen tep ur sep sen en Xensu em Uast Nefer-hetep āhā āri-nef sa en 16
 Xensu p āri seḫer em Uast sep ftu utu en hen-f ertāt ulā Xensu pa āri seḫer em
 Uast er uā āā qeget fua ureret 17. semsem āst unemetet semehi sper neter pen er Bekhten 17
 en qam renpit uā abet fua āhā en ī en ser en Bekhten henā māsū-f ser-f er hāt en
 Xensu pa āri seḫer ertāt-nef su 18. her ḫat-f em tet īu-k en-n hetepet-ken-n em utul 18
 en suten net (Uṣr-maāt-Rā setep-en-Rā) āhā en sem en neter pen er bet enti āu



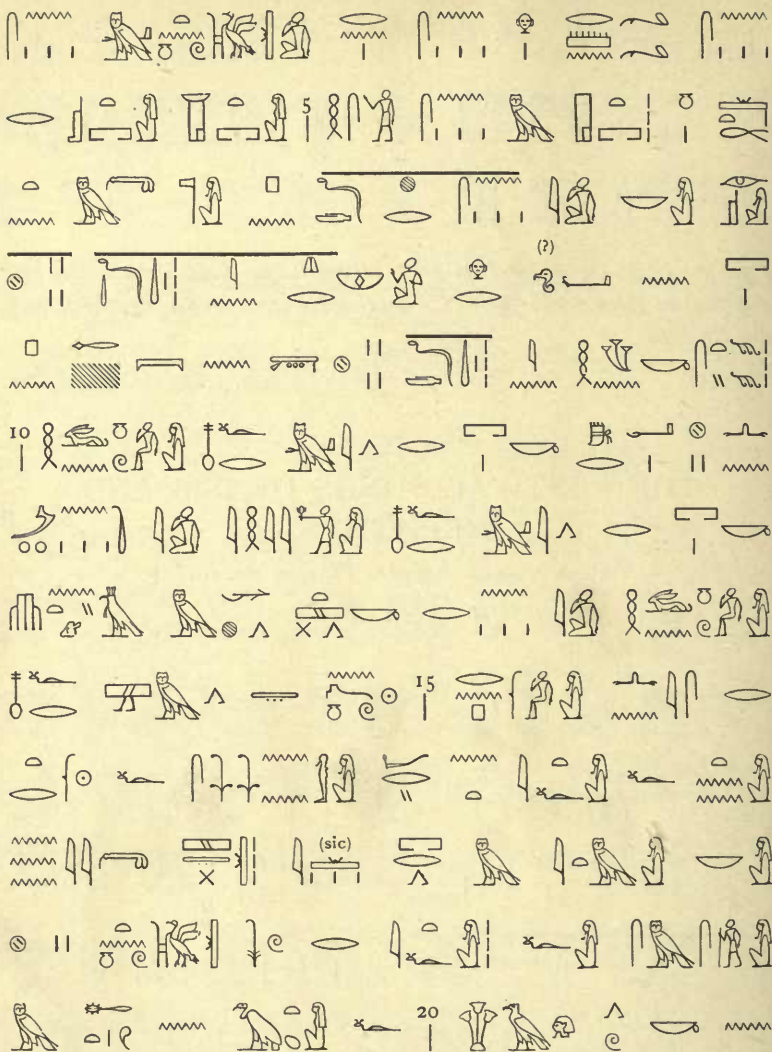
- 19 *Benθrēs ām āhā āri-nes sa en set en pa ser en Beχten nefer* 19. -s her ā āhā en teχ en χut pen enti hān-s embaχ ʔensu pa āri seχer em Uast ī-θ em hetepet
- 20 *neter āa seχer semau ʔemā-k pu Beχten henu-k pu reθ-f nuk pu hen-k* 20. āu-[ā] er māsem er bet ū-ā ām er erχāt hetep āb-k her ū-k her-s āu mā utut hen-k er āri hru nefer hān-ā hān p ser [en] Beχten āhā en hen en neter pen er pa-f
- 21 *neter hen em teχ* 21. mā āri pa ser en Beχten āb āāt embaχ χut pu ār unen enen āri ʔensu pa āri seχer em Uast hān p χut āu p ser en Beχten āhā



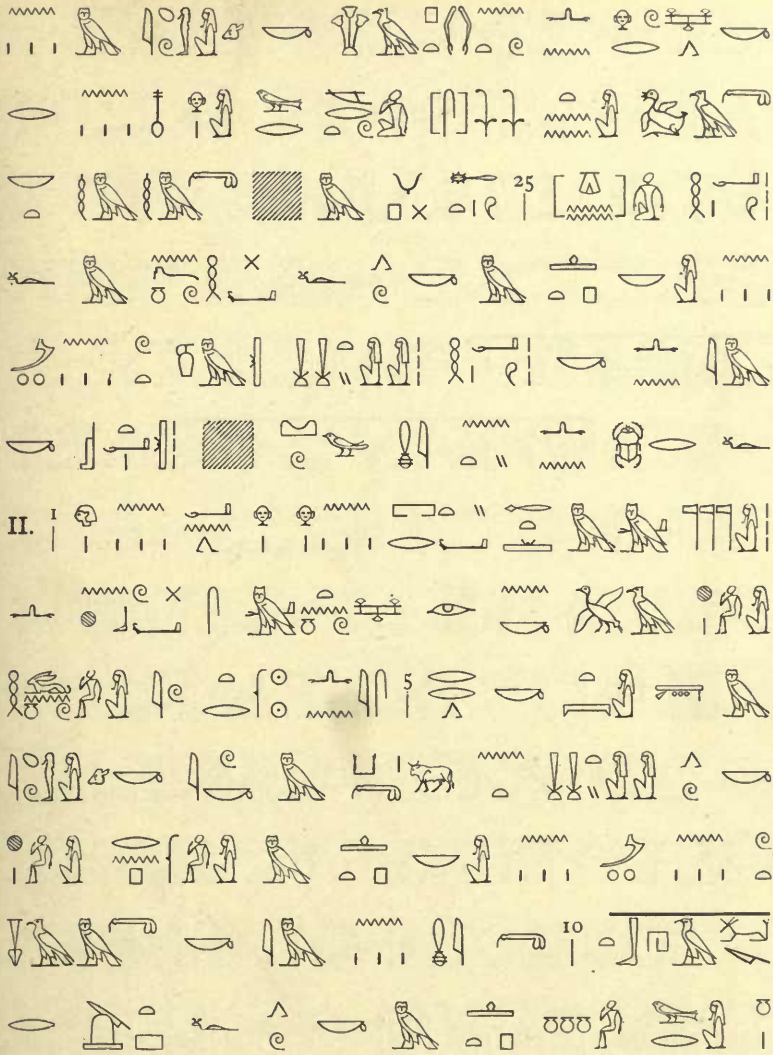
*hān māšā āu-f senṭ er ā ur āhān 22. āhān n āri-nef āb āat embah Ḳensu pa 22
 āri seḫer em Uast hān p ḫut en p ser en Beḫten her āri hru nefer hrāu āhā māsem-
 nef pa ḫut em hetep er bet mer-f em utu en Ḳensu pa āri seḫer em Uast 23. un pa 23
 ser en Beḫten her nehem er āa ur henā se neb enti em Beḫten āhā en uaua-f hān
 āb-f em tet āu ertāt ḫeper neter pen tāi en Beḫten ben-d ertāt māsem-f er Qamt
 āhān 24. en ten (?) en neter pen renpit ḫemt ābet paut en Beḫten āhā pan ser 24
 en Beḫten sfēri her sam(?) -f maa-f neter pen ī-nef er ruati het-f āu-f em bāk*



- 25 em nub āḫai-f er hert er Qamt nehēs 25. pu āri-nef em henuh āhā en tet-f en pa neter hen en ʾensu pa āri seḫer em Uast neter pen un-nef ḫān māsem-f er Qamt āu
- 26 māsem urer-f er Qamt 26. āhā en erḫāt en pa ser en Beyten ulā neter pen er Qamt fā-nef ān āst uru en ḫet neb nefer māsā semsu āst uru sper-sen em ḫetep er Uast
- 27 āhā en māsem en ʾensu-[em] Uast pa āri seḫer em Uast 27. er pa en ʾensu em Uast Nefer-ḫetep erḫāt-nef ān er erḫāt-nef p ser en Beyten em ḫet neb nefer embah ʾensu em Uast Nefer-ḫetep ān erḫāt-f ḫet neb ām-f er pa-f sper ʾensu pa āri

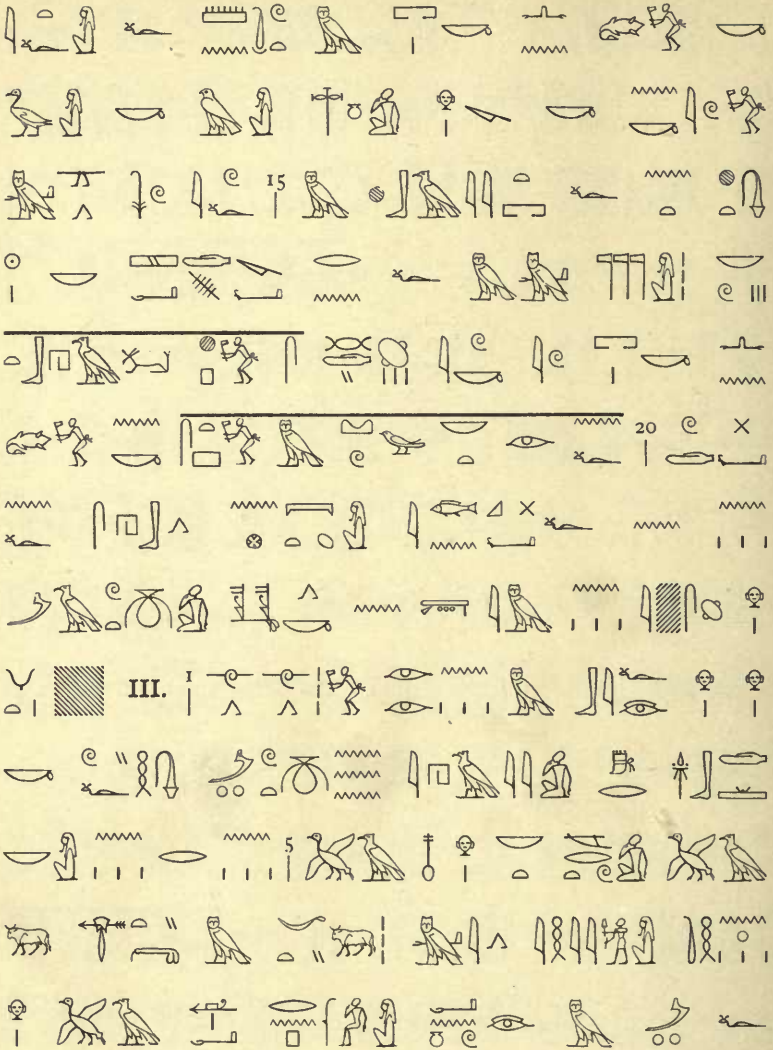


*sen mātennu ren-sen her ermen-sen er Auset Nebt-het hes-sen em het nu sāt
 ten embah neter pen tet ʒer sen à neb Ausar sep fʒu tet àn ʒerheb her
 en per pen āa (?) . . . her (?) en ta sep fʒu tet àn henksti hunnu nefer māā
 er per-k ter ā sep sen àn maa-n-θ à ahi nefer māā er per-k ʒenti emʒet tes-k
 er-n à hunnu nefer sem-ta ennu renp àn-ās er trā-f senen seri ent atf-f Tenen
 mu setaā per em Atm neb sep sen tennu su er atef-f sems em ʒat en mut-f
 ha iu-k en-*

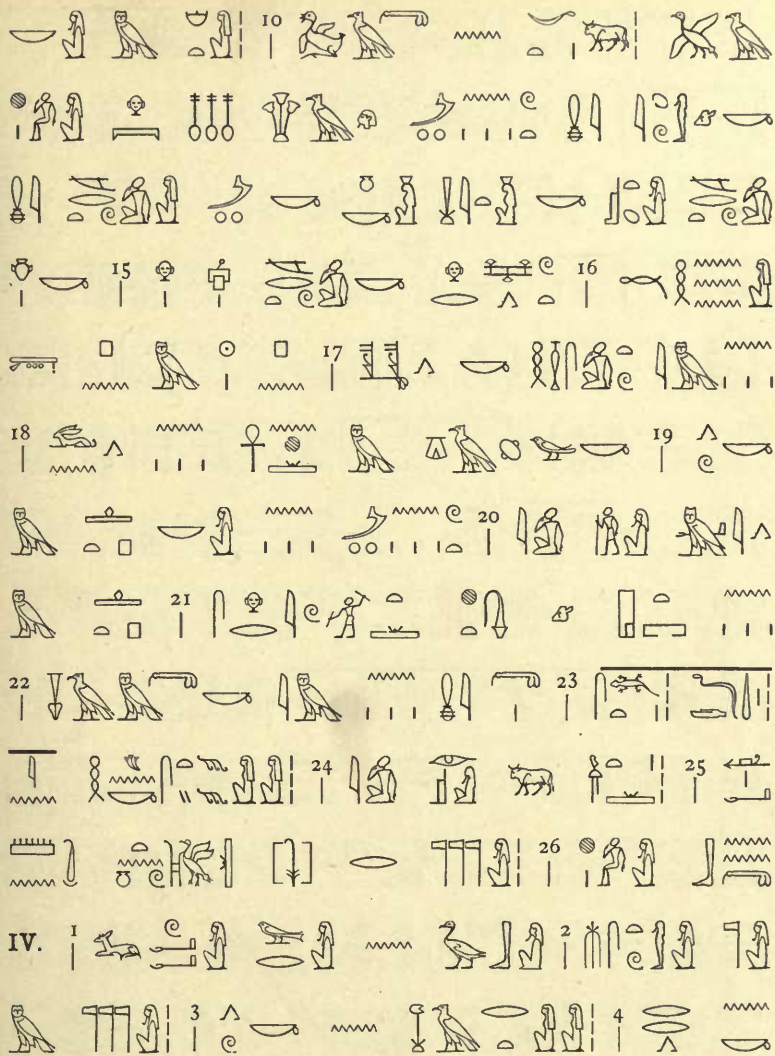


n em äru-k häpt-entu än heru-k er-n nefer hrä ur mertu senen Tenen ka
 nebt netemtem [sems] em äp hat kenon häu-f em ennuh-f üu-k em hetep
 neb-n maa-n-tu xnem senti häu-k än äm-k äuset-ä . . . tu mä enti än xeper-f
 II. tep-n än her hräu-n perti äat emmä neteru än nexebu-s mätennu äri-nek
 pa xi hunnu äü träüi än-äs (?) rer-k pet ta em äru-k äü-k em ka ent senti
 üu-k xi reup em hetep neb-n maa-n-tu sam-k äm-n mä sam Tebha er
 nemmat-f üu-k em hetep nu ur nu

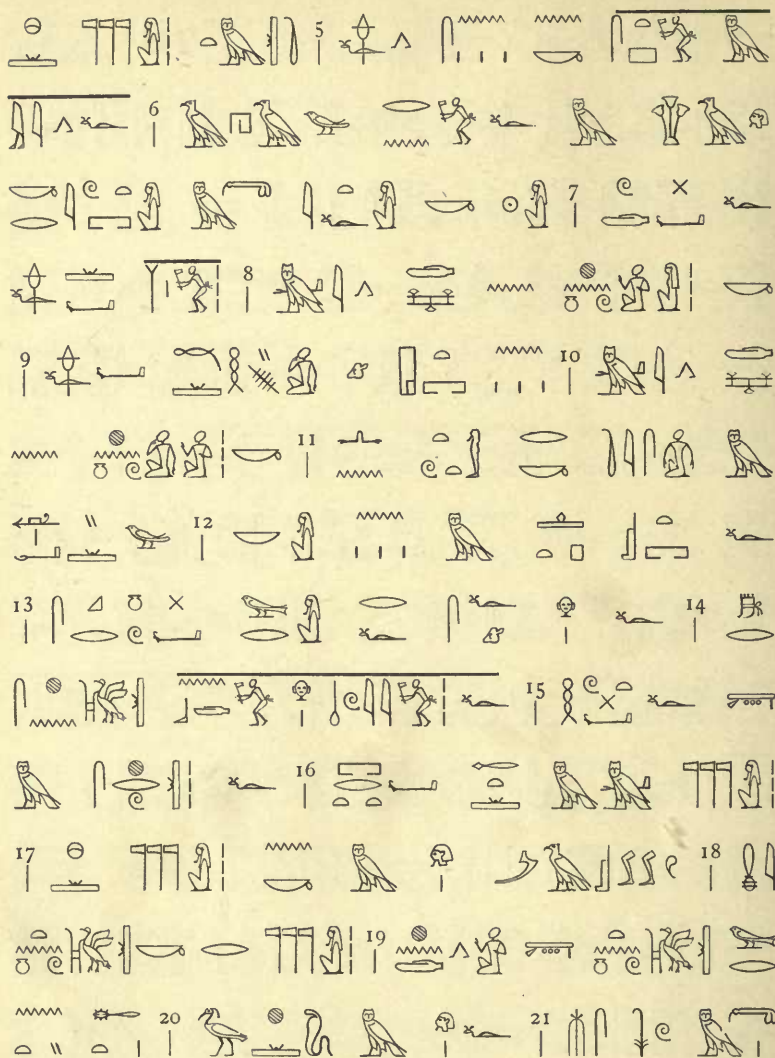
4*



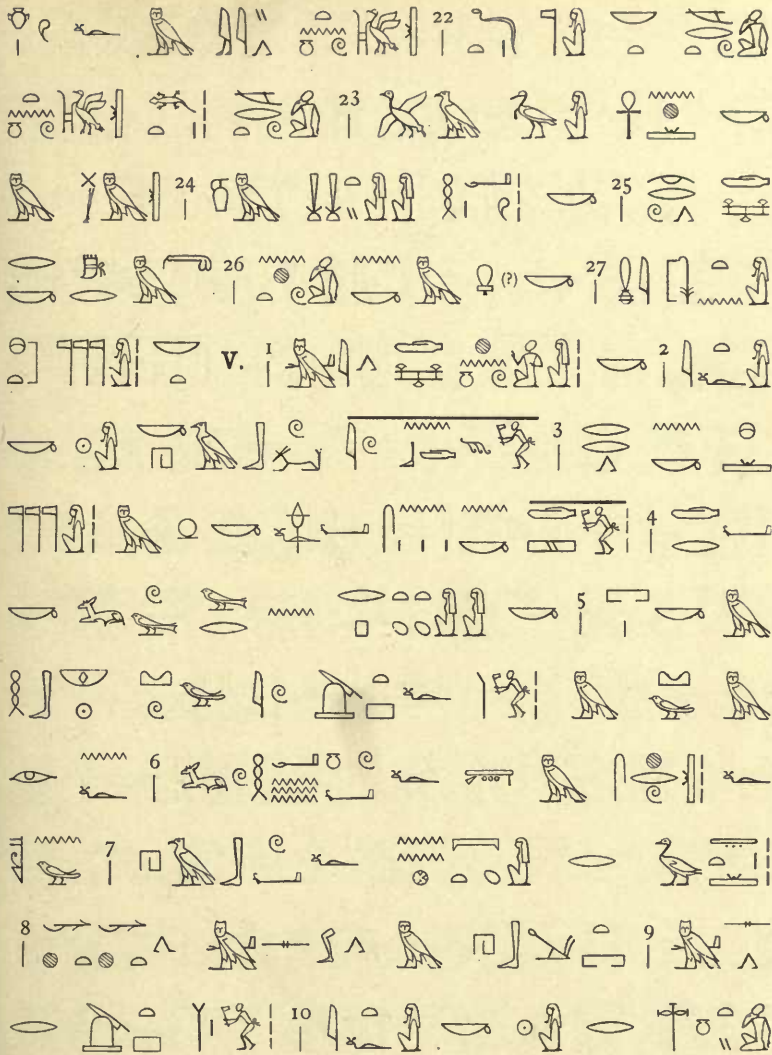
ätf-f men-tu em per-k än sent-k se-k Heru nel hrä-k Nekäu mäs su äu-f
em xebait-f ent xet hru neb säf ren-f emmä neteru nebu Tebha xep-s ähi
äu-k äu per-k än sent-nek Sut em tu nebt äri-nef ut-nef sehab Nut
änq-f-en-n maut seh-k en ta äm-n ä . . . s her äpt . . . III. stastau
maa-n em bäf her hrä-k ufih maut ähai ter äbt neb-n er-n pa neser
hrä nebt mertu pa ka sati em kauti mää ähi thehen hrä pa uä renp ännu
em maa-f



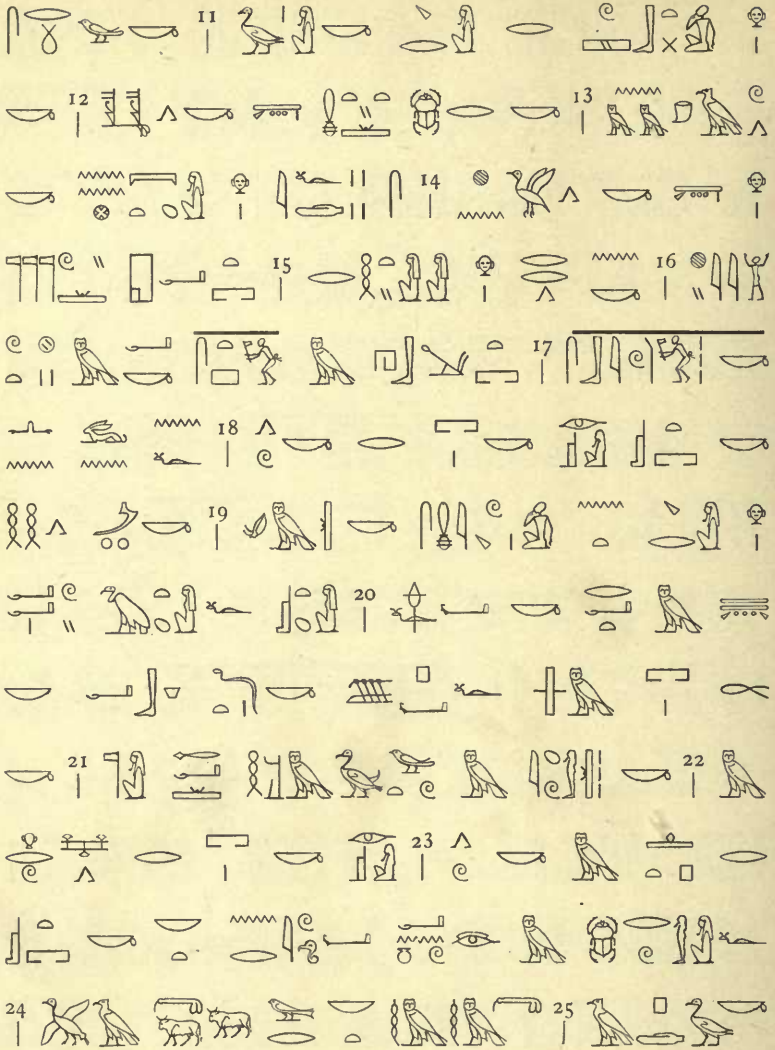
neb em hemt ta en kauti pa xi her neferu ha maa-n-tu ma aru-k ma
 mertu-ä maa-k nuk senät-k Auset mertu äb-k her-sa mertu-k her-tu meh-ä
 ta pen em hru pen seh-k hes-tu am-n un-n anç em ka-k iu-k em hetep
 neb-n maa-n-tu ä ser mäa em hetep seheräut xet xent het-n sam-k am-n
 mä sam [Tebha] se-äst tet an henksti ä Ausär ka Amentiu uä men tennu
 [su] er neteru xi benen IV. äuaä ur en Seb mestu neter em neteru iu-k en
 xart rer-nek



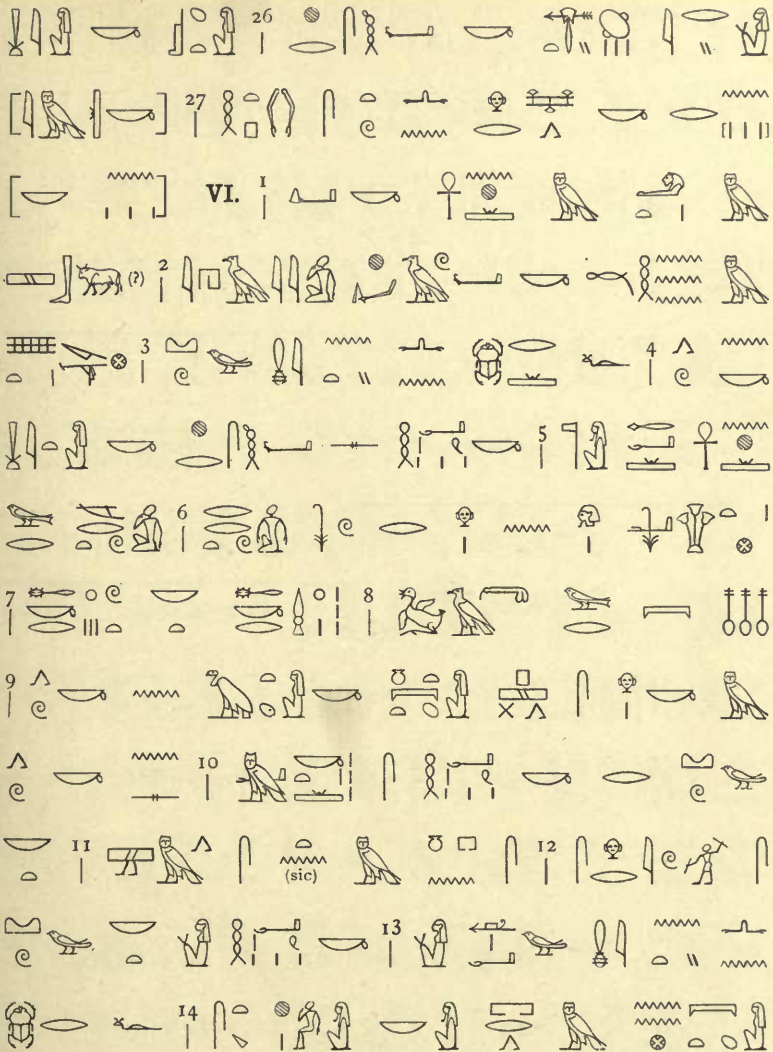
paut neteru temθ ʒesef-sen-nek Sut em ī-f aha ren-f em ʒa keraut
 embah atf-k Rā ut-f ʒesef Sebāu māā ʒi en ʒennu-k ʒesef mehi
 ʒent het-n māā ʒi en ʒennu-k ān tut erek θās em uāi neb-n em hetep
 āuset-f seqernu ur eref sef ʒrā-f ʒer seʒen nebt ʒer ʒerui-f hut-f
 ta em seʒeru-f pertet āat emmā neteru paut neteru nek em ʒep mast
 mā tennu-k er neteru ʒent-ā ta tennu ur enti ʒat ʒu em ʒep-f mes su
 embah



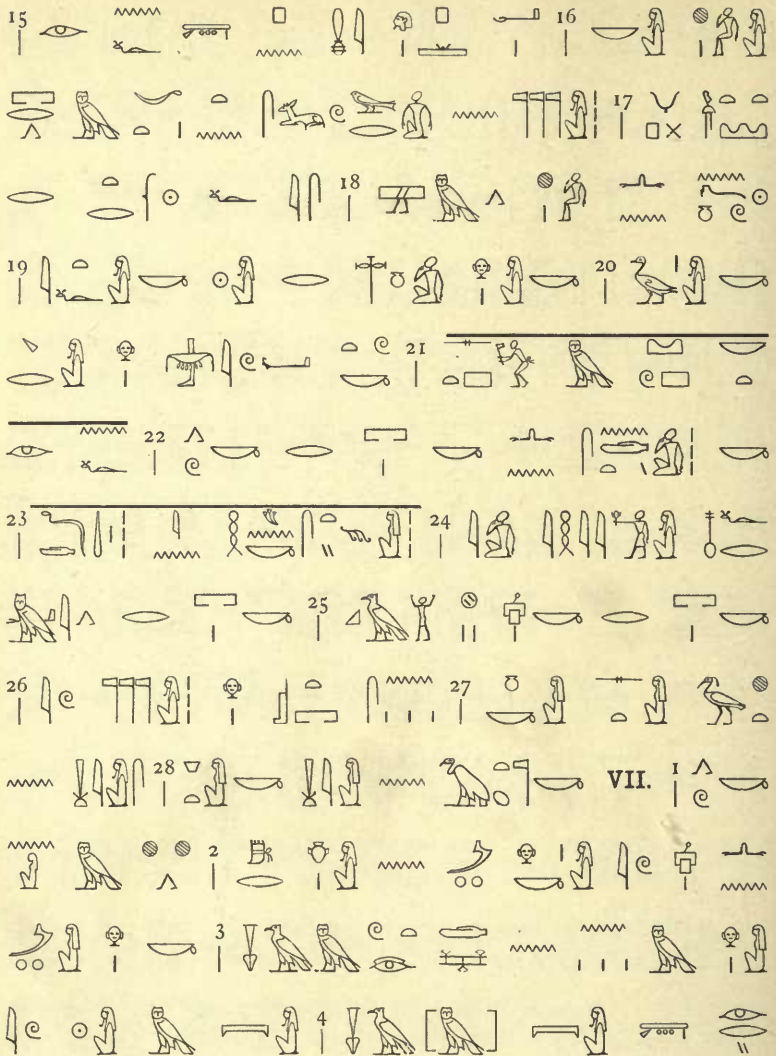
*āb-f em ī tennu ʿet neter nebt mertu tennu āst mertu pa ba ānḫ-k em nem
 ḫnem senti ḥāu-k speru ʿi erek ter embaḥ neḫtu (?) nek em sāḥ-k mā [suten
 paut] neteru nebt V. māā ʿi ḫennu-k ātf-k Rā kehabu āu nebt rer-nek
 paut neteru em šen-k ḫesef-sen nek ʿes ʿer-k āu ur en erpetet-k per-k em
 ḥeb ʿtu āu nemmat-f sebāu em ʿtu em āri-nef āuḥānu-f ta em seḫeru-f
 ḫesen habu-f Nut er setat ʿetḫet mās em hebt mās er nemmat sebāu ātf-k
 Rā er netti*



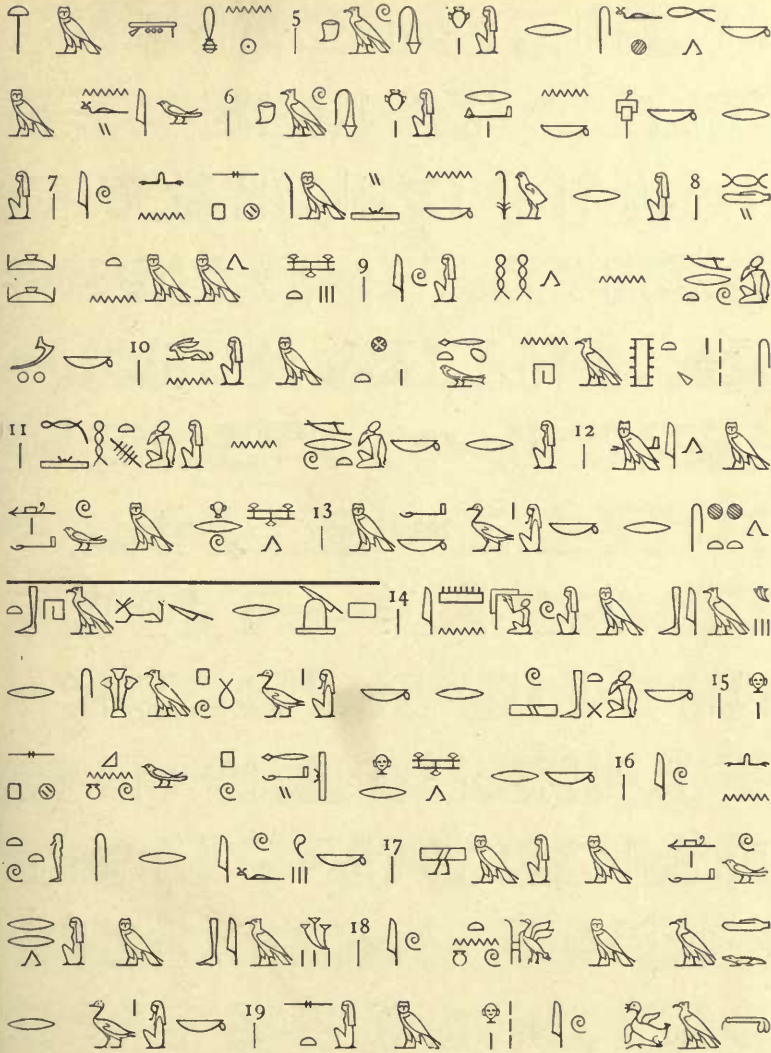
*ser-k se-k Heru er usebt hrä-k seh-k ta mäteni xeper-k nememtau-k Nut
 her äft-s xen-k ta her neterui hetät Rehti her rer-nek xi-tu sep sen mäk Sut
 em hebt sebäu-k än un-nef iu-k er per-k Ausär äuset-k heh maa-k setem-k
 smäu ent Heru her ääui mut-f Auset xesef-k ertät em tauu neb äb tet-k
 sesep-f äm per sät-k neter ää hetem-tu em äru-k em heru er per-k Ausär
 iu-k em hetep er äuset-k nebt neräu ännu em xeperu-f pa ka ur nebt
 netemtem apt-k*



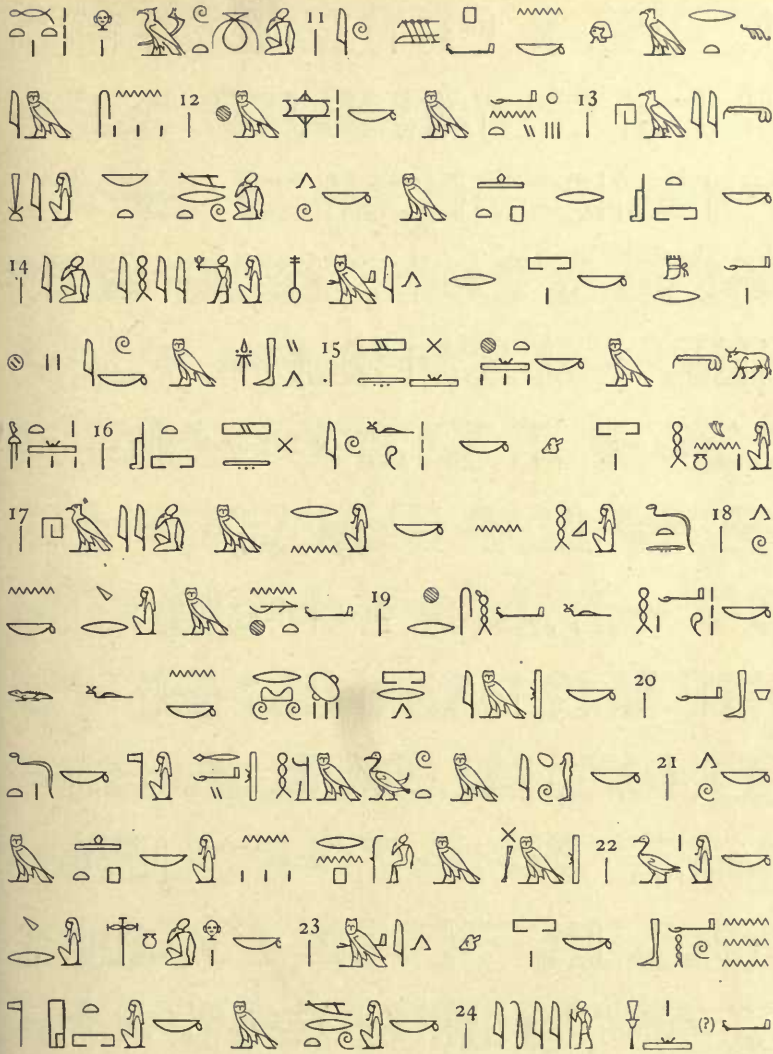
senā-k Auset ḫersek-k sati āri ām-k hept-s-tu ān her-k er-n neb-n VI. fā-k
 ānḫ em hāt em seb āhai ḫau-k meḥ em sept Tes ḫu mā enti ān ḫeper-f
 ū-nek senāt-k ḫersek-s ḫāu-k neter āā ānḫ ur mertu rertu su er her en
 ḫep Qemā-meḫt ḫaker-tu nebt ḫakeru tā ur her neferu ū-k en mut-k Nut
 peš-s her-k em ū-k nes māket-s ḫāu-k er ḫu nebt māsem set en em ḫennu-nes
 seḫerāu-s ḫu nebt āri ḫāu-k sau uā mā enti ān ḫeper-f set ḫi neb per
 em Nut



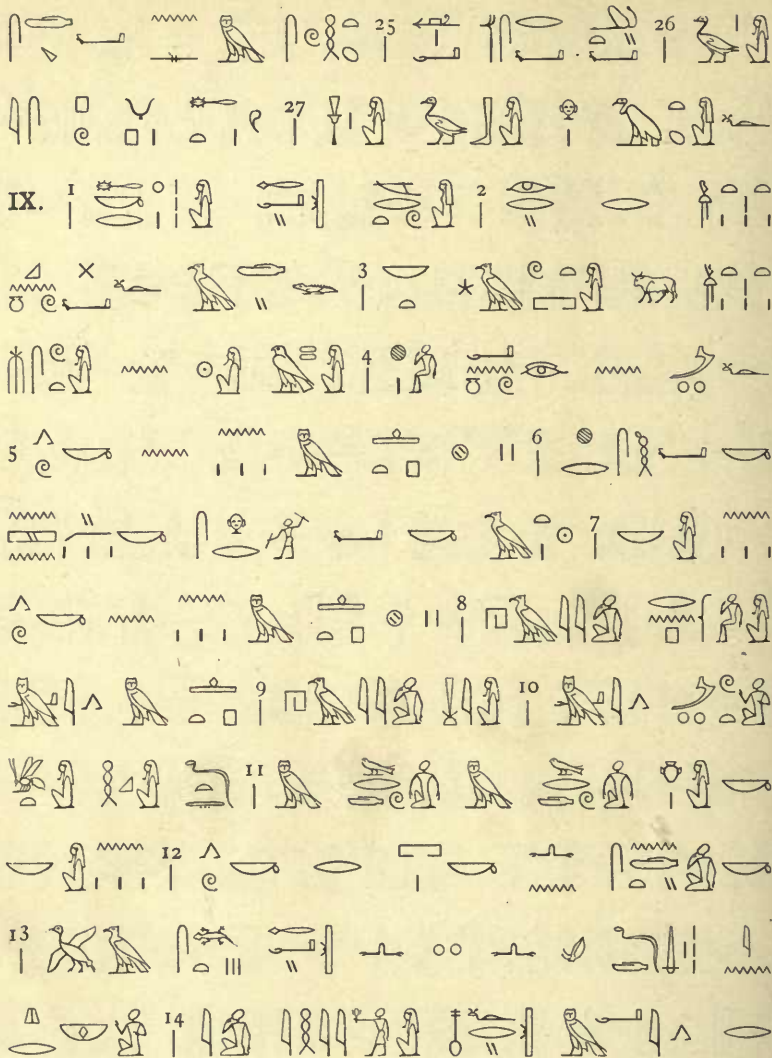
ări-*nef* ta *pen* m \bar{a} *ſep-ă* *neb* χ i *per* em *kaut* ten *seău*ur en *neteru* ăp
 ămentet er tră-*f* ăs m \bar{a} sem χ i ăn ennu ătf-*k* Ră er net *hră-k* se-*k* Heru her
 nubău-*k-tu* Sut em $\dot{\iota}$ u nebt ări-*nef* $\dot{\iota}$ u-*k* er *per-k* ăn senjetu-*k* tet ăn henksti
 ă ăhi nefer m \bar{a} ă er *per-k* qa *sep* sen sa-*k* er *per-k* ău *neteru* her ăuset-sen
 nuk set χ ut en senă-*s* hent-*k* senă en mut-*k* VII. $\dot{\iota}$ u-*k-nă* em χ e χ ter ăb-ă
 en maa *hră-k* ău sa ăn maa-ă *hră-k* sam-*tu* $\dot{\iota}$ i en-*n* em *hră-ă* ău Ră em
 pet sam pet ta ări



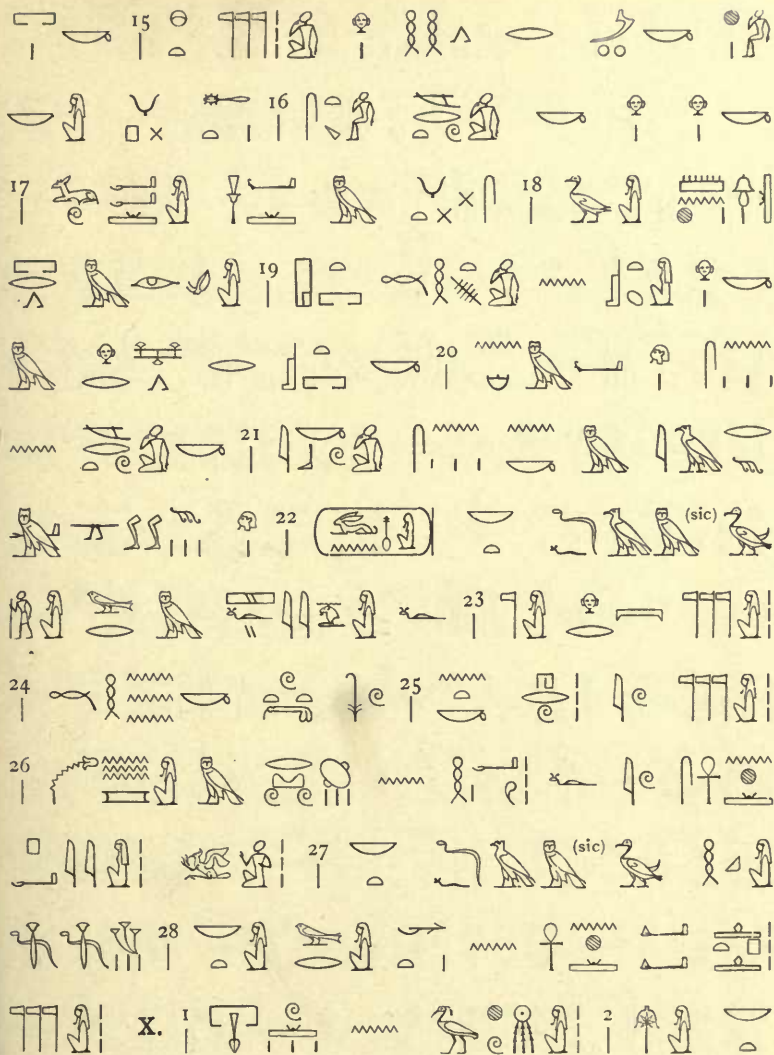
*ḫaibit em ta män tau äb-ä er sefex-k em nefä tau äb-ä erfä-nek sa-k
 er-ä äu än sep qemi-nek su er-ä äfi äatui tenemem uat äu-ä heḫ en mertu
 maa-k un-ä em nut äat ur nehat-s meḫt-ä en mertu-k er-ä mäa em
 uäu em heru mäk se-k er seḫetḫet Tebha er nemmat ämen-uä em bäa
 er seḫapu se-k er usebt-k her sep qennu pu ääi her erek äu än tut-s er
 äuf-k mäsem-ä em uäu rer-ä em bäa äu tennu em aḫ er se-k set em ḫräu
 äu ta*



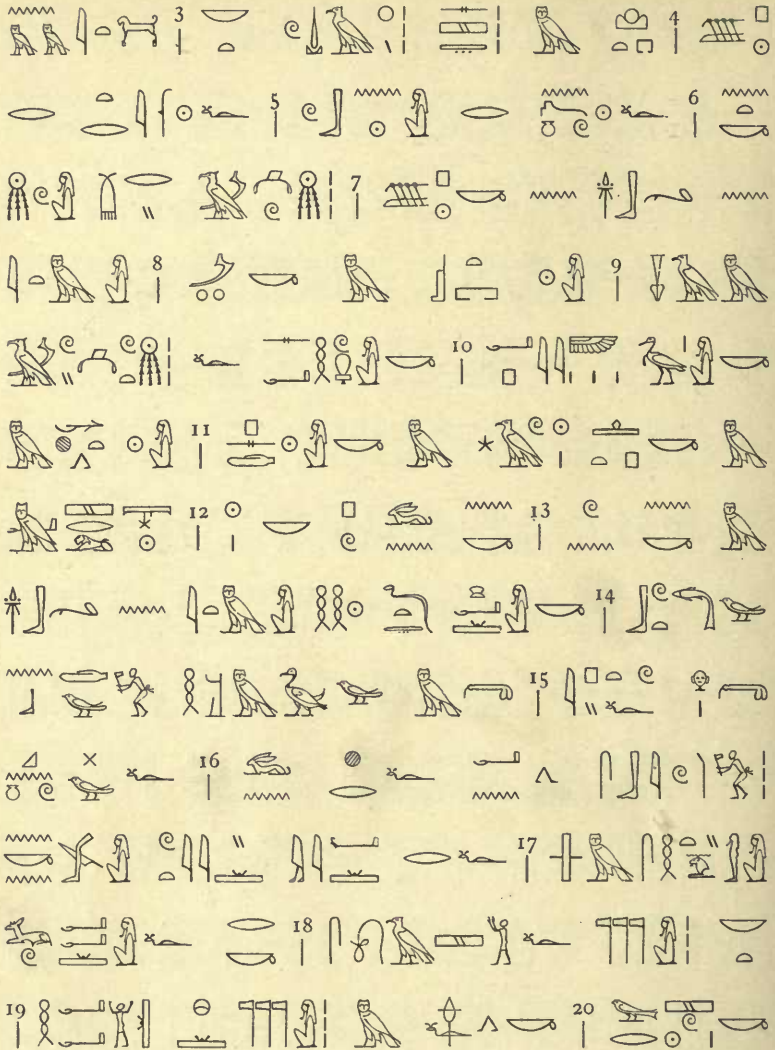
mehtet her mant au sesep-nek tep art am-sen xem-k em anti hai sena nebt
 mertu iu-k em hetep er auset-k a ahi nefer maä er per-k ter-a sep sen au-k
 em äbi seta xet-k em ka Amentiu auset seta auf-k xent per Henuu hai em
 ren-k en heq tetta iu-nek Heru em next xersek-f hau-k seqä-f-nek eriuu
 per am-k ab tet-k neter äai hetem-tu em aru-k iu-k em hetep neb-n renp
 em nem se-k Heru nel hra-k maä xent per-k bahu neter-het-k em mertu-k
 äbi sexem



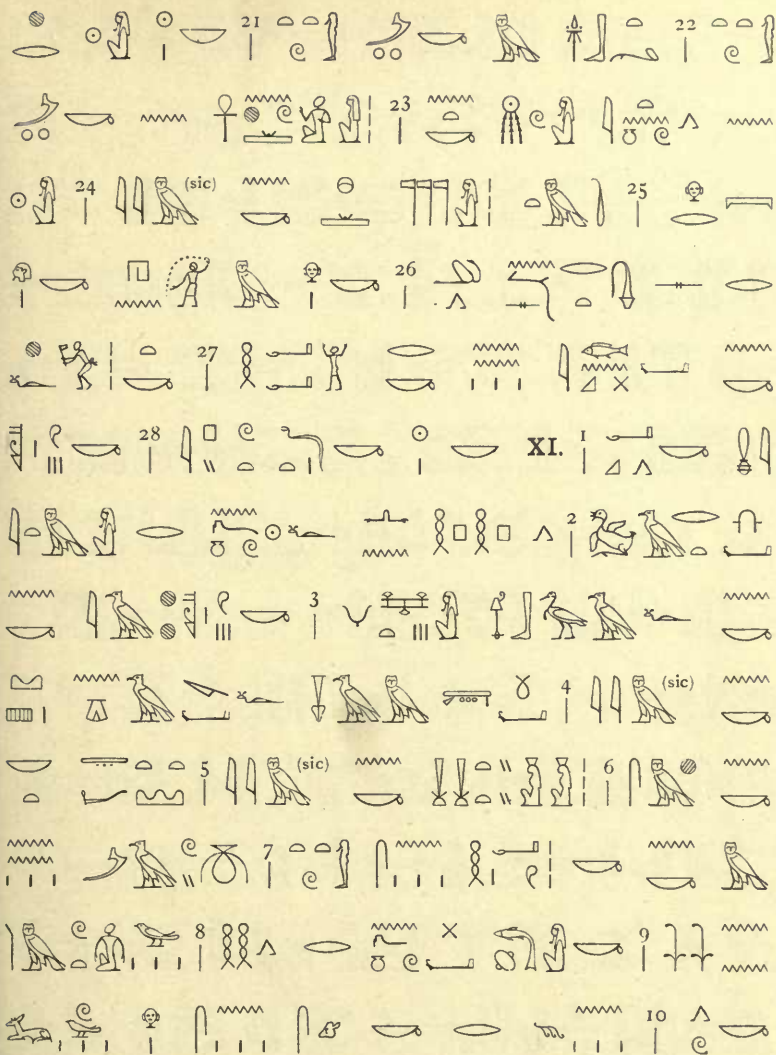
set-nes em suht uā user pehti se ās pu āp ʒat seʒem Seb her mut-f
IX. ʒakeru āāi mertu dri er Amentet qennu-f atī nebt ʒuaut ka Amentet
 mestu en Rā-Ĥeru-ʒuti ʒi ānnu en maa-f iu-k en-n em ʒetep sep sen ʒer-sek-k
 nešeni-k seher-k at neb-n iu-k en-n em ʒetep sep sen hai renp māā em
 ʒetep hai senā māā maa-tu-ā net (or bāt) ʒeq letta em urʒu em urʒu āb-k
 neb-n iu-k er per-k ān senʒeti-k pa seāšt āāi ān maa ān setem teʒ ān ʒerʒeb
 ā āhi neferi māā er



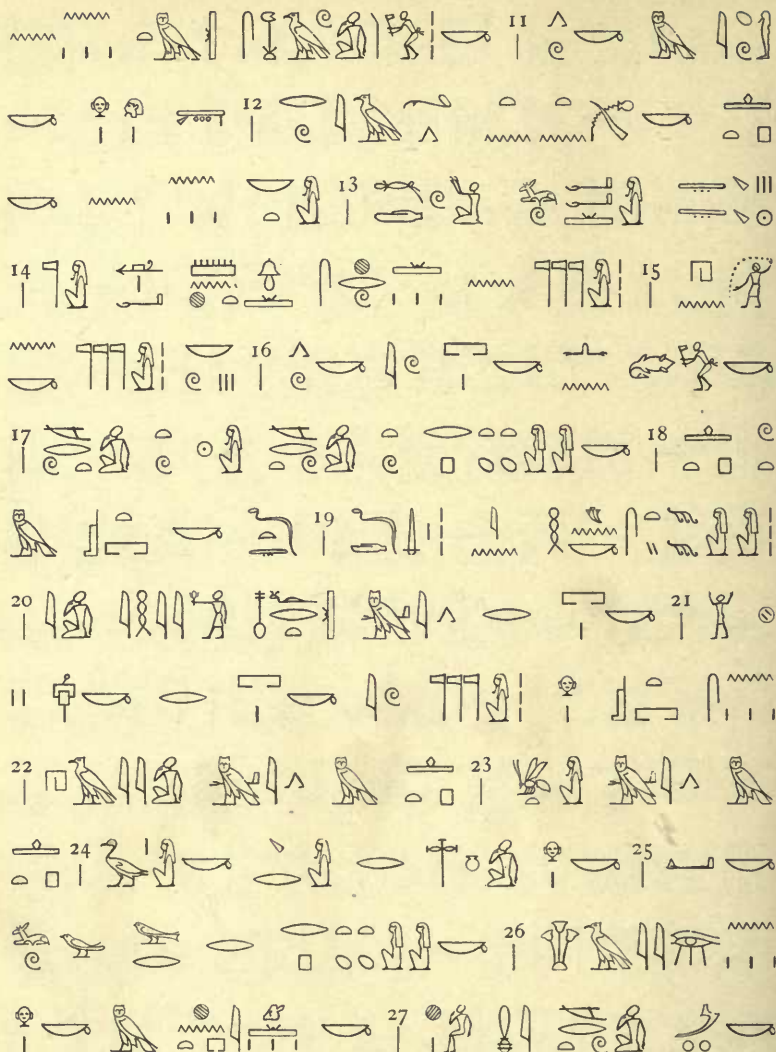
per-k paut neteru her heh er maa-k xi neb ap xat set mertu-k her hra-k
 auā sehem em apt-s se menx per em maa setem het meht en Auset her-k
 em her er auset-k nehem tep-sen en mertu akebu-sen-nek em iar mās
 tep Un-nefer nebt tefau ser ur em sefi-f neter her neteru meh-k utet
 su entek heru au neteru tef (?) em ertuu en hau-f au seānx pāi rexī nebt
 tefau heq uatuat nebt ur xet en ānx tāfā hetepu neteru X. perxeru en
 xu Sešeta (?) nebt



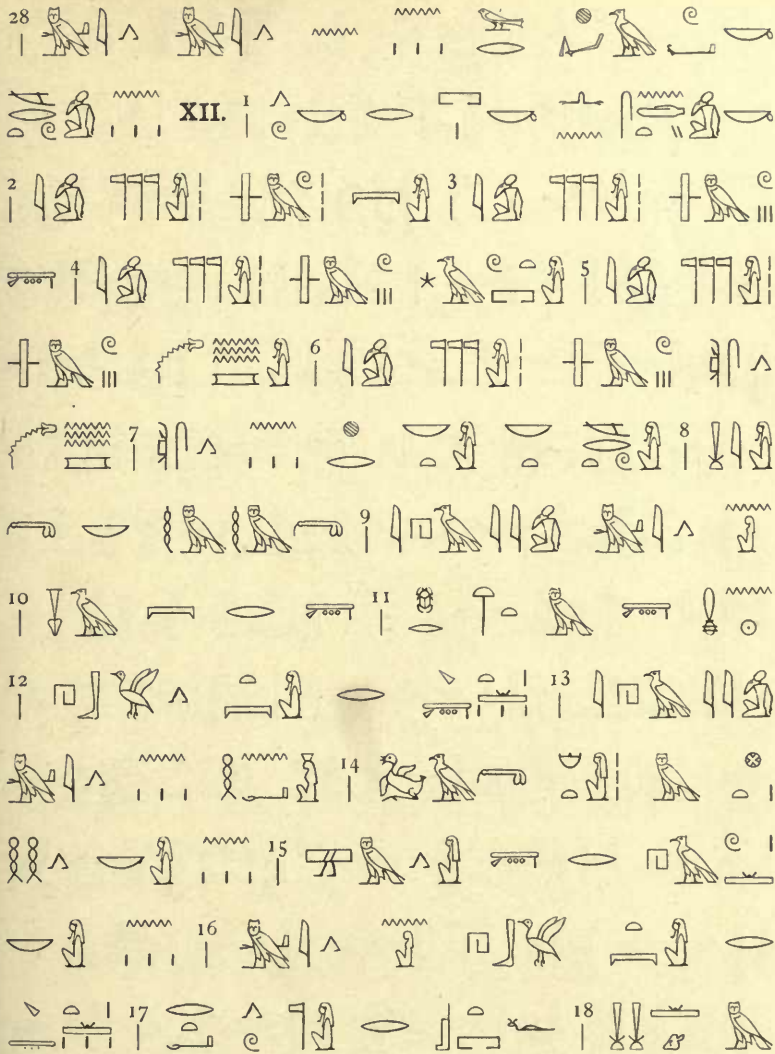
*nemmät nebt ulau sešeta em χut sešep er trā-f uben er ennu-f entek
 χu āperi mau sešep-k en āb en Ātmu maa-k em āuset Rā sam maut-f
 sāhu-k āpi ba-k emχet Rā pest-k em řuau hetep-k em māser hru neb pu
 un-nek un-nek em āb en Ātm heř letta χāā-k but nebt hetem embař
 āpiut-f her-bař qennu-f un χer-f ān Sebāu neken tui ī er-ef
 Āmseřti āuāā-f erek suaš-f neteru nebt hāā paut neteru em χesef-k
 urřu-k*



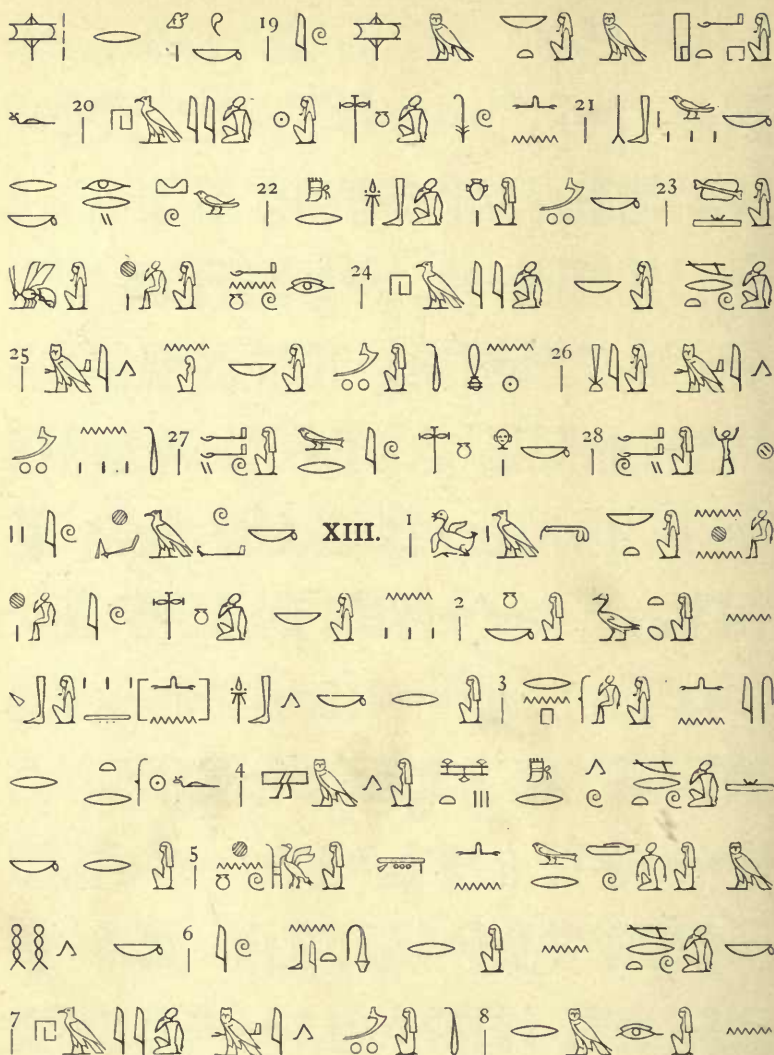
yer Rā hru neb tut maa-k em äbt tut maa-k en ānxiu cntek xu ätenu en
 Rā iu-nek paut neteru temθ her řep-k hen em hrā-k peh nesert-s er řeft-k
 hāū er-ek en-n āng-nek gesu-k āpitu řet-k hru neb **XI.** āq-k mā Ātm
 er ennu-f ān hephēp tart-nek āāřeř-k Āp-uat āba-f nek řu neka-f
 sam-ta iu-nek nebt Tafesertet iu-nek sentiti seřem-nek-en-n mauī tut-
 sen hāū-k nek em qemtu heř er ennu řa-k enen āu her sen seřent-k er
 sennu-n iu-k-



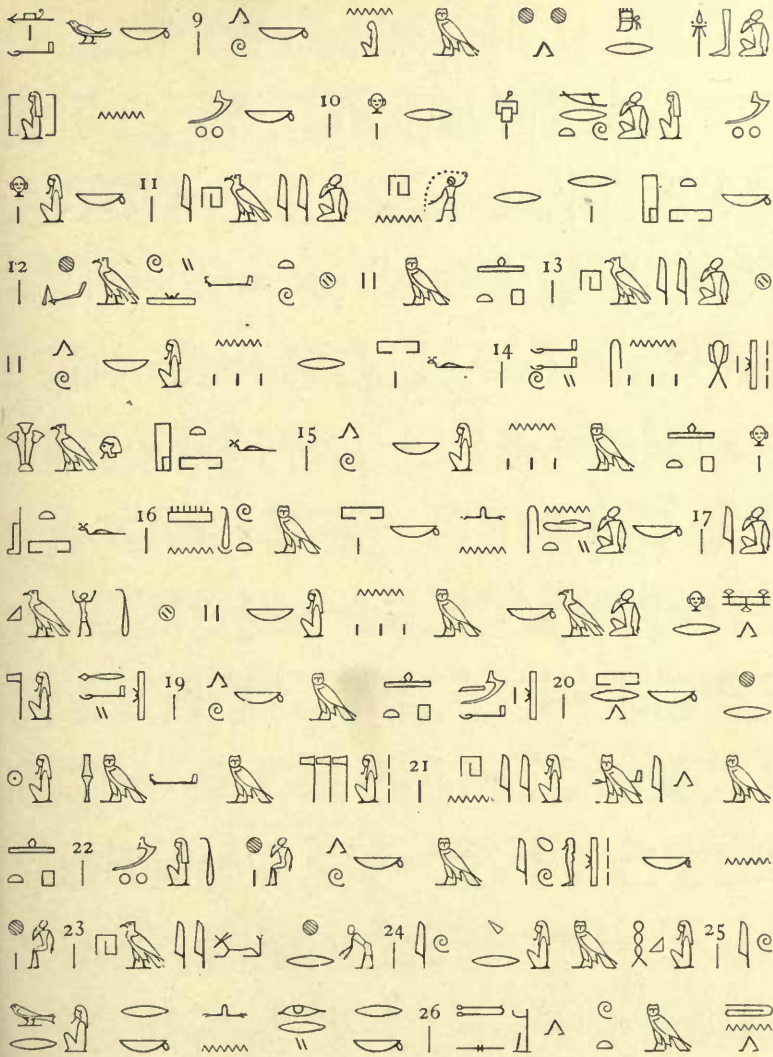
*en-n tem seḫau-k ū-k em āru-k ḥer ṣep ta ruāa tenten-k ḥetep-k-en-n
 nebt seṣefu āuā tāiu neter uā menḫet seḫeru en neteru hen-nek neteru
 nebu ū-k āu per-k ān senḫ-k mertu-tu Rā mertu-tu erpetet-k ḥetep-tu em
 āuset-k letta teṣ meṣu ān ḥenkesti ā āḥi nefert māā er per-k qa sep sen sa-k
 er per-k āu neteru ḥer āuset-sen hai māā em ḥetep net (or bāt) māā em
 ḥetep sa-k Heru er nel ḥrā-k ṯā-k āu ur er erpetet-k hai-n ḥer-k em ḫentā-k
 ḫi mā mertu maa-k*



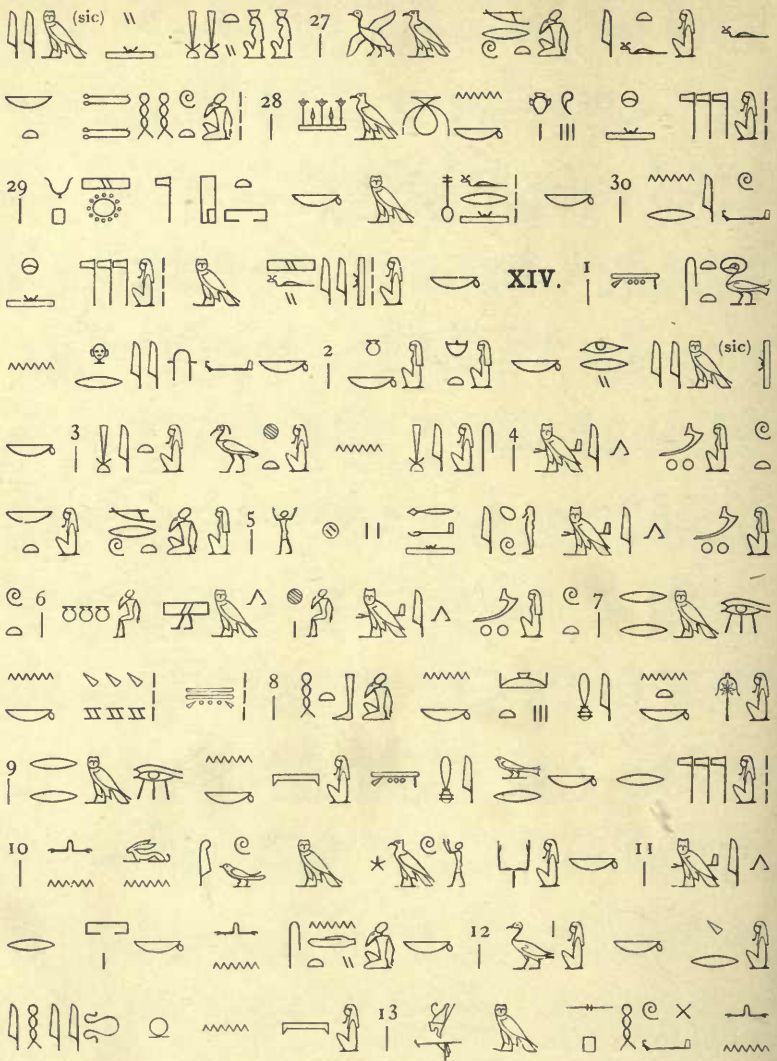
māā māā-en-n ur ʕau-k mertu-n XII. īu-k er per-k ān senʕeti-k ā neteru
 āmu pet ā neteru āmu ta ā neteru āmu ʕuaut ā neteru āmu tef (?)
 ā neteru āmu ses tef (?) ses-n ʕer nebt nebt mertu senā sam neb
 netemlem āhai māā-nā sam pet er ta ʕeper ʕaibet em ta mān hab
 pet er baḥeset āhai māā-n hñā-ā tā ḥemt em nut ḥeḥ neb-n māsem-ā
 ta er hau neb-n māā-nā hab pet er baḥeset er ʕāt īu neter er āuset-f
 sensen em



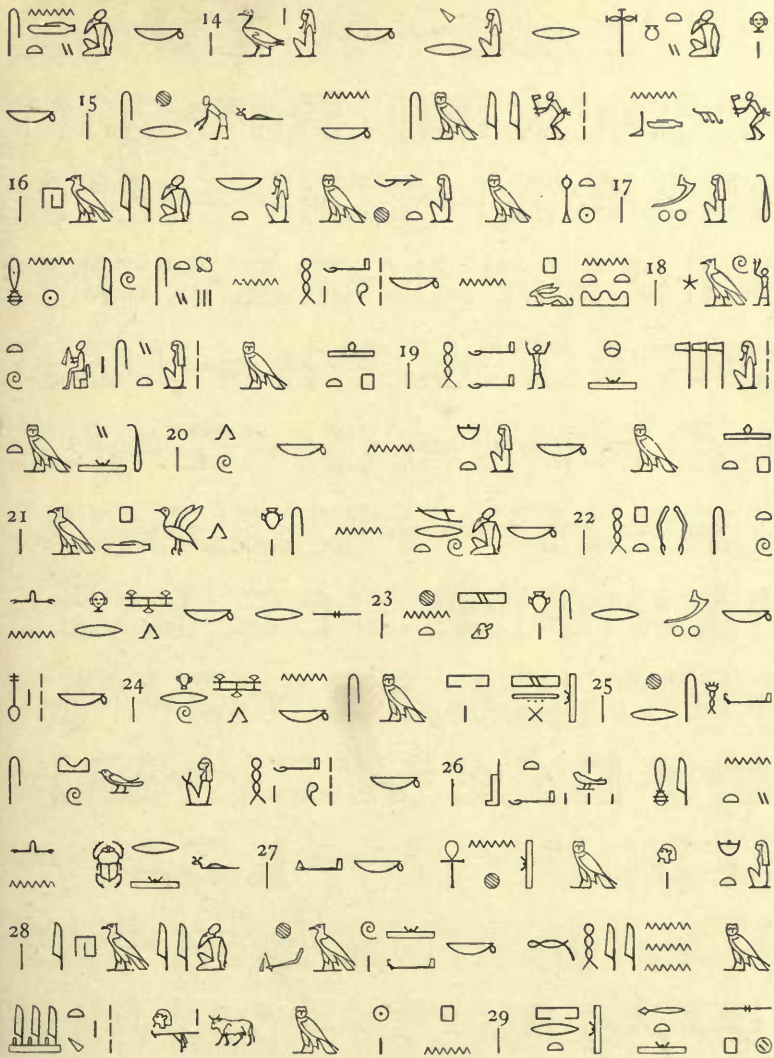
nifu er fenḫ-k àu nifu em nebt em ḥet-āt-f hai Rā net su àn setebu-k erek
 àri ḫu ter àb àb-à maa-k àu net (or bāt) ḫi ànnu hai neb mertu mää-nà neb
 maa-à-ḫ mán senà mää maa-n-ḫ àāui-à ur àu net ḫrā-k àāui-à qa
 sep sen àu ḫau-k **XIII.** ta nebt neḫen ḫi àu net neb-n nuk set en
 Seb àn àb-k er-à renp àn-às er trā-f māsēm-à uat ter iu mertu-k er-à
 ḫennu-à ta àn urḫu-à em ḥeḫ-k àu nebāt er-à en mertu-k hai mää maa-à-ḫ
 rem-à en



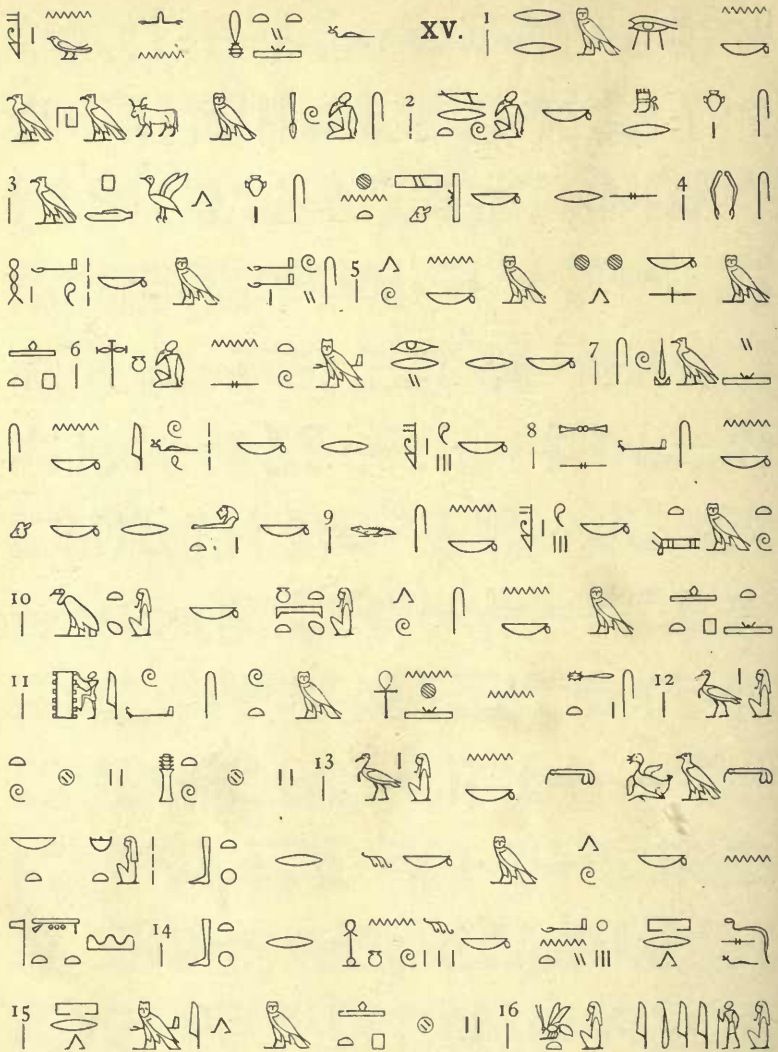
uā-k iū-k nā em ʒeʒ ter āb-[ā] en maa-k her-sa mertu-ā maa hrā-k
 āhai hen er re het-k ʒauī-tu sep sen em hetep hai sep sen iū neb-n
 er per-f āāuī-sen sau ha het-f iū neb-n em hetep her āuset-f mon-tu em
 per-k ān sentli-k ā qa-θ sep sen neb-n em ka her neter āāi iū-k em hetep
 māā per-k ʒer Rā seʒem em neteru Heni māā em hetep maa-ā-θ ʒi iū-k
 em āru-k en ʒi Hai ʒer āu Heru em heq āu ur erek ān āri erek θes-tu
 em teben



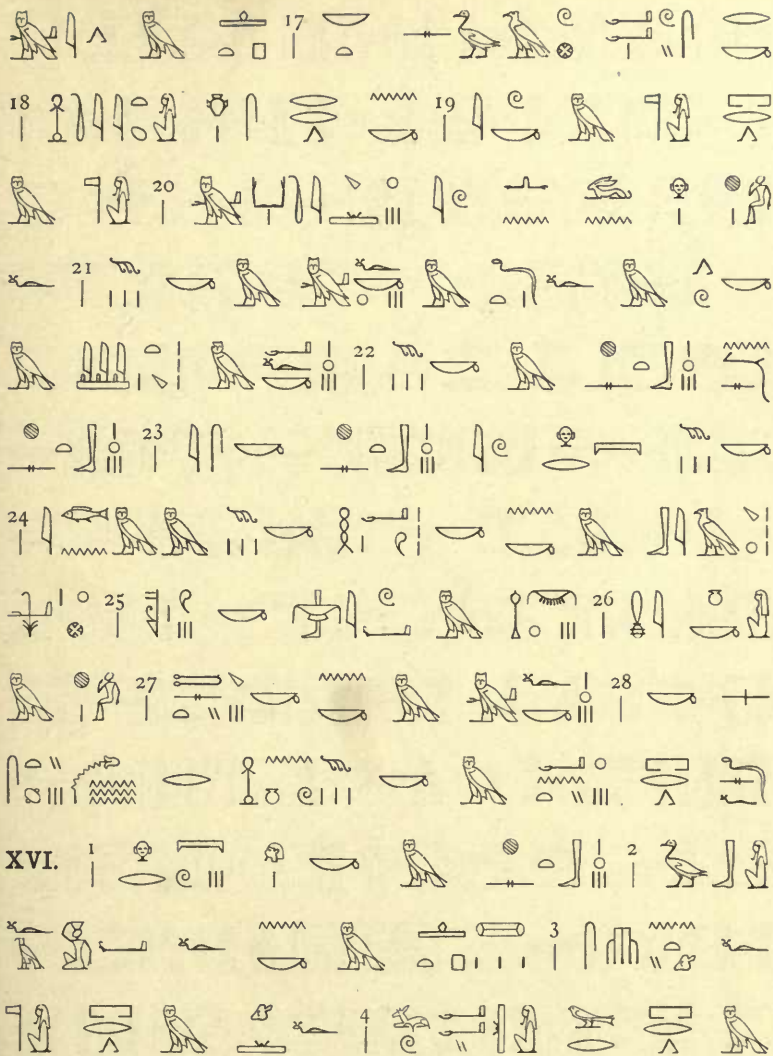
īui senti pa mertu ātef-f nebt ꜥeꜥehꜥut sa-nek ābu paut neteru āpeš
 neter ꜥet-k em neferu-k nerāu paut neteru em sefi-k **XIV.** ta setet en
 ꜥeri-k nuk ꜥemt-k āri īu-k senāt ꜥut en senā-s māā maa-ā-tu nebt
 mertu-ā qa sep sen āā āru māā maa-ā-tu nu māšem ꜥi māā maa-ā-tu
 rerem nek ātebiu taiu ꜥeteb-nek āat mā entek Sešeta (?) rerem-nek ꜥet ta mā
 ur-k er neteru ān un su em tuau ka-k māā er ꜥer-k ān senti-k sa-k ꜥeru
 āhi sen (?) en ꜥet Bebi (?) em seꜥeꜥu ān



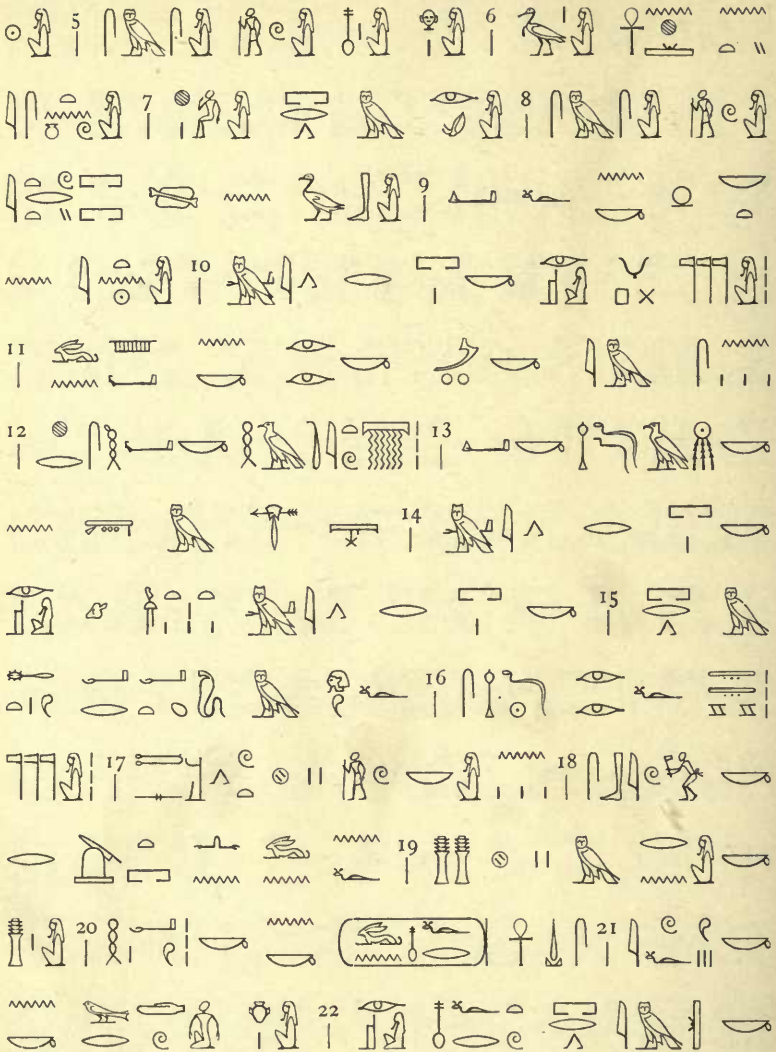
senṭti-k sa-k Heru er netti hrā-k seḫer-f nek semi Nebṭ hai nebt emḫet-ā
 em hetet maa-ā-θ mān au sti en hāu-k en Puntet ṭuau-tu sepsit em
 hetep hāā paut neteru temi-θ iu-k en hemt-k em hetep apt āb-s en
 mertu-k hept-s-tu an her-k er-es ḫentes āb-s er maa-k neferu-k heru-nek-s
 em per seta ḫersek-s ṭu āri hāu-k āuset-ā. mā enti an ḫeper-f tā-k
 ānḫ em ṭep hemt āhai ḫau-k meḫi em seḫet Ṭepāhet em hru pen pert
 āat sep



qesen ân mäteti-f **XV.** rerem-nek aha em χ eru-s mertu-k χ er äb-s apt
 äb-s χ entes-k eres χ ept-s häu-k em ääui-s iu-nek em χ ex ki tet em χ etep
 net-nes-tu mā äri erek sutai-s-nek äuf-k er qesu-k θ es-s nek fen-k er χ ät-k
 seqa-s-nek qesu-k temtu mut-k Nut iu-s nek em χ etepet getäu-s-tu em äny
 en χ at-s ba-tu sep sen tet-tu sep sen ba nek sam ta nebt hemt bet er sennu-k
 em iu-k en neter tatet bet er sennu-k änti per tesef per mäa em χ etep sep
 sen net (or bät) äthi



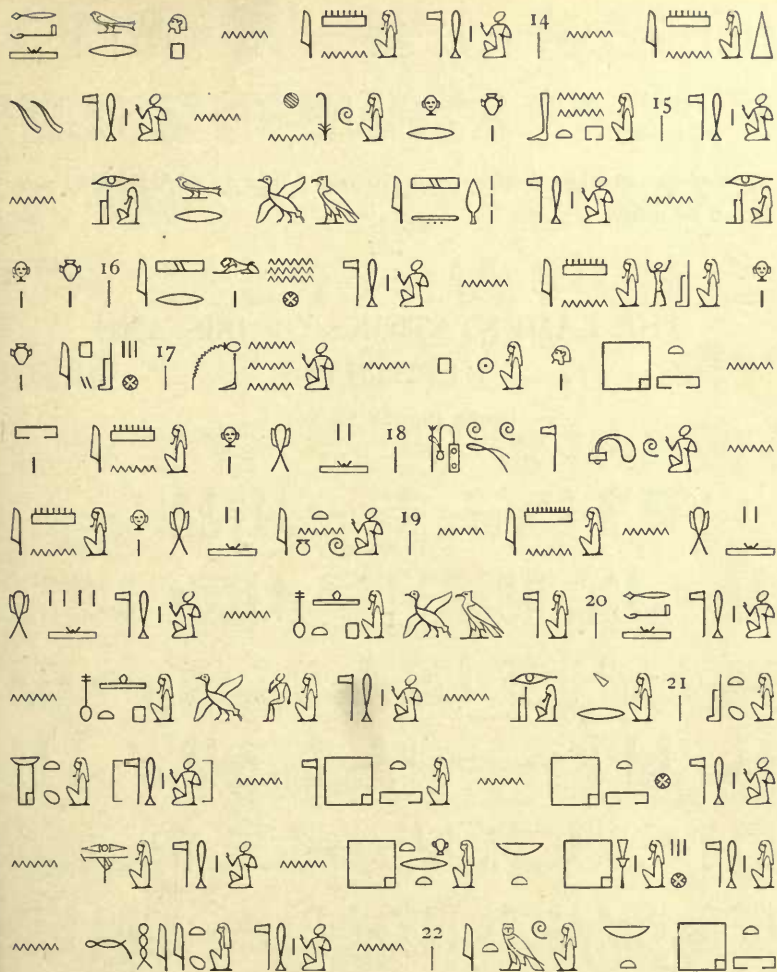
māa em hetep nebt Sau āāni-s erek Šenšit āb-s rer-nek āu-k em neter per em neter mākaθā āu ān un her χi-f sennu-k em māfek em tet-f em īu-k em seχet māfek sennu-k em χesteb nes χesteb ās-k χesteb āu her sennu-k ānemem-k hāu-k nek em bāa qemā qesu-k nubāu em het' mā nuk em χi θesti-k nek em māfek ki ket' sti er sennu-k em ānti per tešef
XVI. heru teχ-k em χesteb Seb fa-f nek em hetepu seχenti-f neter per em sef-f ānā ur per em



Rā sems seru nefer hrā ba āny enti Astennu xi per em Maa-setem sems seru āturti āu en Seb ƒā-f nek sen nebt en āten māā er per-k Aūsār āp neteru un-nek maa-k maa-k ām-sen ƒersek-k haθātu ƒā-k heleka-k en ta em sali ƒerh māā er per-k Aūsār ƒent Amentet māā er per-k per em ƒat ārāt em ƒep-f sehet maa-f taui neteru θestu sep sen seru neb-n sebāu-k er nemmat ān un-nef ƒetƒet sep sen em ren-k ƒet hāu-k nek (Un-nefer) āny ulā senb āuf-k-nek urtu āb Aūsār nefertu per ām-k



*Hu pu ʔep re-k Tatenen atf-k her uʔes pet er ʔent-k her ftu-s āpi
 ba-k em ābt un-nek em senen en Rā sešep-tu āmu ʔuaut em hāā
 neka-nek Seb ām-f iu-sen nek em ʔetep nāi-nek em ʔetep er ʔeʔtu
XVII. ʔes-tu erek Aūsār ʔes-tu sep sen em ʔetep iu-nek Auset nebt ʔut mā
 utet-s uā semi neteru āu-s āu netti hrā-k āu-s āu nel hrā-k netti-s hrā en
 ʔeru set āri tā en ātef-s Neb-er-ʔer āri per em maa ʔeru seʔset but em Rā
 per em ʔefet em maat*



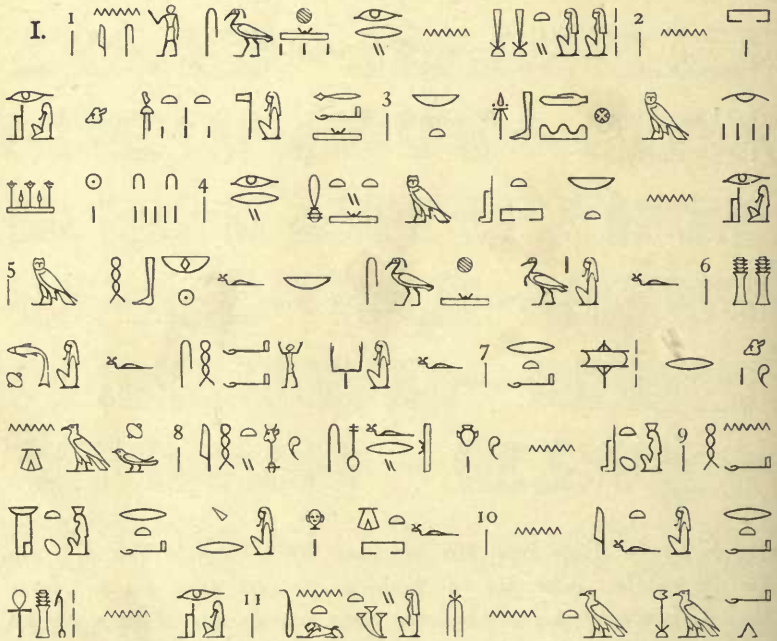
āā ur ʔep en Amen neter hen en Amen sept ābui neter hen en Xensu
 her āb ben[b]ent neter hen en Ausār ur pa āsta neter hen en Ausār
 her āb Aser neter hen en Amen qa āuset her āb Āpi āb en p Rā ʔep
 het en per Amen her sa sen ānuu neter netu (?) en Amen her sa sen
 ātenuu en Amen en sa sen sa fʔu neter hen en Nefer-ḥetep pa neter
 āā neter hen en Nefer-ḥetep pa sere neter hen en Ausār Heru Auset.
 Nebt-ḥet neter hen en neter het en Het neter hen en Amsu neter hen
 en Het-hert nebt Het-seʔem neter hen en Mehit neter hen en Atmu
 neb Het-



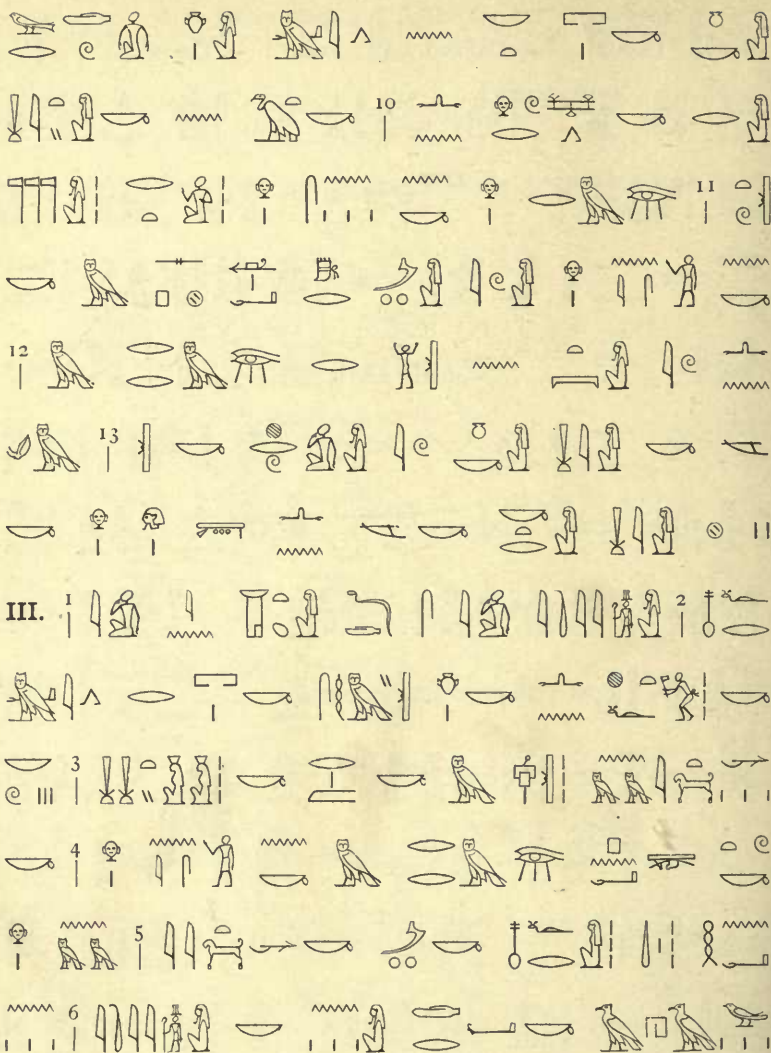
seḫem ätennu en Nefer-ḥetep en pa sa ftu neter hen en tep en Nefer-ḥetep, neter hen en na neteru

THE LAMENTATIONS OF ISIS AND NEPHTHYS.

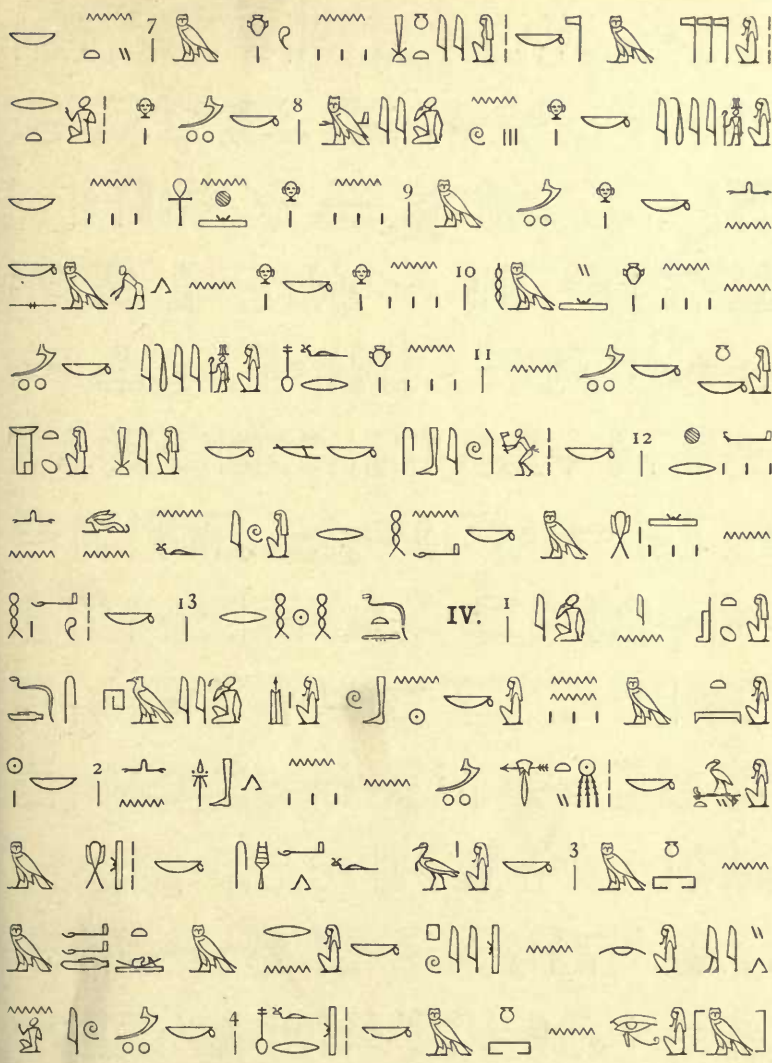
(Berlin papyrus No. 1425.)



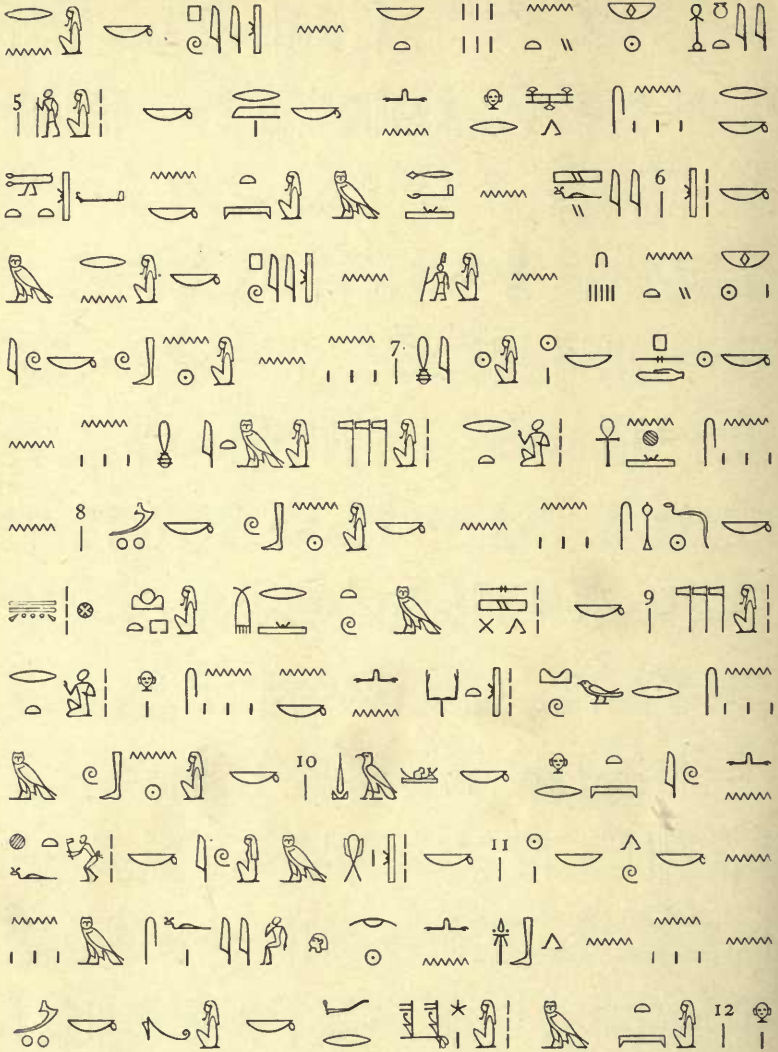
1, 2 I. 1. — *Näs seḫu äri en senti* 2. *en per Äusär ḫent Ämentiu neter ää*
 3, 4 3. *nebt Äbt em äbeḫ ftu sa hru met ḫua* 4. *äri mäteni em äuset nebt en Äusär*
 5, 6, 7 5. *em ḥeb-f neb seḫu ba-f* 6. *teḫet ḫa-f seḫä ka-f* 7. *erät nifu er fenḫ*
 8, 9 *neḫa* 8. *ähti seneseri äb en Äuset* 9. *ḫnä Nebt-ḥet erät Heru her nest-f*
 10, 11 10. *en ätf erät äny teḫ usr en Äusär* 11. *ḥent-reti mes en Ta-ḫä-*



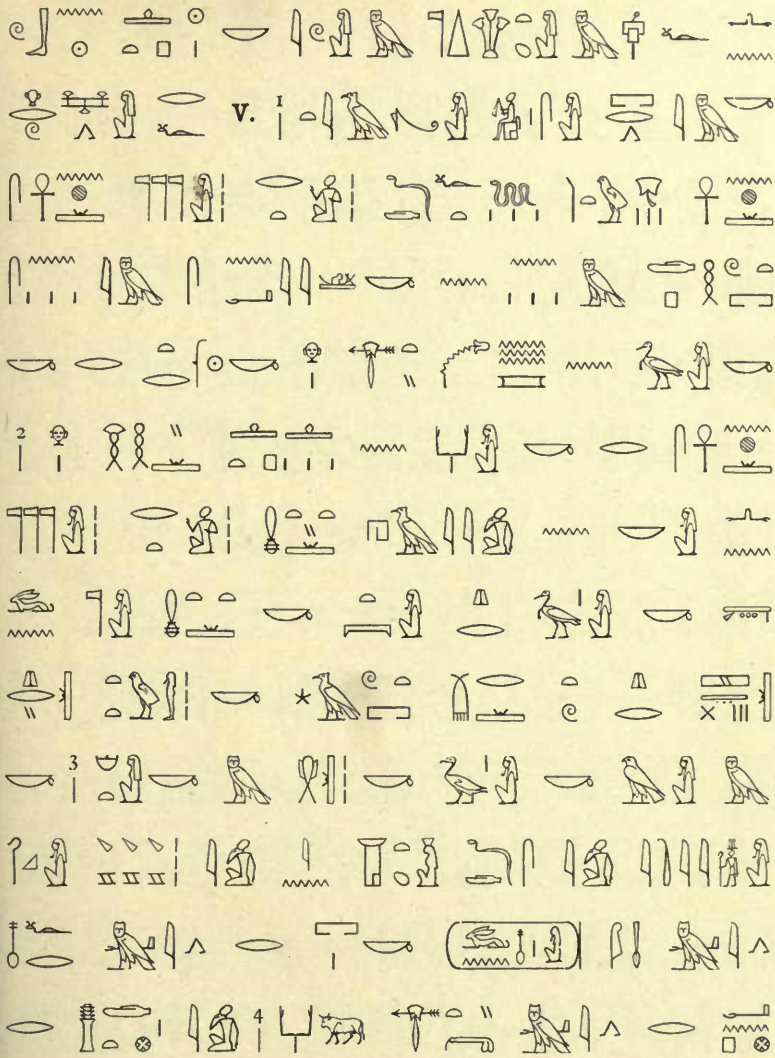
- 10 *urftu ab maa en nebt per-k nuk senati-k en mut-k* 10. *an heru-k cr-a neteru*
 11 *ret hrä-sen-nek her rem-* 11. *tuk em sep uä ter maa-a äu-a her näs-nek*
 12, 13 12. *em rerem er qa en pet äu an setem-* 13. *k heru-a äu nuk senä-k mer-k*
 1 *her tep ta an mer-k kert senä sep sen* III. 1. — *Ä an Nebt-het tet-s ä äbi*
 2, 3 2. *nefer maa er per-k s-netem s-netem ab-k an çeft-k nebu* 3. *sensenti-k*
 4 *er kes-k em sa nemmät-k* 4. *her näs-nek em rerem penä-tuk her nemm*
 5 5. *it-k maa-k neferu tettu hnä-n* 6. *äbi neb-n ter-k aha*



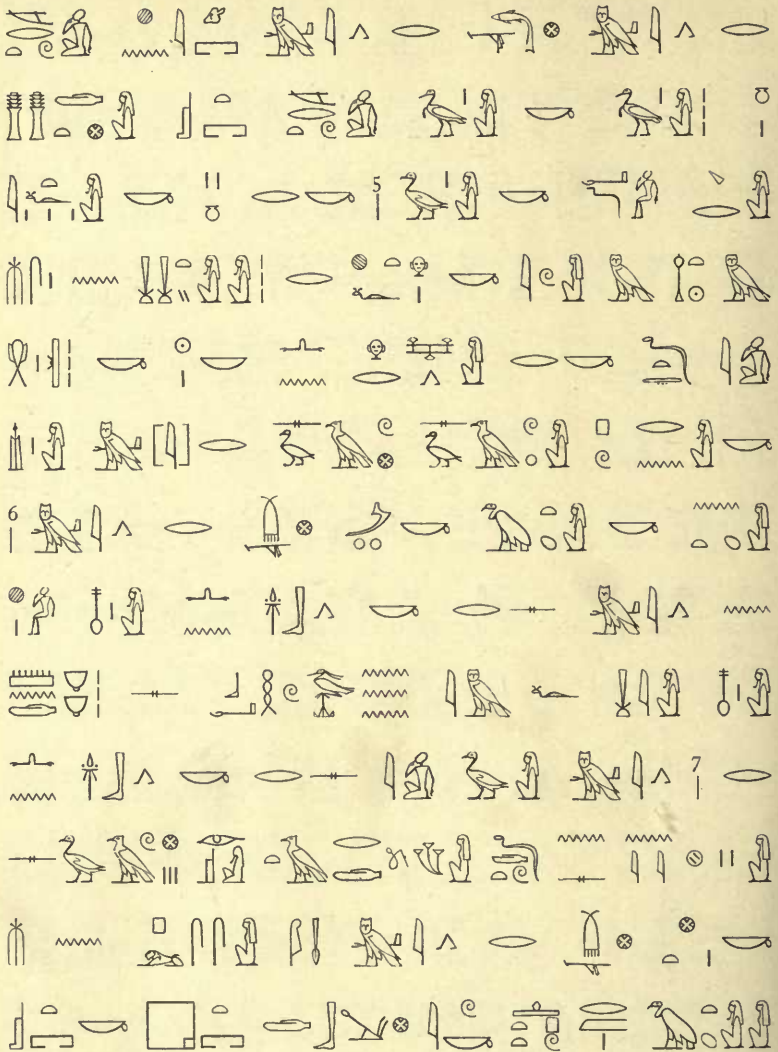
neb enti 7. em ab-n senti-k em neteru ret her maa-k 8. māi-nu hrā-k 7, 8
 āthi neb-n āny hrā-n 9. em maa hrā-k ān kesem en hrā-k her-n 9, 10
 netem 10. netem ab-n en maa-k āthi neser ab-n 11. en maa-k nuk Nebt-het senā-k mer-k 11
 sebāu-k 12. her ān un-nef āu-ā er hnā-k em sa en hāu-k 13. er heh tetta 12, 13
IV. — 1. Ā ān Anset ket-s hai An uben-k en-n em pet hru neb 2. ān ab-n 1, 2
 en maa sati-k Tehuti em sa-k s-āhā-f ba-k 3. em xennu en māātet em ren-k 3
 poi en Aāh ī-nā āu maa-k 4. neseru-k em xennu en Ukat [em] 4



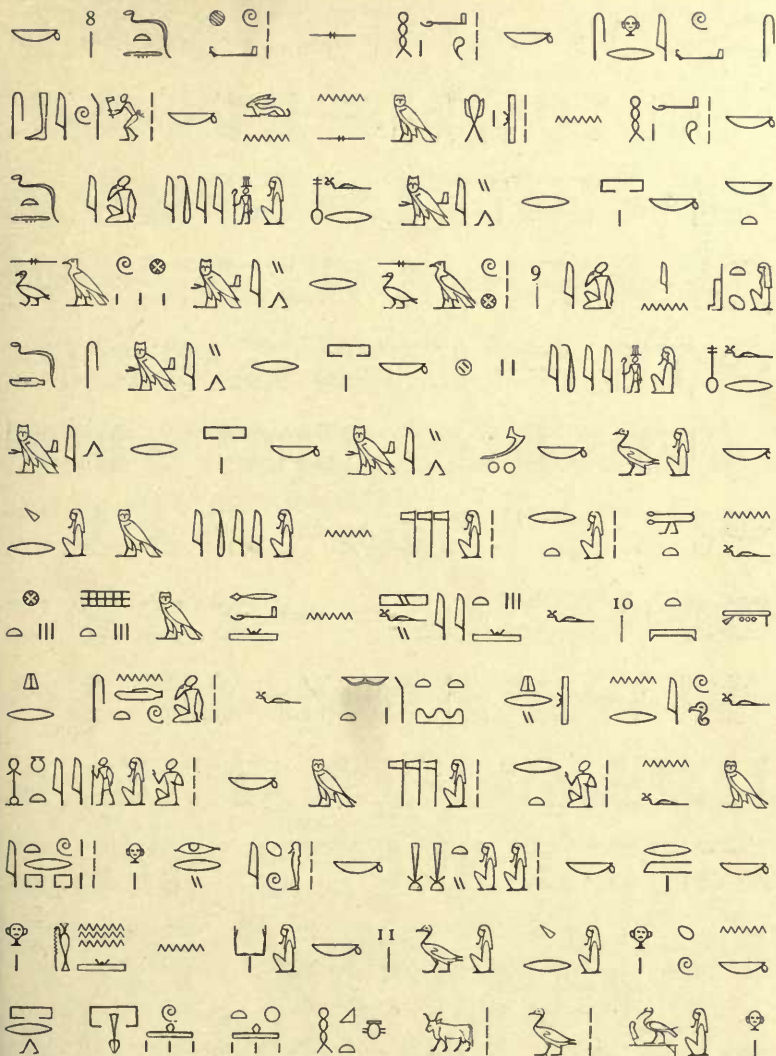
- 5 ren-k pui en nebt sās enti ḥeb senit- 5. k er ḫes-k an ḫer-sen erek ʕetlet nek pet
 6 em āā en sefi- 6. k em ren-k pui en ser en met ṭua enti ḥeb āuk uben-en-n
 7, 8 7. mā Rā hru neb peṣṭ-k-en-n mā Ātem neteru ret anḫ-sen en 8. maa-k
 9 uben-k-en-n s-ḥet-k tauī ḫut āper-tu em seš-k 9. neteru ret ḫrā-sen nek an
 10, 11 kat ṭu er-sen em uben-k 10. ta-k ḫert au an ḫeft-k au-ā em sau-k 11. hru
 12 12. ḫer



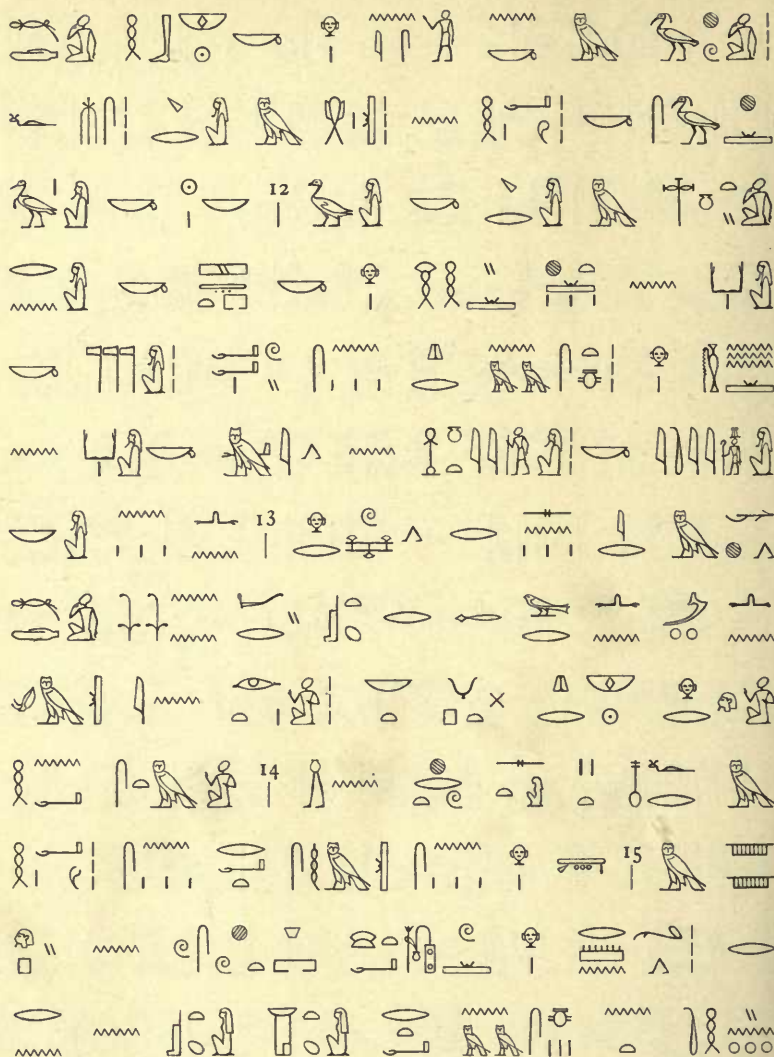
uben hetep hru neb au-à em neter sept hat em sa-f an heru-à er-f V. — 1. taa 1
 seps per am-k s-ānχ neteru ret tefset autu ānχ-sen am-s nāi-k-en-n em tephut-k
 er trā-k her sati tef (?) en ba-k 2. her uahi hetepu en ka-k er s-ānχ neteru 2
 ret mäteti hai en neb an un neter mätet-k pet her ba-k ta heri tetu-k fuaut
 āper-tu her seta-k 3. hemt-k em sa-k sa-k Heru em heq taiu A an Nebt-het 3
 tet-s à āthi nefer mää er per-k (Un-nefer) maätχeru mää er Tetet à 4. ka 4
 sati mää er Anep



- mertu ḡenà mää er ʿar mää er ʿtettet äuset mertu ba-k baiu nu ätfu-k
 5 sen erek 5. sa-k ät ʿHeru mes en senti er ḡeft hrä-k äü-ä em hetet em sa-k
 6 hru neb än her-ä erek tetta ä Än mää er Sau Sau pu ren-k 6. mää
 er Äper (?) maa-k mut-k Nut ḡi nefer än äb-k er-es mää en ment-s bāhu
 7 äm-f senä nefer än äb-k eres ä sa mää 7. er Sau Äusär Taruḡ tettu-nes
 Ni sep sen mes en Perses maätḡeru mää er Äper (?) nut-k äuset-k ʿHet-ḡeb
 äuk hetep-tu er kes mut-



k 8. tetta ḫu-s ḫāu-k seḫerāu-s sebāu-k un-nes em sa en ḫāu-k tetta *Ā* āḫi
 nefer māāi er per-k nebt Sau māāi er Sau 9. *Ā* ān Auset tēt-s māāi er 9
 per-k sep sen āḫi nefer māā er per-k māāi maa-k sa-k Ḥeru em āḫi en neteru
 ret ḫet-nef nut sept em āā en sefit-f 10. pet ta ḫer senḫetu-f Pettet ḫeri 10
 nerāu-f sennit-k em neteru ret nef em ātur ḫer āri āru-k senti-k er ḫes-k
 ḫer qebḫ en ka-k 11. sa-k Ḥeru ḫer āru-nek per per-ḫeru ta ḫegt āḫ apt 11
 Tḫuti ḫer



sešet heb-k her nās-nek em ḫu-f mesu Heru em sa en hāu-k s-ḫu ba-k hru neb

12 12. sa-k Heru em nellī ren-k setat-k her uaḫi ʔet en ka-k neteru āāui-sen

13 ʔer nemmeset her qebḫ en ka-k māā en senūt-k dḫi neb-n ān 13. heru er sen
ār em ʔet sešet enen ʔeseri Auset er āa ur ān maa ān setem ān maat nebṯ apt

14 ʔer-heb her hnā setem 14. ān ʔertu set sent nefer em hāu-sen ertāt s-netem-

15 sen her ta 15. em āā ʔepi en useḫut ʔāātu her ermen er ren en Auset Nebt-
het ertāt nemmes ent ḫehin



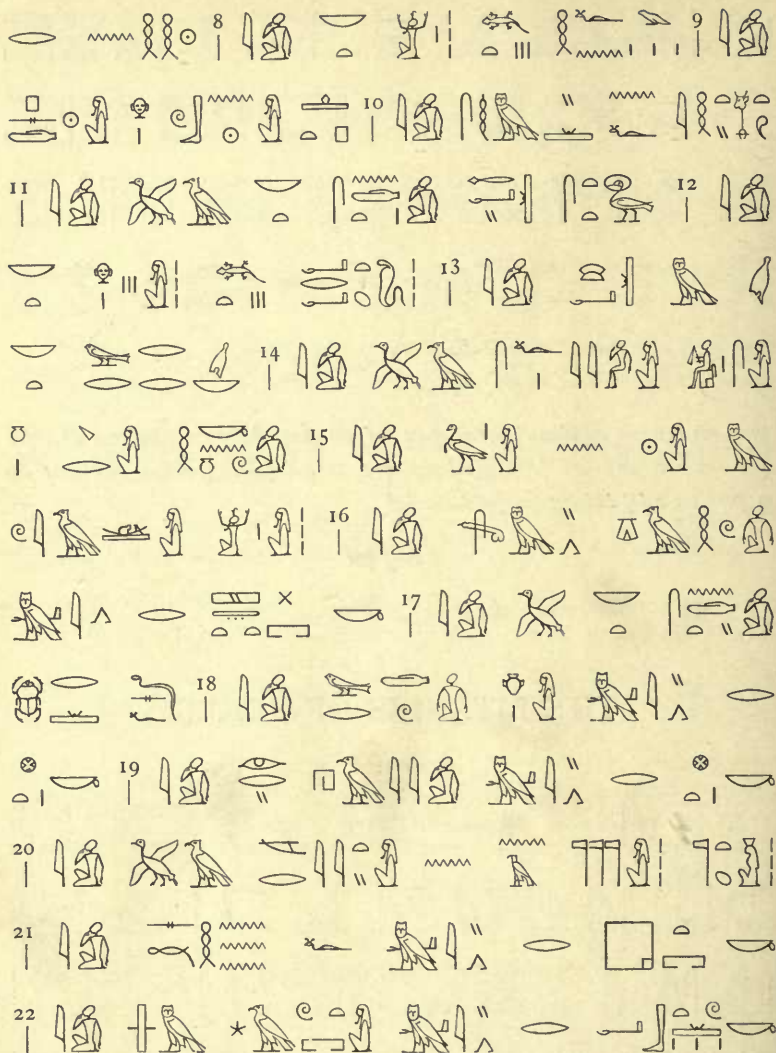
*meh em mu em āāwi-sen unemi pau āri em Āneb-helet em āāwi-sen āb erġāt
 hrā-sen em ħert āri helet ħemt ent hru māteti helet ħemennu ent hru ān
 urġu-k en sešet sāt ten em helet ent heb*

īu-f pu

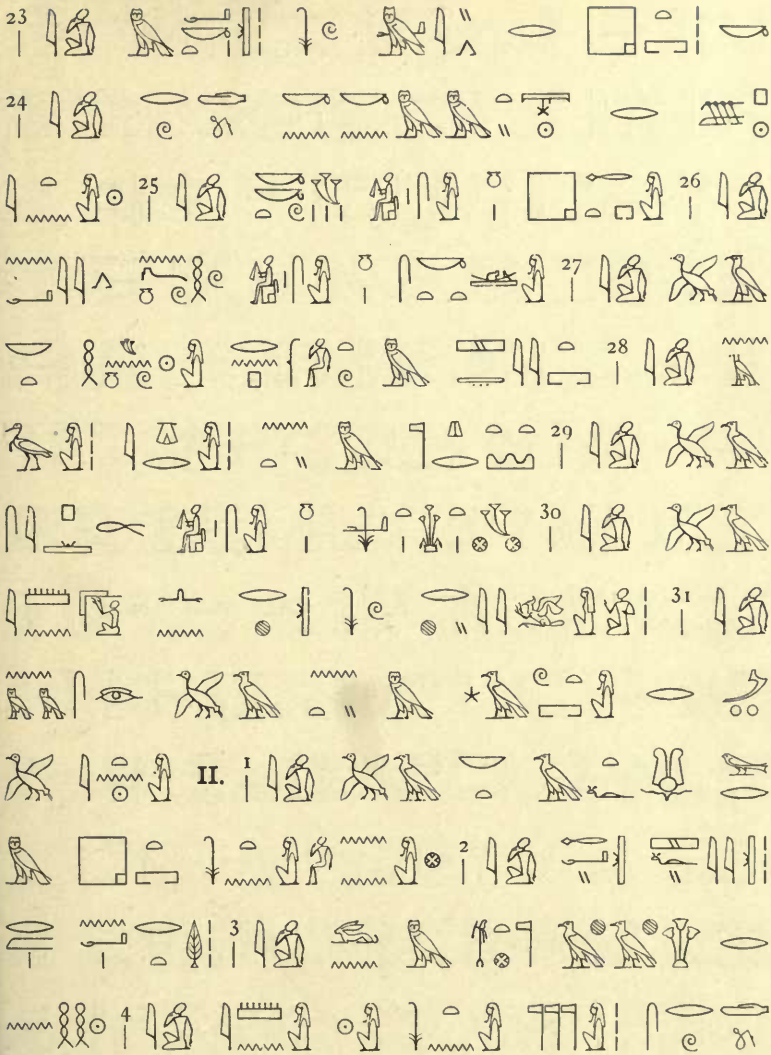
THE LITANIES OF SEKER.



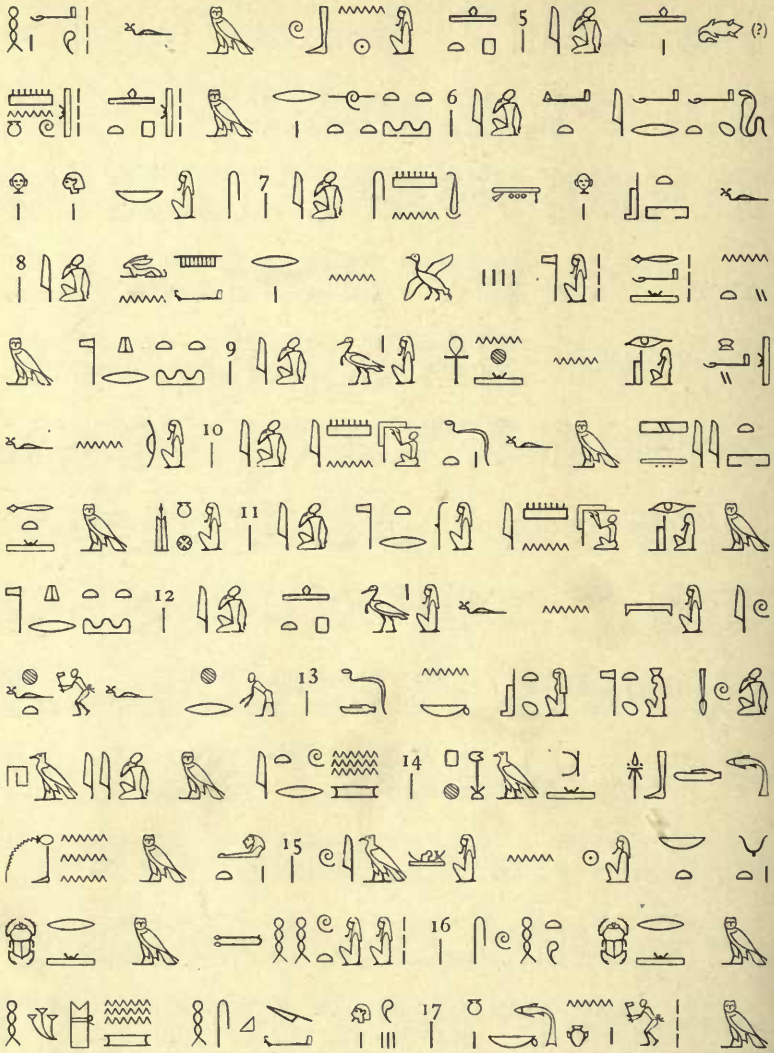
I. — 1. *Entāu en ān Seker er her setai Peġ meġu* 2. *ā seġennu per em
 ħat* 3. *ā sa semsu nu paut ħepi* 4. *ā nebt hrāu āšt ħeperu* 5. *ā rer en
 nub em er peru* 6. *ā nebt āḥā fāt renpit* 7. *ā nebt ānħ*



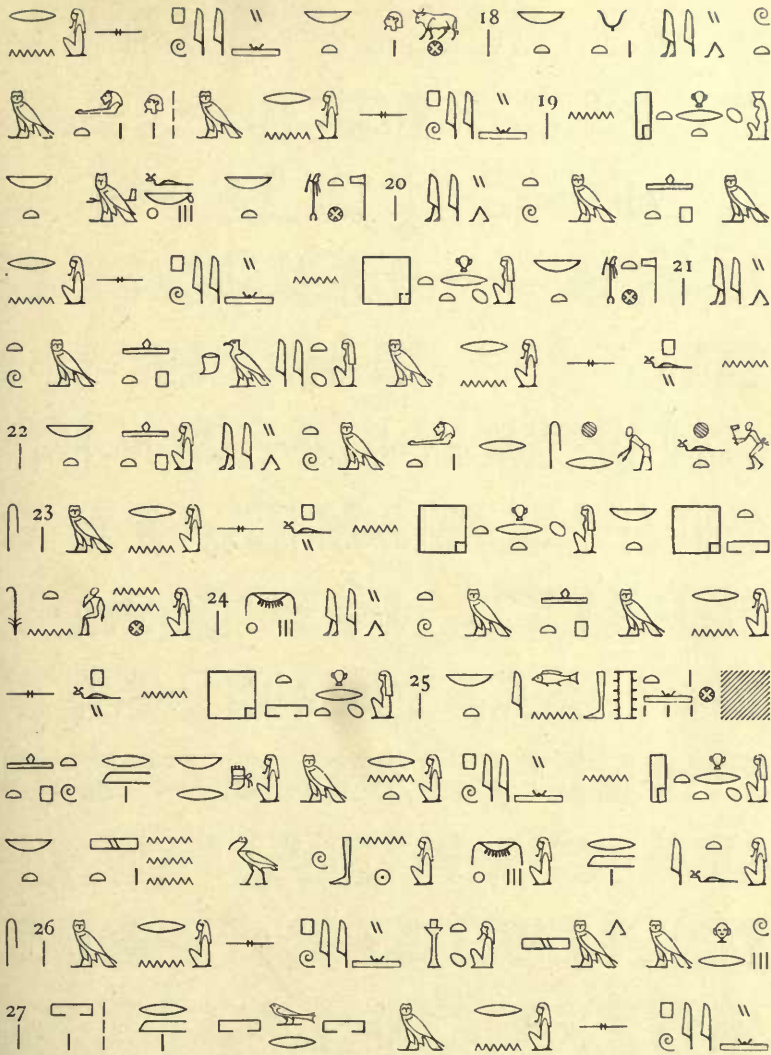
er neḥeḥ 8. *à nebt ḥeḥ āst ḥefen* 9. *à peṣṭ ḥer uben ḥetep* 10. *à senetemi nef āhetit* 11. *à pa nebt senṭet āāi setet* 12. *à nebt ḥrāu āst ārāt* 13. *à ḡāā em ḥet nebt urerer* 14. *à pa sefi seps nu Ḥeru ḥekennu* 15. *à ba en Rā em uāa ḥeḥ* 16. *à semi ḡaḥu māā er setatet-k* 17. *à pa nebt senṭeti ḡeper teṣef* 18. *à urṯu āb māāi er nut-k* 19. *à āri hai māāi er nut-k* 20. *à pa meriti en na neteru neterit* 21. *à semeḥ-f māāi er ḥet-k* 22. *à ām ṯuaut māāi er ābtu-k*



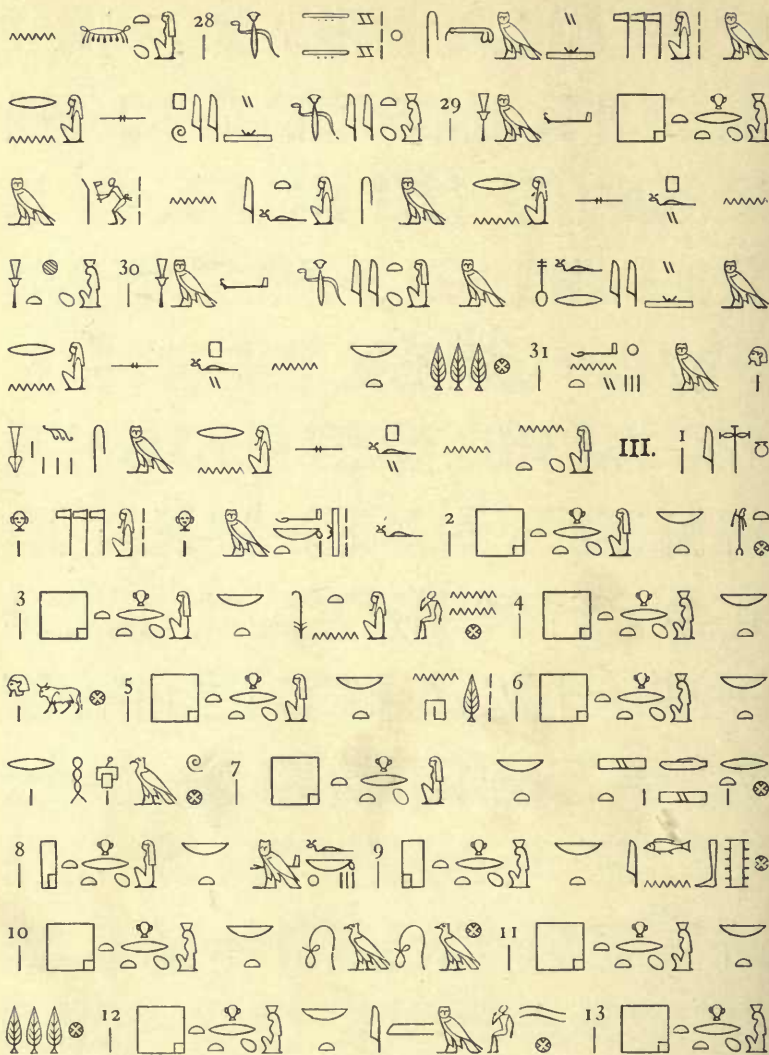
23. à māket su māāi er het-k 24. à ruḥ kenkenementi er sešep āten 25. à
 kektu šeps nu het-āat 26. à nāi ennuḥu šeps nu sektet 27. à pa nebt ḥennu
 renp-tu em setait 28. à na baiu āḳer enti em Neter-ḫertet 29. à pa šāp
 šeps nu qemāt meḥit 30. à pa āmen ān reḫ su reḫi 31. à nemmes pa enti
 em ḫuaut er maa pa āten II. — I. à pa nebt atef ur em het Suten-ḥenen
 2. à āāi sefi er ḳes Nārt 3. à un em Uast aḫaḫ er neḫeḫ 4. à Amen Rā
 suten neteru seruḫ



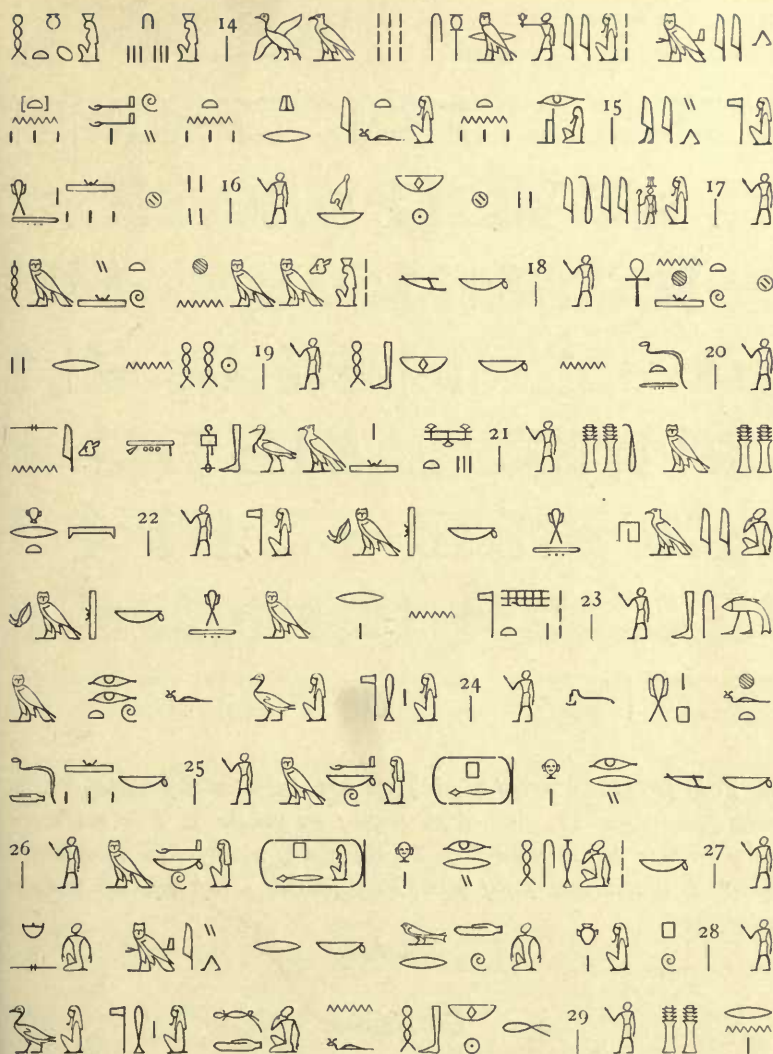
hāu-f em uben hetep 5. *ā mēnu hetepu em Re-statet* 6. *ā tāt āārāt her tēp neb-s* 7. *ā smen ta her āuset-f* 8. *ā un re en pa ftu neteru āāiu enti em Neter-χertet* 9. *ā ba ānχ en Ausār χāāi-f en āāh* 10. *ā āmen tēt-f em šetait āat em Annu* 11. *ā neter āmen Ausār em Neter-χertet* 12. *ā hetep ba-f en pet āu χeft-f χer* 13. *tēt-nek Auset neterit χeru hai em ātur* 14. *peχa ābt āb em hāt* 15. *uāa en Rā nebt āpt (?) χeper em θeχhut (?)* 16. *suht χeper em hen heseq tēpu* 17. *nu χak-en-ābu em*



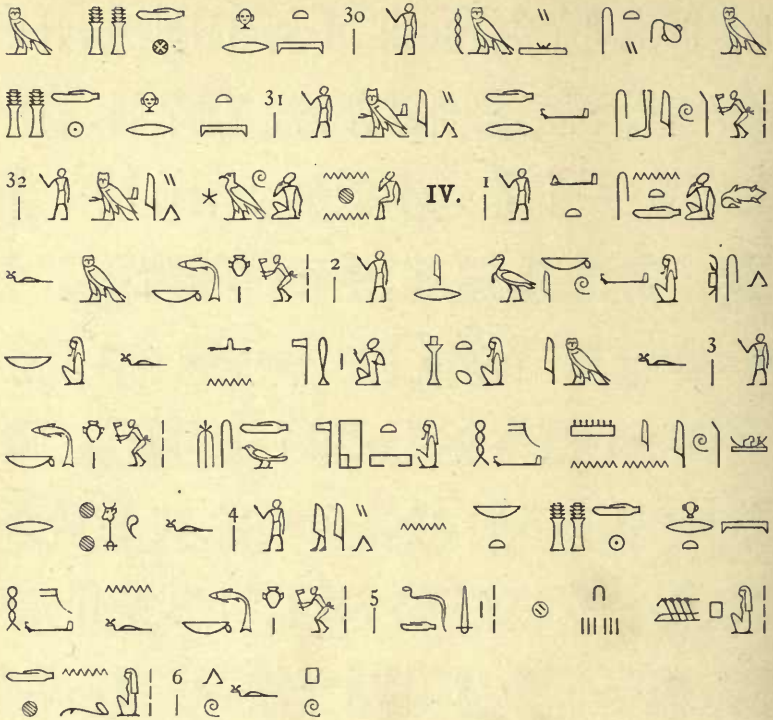
ren-s pui nebt *Ṭep-āhet* 18. nebt āpt ī-tu em hāt *ṭepu* em ren-s pui 19. en *Het-her*t nebt māfek nebt Uast 20. ī-tu em *hetep* em ren-s pui en *Het-her*t nebt Uast 21. ī-tu em *hetep* *Tait* em ren-s pfi en 22. Nebt *hetep* ī-tu em hāt er seḫer *ḫeft-s* 23. em ren-s pfi en *Het-her*t nebt *Het-suten-ḫenen* 24. nub ī-tu em *hetep* em ren-s pfi en *Het-her*t 25. nebt *Ānebet* *hetep-tu* er *ḫes* *Neb-er-ḫer* em ren-t pui en *Het-her*t nebt *Šet* *ḫeser* uben nub er *ḫes* *ātſ-s* 26. em ren-s pui *Bast* māsem em *ḫeru* 27. peru er *ḫes* peru ur em ren-s pui



en Salet 28. uat' tau'i semi neteru em ren-s pui Uatit 29. seḫem Het-ḥert em Sebāu en atf-s em ren-s pfi en Seḫet 30. seḫem Uatit em neferi em ren-s pfi en nebt Ammu 31. anti em ṣep sam-s em ren-s pfi en Net III. — 1. anet' hrā neteru her māket-f 2. Het-ḥert nebt Uast 6. Het-ḥert nebt Suten-ḥenen 4. Het-ḥert nebt Ṭep-āhet 5. Het-ḥert nebt Nehet 6. Het-ḥert nebt Reḥesau 7. Het-ḥert nebt Set-ṣesert 8. Het-ḥert nebt māfek 9. Het-ḥert nebt Aneb 10. Het-ḥert nebt Uaua 11. Het-ḥert nebt Ammu 12. Het-ḥert nebt Amem 13. Het-ḥert



*henut Met-sās (?) 14. pa paut Smeri m̄ai-ten āāui-ten ḫer ātef-ten Aūsār 15. ī
 neler sa-ta sep f̄tu 16. ā seḫet heb sep sen āḫi 17. ā nefemitu ḫenemem mer-k
 18. ā ānḫ-tu sep sen er neḫeḫ 19. ā heb-k en l̄etta 20. ā senā ta ābaa uat
 21. ā t̄ettef-ḫ em T̄ettef ḫert 22. ā neler setem-k sa-ta hai setem-k sa-ta em
 re en neter sept 23. ā bes em maatu-f sa neter ḫen 24. ā setep sa ḫefl̄ l̄et-k
 25. ā māku-ā (P-āa) ḫer āri mer-k 26. ā māku-ā (P-āa) ḫer āri ḫesu-k 27. ā
 ḫems māāi er-ek ur̄fu āb pu 28. ā sa neter ḫen seḫet-ḫef heb 29. ā t̄ettef ren*



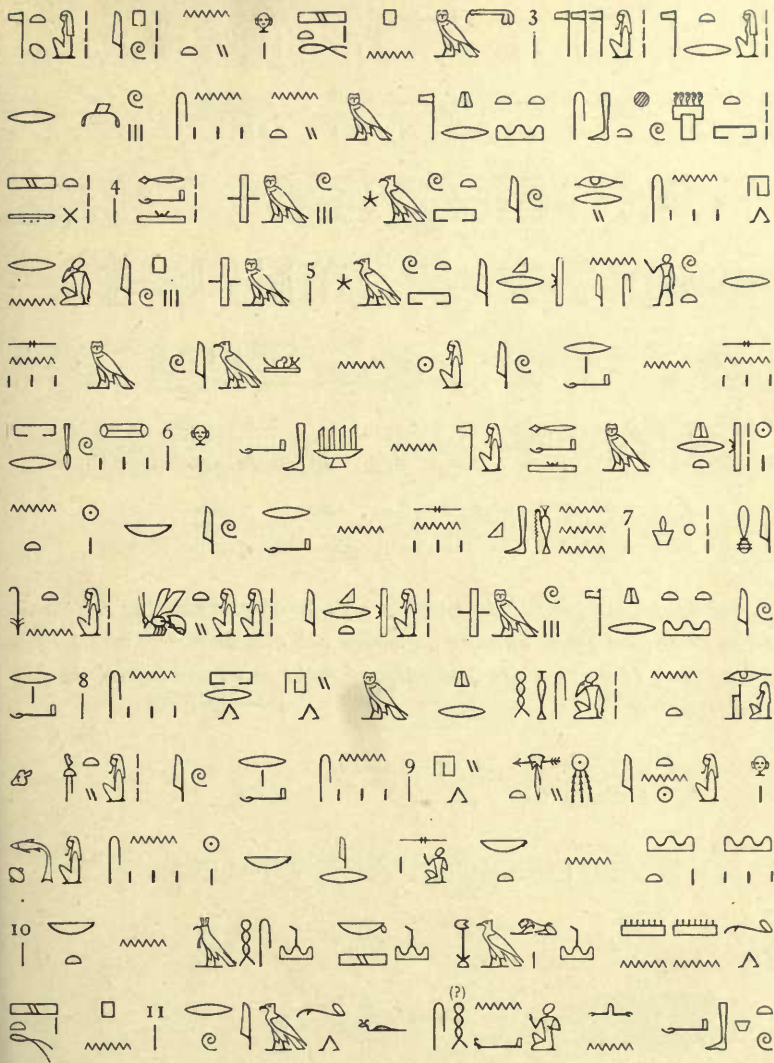
em *Ṭeṭṭet* ḥert 30. à nelemi sti em *Ṭeṭṭet* ḥert 31. à māāi ṭer sebāu 32. à māāi ṭuau neḫen IV. — 1. à ṭāt senṭet-f em ḫakābu 2. à ār bakāu ses neb-f ān neter hen Bast ām-f 3. à ḫakābu meṣṭ neter het ḫu menānāu er ḫeḫ-f 4. à ī en nebt *Ṭeṭṭet* ḥert ḫu-nef ḫakābu 5. ṭeṭ meṭu sep met-sās sešep ṭeḫen

6. ū-f pu

COLOPHON.



Au ren-sen men uāḫi ān sek-k er neḫeḫ embah Ausār Heru Auset Nebt-
het neteru

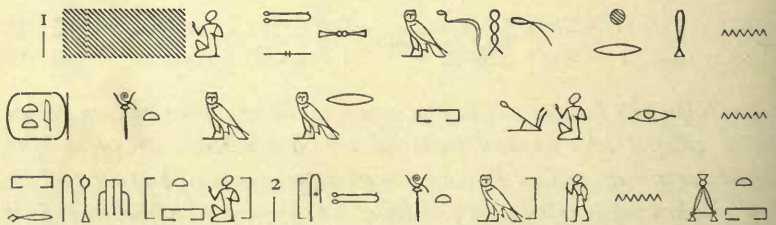


neterit āpu enti her sāt pen embah neteru neterit er āu-sen enti em Neter-
 xertet sebeytut setat āā āmu tuaut āu āri-sen h ren āpu ām tuaut āqert
 nās-tu er sen em uāa en Rā āu erfā-en-sen per-ḫeru her āb en neter āā em
 ḫert ent hru neb āu erfā-en-sen qebḫ sentrā mā suteniu-net (or bāt) āqert āmu
 Neter-ḫertet āu erfā-sen per hi em ḫer ḫesiu ent Ausār ḫent Amentiu āu erfā-
 sen hi sati āten her ḫa-sen hru neb ār sa nebt en set set nebt Neḫes Keš ḫaru
 menmen sāt pen ruāa-f seḫn (?) ān ābtu

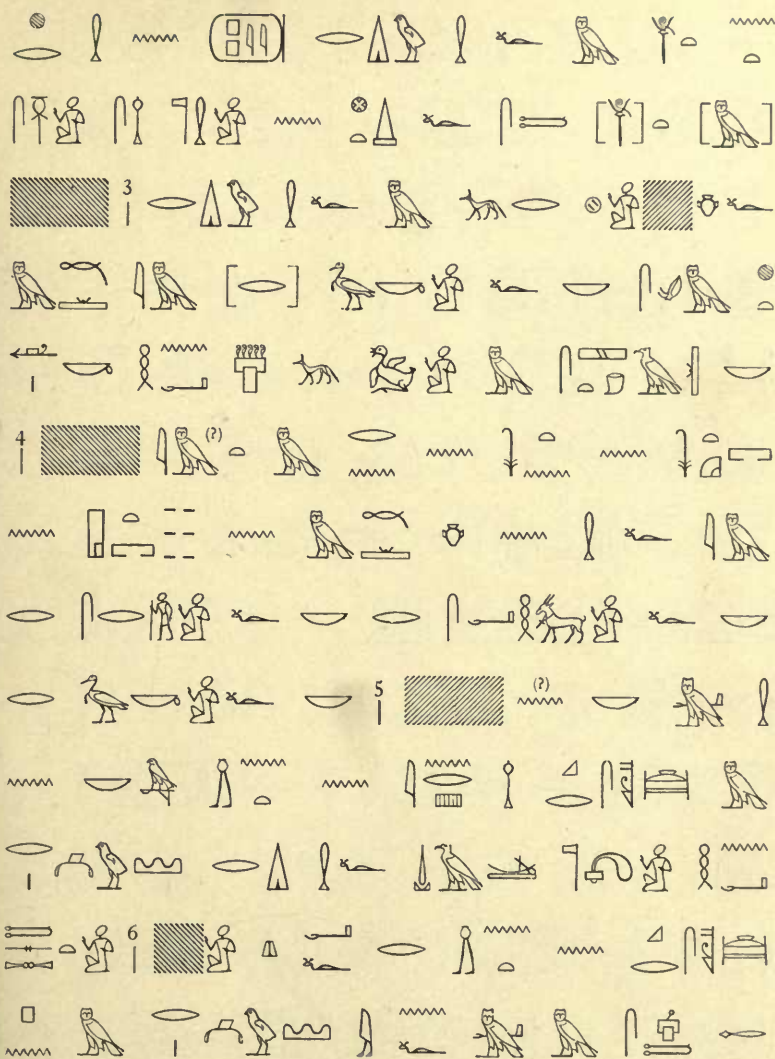


*ḫa-sen ān ʔāt-sen em qebḫ ān seseni-tu nifu ān āḫā-un sa set er sati-un ān
seḫau-tu ren-sen ʔep ta āu mesu ān maa-u sati āten ār se nebt maa sāt pen
āri-nef men ka-ā ren-ā ḫer ḫesiu āri-nef mātet emḫet menānu-f em ʔebu
āru āri-nef-nā*

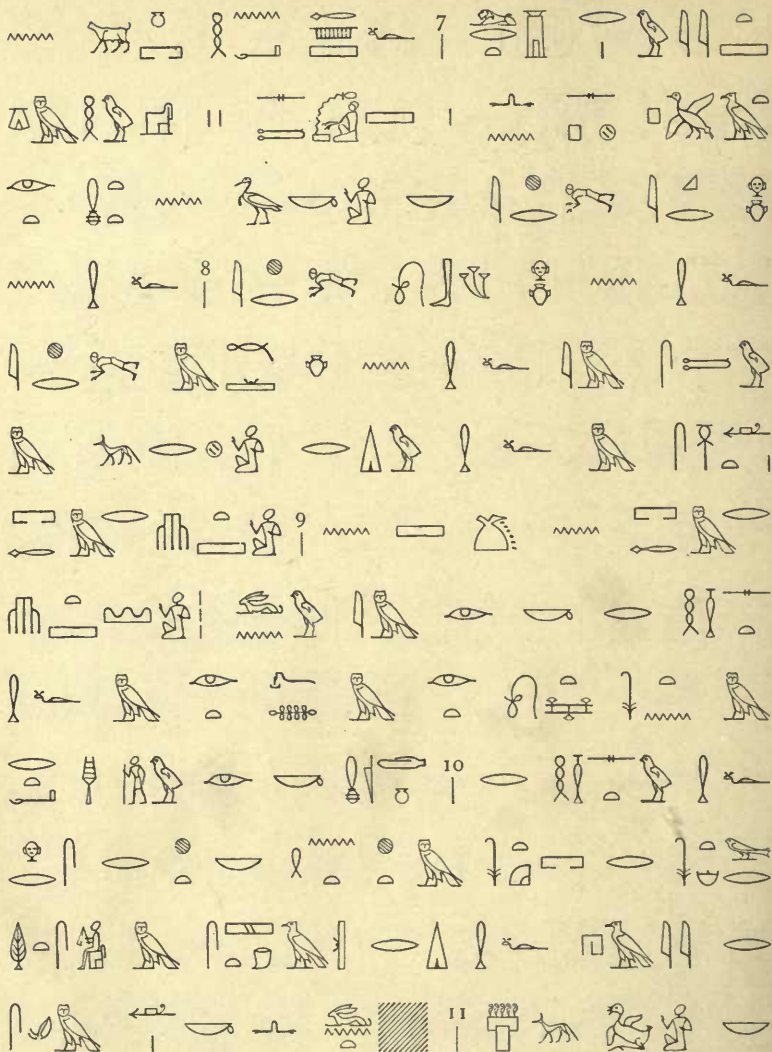
THE INSCRIPTION OF UNĀ.



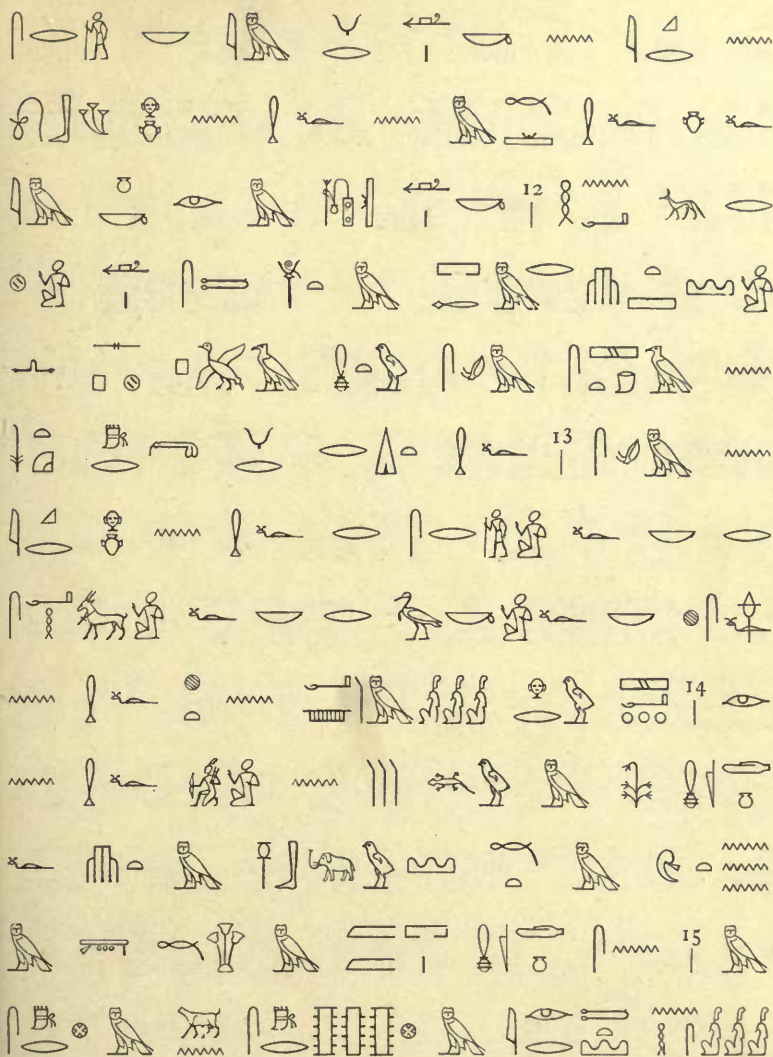
1. *ḫes metēḫ ḫer ḫen en* Tetā *āaut-[ā] em mer per ār āri-nā
Per-āa seḫet ḫent* 2. [*āsḫ āaut-ā em*] *ser en ʔēbt*



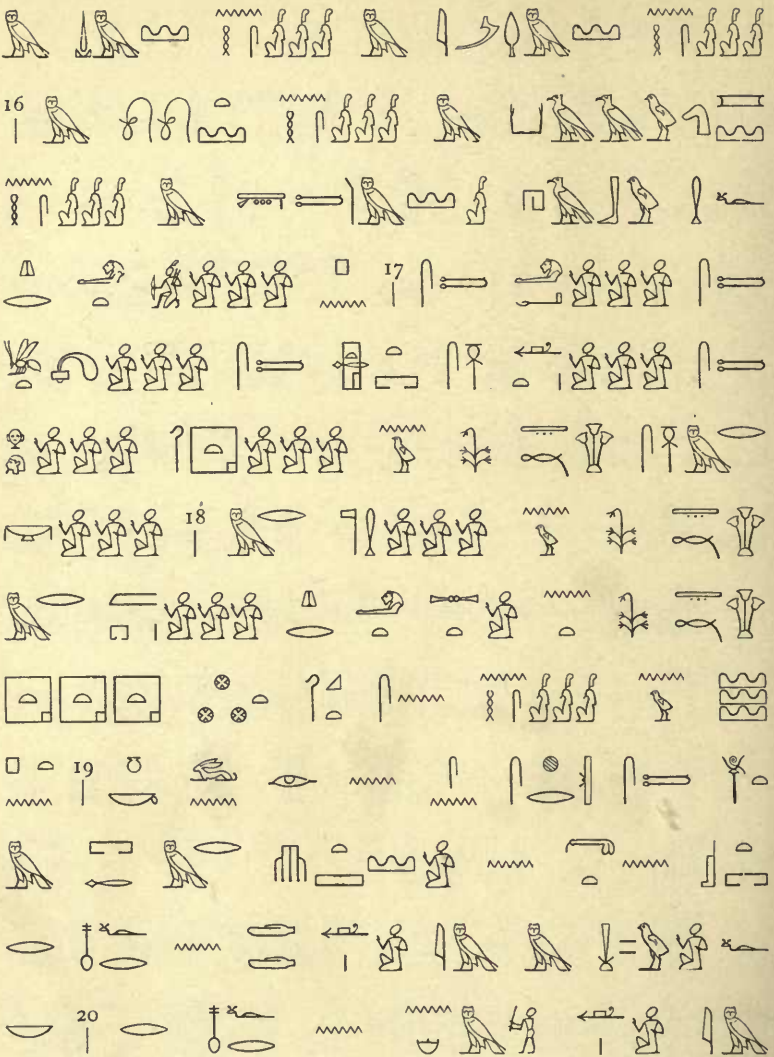
ḫer ḥen en Pepi erṯāu-[ā] ḥen-f em āaut ent smer seḥet' neter ḥen en nut-f
 . . āsḥ āaut-[ā em] 3. erṯāu-[ā] ḥen-f em sab ār Nexen . . . āb-f meḫ 3
 ām-[ā er] bak-f neb setem-[ā] ḫet uā-k[ua] ḥnā ta sab k̄a em seṣeta neb
 4. em ren en suten en suten āpt en ḥet sās en meḫ āb en ḥen-f 4
 ām [ā] er ser-f neb er sāḥ-f neb er bak-f neb 5. neb mā ḥen en 5
 neb-[ā] ānt-nā āncr ḥet' geres em Reāu erṯā ḥen-f k̄a neter net (or b̄it) ḥnā
 ḥest 6. ḫer ā-f er ānt en geres pen em Reāu ī-nef mā em sab āa 6



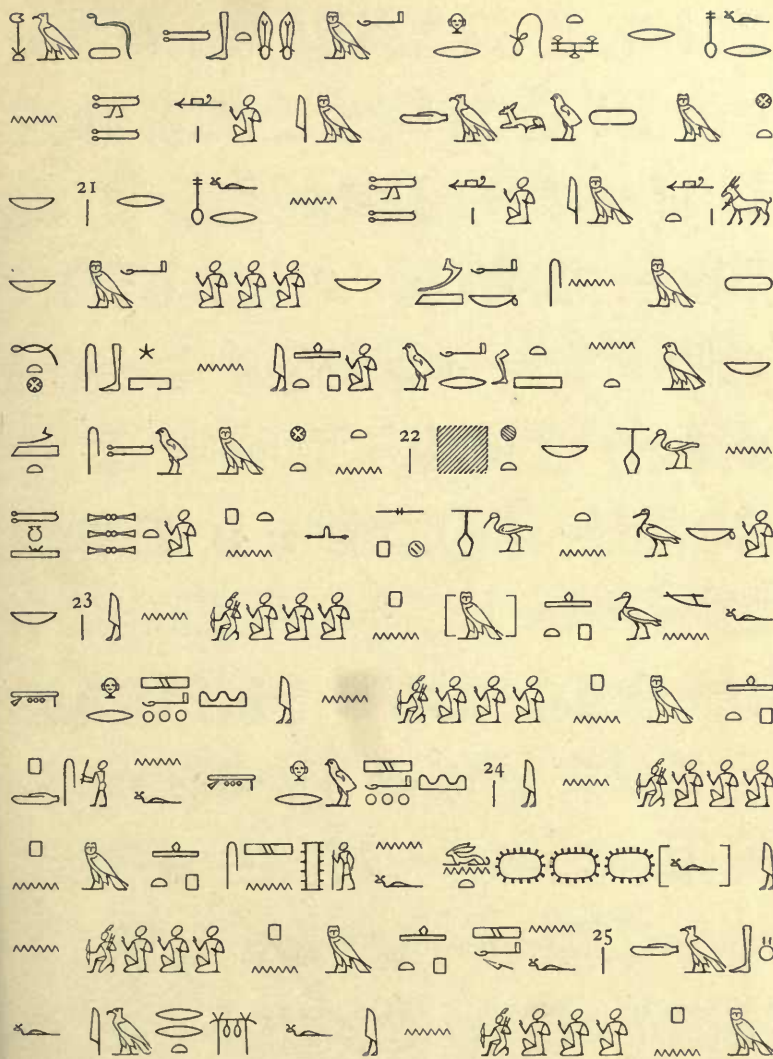
- 7 en χ ennu hnā āa-f 7. āret reuit kemhu sen seθ uā ān sep pat ārit mätet en bak
 8 neb ā χ er āqer-[ā] her āb en hen-f 8. ā χ er uab-[ā] her āb en hen-f ā χ er meh āb
 en hen-f ām-[ā] āsθu-[ā] em sab ār Ne χ en er τ āu-[ā] hen-f em smer uāt Per-āa
 9 mer χ ent 9. en en Per-āa mer χ ent unu ām āri-k[uā] er heset hen-f
 10 em ārit setep sa em ārit uat suten em er τ ā āhā seru āri-k[uā] māqe τ 10. er
 hesetu-[ā] hen-f her-s er χ et neb sent χ et em suten āpt er suten hemt urt Āmts
 11 em sešeta er τ ā hen-f hai-[ā] er setem uā-k[uā] ān unt . . . 11. ta sab tā neb



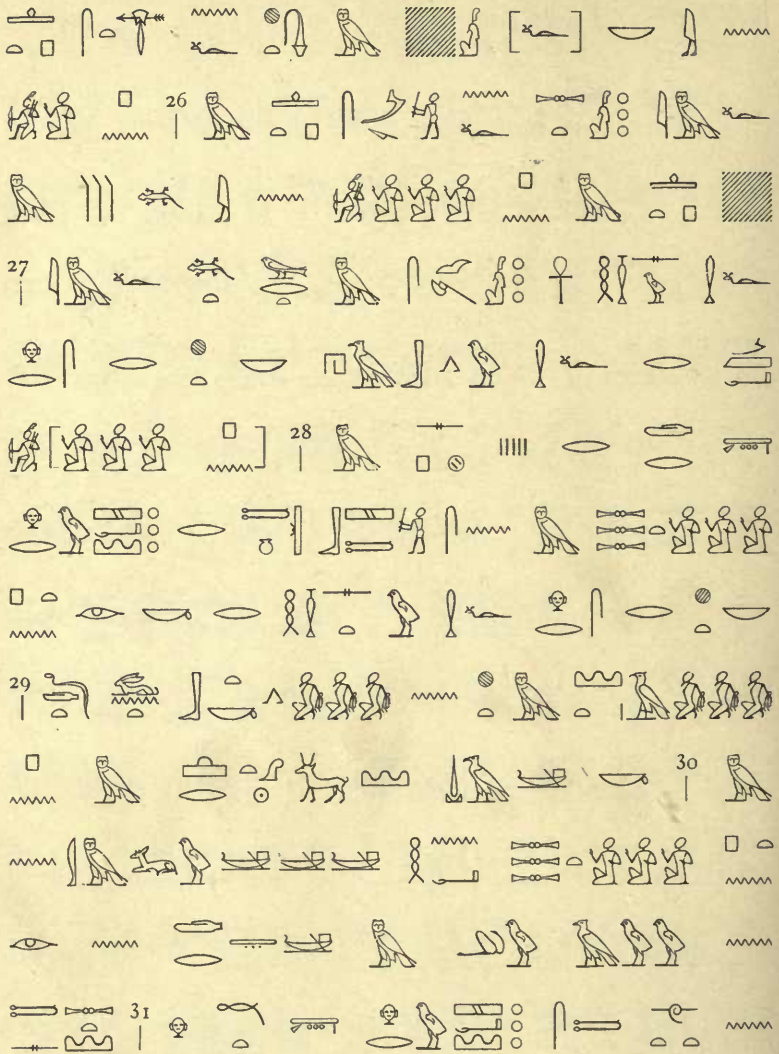
ser neb am āper-[ā] uā-k[uā] en āger-[ā] en uab-[ā] her ab en hen-f en meh
 hen-f ab-f am-[ā] nuk āri em ān uā-k[uā] 12. hnā sab ar Neḫen uā āsθ 12
 āaut-ā em Per-āa mer ḫent ān sep pa mātu-[ā] setem sešeta en suten apt ḫer
 baḫ āper [ā] ertāt hen-f 13. setem-[ā] en āger-[ā] her ab en hen-f er ser-f 13
 neb er sāḫ-f neb er bak-f neb ḫesef en hen-f ḫet en Ām-ḫru-šā 14. āri en 14
 hen-f mašā en tebā āsu em res māḡet-f ḫent em Ābu meḫt em em ta
 meḫ em ḫesui māḡet-sen 15. em sḫer em ḫen sḫeru em Ārḡet neḫes 15



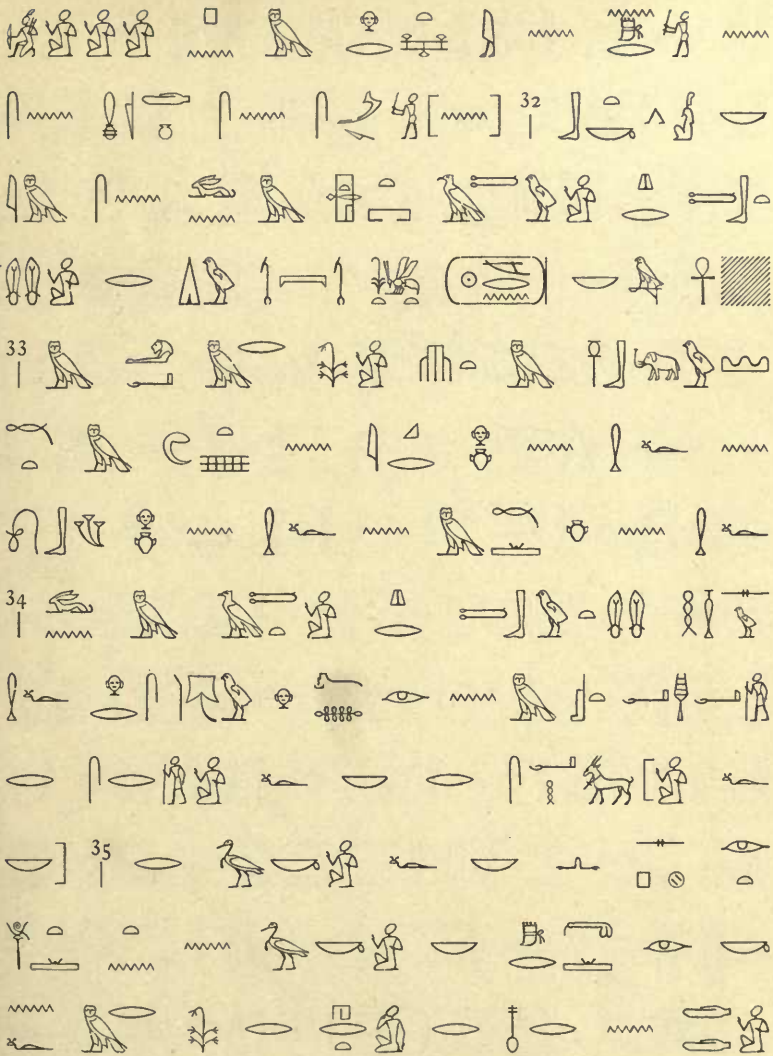
- 16 em Pam nehes em Amam nehes 16. em Uauat nehes em Kaau nehes em
 17 Taθām nehes habu-[ā] hen-f xer hāt mašā pen 17. āsθ hāu āsθ net (or bāt)
 āsθ het-āat smer uāt āsθ hṛāu her teḫ hequ het nu res ta meḫ smeru nub
 18 18. mer neter henu nu res ta meḫ meru keš xer hāt θeset ent res ta meḫ het
 19 nut heqt-sen nehes nu set peten 19. nuk un āri en sen seḫer āsθ āaut-[ā]
 em Per-āa mer xent en met en āuset er nefer en teḫ uā ām em senu-f neb (?)
 20 20. er nefer en nehem uā ām



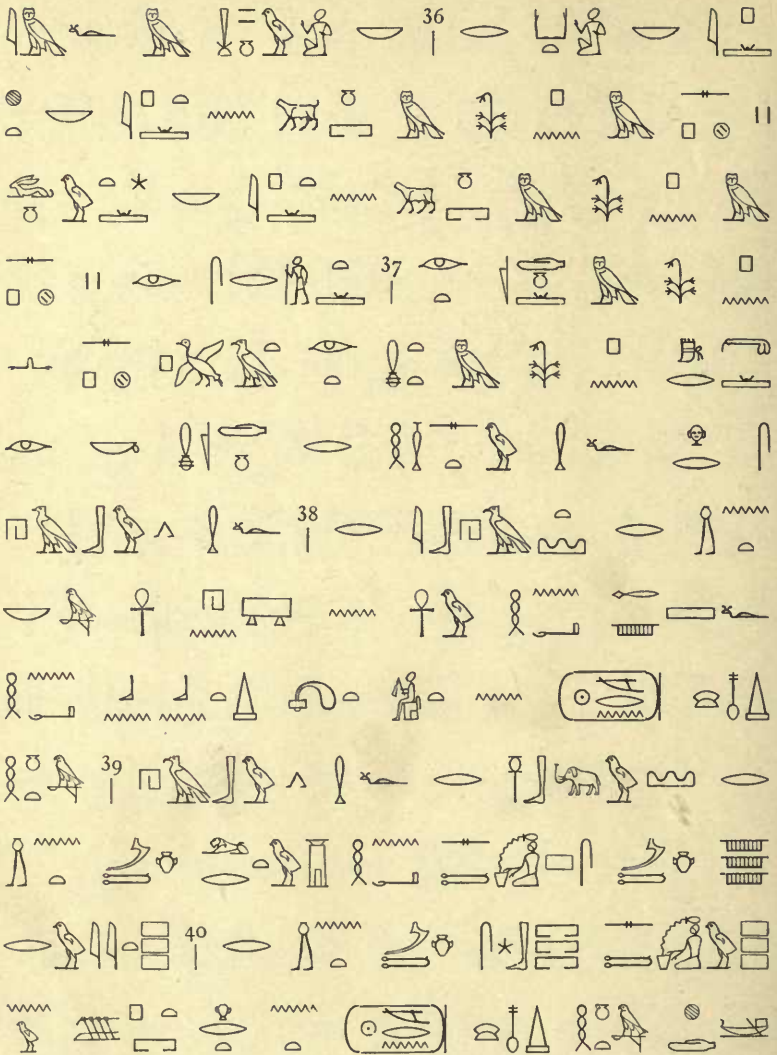
ḫat' thebt mā her uat er nefer en theθ uā ām faāu em nut neb 21. er nefer 21
 en theθ uā ām uāt neb mā reθ neb mā-k[ua] sen em āa meht sba en Ī-hetep
 nārt ent Heru neb maāt āsθu em nut ten 22. ḫet neb en θenu 22
 thest peten ān sep ten bak neb 23. ī en mašā pen em hetep ban-f ta 23
 Heru-sā ī en mašā pen em hetep pefes-nef ta Heru-sā 24. ī en mašā pen em 24
 hetep sešen-nef unt-f ī en mašā pen em hetep sā-nef 25. ḫab-f āareret-f ī en 25
 mašā pen em



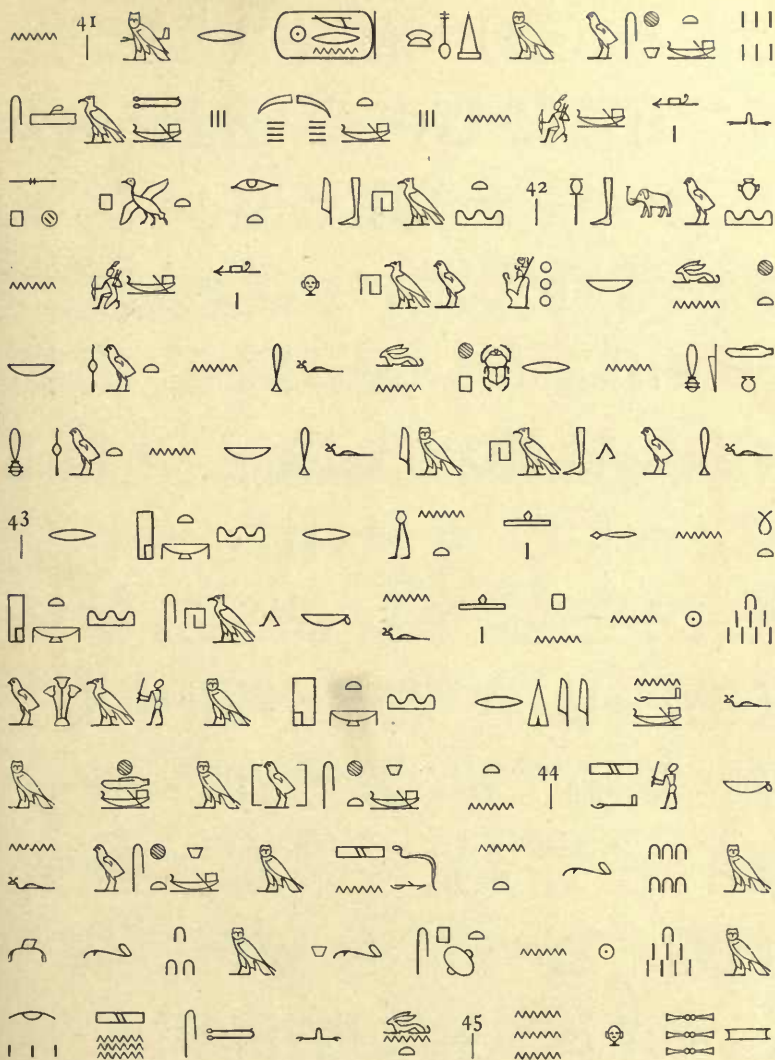
- 26 *hetep set-nef ẖet em f neḅ ī en mašā pen* 26. *em hetep sma-nef*
 27 *ḥest ām-f em tebā ās ī en mašā pen em hetep 27. ām-f āšt urt*
em seḡer ānẖ ḥesu-ā ḥen-f ḥer-s er ẖet neḅ habu-[ā] ḥen-f ermaā mašā pen
 28 *28. em sep ẖua er ẖer ta Ḥeru-sā er ḥenu beḥ-sen em ḥest peten āri-ku[ā]*
 29 *er ḥesetu-ā ḥen-f ḥer-s er ẖet neḅ* 29. *teḡet unt betek en ẖet em seta pen em*
 30 *. rt ẖa-ku[ā]* 30. *em nemāu-[ā] ḥnā ḥest peten āri-n[ā] ẖer ta*
 31 *em peḥu auu en ḥest* 31. *ḥer meḡt ta Ḥeru-sā āsḥ stālet en*



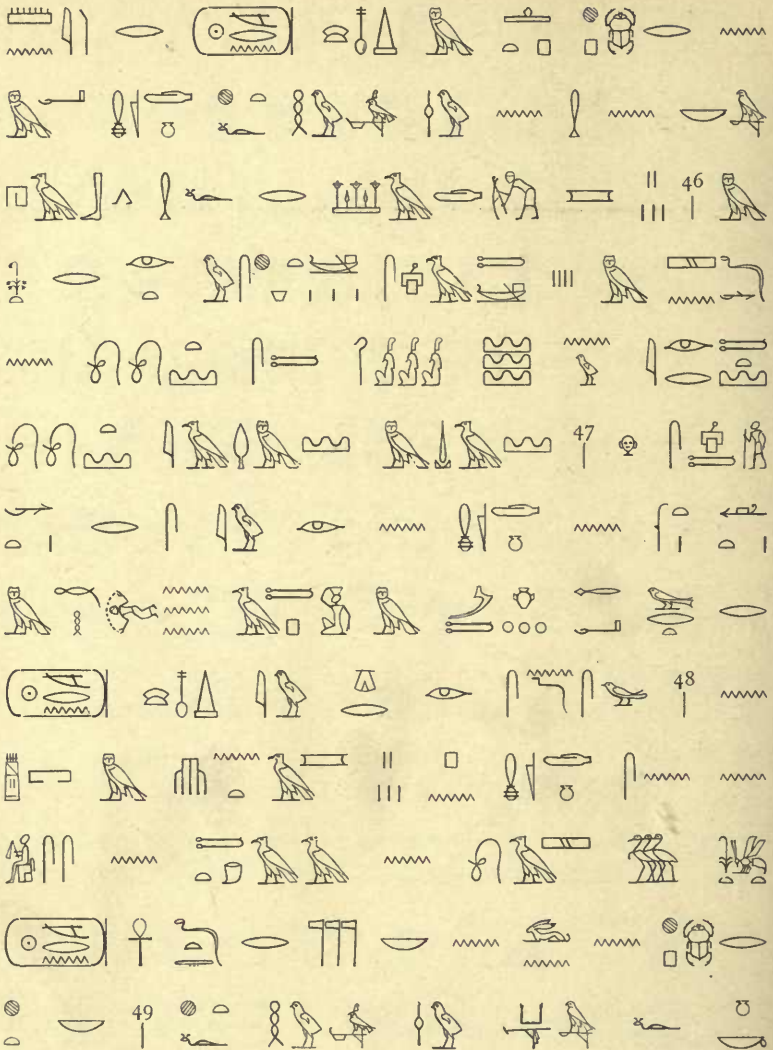
mašū pen em hert ī-n[ā] nefēr-n[ā]-sen māqet-sen sma-n[ā] 32. betek neb 32
 ām-sen un-[ā] em het āat abū ʒer ʒebt ertāu-[ā] her . . . suten net (or bāt)
 (Mer-en-Rā) neb ānʒ 33. em hā mer res ʒent em Ābu meht em t en 33
 āqer-[ā] her āb en hen-f en uab-[ā] her āb en hen-f en meht āb en hen-f [ām-ā]
 34. un-[ā] em aʒet ʒer ʒebut ʒesu-[ā] hen-f her res (?) -u-[ā] her setep sa āri- 34
 n[ā] em āuset āhā er ser-f neb er sāh-[f neb] 35. er bak-f neb ān sep ārit 35
 āaut ten en bak neb ʒer baḥ āri-k[uā] nef mer res er hert er nefer en ʒet-ā



36. er kat neb āp-[ā] ʒet neb āpt en ʒennu em res
 37 pen em sep sen unnut neb āpt en ʒennu em res pen em sep sen āri sert 37. ārit
 ʒeʒ em res pen ān sep pat ārit mātet em res pen ter baḥ āri-k[uā] māʒeʒ er
 38 hestu[ā] hen-f her-s habu[ā] hen-f 38. er Abhat er ānt neb ānχ hen en ānχu
 39 hnā āa-f hnā benbenet net (?) sepsset en (Mer-en-Rā) ʒā nefer henut 39. ha-
 40 bu[ā] hen-f er Ābu er ānt maθ ārretu hnā seθ-s maθ ruūt 40. er
 ānt maθ sebau sebu nu sešepet hert ent (Mer-en-Rā) ʒā nefer henut ʒe-



n[ā] 41. mā er (Mer-en-Rā) ḫā nefer em useḫt sās saḥ ḫemet ḫemennut ḫemet 41
 en uā ān sep pat ārit Ābhat 42. Ābu en uā ḫer hau suteniu neb 42
 un ḫet neb utūt-n[ā] ḫen-f un ḫeper-n[ā] māqet mā utūt-n[ā] neb ḫen-f
 ām hab-u[ā] ḫen-f 43. er Het-nub er ānt hetep āa en seset Het-nub scha- 43
 k[uā] nef hetep pen en hru met seḫef uḫa[ā] em Het-nub erṭāi-[ā] nā-f em
 ḫet em useḫt ten 44. sā-k[uā] nef useḫt em senet ent meḫ 60 em āu meḫ māb 44
 em useḫt sept-[ā] en hru met seḫef em ābet ḫemet se āsḥ ān unt 45. mu ḫer ḫesu 45



menā-[ā] er Mer-en-Rā ḫā nefer em hetep ḫeper-n[ā] mā māqeṭ ḫeft ḫu utu-
 46 n[ā] ḫen neb-[ā] hab-[uā] ḫen-f er saṭ ḫenta(?) ṭua 46. em reset er ārit useḫt ḫemt
 47 saṭ fṭu em senef en Uauat āsṭ ḫegu set nu Arṭet Uauat Aam Meḫa 47. ḫer saṭ
 ḫet eres āu āri-n[ā] māqeṭ en renpet uāt meḫ-[ā] aṭep-[ā] em maṭ āā urt er
 48 Mer-en-Rā ḫā nefer āu ḫer āri-[ā] senefēs 48. en āḫā em ḫenta ṭua pen
 māqeṭ-sen en šepses-[ā] en ḫeltaa-[ā] en uas-[ā] baiu suten net (or bāt) Mer-
 49 en-Rā ānḫ ṭetta er neteru neb en unn-[ā] ḫeper ḫet neb 49. ḫeft ḫu utu ka-f nuk

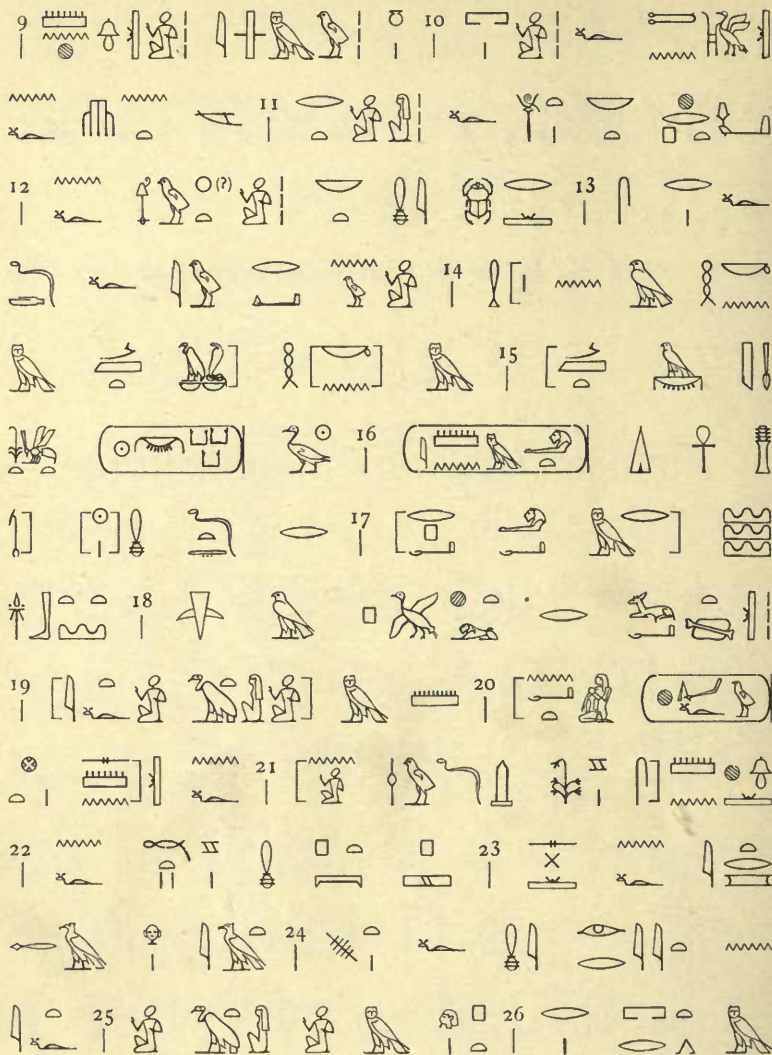


unenet merit en tef-f hesi en mut-f ser 50. am en senu-f hā mer res maā
āmaḫu ḫer Aūsār Unā

THE INSCRIPTION OF KHNEMU-ḤETEP.



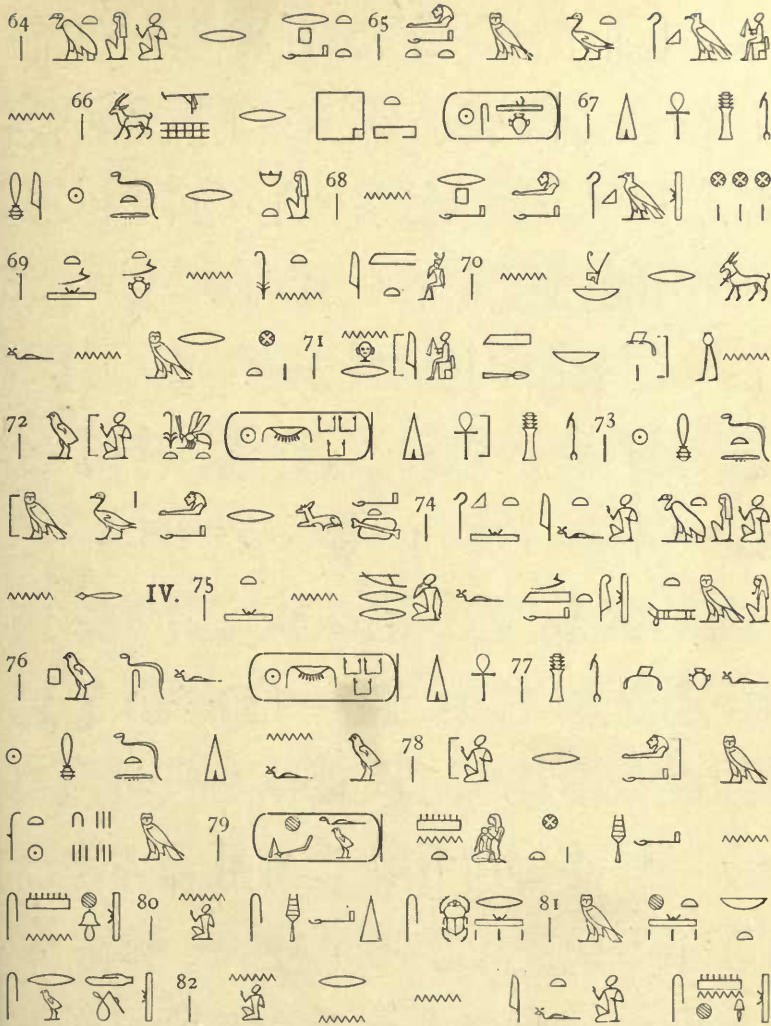
I. — 1. erpā hā suten reḫ merru neter-f mer 2. set ābtet Nehrā sa
Khnemu-ḥetep maāḫeru 3. āri en sat hā nebt per Baqet maātḫeru 4. āri-nef
em men-f sep-f lep em 5. semenḫ nut-f serut-f ren-f nu neḫēḫ 6. semenḫ-f
su en fetta em ās-f 7. en neter-ḫert serut-f ren en qenbet- 8. f semenḫ
ḫeft āaut-sen



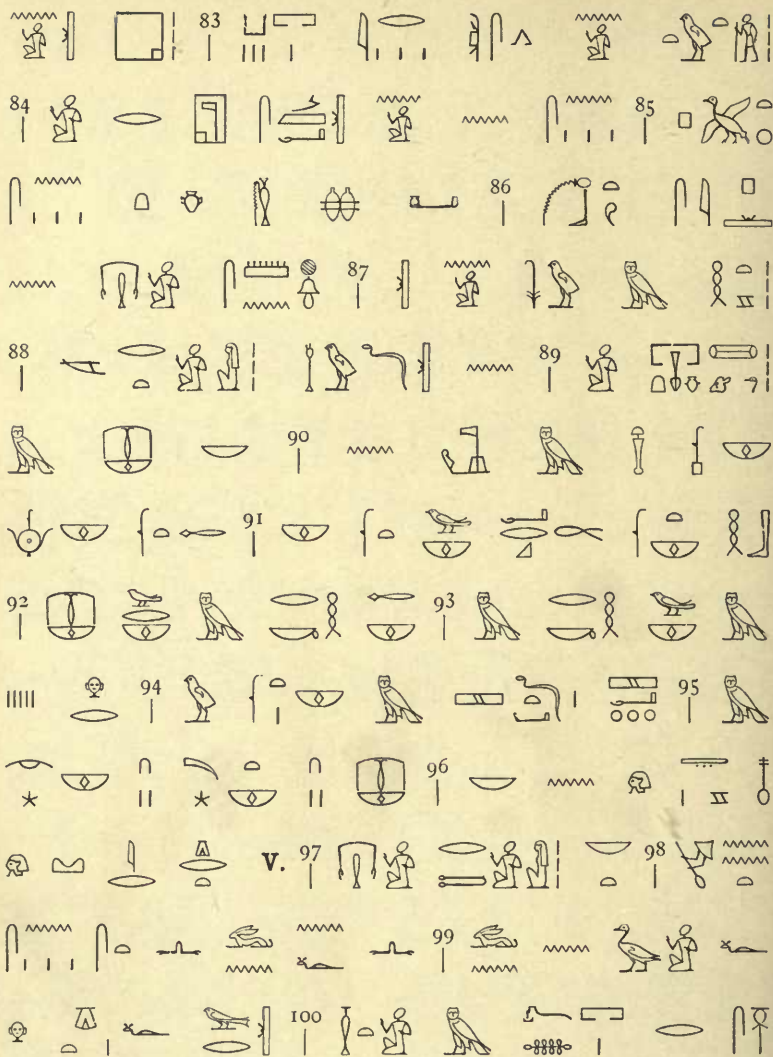
9. *menḫu ämmu-ḫenu-* 10. *f* *ḥen-nef ḫent mert-f* 11. *äut nebt ḫerpt-*
 12. *nef ḥemut nebt mä ḫeper-* 13. *s re-f tet-f äu erä-nuä* 14. *ḥen en Ḥeru*
ḥeken em maät neb seta neb ärä (or *smauti*) *ḥeken em* 15. *maät Ḥeru nub maäḫeru*
suten nel (or *bät*) (*Nub-kau-Rä*) *sa Rä* 16. (*Ämen-em-ḥät*) *fä äny tet us mä Rä*
tetta er 17. *erpä hä mer set äbtet* 18. *utēb Ḥeru Paḫet er äuat* 19. *ätf mut-ä em*
Menät- 20. (*Ḳufu*) *semen-nef* 21. *nä ul' resu semenḫ-* 22. *nef meḥti mä pet*
 23. *pešes-nef äter äa ḥer äätet-* 24. *f mä ärit en ätf* 25. *mut-ä em tept* 26. *re pert em*



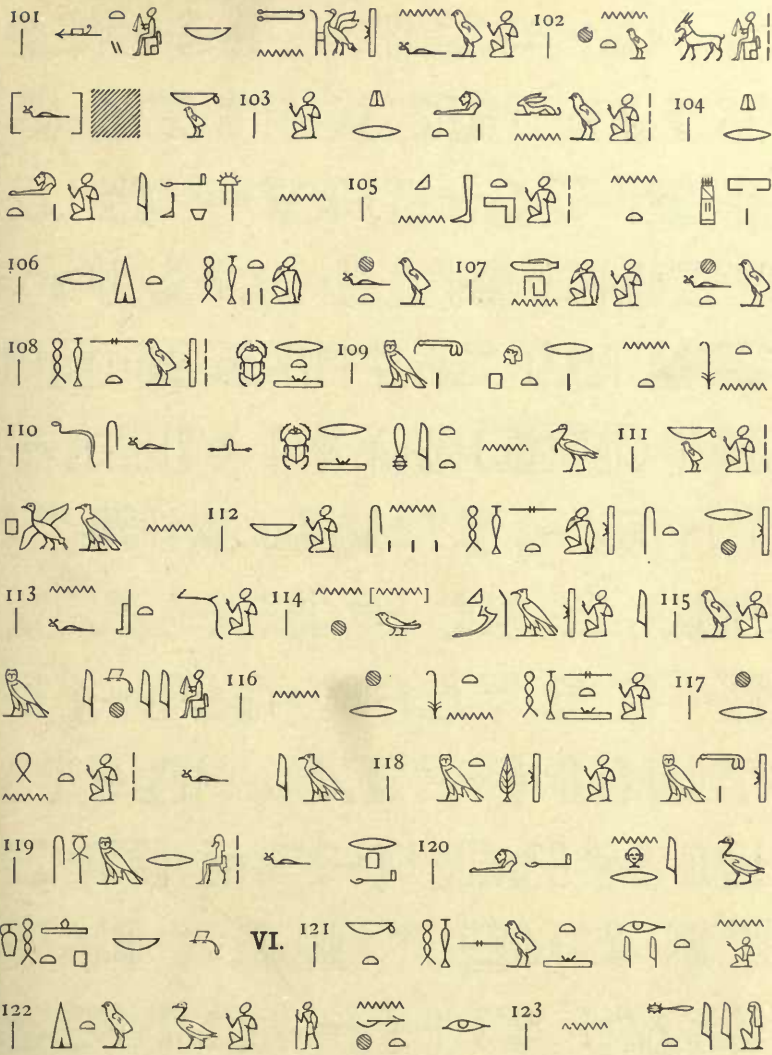
en āāt en 46. merer-f maāt āḥā en erṯā-nes su 47. er erpā ḥā am ā ḥer ṯep āa en
 Maḥet 48. smen-nesufu 49. resu em tas-fer 50. Unt meḥti-fer Anpu pešes- 51. nef
 āler āāa ḥer āat- III. — 52. f mu-f aḥ-f āser-f 53. sā-f er-men em set āmentet
 54. erṯā-nes sa-fur-f Neḫt 55. māāḫeru neb āmaḫer ḥega 56. āuāt-f em Menāt
 (Kufu) 57. em ḥeset āāāt 58. ent ḫer suten em utet 59. pert re en ḥen en Ḥeru ānḫ
 mesut 60. neb šeta neb ārā (or smauti) ānḫ mesut ānḫ mes Ḥeru nub suten net (or
 bāt) 61. (Ḥeper-ka-Rā) sa Rā (Usertsen) ṯā ānḫ 62. ṯep us mā Rā tetta sāḥ-ā ṯep
 63. en mesut-ā utā



64. mut-ā er erpätel 65. hätet em sat heqa en 66. Mahet' er het (Sehetep-āb-Rā)
 67. fā ānḫ feṭ us mā Rā tetta er hent 68. en erpā hā heqa nut 69. mat mat en
 suten ämt 70. en net (or bāt) er säh-f en mer nut 71. Nehrä maāḫjeru neb āmaḫ
 ān- 72. uā suten net (or bāt) (Nub-kau-Rā) fā ānḫ feṭ us 73. Rā mā tetta em
 sa hā er āuāt 74. heqt älf mut-ā en IV. — 75. āat en merer-f maāt Tem 76. pu
 tēsef (Nub-kau-Rā) fā ānḫ 77. feṭ us āu āb-f Rā mā tetta fā-nef-uā 78. er hā
 em reupet mel paut em 79. Menāt- (Iufu) āhā en semenḫ- 80. nā-s āhā-sḫeperu
 81. em ḫet nebt seruṭ- 82. nā ren en älf-ā semenḫ-



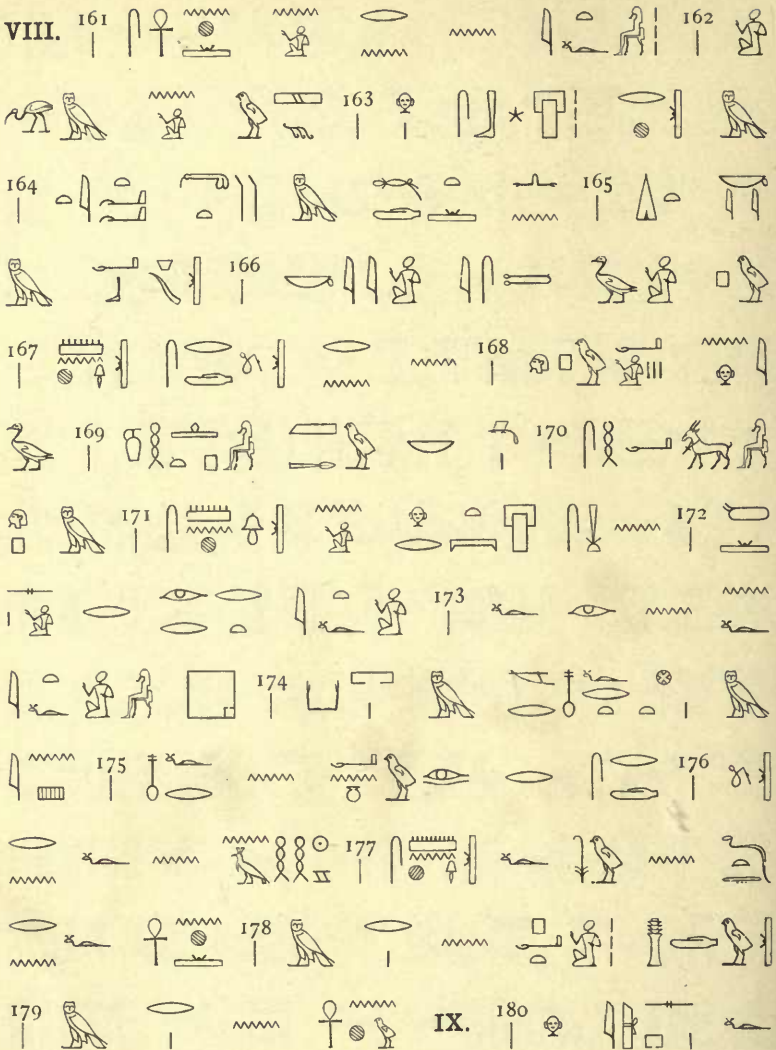
nā ĥet 83. *kau āru ses-nā tut-ā* 84. *er ĥet neter semaā-nā en-sen* 85. *pat-sen*
la ĥeq qebḥ ārp sentrā 86. *ābt sāp-n[ā] ĥen ka semenḫ-* 87. *nā su em ĥet*
88. mert ul-nā 89. *per ḫeru em ĥeb neb* 90. *en neter-ḫert em ṭep renpet āp renpet*
āa 91. *renpet šerāt ārq renpet ĥeb* 92. *ur em rekeḥ āa* 93. *em rekeḥ šerā en*
tua ḫeru 94. *renpet em šekt sā* 95. *em ābeṭ met sen smat met sen ĥeb* 96. *neb*
en ṭep ta nefer ṭep tu ār kert **V.** — 97. *ĥen ka reṯ nebt* 98. *ḫenenet-sen set*
ān un-nef ān 99. *un en sa-f ĥer nest-f ur* 100. *ḥeset em setep sa er smer*



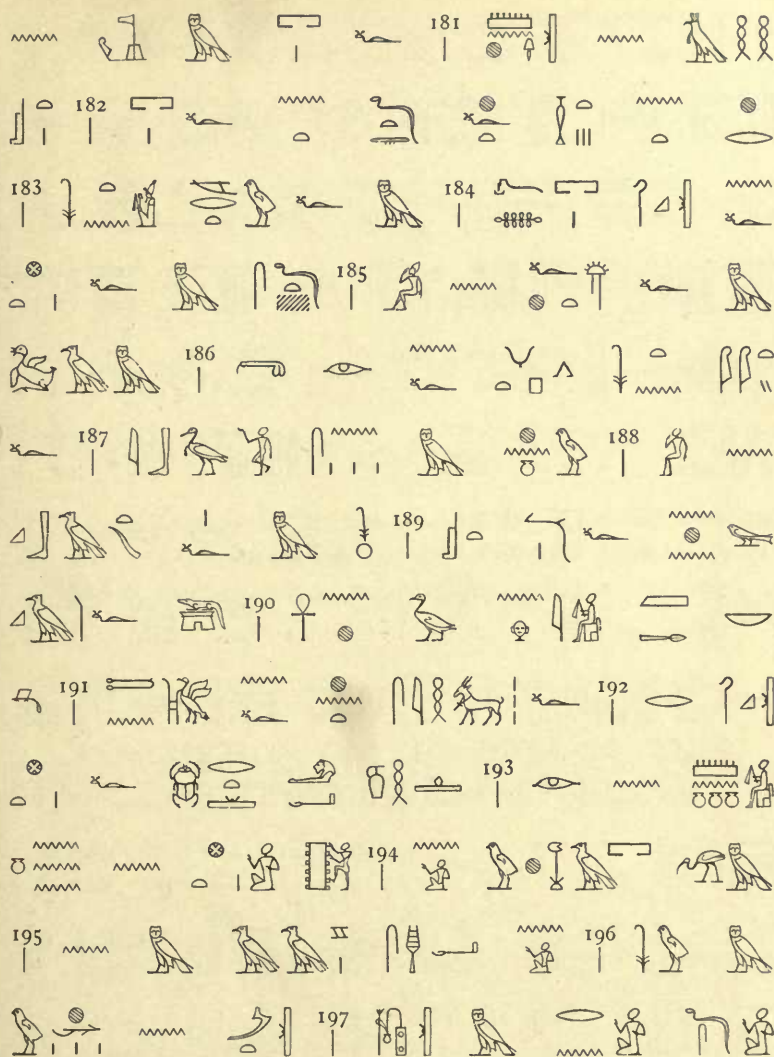
101. uāti neb then-nef-uā 102. ḫentu sāḫu-f kuā 103. ḫer ḥāt unu
 104. ḫer ḥāt-ā āab en 105. qenbet ent āḥāt 106. erfāt ḥesti ḫeftu 107. tehen-ā
 ḫeftu 108. ḥestu ḫepert 109. embah tept re ent suten 110. tesef an ḫeper mātet
 en 111. baku pa en 112. neb-sen ḥest-set reḫ- 113. nef āuset nes-ā 114. neḫen
 gemā-ā 115. āu-ā em āmaḫi 116. en ḫer suten ḥest-ā 117. ḫer sent-f 118. āamet-ā
 em-bah 119. smeru-f erpā 120. ḥā Nehrā sa ḫnemu-ḥetep neb āmaḫ VI. —
 121. ket ḥesut ārit-nā 122. fatu sa-ā ur Neḫt āri 123. en ḫati



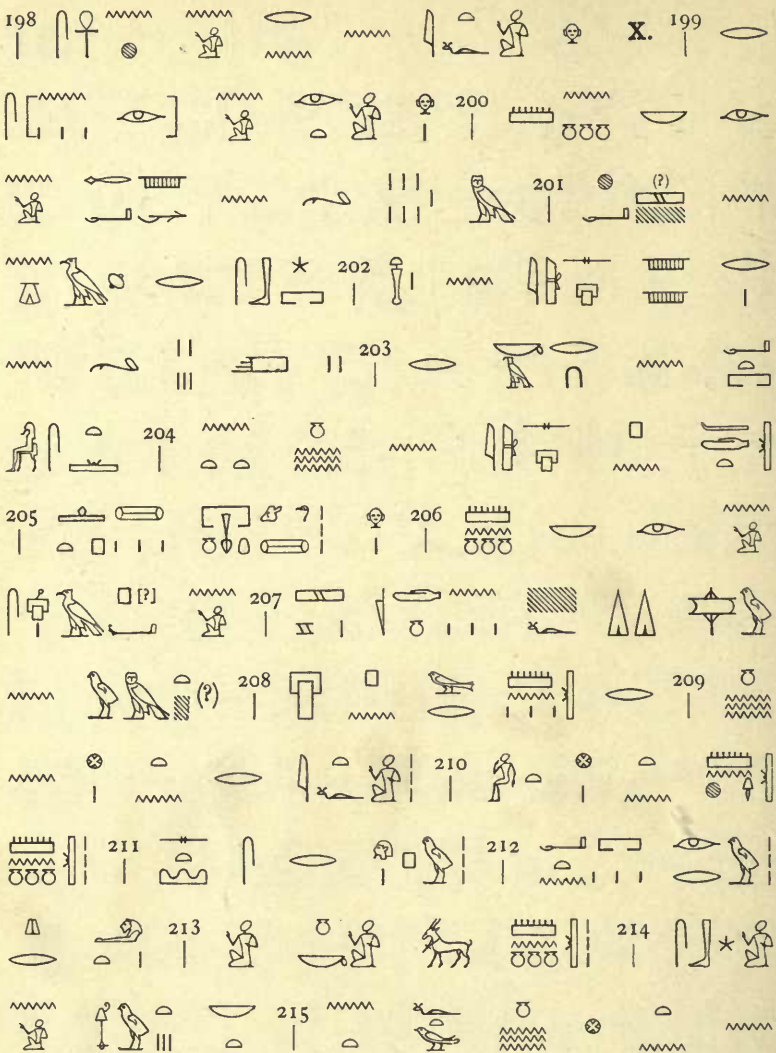
aḥet- 142. *f meḥti taš-* 143. *f er Uabet peses-nef* 144. *āter āāa ḥer āat-f*
VII. — 145. *ḥes-f āment en Anpu er men em* 146. *set āmentet ḫeft sp̄er*
 147. *erpā ḥā Ḳnemu-ḥetep sa Neḫt* 148. *māāḫeru neb āmaḫ er teḫ ān rex mu-ā*
 149. *ḥestu urt ent* 150. *ḫer suten ki ur* 151. *em net-ā em smer uāti* 152. *āāa ām*
en smeru 153. *āsa* 154. *ānnu suten per smer uā* 155. *ān un ḥer sepu-f setemu-*
 156. *nef setemu re uā* 157. *ḥetemet reu ān en ḫut* 158. *en neb-s re āa set*
 159. *Nehrá sa Ḳnemu-ḥetep sa Ḳnemu-* 160. *ḥetep āri en nebt per Ḳati*



VIII. — 161. *seānḫ-nā ren en ātfu-* 162. *ā gem-nā us* 163. *ḥer sebau reḫ em* 164. *tāt met em sešetet ān* 165. *ḫāt ki em āb* 166. *ki āsḥ sa pu* 167. *menḫ seruḫ ren en* 168. *ḫepu-ā Neḫrā sa* 169. *Ḳnemu-ḥetep maāḫeru neb āmaḫ* 170. *sāḥ ḫep em* 171. *semenḫ-nā ḥert sen* 172. *sa er ārret ātf-* 173. *f āri-n nef ātf-ā ḥet* 174. *ka em Mer-nefert em āner* 175. *nefer en ānnu er seruḫ* 176. *ren-f en neḥeḥ* 177. *semenḫ-f su en tetta ren-f ānḫ* 178. *em re en pāt ḫetu* 179. *em re en ānḫu* IX. — 180. *ḥer ās-f*



en Neter-ḫert em per-f 181. menḫ en neḫeh äuset- 182. f ent tetta ḫeft ḫest en
 ḫer 183. suten mertu-f em 184. setep sa ḫeq-nef nut-f em setet 185. en feḫt-f
 em kam 186. äri-nef äpt suten suti-f 187. äba-sen em ḫennu 188. en qebat-f
 em suten reḫ 189. äuset nes-f neḫen qa-f Sebek- 190. äḫ sa Neḫrâ maäḫeru
 neb ämaḫ 191. ḫen-nef ḫent säḫ-f 192. er ḫeq nut-f ḫepert ḫä 'knemu-ḫetep
 193. äri en men ḫen en nut-ä qet- 194. nä uḫḫa gem- 195. n em aa säḫä-
 nä 196. su em uḫ en mat 197. äḫ en ren-ä tes-ä



198. *seānḫ-nā ren en ātf-ā her X.* — 199. *sen āri-nā ārit-ā her* 200. *menu neb āri-nā āā en meḫ seḫef em* 201. *ḫā . . . en neḫa er seba* 202. *ṣep en ās āāui re en meḫ ṭua ṣep sen* 203. *er kar en āt ṣepset* 204. *entet ḫen en ās pen ṣebḫetep* 205. *ḫetepu per ḫeru her* 206. *menu neb āri-nā sap-nā* 207. *še geṭ f ṭāṭā nifu en umet* 208. *pen ur men er* 209. *ḫen en nut ten er ātefu* 210. *ḫrat nut ten menḫ menu* 211. *set-s er ṣepu* 212. *ā ten āru ḫer ḫāt-ā* 213. *ā nuk sāḫ menu* 214. *seba-nā ubut nebt* 215. *ent fet ḫen nut ten en*

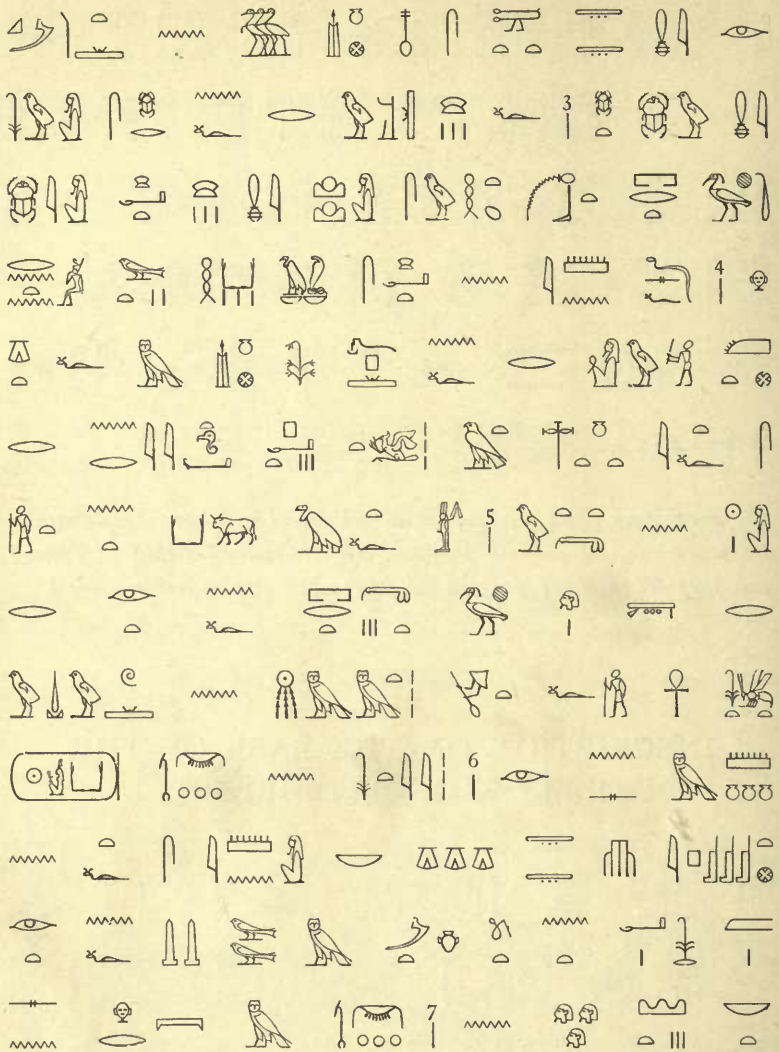


216. meru menḫ ren-ā ḥer 217. menu neb āri-nā ḳerḳ ḥert 218. ān ment-s
 ām seha- 219. nā āmmu-k ḥet 220. ātf[-ā] erpā ḥā Nehrā sa Ḳnemu-
 221. ḥetep āri en Baqet maāḫeru neb āmaḫ 222. ḫerp ās mer net Baqet

INSCRIPTION ON THE BASE OF THE
 OBELISK OF ḤĀTSHEPSET.



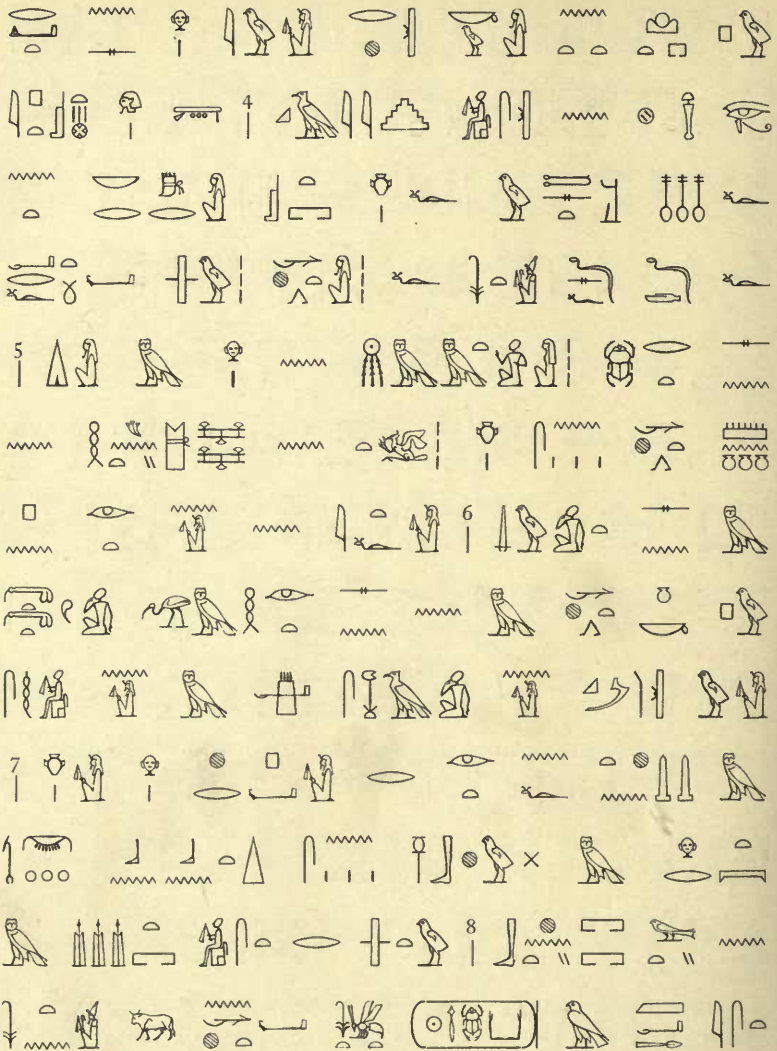
I. — 1. *Ānḫet Ḥeru usert kau neb seta neb ārā uatēt renput Ḥeru nub
 neteret ḫāu suen net (Maāt-ka-Rā) sat Rā (Ḥātshepset ḫnem Amen) ānḫ
 tetta ḥep Amen-Rā sat āmt āb-f 2. uālet-f ḫepert ḫer-f tāl ḫut ent Neb-er-ter*



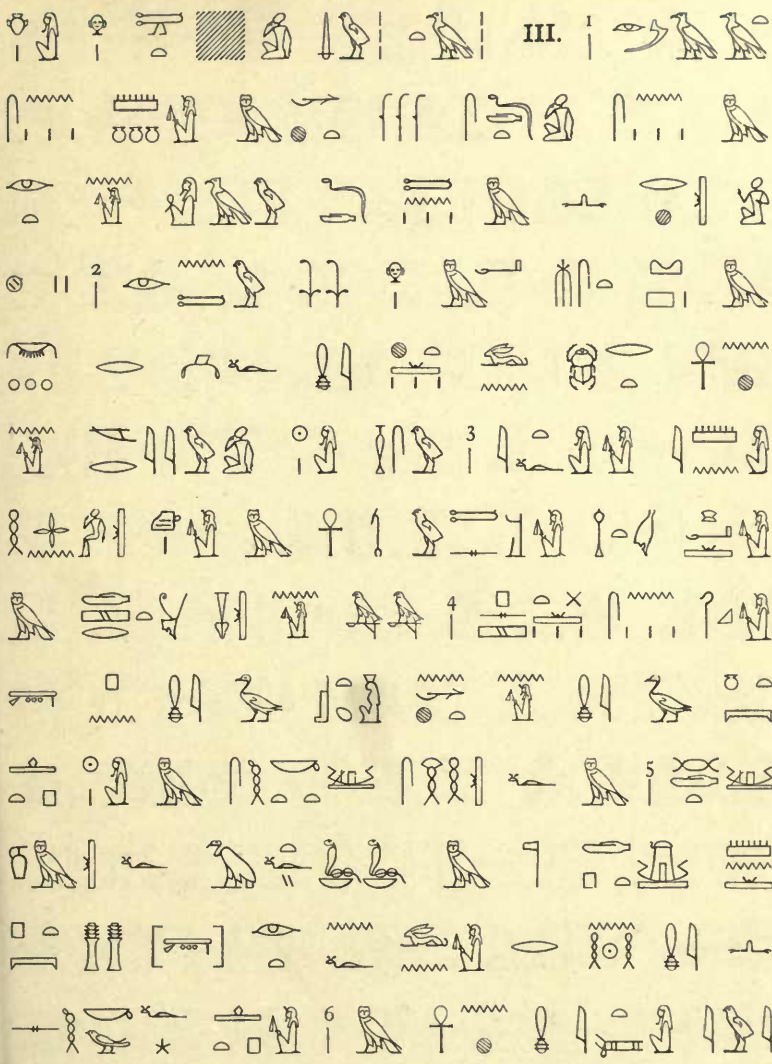
- gemat en baiu Annu nefer sebet taiu mā āri su seḫper-nes er uḫes ḫāu-f
 3 3. ḫeperet ḫeperu mā ḫeperā ḫāāt ḫāu mā ḫuti suḫt ābt pert ḫuḫ renetet Urt-
 4 ḫekau neb seta neb ārā seḫāāt en Amen tesef 4. ḫer nest-f em Annu-resu setep-nes
 5 er sau Qemt er nerit pāt reḫit ḫert netet ātf-s urt ent ka mut-f 5. Amsu utet en
 Rā er ārit-nes pert ḫu ḫep ta er ulāu en hamemet ḫent-f ānḫ suten net (Maāt-
 6 ka-Rā) smu en sutenit 6. āri-nes menu en tesf-s Amen neb nest taiu ḫent Apt
 7 ārit-nes teḫenui urui em mat ruḫet ent gemā ḫes sen ḫer em sutu 7. en ḫepu set nebt



maatu em henui ater bah en satu-sen taiu uben athen am-tun ma xaa-f em
xut ent pet 8. ari-na enen em ab merer en atf-[a] Amen aq-kuā her bes-f 8
en sep tep gen (?) nebu em baiu-f aaiu an mah-a her sep en sat-nef II. — 1. au 1
hent a rex-θ neterer-f ari-na ast xer utu-f entef sem-ua an ka-na kat an
em ari-f 2. entef lafa tep-reṯ an unt qet-a her erpa-f an tenemem-na her 2
utu-nef hāti-ā em Sa tep em tef-ā aq-kuā 3. her xert ab-f an mākha-ā her nut 3
ent Neb-er-ter apu her



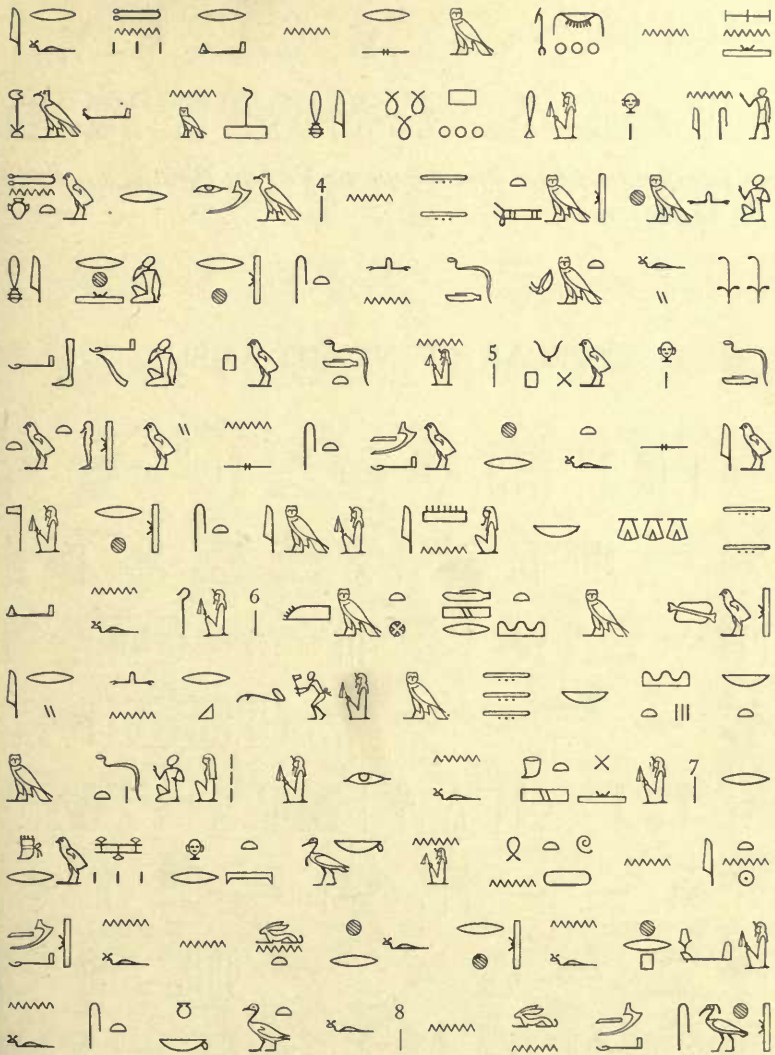
- 4 erlāt-nes her āu-ā reḫ-kuā entet ḫut pu Ȑptet tēp ta 4. qai seps en sep tēp ulāt
 ent Neb-er-ter āuset āb-f ubeset neferu-f ārfet āmu-ḫet-f sutenet kesef tēt-f
 5 5. t̄ā-ā em hrā en hamemet ḫepert-sen en hentī en reḫit ābu-sen ḫet menu pen
 6 ārit-nā en ātf-ā 6. meṯu-t sen em metmet qemḫet-sen en em ḫet nuk pu senetem-
 7 nā em āḫāt seḫa-nā gema-uā 7. āb-ā her ḫerp-ā er ārit-nef teḫenui em smu
 8 benbenet-sen ābeḫu em herit em āāuit sepsēt er āntu 8. beḫenti urti en suten
 ka neḫt suten net (Āa-ḫeper-ka-Rā) Heru maātḫeru āst



āb-ā her θet meṭu reḫit III. — 1. maat-sen menu-ā emḫet renput I
 setetet-sen em ārit-nā sau tet-θen em ān reḫ-ā sep sen 2. āri enṯu enen her 2
 mā meset ṭu em nub er āu-f mā ḫet un ḫepert ānḫ-nā meriu Rā ḫesu 3. ātf-ā 3
 Amen ḫunen fenṯ-ā em ānḫ us ubes-ā ḫetet ḫā-ā em tešert sam-nā Herui
 4. peseset-sen ḫeq-ā ta pen mā sa Auset neḫt-nā mā sa Nut ḫetep Rā em 4
 sektet seuah-f em 5. ātet ḫnem-f mutui-f em neter tept men pet tetet [ta] 5
 ārit-nef un-ā er neḫeḫ mā ān sek-f ḫetep-ā 6. em ānḫ mā Atmu āu-ā 6



- 7 er pa teḡenui urui bak en ḥen-ā em smu en tef-ā Amen en mertu un 7. ren-ā
 men uaḥ em erpa pen er neḥḥ ḥnā tetta au nest āner uā em mat ruḥet ān seḡet
 8 ān 8. ḥennu emma sa en ḥen-ā fa er-es em renpet met ḥua ābeḥ sen pert hru
 uā neferit er renpet met sās ābeḥ fṯu se ārqi āri en ābeḥ seḡef em sat em ḥu
 1 IV. — 1. āri-nā nef em metet ent āb suten ās en neter neb aḥet-ā pu ārit-nef
 2 set nubi em smu uaḥ-nā 2. ās ḥes-sen ḥer tet-sen ḫemet-nā meṯu reḥ re-ā
 3 menḫ ḥer pert ām-f ān ānen-nā ḥer teḡet-nā 3. setemu



āref-then erfā-nā er-es em smu en gen xa nem mā ses hen-ā her nās θentu er
 maa 4. en taiu tem xem mā rex rex-set ān tef setemet-f enen ābā pu tefet-nā 4
 5. āpu her tef tut-ūi nes set maāu xer tef-s āu neter-ā rex-set ām-ā 5
 Amen neb nest taiu fā-nef heq-ā 6. Qemt tefert em āu āri ān req-ā em 6
 taiu neb set nebt em tef-ā āri-nef tas-ā 7. er teru hert bak-nā sentu en 7
 āten maā-nef en unt xer-f rex-nef xerp-ā nef set nuk sat-f 8. en un 8
 maā sexu

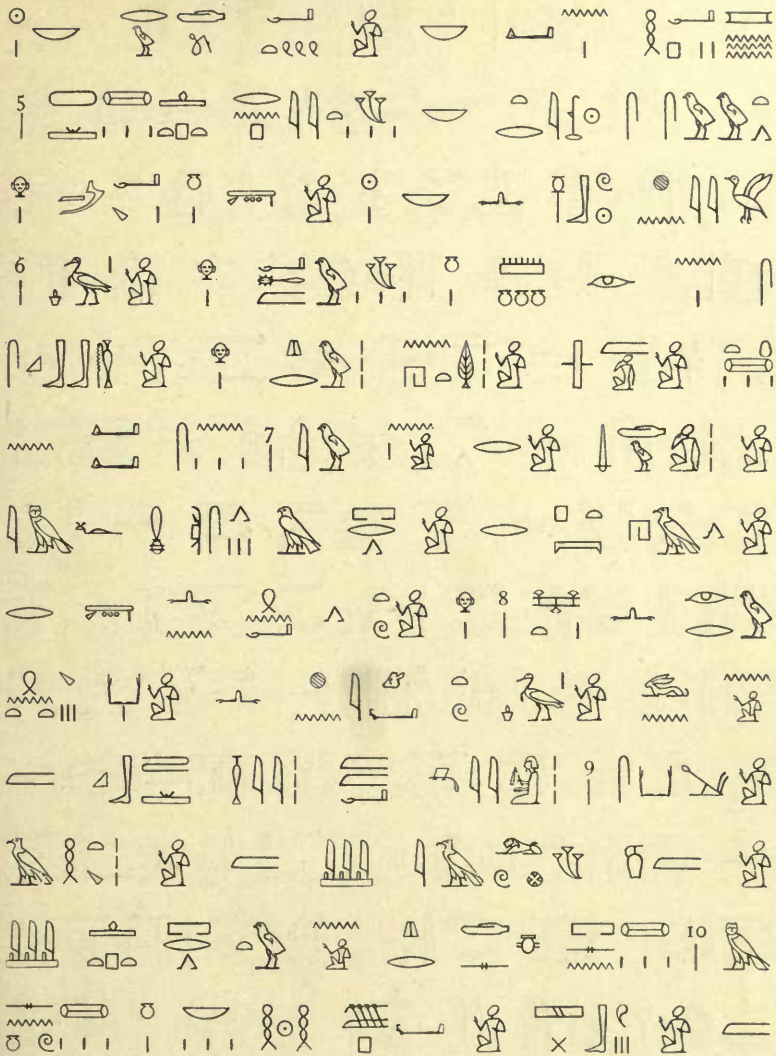


su sat-nef met-ā pu ẖer ātf-ā ānẖ teṭ usr ẖer āuset Ḥeru ent ānẖiu nebu
Rā mā fetta

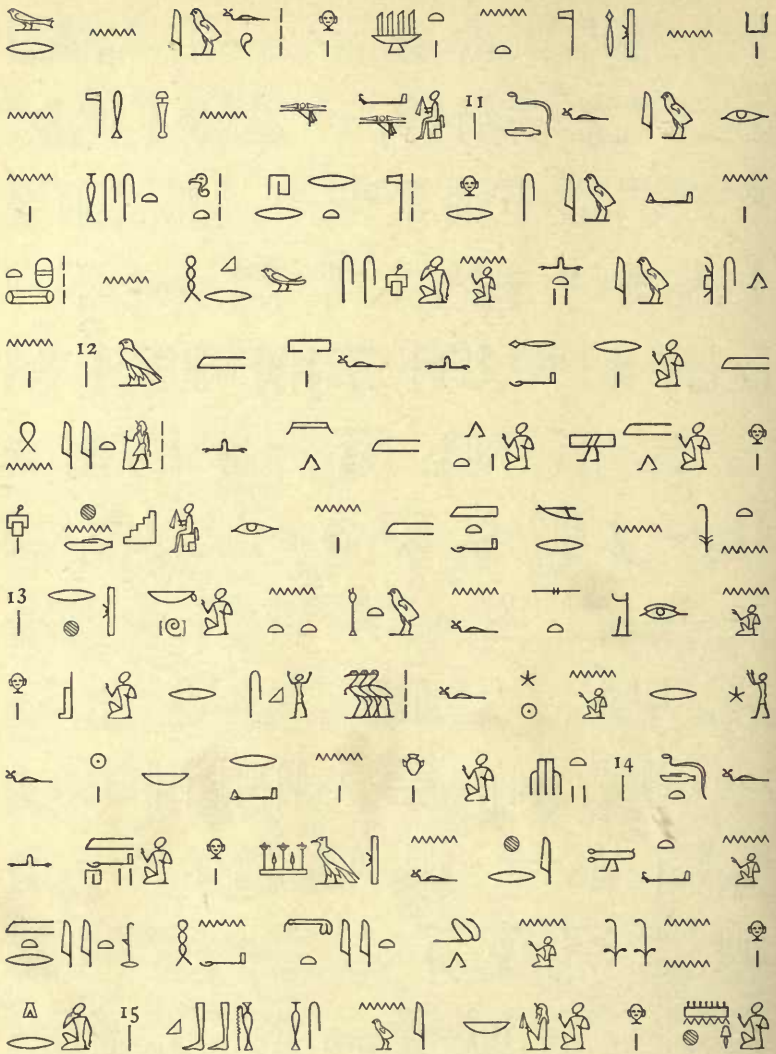
STELAE OF NEKHT-ĀMSU.



- 1 I. — 1. Renpet [ftu ābet ftu] sat hru uā ẖer ẖen en Ḥeru Rā ānẖ ka
next ẖeḥent ẖāu neb seta neb arā ẖerp peḥpeḥ teṭ Satet Ḥeru nub ẖeq maāt
2 s-ẖeper tawi 2. suten net ẖeq pet paut neb tawi (Rā-ẖeperu-āri-maāt) sa Rā
en ẖat-f neb ẖāu (ātf neter Ai neter ẖeq Uast) Aūsār neb Ābtu meri tā ānẖ
3 3. [suten tā ẖetep] res meḥ Ānpu ẖer ẖu-f tā-sen ẖu em pet usr em ta maāt-
4 ẖeru em neter ẖert pert āq er āsi-ā qeb 4. ẖen-ā suīt-f surā-ā mu em se-ā



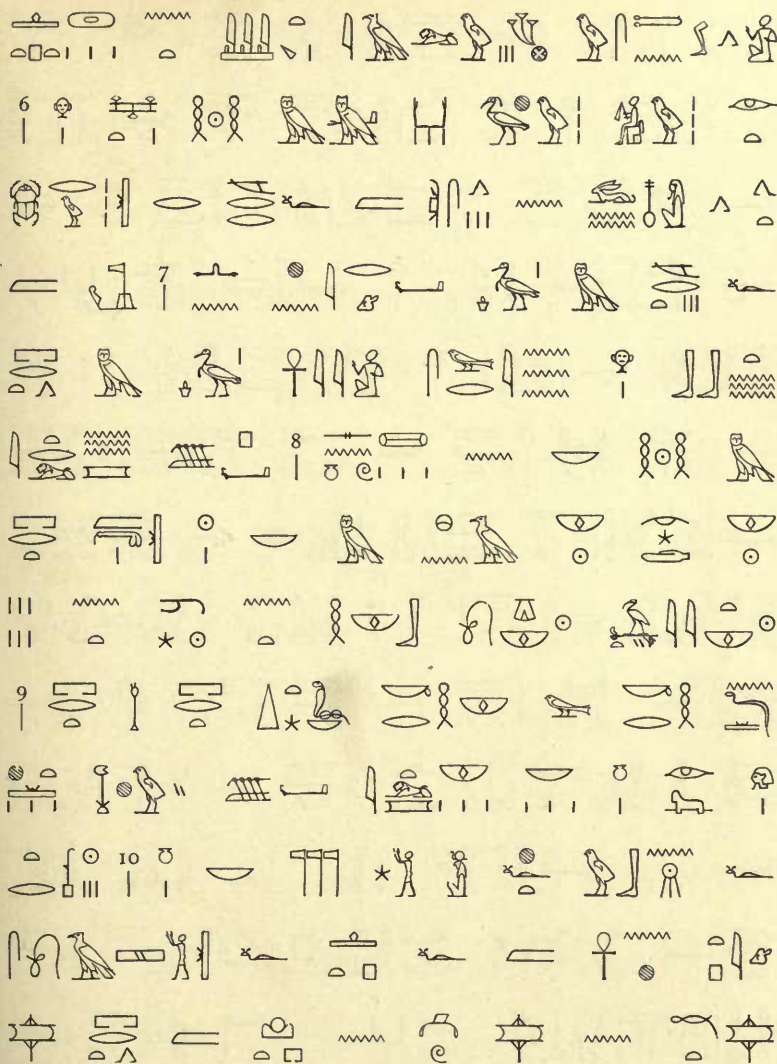
hru neb ruḥ āt-ā neb fā-nā Hāpi 5. ta ḥetepet renpit neb trā sesuut ḥer māā 5
 nu ta-ā hru neb ān ābu ḫeni 6. ba-ā ḥer āḫamu nu menu āri-nā-s sequebeb-ā 6
 ḥrā-ā ḫeru nehet-ā ām-ā tu en fātā-sen 7. āu-nā re-ā meḥu-ā ām-f mā sesu 7
 Ḥeru per-ā er pet ha-ā er ta ān senā-tu-ā ḥer 8. uat ān āru sentet ka-ā 8
 ān ḫenā-tu ba-ā un-nā em qeb ḥesiu emmā āmaḫiu 9. seka-ā aḥet-ā em 9
 Seḫet-āaru ḫnem-ā seḫet ḥetepet pertu-nā ḫer ḥes pasen 10. em sennu nu 10
 nebu ḥeḥ sešep-ā sebu-ā em



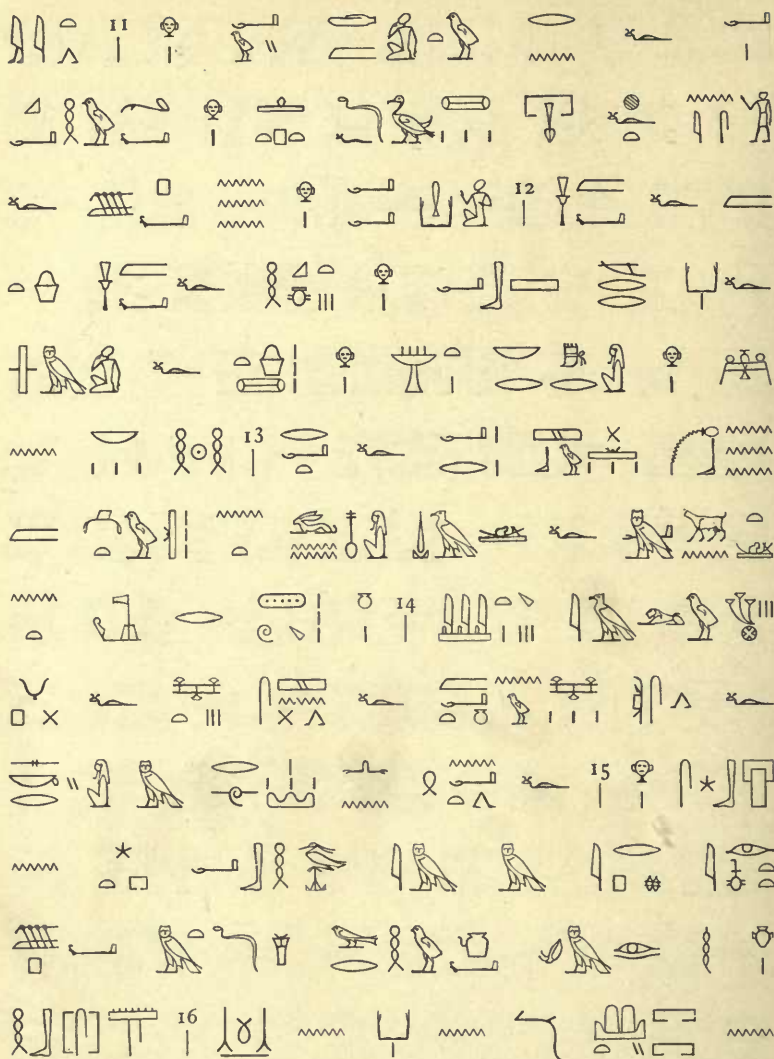
ur en äuf her çaut ent neter äa en ka en neter hen feþ en Āmsu Neçt-
 11 Āmsu 11. teþ-f äu äri-nä heşeset ret hereret neteru her-s äu tä-nä ta en
 12 heçer sesa-nä äti äu şes-nä 12. neter em per-f än äā re-ä em şenit än peþ
 13 em nemt-ä mäsem-ä her-sa çenþ äri-nä em maät mer en suten 13. reç-kuä
 entet ulu-nef-set res-nä her äuset-ä er seqa baiu-f çua-nä er çua-f hru neb
 14 erçā-nä äb-ä çenti 14. teþet-f än mähi her şa-nef çer-ä þet-nä metrit hnä
 15 metit peþ-nä enen her çer 15. qebeb heş-nuä neb-ä her menç-ä



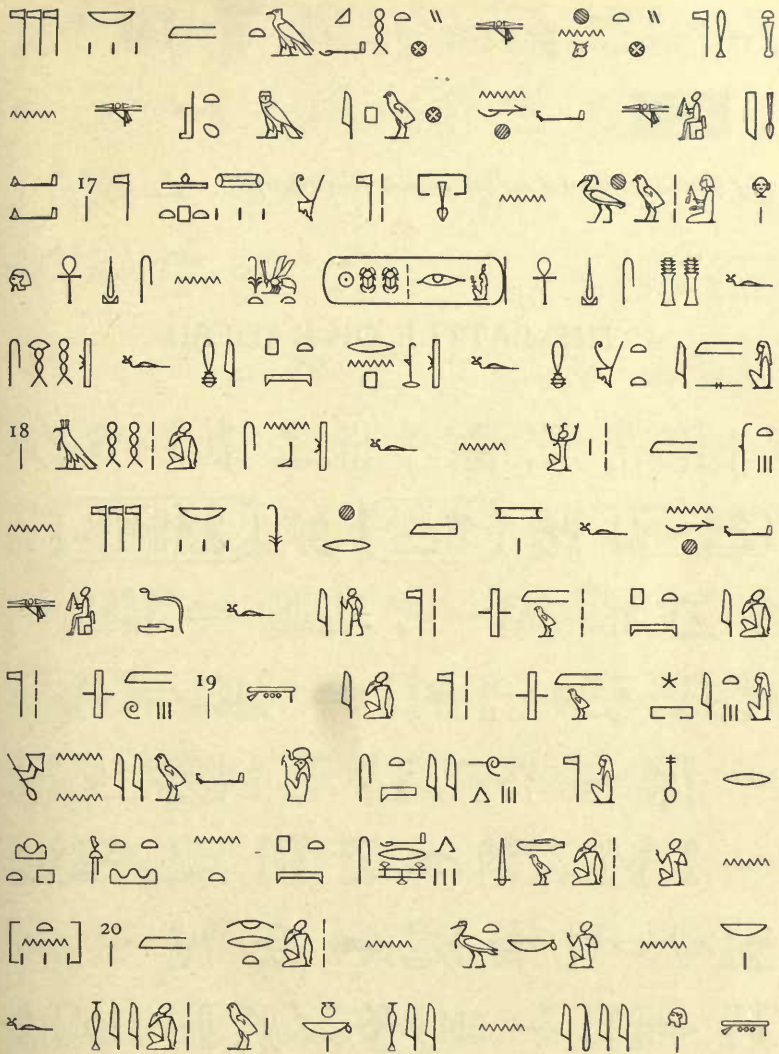
maa-nef ruḥ āāui-ā an āb-ā se-ḫenti āuset-ā āger-ā fā-nef-ua em seh 16. en 16
 ka en mer neter ḫenu en nebu Āpu Neḫt-Āmsu maāḫeru tet-f ā ānḫu ṣepu ta
 unniū ānḫ er neḫḫ ḫentui tetta ābu 17. ḫer ḫebu nu Āusār seša neb em neter 17
 meṣu āq-sen er āsi-ā seš-sen ḫer-f sešet-sen em utu-ā seḫa-sen ren-ā ben ārit ābu
 18. embah nebu maāt ḫes-ḫen neter-ḫen suat-ḫen aāt-ḫen en ḫarḫ-ḫen emḫet āau 18
 uah mā tet-ḫen 19. suten fā ḫetep Āusār mer kat em ta het (Rā-ḫeperu-āri-maāt) 19
 men men em āuset ḫḫ ḫā neter ḫen ṣep en Amsu Auset Neḫt-Āmsu neb āmaḫ



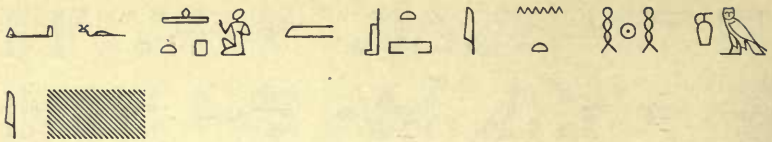
hetepet ent Seḫet-Āaru usben-ā 6. ḥer uat ḥeḥ emmā kau ḫu sepsu ārit 6
ḫeperu er merer-f em šesu en Un-nefer āq pert em Neter-ḫert 7. ān ḫenār 7
ba-ā em mert-f pert em ba ānḫi surā ḥer bebet ātr sešep 8. sennu en neb 8
ḥeḥ em pert embaḥ hru neb em pautna ḥeb ābeḫ ḥeb sās ent smat ent ḥeb Uaḫ
Tehutit 9. pert Āmsu (or Utūt) pert Sepet rekḫ ur rekḫ net[es] ḫet ḫawi 9
sešep ātru nebu nu Ausār ḫep trāiu 10. nu neb neteru ḫua Rā ḫeft uben-f 10
suas-f ḫetep-f em ānḫ tepā nef pert em ḫut en āu nef en meḫt



- 11 *īl* 11. *her āāui ſem-tu ren-f ā qāhu her hetepet tefau perxeru xeft nās-f*
 12 *seſep nu her āāui hen ka* 12. *seḫem-f em ta seḫem-f heqet her āb merer ka-f*
 13 *ām-f ta her ḫaut Neb-er-ter her ulḫu en nebu heḫ* 13. *ertāt-f āri (?) sebu*
 14 *āb em āutu ent Un-nefer tā-f māḫent ent Neter-ḫert er daiu nu* 14. *Seḫet-*
 15 *Āaru āp-f uat seſen-f mātennu ſes-f Sekeri em Re-stau an ſenāt-f* 15. *her*
seba en ſuat bāḫ ām em ārp ārtet seſep metēt urḫu meſtem neſem āb hebs
 16 16. *menḫ en ka en mer ſenti ſen en*



neteru nebu em Taqāḥti Āmsu Kenti neter ḥen šep en Āmsu Auset em Āpu
 Neḫt-Āmsu maāḫeru fātā 17. neter ḥetepet en neteru perḫeru en ḫu ḥer šep 17
 ānḫ utā senb en suten net (Rā-ḫeperu-āri-maāt) ānḫ utā senb šepšep-f seuḫ-f
 mā pet reup-f mā entet Āmsu 18. neḥeḥ senb-f en ḥeḥ em renput en neteru 18
 nebu suten reḫ maā meri-f Neḫt-Āmsu šep-f ā neteru āmu pet ā neteru āmu 19
 19. ta ā neteru āmu šuāt ḫenniu Rā staiu neter nefes er ḫut āmentet ent pet
 sār meṯu-ā en ten em spertu en baket en neb-f ḥesiu-ā nuk ḥesi en āḫi šep ta

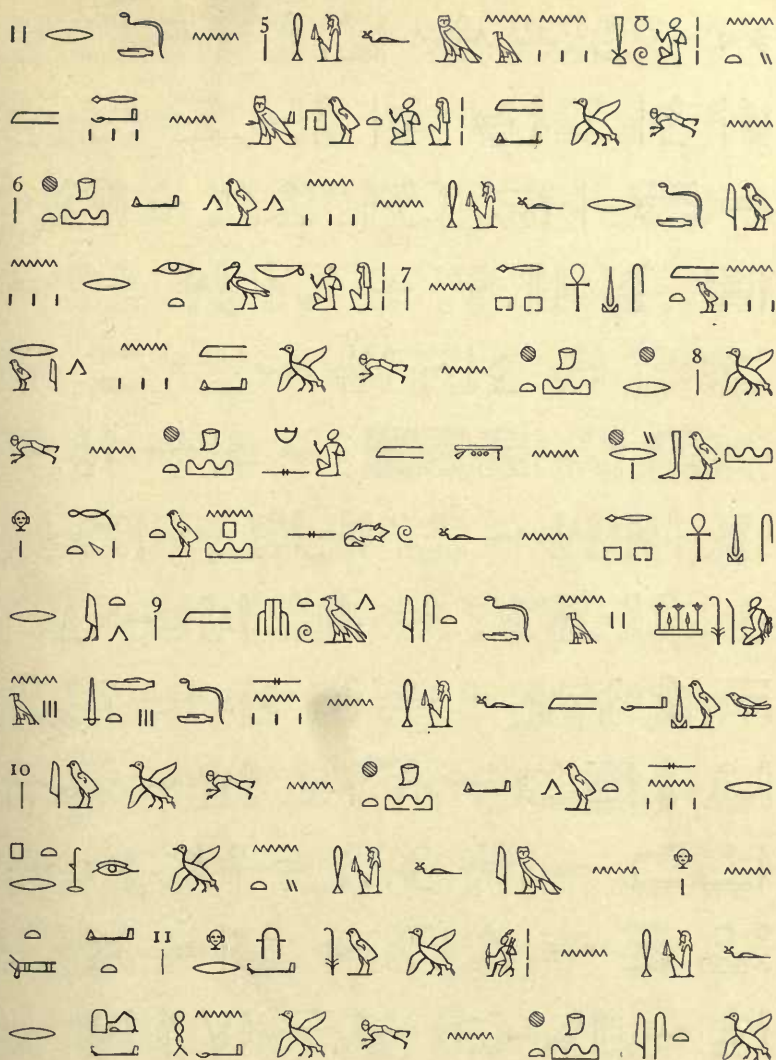


fā-f hetep-ā em āuset-ā ent heh ḫnem-ā [Seḫet-ḫetepet]

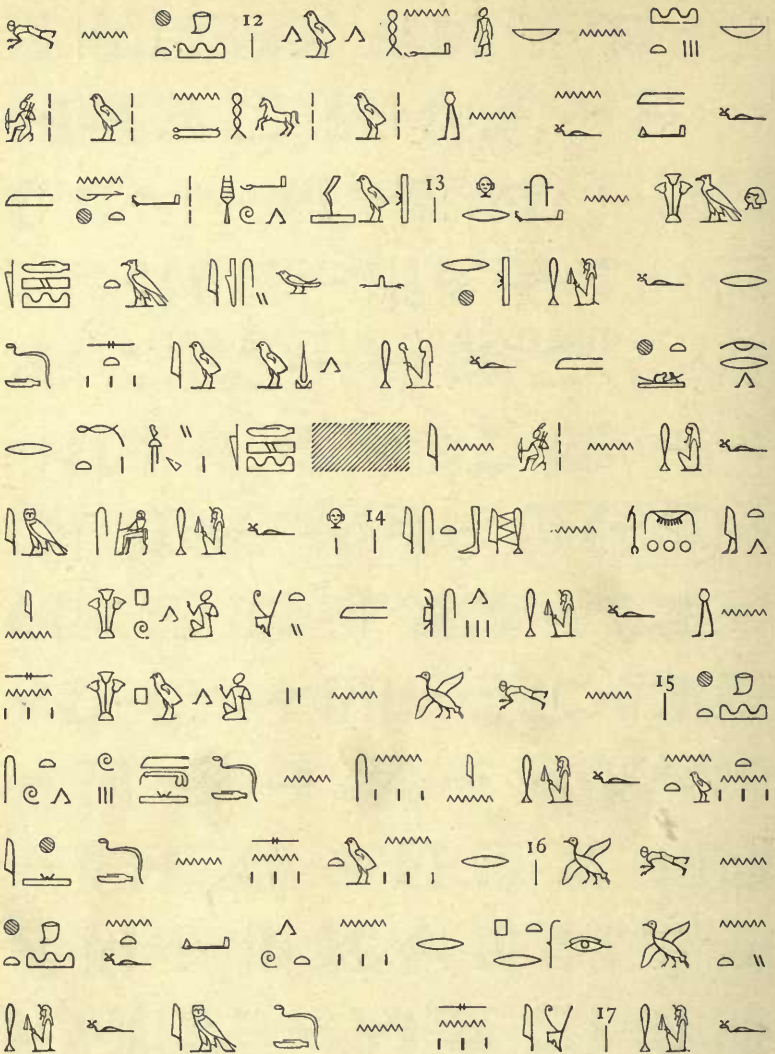
THE BATTLE OF KADESH.



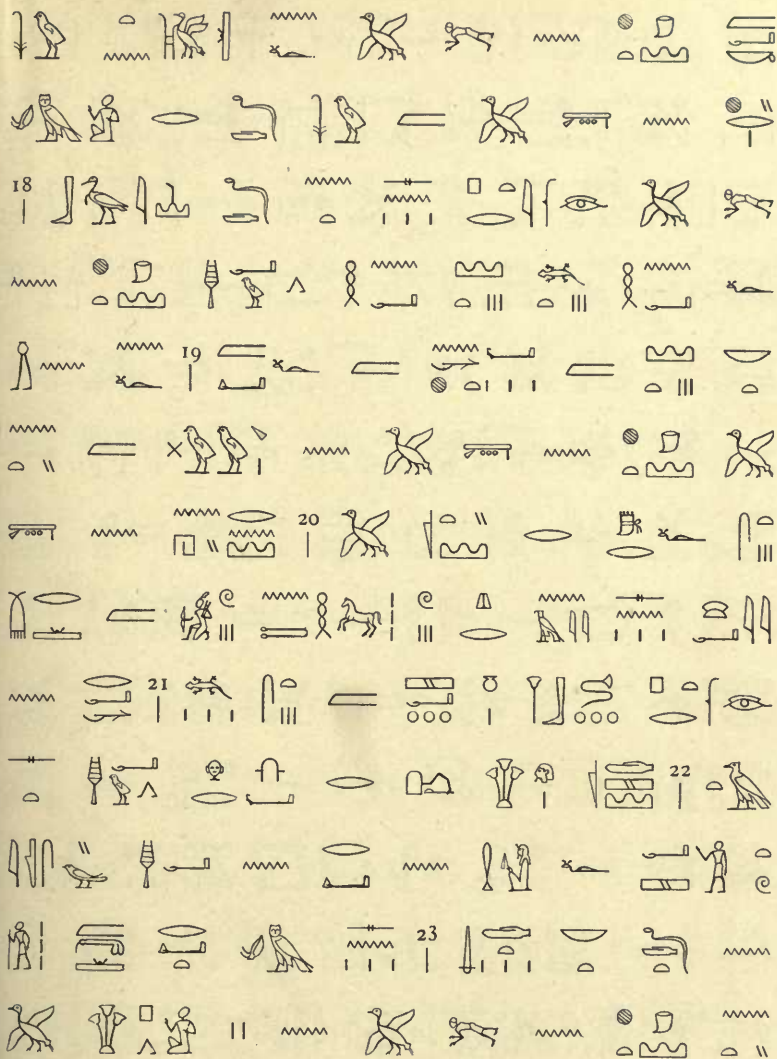
1. *Renpet tua ābeḫ ḫemt ṣemu hru pauḫ ḫer ḫen en Heru Rā (Ka-neḫt-meri-maāt) suten net (Rā-user-maāt-seḫep-en-Rā) sa Rā (Rā-meses-meri-Āmen) fā ānḫ tetta āst ḫen-f ḫer* 2. *Pah em util-f sent ent neḫt res nefer em ānḫ ulā senb em ām en ḫen-f ḫer thest res ent* 3. *Qeḫes ḫāā ḫen-f mā uben Rā seḫep-nef ḫakeru nu tef menḫu ulā neb em* 4. *ḫeḫ sper ḫen-f er res ṣemā en Šabtum it ān Šasu*



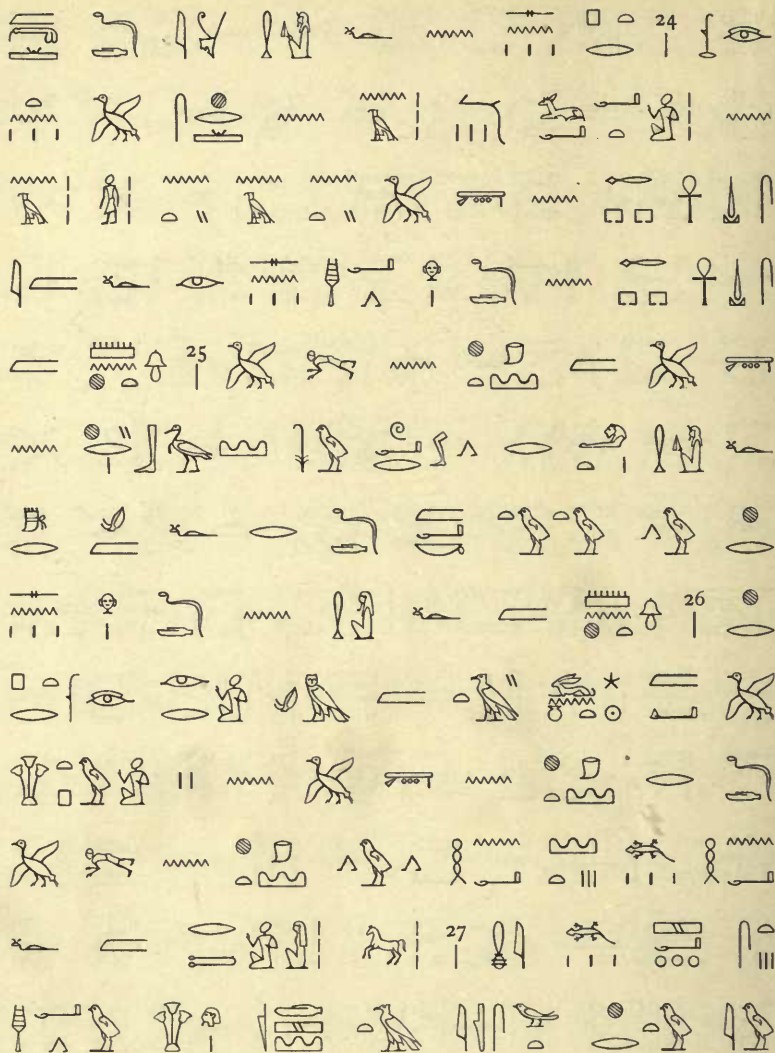
sen er teṭ en 5. ḥen-f emnai-n sennu enti em āā en māhetu emmā pa ḫer en 6. Ḳeta ḫā iū-n en ḥen-f er teṭ āu-n er ārit baku 7. en Āa-perti ānḫ uṫa senb emtun ruā-n emmā pa ḫer en Ḳeta ḫer 8. pa ḫer en Ḳeta ḥems em ta en Ḳirebu ḥer meḥt Tunep ṣenṫu-f en Āa perti ānḫ uṫa senb er it 9. em ḫentua āst teṭ na sen Śasu nai meṭet teṭ-sen en ḥen-f em ātau 10. āu pa ḫer en Ḳeta ḫā iūt-sen er petrā pa enti ḥen-f ām en ḥer en tem ḫāt 11. ḥer su pa māša en ḥen-f er āba ḥnā pa ḫer en Ḳeta āst pa



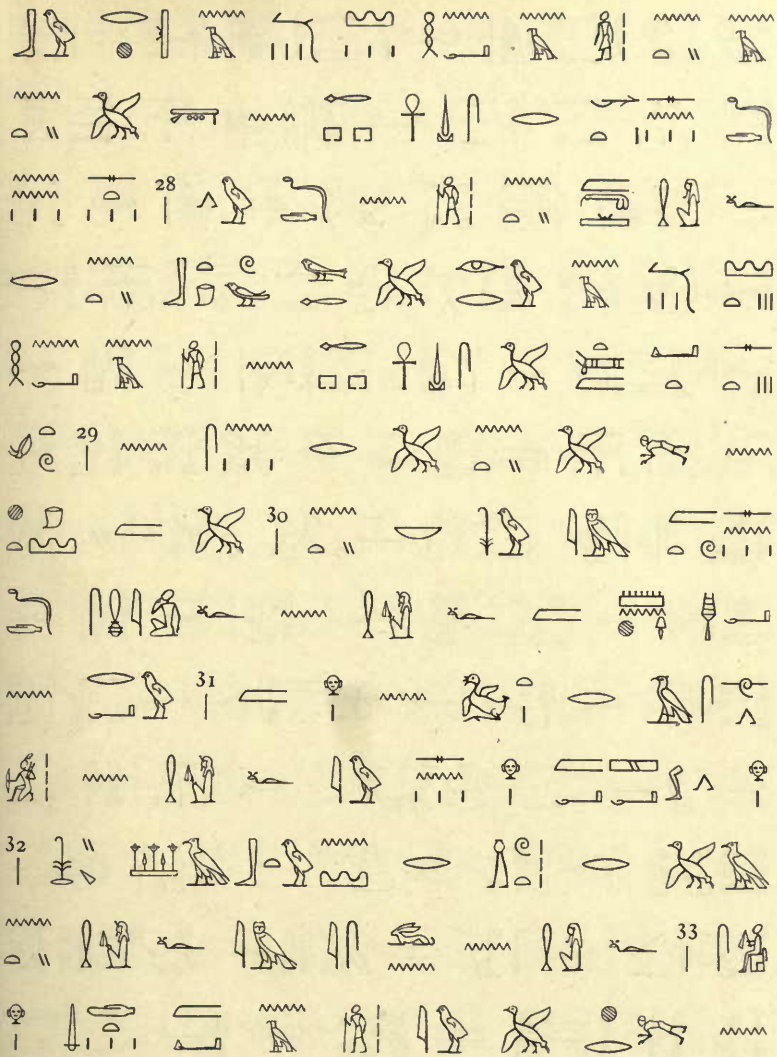
12. *her en ʕeta iu hnā ser neb en set neb māša-u neḫeḫ-u an-nef emmā-f
 em neḫt āhāu ʕeru* 13. *her en ḥa en Qeḫeš ta aḡesi an reḫ ḥen-f er keḫ-set
 au uka ḥen-f em ʕet sper er meḫt amenti Qeḫeš māša en ḥen-f
 am senetem ḥen-f her* 14. *āsteb en smu it an ḥapu enti em sesu ḥen-f an-
 sen ḥapu sen en pa ʕer en* 15. *ʕeta stu-u embah keḫ-en-sen an ḥen-f entuten
 aḫ keḫ-en-sen tun er* 16. *pa ʕer en ʕeta entef it ut-n er petrā pa enti ḥen-f
 am keḫ-en-sen an* 17. *ḥen-f*



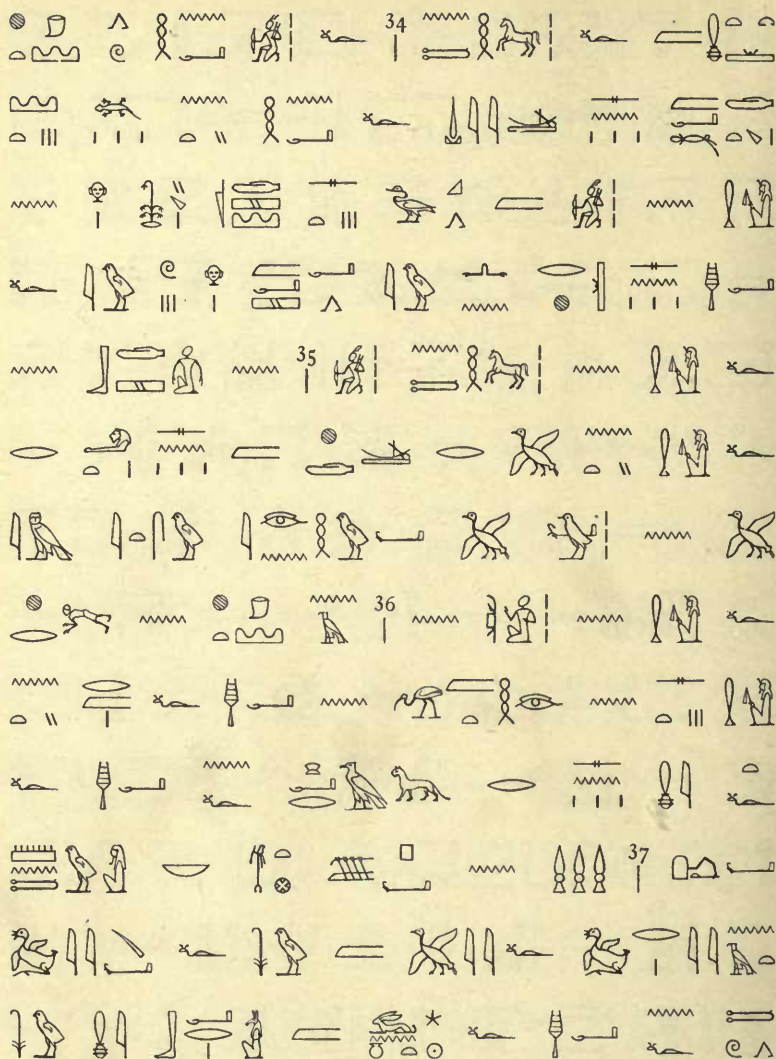
su ten-nef pa çer en keta mâk setem-â er teç su em pa ta en 18. kirebaâ teç ent sen petrâ pa çer en keta âhâu hnâ set âst hnâ-f ân-nef 19. emmâ-f em neçt em set nebt enti em uu en pa ta en keta pa ta en Nehiren 20. pa Qeti er ter-f set âper em mâsa nebeç-u çer nai-sen çââi en râ 21. âst set em sâ nu uteb petrâ set âhâu çer er âba ha Qeçes 22. ta âgesi âhâ en erçâ en hen-f âs-tu seru embah er çât setem-sen 23. meçet nebt teçet en pa çap sen en pa çer en keta enti



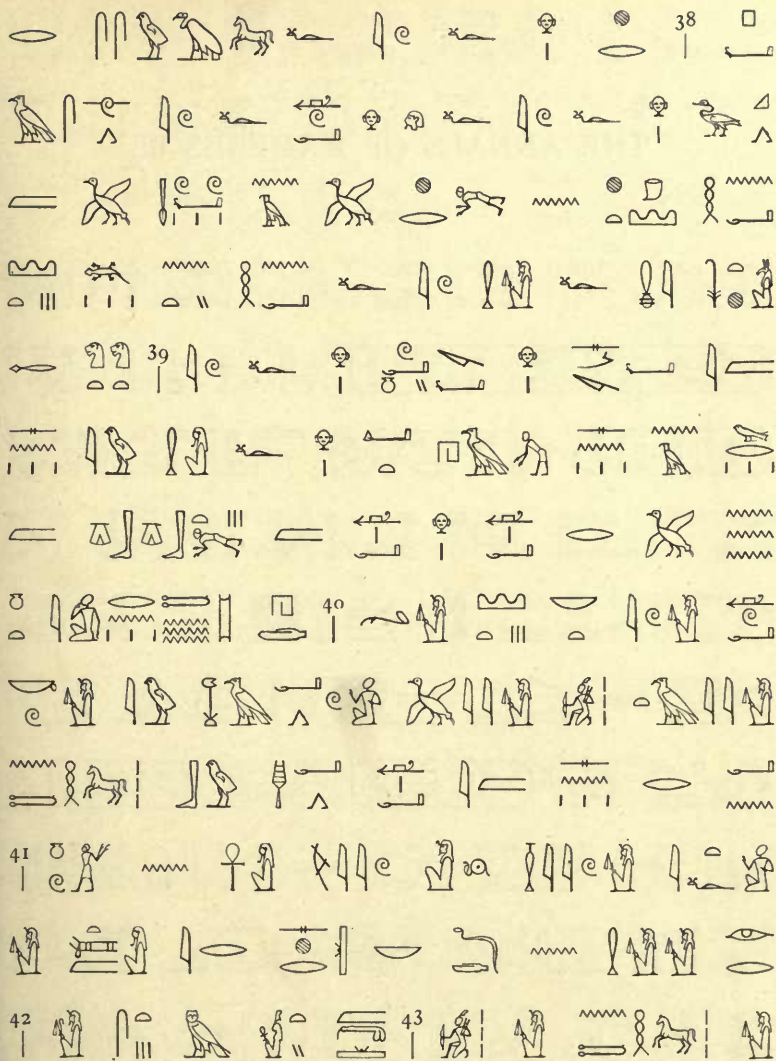
embah tēt ān ḥen-f en sen 24. petrā-ten pa seḫer en nai meru āuāāt en nai seru enti na enti pa ta en Āa-perti ānḫ utā senb ām-f āri-sen āḥā ḥer tēt en Āa-perti ānḫ utā senb em menḫet 25. pa ḫer en Ḳeta em pa ta en Ḳireba su uār er ḥāt ḥen-f ter selem-f er tēt māk tutu iū ḫer sen ḥer tēt en ḥen-f em menḫet 26. ḫer petrā āri-ā setem em tai unnul emmā pa ḥapul sen en pa ta en Ḳeta er tēt pa ḫer en Ḳeta iū ḥnā set āst ḥnā-f em reḥ nebeḥ 27. mā āst sā set āḥāu ḥa Qeḫes ta āqesit ḫertu āu



bu rex na meru set hnā na seru enti na enti pa ta en Āa-perti āny ulū senb er xet-sen fet-en-n set 28. ū teḫ en seru enti embaḫ hen-f er enti betau ur āa pa āru na meru set hnā na seru en Āa-perti āny ulū senb pa tem fāt-set setemtu 29. en-sen er pa enti pa xer en xeta em pa 30. enti neb su ām emtusen fet smā-f en hen-f em menx āḫā en erḫāu 31. em ḫrā en fāt er asta māsa en hen-f āu-sen ḫer māṣā ḫer 32. res Šabtun er ān-tu er pa enti hen-f ām ās un en hen-f 33. snetem ḫer meḫtet emmā na seru āu pa xer en



*leta iu hnā māsa-f 34. neḥḥu-f emmätet set äst enti hnā-f t'ai-sen māsešet
 en her resi Qeḥes set äq em māsa en ḥen-f äu-u her māšā äu än reḥ-sen äḥā
 en beḥes en 35. māsa neḥḥu en ḥen-f er ḥät-sen em ḥeḥ er pa enti ḥen-f äm
 ästu änhu pa neḥtu en pa ḥer en leta na 36. en kesu en ḥen-f enti er-ḥes-f
 äḥā en qemḥet-en-set ḥen-f äḥā-nef lāāra er-sen mā tef Menḥu neb Uast
 sešep en ḫakeru 37. äba t'ai-f su em paif t'areinat su mā Bāru em unnut-f
 äḥā-nef ḥeu*

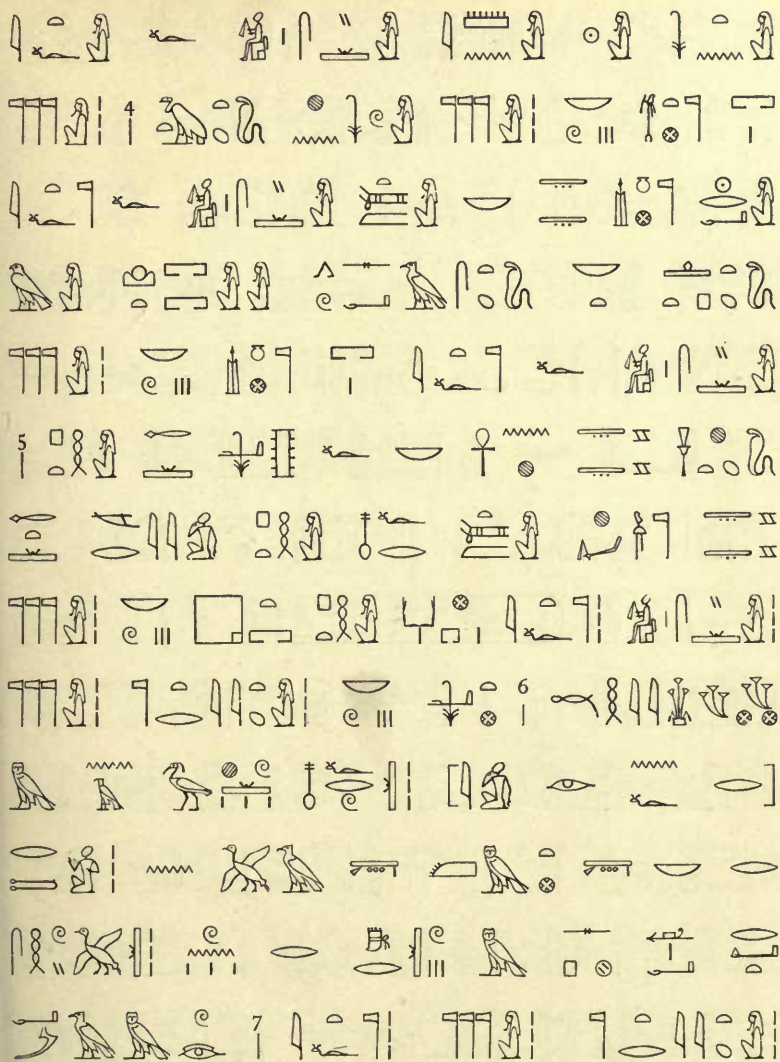


er sesumut-f au-f her 38. xerp asta au-f uā her tēp-f au-f her āq em pa
 xeruu na pa xer en keta hnā set āst enti hnā-f au hen-f mā Sutey āa peht-
 peht 39. au-f her uānuī her sma am-sen au hen-f her tāt ha-sen na uru em
 kebkebet em uā her uā er pa mu nut Arenθ heṭ 40. -ā set nebt au-ā uā-
 kuā au xaāu-ā pai-ā māsa tai-ā neṭeḥ bu āhā uā am-sen er 41. ānu en
 ānḫ-ā meru-ā Rā ḥesiu-ā ātef-ā Tmu ar seḫer neb tēṭ en hen-ā āri-ā
 42. set em maāti embah 43. māsa-ā neṭehu-ā

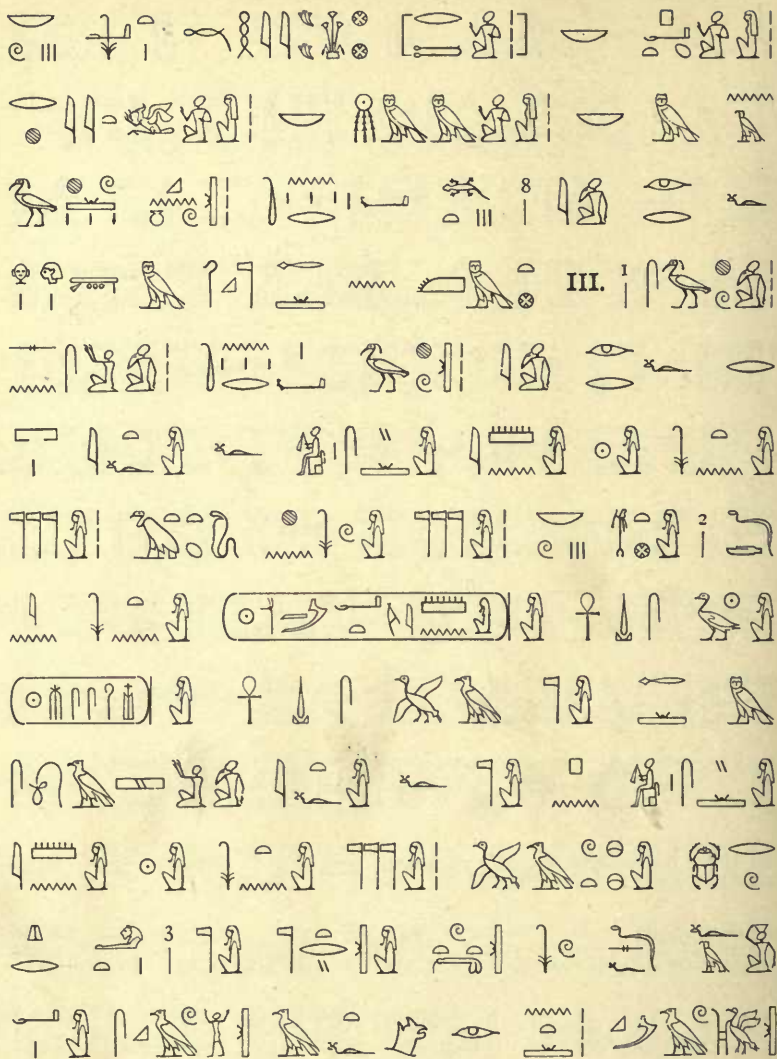
THE ANNALS OF RAMESES III.



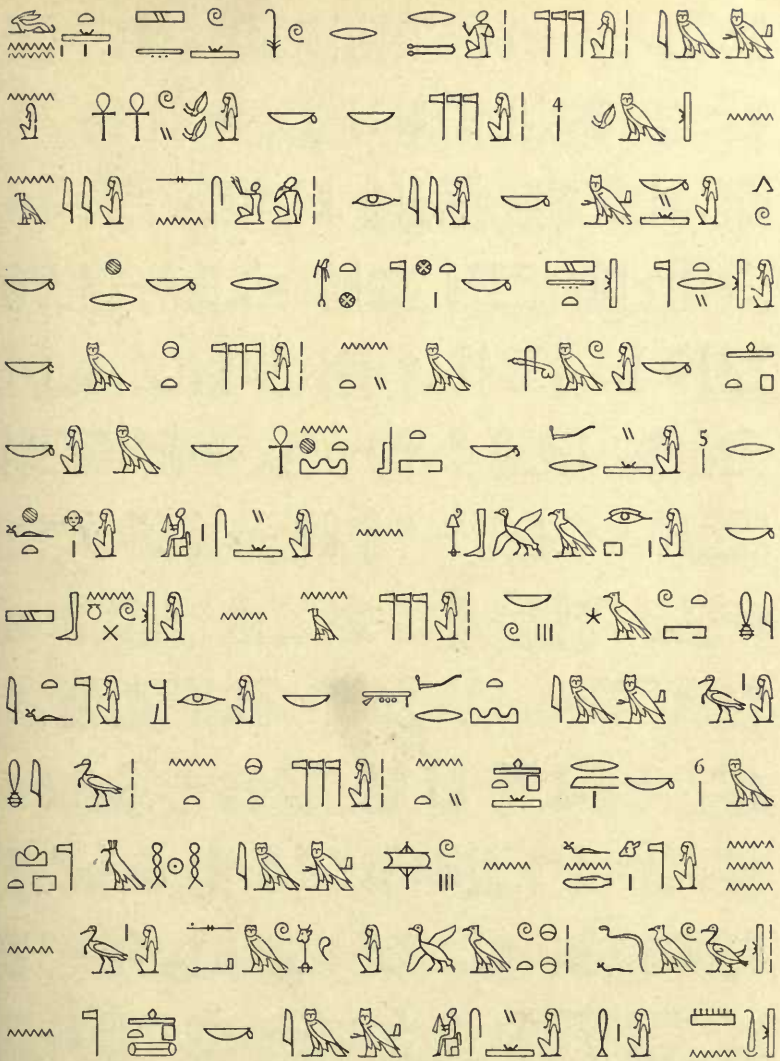
- I. — 1. *Reupet māb sen ābet ẖent šemu hru sās ẖer hen suten net* (*Rā-user-Maāt-meri-Āmen*) *ānẖ uṯa senb sa Rā* (*Rā-meses-ḥeq-Ānnu*) *ānẖ uṯa senb meri neteru neterit nebu* 2. *suten ẖāāu em ḥetēt mā Res ḥeq uben Aḫert mā Tmu perti ur em ẖennu Tasert seb ḥḥ tetta em suten Ṭuaut suten net* (*Rā-user-Maāt-meri-Āmen*) *sa Rā* (*Rā-meses-ḥeq-Ānnu*) *ānẖ uṯa senb pa neter āu* 3. *tēt-f em seuās ṭuau senes ẖu ḥenre āst à āri-f em suten ḥeq tēp ta em per*



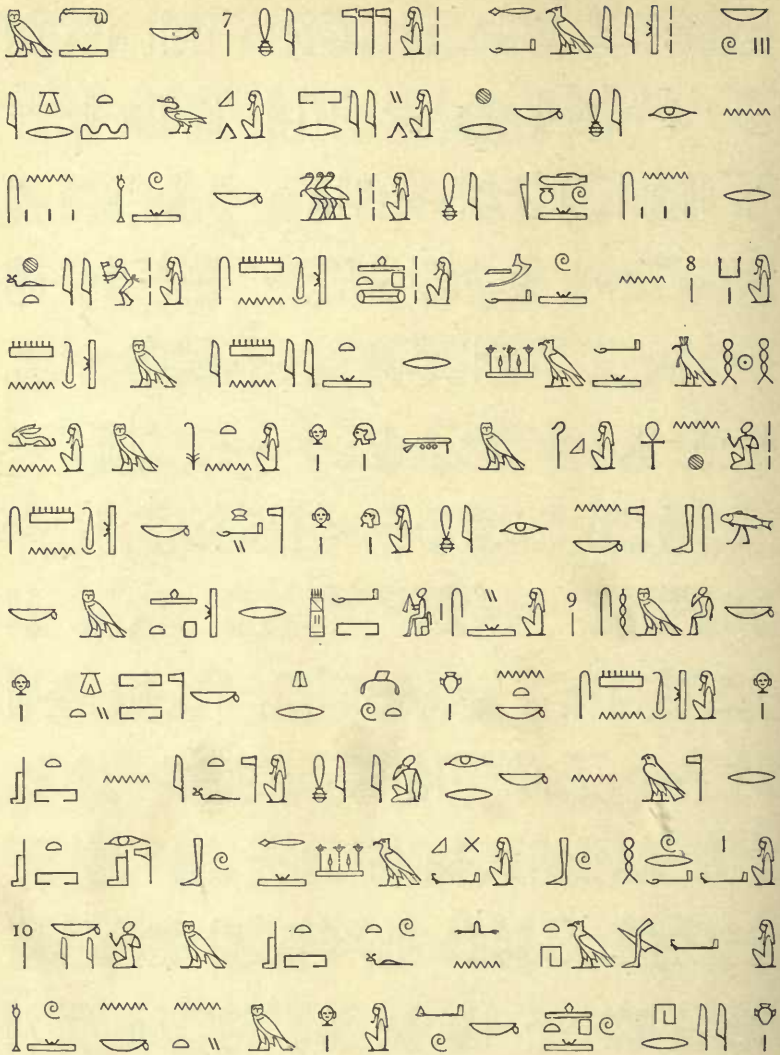
ätf-f sepsi Amen-Rā suten neteru 4. Mutet 'kensu neteru nebu Uast per ätf-f 4
 sepsi Tmu neb taiu Ännu Rā Heru-γuti Iusāaset Nebt-ḥetep neteru nebu
 Ännu per ätf-f sepsi 5. Ptaḥ Äa-gemä-äneb-f neb äny taiu Sexet äat meri 5
 Ptaḥ Nefer-Tmu γu taiu neteru nebu Het-Ptaḥ-Ka ätfiu sepsiu neteru
 neterit nebu gemät 6. meḥi em na γu neferu ä äri-nef er reḥ en pa ta 6
 Qemt ta neb er sehwi-un er teru em sep uä er fät ämamu 7. ätfiu 7
 neteru neterit



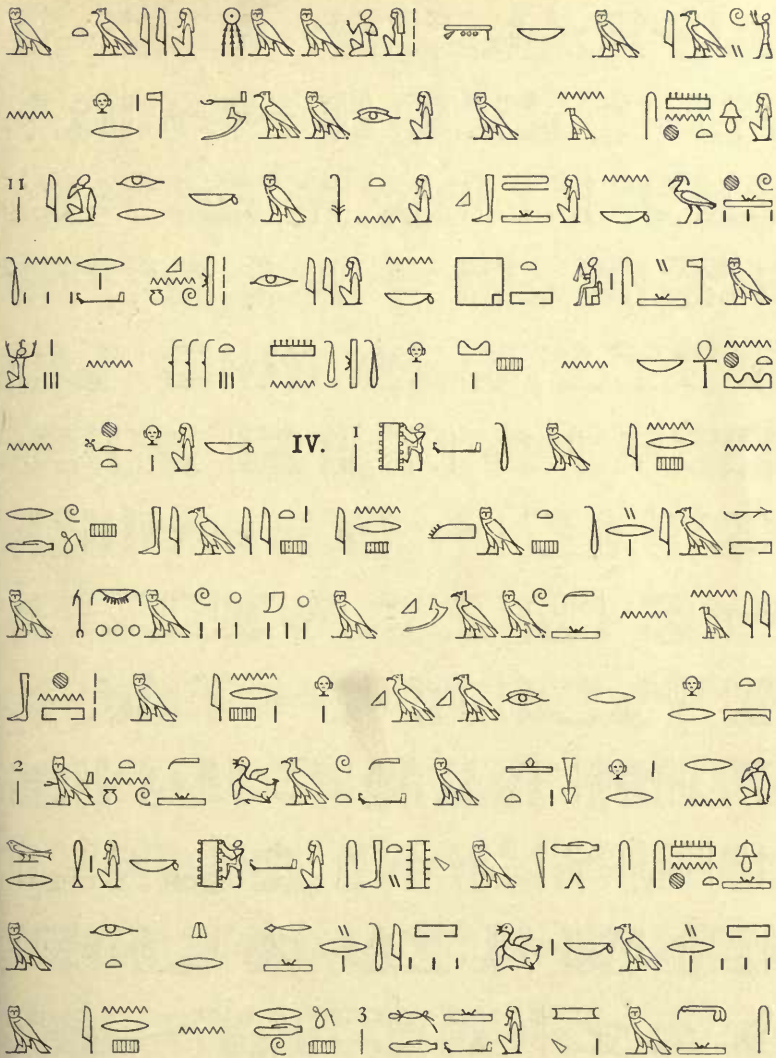
- nebu qemāt mehi reθ neb pāt rexit neb hememu neb em na χu qennu θenre
 8, 1 āst 8. ā āri-f her řep ta em heq āa en Qemt III. — 1. seχu senes
 θenre χu ā āri-f er per ātf-f řepsi Amen-Rā suten neteru Mutet kensu
 2 neteru nebu Uast 2. řeř ān suten (Rā-user-Maāt-meri-Amen) ānχ ulā senb
 sa Rā (Rā-mes-řeq-Annū) ānχ ulā senb pa neter āa em seuas ātf-f neter
 3 pen řepsi Amen-Rā suten neteru paut řeperu řer hāt 3. neter neteri utet su
 řesef fa-ā seqau ātf āri ent qemau



unenet setau su er reθ neteru ämmā-nā ānχui-k neb neteru 4. setem en nai-ä 4
 senes äri-ä-k mäki iu-k χer-k er Uast neter nut-k setat neteri-k em paut neteru
 enti em semu-k hetep-k em neb Änχet äuset-k teseri 5. er χeft sepsi en äbbaa-k 5
 šebennu-ä en na neteru nebu tuat mä ätf-ä Ausär neb Tatesert ämmā ba-ä
 mä baiu ent paut neteru enti hetep er-kes-k 6. em χut neheχ ämmā nefu en 6
 fenč-ä mu en ba-ä seämu-ä paut tefau en neter hetep-k ämmā sepsi-ä
 hen-ä men



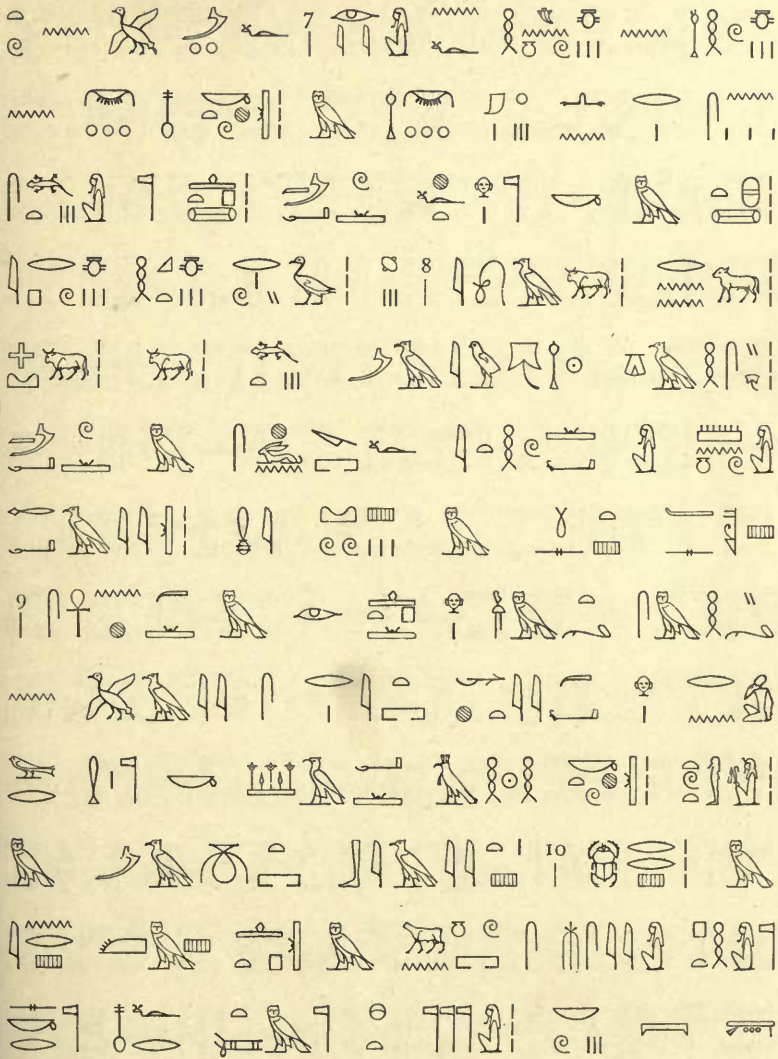
7 embah-k 7. mā neteru āāai nebu Aḫert āq-ā peri-ā ḫer-k mā āri en sen
 8 utu-k baiu-ā māqet-sen er ḫefti-ā s-men ḫetepu-ā māu en 8. ka-ā men
 em āmenit er saā neḫḫ un-ā em suten her ṣep ta em ḫeq āwḫju semen-k
 9 ḫāāi her ṣep-ā mā āri-nek bes-k em hetep er ḫet-ā ṣepsi 9. s-netem-k her
 nesti-k ḫer āut āb entek semen-ā her āuset en ātf-ā mā ā āri-k en Hjeru er
 10 āuset Ausār bu āāsaq-ā bu ḫurā-ā 10. ki em āuset-tuf ān teha-ā utu-nek
 enti em ḫer-ā ṫāu-k ḫetepu heri āb.



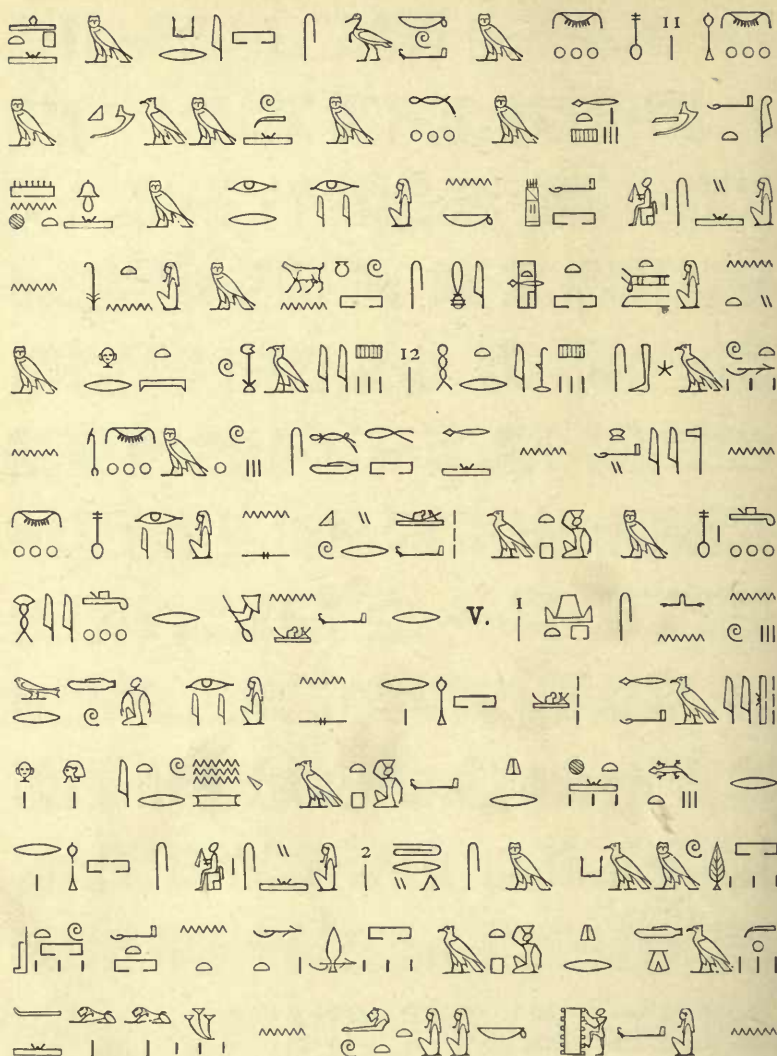
em tai-à hememet ta neb em áau en hrá-[k] āmam-à em na smenxet-à II. à II
 ári-k em suten qeb-à nek x̄u ðenre qennu ári-à nek het sepsi em heh en
 renput menθ her tu en Neb-ānxet en x̄est-k IV. — 1. qetθ em áner en I
 ruḫ báait áner Qemt hiraáa em smu x̄emt em qemamu en nai beḫenu em áner
 her qaqa er hert 2. mātennu taut em basanet (?) her ren ur hen-k qet-à sebtī 2
 em qet-s s-menxet em árit x̄er áairethá fakaire em áner en ruḫ 3. sešet-à 3
 mer (?) em-bah-s



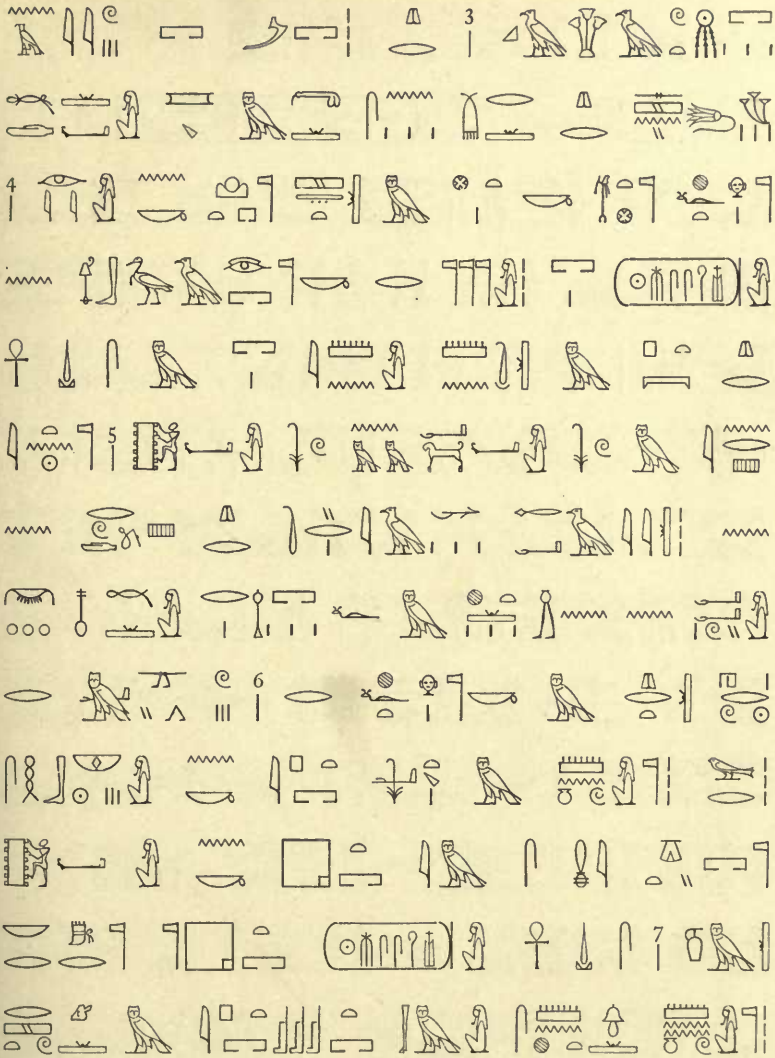
- 4 *bāh em Nu teka em mennu her aḫaḫ mā ta Mehi meh-ä re-hef-s em ẖet*
 4 *taiu Qemt 4. nub hef' āat neb mā hefnu sentu-sen namesmes em neferu*
 5 *uaḫi ahet menmen seäst-sen mā sät nu utebu heträ-ä nes 5. ta Qemā*
 6 *mā ta Mehi ta Kent Tah nes ẖer baku-sen mehḫ em haqu ä täu-k-nä*
 6 *em ta pet paut tam ent seẖeperu mā tebā 6. mesi-ä semu-k ur hetep em*
ẖennu-s Amen-ẖnem-heḫ ren-f sepsi s-ẖakeru em āat maät mā ẖuti
ẖāā-f rešes-



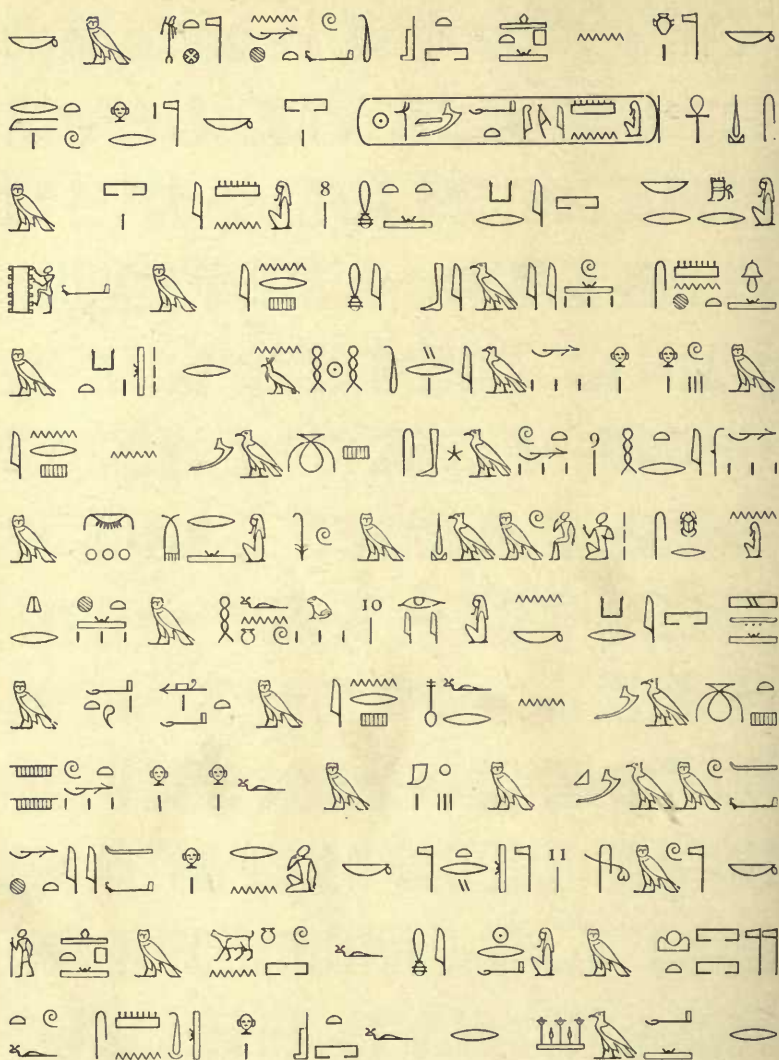
tu en pa maa-f 7. ari-à-nef hennu en uthu en nub nefer ketexu em het 7
 xemi an re-sen seast-à neter hetepu maau xeft-k em ta arpu heqt reui xepen
 8. auaa renen amtu ah ast maau kahsi maau em sejunen-f athu-à 8
 menu aai ma fuu em seset behes (?) 9. seany em ari hetep her unemet 9
 semehi en pai-s reat xeti her ren ur hen-k saaa neheh ketexu tut em mat
 baait 10. xepereru em aner gem hetep em xennu-s mesi-à Ptah-Seker 10
 Nefer-Tem paut neteru nebu pet ta



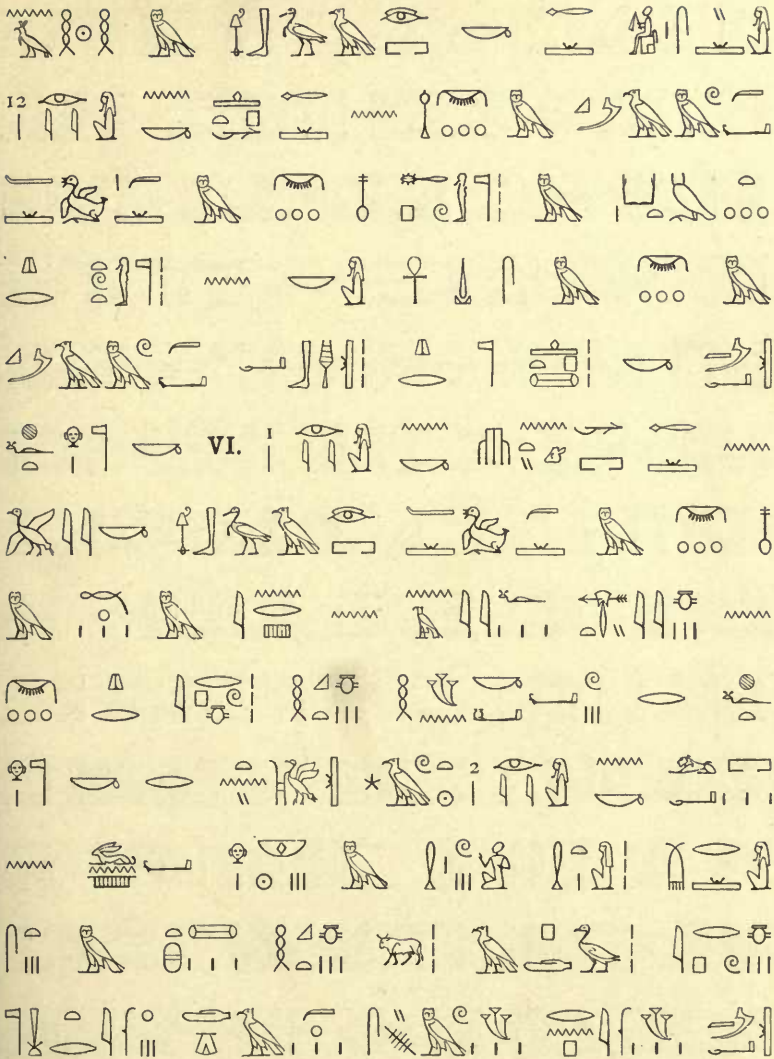
- 11 *hetep em kerà-s baku em nub nefer* 11. *het' em qemamu em meh em āat māāt menḫet en ari ari-ā-nek het-ā sepsi en suten em ḡennu-s mā het-āat*
- 12 *Ten enti em hert uḫai* 12. *hetrà sebaut en smu sešet āa en ḫāāii en*
- 1 *nub nefer ari-ā-nes quir atep em nefer uahi er ḫen er* V. — 1. *sent-s an-nu urtu ari-ā-nes re-het' uāa āāai her šep ātur atep ḫer ḫet āšt er*
- 2 *rehet-s sepsi* 2. *reri-s em kamu āusctu āt-ent-ḫet atep ḫer teḫa ḫurere en ḫātut-k geḫ-ā en*



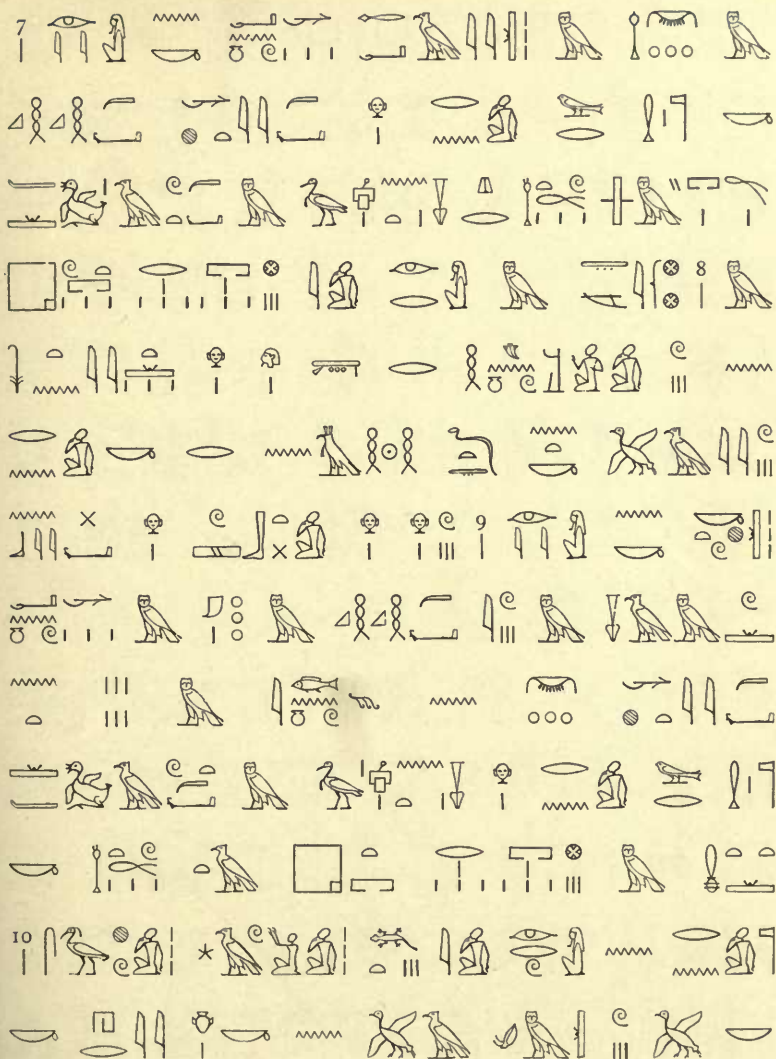
nainu peru-ma (?) xer 3. qahaaut sešet-à mer embah-sen āper xer sešeni 3
 4. āri-à-nek xut šetat em nut-k Uast xeft en ābbaa-k er neteru per Rā-mes- 4
heq-Annu ānx ufa senb em per Amen men em pet xer āten 5. qeš-à su 5
 nemma su em āner en ruš xer θireāa āāainu en nub nefer meš-à rešet-f em
 xeš an en āāui-à er māsi-u 6. er xeft-k em xert hru seheb-à-nek āpet gemāt 6
 em menu uru qeš-à-nek het ām-s mā nesti Neb-er-tēr neter het Rā-mes-
heq-Annu ānx ufa senb 7. xnem restu em Aplet nem-à semenxešet mennu- 7



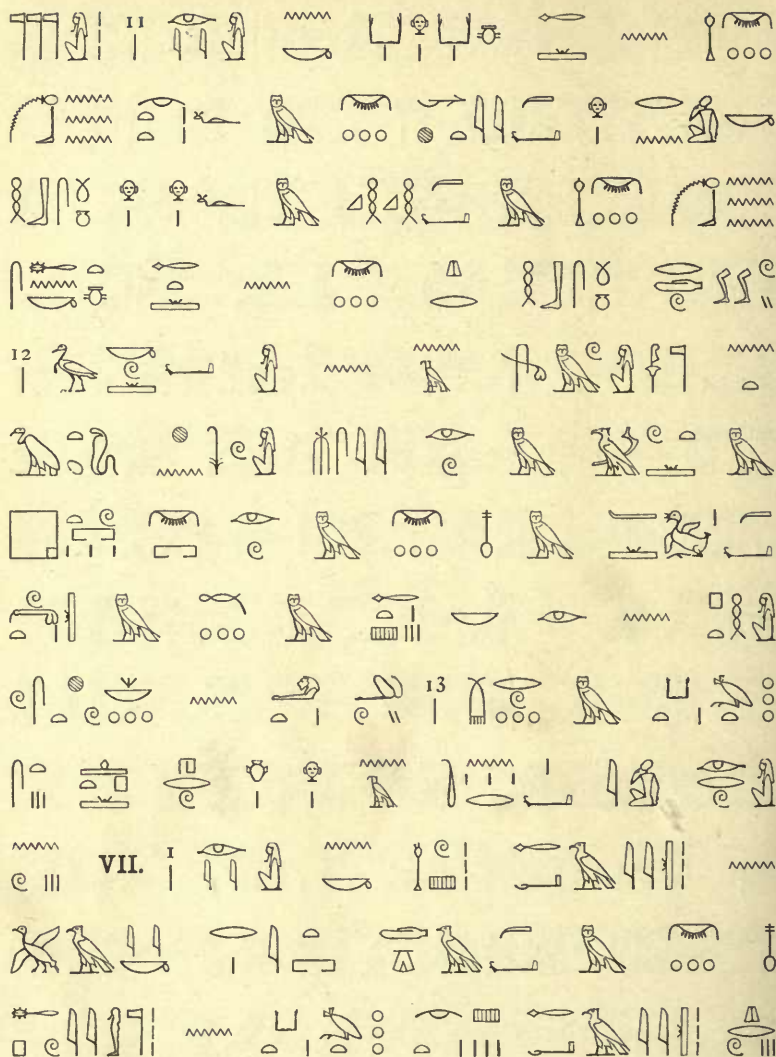
- k em Uast neḫtuθ äuset ḫetep en äb-k er keš-tu ḫrâ-k per* (Rā-user-maāt-meri-
 8 Amen) āny uā seub em per Amen 8. mätet kerä Neb-cr-fer geḫ em äner mä
 9 bâaiu semenḫet em kat er neḫeḫ θircäa ḫer ḫrâu em äner en ma sebaut 9. ḫeträ
 10 em nub äper su em lamu s-ḫeper-nä ḫer ḫet em ḫefnu 10. äri-ä-nek kerä
 seta em ät uät em äner nefer en mat ääuit ḫer ḫrâ-f em ḫemt em qemamu
 11 ḫeti ḫer ren-k neteri 11. semu-k ur ḫetep em ḫennu-f mä Rā em ḫuti-tuf
 smen ḫer äuset-f er saä er



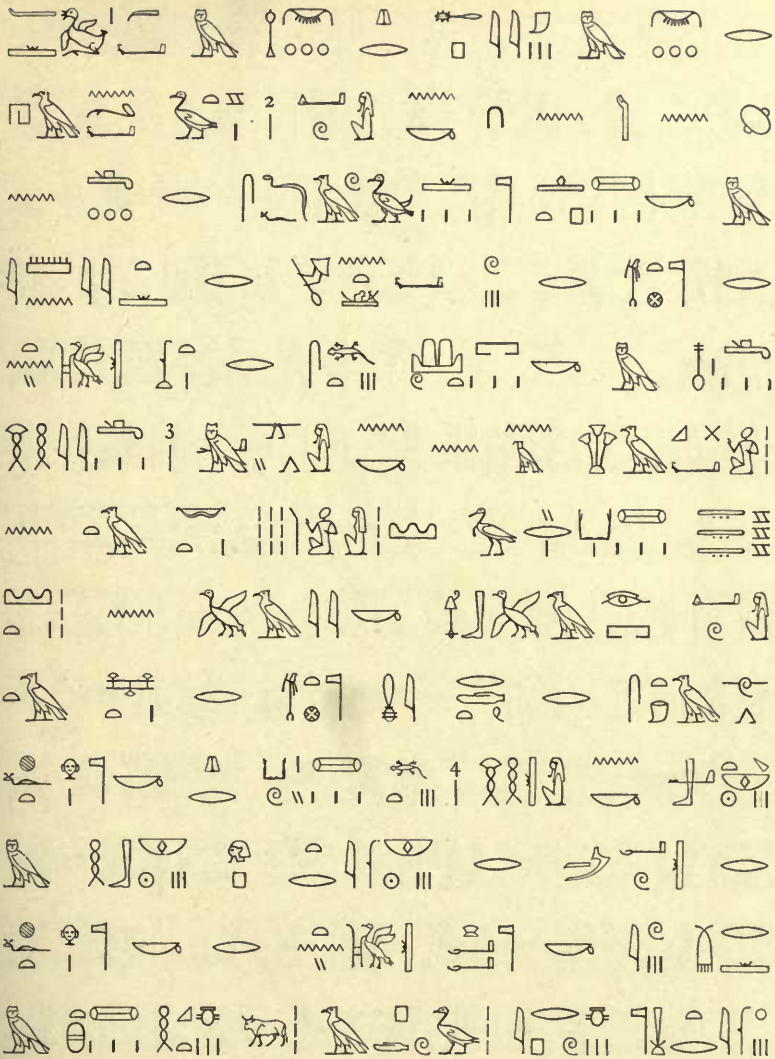
nehēh em ābbaa-k āa sepsi 12. āri-ā-nek hetep āa en het' em qemamu huta em 12
 nub nefer ḫapu em katemet ḫer tut en neb āny utā senb em nub em qemamu
 āb ḫer neter hetepu-k māā ḫeft-k VI. — 1. āri-ā-nek ḫenti āa en paik 1
 ābbaa huta em nub nefer em meḫ em āncr en naif satū en nub ḫer ārpu
 ḫeqt ḫenk-u er ḫeft-k er teni tuaut 2. āri-ā-nek rā en un-ḫrā em 2
 henu ḫenet āper-set em ta ḫeqt aḫ apt' ārpu neter sentrā ḫeka simu
 renpā māā



7. *ari-à-nek ānu āāai em het em qehqeh xeti her ren ur hen-k hufaut em 7*
basanct xer utut āmi hetu er-pau à ari-à em Ta-merà 8. em sutenit her 8
tep ta er hennu-u en ren-k er neheh ketta entek pauu nobi her usebt her
hrāu 9. ari-à-nek kelexu ānu em xemt em qehqeh āu em samu ent sās 9
em ānu en nub xeti hufaut em basanct her ren ur hen-k utut ta het er
pau em mātel 10. sexu tuau āst à aru-à en ren-k heri āb-k en pa setem-u 10
pa neb



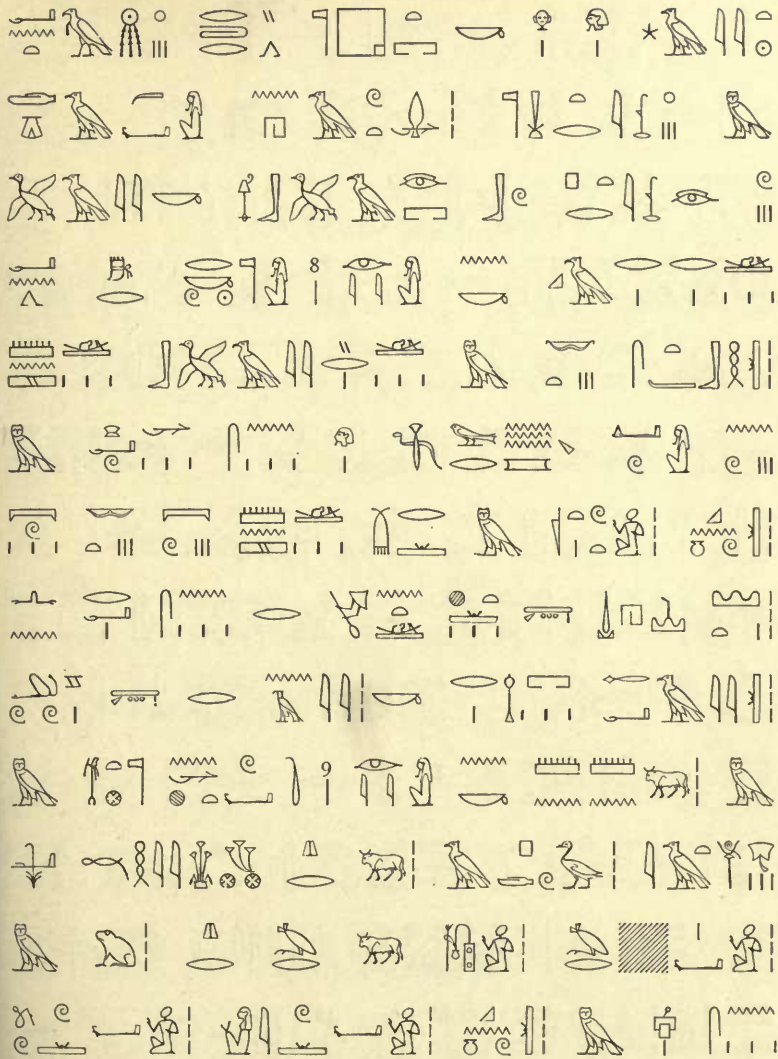
- II *neteru* II. *ari-ä-nek ka-hrà-ka āa en het āb septet-f em nub xeti her ren-k*
hebs her hrà-f em qehqeh em het āb seḫaneket āat en nub xer hebs reḫui
 12 *baku-ä en na semu ent Mut Xensu mesi äru em maut em hetu-nub äru*
em nub nefer em huta umet em meḫ em āat neb äri en Ptah useḫetu en
 13 *hät peḫui* 13. *äperu em katemet-set hetep heru āb her na Өenre ä äru-ä-nu*
 I **VII.** — I. *ari-ä-nek utu āāai en paik reät feka em nub nefer xapui en*
katemet sept āāai xeru



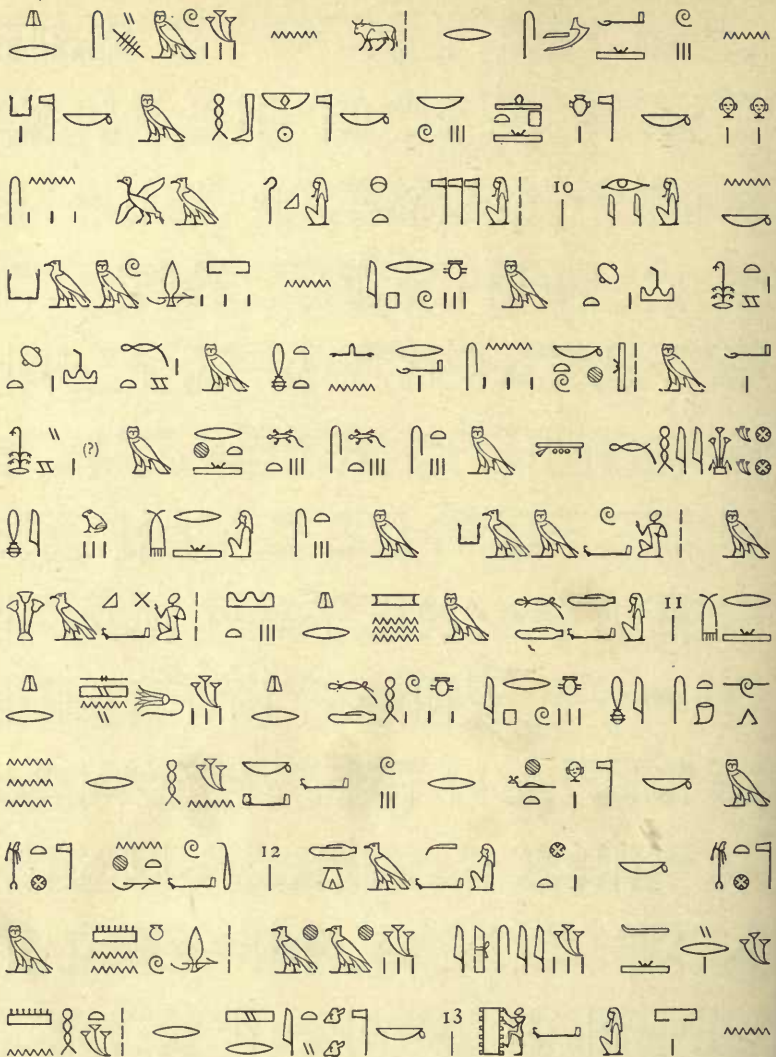
ḥuta em ḥet' xer xapi em nub er han sat 2. ḫāu-ā-nek met en tebā en ṣep 2
 en neferu er setefau neter ḥetepu-k em āmenit er xent-u er Uast er
 teni renpit er seāst sentu-k em neferu uahī 3. māsi-ā-nek en na 3
 ḥaqu en ta pet pant baireka tāiu set en paik ābbaa ḫāu-ā ta uat er
 Uast mā rešet er seta xeft-k xer kaui āst 4. uah-ā-nek ābt em ḥebu 4
 ṣep trāiu er maāu er xeft-k er teni xāā-k āu āper em ta ḥeqt āḥ aptu
 ārpū neter sentrā



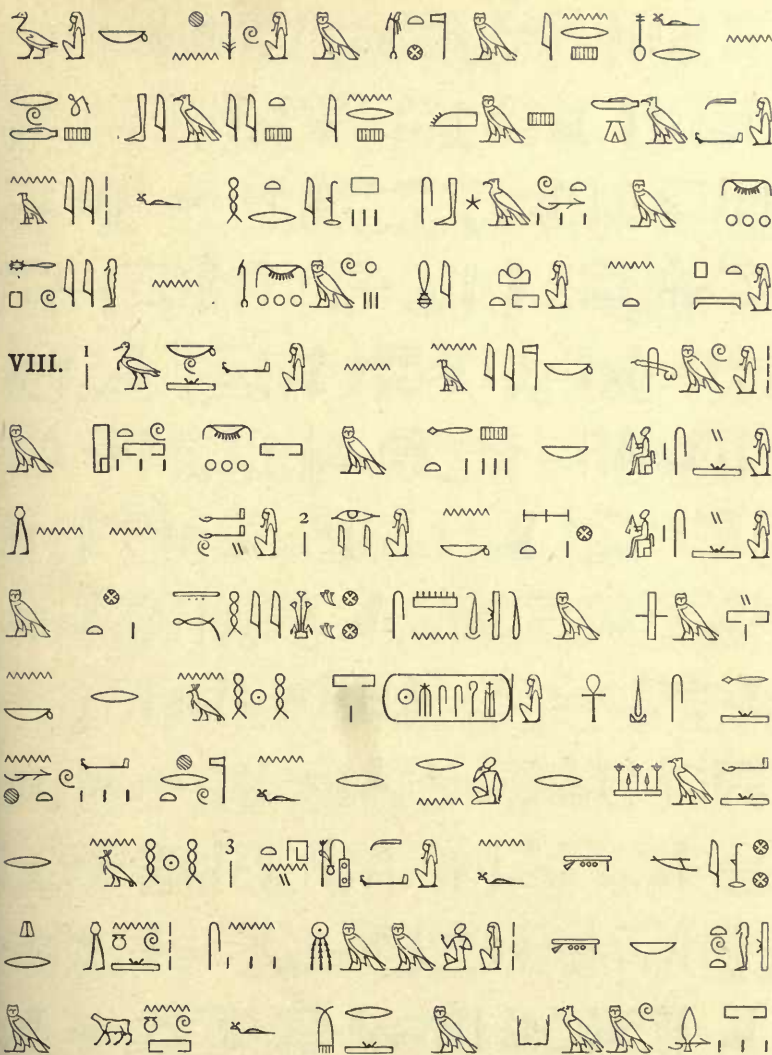
5 *ḥeḳa an rā sen au-sen ḥetrā em maui ḥer seru ruṯu em ḥau ḫu neb ā*
āru-ā en ka-k 5. sāḫu-ā-nek uā-k šepsi User-ḥāt en meḥ saā māb
ḥer ḥep ātur em ās āāai ḫentes en bāait ḥeḳa em nub nefer er han nu
 6 *mā sekti Rā nāi i-f Beḫat āny maat-nebu en 6. pa petrā-f peru-ur āa*
em ḫennu-f en nub nefer em meḥ em āat neb mā ḥet-āat ḥeri sefit
 7 *em nub em ḥāt er peḫui maui em āārūtet ḫer atf 7. seta-ā-nek*
Punt em



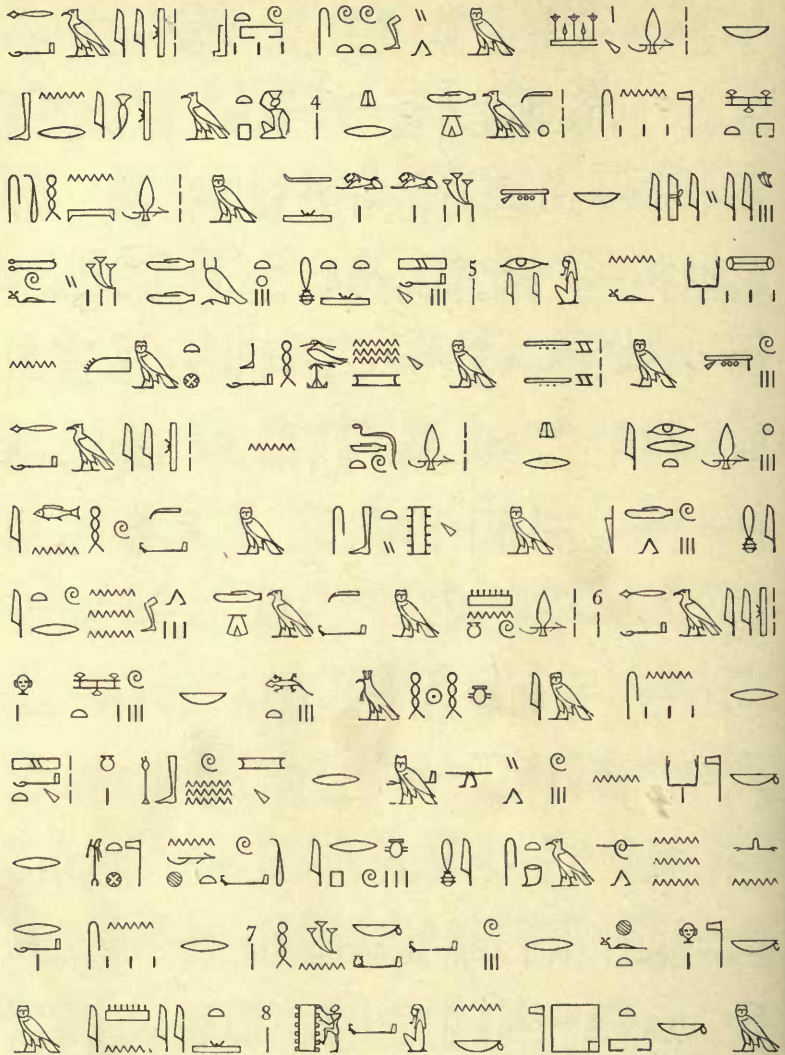
ānti reri neter het-k her tep tuait teka-ā nehaut neter sentrā em paik
 ābbaa bu petrā-u ān ter reku-ā 8. āri-ā-nek qarere menes baaire em pet 8
 setebēh em xāu-sen tep ual-ur tāu-ā-nu heru pet heru menes āper
 em qeṭut qennu ān rā-sen er xent het ta Pah set peḥuu ta er naik re-het
 āāai em Uast nexu-θ 9. āri-ā-nek menmen em qemā meḥi xer ah aptu 9
 āat em hefnu xer mer ah ānu mer ruḥuu sau qennu em-
 sa-sen



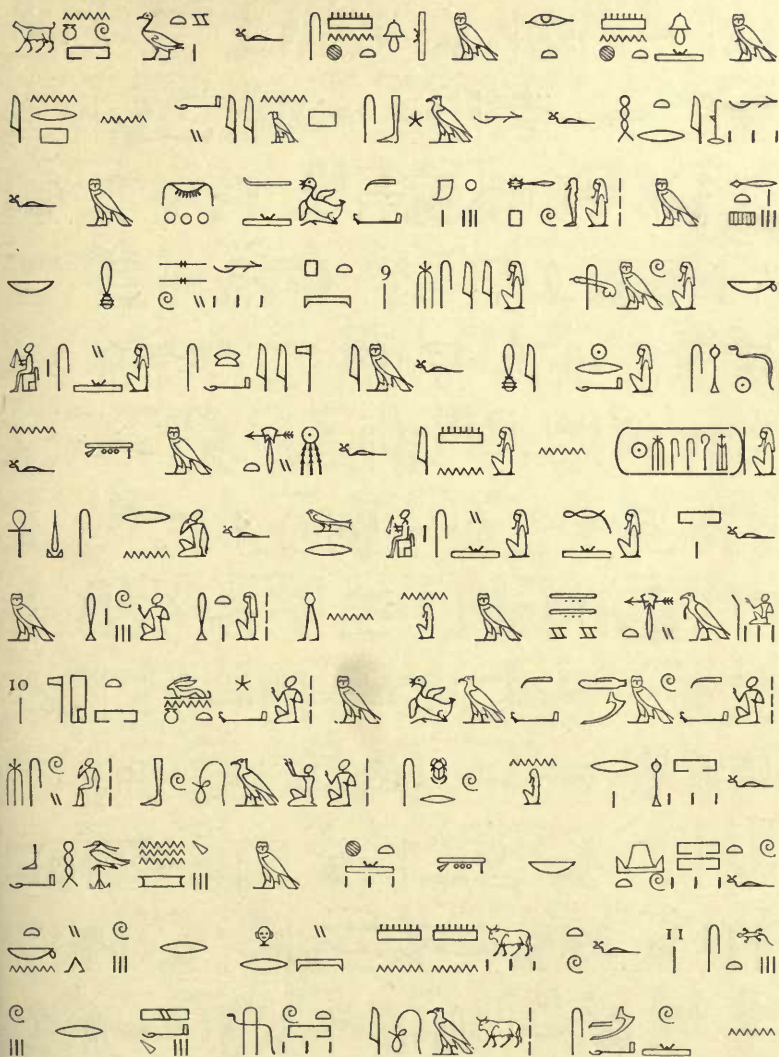
- 10 *ḫer simu en aḥ er semaā-u en ka-k em ḫeb-k nebu ḫetep āb-k ḫer ḫrā-sen*
pa ḫeq paut neteru 10. ari-ā-nek kamu en ārpu em Ut-reset Ut-meḫet
emmätet ān rā-sen kelexu em gemā em reḫt āst seāst-set em ta meḫi
 11 *mā ḫefnu āper-set em kamu em ḫa-qu set ḫer mer (?) em sešet-ā 11. āper*
ḫer seḫeni ḫer sešetḫu ārpu mā sta mu er ḫenk-u er ḫeft-k em Uast
 12 *neḫtuθ 12. ḫeḫa-ā nut-k Uast em mennu aḫaḫ āsi ḫu(?) -re menḫet er*
 13 *ḫerāti-k 13. qeḫ-ā pa en*



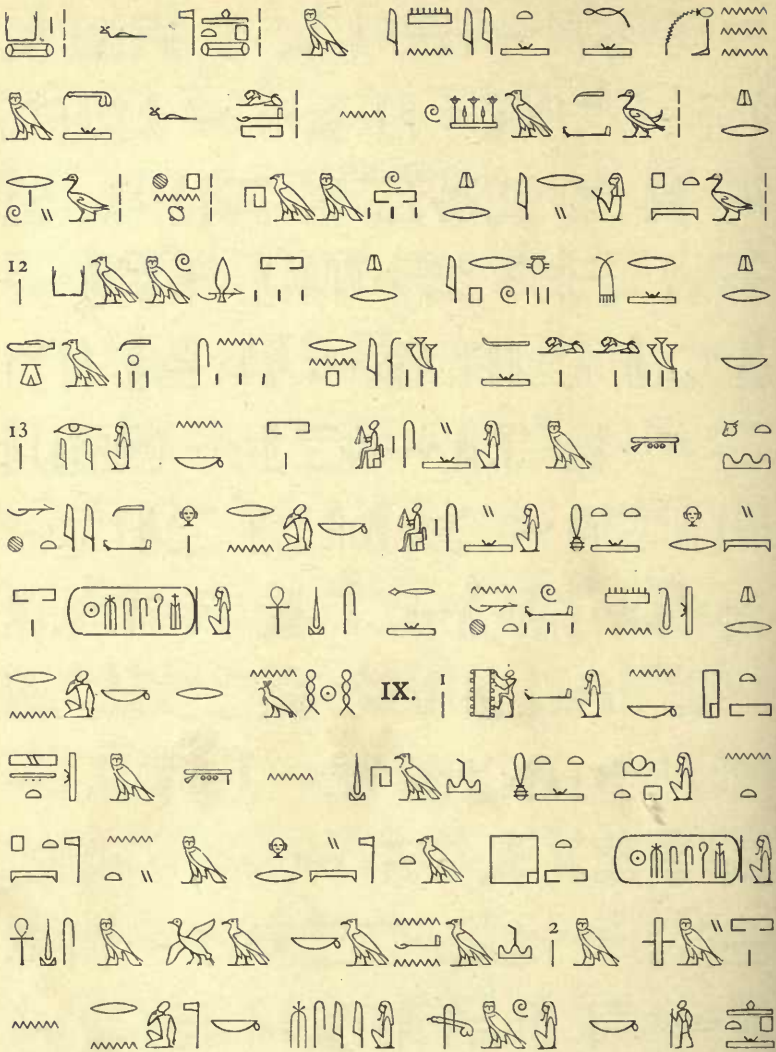
sa-k kensu em Uast em aner nefer en ruṣ bāait aner qem ṭeka-ā naiṣ ḥetra
 sebaut em nub ḫapui en smu mā ḫut ent pet **VIII.** — 1. baku-ā en naiḥ 1
 semu em ḥetu nub em āat neb sepsi an en āāui-ā 2. ari-ā-nek ṯaṯat sepsi 2
 em nut ta meḥi semen-θ em āmi-nek er neḥeḥ per (Rā-meses ḥeq Annu)
 anḫ uṯa senb āa neḫtu ḫertu nef er ren er saā er neḥeḥ 3. teheni-ā 3
 nef Ta-mera ḫer annu-sen ḥememu ta neb tut em ḫennu-f āper em
 kamu



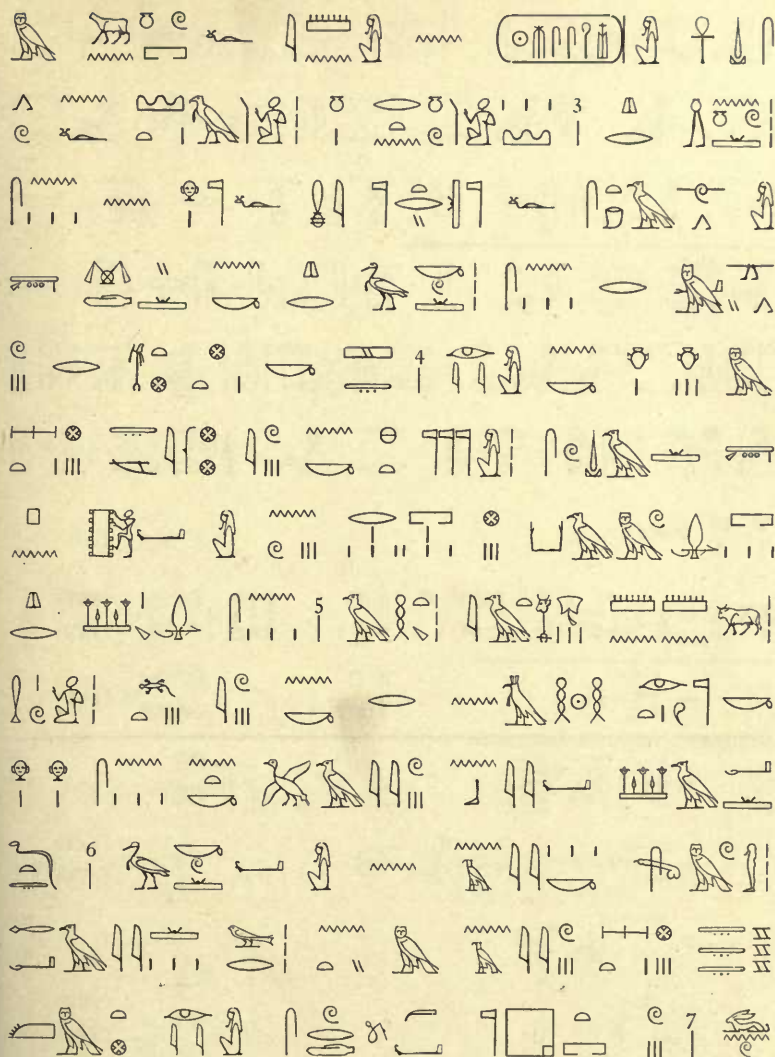
- 4 āāai āusetu sututi em senti neb benerā atep 4. ẖer ẖeka-sen uat seḥehen
 5 em ḥurere ta neb āsi ḥuḥi ẖetemet mātet sâ 5. āri-ā nef ka en Qemt
 6 mā ātur ẖeka em mennu 6. āāai ḥer uat-u neb āst neḥeḥ ām-sen er
 7 sāl nu utebu er māsi-u en ka-k er Uast neḥtu-ḥ ārpu mā seta
 8 mu ān rā-sen er 7. ḥenk-u er ẖeft ḥrā-k em āmenit 8. qet-ā-nek
 neter ẖet-k em



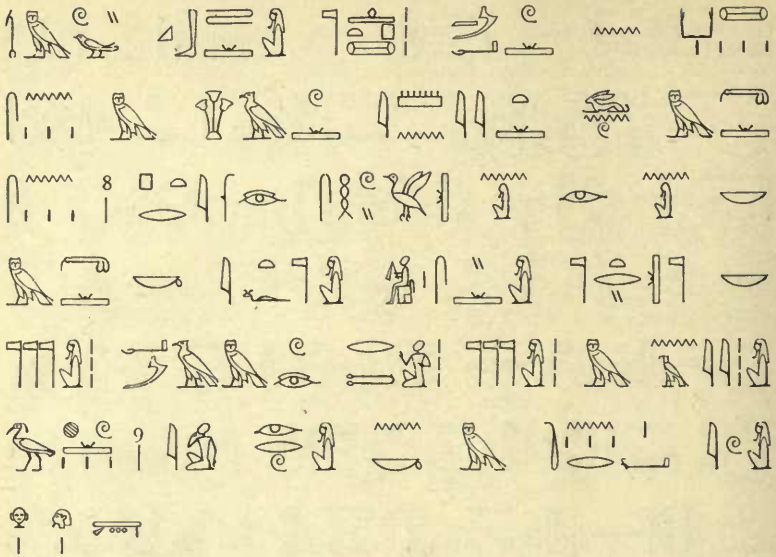
*χennu sat-f semenχet em ārit menχet em āner en āiina seba-f hetrā-f em
 nub hūka χemt χapu em āat neb mā sesui pet 9. mesi-ā semu-k šepsi 9
 seχāāi ām-f mā Rā s-het-nef ta em sati-f Amen en (Rā-meses heq Annu)
 ānχ utā senb ren-f ur šepsi meχ-ā per-f em henu hent ān-nā em taiu Sati
 10. neter het unnut em tā temamu mesui buua s-χeperu-nā re-het-f bāh em 10
 χet ta neb sentutu-f tekeni-u er heri menmen-tuf 11. seāst-u er sā melctu 11
 ānaa semaāu en*



ka-f neter hetepu em amenit meh ab embah-f ra en usa xer reui xepen
 12 hamu xer ari pet 12. kamu xer arpu aper xer teka-sen renpa hurere neb
 13 13. ari-a-nek per sepsi em ta lent xeti her ren-k sepsi matet heri per
 (Rā-meses heq Annu) anx uta senb aa nextu men xer ren-k er nehek
 1 IX. — 1. qet-a-nek het seta em ta en Taha matet xut ent pet enti em heri ta het
 2 (Rā-meses-heq Annu) anx uta senb em pa Kanāna 2. em ami en ren-k mesi-
 ā semu-k ur hetep







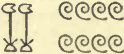
em xennu-f Amen en (Rā-meses heq Annu) ānχ utā senb iu-nef setu nu
 Retennu 3. xer ānnu-sen en hrā-f mā neteri-f seta-ā ta temfi-nek xer 3
 baku-sen er māsi-u er Uast nut-k seta 4. āri-ā-nek ābiu em tatat Ta-merā 4
 āu-nek paut neteru seufa ta pen qeṣ-ā-nu er-pau kamu xer senti-sen 5. ahet 5
 āat menmen henu āst āu-nek er neheḥ mat-k her hrā-sen entek paiu nebi šaā
 letta 6. baku-ā en naiḥ semu āāai uru enti em naiu tatat taiu Qemt āri-ā 6
 surṣ neter het-u 7. unu 7




XX a.	1.					||
	2.					
<hr/>						
	3.					
	4.					
	5.					
	6.					
	7.					

smui qeb neter hetepu maāu en ka-sen em hau amenit unu embah-sen
 8. petrā shui-nā āri-nā neb embah-k ātf-ā sepsi neteri neb neteru āmanu
 reθ neteru em nai-ā xu 9. ā āru-ā-nek em thenre āu-ā her sep ta **XX a.** —
 1. kamaāu lēruu āpt 3782. 2. nebū āpt 930. 3. āuaa 419. 4. renen en
 āuaa 290. 5. nekā 18. 6. šent 281. 7. her sa 3.

8.			nn nn	
9.			n	|||
10.			n n	||



11.			nnnn nnnn ⁿ	||
-----	---	---	---------------------------	--



12.				|
-----	---	--	--	--


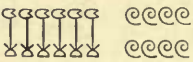
13.			nn nn ⁿ	|||
-----	---	--	-----------------------	--

14.				|
-----	---	--	--	--

15.			nnnn nnnn	|
-----	---	--	--------------	--



16.			nn	|||
-----	---	---	----	--

17.			nn	|||
-----	--	--	----	--

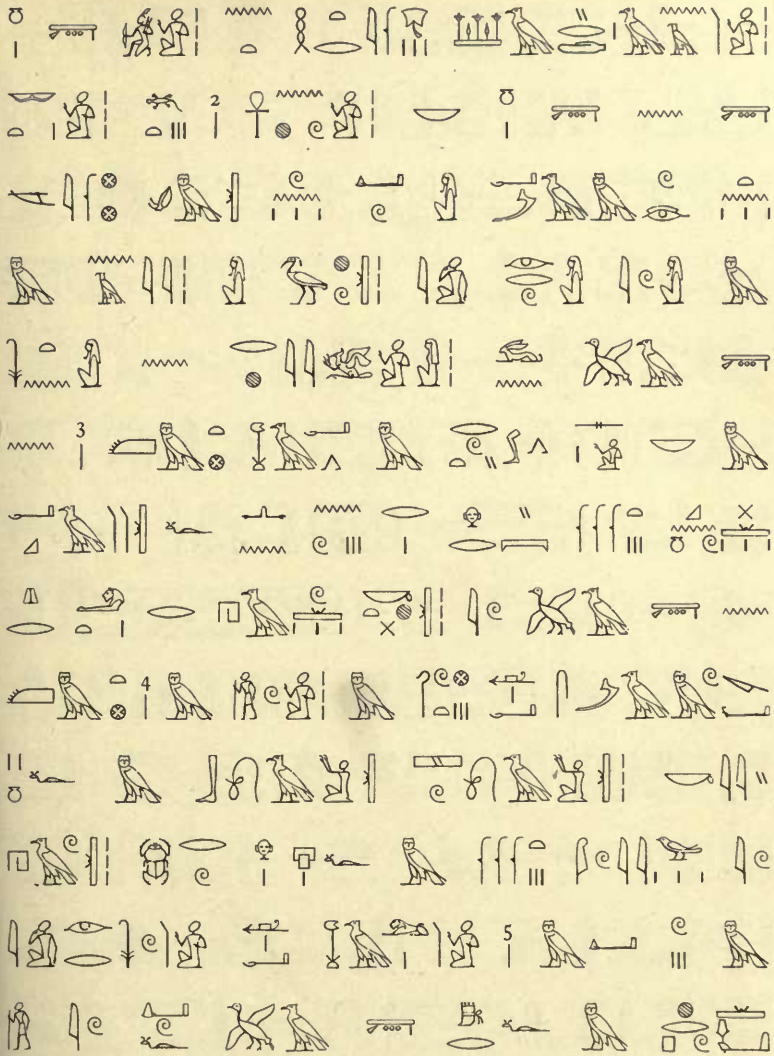
XX b. 1.			nn nn	
----------	---	---	----------	--

2.			n	
----	---	---	---	--

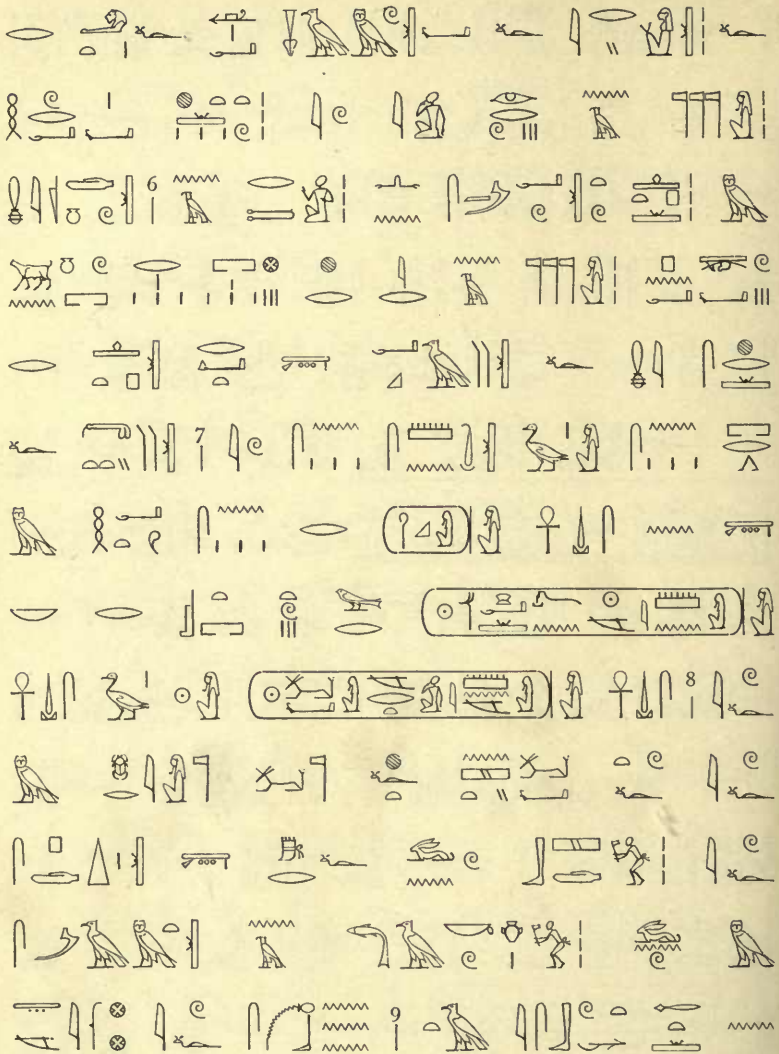
3.			nn nn	|| ||
----	---	---	----------	------

4.			nn nn	
----	---	---	----------	--

8. *ântu* 740. 9. *tup* 19. 10. *âh* 1122. 11. *hetep âh sent* 2892. 12. *âuaa maâu het* 1. 13. *maâu het* 54. 14. *ncrâu* 1. 15. *kaḥesi* 81. 16. *hetep* 139. 17. *hetep dat sent* 3029. XX b. — 1. *re ânḫ* 6820. 2. *ḫet âa ânḫ* 1410. 3. *turpu ânḫ* 1534. 4. *kaâu ânḫ* 150.



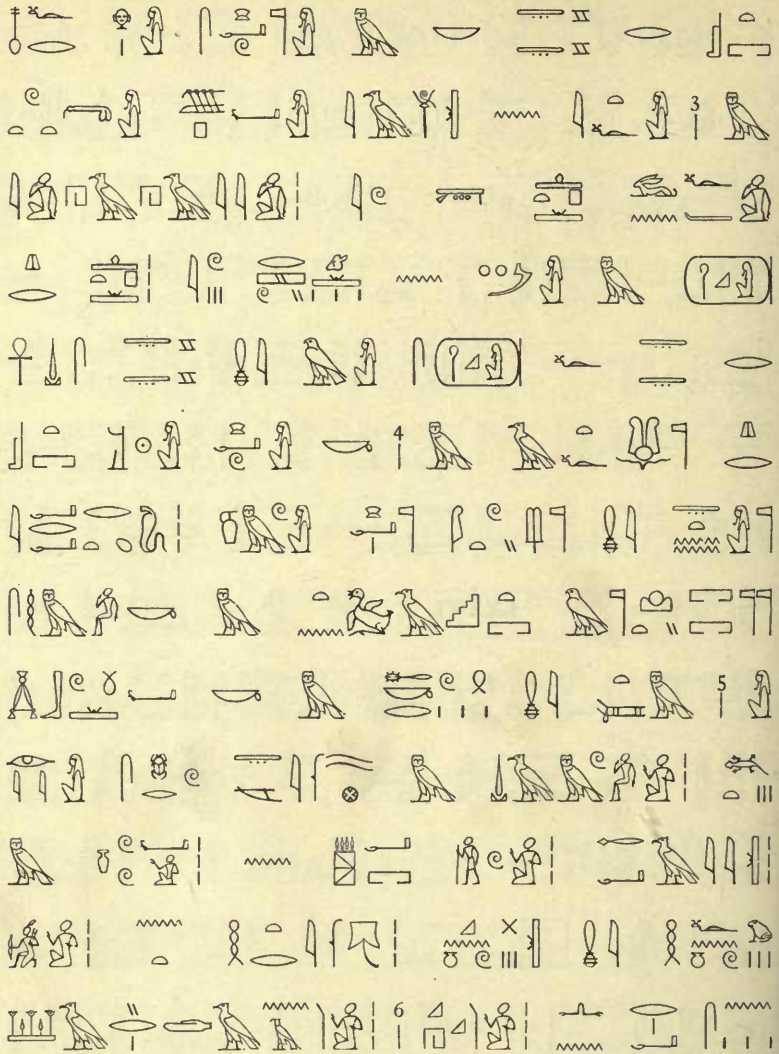
nu ta menfitu ent hetrà Sairešana pet äst 2. ânçu neb nu ta en Ta- 2
 merà setem-un řau-à amamu-ten em nai-à řu à aru-à äu-à em suten
 en rexi un pa ta en 3. Qemt řaä em ruti sa neb em äga-f än-nu re 3
 řeri renput qennu řer hät er hau ketex äu pa ta en Qemt 4. em seru 4
 em řegut uä smamu sennu-f em buaa suua ki hau řeperu řer-so-f em
 renput sui äu Ärsu uä řaru 5. emmä-u em ser äu mäu-f pa ta řer-f 5
 em řerpu



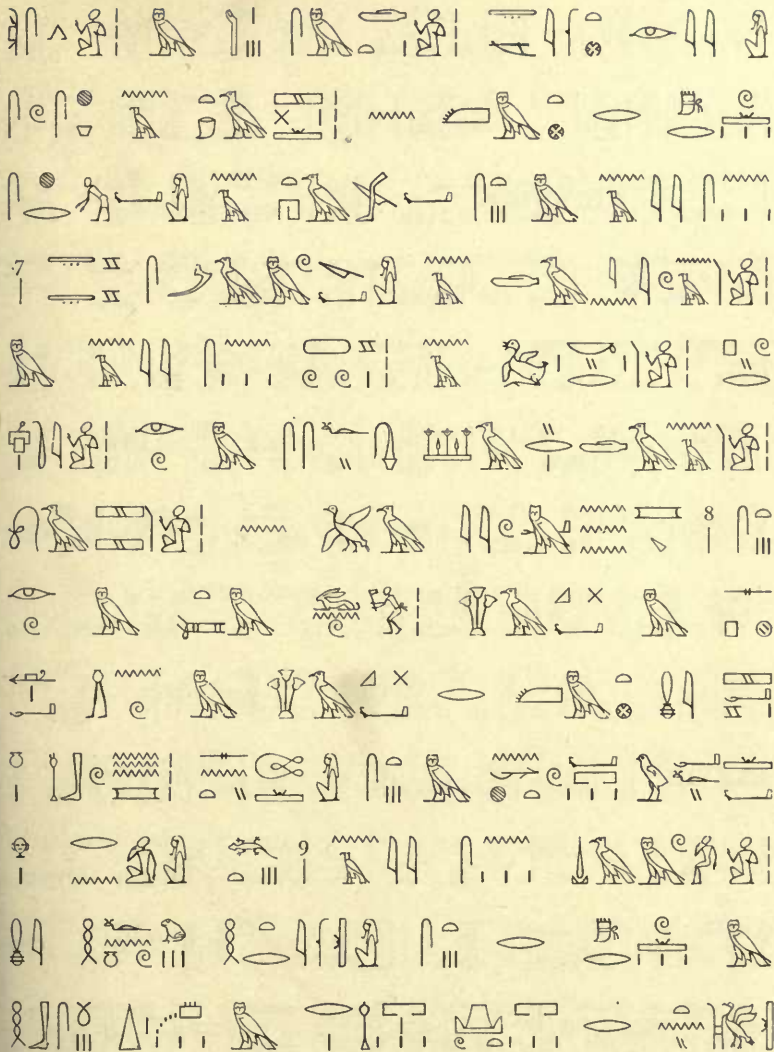
- 6 er hāt-f uā samu-f āri-f hurā yettu āu ā āru na neteru māqeṭ 6. na reṯ
 ān semaāu-tu hētepu em ḡennu er-pau ḡer ār na neteru penā-u er hētep er tāt
 7 ta āqa-f mā seḡer-f mettī 7. āu-sen smen sa-sen per em hāt-sen er Ḥeḡ
 ānḡ uṯa senb en ta neb er āuset-tu ur Rā-user-ḡāū-setep-en-Rā-meri-Āmen
 8 ānḡ uṯa senb sa Rā Rā-Set-neḡt-mert-Āmen-meri ānḡ uṯa senb 8. āu-f
 em keperā Set ḡeṯt neṯti-tu-f āu-f seḡt ta ter-f unu beṯt āu-f smant na
 9 ḡaku-ābu unu em Ta-merā āu-f seāb 9. ta āsbut āat en



Qeml áuf em (Heq) anḫ utá senb taiu er áuset Tmu áu-f jat hráu septe! unu
 sehai ámamú sa neb sen-f unu será 10. áuf smen er-pau ḫer neter hetepu er 10
 semaāu en paut neteru má entāu-sen áu-f tcheni-á er erpāt em áuset Sebu
 áu-á re-heri áa en taiu Qeml em sehen en LXXVI. — 1. ta ter-f temfi em 1
 bu uā áu-f hetep em ḫuti-tuf má paut neteru áru-nef á árit ent Áusár (?)
 ḫeni em paif suten uāa her tep átru 2. hetep em het-tuf heḫ Ámentet Uast 2
 áu átf Ámen neb neteru Rā Tmu Plaḫ



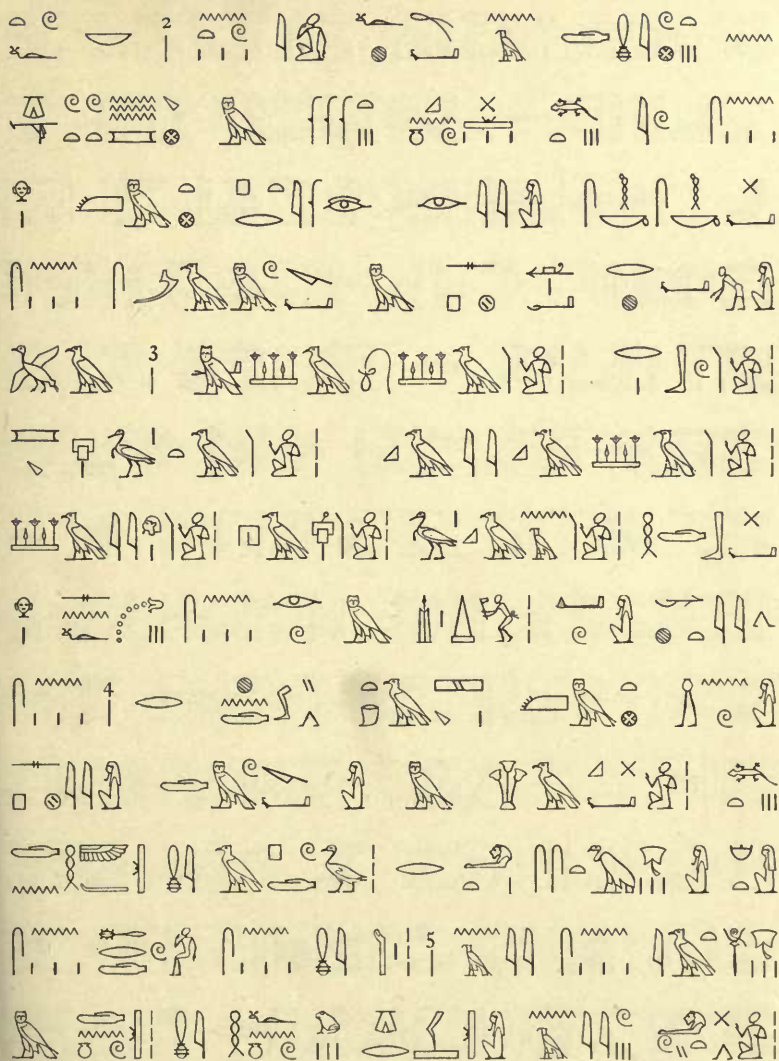
- 3 *nefer-hrà s-ḫāu-à em neb tawi er àuset utet-à setep-à àaut en àtf-à* 3. *em àhahai àu ta hetep unḫ ḫer hetepu àu-u resui en maa-à em* (Heg) *ānḫ*
 4 *uta senb tawi mā Ḫeru seḫeq-f tawi er àuset Ausār ḫāu-k* 4. *em atf ḫer àārāret ḫnemu-à ḫā à suti ma Tatenen s-nefem-k em tentat Ḫeru ḫuti ḫebu-k*
 5 *em ḫakeru mā Tmu* 5. *àri-à seḫeperu Tu-merà em tamu àst em àbuu (?)*
 6 *en het-à seru àāai menfitu ent hetrà qennu mā hefnu Saireḫana* 6. *Qeḫq àn rā-sen*



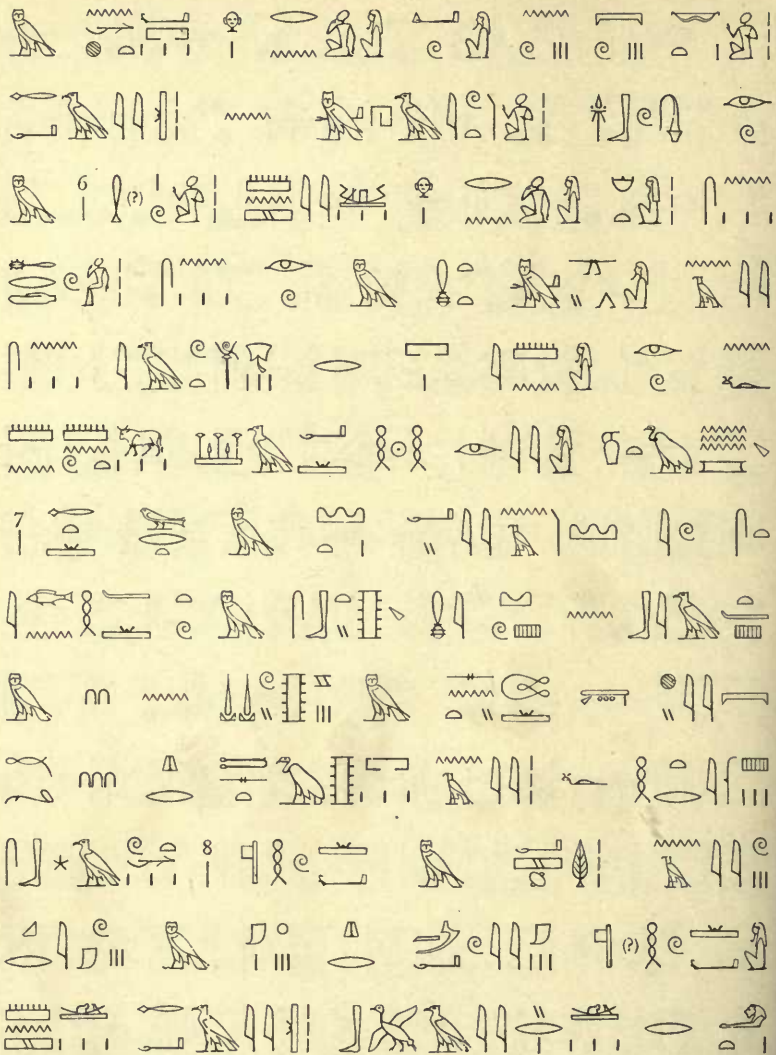
šesu em tebā semšet Ta-merāt ari-ā seusex na taš en Qemt er teru
 seşer-ā na teha-set em nai-sen 7. tavi smanu-ā na Taānāuna em nai- 7
 sen āauu na Takire Puir sabā āru em seseşi Sairešana Uaşes en pa
 iumā 8. set āru em tem unu haq em sep uā ānnu em haq er Qemt 8
 mā šā nu utebu senti-ā set em neştu uāşi her ren-ā āšt 9. nai-sen 9
 tamu mā heşennu heţrā-ā-set er teru em hebs seşet em re-her senut
 er teni



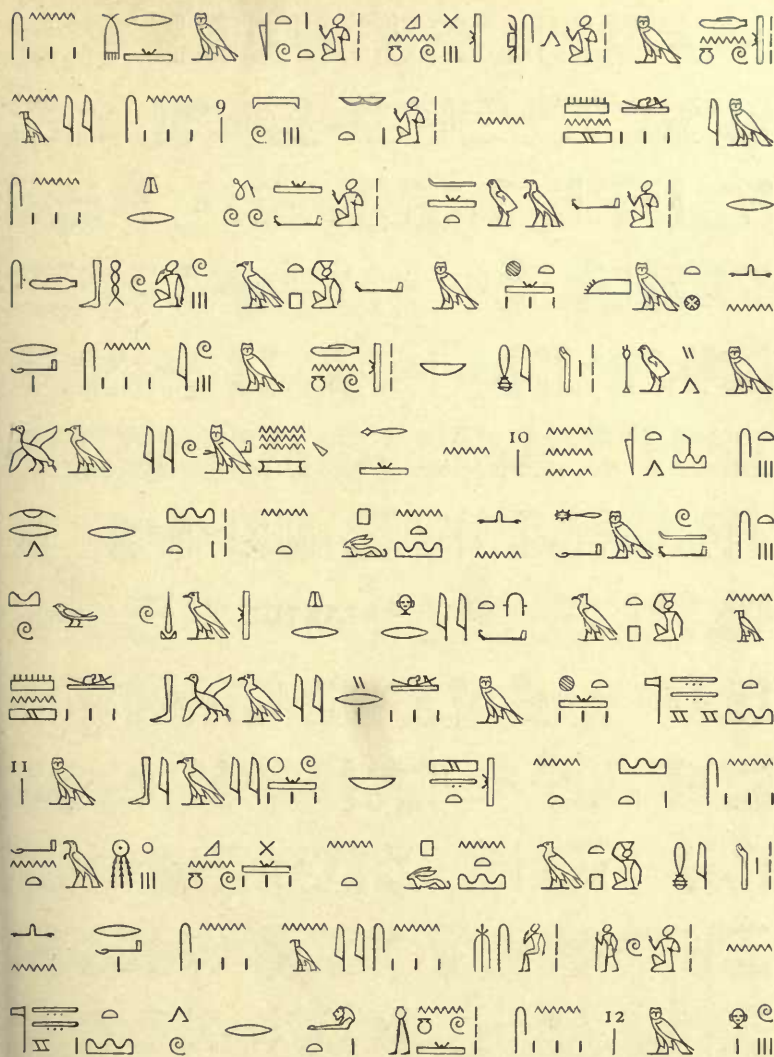
- 10 renpit āri-ā seksek Saāaire em māhāt 10. Sasu ḫef-ā nai-sen merhaire
em reθ-tu ḫet-tu nai-sen āaut emmātet ān rā-sen ḫenḫ ānnu em ḫaq
11 em ānnut Qemt 11. fāu-ā set en paul neteru em ḫenu er-pau petrā-ā
fāt āmamu-ten em ketex seḫeru āu-u āru em Tamerā ter suteniut un
1 Rebu Mā- LXXVII. — 1. sauāša senetem ḫer Qemt āu θeletu na
ḫemāt pa reḫ āmentet saā em Ḫet-Ptah-ka er Qarebana peḫu ātru āa
er redai-



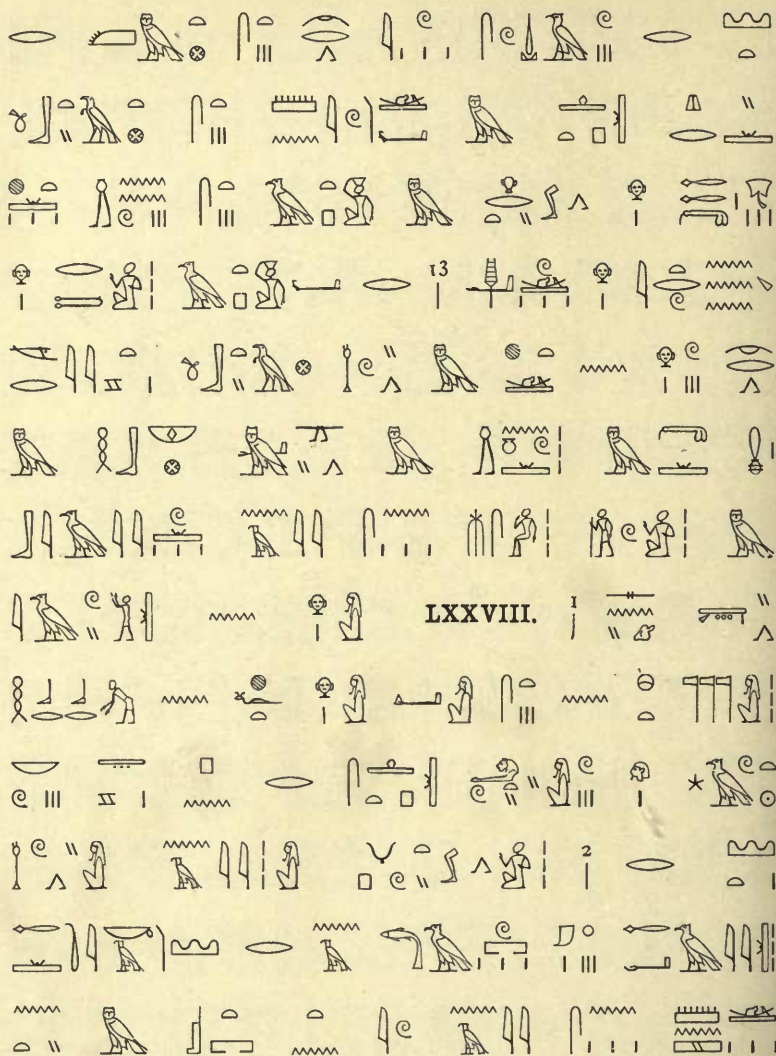
tuf neb 2. entu à feḫ na femäut en Kutut (?) em renput qennu äst 2
 äu-sen her Qemt peträ äri-ä seksek-sen semamu em sep uä her-ä pa
 3. Māsauāsa Rebu Mersabata Qaiqāsa Šai Hasa Baqana heḫeb her 3
 snef-sen äru em änu fāu-ä ḫeti-sen 4. er ḫenti taš Qemt änu-ä 4
 sepi-ä femu-ä em haq äst feḫ mā aptu er hāt sesemut-ä hemt-sen
 ḫarḫu-sen mā tebā 5. nai-sen äat em femnu mā hefennu her-ä nāiu 5
 häuti



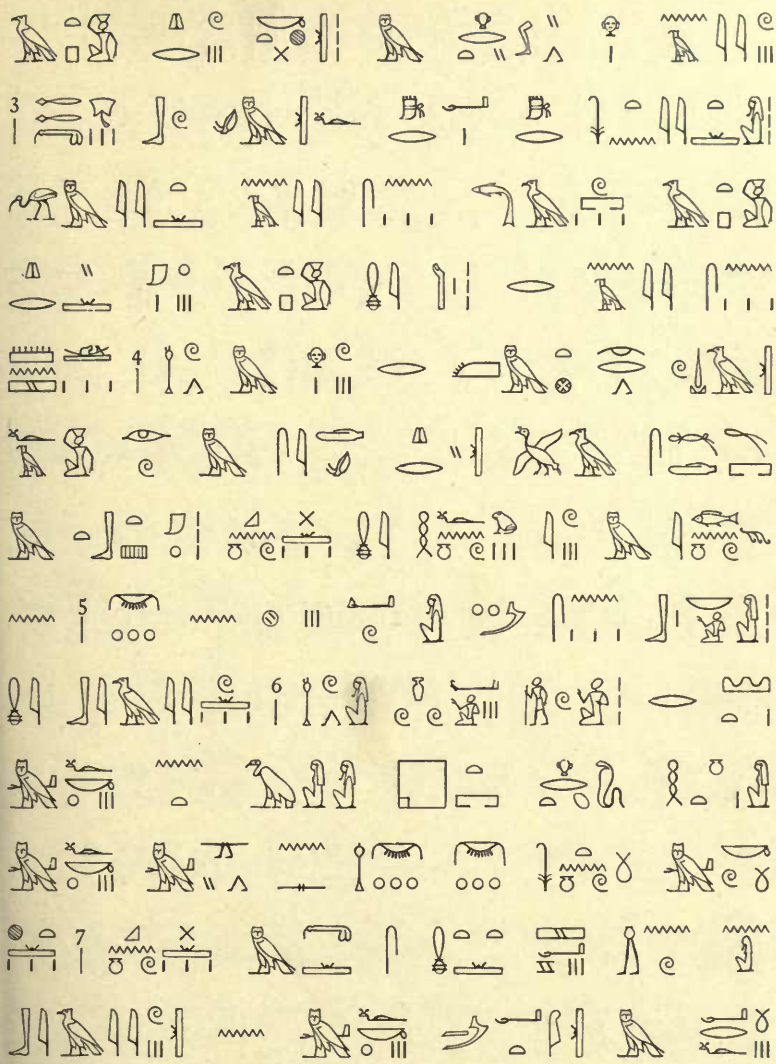
- em neḫt ḥer ren-à fāu-à-nu ḥeru pet āāai en māhaāt abu āru em
 6 ḥenu menši ḥer ren-à ḥemt-sen ḫartu-sen āru emmātet māsi-à
 nai-sen āaut er per Amen āru-nef menmenut saā ḥeḫ āri-à ḫnemet
 7 āat urt em set Āina āu-set ānḫu-tu em sebtī mā ḫu en bāat em
 taut en kaḫui em senti ta ḫi meḫ māb ḫer ḫesemet nai-f ḥetrā sebaūt
 8 seḫḫu em ās nai-u qerāu em ḫemt ḫer māāui seḫḫu-à menš āāai baire
 er ḫāt-



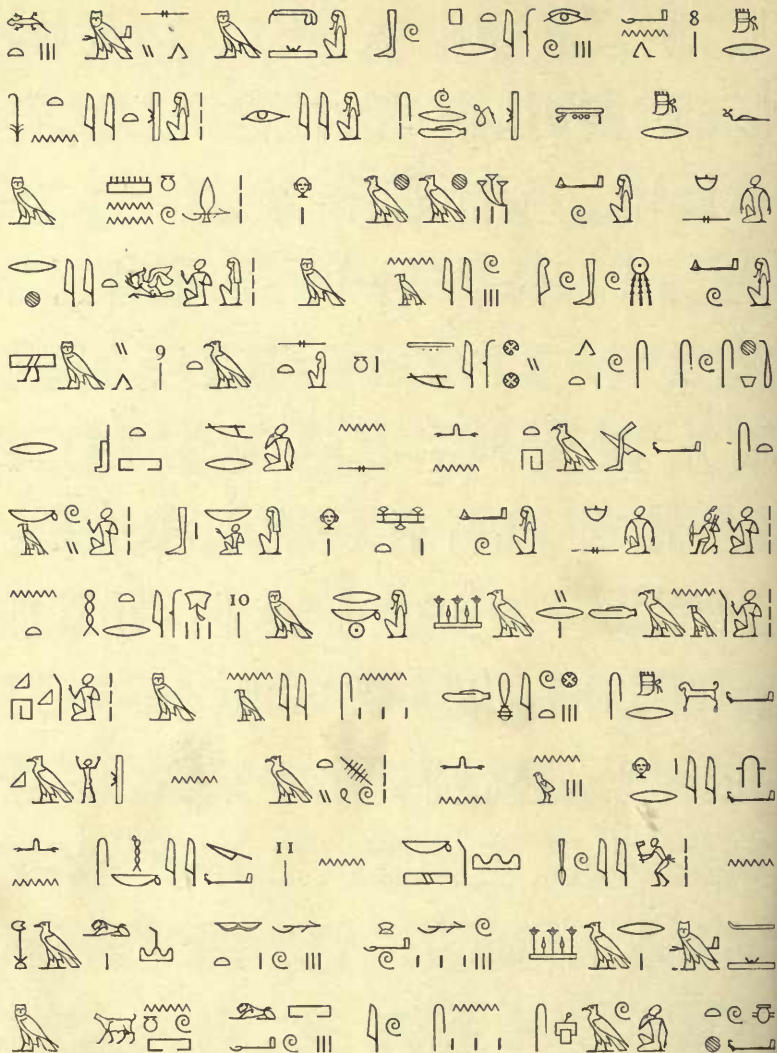
sen āper em qetut qennu sesu em țennu nai-sen 9. ھرeru pet en mens 9
 ām-sen ھرer ruđu ھututi er seřebđu-u atep em ھرet Qemt ān rā-sen āu
 em țennu neb mā tebā utui em pa iumā āa en 10. mu Qet set sper 10
 er set ent Punt ān ھاāmu-set ھا uka ھرer ھرerit atep na mens baire em ھرet
 Neter-tauit 11. em bāaiu neb setat ent set-sen ānti qennu ent Punt atep 11
 mā tebā ān rā-sen nai-sen mesu seru en Neter-tauit iu er ھاt ānnu-sen
 12. em ھرā-u 12



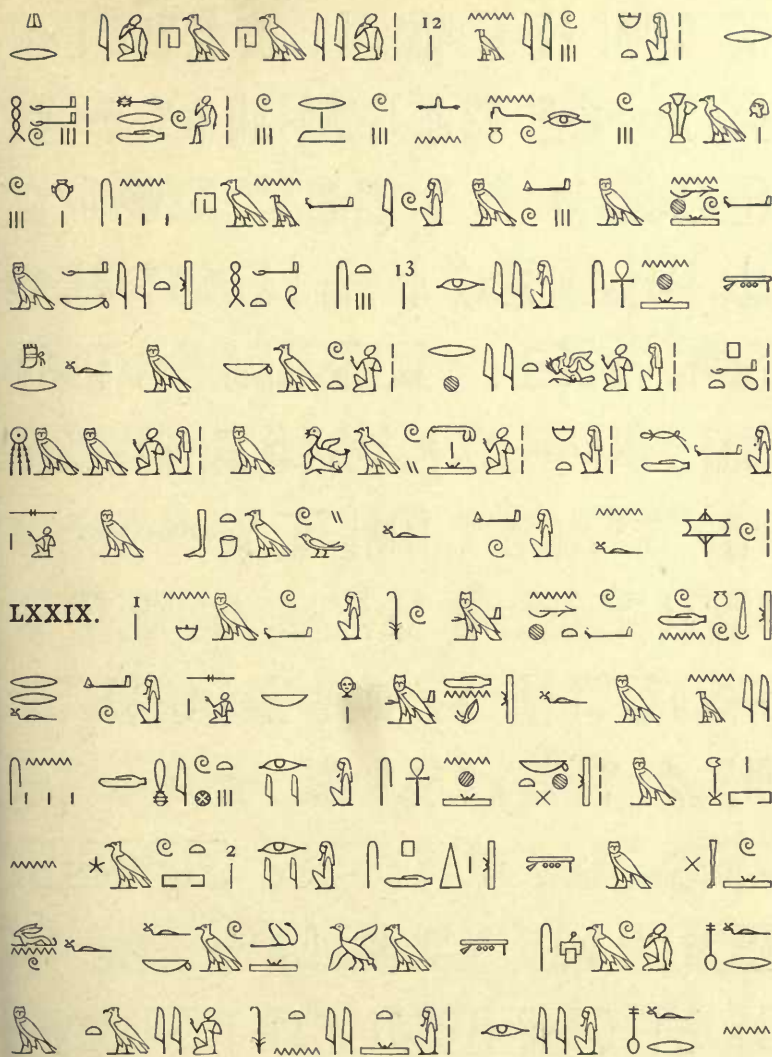
er Qemt set sper au seulau er set Qebti set menau em hetep xeri xet annu-
 13 set atep em herti her aaaiu her reθ atep er 13. ahau her atru merit Qebti
 utui em xet en hrau sper em Heb masi em annu embah ma bacaiu nai-sen
 1 mesu seru em aaiu en hra-a LXXVIII. — I. sensen-ta heberber en xeft
 hra-a ta-a set en paut neteru nebu ta pen er sehetep hanti-u tep tual
 2 utui-a nai-a aputi 2. er set Athaka er na xau xemt aaiu enti em auset ten
 au nai-sen mens



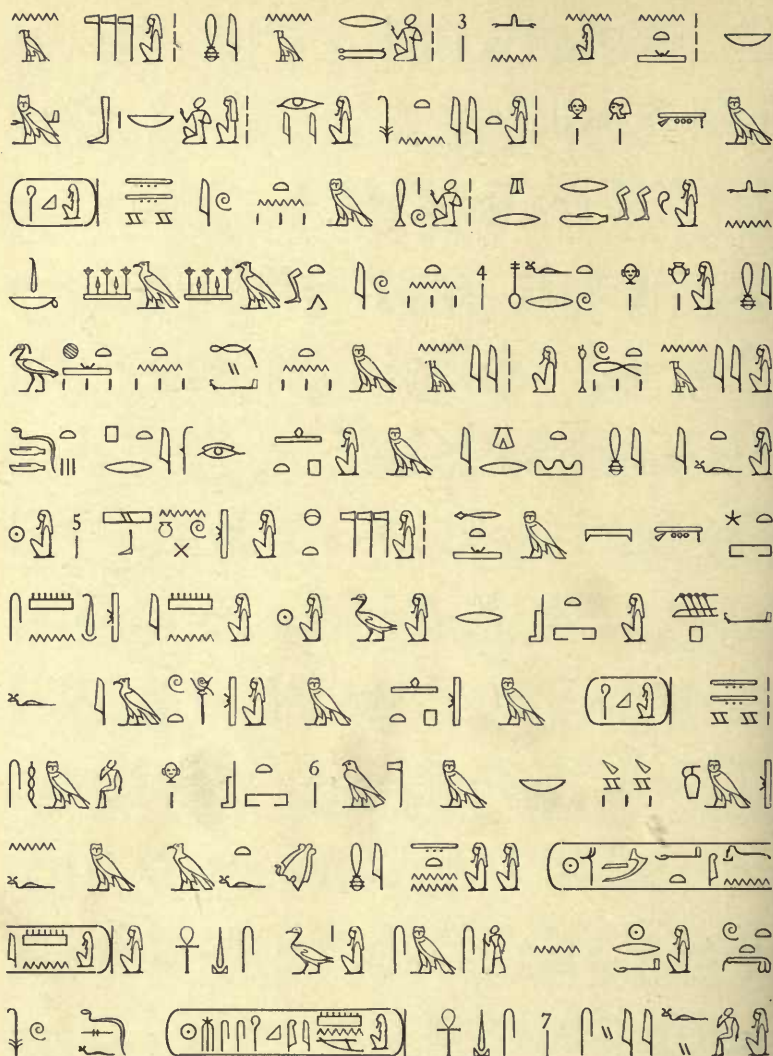
atep xeru ketex em herti her nai-u 3. āāāiu bu selem-f ter-ā ter sutenit gemit 3
 nai-sen xau atep xeri xemt atep mā tebā er nai-sen mens 4. utu em hrāu 4
 er Qemt sper ula fa āru em Sāten xeri pa seseṣ em tebt xemt qennu mā
 hefennu āu em ānnu en 5. nub en sep xemt řāu-ā maa-sen bu-nebu mā bāāiu 5
 6. utu-ā ābiu seru er set māfek ent mut-ā Het-heri hent māfek māsi-nes 6
 het nub sutennu māku řet 7. qennu embah-s mätet sā ānu-nā bāāiu en 7
 māfek māät em āref



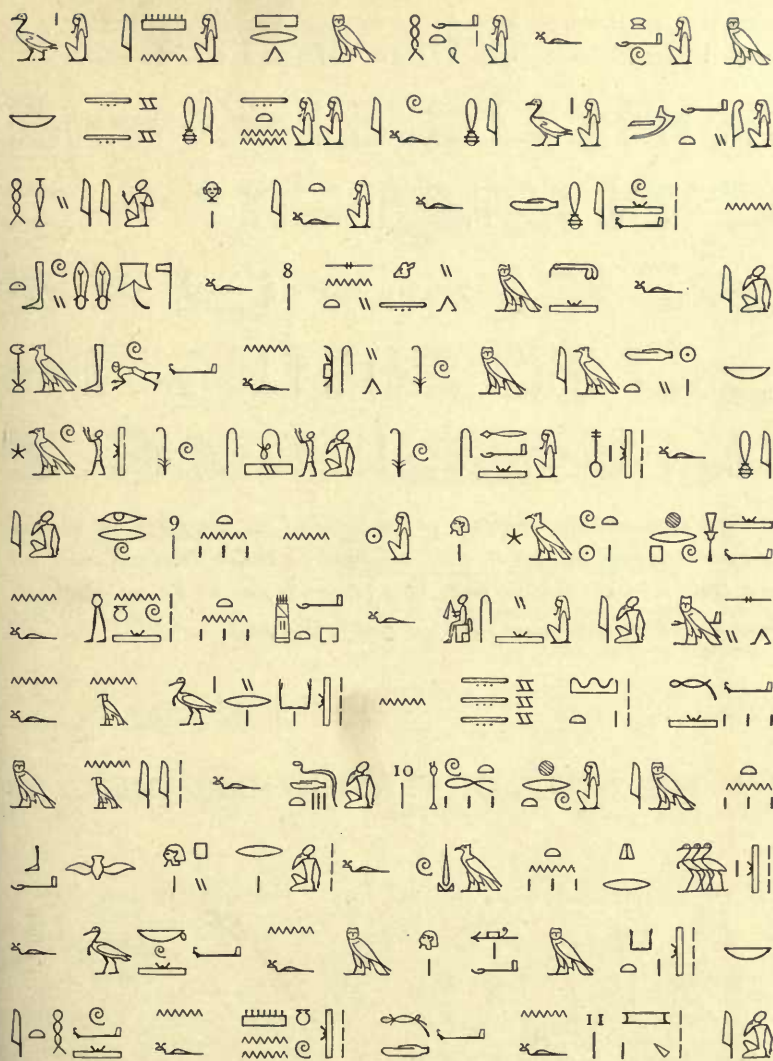
- 8 āst māsi embaḥ-ā bu petrā-u ān 8. ter sutenit āri-ā seruṭ ta ter-f
 9 em mennu ḥer aḫaḫ ṯāu-ā ḥems reḫit em nai-u qubu ṯāu-ā semi 9. ta
 set nu Ta-merā iut-s seuseḫ-θ er āuset mer-nes ān teha-set kaiu bu-
 10 nebu ḥer uat ṯāu-ā ḥems māša ent ḥetrā 10. em rek-ā Saireṯana
 11 Qeḥeq em nai-sen ṯemāut sṯer qa en atiu ān nu ḥeri ān seki 11. en
 Keš ḫerui en ḫare pet-u ḫāāu-u sare mā em ḫennu rā-u āu-sen sau
 teḫu



ȝer ahahai 12. nai-u ħemt er ħāāu ȝartu-u er-ḳes-u an ennu-u ħa-u 12
 āb-sen hana āu-ā emmā-u em neȝtu mākit ħāt-set 13. āri-ā seāny ta 13
 ȝer-f em kaut reȝit pāt ħamemu em tawi ħemt sešet-ā sa em betawi-f ȝāu-ā-
 nef nefu **LXXIX.** — 1. neħemu-ā su mā neȝtu utennu err-ef ȝāu-ā 1
 sa neb ħer māḷen-f em nai-sen ȝemāt āri-ā seāny keteȝ em ȝa en sebaut
 2. āri-ā sešet ta em nemu unu-f fekau pa ta sau nefer em tai-ā sutenit āri-ā 2
 nefer en



- 3 na neteru mā na reθ 3. ān-nā ent neb mā bu-nebu āri-ā sutenit her řep ta em
 4 (Heq) tauī āu-ten em řenu řer řeřiu-ā ān θek řařat āu-ten 4. nefertu her āb-ā mā
 řut-ten meři-ten em nai-ā utut nai-ā řeřeřet petrā řetep-ā em Ařert mā āteř-ā Rā
 5 5. sebennu-ā paul neteru āat em pet ta řuat smen Amen-Rā sa-ā er āuset-ā seřep-f
 6 āaut-ā em řetep em (Heq) tauī senefem her āuset 6. řeru em neb tauī řnem-
 nef em atř mā Tatenen (Rā-user-maāt-setep-en-Amen) ānř utā senb sa-ā
 7 sems en Rā utet-su řeřef (Rā-meses-řeq-maāt-Amen-meri) ānř utā senb 7. sifi



sa Amen per em hāt-f ḫāu em neb tawi mā Tatenen aūf mā sa Maāti
 ḫesi her ātf-f temāu en tebu-f 8. senti ta embah-f ā ḫabu-nef sesi su 8
 em āaḫti neb ḫuau-su seuas-su seāa-ā neferu-f mā ā āru- 9. ten en Rā 9
 ḫep ḫuaut ḫerpu-nef ānnu-ten āt-f sepsi ā māsi-nef na baireka en
 taw set meḫ em nai-f teḫet 10. utut ḫertu-ā ām-ten bā ḫepi-re-f uta- 10
 ten ḫer baiu-f baku-nef em ḫep uā em kat neb āḫu-nef mennu seseḫ-nef
 II. meru ā II

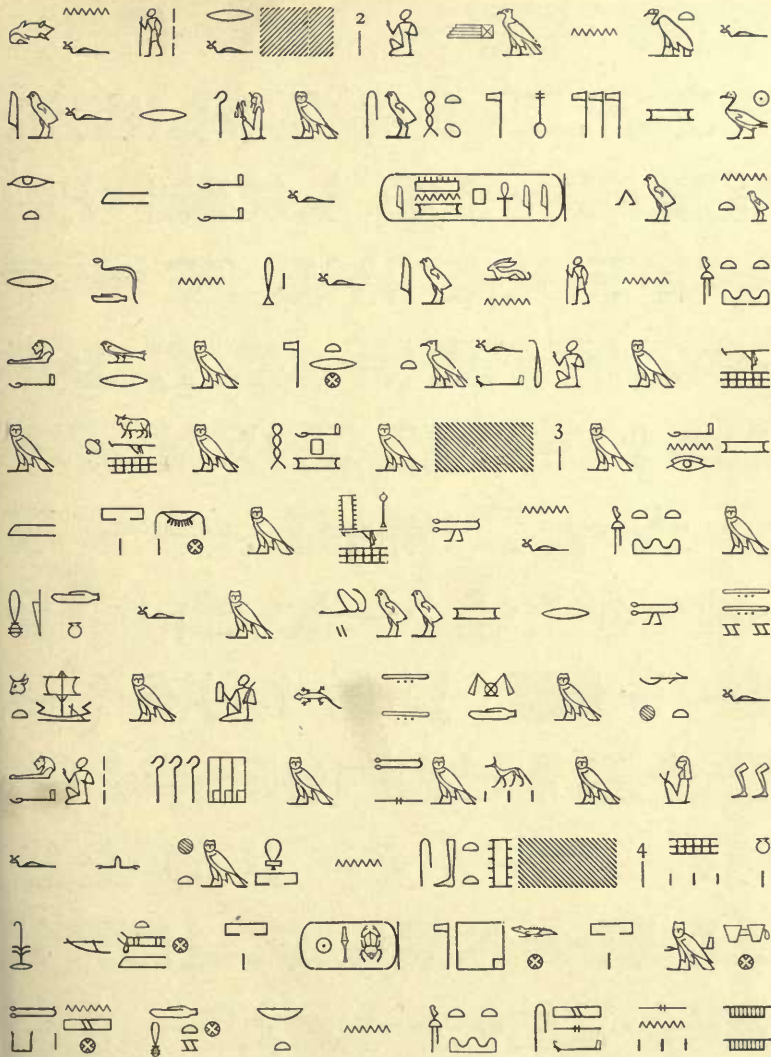


ārit-nef ārru ent āāut-ten ḫeperu en ten ḫestu-tuf ḫer kau-f hru neb utu-nef
 12 Amen sutenit-tuf ḫer ṭep ta qeb-f nef āḫāu-f 12. er suten neb suten net
 neb tawi (Rā-user-maāt-setep-en-Amen) ānḫ utā senb sa Rā neb ḫāu (Rā-
 meses-ḫeq-maāt-meri-Amen) ānḫ utā senb ṭā ānḫ tetta

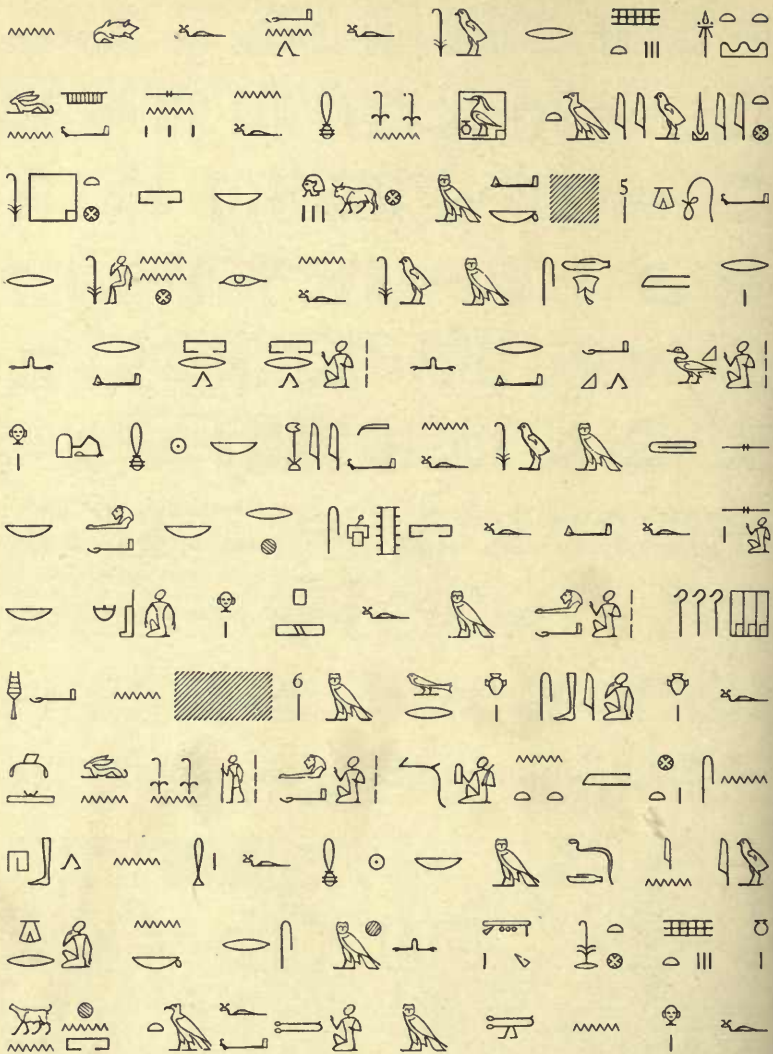
THE STELE OF PI-ĀNKHI-MERI-ĀMEN.



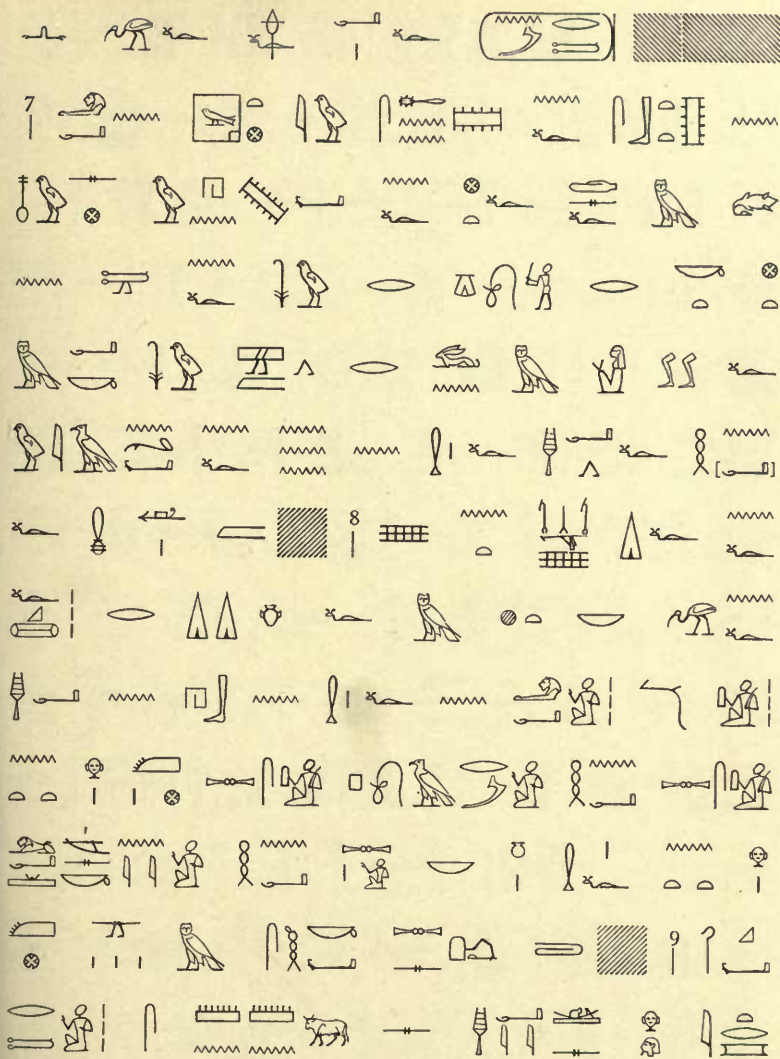
1. Rēpīt taut uā ābeṭ uā sat ḫer ḫen en suten net (or bāt) (Amen-meri
 P-ānḫi) ānḫ tetta utu ṭep ḫen setem em āri-nā em ḫau er ṭepāu nuk suten
 lāt neter sešep ānḫ en Tem per em ḫat mātennu em ḫeq



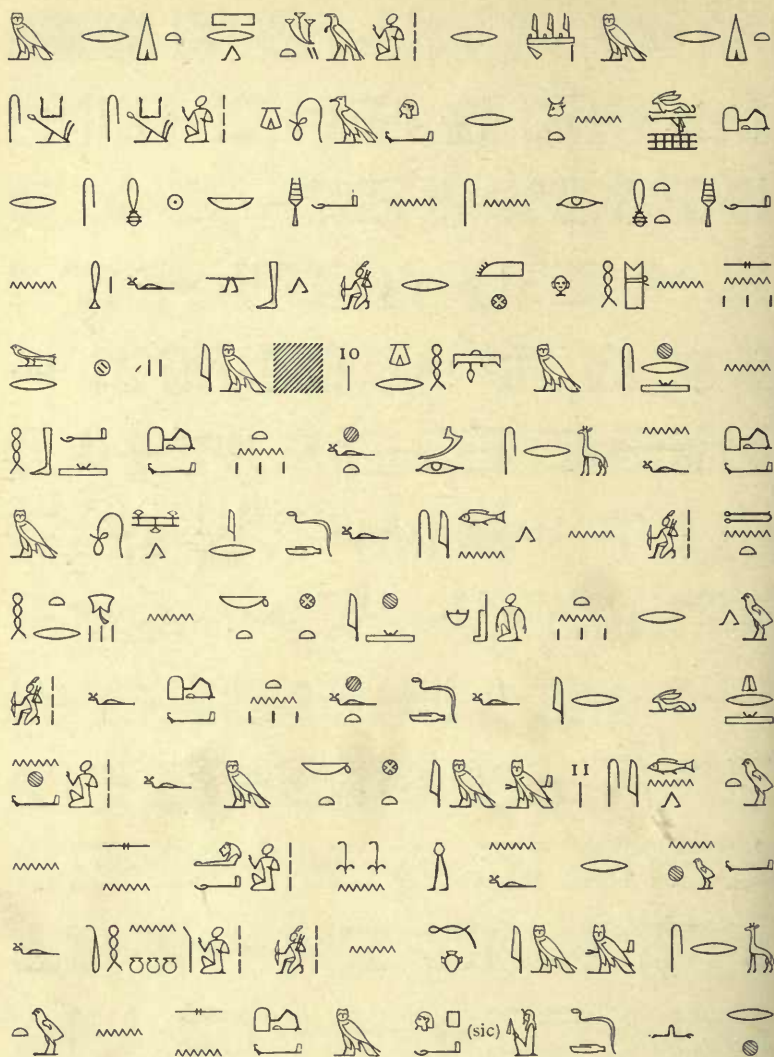
señ-nef seru er-f 2. sa en mut-f äu-f er heq em suht neter nefer neteru 2
meri sa Rā ärit em ääwi-f (Ämen-meri P-änxi) iu-entu er teñ en hen-f äu un
ser en ämentet hä ur em Neter Tafnexθ em sept em Heseb-ka em Hāp
em 3. em Än em Per-nub em Het-äneb θet-nef ämentet em mäqet-f em 3
pehiuu er θet-tauu xent em mäsa äst tauu temt em xet-f häu hequ het (?) em θesem
em sau reñui-f än xetem en sebtet-[sen] 4. sept nu resu Mertem Per-(Rā-xerp(?)- 4
xeper) Neter-ñet-sebak Per-mätu θekans temät nebt en ämentet sešes-sen äa



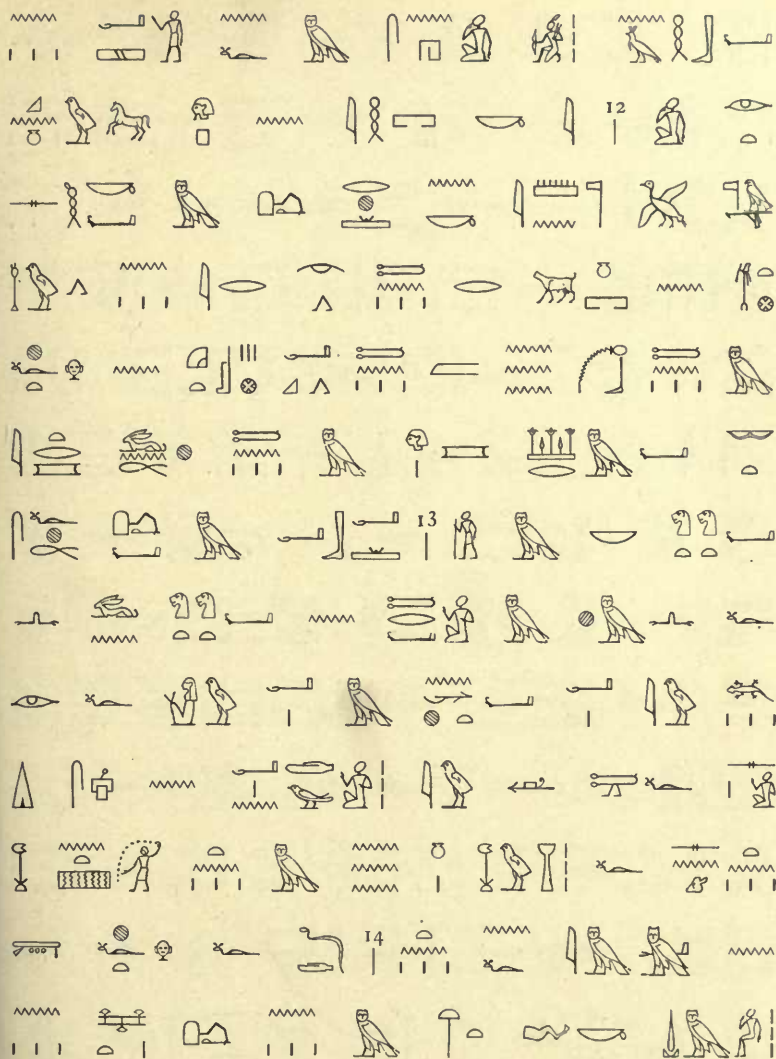
- en senḫ-f ān-f su er sept āblet un-sen nef mā enen Ḥet-bennu Taiūtait Suten-
 5 ḥet Per-neb-ḥep-āḥet māḫ 5. kua er Suten-ḥenen (or Ḥenen-su) āri-nef su
 em seḫ em re ān erḫā per peru ān erḫā āq āqu ḥer āba mā hru neb ḫai-nef
 6 su em rer-s neb ḥā neb rex sa-f ḫā-f sa neb ḥems ḥer peš-f em ḥāu ḥequ ḥeḫu (?)
 āḥā en 6. em ur āb sebā āb-f āu un enen seru ḥāu mer māša entet
 em nut-sen hab en ḥen-f mā hru neb em leḫ ān āu ḫer-nek er es ḫem ta rest
 sept nu ḫenḫen Tafneḫθ em θet en ḫrā-f



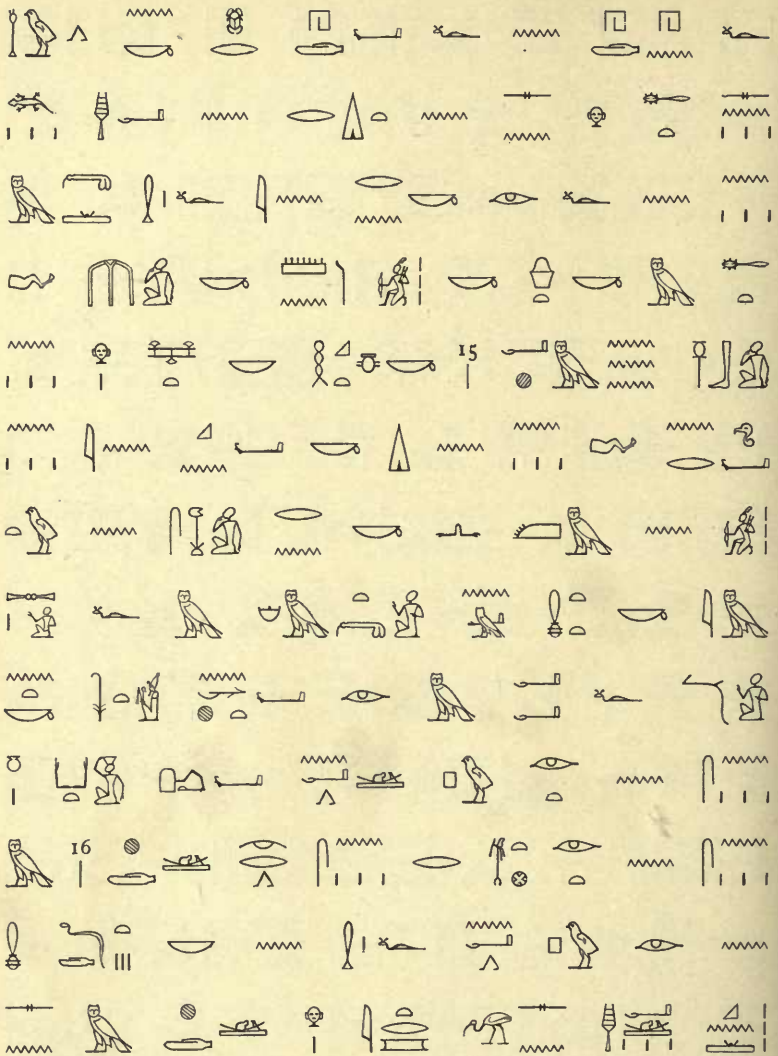
7. *an gem-f ḫesef ā-f (Nemareθ) 7. ḥā en Het-ur āu seḫanen-nef sebtet*
en Neferus uhen-nef nui-f ḫesef em senḫ en θet-nef su er ḫua er ket nut māḫ su
sem er un em sau reḫui-f uāan-nef nu en ḥen-f āḫā-f ḥen[ā]-f mā uā em . . .
 8. *sept ent Uab tā-f-nef fequ er tāḫā āb-f em ḫet neb gem-nef āḫā en hab en*
ḥen-f en ḥāu meru māsa entet ḥer Qemt θes Puarma ḥenā θes Rā-mersekni
ḥenā θes neb nu ḥen-f entet ḥer Qemt seb em sek θes āba rer 9. ḥeq
reθ-s menmen-s āḫāi-s ḥer ḫep āter



- em erġāt per ħentiu er seġet em erġāt seka sekau ħua er ħent en Un āba er-es
 mā lru neb āḫā-en-sen āri mātet āḫā en hen-f seb māša er Qemt her hen-sen
 10 ur sep sen ām 10. kerḫ em seġer en hebā āba-ten ħeft maa ser-nef āba
 em ua ār teġ-f sān en māša ħent ħetrā en ket nut āḫ ħems-ten er iu māša-f
 11 āba-ten ħeft teġ-f ār un ħer neḫu-f em ket nut āmmā 11. sān-tu-en-sen ḫāu
 enen ān-nef er neḫu-f ḫeḫennu māša en meḫ āb āmmā ser-tu-en-sen āba
 em teḫāu teġ ān reḫ-



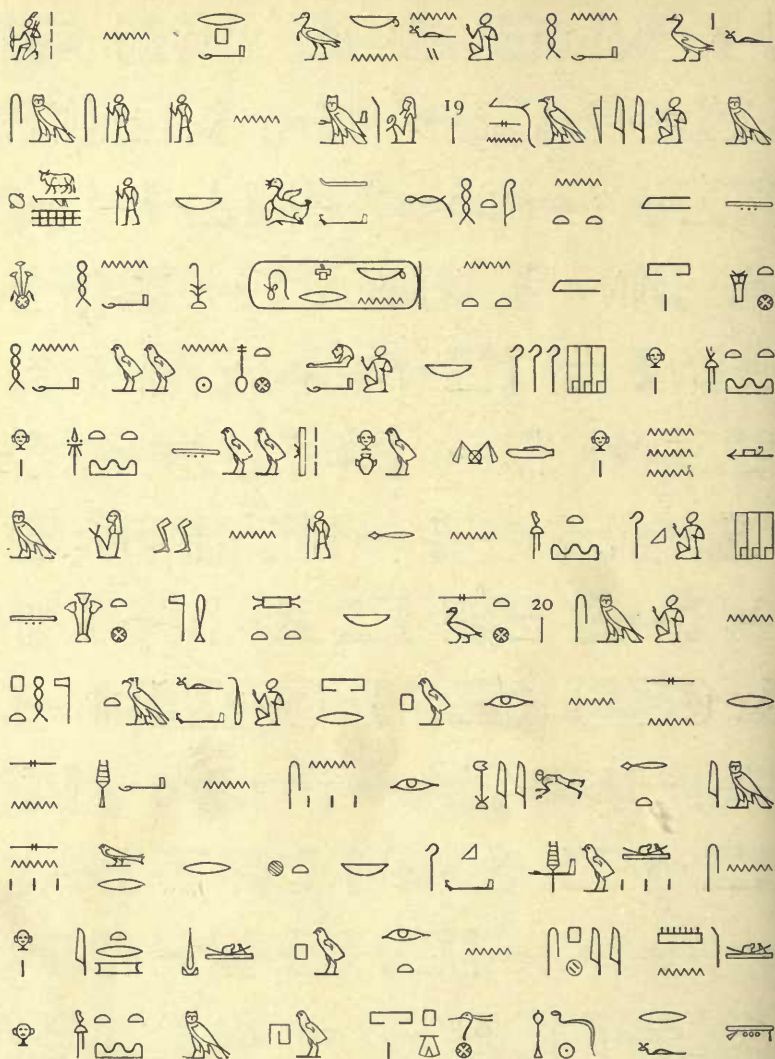
u ās-nef em seneh māsa neheb qennu ṣep en āh-k 12. ā ārit sek em āba 12
reḫ-nek Amen pa neter utu-n ar sper-ṯen er qennu en Uast ḫeft en Āpt
āq-ṯen em mu āb-ṯen em āter unḫ-ṯen em ṣep šarem pet sefeḫ āba em
ābā 13. ser em neb peḫtpeḫt ān un peḫtpeḫt en ṯer em ḫem-f āri-f sau 13
ā em neḫt ā āu āst fā sa en ānṯiu āu uā ṯet-f sa ḫa net-ten em mu nu
ḫau-f sen-ten ta ḫeft-f teṯ- 14. ten nef āmmā en-n uat āba-n em ḫāibil 14
ḫepes-k šamu



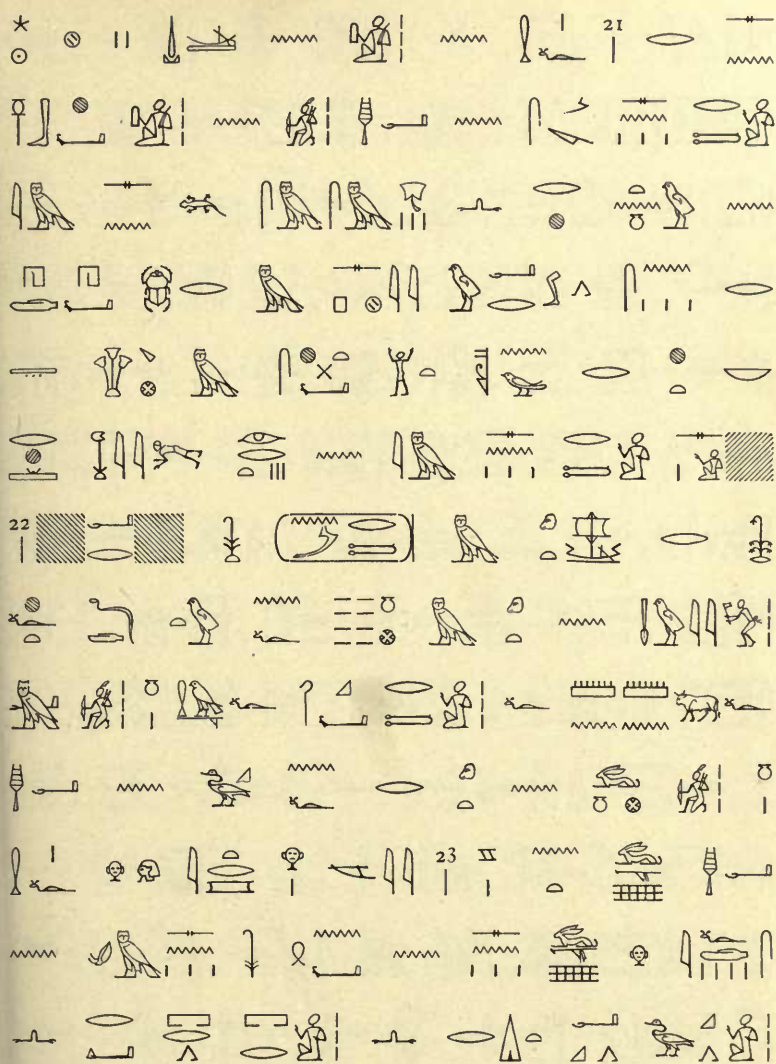
utu-nek *ḫeper heḫ-f en heḫen-f āst āḫā en erḫāt-en-sen her ḫat-sen embah*
hen-f ān ren-k āri-f-en-n ḫepes seḫi-k men māsa-k tat-k em ḫat-n her uat
 15 *neb heqt-k 15. āḫem āb-n ān qen-k tā-en-n ḫepes nerā-tu en seḫa ren-k*
ān qem en māsa ḫes-f em ḫemt nimā mātet-k ām entek suten neḫt āri
 16 *em āāui-f mer nu kat āba nā pu ārit-en-sen em 16. ḫeḫt sper-sen er Uast*
ārit-en-sen mā keḫet neb en hen-f nā pu āri-en-sen em ḫeḫt her āter qem-sen
āḫāu genu



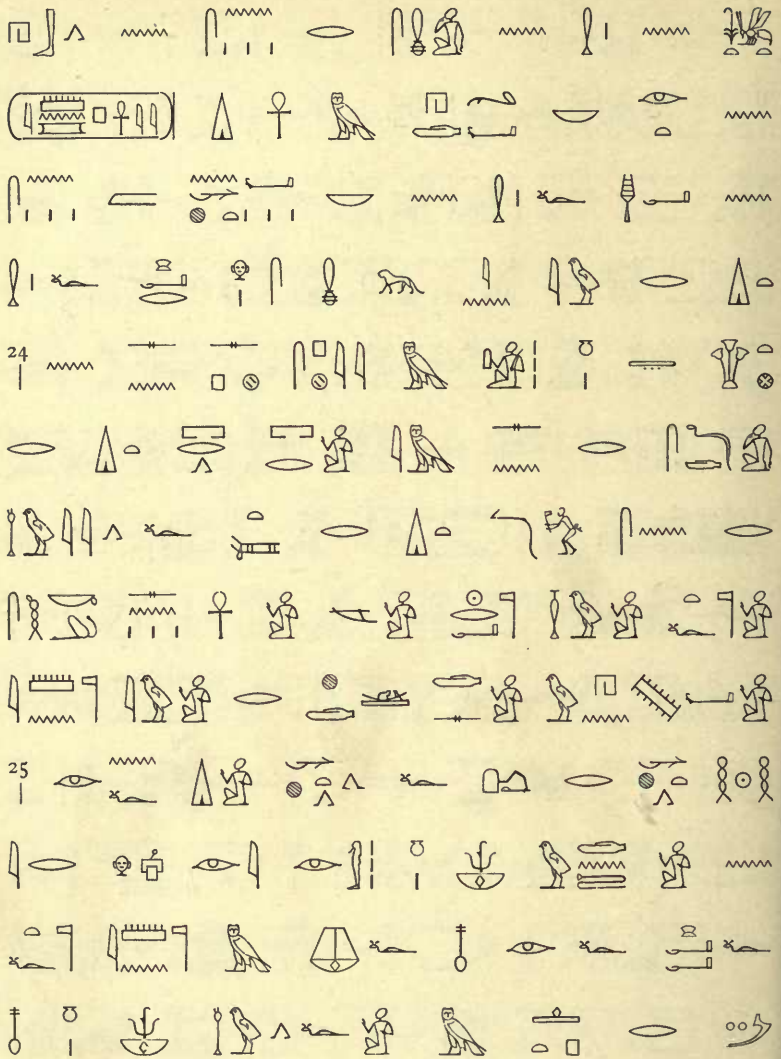
iu em xent xer māsa xennu θest qen neb ent la meht seft em xāi nu
 rā 17. er āba er māsa hen-f āhā en āri xai āat ām-sen ān rex θennu 17
 heq māsa-sen henā āhāu-sen ān em seqeru ānx er bu xer hen-f sem pu
 ārit-en-sen er xent en Suten-henen her ser āba er tāt rex hāu henā suteniu
 nu ta resu ās suten (Nemareθ) hen[ā] 18. suten (Anuapeθ) ser en Māsuās 18
 Sašānq en Per-Āusār-neb-Teftet henā ser āa en Māsuās Teṭ-Āmen-āf-ānx en
 Per-ba-neb-Teftet henā sa-f sems entet em mer māsa en Per-Tehuti-āp-rehhu



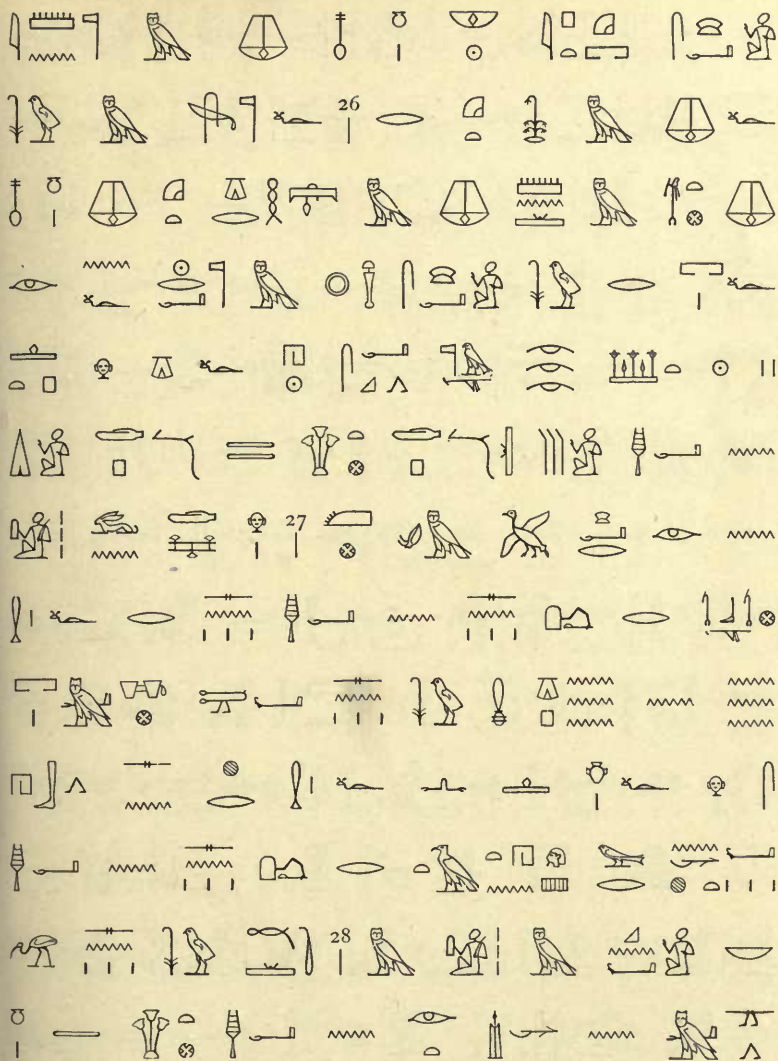
- 19 māša en erpā Baken-nefi henā sa-f sems ser en Māsuās 19. Nesnaqti em Heseb-ka ser neb tā mehet entet em ta resu henā suten (Uasarken) entet em Per-Bast henā Uu-en-Rā-nefert hā neb hequ hetu (?) her āmentet her ābtet tauu her-ābu temt her mu uā em sau reṣui en ser āa en Āment heq hetu ta meht neter hen Netet neb Sat 20. sem en Ptaḥ Tafneḫt per pu āri-en-sen er sen āhā en sen āri ḡai āat ām-sen ur er ḡet neb heq āhāu-sen her āter tā pu ārit en sepi men her āmentet em hu Per-peka het eref ta



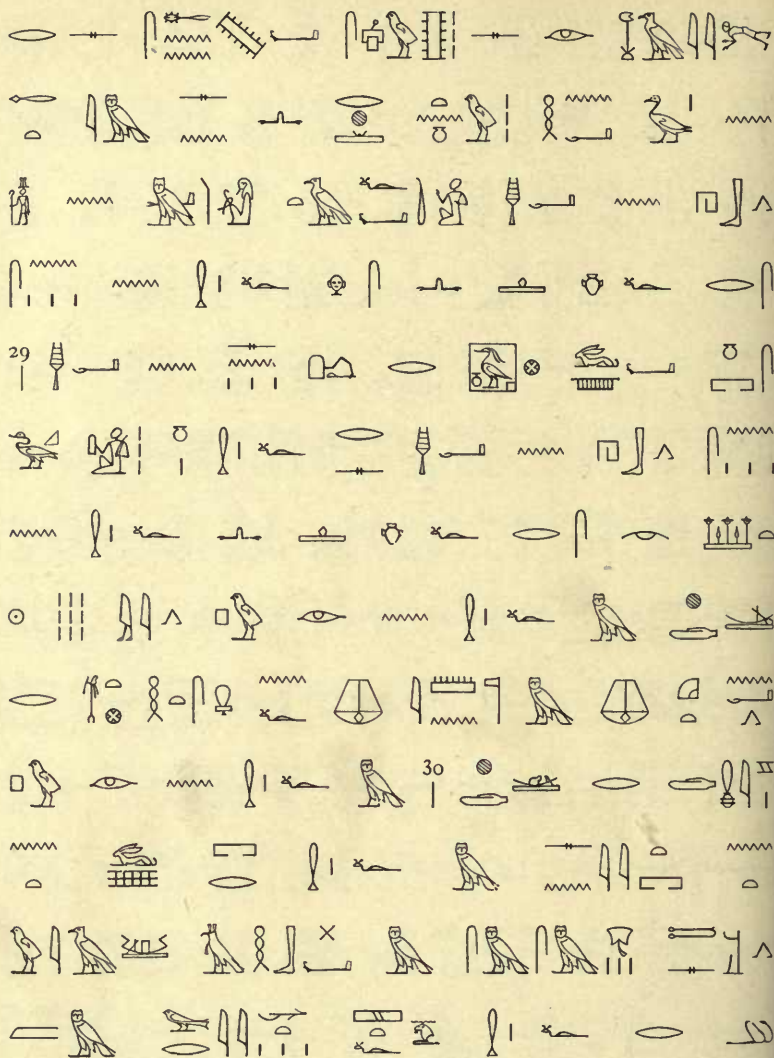
fuat sep sen ta en menfitu en hen-f 21. er-sen abex menfitu en menfitu ahā 21
en sma-sen reθ am-sen as semsem an rex tennu en hefeh xeper em sepi
uar-sen er ta meh em sehet qat qesen er het neb rex xai arit en am-sen reθ
sa 22. ar suten Nemareθ em xent er resu xest te-tu nef 22
hemennu em xent en xerui mā menfitu nu hen-f heq reθ-f menmen-f ahā en
aq-nef er xent en Unnu menfitu nu hen-f her tep ater her meri 23. ent Un ahā 23
en setem-sen su sen-en-sen Un her aft-s an erlū per peru an erlāt aq aqu



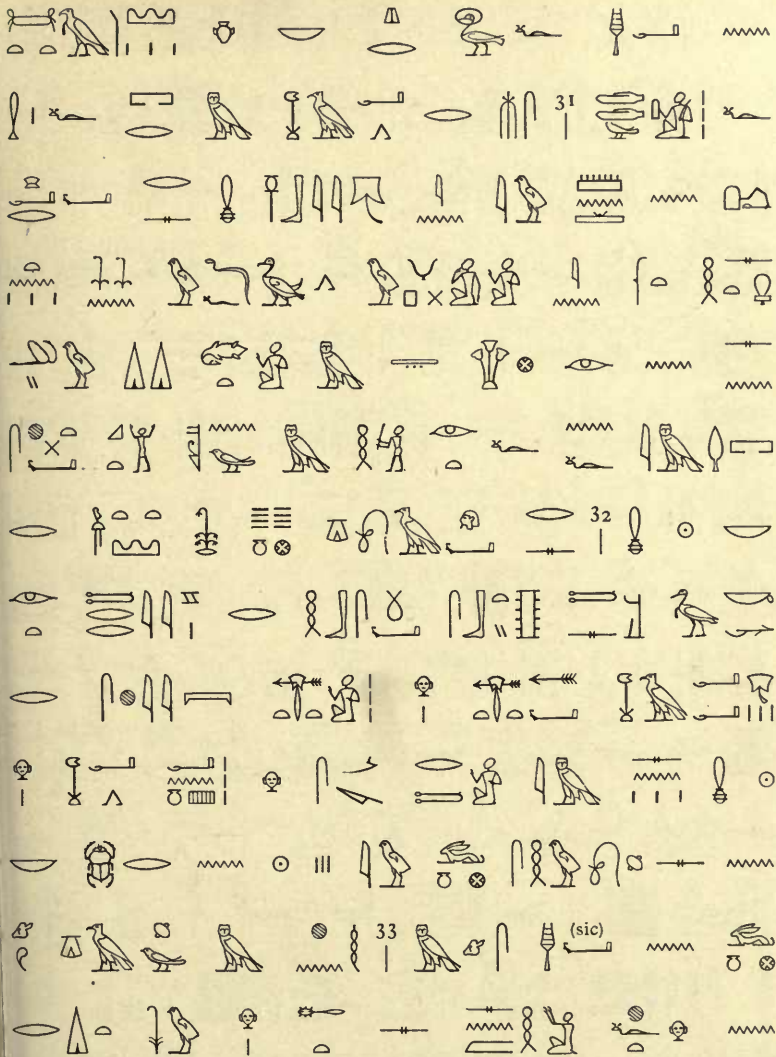
- heb-en-sen er smā en hen en suten net (or bāt) Amen-meri P-ānḫi tā ānḫ en*
heḫ neb ārit-en-sen em neḫt neb en hen-f āḫā en hen-f ḫār her-s mā ābu ān
 24 *āu erḫāt- 24. en-sen sep sepi em menḫtu nu ta meḫt er ḫāt per per ām-sen*
er selēt utui-f tem er ḫāt mer-sen er sek-sen ānḫ-ā mer-ā Rā ḫesu-ā tef-ā
 25 *Āmen āu-ā er ḫeḫ ḫes-ā uhen-ā 25. āri-nef ḫā-ā ḫet-f āba er ḫet heḫ ār*
her-sa āri-ā āru nu āp-renḫil uten-ā en tef Āmen em heb-f nefer āri-f
ḫā-ā-f nefer nu āp-renḫil utu-f-ā em heḫep er maa



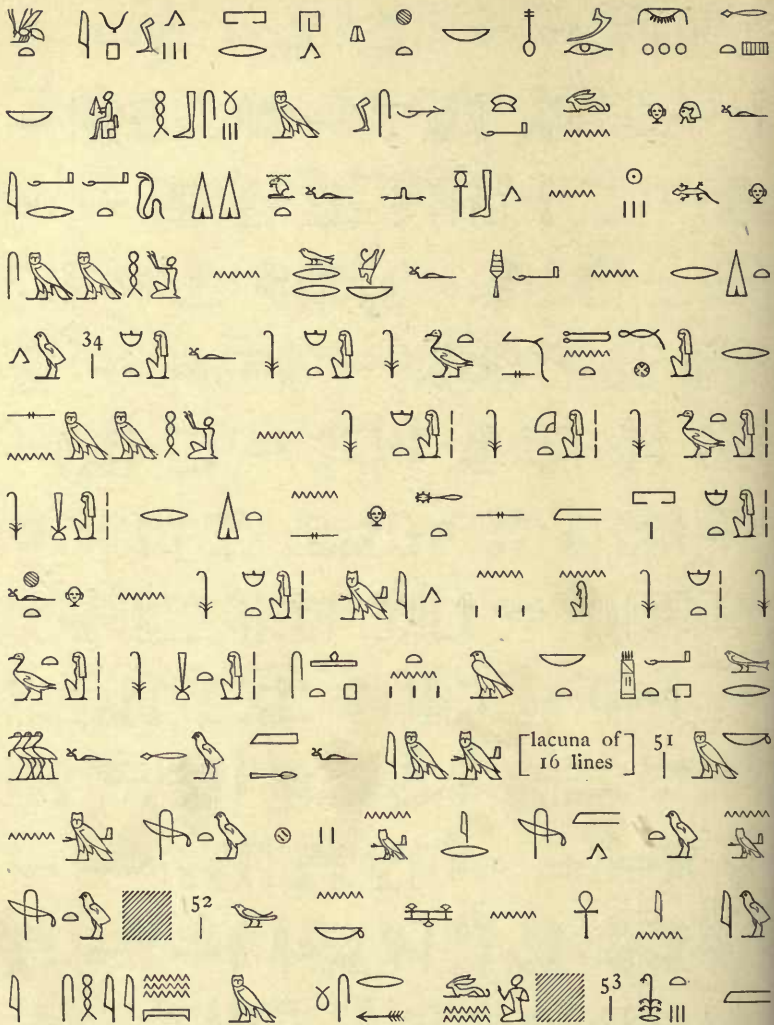
Amen em heb nefer nu heb Apt seḫā-à su em sem-f 26. er Apt resu em heb-f
 nefer nu heb Apt kerḫ em heb men em Uast heb àri-nef Rā em sep tep seḫā-à
 su er per-f hetep her nest-f hru seāq neter abet ḫemet sat hru sen ḫā-à tep tau
 meht tep tebā-à āhā en menfitu un ḫi her 27. Qemt setem pa ḫār àri-en-ḫen-f
 er-sen āhā-en-sen āba er Uaseb Per-mātēt het-sen su mā kep en mu heb-sen
 ḫer ḫen-f àn hetep àb-s her-s āhā-en-sen āba er Tatehen ur neḫt qem-sen su
 meḫ-θ 28. em menfitu em qen neb nu ta meht āhā en àrit àn (?) en māseb 28



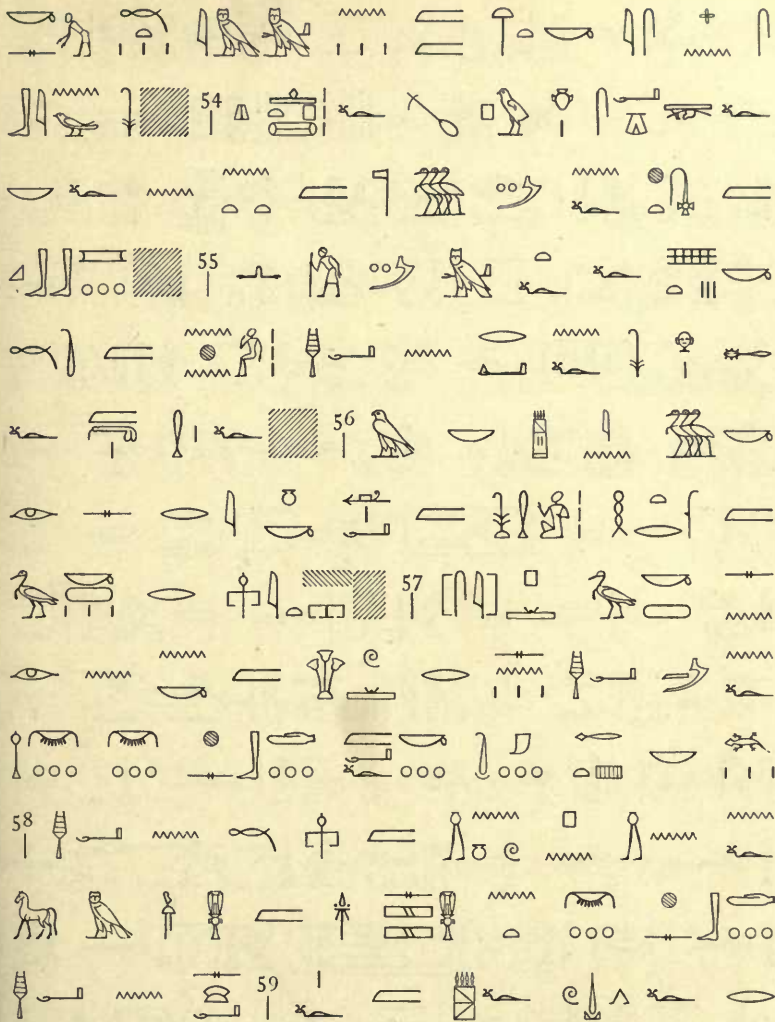
er-es seḫanen sau-s ari ḫai āat ām-sen ān reḫ tennu ḫnā sa en ser en Mā
 29 [suaš] Tafneḫt āḫā en heb-sen en ḫen-f ḫer-s ān ḫetep āb-f er-es 29. āḫā-
 en-sen āba er ḫet-bennu un ḫen-s āq menfitu nu ḫen-f er-es āḫā en heb-sen
 en ḫen-f ān ḫetep āb-f er-es ābeḫ [uā] sat hru pauḫ i pu ari en ḫen-f em ḫeḫ
 30 er Uast ḫetes-nef ḫeb Amen em ḫeb Apet nā pu ari en ḫen-f em 30. ḫeḫ er
 ḫemā ent Un per ḫen-f em senit ent uāa neḫeb em semsem ḫes emem urit
 seft ḫen-f er peḫ



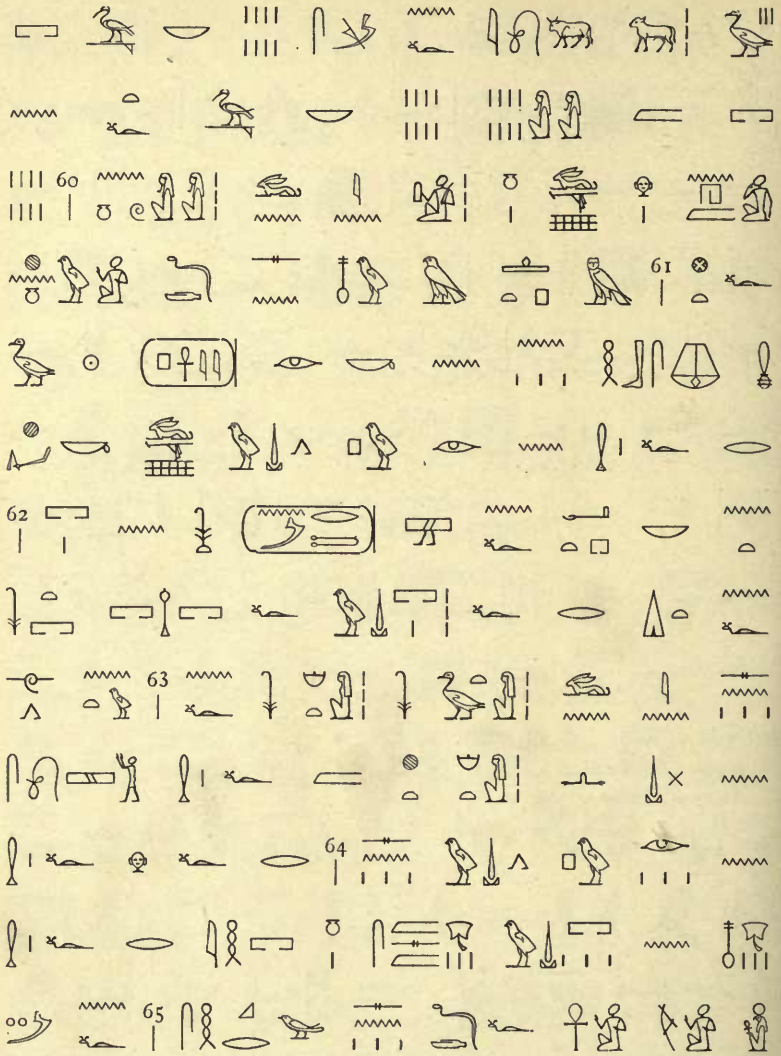
Satet āb neb ḫer seḫ-f āḫā en ḫen-f per em ḫāā er 31. meḫḫeḫ-f ḫāār 31
 eres mā ābi ān āu men en āba-ten enen nḫefa uāp-ā ān trāt ḫetes peḫiu
 fāḫā senḫet-ā em ta meḫ āri-en-sen seḫet qat qesen em ḫu ārit-f-nef ām er
 āmentet res ḫemennu ḫua er-es 32. mā hru neb ārit ḫereri er ḫebs seḫti 32
 ḫes bak er seḫi satetiū ḫer satet ḫāāā ḫer ḫāā ānnu ḫer sma reḫ ām-sen mā
 hru neb ḫeper en hru ḫemet āu Unnu seḫuu-a-s en fent ḫa em 33. ḫenem-s 33
 āḫā en Unnu erḫāt su ḫer ḫat-s senemeḫ ḫeḫt en



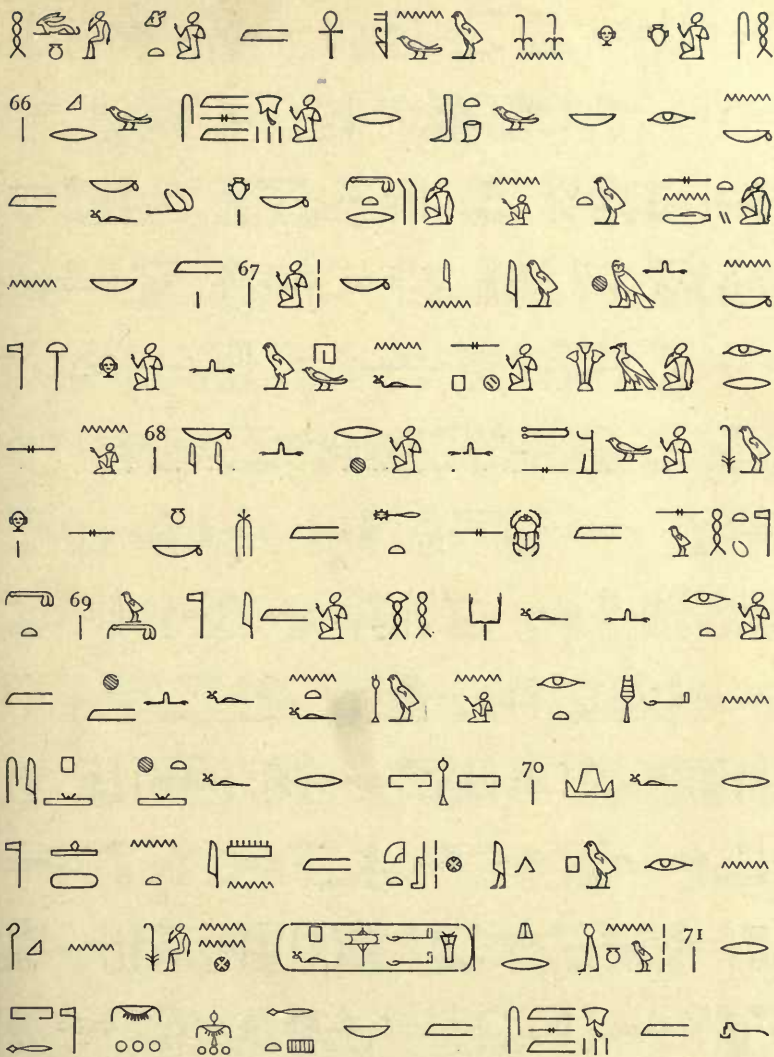
net (bāt) āpu per h[a] xer xet neb nefer maa nub āat neb seps ḥebsu em sens (?)
 xāā un ḥer ṣep-f āārāt tātā seft-f ān āb en hru ās ḥer se[n]emmeḥ en urer-f
 34 āḥā en erfāt iu 34. ḥemt-f suten ḥemt suten sat Nes-ḥent-meh er senemmeḥ
 en suten ḥemt suten āpt suten sat suten sent erfāt-en-s ḥer xat-s em per ḥemt
 xeft en suten ḥemt māā-[i]en nā suten ḥemt suten sat suten sent seḥelep-ten
 51 Ḥeru nebt āḥāt ur baiu-f āau māāxeru-f āmmā 51. em-k nemā
 52 semtu sep sen nemā ār sem-tu nemā semtu 52. nek uat en ānḫ ān āu-
 53 ā seḥi em beser un-nā 53. reset em



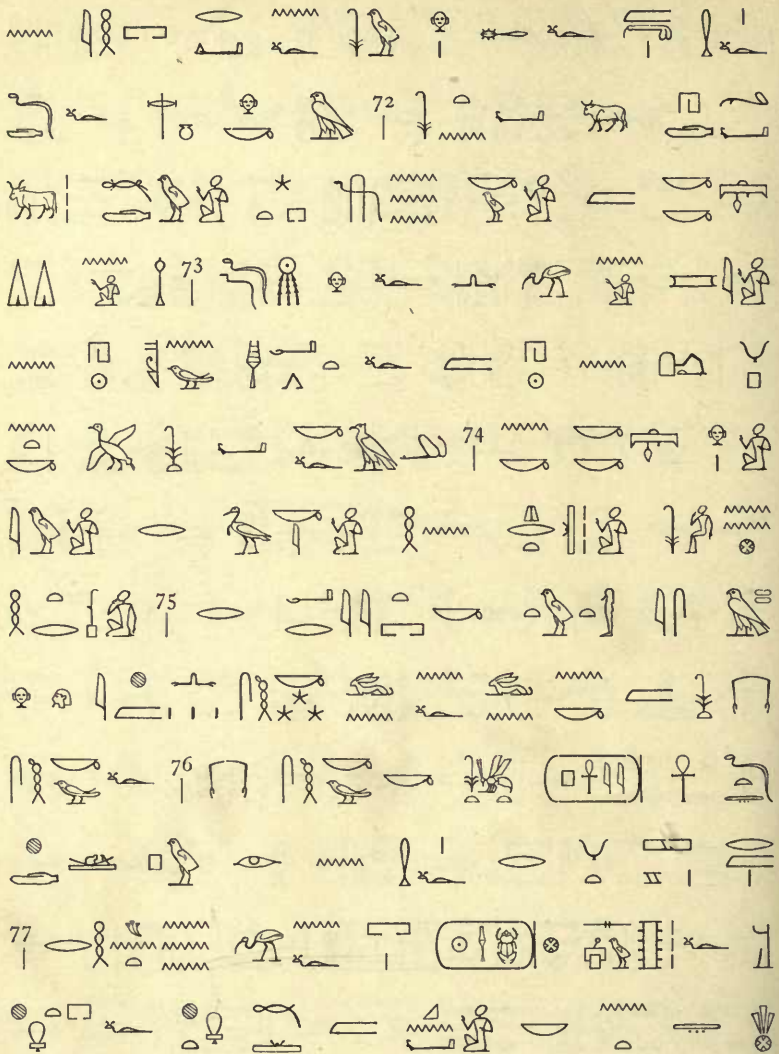
kes meht ämmā-n emem ʕaibet-k äs un-s bān su 54. ʕer hetep-f 54
 hem pu äb säk-f neb-f en entet em neter baiu maa-nef ʕet em qebeb
 55. än äau maa tef-f sept-k meht em nexenu ähā en erfā-nef su her ʕat-f 55
 embah hen-f 56. Heru neb ähāt än baiu-k äri-s er-ä nuk uā em 56
 suten henu heträ em bak er per-hel' 57. . . [sä]p bak-sen äri-nā-nek 57
 em hau er sen ähā maā-nef het nub ʕesbet māfek ʕemit äat neb äs 58. ähā 58
 en meht per-hel' em ännu pen än-nef semsem em unemi sešes em äbt sešes ent
 nub ʕesbet ähā en sʕāā 59. -f em ähāt-f utā-f er 59



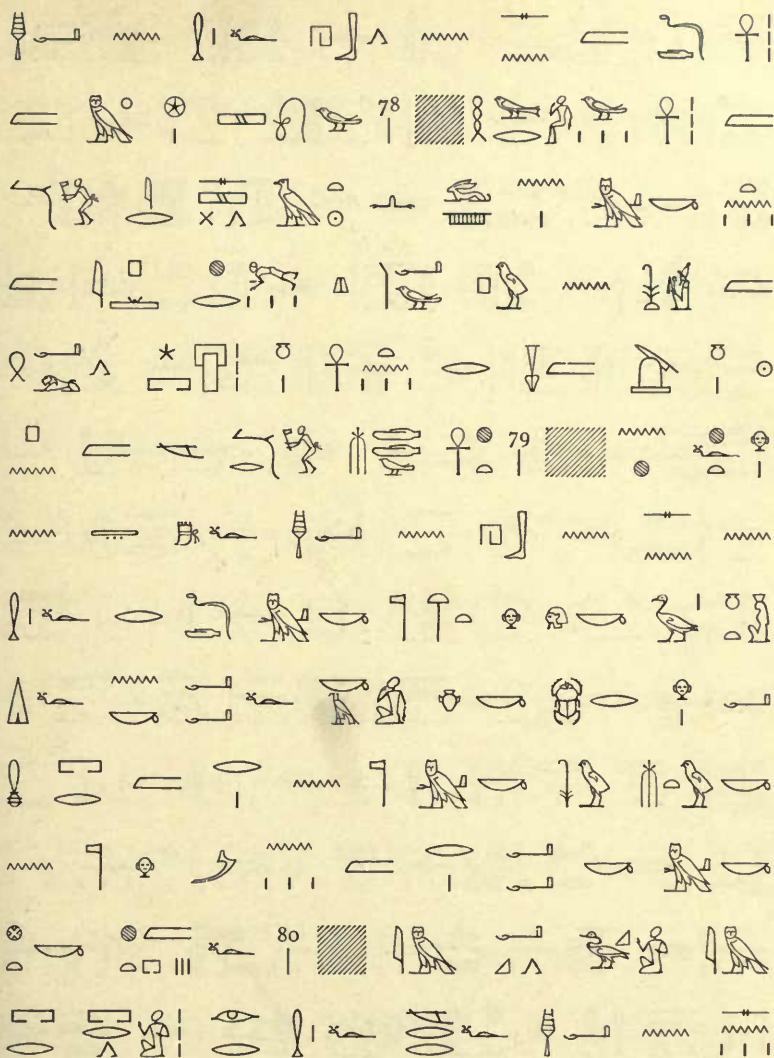
per Tehuti neb kemennu sma-nef āua unṭu apṭ en tef Tehuti neb kemennu
 60 kemennu em Per kemennu 60. un ān menfitu nu Un her nehem ḡennu tēṭ-sen
 61 neferu Heru hetep em 61. nut-f sa Rā P-ānyī āri-k en-n ḡebs mā ḡu-k Un utā
 62 pu āri en ḡen-f er 62. per en suten Nemareḡ sem-nef āt neb ent suten per peru-
 63 ḡel-f utā-f er ṭāt-nef sta-entu 63. nef suten ḡemt suten sat un ān-sen suās
 64 ḡen-f em ḡet ḡemt ān tā en ḡen-f ḡrā-f er 64. sen utā pu āri en ḡen-f er
 65 āḡ nu semsem utā en neferu maa-nef 65. seḡeḡer-sen tēṭ-f āny-ā meri-ā Rā



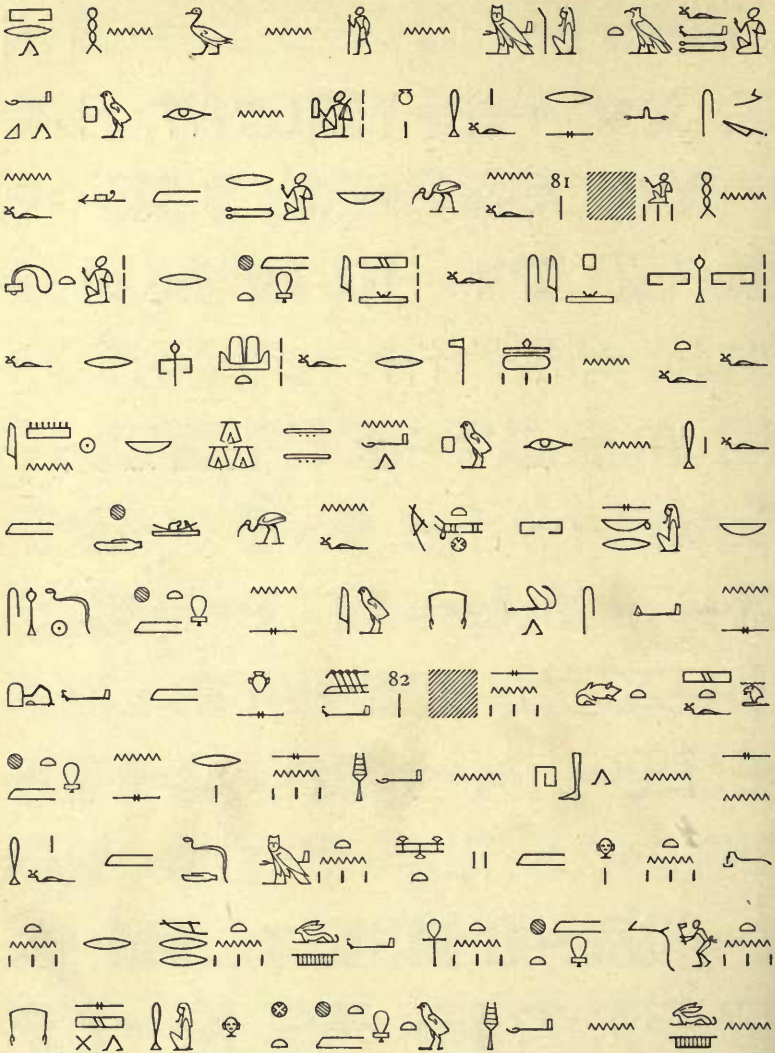
ħunnu fent-ā em ānḫ qesenu enen ħer āb-ā seħe- 66. *-qer semsemu-ā er* 66
beta neb āri-nek em kef āb-k meter-nā-tu senḫit en neb ħes 67. *ret-k ān* 67
āu ħem-nek neter ħaibit ħer-ā ān uh-nef sep-ā ħa āri-s-nā 68. *ki ān reḫ-ā* 68
ān thes-ā su ħer-s nuk mes em ħat s-ħeper em suħt met- 69. *u neter ām-ā uaḫ* 69
ka-f ān ārit-ā em ħem-f entef utu-nā ārit āħā en sāp ħet-f er peru-ħet
70. sent-f er neter ħetep ent Amen-em-Āpt i pu āri en ħeq en Suten-ħenen 70
Pef-āā-Bast ħer ānnu 71. *er per-āā nub ħet āat neb em semsem em setep* 71



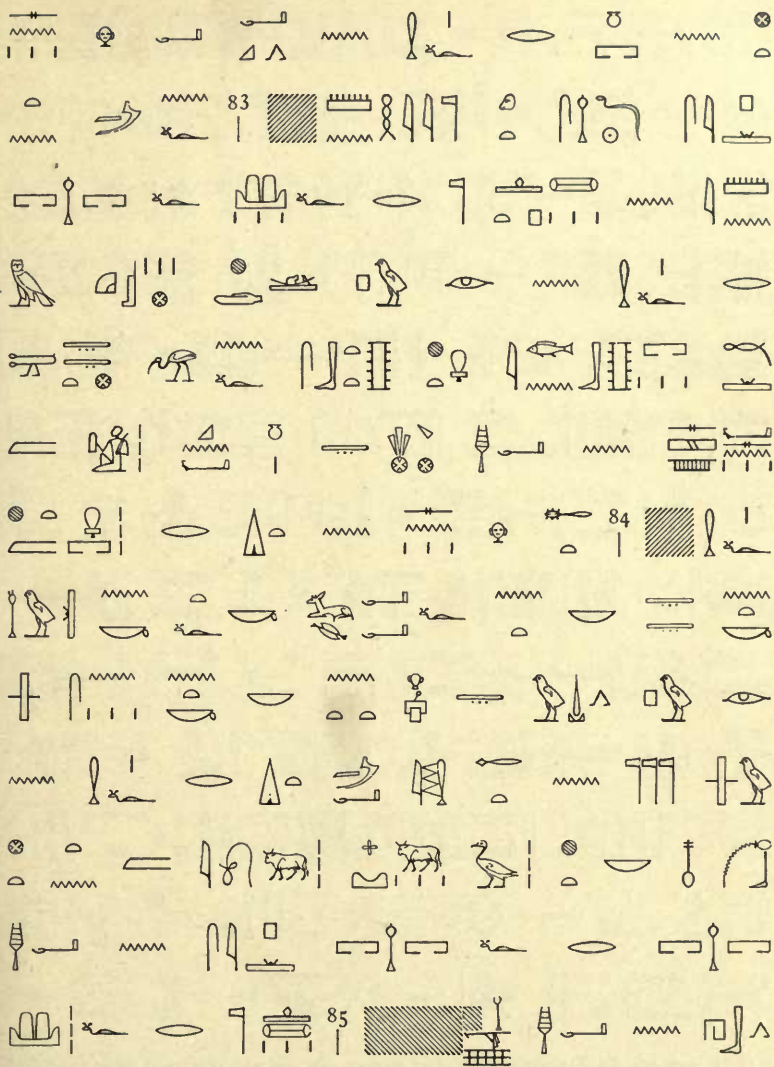
- 72 en āh er-tā-nef su her xat-f embah hen-f tet-f net hrā-k Heru 72. suten next
 73 ka hef kauit sešetü-ā fual met-kuā em kek fāfā-nā 73. helet her-f ān gem-nā
 74 mer-ā en hru qesen āhāt-f em hru en āba āp entek pa suten next kefa- 74. nek
 75 kek her-ā āu-ā er bakā hen xert-ā Suten-henen hetrā 75. er ārit-k tut ās
 76 Heru-xuti her tet āxemu seku un-nef un-nek em suten ān sek-f 76. ān sek-k
 77 suten net (or bāl) P-ānxi ānχ tetta xet pu āri en hen-f er āp se er kes 77. Rehent
 gem-nef Per Xerp-xeper-Rā sau-f θes xetem-f xetem meh em qen neb ent ta meh



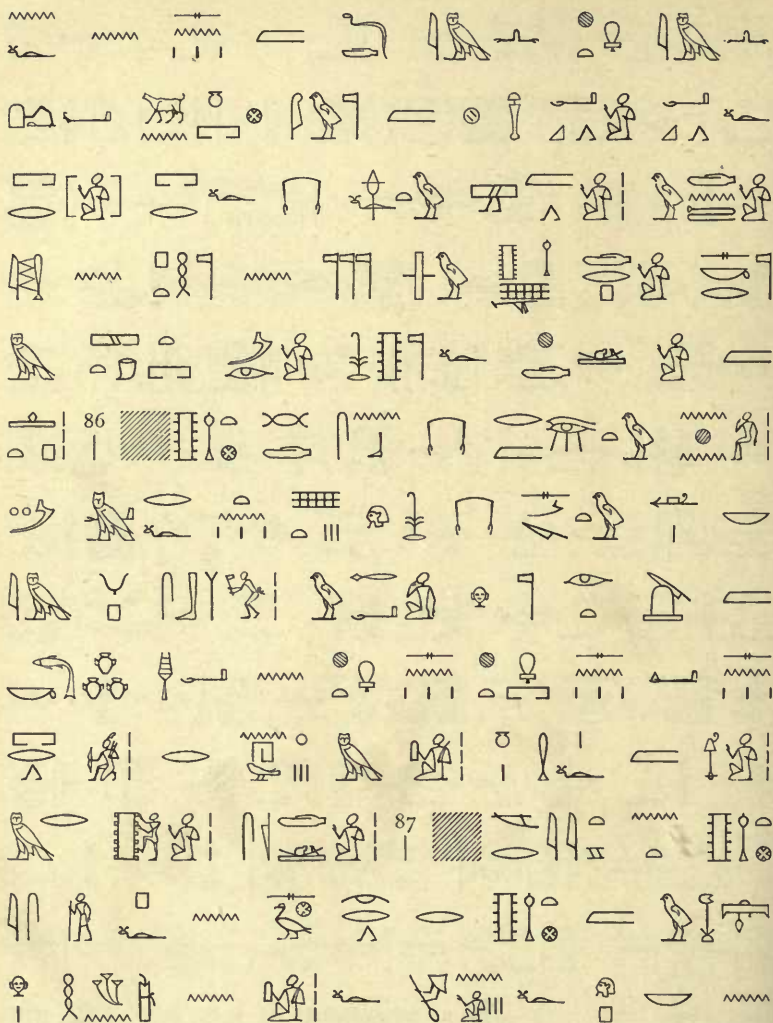
āhā en hen-f heb-en-sen em teṭ ānḫu em mit (?) sua 78. huru 78
ānḫu em mer ar seš at an un-nā mā-k-ten em āp ḫer ḫerāā (?) pu en suten
em senār sebau nu ānḫ-ten er sam nemmat nu hru pen em mer mer mestet
ānḫet 79. nḫ ḫeft en ta ter-f āhā en heb-en-sen en hen-f er teṭ mā-k
neter ḫabit her teṭ-k sa Nut fā-f-nek āāui-f ka āb-k ḫeper her ā mā per
em re en neter mā-k su mestu-k en neter her maa-n em re āāui-k mā-k nut-k
ḫelem-f 80. ām āq āq ām per peru āri hen-f merer-f āhā-en-sen 80



- per hen sa en ser en Mā[suas] Tafneχt āq pu āri en mensitu nu hen-f er-es
 81 ān sma-nef uā em reθ neb qem-nef 81. hen netu er χetem ās-f sāp
 peru-hef-f er per-hef sent-f er neter helepu en tes-f Amen-Rā neb nest taiu nā
 pu āri en hen-f em χet qem-nef Mertem Per-Seker neb sehet χetem-nes āu
 82 ān peh-s fā-nes āba em āb-s sešep 82. sen sentet seft χetem-nes re-
 sen āhā en heb-en-sen hen-f em teχ mā-ten uat sen em hrā-ten setep-ten er
 merer-ten un ānχ-ten χetem mer-ten ān seš hen-ā her nut χetemtu āhā-en-un



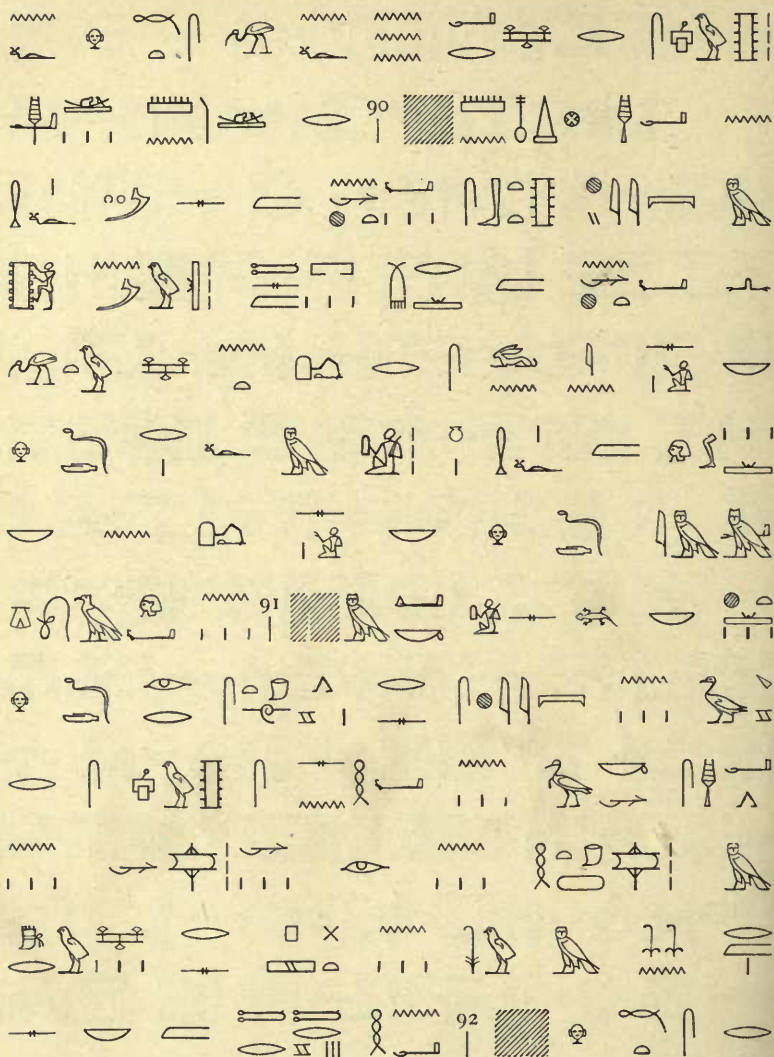
sen her ā āq en hen-f er xennu en nut-ten maā-nef 83. Menḥi xent 83
 seḥet sâp peru-ḥet-f sent-f er neter hetepu en Amen-em-âpt xet pu âri en hen-f
 er ḥettauit gem-nef sebtet xetem ânebu meḥ em mensitu qen nu Ta meḥ âḥâ en
 ses-sen xetem er-tât-en-sen her xat 84. [sen] hen-f utu-nek tef-k âuââ-f 84
 ent neb tauî entek âm-sen entek neb entet her-sa ta utû pu âri en hen-f er-tât
 maâ âb âat en neteru âmu nut ten em âua unḥu apt xet neb nefer âb âḥâ en
 sâp peru-ḥet-f er peru-ḥet sent-f er neter hetepu 85. Aneb-ḥet âḥâ en heb- 85



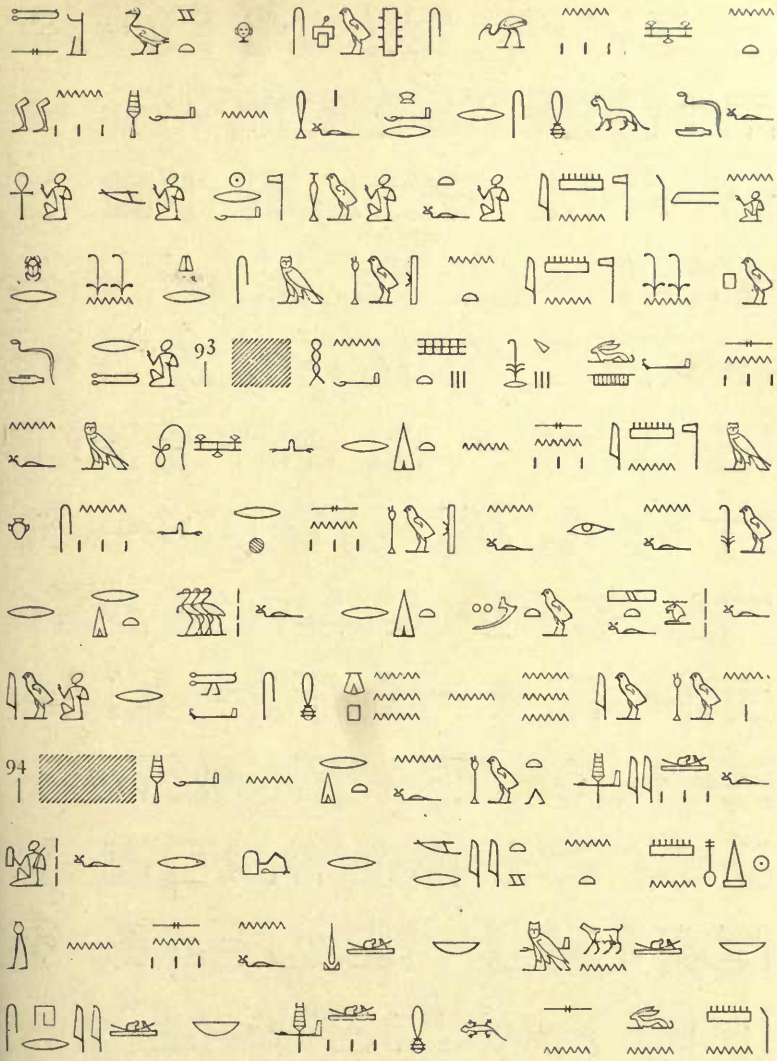
- nef en sen em tet am xetem am aba xennu Su em sep tet aq-a aq-f per-[a]
 per-f an xesefu semu ufen-a ab en Ptaḥ en neteru amu Aneb-ḥet tetp-a*
 86 *Seker em setat maa-a aneb-resu-f xet-a em hetep 86. Aneb-ḥet at
 senb an rem-tu nexenu maa mā ref-ten sept tet res an smatu uā neb am
 ap sebāu uā her neter arit nemmat em xak abu ahā en xetem-sen xetem-
 sen tā-sen per menfitu er neh em menfitu nu hen-f em hemu mer qet seqetu*
 87 *87. merit ent Aneb-ḥetet as ser pef en Sa sper er Aneb-ḥetet em uxa
 her hen en menfitu-f xennu-f tet neb en*



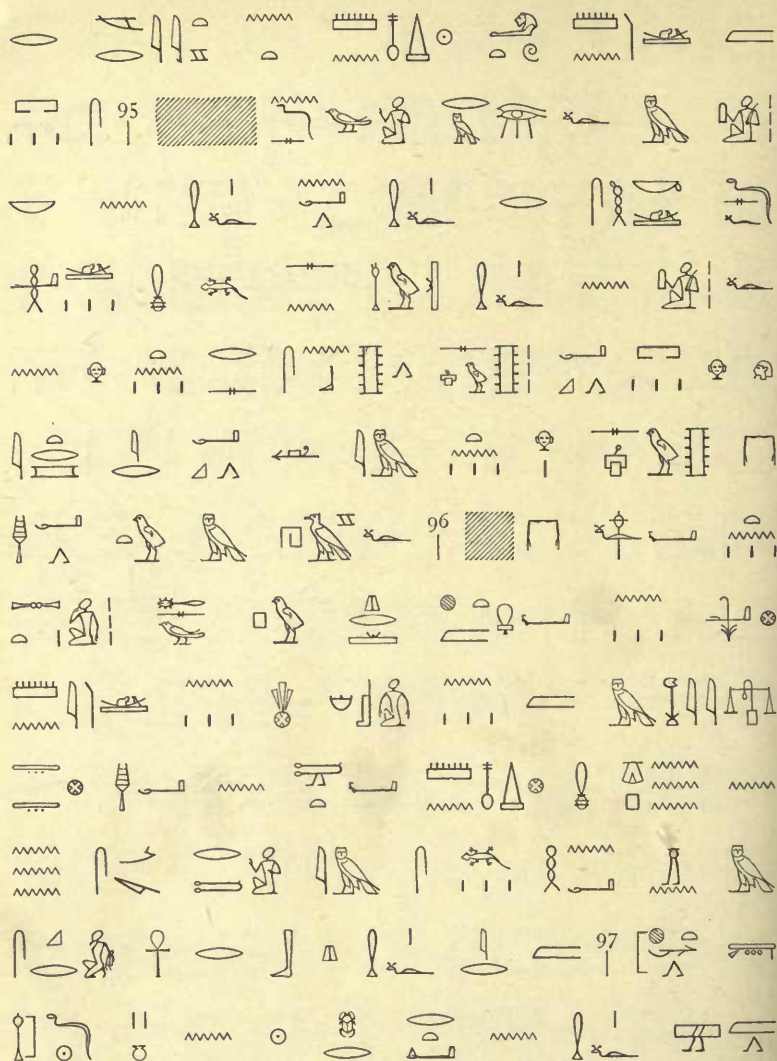
menfitu-f [tem]t reθ 8000 her hen en sen ur sep sen māk Men-nefer meḥ em
 menfitu em tep neb nu ta meḥt pert [?] beḥet per neb sent her nemesmes ḫāi
 neb nu 88. sebtet qeḥ ḳesem ur em ārit en ḥemt er ḫet āter em rer ābtet 88
 ān qemtu āba ām meḥt ḫi meḥ em āua peru-ḥet āper em ḫet neb ḥet nub ḫemt
 ḥebs neter senθrā āsen seft sem-ā tā-ā ḫet en seru meḥ un-ā en-sen sept-
 sen ḫeper-ā em 89. hru er i-ā ḥems pu āri-nef her semsem ān neḥti- 89
 nef uri-f ḫet pu āri-nef em sent en ḥen-f ḥet ta er-f ḫua sep sen sper ḥen-f
 er Aneb-ḥetet menā-



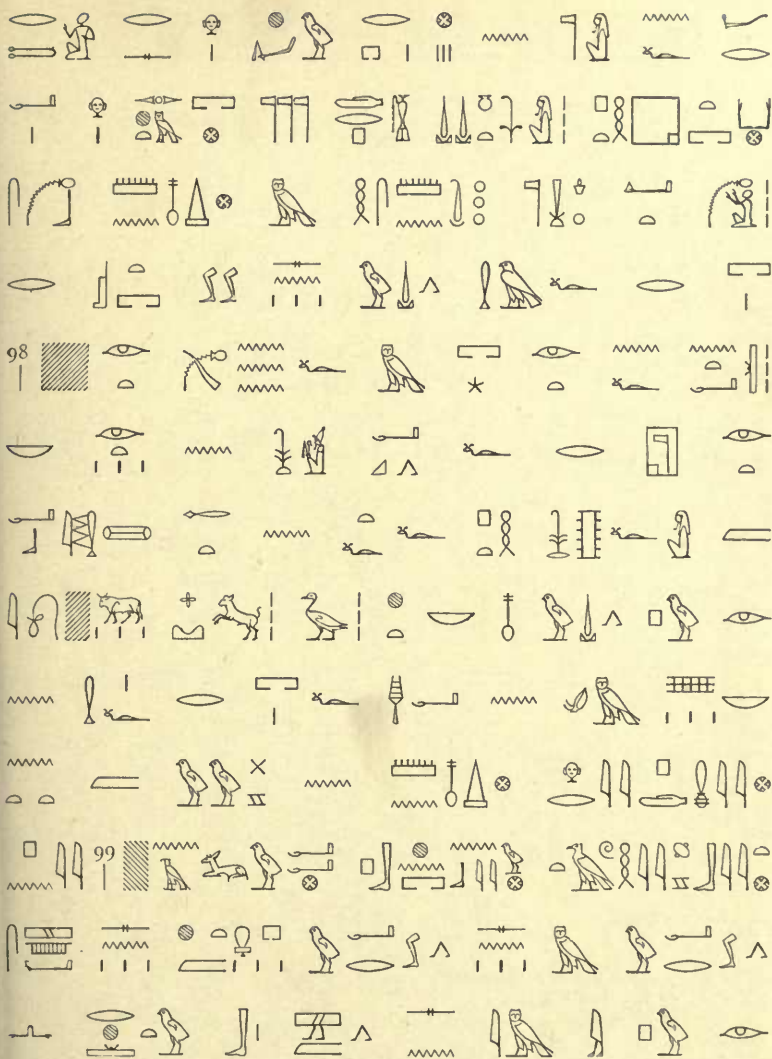
- 90 *nef her meht-s gem-nef mu ar er sau aḥāu menā er 90. [merit ent] Men-nefer āḥā en hen-f maa-s em next sebtet ḫi em geṭ nemau ḥesemu āper em next ān qemtu uat ent āba er-es un ān sa neb her teṭ re-f em mensītu nu hen-f em*
- 91 *ṭep-reḥ neb en āba sa neb her teṭ ammā kūaa-n 91. māḥ mensītu-s ās neb ḫet her teṭ āri sta er-es seḫi-n sa er-es sau-s senḫ-n bak seāḥā-n ḫetu āri-n ḥetau em ḫeru er-es peṣt-n su em enen er ḫes-s neb em ḥerḥer*
- 92 *henā 92. her meht-s er*



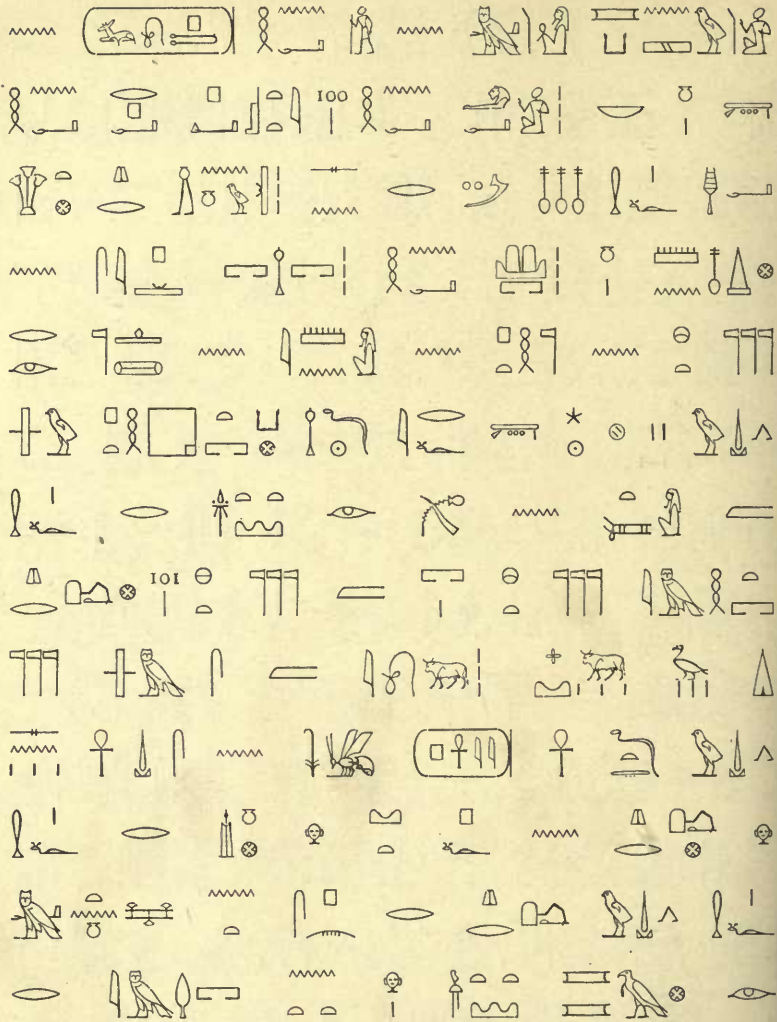
93. ħnā sept reset un-sen nef em ua ān erfāt
 en sen Amen em āb-sen ān reḫ-sen utu-nef āri-nef su er erfāt baū-f erfāt
 maatu sefit-f āu-ā er 94. āḫā en
 erfāt-nef utut āḫāi-f mensitu-f er āba er merit ent Mennefer ān en-sen nef
 kū neb māḫen neb seheri neb āḫāu mā ās-sen un menā



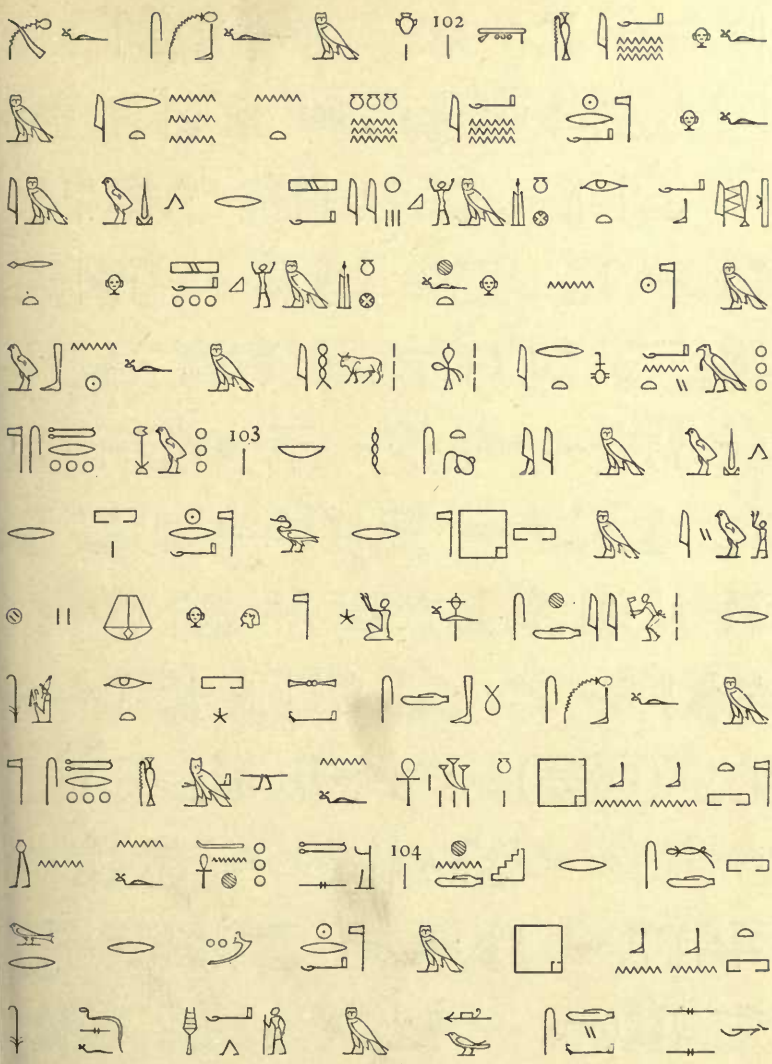
- 95 *er merit ent Mennefer hātu menā em peru-s* 95. *nefes rem-f em men-
fitu neb en hen-f nā hen-f er sek tesef āhāu mā ās-sen utu hen-f en menfitu-f
en hrā-ten er-es senb sau āq peru her šep āter ār āq uā ām-ten her sau ān*
- 96 *āhā-tu em ha-f* 96. *ān ḫesef-ten θest ḫas pu ḫer ḫetem-n qemā
menā-n meht hems-n em māḫai tauī āhā en θet Mennefer mā ḫep en mu*
- 97 *sma reθ ām-s ās hnā ān em seger ānḫ er bu ḫer hen-f ār em* 97. [*ḫet la
het*] *sen en hru ḫeper erlāt en hen-f sem*



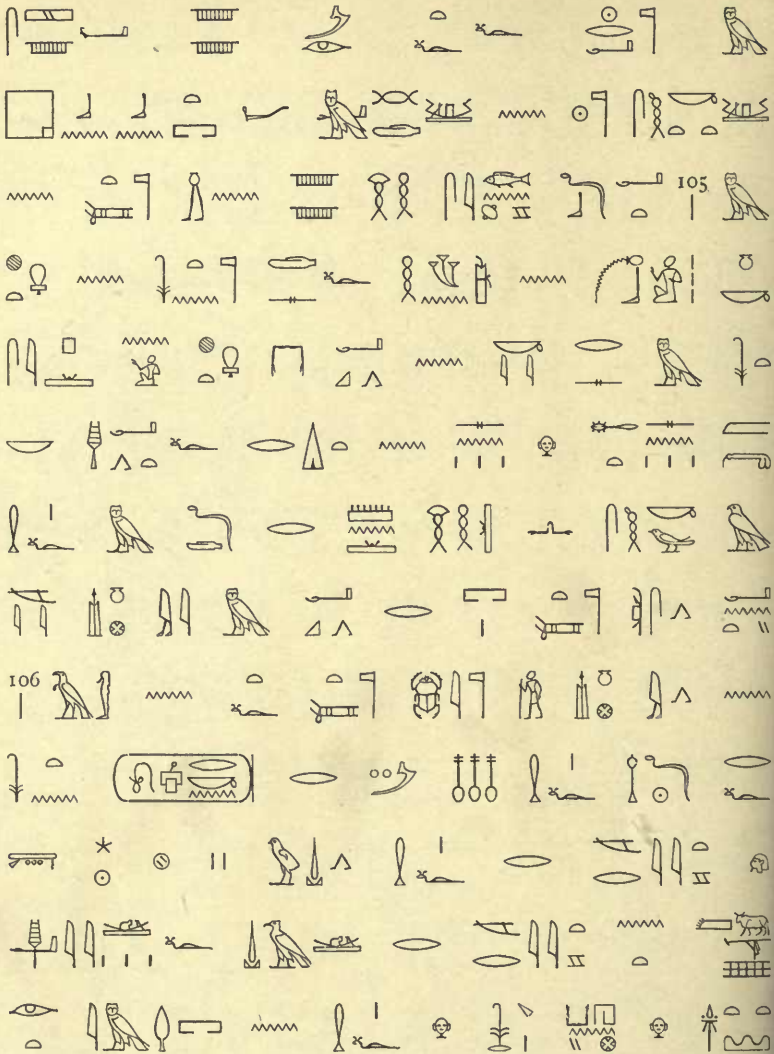
reθ er-es her χu er peru en neter nef ser (or tēser)-ā her Seχem neteru tēp
 tatātsu Ptaḥ-ḥet-ka seāb Mennēfer em ḥesmen neter sentrā fāt ābu er āusēt
 reθ-sen utā ḥen-f er per 98. [Ptaḥ] ārit āb-f em seba (?) ārit-nef entāu neb 98
 ārit en suten āq-f er neter ḥet ārit āb āat en tef-f Ptaḥ āneb res-f em āna
 unḥu reu χet neb nefer utā pu āri en ḥen-f er per-f āḥā en setem sept neb
 entet em uu en Mennēfer Ḥeriḫemāi Peni 99. . . . naāuāā Pebeχennebiu 99
 Tauḫibit seš-sen χetem uār-sen em uār ān reχtu bu sem-sen ām i pu āri



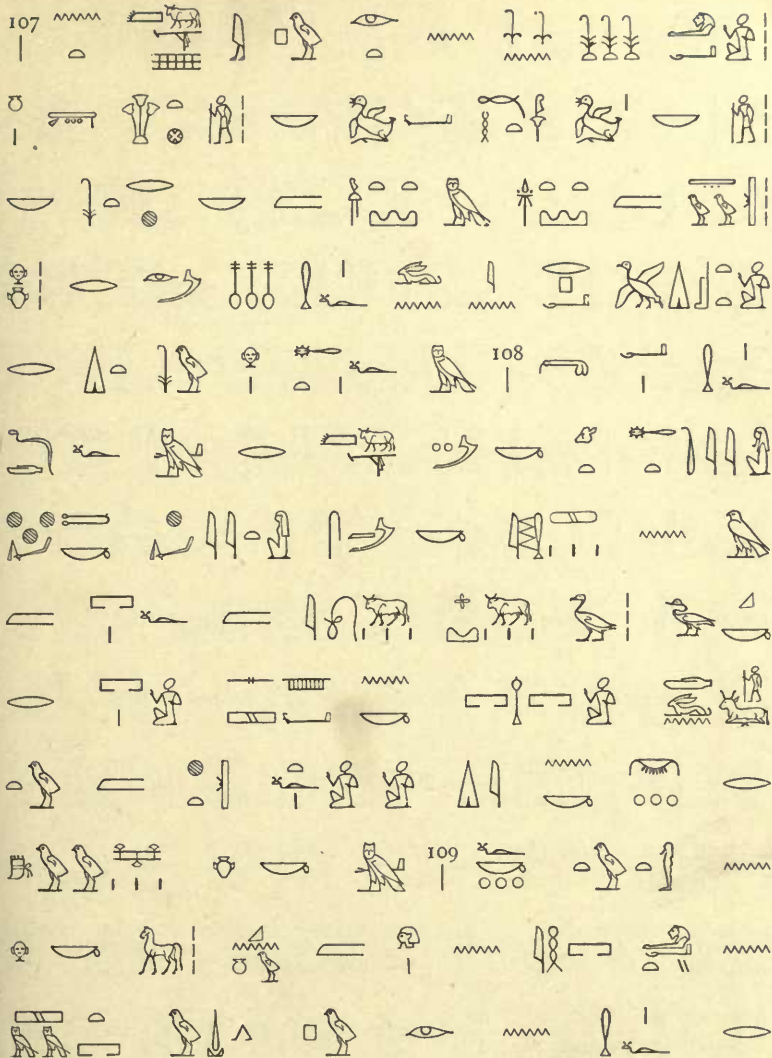
en Ānuapeθ hnā ser en Mā [suas] Merkanesu hnā erpā Peṣā-Āusetetā
 100 hnā hāu neb nu ta meht ẖer ānnu-sen er maa neferu hen-f āhā en sâp
 peru-ḥet hnā sent nu Mennifer er āri neter ḥetep en Āmen en Ptaḥ en paut
 neteru āmu Ptaḥ-Ḥet-Ka ḥet āref ta ẖua sep sen utā hen-f er āblet āri āb en
 101 Ātmu em ẖerāba 101. paut neteru em per paut neteru āmaḥet neteru ām-s em
 āua unẖu reu ẖā-sen ānẖ utā senb en suten net (or bāt) P-ānẖi ānẖ ẖetta
 utā hen-f er Ānnu ḥer ẖut pef en ẖer-āba ḥer mātennu ent Sep er ẖer-āba
 utā hen-f er ām entet ḥer Āmentet Mertī āri



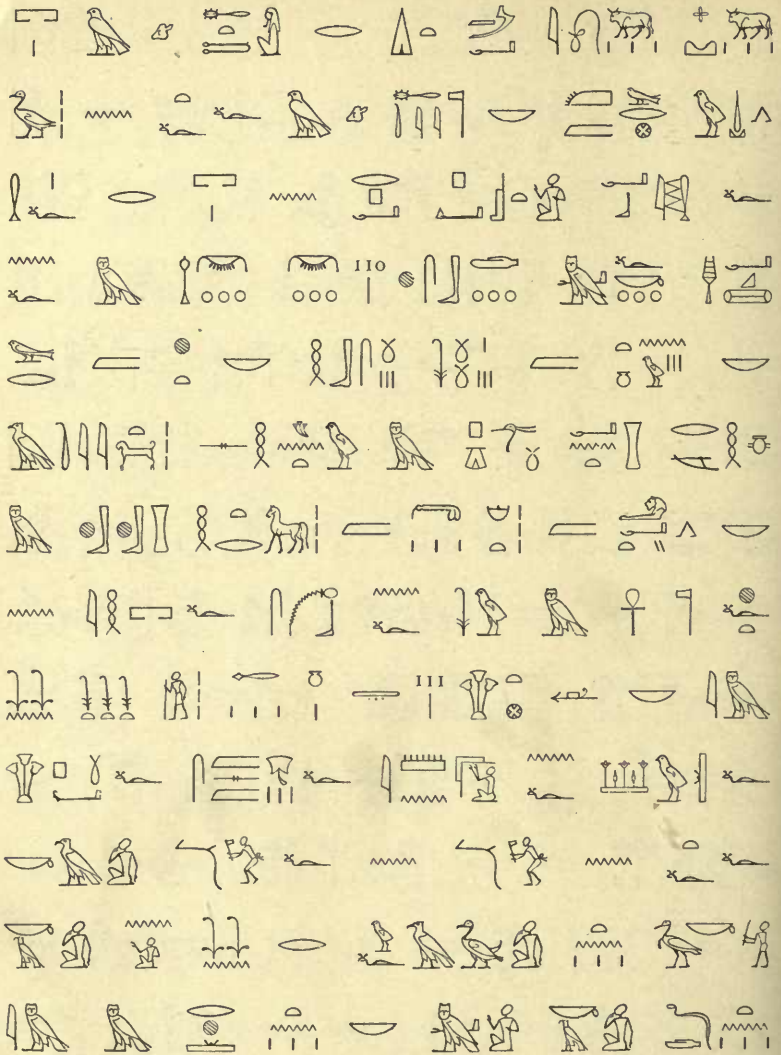
āb-f scāb-f em āb 102. Ta-qebh āā hrā-f em ārt ent Nu āā Rā hrā-f ām 102
 utā er Sāiqa-em-Ānnu ārit āb āat her Sāiqa-em-Ānnu xeft en Rā em uben-f
 em āhu her ārt ānti neter senber xau 103. neb nefem set i em utā er per Rā 103
 āq er neter-her em āiu sep sen her-heb her neter tua xesef sexeči er suten ārit
 per tua the seteb scāb-f em neter senber qebh mās-nef ānχu nu Het-benbenet
 ān-nef ānχu the 104. xent er seseč ur er maa Rā em Het-benbenet su tesef 104
 āhā em uā seči ses



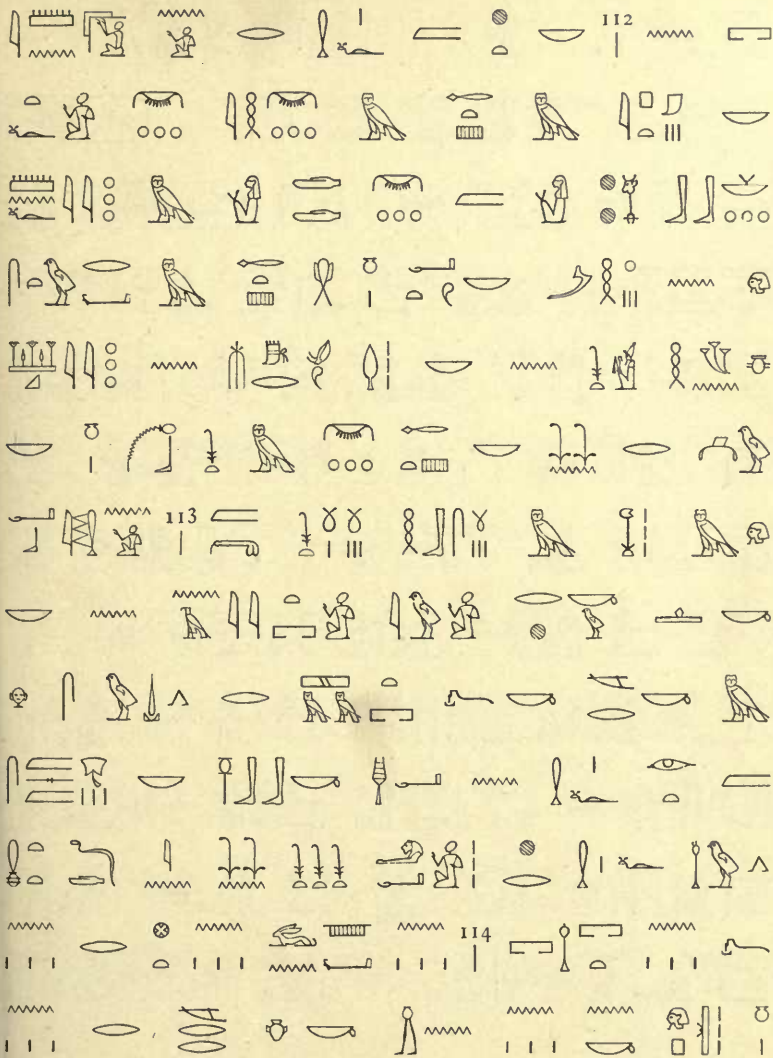
ses āaui maa tef-f Rā em Het-benbenet teser māāṯ en Rā sektet en Tmu ān
 105 āaui uaḥ s̄an tebāt 105. em ḫetem en suten tes-f hen en ābu nuk s̄ap-nā
 ḫetem ān āq en ki eres em suten neb āḫāt-f er fāt en-sen her ḫat-sen em-baḥ
 hen-f em tet er men uaḥ ān sek Heru meri Annu i em āq er per Tmu ses
 106 ānti 106. en tef Tmu-keperā ser Annu i en suten Ua-sar-ken er maa neferu
 hen-f hel'eref ta tua sep sen uka hen-f er merit tep āḫāiu-f tū er merit ent
 Ka-gem ārit ām en hen-f her res Kaheni her āblet



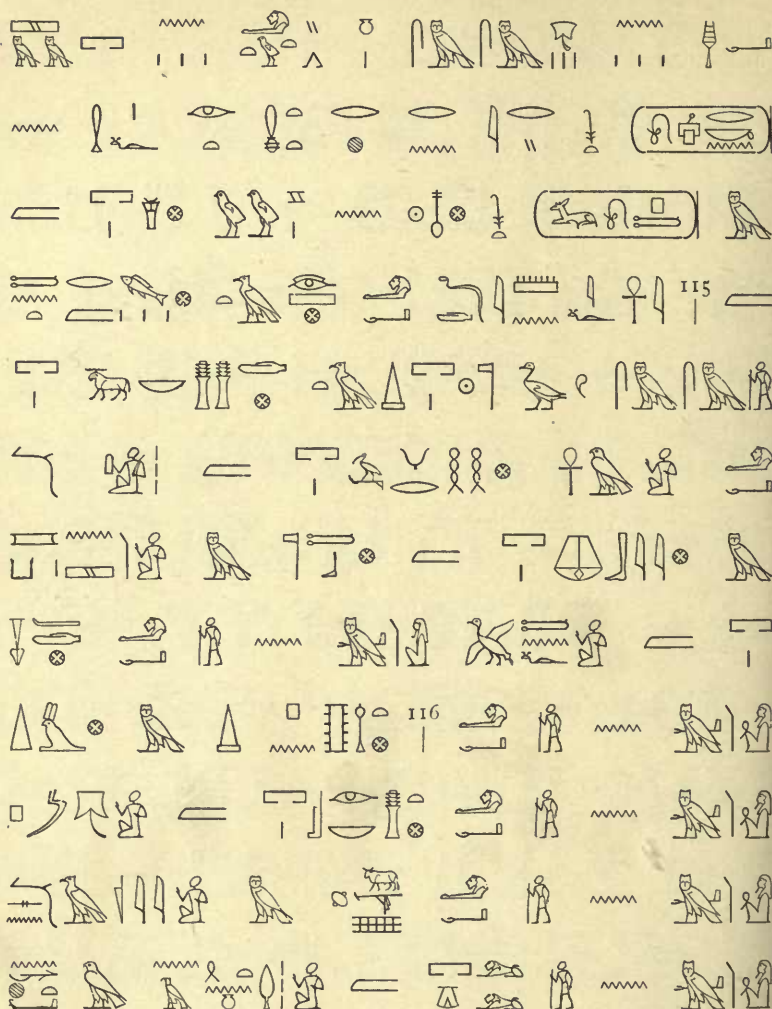
107. ent Ka-qem i pu ārit enen suteniu hāu nu Ta-meht seru neb ka-meht 107
 ka neb seru neb sutenet rex neb em āmentet em ābtet em taiu herābu er maa
 neferu hen-f un ān erpā Pa-ḫā-Ausetet er ḫāt su her ḫat-f em- 108. baḫ ā 108
 hen-f tet-f mā er Ka-qem maa-k Kent-ḫatḫi ḫuḫ-k ḫuit semaā-k ābu en
 Heru em per-f em āua unḫu reu āq-k er per-ā ses-nek perui-het-ā ḫun-tu em
 ḫet tet-ā ḫā-ā nek nub er ḫeruu āb-k mā- 109. fek tut en ḫrā-k semsemu 109
 qennu em tet en āḫ ḫāti en sememet utā pu āri en hen-f er



- per Heru-ḫent-ḫatθ er fāt māū āna unḫu reu en tef-f Heru-ḫent-ḫaθi neb
 110 Qem-ur uḫā ḫen-f er per en erpā Pe-lā-Āusetet āb-f nef em ḫet nub 110. ḫesbet
 māfek āḫāq ur em ḫet neb ḫebs suteniu šesu em tennu neb abit seḫentu em
 pek ānt merḫ em ḫebḫeb ḫeter em taiu ḫemt em ḫāti neb en āḫ-f seāb-nes su
 111 em ānḫ neter ḫefl enen suteniu seru āāiu nu ta 111. meḫt uā neb ām ḫap-f
 semsemu-f āmen-nes sau-f ka mer-f en mer en tef-f ka-nā enen er ufa-
 ten bak ām em reḫ-ten neb mā-ā ka tet-ten



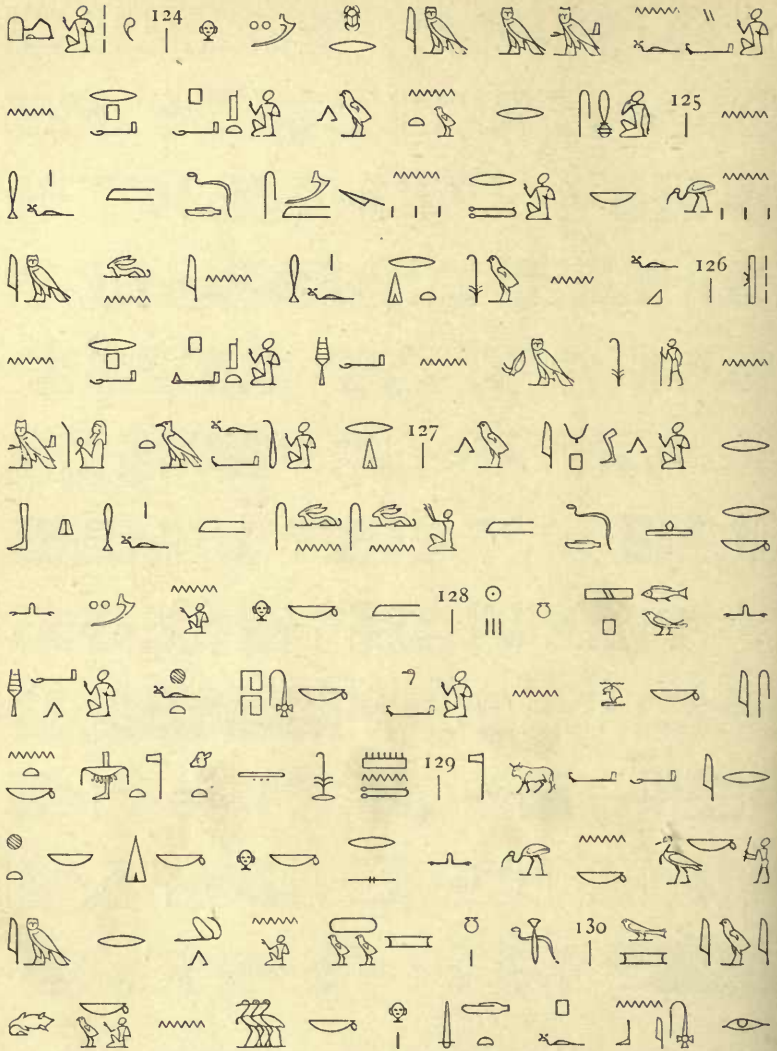
āmen-nā er hen-f em ʒet neb 112. en per tef-ā nub āh em āat em āpt neb 112
 menfiu em āri teʒ nub em āri ʒeʒ bebu setur em āat sa nu āt neb maḥu en
 ʒep ʒaʒi en mestēr āmu neb en suten hen neb nu āb suten em nub āat neb
 enen er āu āb-nā 113. em-baḥ suteniu sesu hebs em ʒa em ʒep neb en nait 113
 āu-ā reʒ-ku[ā] hetep-k her-s uka er sememet setep-k mer-k em semsemu neb
 ābeb-k āhā en hen-f ārit emmātet teʒ ān enen suteniu hāu ʒer hen-f utu-n er
 nut-n un-n 114. per-heʒet-n setep-n er merer āb-k ān-n nek ʒepu nu 114



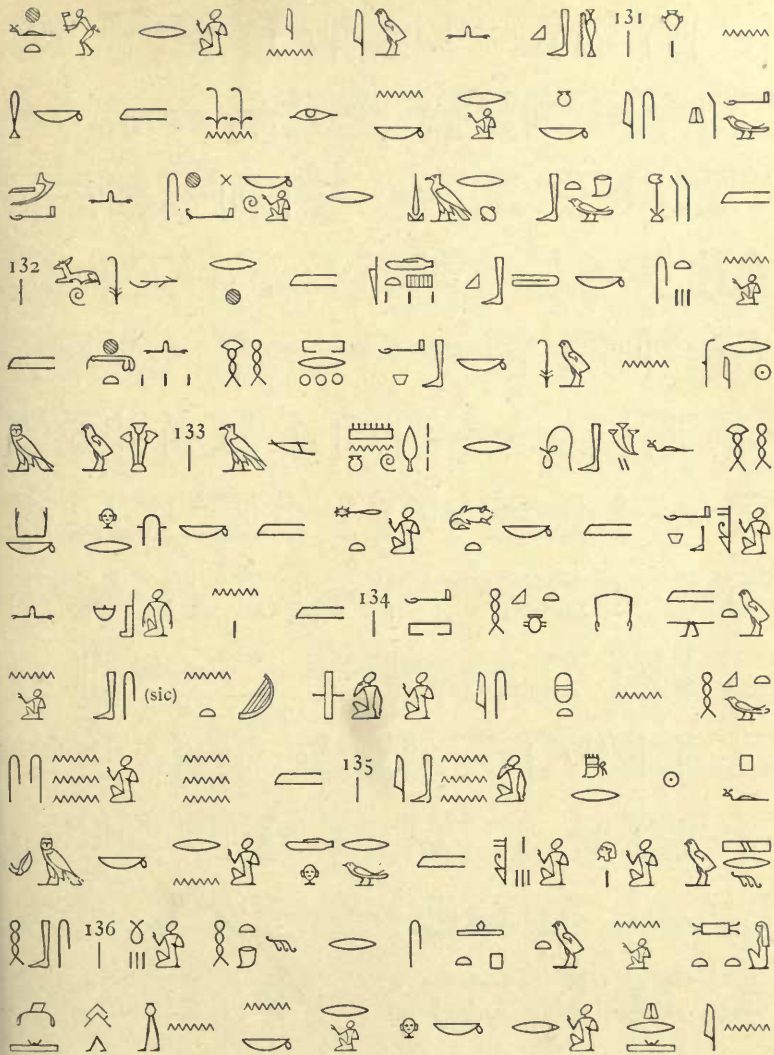
- semem-n hāutti nu semsemu-n āhā-n hen-f ārit mätet rex ren āri suten Ua-
 sar-ken em Per-Bast Uu-en-Rā-nefer suten Āuuapeθ em θent-remu Ta-ān
 115 hā Teḫ-Āmen-āf-ānχ-ā 115. em Per-Ba-neb-Teḫḫet Ta-ā-Rā sa-f semsem
 mer menfitu em Per-Teḫuti-āp-reḫeḫ Ἀnχ-Ḥeru hā Merkanes em Neter-θeb
 em Per-ḫerḫebi em Sam-beḫuḫet hā ur en Māsuaś Paθenef em Per-Sept em
 116 Ā-pen-āneb-ḫetēt 116. hā ur en Māsuaś Pema em Per-Āusār-neb-Teḫḫet
 hā ur en Māsuaś Nesnaqeḫi em Ka-ḫeseb hā ur en Māsuaś Neḫt-Ḥeru-na-
 sennut em Per-ḫerer ur en Māsuaś



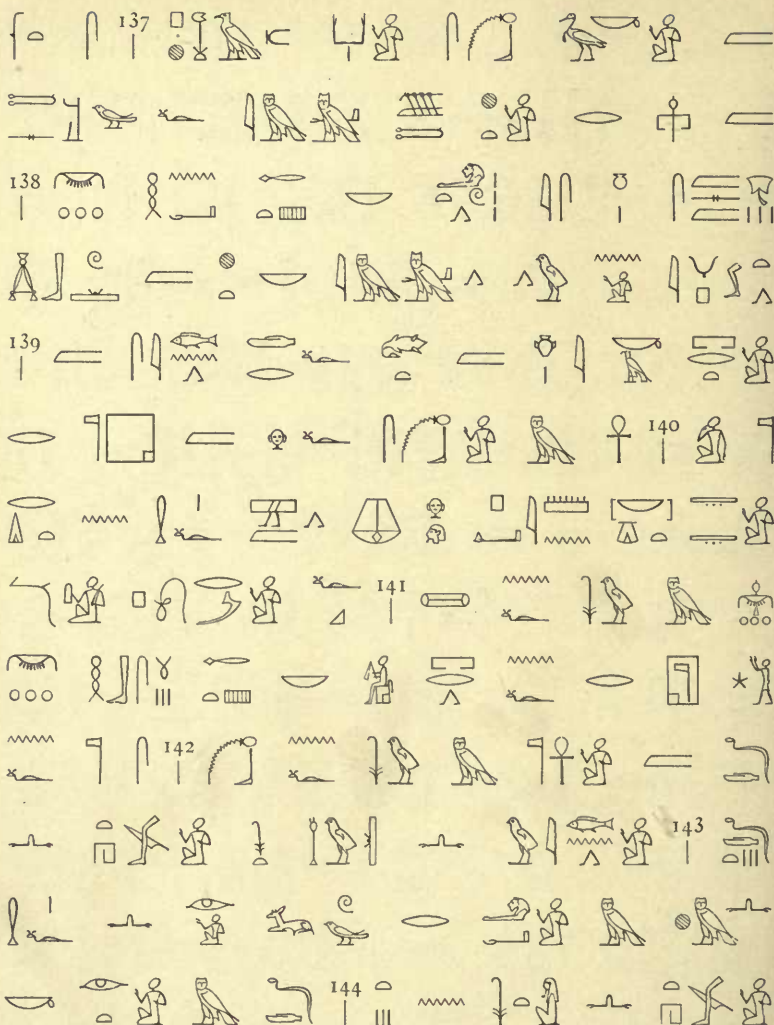
Penta-urt ser en Māsuaš Penθ-beχent neter hen Heru neb Seχem 117. *Pe-ḫā- 117*
Heru-sam-taiu Hāre-basa em Per-seχet nebt Sa Per-Seχet-neb-reχessau
ḫā Teχḫiāuχerḫ em χent-nefer ḫā Pabas em χer-āba em Per-Hāp χer
ānu-sen neb nefer 118. . . . *nub heḫ' . . . [aθil] seχen[tu] em peχ ānti em* 118
119. χebχeb em sau nefer χeter 120. *enen iu-en-tu er teḫ* 119
121. en hen-f menfitu p su āneb- 122. *[f en senḫ-]k ḫā-f χet* 121
em peru-heḫ' her teḫ āter sḫer-nef Meḫ 123. *em menfitu -f* 122
āḫā en erḫāt en hen-f sem 123



- 124 *ābāiu-f* 124. *her maa xepcr am emmā nefi en erpā Pe-ḫā-Āusct iu-en-tu er smā*
 125 125. *en hen-f em teḫ semam-n reθ neb gem-n am un an hen-f ertāt su en*
 126 *fequ* 126. *en erpā Pe-ḫā-Āusct āḫā en setem su ser en Māsuaš Taf-neḫθ er ḫā*
 127 127. *iu āp er bu xer hen-f em sunsun em teḫ hetep er-ek an maa-nā ḫrā-k em*
 128 128. *hru nu sep an āḫā-ā xeft heh-k nerāu-ā en sefit-k as entek Nubt xent Ta-*
 129 *resu Menθ* 129. *ka next ā ar xet neb ḫā-k ḫrā-k er-es an gem-nek bak am er*
 130 *peḫ-nā āuu nu Uaf-ur* 130. *āu-ā sent-kuā en bāiu-k her meḫet pef nebā āri*



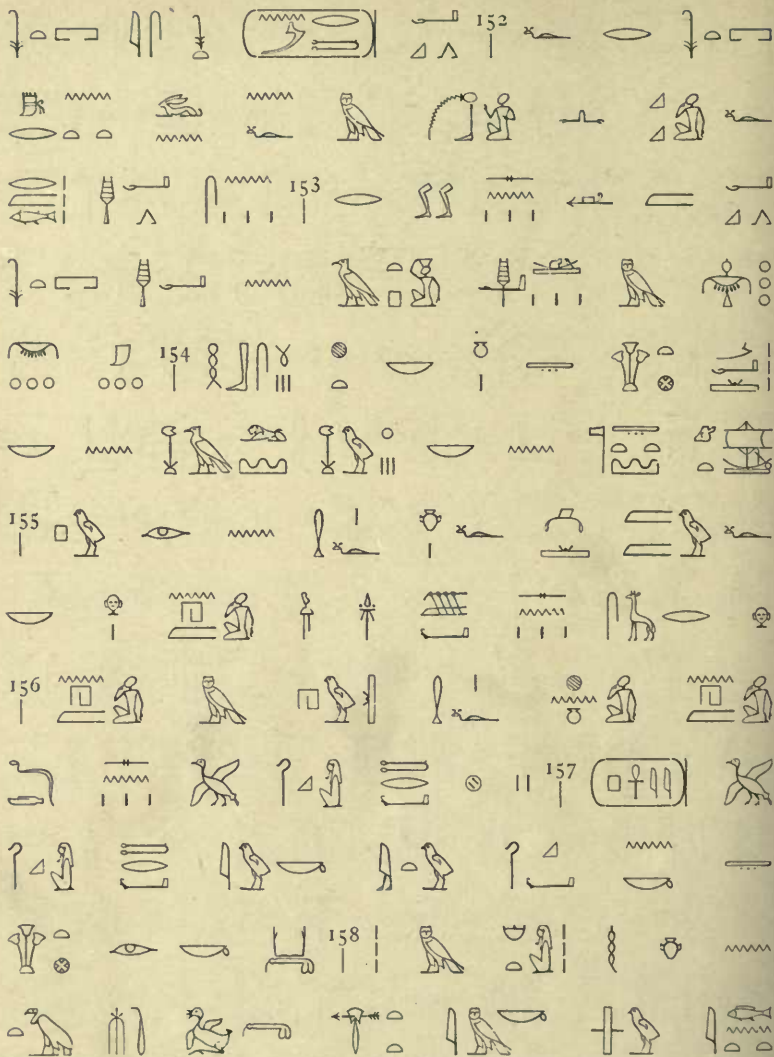
xeft er-à àn àu àn qebh 131. *àb en hen-k em enen àri-nek er-à nuk às xer* 131
à maà àn seḫ-kuà er kàr beta xa em 132. *àusu rex em qešet qeb-k set nà* 132
em xemet uaḥ peru àb-k su en trà em uḥa 133. *mennu er uabi-f uaḥ ka-k* 133
her-k em xat-à senšet-k em àb-à àn hems-nà em 134. *à heqt àn mas-tu-nà* 134
bànt àm-à às ta en heqet ses-à mu em 135. *àb k'er hru pef selem-k ren-à* 135
teher em kesu-à tep-à user hebs 136. *-à heta er-s hetep-tu-nà Nitet àu ḥàp* 136
àn-nek er-à hrà-k er-à xer àn



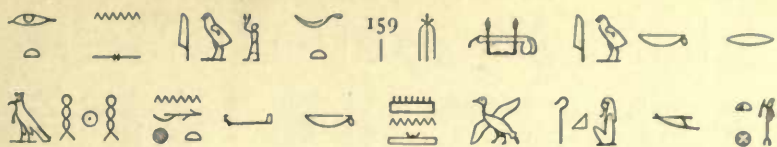
- 137 trāt se- 137. peḫa ka-ā seāb bak em ʒes-f āmmā seseḫ-θ ʒet-ā er per-ḫet em
 138 138. nub ḥenā āat neb ḥātu ās nu semsemu ḫebu em ʒet neb āmmā iu-nā āpt
 139 139. em sän ḫer-f senḫet em āb-ā ka pert-ā er neter-ḫet em ḫrā-f seāb-ā em
 140 ānḫ 140. neter eršāt en ḥen-f sem ʒer-ḫeb ḫer Pe-tā-Amen-[neb] nest-taiu
 141 mer menfitu Puarma feq 141. -nef su em ḫet nub ḥebs āat neb seps per-
 142 nef er neter ḫet ḫua-nef neter se- 142. āb-nef su em neter ānḫ em teḫ ān teh-ā
 143 suten utu ān uān-ā 143. teḫet ḥen-f ān āri-ā āu er ḫā em ʒem-k ārit-ā em
 144 teḫ- 144. et en suten ān teh-ā



utu-nef āhā en hen-f her āb her-s i-en-tu er tet 145. *en hen-f Neter-het-Ānpu* 145
seš-sen xetem-s Mātenu erāt her xat-s ān un 146. *sept xetem-tu er hen-f* 146
em sept nu resu meht āment ābt ānu her-ābu her xat-sen en sen-f her 147. *er-* 147
tāt mā xet-sen er bu xer hen-f mā en tet ent het-āt het eret ta tua 148. *sep* 148
sen i en enen hequi sen nu resu hequi sen nu meht em āārāt er sen-ta en baiu
149. hen-f ās xer enen suteniu hāu nu ta meht i er maa neferu hen-f reṭ- 149
150. sen em reṭ hemt ān āq-en-sen er suten per kērentet unen-sen em āmāu 150
151. henā qeq remu bet pu enθ 151



- 152 *sulen per ās suten Nemareθ āq-* 152. *f er suten per terentet un-nef em āb*
 153 *ān qeq-f remu āhā-sen* 153. *er reṭ-sen uā em āq suten per āhā en atep āhāu*
 154 *em heṭ nub ḡemt* 154. *hebs ḡet neb nu ta meḡt maā neb en ʿar ḡau neb en*
 155 *Neter-ta ḡent* 155. *pu āri en heṅ-f āb-f āu memu-f neb heṭ nehem āment*
 156 *ābt seṣep-sen ser heṭ* 156. *nehem em hu heṅ-f ḡennu nehem keṭ-sen pa heḡ*
 157 *θer sep sen* 157. *P-ānḡi pa heḡ θer āu-k i-tu heḡ-nek ta meḡt āri-k kau*
 158 158. *em heṅt neṭem āb en mut mes-θ ʿa salet ām-k āmu āntet*

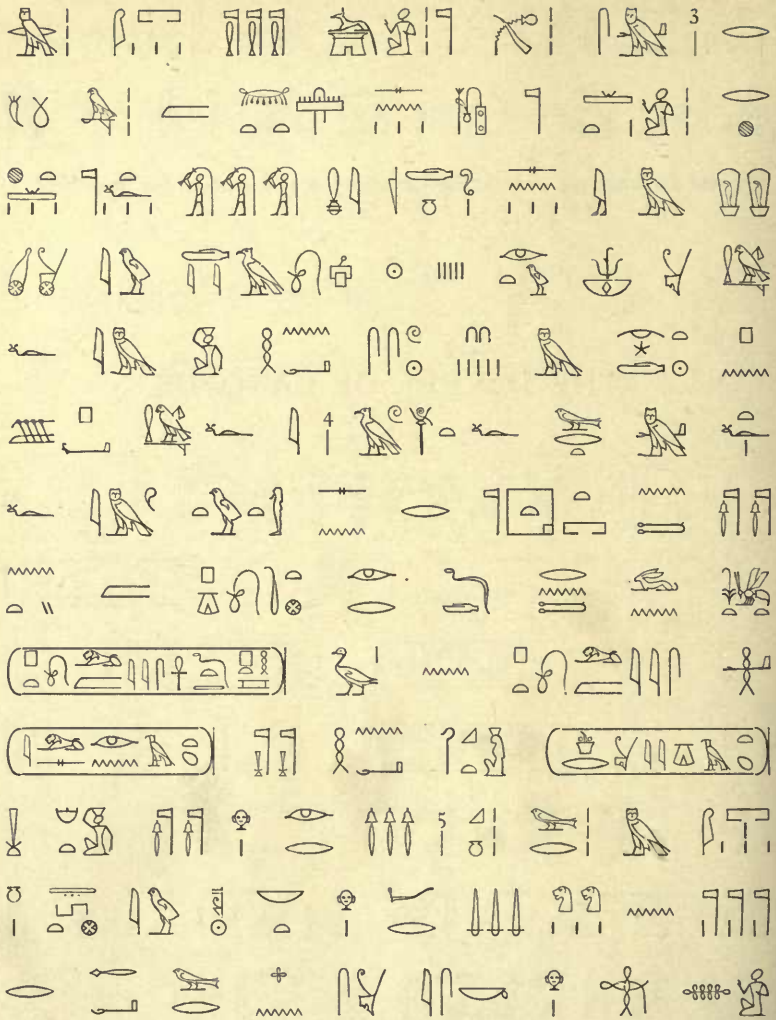


arit-nes au kaut 159. mes ka au-k er neheh next-k men pa heq mer Uast.

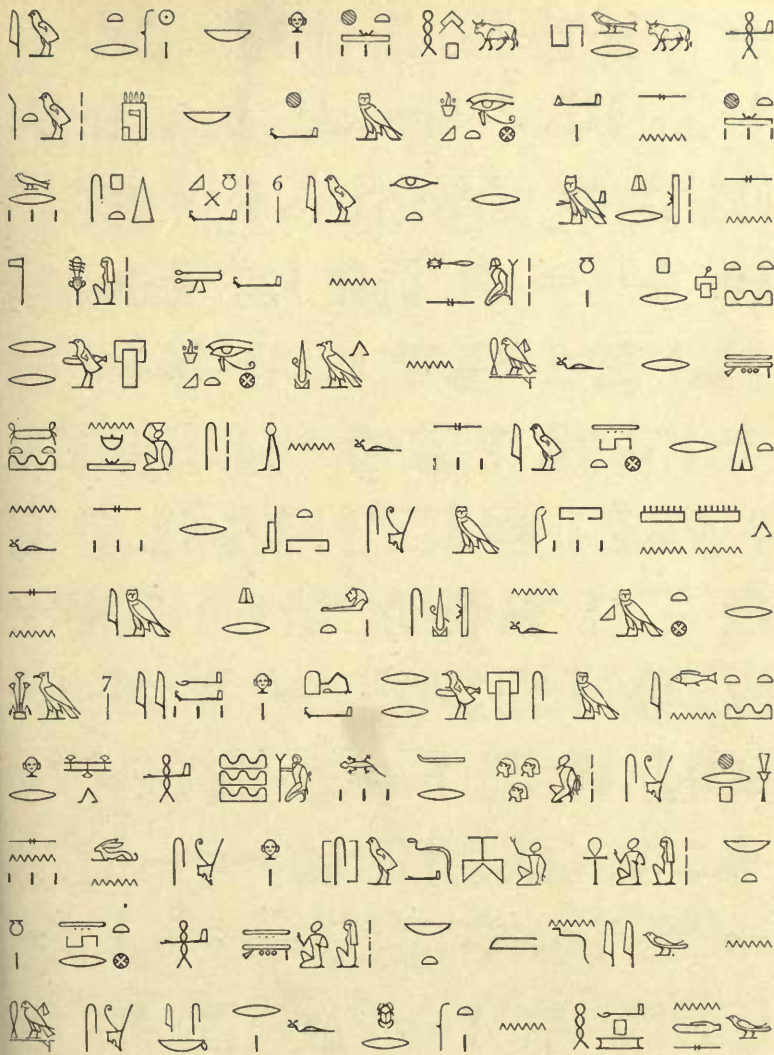
THE DECREE OF CANOPUS.



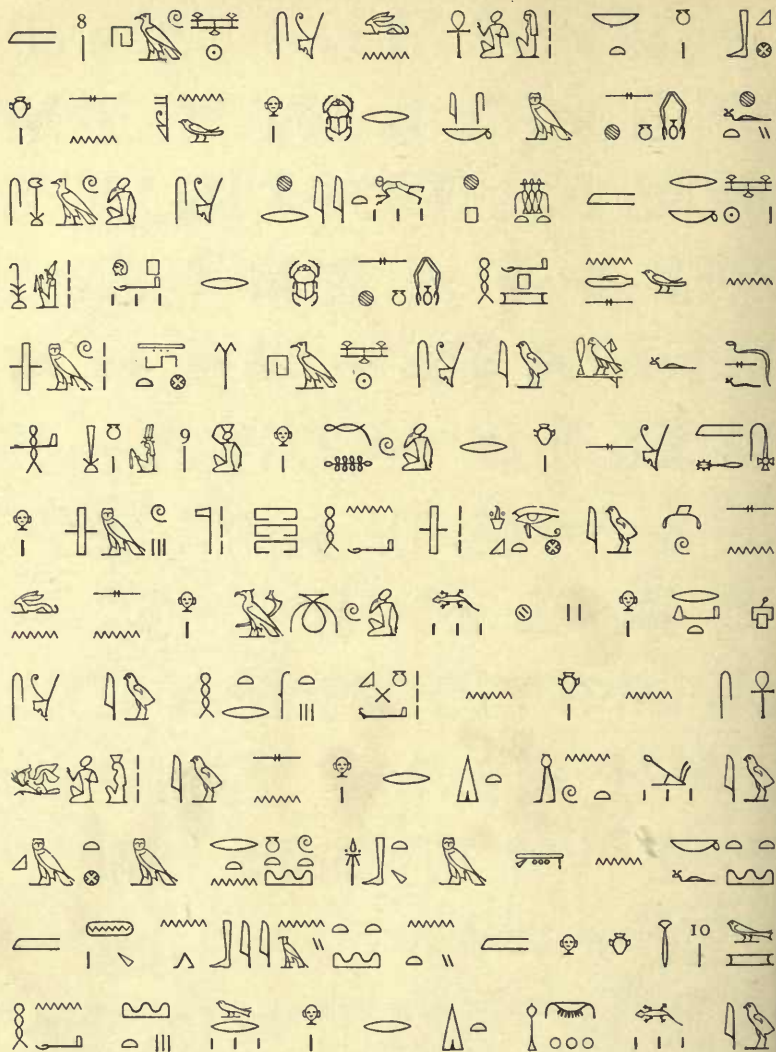
1. *Renpit pest Apaliusa sesu sexef tep per sesu mel-sexef en amu Ta-meri 1*
her hen suten net (or bal) Ptualmis anç telta Ptaḥ meri sa en Ptualmis
Arsenal neterui senui ab en Aleksanṭeres maätḫeru ḥa neterui senui ḥa
neterui menḫui Apulaniṭes 2. sa en Mäauaskian au Mäanaqeraṭa sat 2
Pailamna fa ḫenä en embah Arsenal sen meri hru pen seḫau au



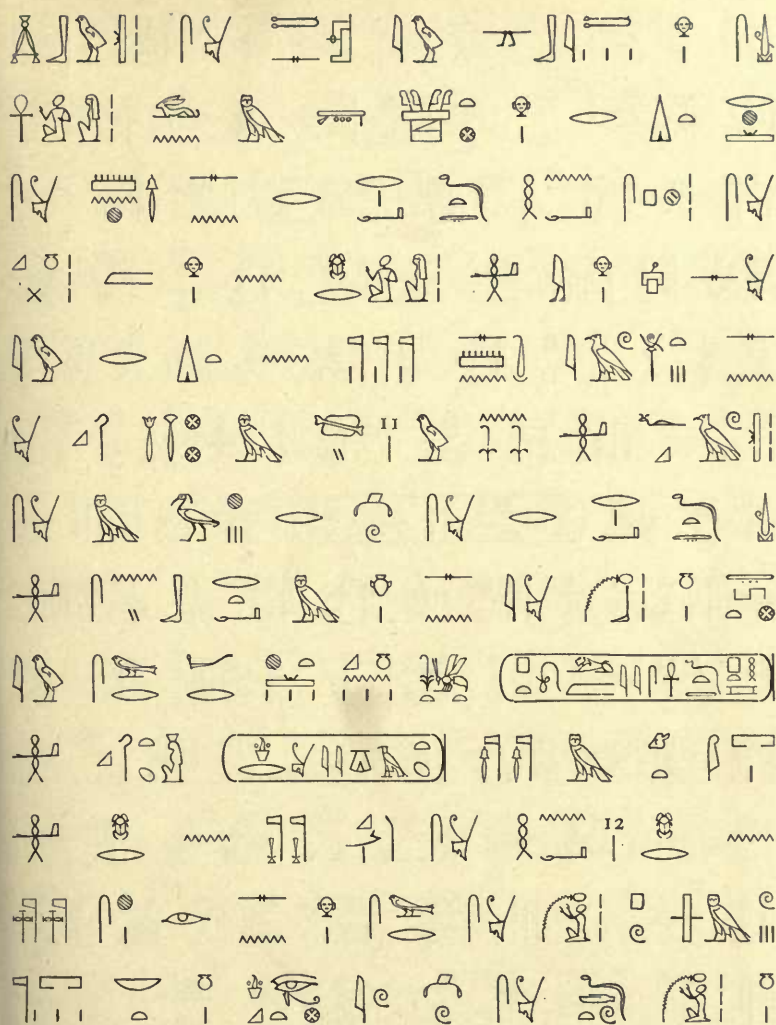
- 3 *meru maāu neteru ḥenu ḥer sešeta neteru ābu semā* 3. *er mār neteru em satet-sen ānu neter sāt rex ḫet neter tefu ābu mā qeṯ-sen i em āterti tauti āu Ṭiausa sesu ṭua āritu ṭep renpūt en neter ḥen-f ām-f ḥnā sesu taut ṭua em ābet*
- 4 *pen sešep neter ḥen-f ā-* 4. *aut-f urt mā tef-f ām-f tut-sen er neter ḥet enḫ neterui menḫui enti em Peḳuaḫet āri ṭeṭ erenḫ un suten net Ptualmis āny ṭetta Ptah meri sa en Ptualmis ḥā Ārsenat neterui senui ḥnā ḥeḳt Bareniḳat sent*
- 5 *ḥemt neterui menḫui ḥer āri* 5. *menḫu qenu uru em maāu nu Tamerti āu kant nebt ḥer ser meṭu peḫpeḫ en neteru er āā ur un-sen āsk ḥer meḫ sa*



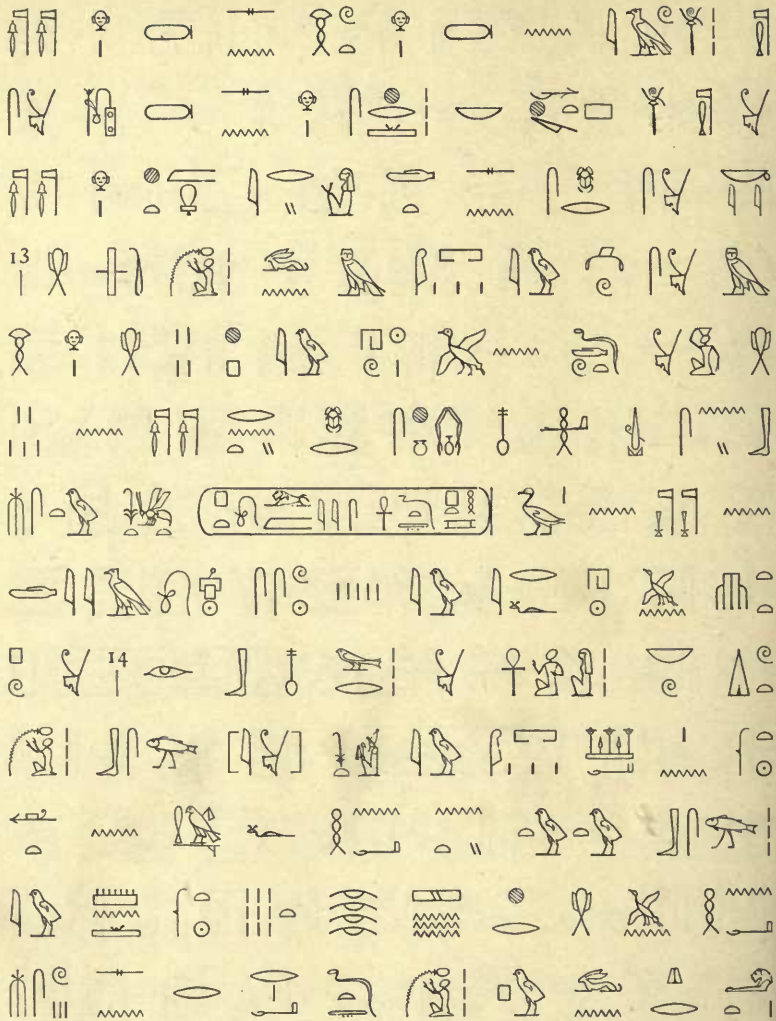
6. *au trā neb her ʕet Hāp Mer-ur hā āutu neter ʕet neb ʕu em Baqet fā-sen ʕet uru sçpt genu 6. āu ārit er māʕer-sen neteru seʕemu ʕet en ʕas nu Per-salet erertu Baqet ulā en neter ʕen-f er taiu Satet neʕem-f-s ān-f-s āu Tamert er fāt-nef-s er āuset-sen em maāu menmen-sen ām ʕer hāt seultā-nef Qemt er*
 7. *haiā her āba erertu-s em Antet her hā setu ās her ʕepu-sen ʕerp-sen un-sen her seultā ānʕu nebt nu Tamert hā taiu nebt em nelī en neter ʕen-sen āsk er-f ʕeper renpit en Hāp neʕes*



- 8 em 8. hau-sen un ānḫu nebt nu Baq āb-sen ḫesen her ḫeper āsk em seḫen
 ḫefti seḫau-sen ḫerit ḫep ḫentet em rek suteniu tēpāu er ḫeper seḫen Hāp
 9 neḫes en āmu Tamert em ha-sen āu neter ḫen-f tēsef ḫā sent-f 9. her meḫ-
 sau er āb-sen emḫa her āmu neteru peru ḫnā āmu Baqet āu āu-sen un-sen
 her mau ās sep sen her er ḫāt sa-sen āu ḫetrāt genu en āb en sēānḫ reḫit
 āu-sen her erḫāt āntu peru āu Qemet em Retenetet ābt em ta en Kesttet em
 10 aā Nebinaitet enti em her āb Uat 10. ur ḫnā setu uru her er ḫāt ḫet ās āu

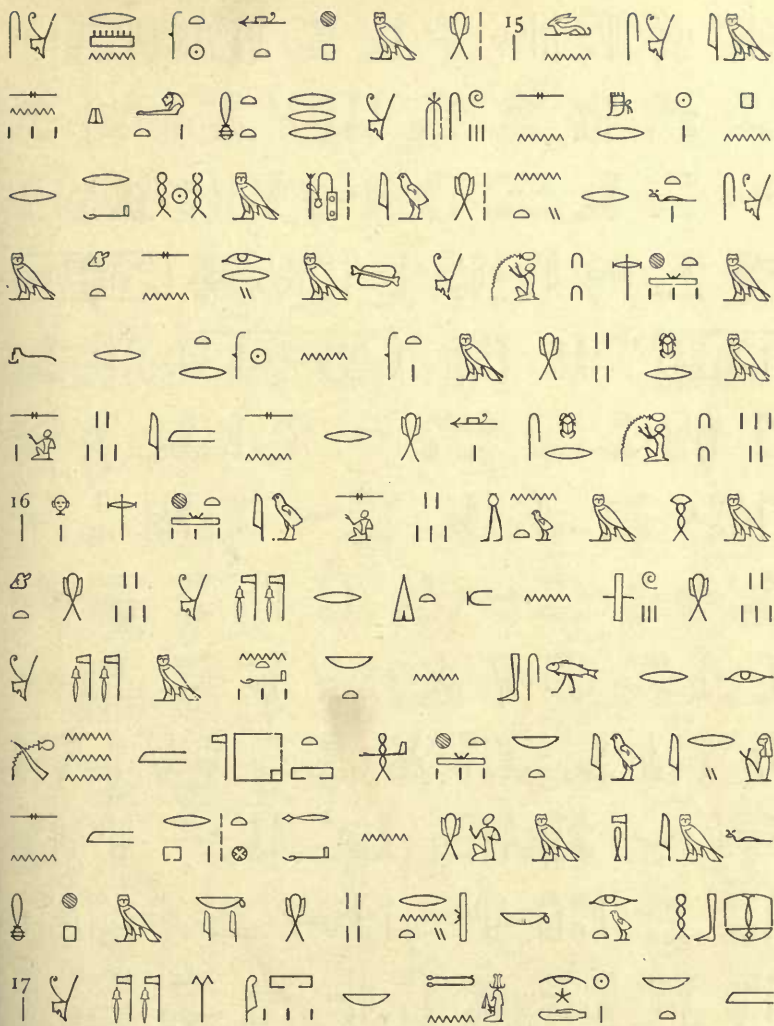


šebu-sen *thes* *âu* *sebâth* *her* *seultâ* *ânçhu* *un* *em* *Ta-netert* *her* *er* *šât* *reç-sen*
menç-sen *er* *râ* *šetta* *hnâ* *sepu-sen* *genu* *em* *hrâ* *en* *çeperu* *hâ* *i* *her* *sa-sen* *âu*
eršât *en* *neteru* *smen* *âaut-sen* *en* *heq* *taiu* *em* 11. *âsiu* *enen* *hâ* *feqau-sen* *em* 11
çhu *er* *âu-sen* *er* *râ* *šetta* *uša* *hâ* *senib* *eršâ* *em* *âb-sen* *ân* *âbu* *nu* *Tamert* *âu*
seur *ser* *çet* *genu* *suten* *net* *Ptualmis* *ânç* *šetta* *Ptah* *meri* *hâ* *heqt* *Barenikâ*
neterui *mençui* *em* *çent* *maâ* *hâ* *çeper* *en* *neterui* *senui* *qema-sen* *hnâ* *çeper*
12. en *neterui* *nešui* *seç* *âri-sen* *her* *seur-sen* *âbu* *pu* *âmu* *neter* *peru* *nebt* *nu* 12
Baqet *âu* *âu-sen* *šettu* *âbu* *nu*

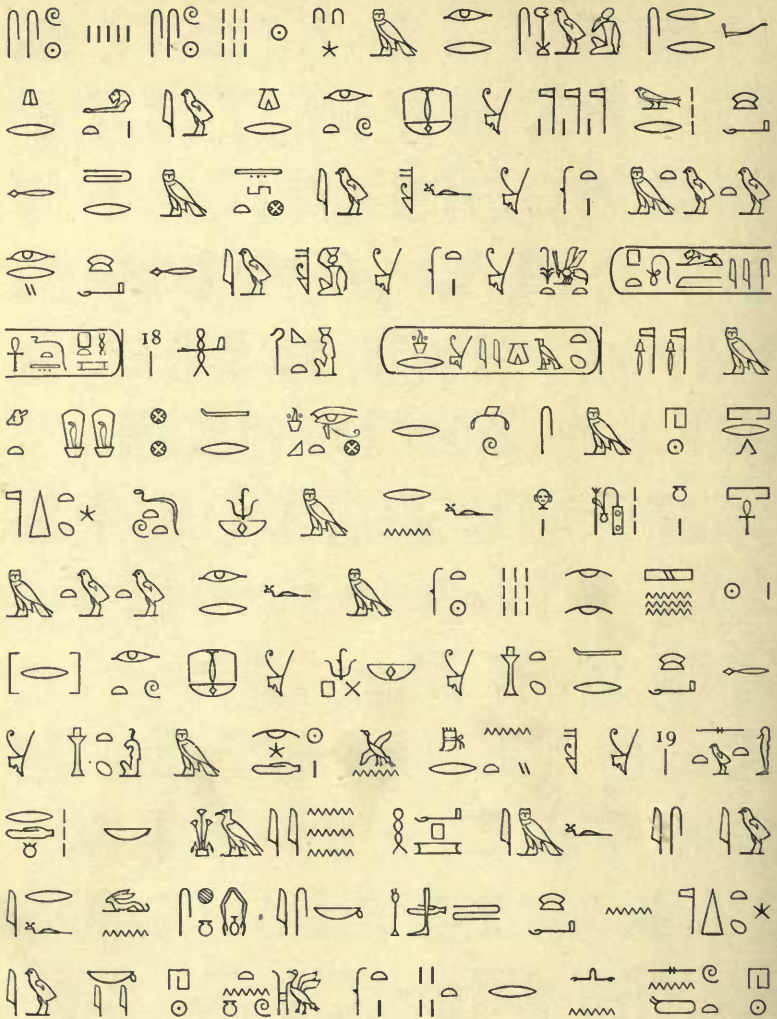


neterui menꜥui her ren-sen uah-tu her ren en áau neter hen-sen ān ren-sen her
seꜥeru neb ꜥet áau neter hen en neterui menꜥui her ꜥetem ári fet-sen seꜥeper-sen

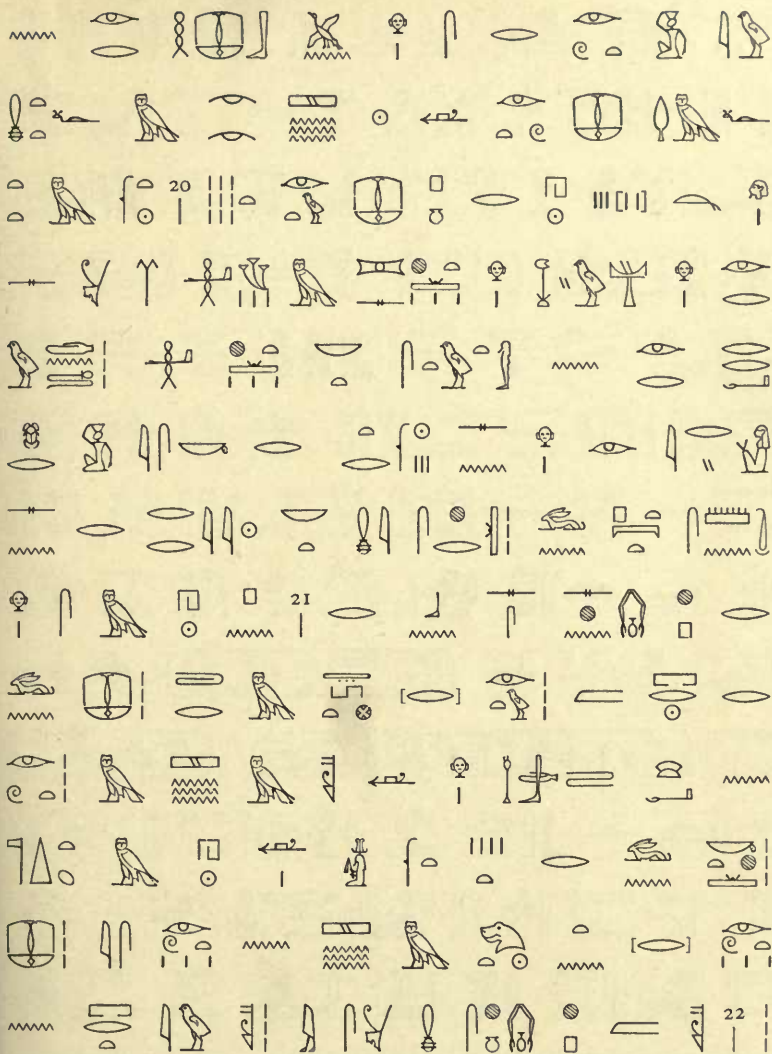
- 13 ki 13. sa áamθ ābu un em maān āu āu-sen em uah her sa fꜥu ꜥep āu hru pen
teftu-nef sa ꜥua en neterui menꜥui er-enti ꜥeper seꜥen nefer hā ulā senib mestu
suten net Ptualmis ānꜥ fetta Ptaḥ meri sa en neterui semui en Tiauasa sesu ꜥua
14 āu áref hru pen ꜥentel pu en 14. ári bu-nefer uru en ānꜥu nebu ꜥātu ābu bes
ān suten āu maān sā en renꜥit uāt en neter hen-f ḥnā enti utut besu āu men
renꜥit pest ábeꜥ fꜥu semu ꜥer sa pen ḥnā mesu-sen er rā fetta ābu pu un ꜥer ḥāt



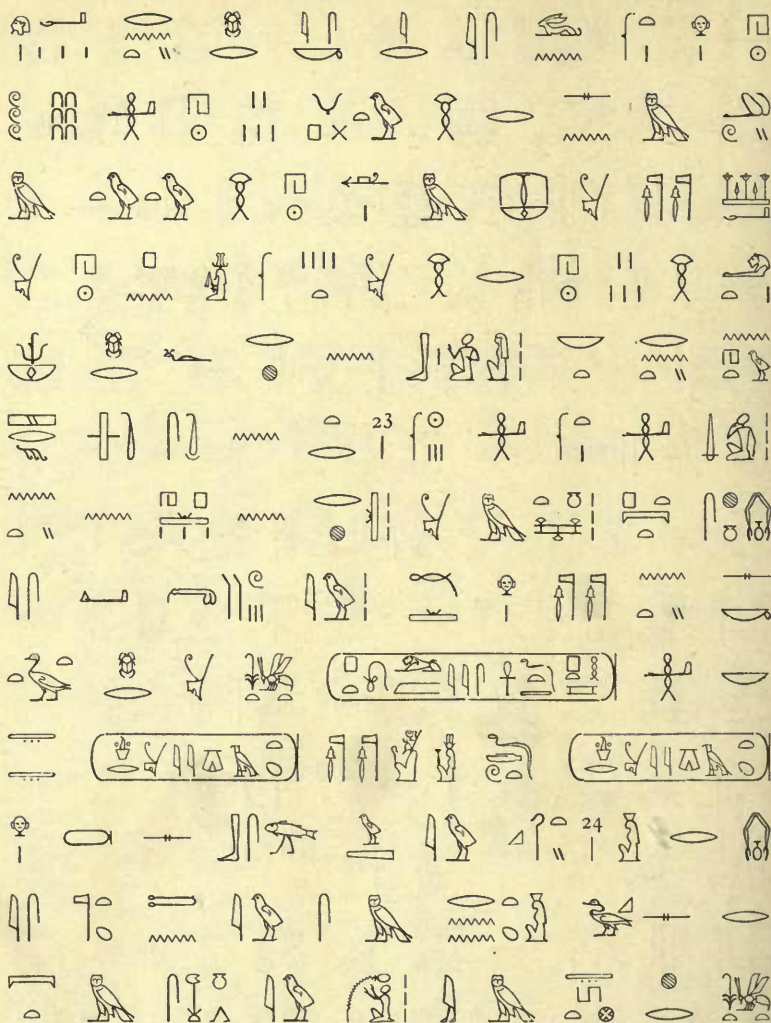
sen ermen renpit uāt χep em sau 15. un-sen âm-sen χer hāt mâlet ererer en mesu- 15
 sen ter hru pen er rā heh em ânû au sau enti er tef-sen em χent-sen âri em âsiu
 en âbu taut nel' χet em setep er trà en renpit em sau ftu χeper em sa fua âm-
 sen er sa uâ seχeper âbu taut fua 16. her nel' χet ân sa fua ântu em uah em 16
 χent sa fua en neterui menχui er fât tenâ en âmu sa fua en neterui menχui
 em entâ nebt en bes er âri âb em neter het hâ χet nebt au âri-sen em erperut
 ââ-en-sa em neter hen âm-f mâ χep em ki sa ftu erenti k âritu heb 17. en 17
 neterui menχui em mâûu neb θen âbeχ nebt em



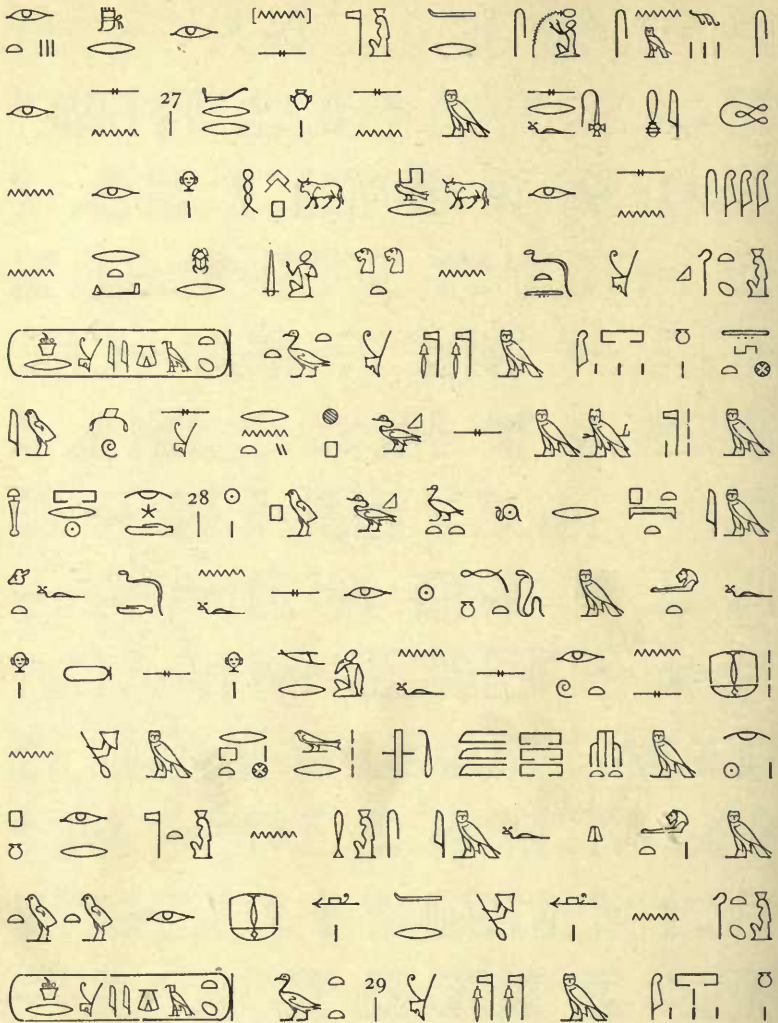
- sesu tua sesu pest sesu taüt tua em äri sexau serer her häät äü ker äritu heb en
 neteru uru xä äa rer em Tamert äü kant-f en renpit em-tutu äri xä äa äü kant-
 18 f en renpit en suten net Ptualmis änx tetta Ptaḥ meri 18. hä heqt Barenikat
 neterui menxui em xent äterti tauü her Baqet er äü-s em hru per neter Septet
 tettu řep renpit em ren-f her änu nu per-änx em-tutu äri-f em renpit pest
 äbeř sen semu sesu uä er äritu heb en řep renpit heb en Bast her xä äa en Bast
 19 em äbeř pen řerenti kant en 19. setut reřu neb hai Hāp äm-f äs äü äref un
 sexen äs-k uřeb xä en neter Septet äü ki hru tennu renpit řřut er äñ sentu hru*



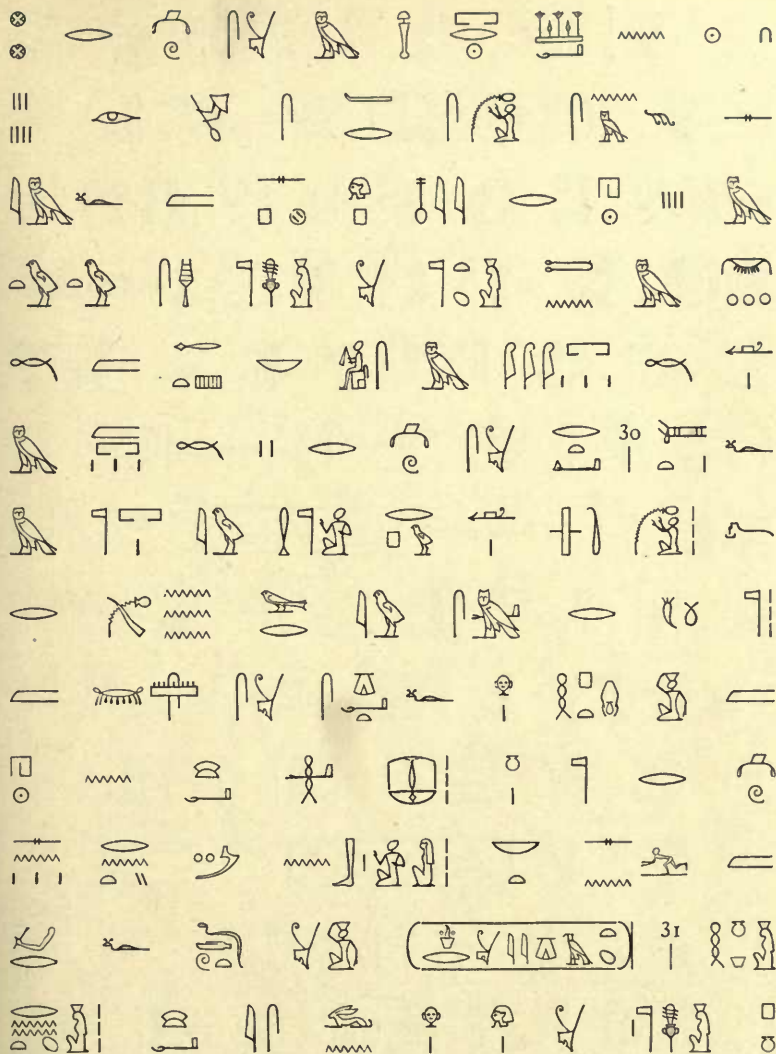
en ari heb pen her-s er ari-*f* au matet-*f* em abet sen semu sesu uā ari-*f* heb am-*f*
 tet em renpit 20. pest ari-*f* heb pen er hru tua sent tep-s en em hāu em mesxet 20
 her xau her ari ušen hā xet nebt setut en ari errā xeper-*f* ask er trā-sen her
 ari ari-sen er reri nebt mā seixeru un petet smen her-s em hru pen 21. er ben 21
 ses seyen xep er un hebu rer em Tamert er ari-*f* em per er ari-*f* em semu em
 kant uā her ušeb xā en neter Septet em hru uā ten renpit ftut er un ketex hebu as
 ari-*f* en semu em at ten er ari-*f* en pert au kant i-sen mā seyen xep em kant 22. 22



řepāu erenti řeper āsk ār ās un renpit řer hru řaā řemet řā hru řua
 āput uař er sen em peřui em-tutu uař hru uā em řeb en neterui menřui řā en
 hru pen ten renpit řtut en uař er hru řua uař řāt řep renpit řeper-f reř en
 23 bu-nebt erenti nehtu řer āmθ smen en 23. trā řā renpit řā meřu enti en hep
 en reř en mātenu petet seřen ās řā metu āu meř řer neterui menřui enti sek salet
 řeper en suten net Ptuālmis ānř řetta Ptař meri řā neb tauti Barenikāt neterui
 24 menřui řetta Barenikāt řer ren-s bes ut āu 24. řeřti er seřen ās neteret řen
 āu-s em renenel āq-s er pel em seřan āu ābu i em Tamert řer suten net



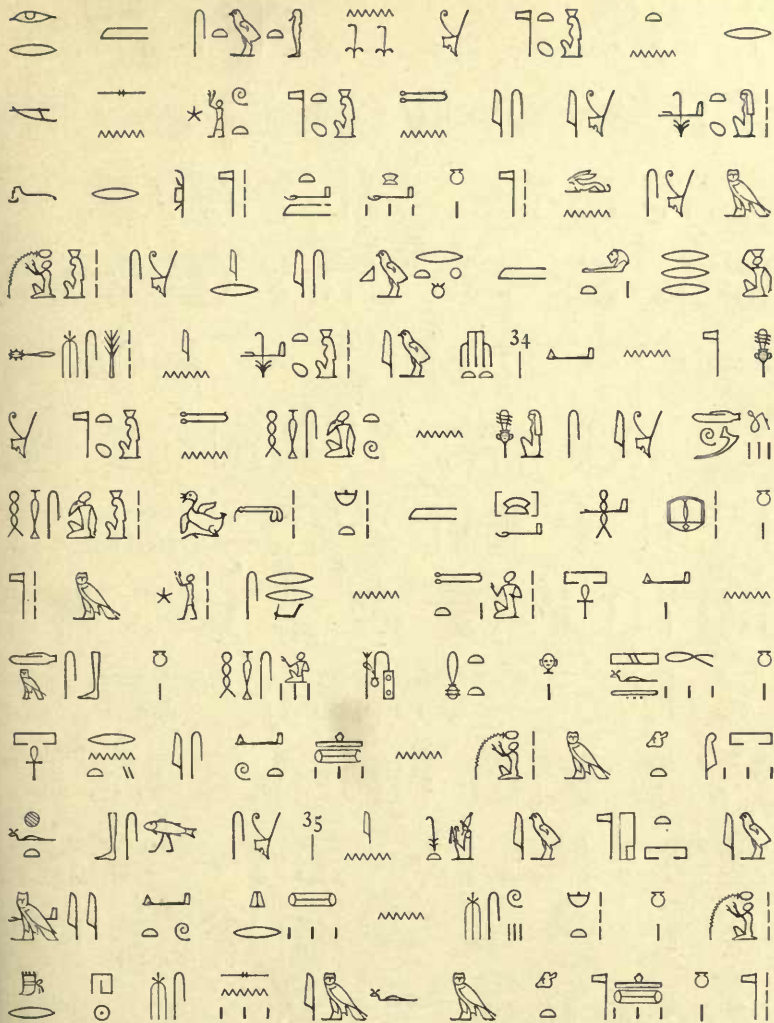
- 27 *ârüt ter âri-nes netert her seâb senem-s âri-sen 27. serer âb-sen em seref mâ sent en âri her Hâp Mer-ur âri-sen semaâu en erġât ħeper meġ peħpeħt en fetta en heqt Barenġkat satet en neterui menġui em maâu nu Tamert âu âu-sen*
- 28 *erenti ħep âq-s emmâ neteru em řep per 28. âbeġ pu âq satet Râ er petet âm ħent-f teġ-nef-s âri Râ meħenet em hât-f her ren-s her mer-nef-s âritu-nes ħebu en ħen em erperut uru âmθ maâu ħentet em âbeġ pen âri netert en ħen-s âm-f*
- 29 *ħer hât em-tutu âri ħeb uâ her ħen uâ en heqt Barenġkat satet 29. en neterui menġui em maâu nu*



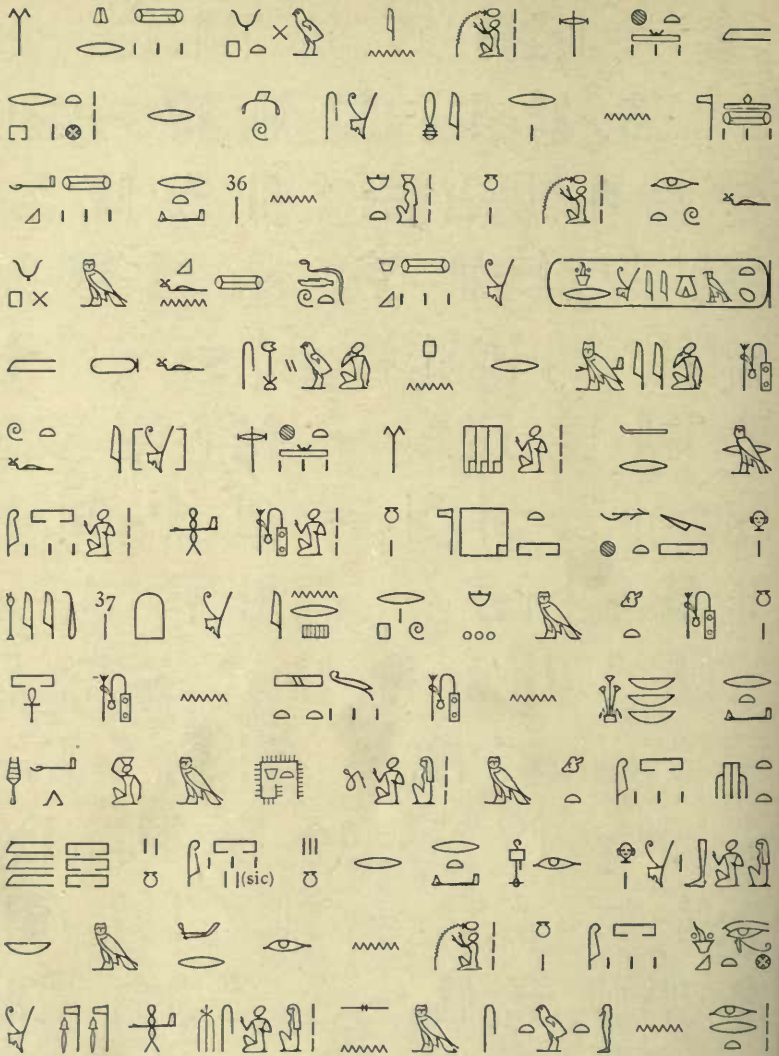
tau er *āu-sen em šep per s̄a en sesu met seḫef āri ḫen-s ḫer seāb senem-s*
ām-f em seḫ šep neferi er hru fīu em-tuṭu seāhā neter seḫem en netert ḫen
em nuḅ meḫ em āat neb šeps em maāu meḫ uā em maāu meḫ sen er āu-sen
erīāt 30. temt-f em neter per āu neter ḫen erpu uā āmḫ ābu setep er āb ur 30
āu smā er mār neteru em sati-sen sekāt-f ḫer ḫept-f em hru en ḫā hā ḫebu nu
neter er āu-sen erenti maa [en] nebu nebt sen em serer-f teṭtu-nef Barenīkat
 31. *ḫent renetet ḫā ās un ḫer šep en neter seḫem pen*



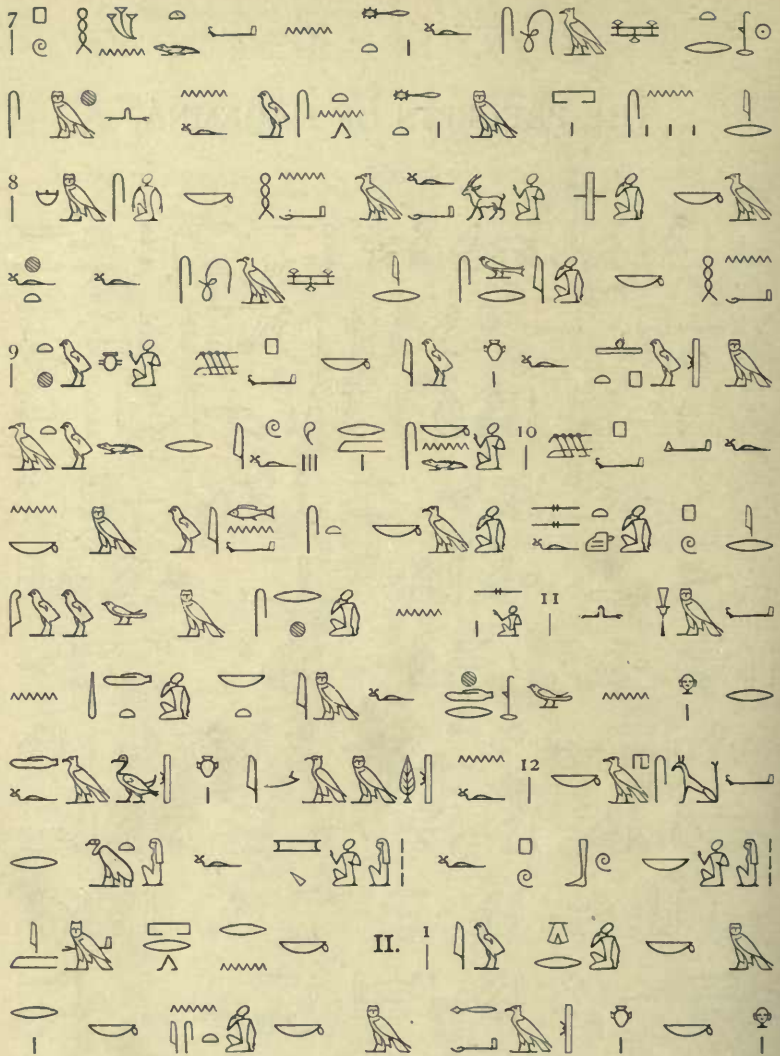
- ân setut er un hrâ erpet en mut-s neteret Barenîkat er âritu-f em çames sen âu ârat âmθ-sen âu uaf en hai em qa-s ha ârâ θen mâ un em ââui
- 32 neteret âu set en ârâ-ten mânenû 32. âu uaf pen erenti un smen en seþen pen âs her ren en Barenîkat her net-f em ânu nu per ânç âu hru nu Kaâubeç . . . em âbet ftu sa çer hât çen Âusâr er tât ân renetet hemt nu âbu ketut en erpet en Barenîkat hent renetet âri-tu-nes qerer-hâ çet
- 33 33. setut en âri em hru nu heb pen erenti un âs mâ keleşu renetet



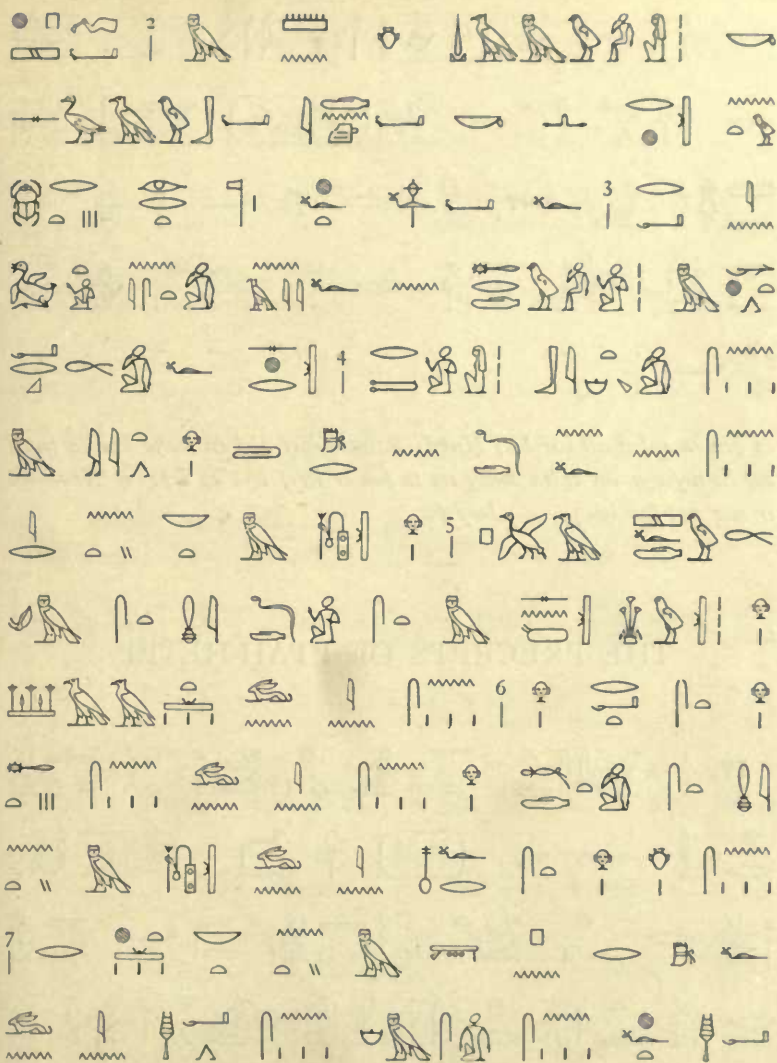
*āri em setut enen en neteret ten er mer-sen ſuau-tu neteret-then ās ān qemāt
 setep er ſes neteru tām χāu nu neteru un-sen em ābu-sen ār ās qurt em hāt
 ererer fa χames ān qemāt āu χentet 34. ſā en neter seχem en neteret then 34
 heſ-ut en seχem-s ān ſemau heſu tau hemt em χā hā hebu nu neteru em ſuau
 serer en thet per ānχ ſā en ſemseb nu heſu ān mātet her ſefta nu per ānχ
 erenti ās ſātu heχepu en ābu em χent maū χeft beſ-sen 35. ān suten āu neter 35
 het āu māi ſātu χeru en meſu hemt nu ābu ſer hru meſ-sen ām-f em χent
 neter heχepu nu neteru*



- em χ eru \dot{a} ptu \dot{a} n \dot{a} bu nel χ et em erperut er \dot{a} u-sen m \dot{a} re en neter χ etepu \dot{a} qu
 36 er \dot{f} at 36. en χ emt nu \dot{a} bu \dot{a} ritu-f \dot{a} p em qefen χ ettu \dot{a} qu en Baren χ at em
 ren-f se χ aiu pen er m \dot{a} i \dot{a} n-tu-f \dot{a} n nel χ et em χ etu χ er mer ma \dot{a} u h \dot{a} \dot{a} nu nu
 37 neter χ et χ et χ er uti θ 37. en \dot{a} ner repu χ emt em- χ ent \dot{a} n nu per \dot{a} n χ \dot{a} n en
 setet \dot{a} n en Ha-nebu er \dot{f} at \dot{a} h \dot{a} -f em use χ t re χ u em χ ent ma \dot{a} u χ entet ma \dot{a} u sen
 ma \dot{a} u χ emet er er \dot{f} at \dot{a} b h χ r \dot{a} -nebu neb em serer \dot{a} ri en \dot{a} bu nu ma \dot{a} u Baqet
 en neterui men χ ui h \dot{a} mesu-sen em setut en \dot{a} ritu.



- 7, 8 7. pu hent en xat-f seuā trā-s xem-nef usten xat em per-sen ār 8. hems-
 9 k hnā afā ām-ka xeft-f seuā ār surā-k hnā 9. texu sesēp-k āu
 10 āb-f hetepu em atu er āuf er-kes seken 10. sesēp fā-f nek em uān-set
 11 ka sesefet pu ār šuu em sereḫ en sa 11. ān seḫem en meṭet nebt ām-f
 12 xēter en hrā er tēfa-āb āmam-nef 12. kahes er mut-f meru-f pu bu
 1 nebu āmmā per ren-k II. — I. āu ḫer-k em re-k nāst-k em āā
 āb-k ḫer



çepes 2. em men ab kamu-k saub aßen-k an rex entu çepert aril neter 2
çest çesef-f 3. erfä an tat näst naif en çarçu emçet arq-f seyçer 3
 4. reθ bät-sen em it her ter en fet-nef en sen ar enti nebt em an 4
her 5. pa seftu setem set mä fet-ä-set em sen hau her saat un an sen 5
 6. her erfät-set her çat-sen un an sen her sešet-set mä enti em an un an 6
nefer-set her ab-sen 7. er çet nebt enti em la pen er ter-f un an ahä-sen 7
hems-sen çest ahä



- 8 en hen en suten net (or bāt) Ḥunā 8. menā-nef āḥā en seāḥā hen en suten
 9 net Se-nefer-u em suten meny em ta pen er ter-f āḥā en erjā 9. Kaqemnä
 er mer nul kan (sic). Iu-f pu.

THE PRECEPTS OF PTAḤ-ḤETEP.

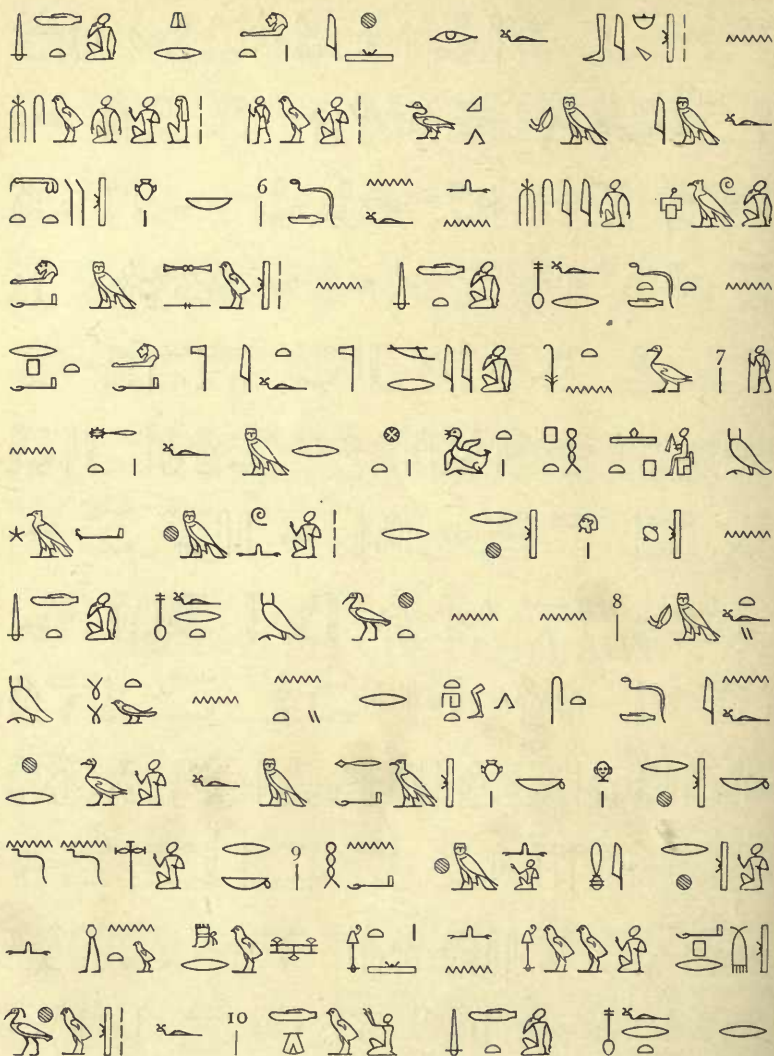


- 1 IV.¹ — 1. Ṭuait ent mer nut tat Ptaḥ-ḥetep ḫer hen en suten net Assä
 2 āny tella er neḥeḥ 2. mer nut tat Ptaḥ-ḥetep tēt-f Ḥenti neb-ä tenä
 3 ḫeper äau hau 3. ugesges iu äḥu her mau seker-nef ḫaṭer

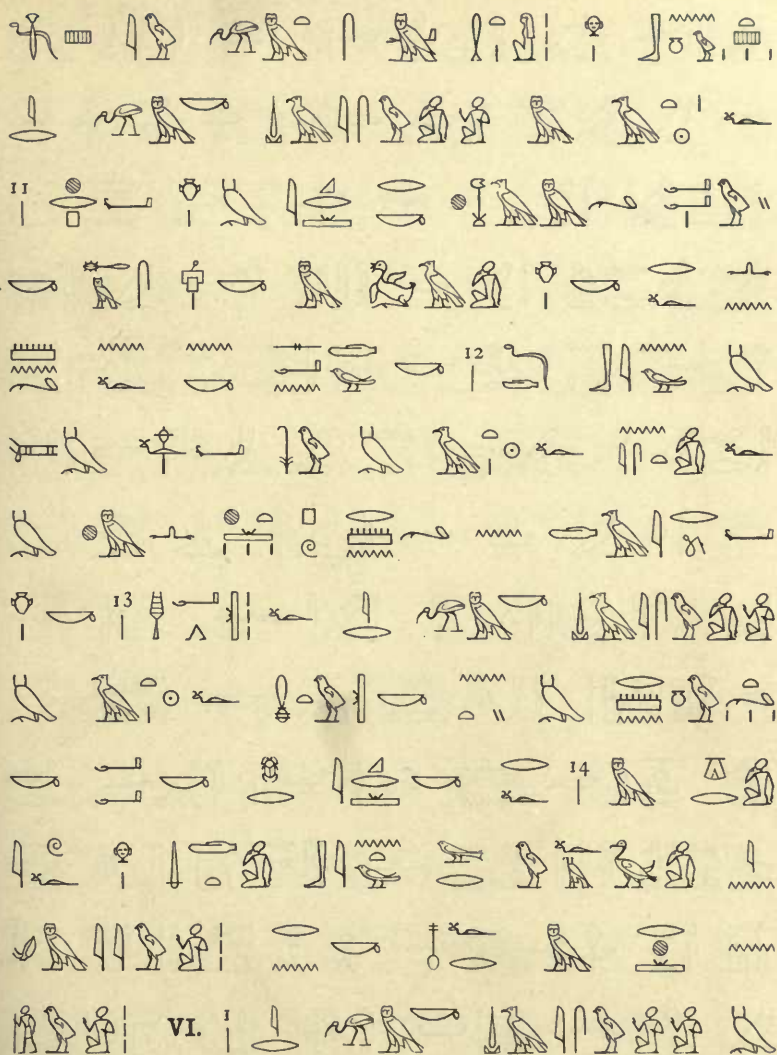
1. Page three is left blank in the papyrus.



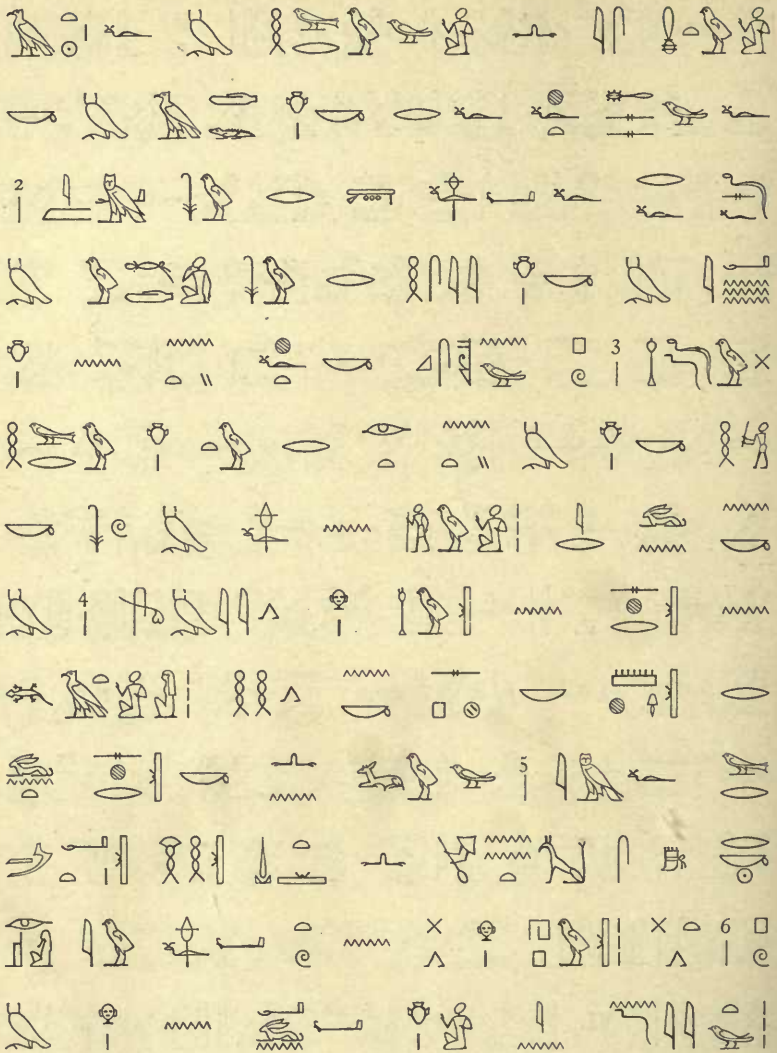
rā neb maati netesu 4. *ānḫui āmeru peḥti ḥer aq ān urī āb re ḥer ān meṯu-nef* 4
V. — 1. *āb temu ān seḫa-nef sef qes men-f en āuu bu nefer ḫeper em* 1
bu bān ṣept nebt semet 2. *ārīt āu en reḥ bān em ḫet nebt seṯ ḫent ān* 2
sesen-nef en tennu āḥā ḥemst āut ām 3. *ārīt meṯ ser āḫ* 3
ṣeṯ-ā nef meṯu setemiū seḫeru āmu ḥāl pau setem en neteru āḫ ārīt nek
4. *mālet ṣertu sennu em reḫit sati-nek . . . ui ṣeṯ ān ḥen en neter pen sba* 4
erek su 5. *er*



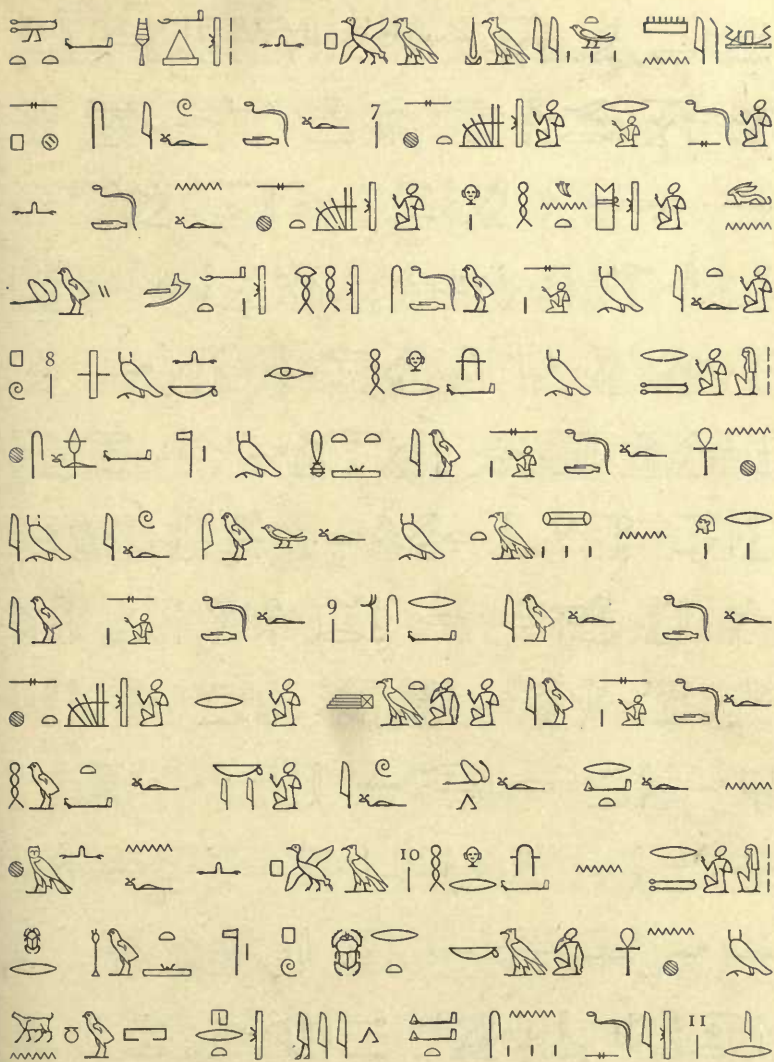
- 6 meḥet ḫer ḥāt āḫ āri-f bā en mesu seru āq setem ām-f metet āb neb 6. teḥ-
 nef ān mesi saau ḥā em ḥesu en meḥet nefer tēteḥet en erpāt ḥā neter ātef
 7 neter mēri suten sa 7. ur en ḫat-f mer nut tat Ptaḥ-ḥetep em sba
 8 ḫemu er rex ḥep ḥesb en meḥet nefert em ḫut en en[ti] 8. setemet-fi em
 qesqeset en enti er tehet set tēḥ ānef ḫer sa-f em āā āb-k ḥer rex-k nelnel
 9, 10 erek 9. ḥenā ḫem mā rex ān āntu tēru ābet ān ābuu āper ḫu-f 10. tēḫu
 meḥet nefert er



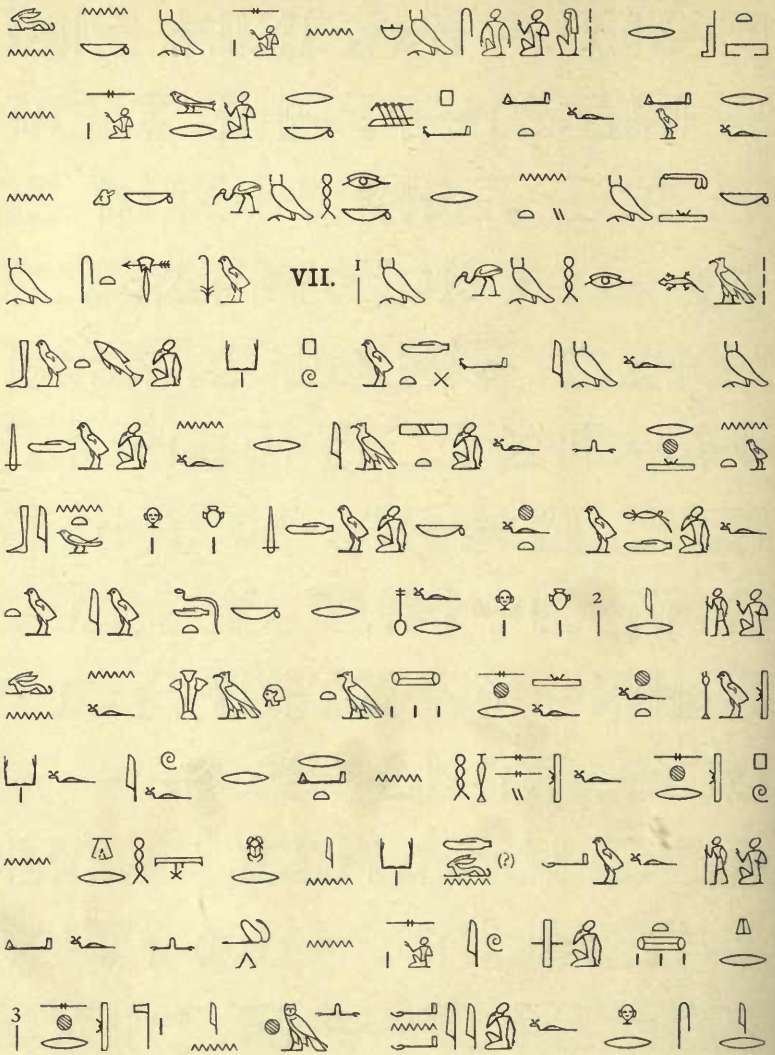
uat au qem-t-s mā hent her bennut ar qem-k taāsu em at-f 11. herp ab 11
 em āger erek ḫam āāui-k ḫames sa-k em ta ab-k er-ef an men-nef-nek
 sānt-k 12. teḫ bān em tem ḫesef-su em at-f nāst-f em ḫem ḫet pu 12
 ermen en jaār ab-k 13. āḫā-f ar qem-k taāsu em at-f mātu-k enti em 13
 ermennut-k āāui-k ḫeper āger-k eret 14. em her auf her meḫet bānt 14
 ur ufa an setemiu ren-k nefer em rex en seru VI. — I. ar qem-k I
 taāsu em



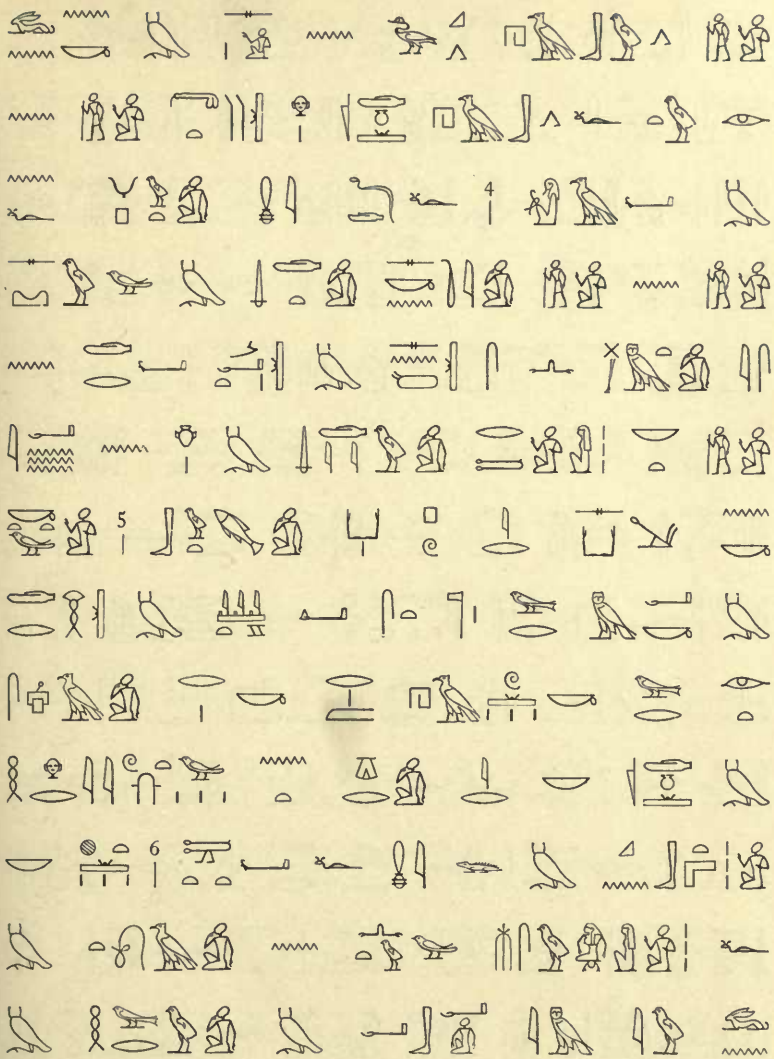
- 2 at-f em ḥuru ân âs mâtu-k em aḥ âb-k er-f ḫeft ḫases-f 2. ammâ su er ta ḫesef-f er-f tesef em useset-su er ḫesi âb-k em ââ âb en enti ḫeft-k
 3 qesen pu 3. ḫellu ḥuru âb tu er ârit enti em âb-k ḥu-k su em ḫesef
 4 en seru âr un-nek em 4. semi ḫer utu en seḫer en âsta ḫeḫ-nek sep neb
 5 menḫ er unt seḫer-k ân âu 5. am-f ur maât uah tat ân ḫenenet-s
 6 ter rek Âusâr ân ḫesef-tu en ses ḫer hepu setet 6. pu em ḥrâ en âun âb ân nefit



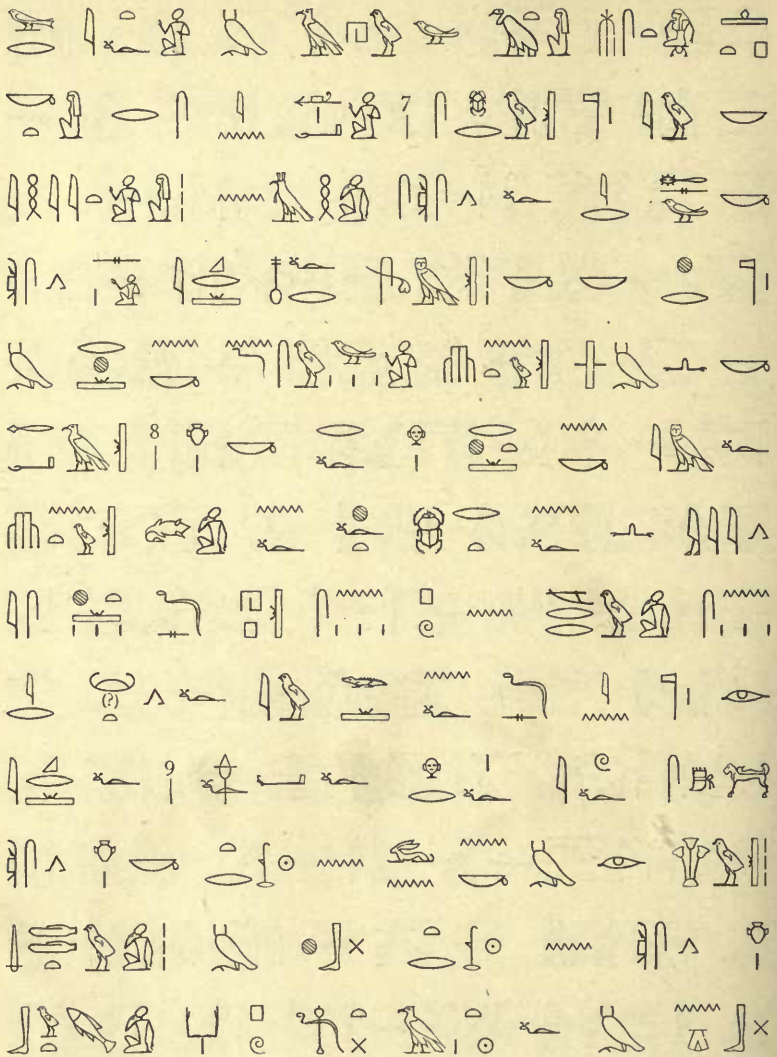
Өetel āḫā ān pa kait menā sep-s āu-f tēt-f 7. seḫet-ā er-ā tes-ā ān tēt-nef 7
 seḫet-ā ḫer ḫent-ā un peḫui maāt uah seletu sa em ātef pu 8. ām-k 8
 āri ḫer em reḥ ḫesef neter em mātel āu sa tēt-f ānḫ ām āu-f šu-f
 em la en tēp-re āu sa tēt-f 9. user āu-f tēt-f seḫet-ā er-ā sat-ā āu 9
 sa tēt-f ḫut-f ki āu-f peḫ-f erlāt-f en ḫem-nef ān pa 10. ḫer en 10
 reḥ ḫeper utut neter pu ḫepert ka ānḫ em ḫennu hert i !āfāt-sen tesā
 11. ār



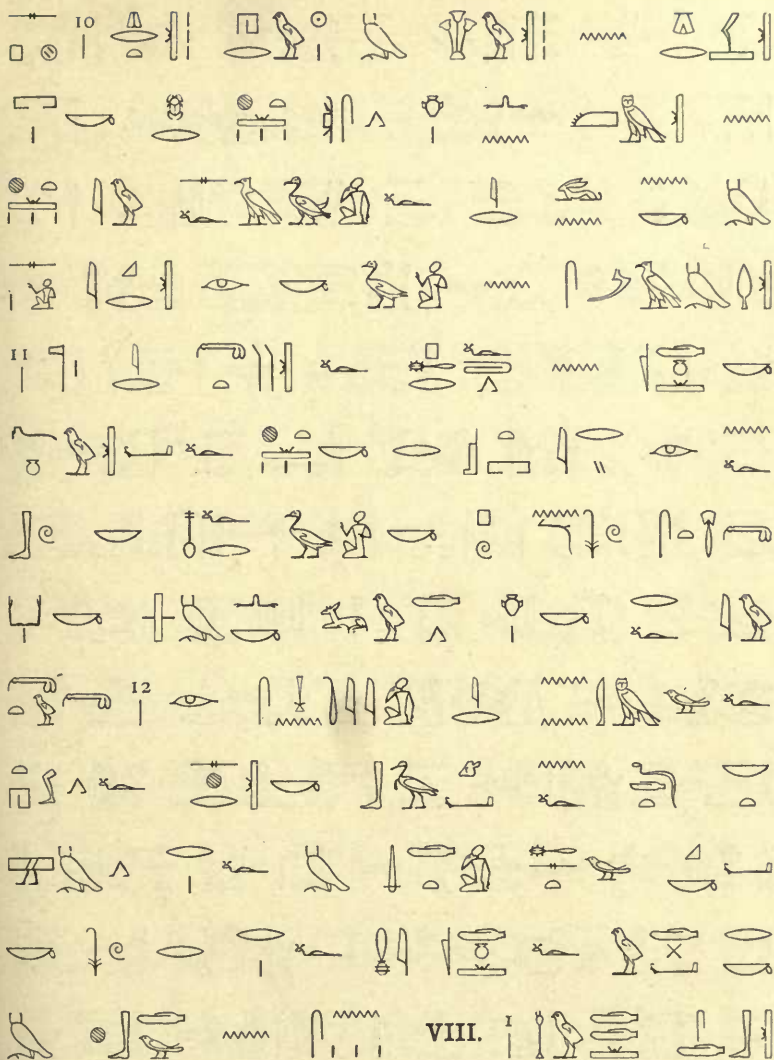
- un-nek em sa en ḥems er äuset en sa ur erek sešep řät-f řāu er-ef en fenř-k
 1 qemeḥ-k er enti embah-k em set su VII. — 1. em qemeḥ āsa betu
 ka pu uřet ām-f em meřu-nef er āaset-f ān reḫ entu bānt ḥer āb meřu-k
 2 řeft usešet-f-tu āu řeřet-k er nefer ḥer āb 2. ār ur un-nef ḥa ta seřer-f
 řeft utu ka-f āu-f er erřāt en ḥesesi-f seřer pu en řerḥ řeřer ān ka řun
 3 āu-f ur řā-f ān peḥ en sa āu ām ta řer 3. seřer neter ān řem ānāi-f
 řer-s ār



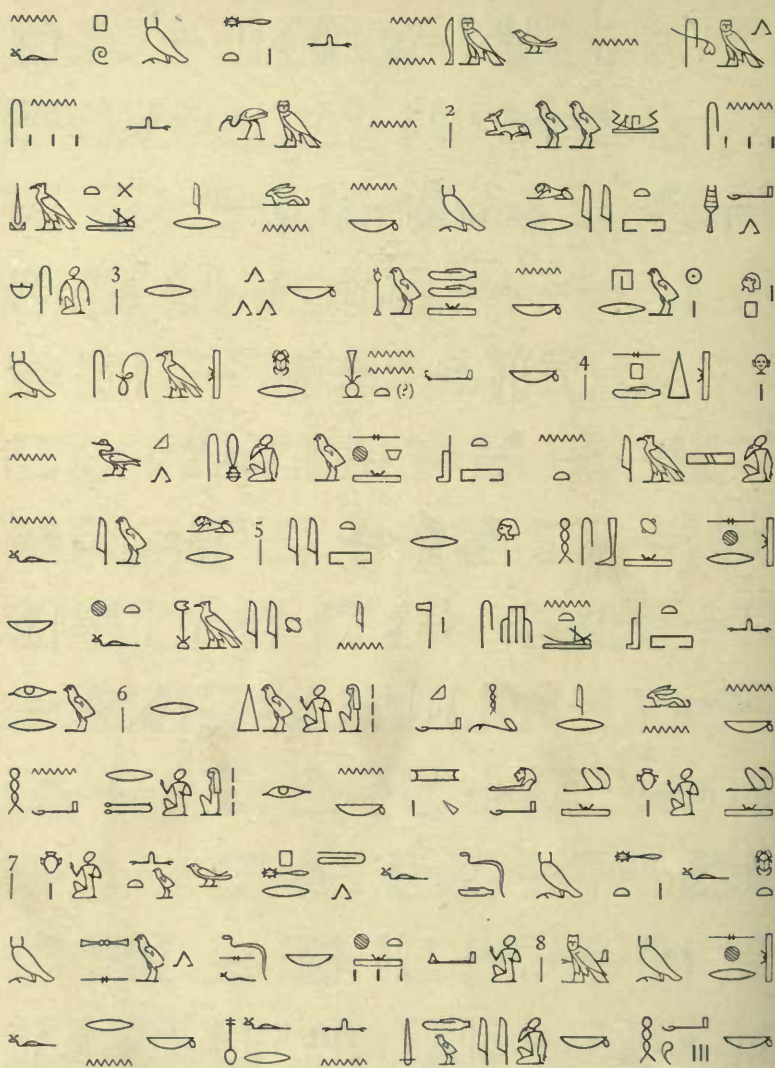
un nek em sa en āq habu uru en uru met ḥer geṭ hab-f-tu āri-nef
 āput mā teṭ-f 4. sa em seṭu em meṭet sekenḥā uru en uru en ḥer maūt 4
 em sen-s ān uḥemt ās āā en āb em meṭiu reḥ nebt uru ketet 5. betu 5
 ka pu ār seka-nek ḥer em seḫet ḫā-set neter ur māk em sesa re-k
 er ḫes hau-k ur ārit ḥerint ent ḥer ār neb geṭ em neb ḫet 6. ḥeṭet-f 6
 mā emsuḫ em qenbet em tua en ātu mesu-f em ḫuru em ābā ām
 āu un



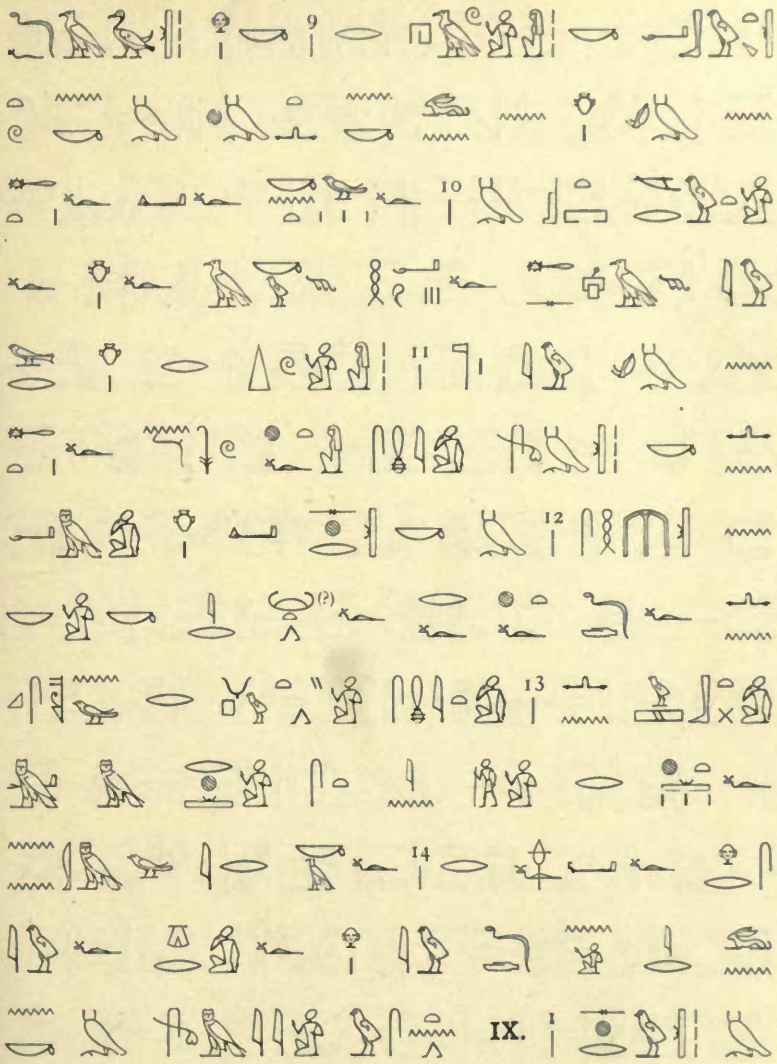
- 7 ur älf em ahu mut mest hetep ket er-es än uä 7. seḫperu neter äü
 neb ähit neh sešes-f är ḫas-k šes sa äqer nefer sem-k neb ḫer neter em
 8 reḫ-nek nešesu ḫentu äm-k ääa 8. äb-k er-f her reḫt-nek äm-f ḫentu senš-
 nef ḫeft ḫepert-nef än i äs ḫet šes hep-sen pu en merru-sen är uät-f
 9 äü säq-nef šes än neter äri äqer-f 9. ḫesef-f her-f äü-f šeter šes äb-k
 trä en un-nek em äri ḫau her meḫtetu em ḫeb trä en šes äb betu ka pu
 hetet at-f em neḫeb



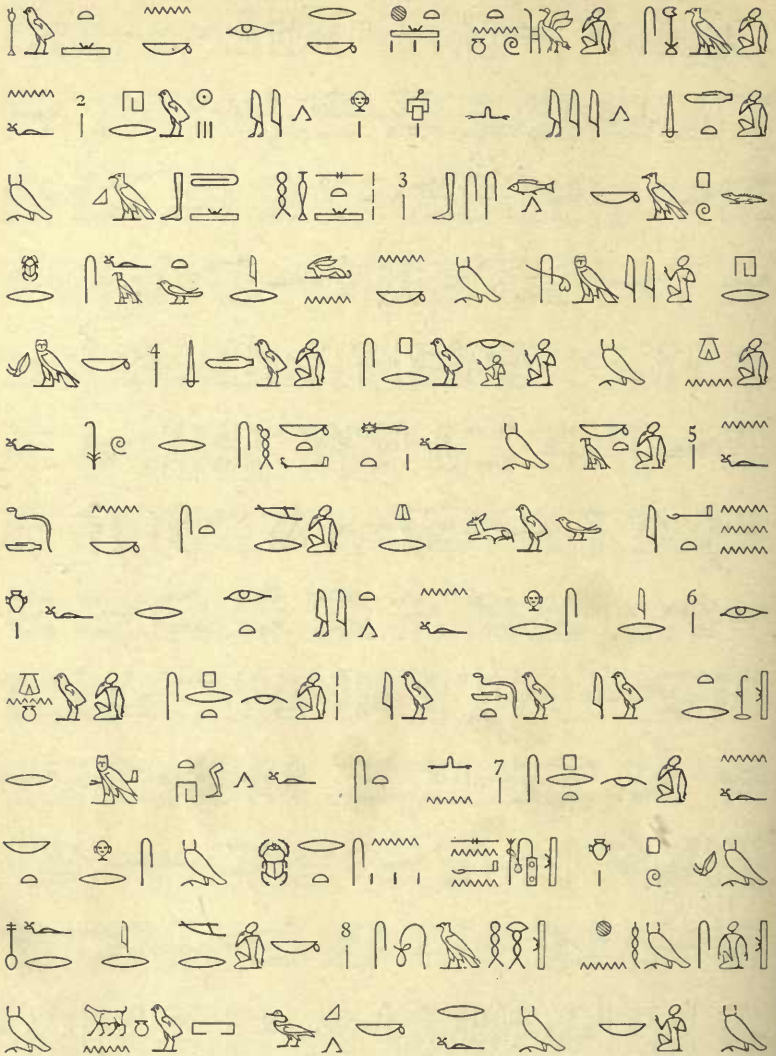
sep 10. ḫert hru em ḫau en ker per-k ḫeper ḫet ses äb än gem en 10
 ḫet äu sefa-f är un-nek em sa äger äri-k sa en smam 11. neter 11
 är met-f peḫarer-f en qet-k ennu-f ḫet-k er äuset äri äri-nef bu neb
 nefer sa-k pu nes-su sat ka-k äm-k äuf äb-k er-f äu metut 12. äri 12
 senḫi är enenem-f teh-f seḫer-k ba-nef tetet nebt sem re-f em mefet
 ḫast qek-k su er re-f mä qet-f ut erek em ḫebt-en-sen VIII. — 1. utet 1
 seḫeb-



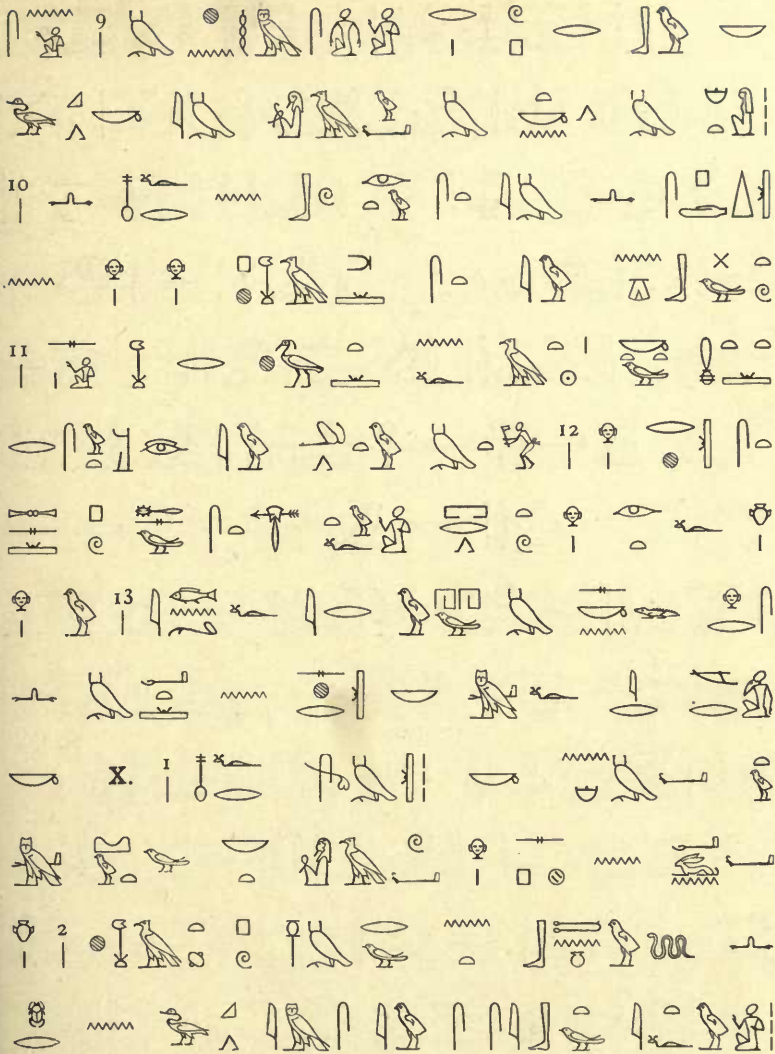
2. nef pu em ḫat ân enenem en sem-sen ân gem en 2. äuu-sen tat är un-
 3. nek em rerit ähä ḥems 3. er nemmat-k utet-²nek hru tet em seua ḫeper
 4. 5. sennet-k 4. sept hrä en äq smä useḫ äuset ent äas-nef äü 5. rerit er tet
 6. ḥesö seḫer neb ḫet ḫai ân neter seḫent äuset ân äru 6. er septu qäh är
 7. un-nek ḥnä reḥ äri-nek mer hä peḥ äb-ä peḥ 7. äb-ä ätu peḫarer-f tet
 8. em ḫat-f ḫepert em ḥesu tes-f neb ḫet ää-ä 8. mä em seḫer-f ren-k neser
 ân meḫui-k häu-k



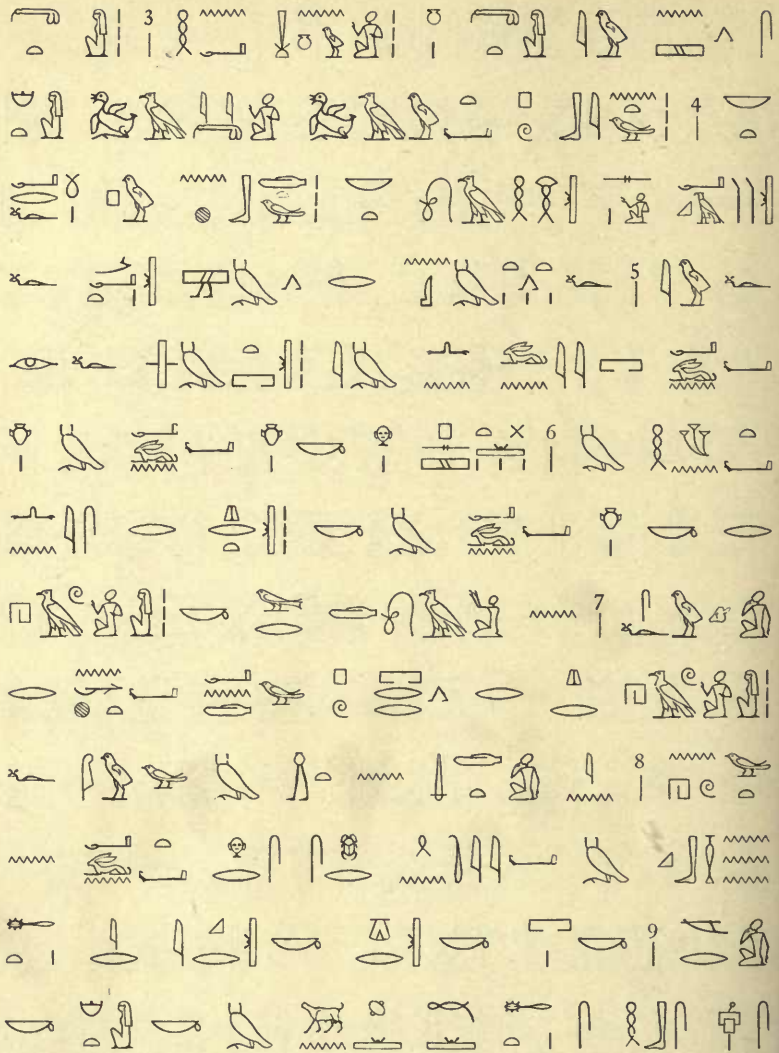
tefa hrä-k 9. *er hau-k äbut-tu nek em çemt nek un en äb selem en* 9
çat-f lä-f kent-f 10. *em äuset mertu-f äb-f aku häu-f çasa äu ur äb* 10
er septu 11. *neter äu selem en çat-f nessu çeft (?) smä sem-k än äm-äb* 11
lä seçer-k em 12. *seç en neb-k är uät-f er-f çeft teç-f än qesen er* 12
äputi semät 13. *än usebt mä em rex set än ur er çet-f enenem är ka-f* 13
14. er çesef-f her-s äu-f ker-f her äu teç-nä är un-nek em semi usten 14
IX. — 1. *seçeru em*



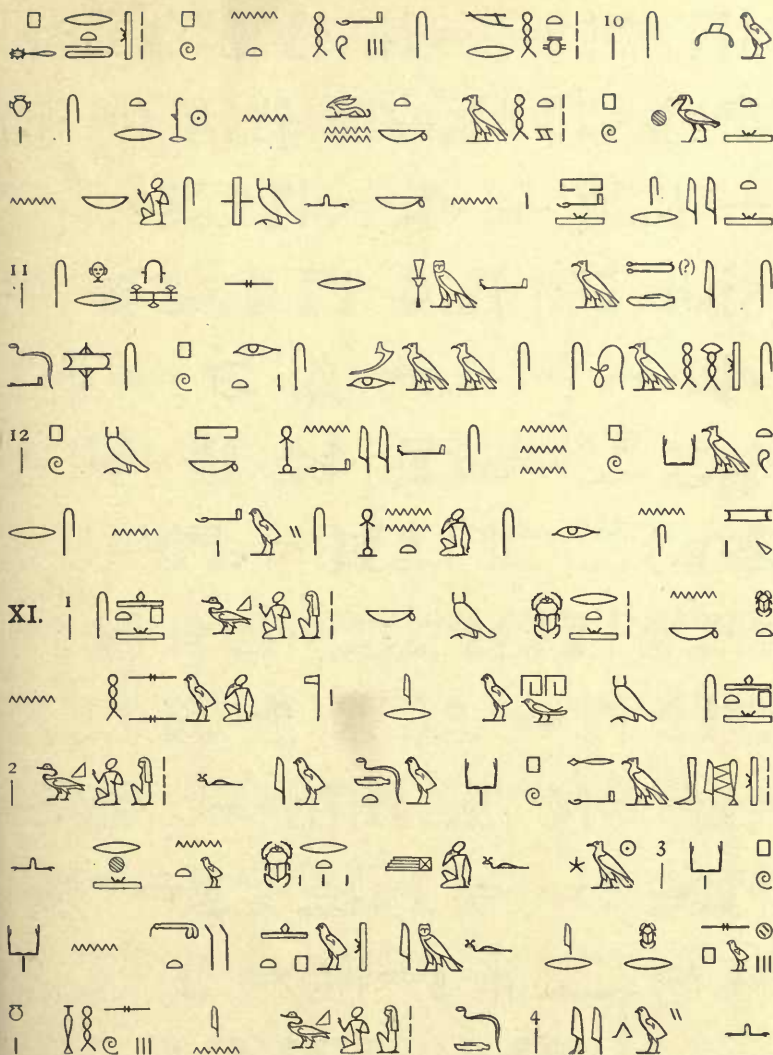
- 2 utut-nek äri erek ẓet tennu seḫa-nef 2. ḥru i ḥer sa än i meḥet em
 3 qab ḥeset 3. beses kapu ẓeper sefat är un-nek em semi her setem-k
 4, 5 4. meṭu speru em ḫen-f su er seket ẓat-f em kat 5. nef teṭ-nek set mer
 6 ẓer äu äät äb-f er ärit it-nef ḥer-s är 6. äri ḫennu spert äu teṭtu
 7 äu trä er mä teh-f set än 7. spert-nef nebt ḥer-s em ẓepert-sen senän
 8 äb pu setem nefer är mer-k 8. seuäh ḫenemes em ḫennu äq-k er-f
 em neb em



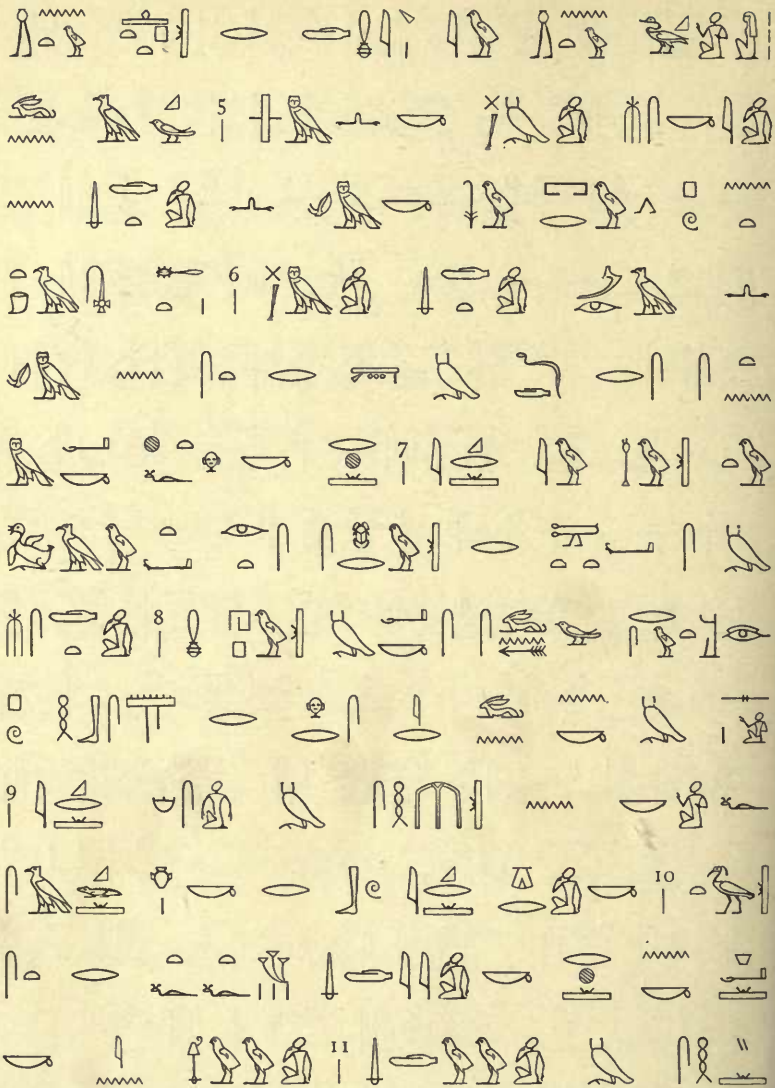
sen 9. em ḫenemes re pu er bu neb āq-k ām sau em teken em ḫemt 9
 10. ān nefer en bu āritu set ām ān seḫt en ḫrā ḫer peḫa-set āu neḫeb-tu 10
 11. sa ḫa er ḫut-nef at kelet mātet resut āu peḫ-tu mit 12. ḫer rex-set thes 11,12
 pu ḫas set-tuf pertu ḫer ārit-f āb ḫer u- 13. ān-f ār uheh em seken ḫer-s 13
 ān māt en seḫer. neb mā-f ār mer-k X. — 1. nefer semu-k neḫem-tu mā 1
 ḫut nebṯ sau ḫrā seḫ en āun āb 2. ḫat pu mer ent beḫennu ān ḫeper en āq 2
 ām-s āu sesābt ātfu



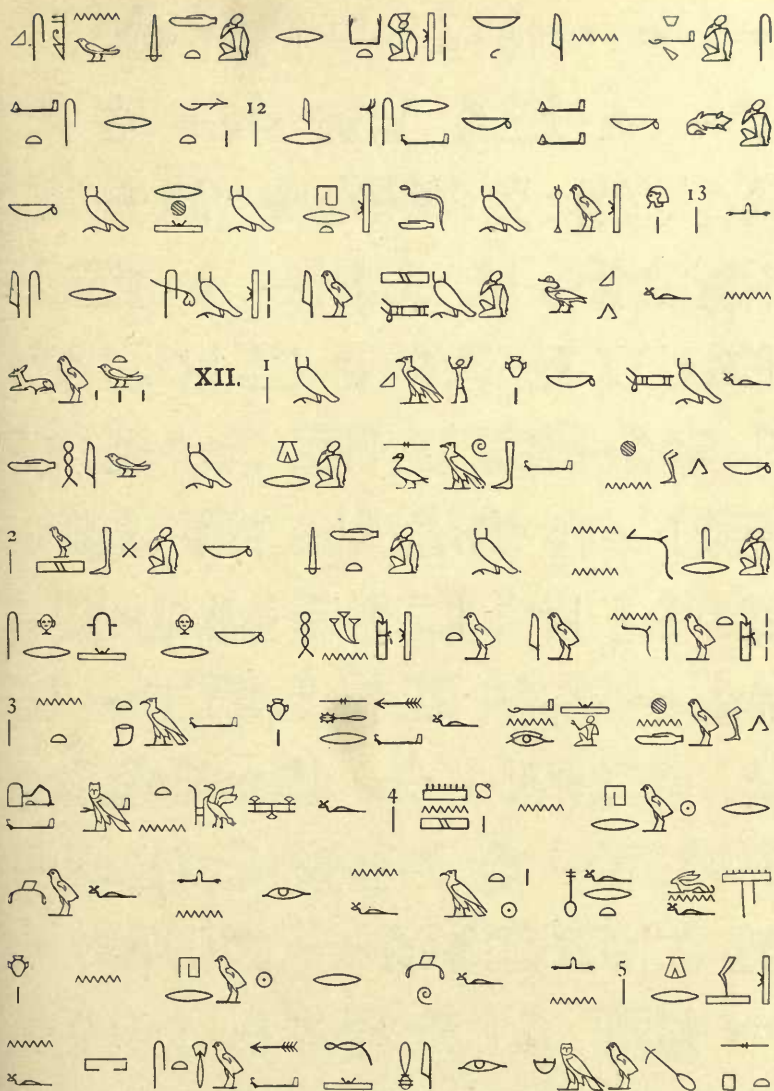
- 3, 4 *tait* (?) 3. *henā sennu nu tait* (?) *au neš-s hemt t'ai taut pu bānt* 4. *nebt*
 5 *ārf pu nexebtet nebt uah sa āqa-f maāt sem er nemtet-f* 5. *au-f āri-f*
 6 *āmt ām ān unī per āun āb em āun āb-k her peseset* 6. *em hent ānās er*
 7 *ḫert-k em āun āb-k er hau-k ur t'ua en* 7. *sefu er next ānt pu perer*
 8 *er ḫer hau-f šu em ānt en mešet ān* 8. *nehut en āunt her-s sexeper senbi*
 9 *em qebh ḫat ār āqer-k ker-k per-k* 9. *mer-k hemt-k em ḫen meḫ ḫat-s*
hebs sa-s



peḫaret pu ent ḥāu-s merḥet-s 10. āu āb-s trā en unent-k aḥet pu ḫut en 10
 neb-s ām-k n perā (?) serit 11. seḫer-s er seḫem aḥetā (?)-s l'ā-s pu maat-s 11
 maa-s seuah-s 12. pu em per-k senāi-s mu (?) pu kat er-s en āāui-s senenet- 12
 s āri-nes mer XI. — 1. seḫetep āqu-k em ḫepert-nek ḫepert en ḥesesu 1
 neter ār uheh em seḫetep 2. āqu-f āu tēttu ka pu āāab ān reḫ-en-lu ḫepert 2
 sa-f t'ua 3. ka pu ka en met ḫetepu ām-f ār ḫeper sepu nu ḥesesu ān āqu 3
 tēf 4. i-wi ān 4

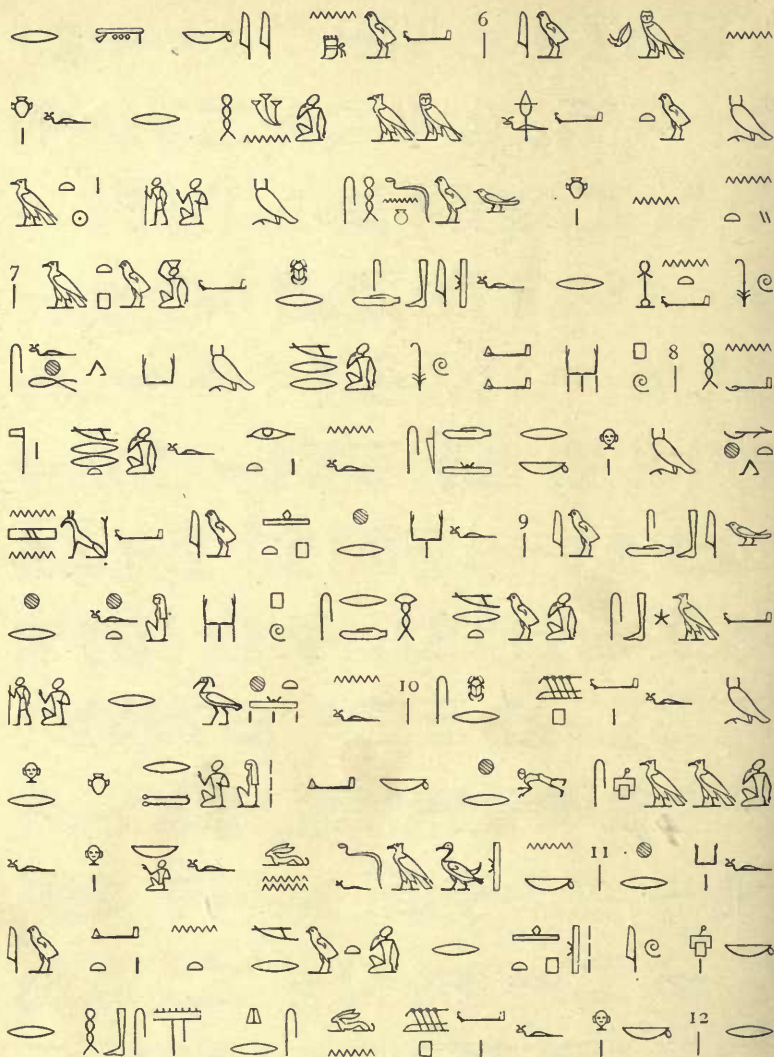


- 5 *ân-tu ḥetepet er femâ âu ân-tu âqu un aq* 5. *âm-k uḥem meskâ en mešet ân*
 6 *setem-k su peru pu ent ta ḫat* 6. *uḥem mešet maa ân setem en set er ta em*
 7 *keš er-s s t n māk ḫešt-k reḫ* 7. *âger âu utu-tu taut ârit-s seḫperu er ḥetet-s*
 8 *em mesšet* 8. *mâ hepu māk-s seun resut pu ḥebs er ḥer-s âr un-nek em sa*
 9, 10 9. *âger ḥems em seḫ en neb-f saq âb-k er bu âger ḫer-k* 10. *ḫu-set er*
 11 *teftef meṯi-k reḫ-nek âb-k ân âbuu* 11. *meṯuu em seḫi*

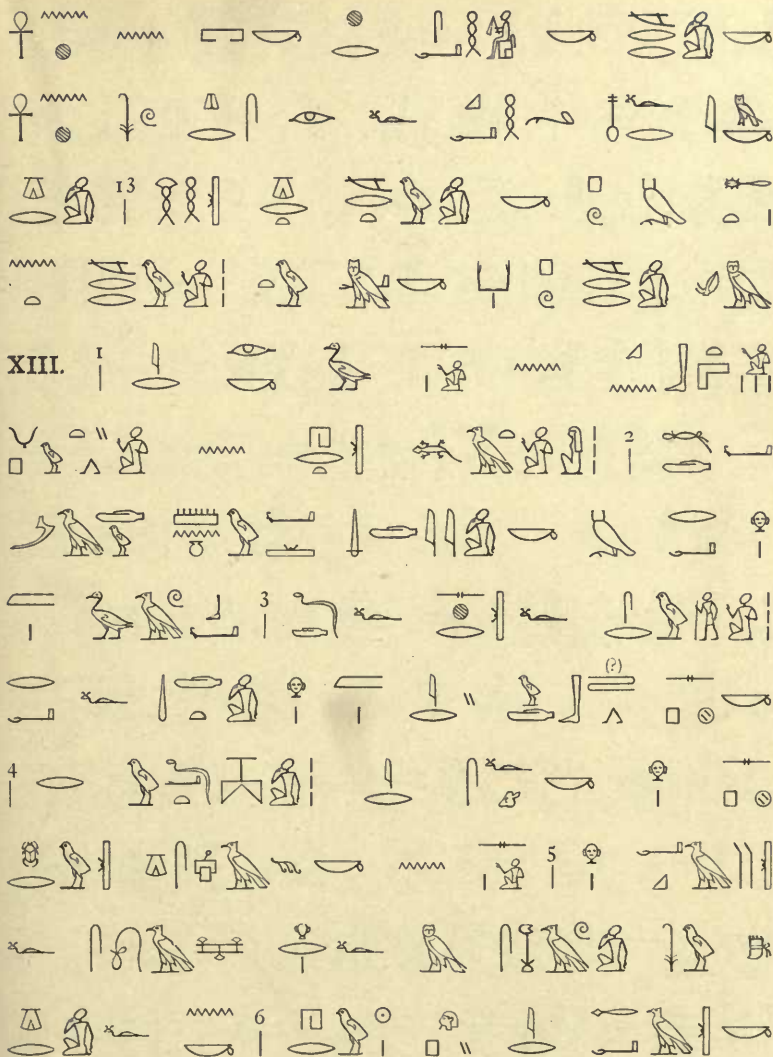


gesen meḥet er kat nebt ân âb-s fât-s ʔr ʧet (?) 12. âr usr-k fâtâ-k senḥ-k 12
em reḫ em hert keḫ em utu ŧep 13. ân âs er semu âu ŧetem âq-f en âut 13

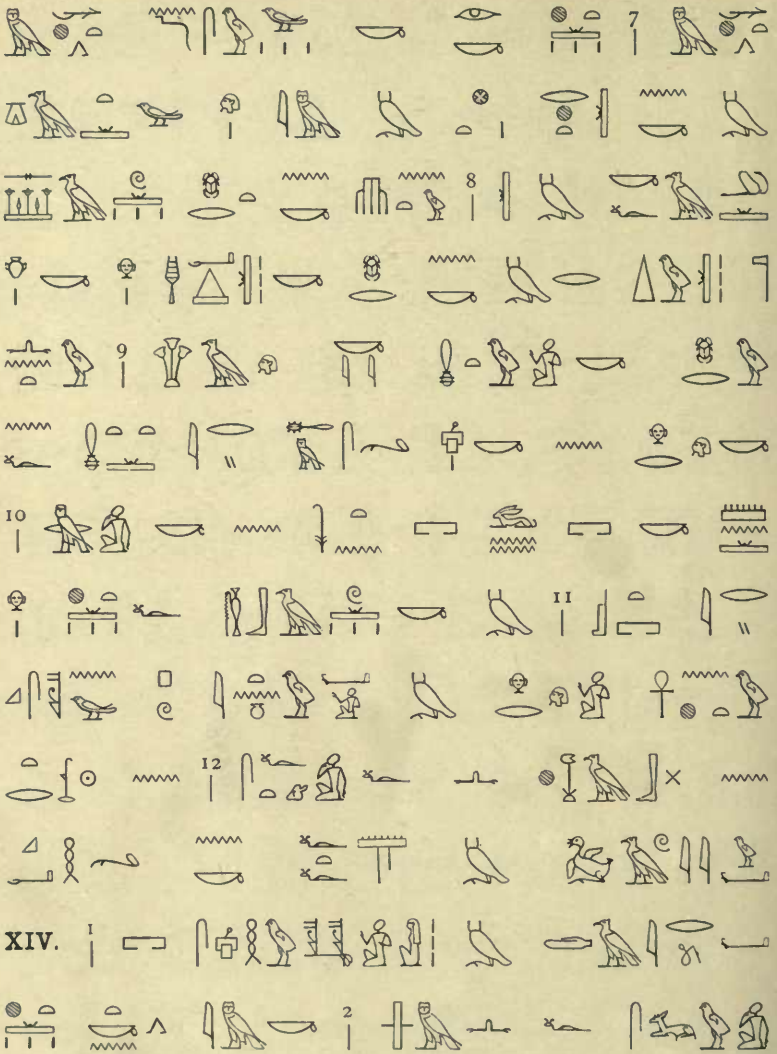
XII. — 1. em qa âb-k tem-f ŧehâ em ʧer saub ʧen-k 2. useb-k meḥet em 1, 2
nenser seher hrâ-k hen-tu âu nesut 3. ent ta âb seḫar-f ân ʧenṯu âba 3
mâten-f 4. menš en hru er âu-f ân âri-nef at nefert unḫ âb en hru er 4
âu-f ân 5. ʧer-nef per setu meḫ mâ âri hemu sept 5



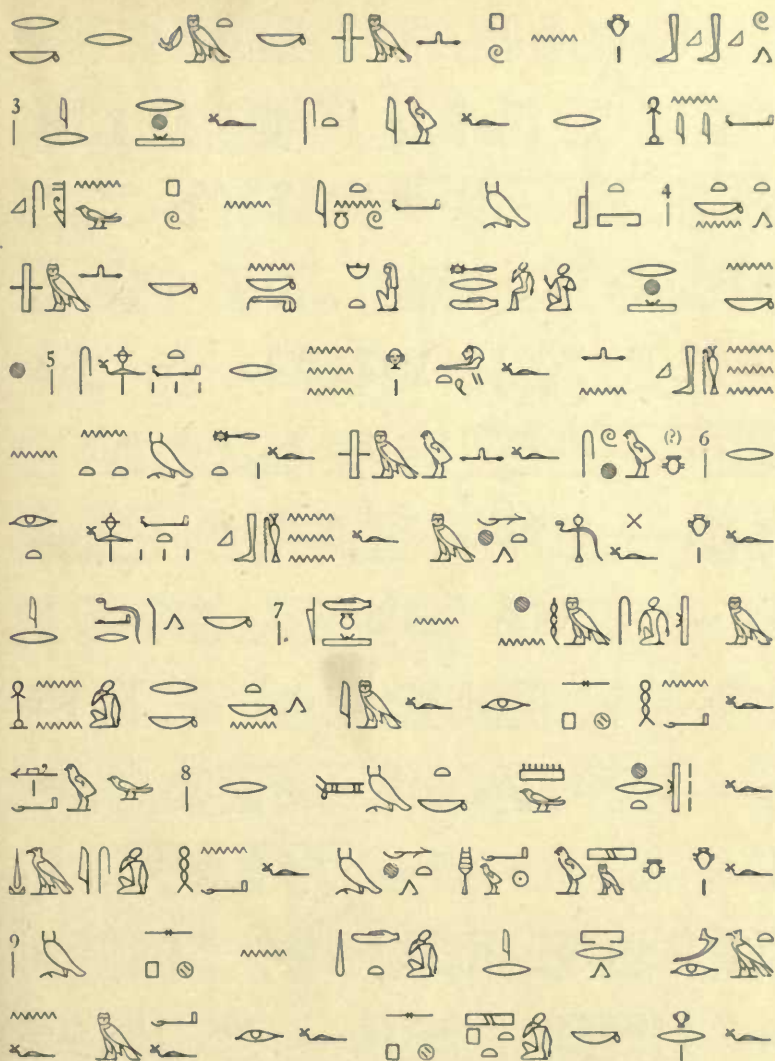
- 6 er ta ki neteru 6. au setem en ab-f er hen am xesef tu em at ur em se-
 7 hetennu ab en enti 7. atepu xeper seteba-f er sent su sefex ka em merer su
 8 latā kau pu 8. henā neler merert-f arit-nef seqet erek hrā em-xet nešen au
 9 hetep xer ka-f 9. au setebā xer xeft kau pu serut merut seba ur er xut-
 10 nef 10. sexeper sesep-f em her-ab reθ tā-k xer saa-f her neb-f unen tefa-
 11 nek 11. xer ka-f au lat ent merut er hetepu au sa-k er hebs xer-s un
 12 sesep-f hrā-k 12. er



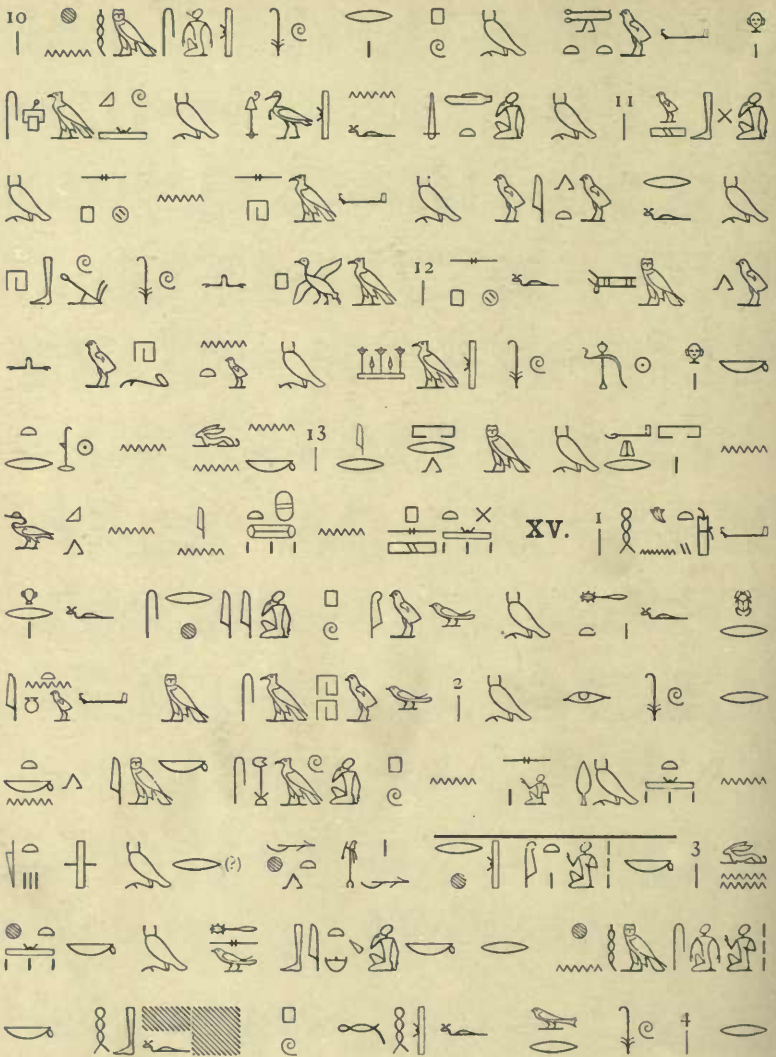
ānḫ en per-k ḫer sāh-k merer-k ānḫ su ḫer-s āri-f qāḥ nefer ām-k ḫer
 13. uah ḫert merut-k pu em ḫat ent merru tu māk ka pu merer setem 13
XIII. — 1. ār āri-k sa sa en ḡenbet āputi en hert āsat 2. sešet 1, 2
 maḫu mennu meḫi-k em rā ḫer ḫes saub 3. teḫ-f seḫer-f seru eḫā-f 3
 mešet ḫer ḫes āri uḫeb sep-k 4. er utāt ār seḫ-k ḫrā sep ḫeperu ḫessa-k 4
 en sa 5. ḫer āqa-f seua ḫer-f em seḫau su teḫ ḫer-f-neck 6. hru teḫi 5, 6
 ār āāa-k



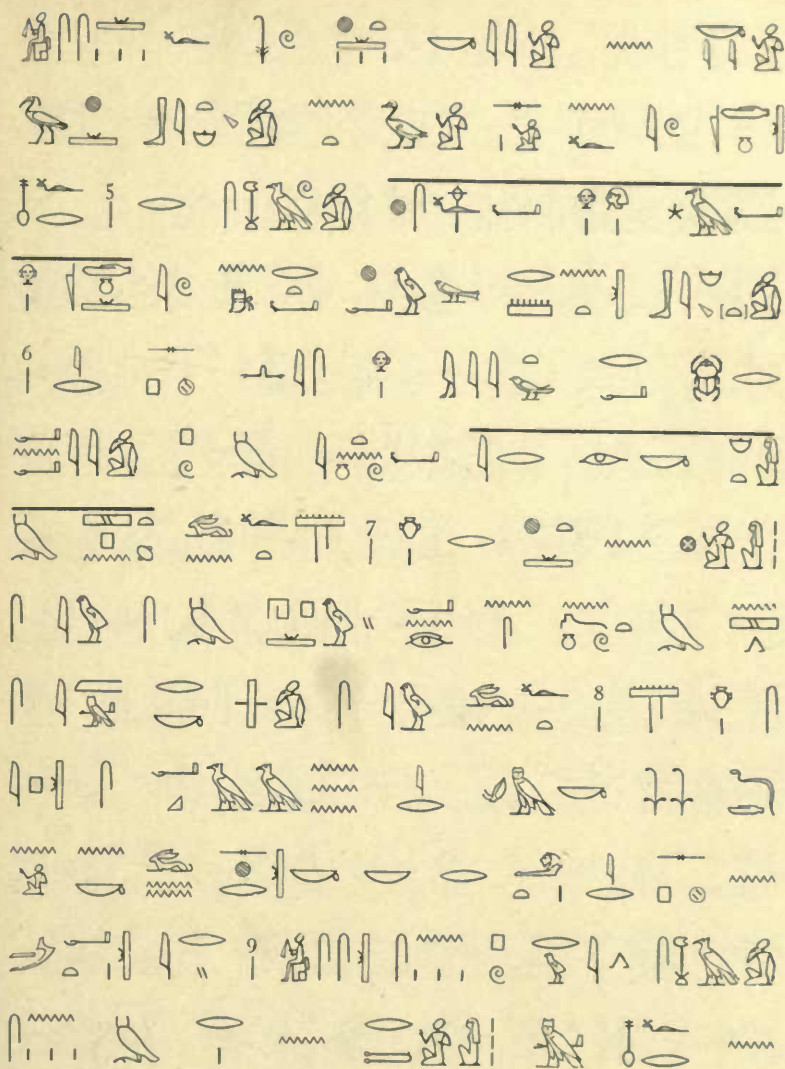
- 7 emḫet nefesu-k ari-k ḫet 7. emḫet ḫat ṯep am em nut reḫt-nek em sesau
 8 ḫepert-nek ḫentu 8. em kefa ab-k ḫer aḫā-k ḫeper-nek mer septu neter
 9, 10 an-tu 9. ḫa ki mātu-k ḫeperu-nef mātel ari ḫames sa-k en ḫer-k 10. mer-k
 11 en suten per unen per-k men ḫer ḫet-f qebḫau-k em 11. auset ari
 12 qesen pu atennu em ḫer anḫ-tu trā en 12. seft-f an ḫab en
 1 qāḫ-nek fetf em tanuu XIV. — 1. per saḫu em ṯaar ḫet teken am-k
 2 2. am-f seāu



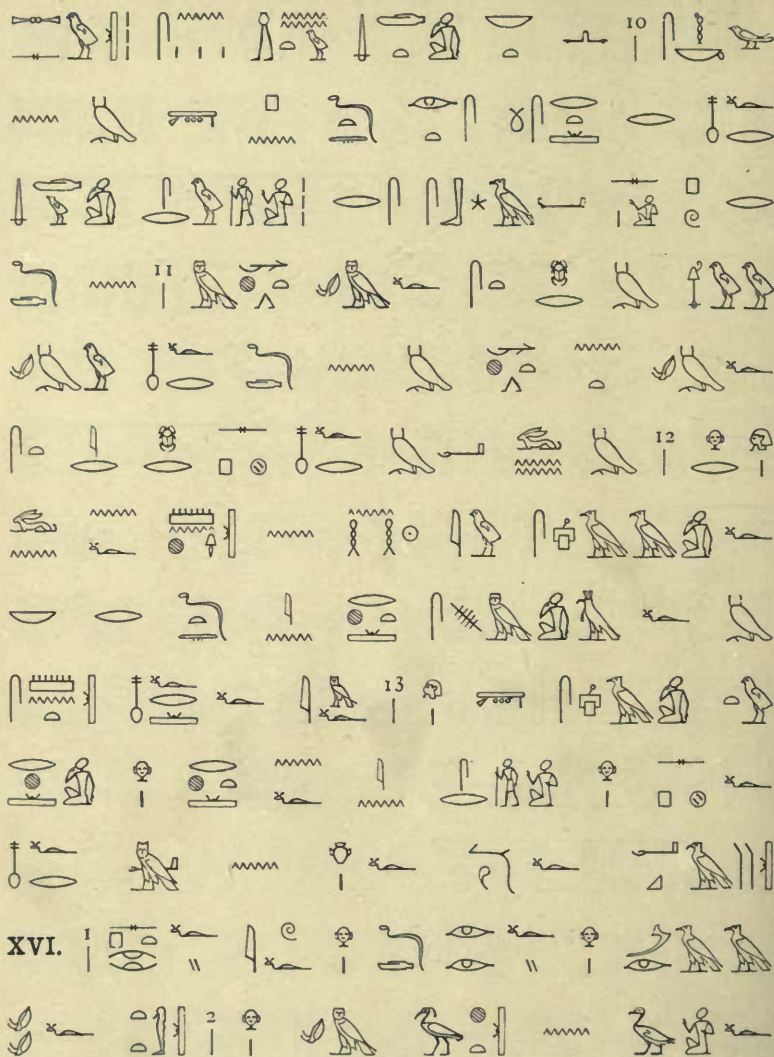
erek er setemet-k äm pu en äb beqbequ 3. är rex-f set äü-f er seni qesen 3
 pu en ätenu em äuset 4. lekent äm-k nek hemt xar! rex-nek 5. xesefet 4, 5
 er mu her häti-f än qebḥ en entet em xat-f ämu-f seuxu 6. er ärit xesefet 6
 qebḥ-f em-xet het-f äb-f är tär-k 7. qet en xenemes em šenen erek 7
 teken äm-f äri sep henä-f uäu 8. er lemt-k men xert-f taäs henä-f emxet 8
 ähäu usem äb-f 9. em sep en mefet är per maat-nef mä-f äri-f sep šeptet-k 9
 her-f



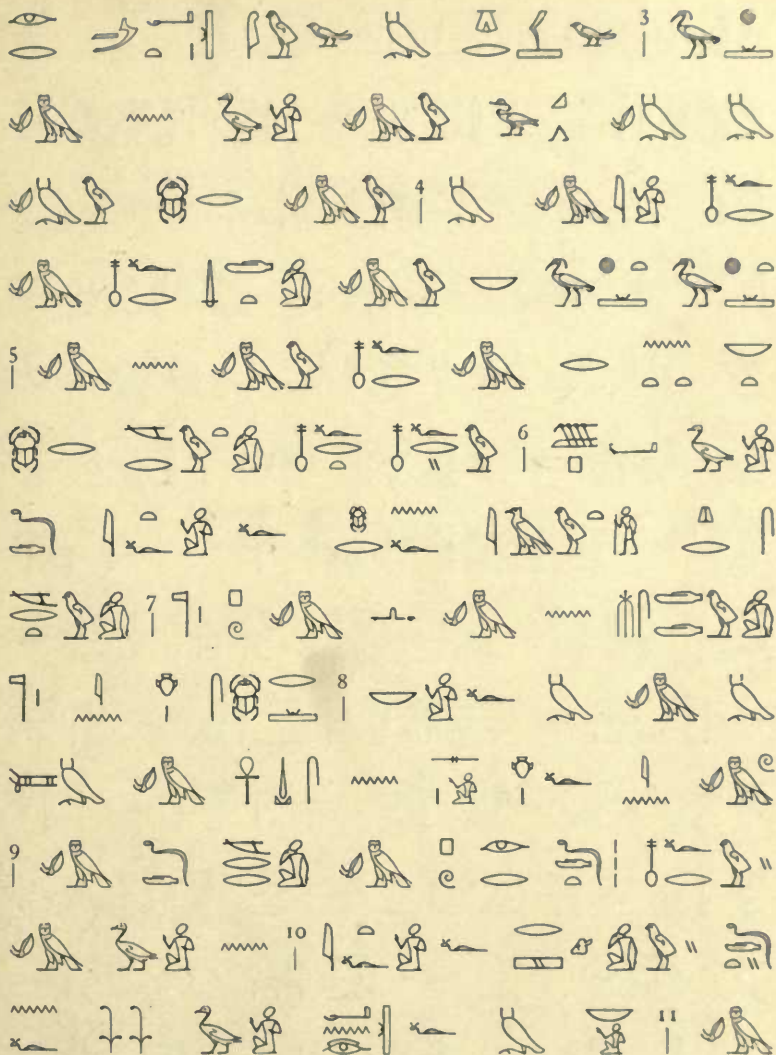
- 10,11 10. *ḫenemes su re-pu en ʔetctu ḫer saqu em āba-nef mešet em* 11. *ušeḫ em*
 12 *seḫ en seha em uātu eref em hebu su ān pa* 12. *seḫ-f tem iu ān uh entu*
 13 *em ša-su ḫet ḫrā-k trā en un-nek* 13. *ār per em māḫer en āg en ān tā en*
 1 *pesešet* XV. — 1. *ḫenti ḫrā-f sereḫi pu šu em ḫat-f ḫeper ātenuu em*
 2 *seahhu* 2. *em āri su er teken ām-k seḫau pu en sa amt en gešet ām*
 3 *ḫet tam reḫ šut-k* 3. *unen ḫet-k em ḫas bāt-k er ḫenemes-k ḫeb f*
 4 *pu meḫ-f ur su* 4. *er*



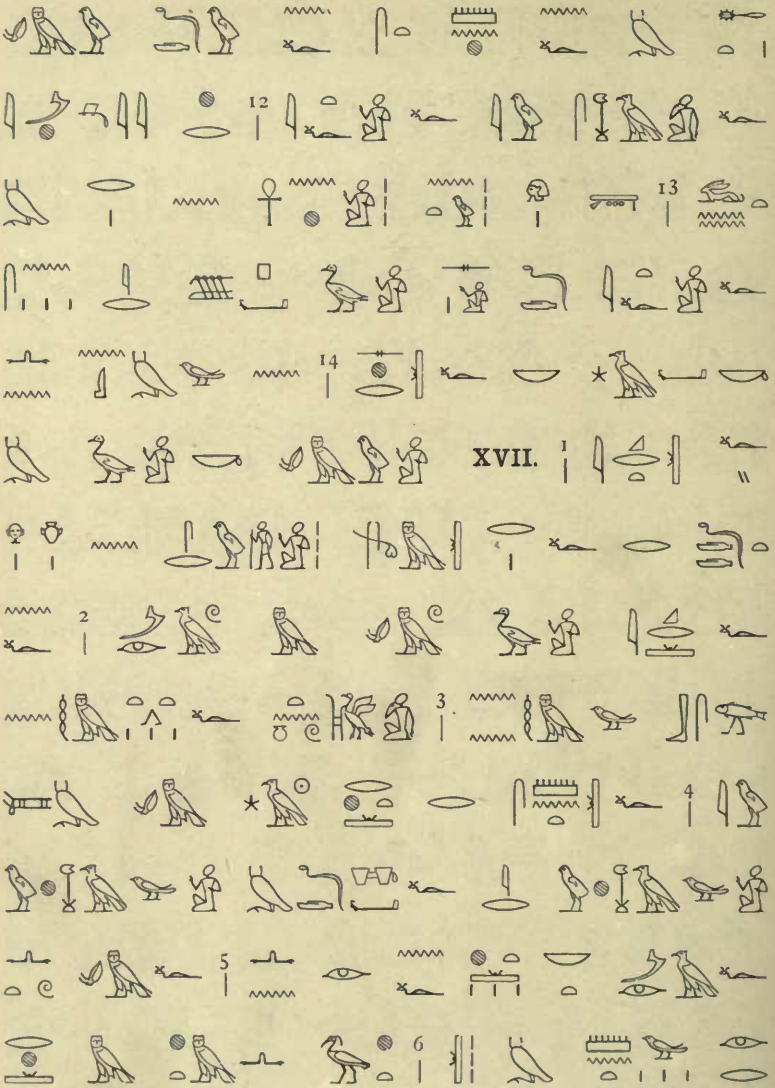
*šepšes-f su ḫet ki en ki ḫu bāt ent sa sa nef àu qeṯ nefer 5. er seḫau 5
 ḫesef her s-a her qeṯ àu nefert ḫāu erment bāt 6. àr sep ànās her it erḫā 6
 ḫeper ànāi pu em àtenu àr àri-k hemt em šepent unšet 7. àb er ḫet 7
 en nu-s àu-s em hepui àn nes ennut em neš-s àmmā erek àm-s àu
 unšet 8. àb-s àp-s àqaa àr selem-k enen šeṯ-nā-nek unen seḫer-k neb 8
 er hāt àr sep en maāt àri 9. šepšes-sen pu ruī seḫa-sen em re en reṯ mā 9
 nefer en*



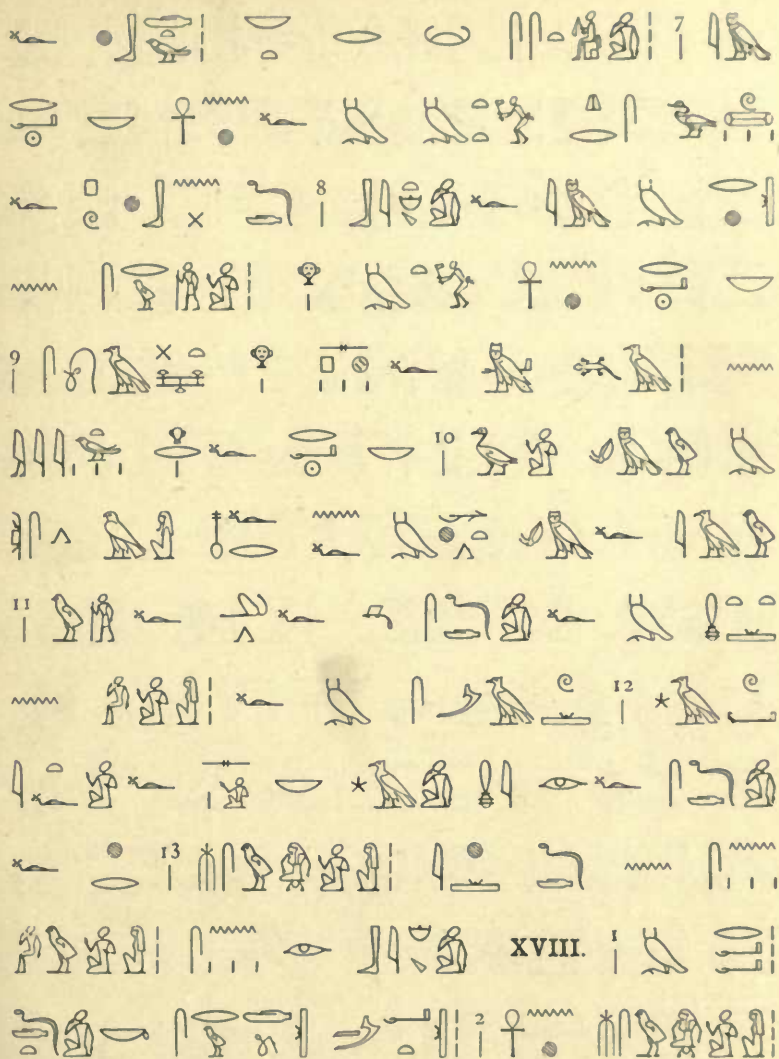
- Besu-sen ân-entu mejet nebt ân 10. sek en em ta pen ketta ârit-s qesert er nefer
 11 meju seru er-s seba sa pu er tet ex 11. emjet setem-f set xeper em âbuu
 setemu nefer tet en emjet ent setem-f set ar xeper sep nefer mā unen em
 12 12. her un-nef menx en neheh au saa-f neb er ketta ân reyt semit-f em
 13 sment nefer-f am-f 13. tet ta sa-tu rex her reyt-nes ân ser her sep-f nefer
 1 mā en ab-f nes-f āqa XVI. — 1. sept-si au-f her tet maati-si her maa
 2 mestertui-f tet 2. her setem xut en sa-f



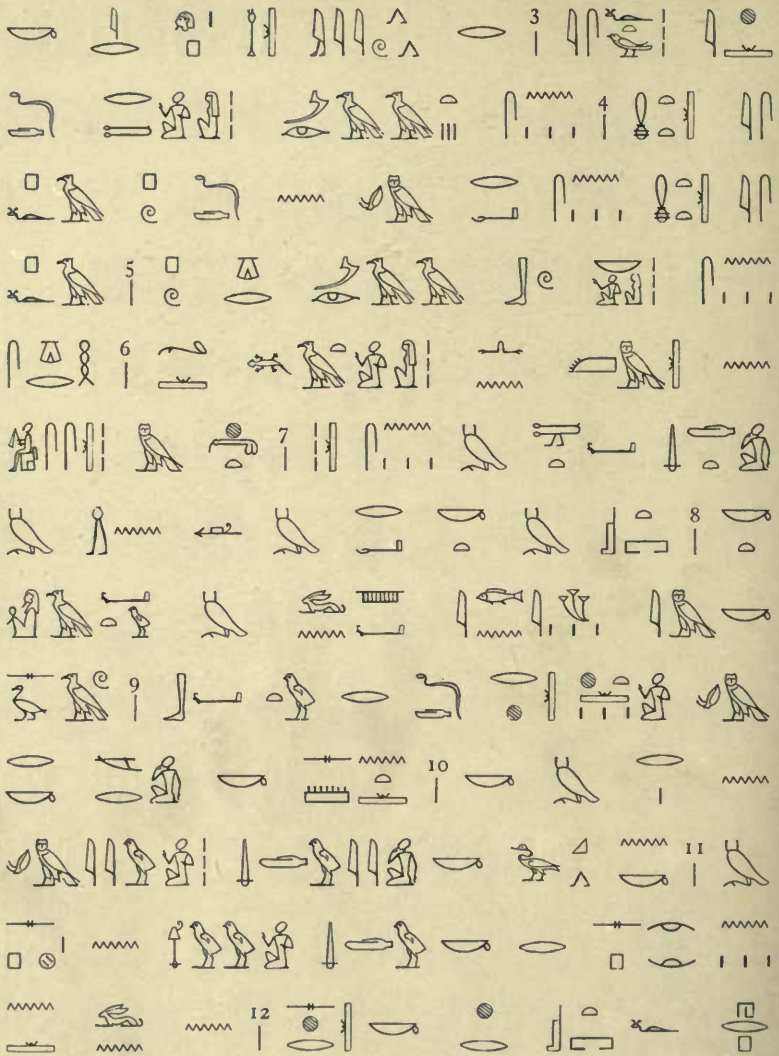
3. *ari maät ku em ker 3. xu setem en sa setemu äq setem em setemu xeper 3 setemu 4. em setemä nefer setem nefer mešet setemu neb xut xut 5. setem 4, 5 en setemu nefer setem er entel nebt xeper merut nefert neferui 6. setep 6 sa tet älf-f xeper-nef äaut xer-s mertu 7. neter pu setem än setem en 7 mesšetu neter än äb sexeper 8. neb-f em setem em tem setem änx utä senb 8 en sa äb-f än setemu 9. setem tet merer setem pu äri tetet neferui setem sa 9 en 10. älf-f res-ui tetli-nef enen sa än-f em neb 11. setem*



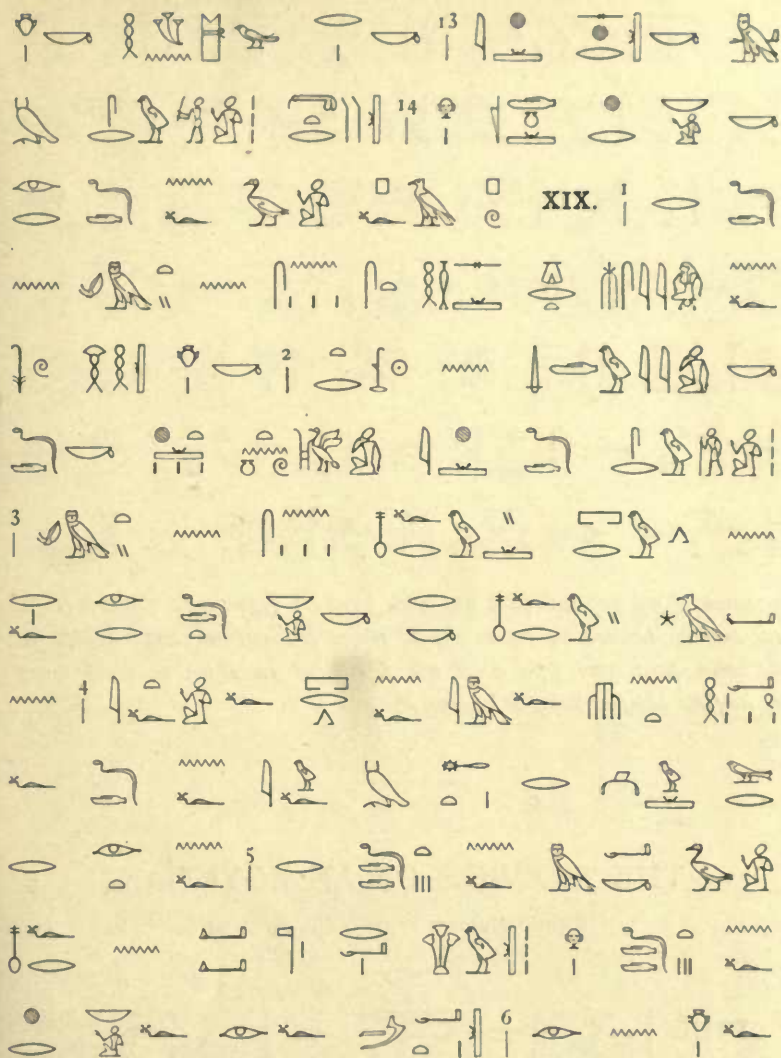
12 setemu teṣu-nef set menḫ-nef em ḫat âmaḫi ḫer 12. âtf-f âu seḫa-f em re
 13 en ânḫu entu ṣep ta 13. unent-sen âr seṣep sa sa teṣ âtf-f ân nem en
 14, 1 14. seḫer-f neb seba-k em sa-k setemu XVII. — I. âqert-fi ḫer-âb en seru
 2, 3 sem re-f er teṣet-nef 2. maau em setemu sa âqer-f nemlet-f lennu 3. ennem
 4 bes tem setem ḫua reḫt er sment-f 4. âu uḫa metet-f âr uḫa âtu setem-f
 5, 6 5. ân âri-nef ḫet nebt maa-f reḫ em ḫetem ḫut 6. em ment âri-



f ḫebtet nebt er uā seset (?) 7. ām rā neb ānḫ-f em melet ḫer-s āqu-f pu 7
 ḫeben teḫ 8. bāt-f ām em rex en seru ḫer mit ānḫ rā neb 9. seuat ḫer 8, 9
 sepu-f mā āka en it ḫer-f rā neb 10. sa setemu em ses Ḥeru nefer nef 10
 emḫet setem-f āau- 11. u-f peḫ-f āmaḫ setet-f em mālet en ḫartu-f 11
 em semau 12. sebau ātf-f sa neb seba mā āri-f setet-f ḫer 13. mesu 12, 13
 āḫ teḫ en sen ḫartu-sen āri bā XVIII. — 1. em rāu teḫet-k seruḫ maāt 1
 2. ānḫ mesu-



- 3, 4 *k ar řep utu iu er* 3. *āsfel aḫ teř reθ maat-sen* 4. *mätet äs pefa pu*
 5 *teř en setem erřā-sen mätet äs pefa* 5. *pu ker maa bu-nebu-sen s-kerř*
 6, 7 6. *āsāt än qem en řepses em řeml* 7. *sen em θet meřet em än uā em*
 8, 9 *erřā ket em äusel* 8. *ket sautu em un änä äm-k sau-* 9. *b-tu er teř*
 10 *reř řet setem erek mer-k smen-* 10. *t-k em re en setemiu meřui-k äq-nek*
 11, 12 11. *em sep en äbuu meřu-k er septi-n en un en* 12. *seřer-k řer äusel-f*
herp



āb-k ḥen re-k 13. āḫ seḫer-k mā em seru meter 14. ḥer geḫ ḫer neb-k 13,14
 āri teḫ-nes sa peḥa pu XIX. — 1. er teḫ en setemti-en-sen set ḥes ḫert 1
 mesi-nes su uaḥ āb-k 2. trā en meḫui-k teḫ-k ḫet tenuu āḫ teḫ seru 3. setemti- 2, 3
 en-sen neferui peru en re-f āri teḫet neb-k erek neferui seba en 4. ālf-f 4
 per-nes ām-f ḫent ḥā-f teḫ-nes āu-f em ḫat er āu ur er ārit-nes 5. er 5
 teḫet-nes māk sa nefer en ḫāḫā neter erḫā ḥau ḥer teḫet-nes ḫer neb-f āri-f
 maāt 6. āri en āb-f 6



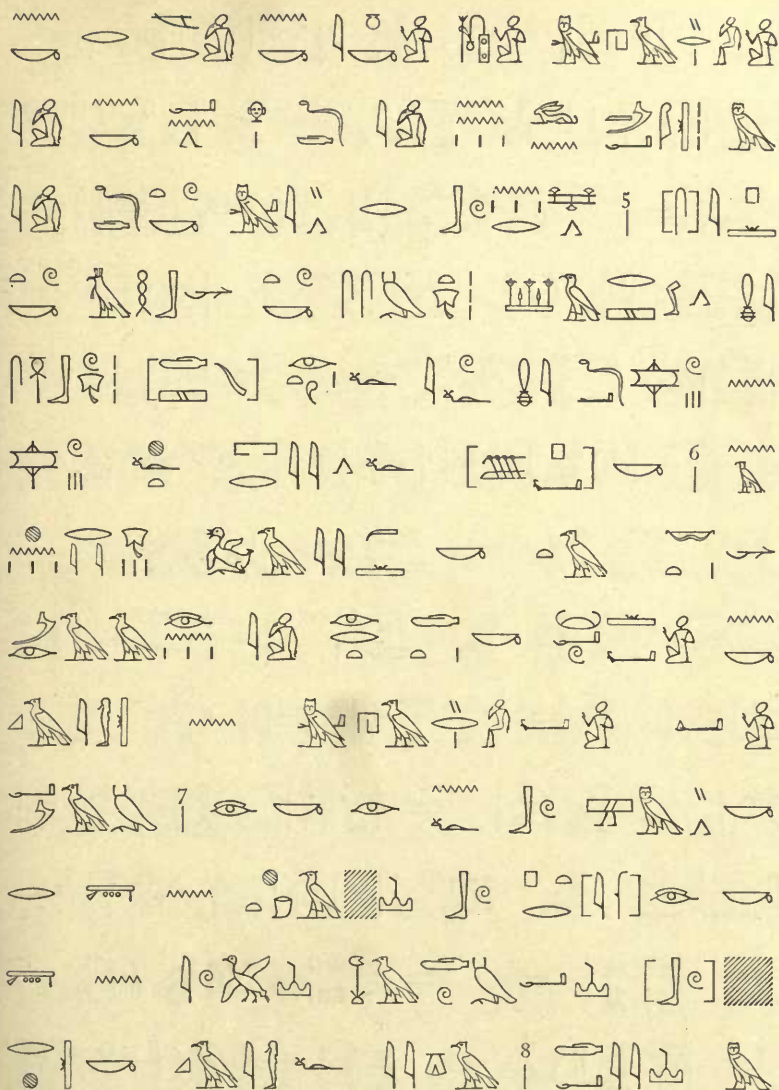
- 7 er nemtet-f mā peḥ-kuā hā-k uḥa suten ḥetep em ḥepert nebt 7. Өet-k renpit
 em āny an ser arit-nā ṣep ta Өet-nā renpit šaā met em āny en ṣāṣā en
 8 8. suten ḥeset ḫent ṣepu ā-ui mā arit maāt en suten er āuset āmaḫ
 9 9. iu-f pu ḥāt-f er peḥ-f mā gemiu em ān

THE TRAVELS OF AN EGYPTIAN.

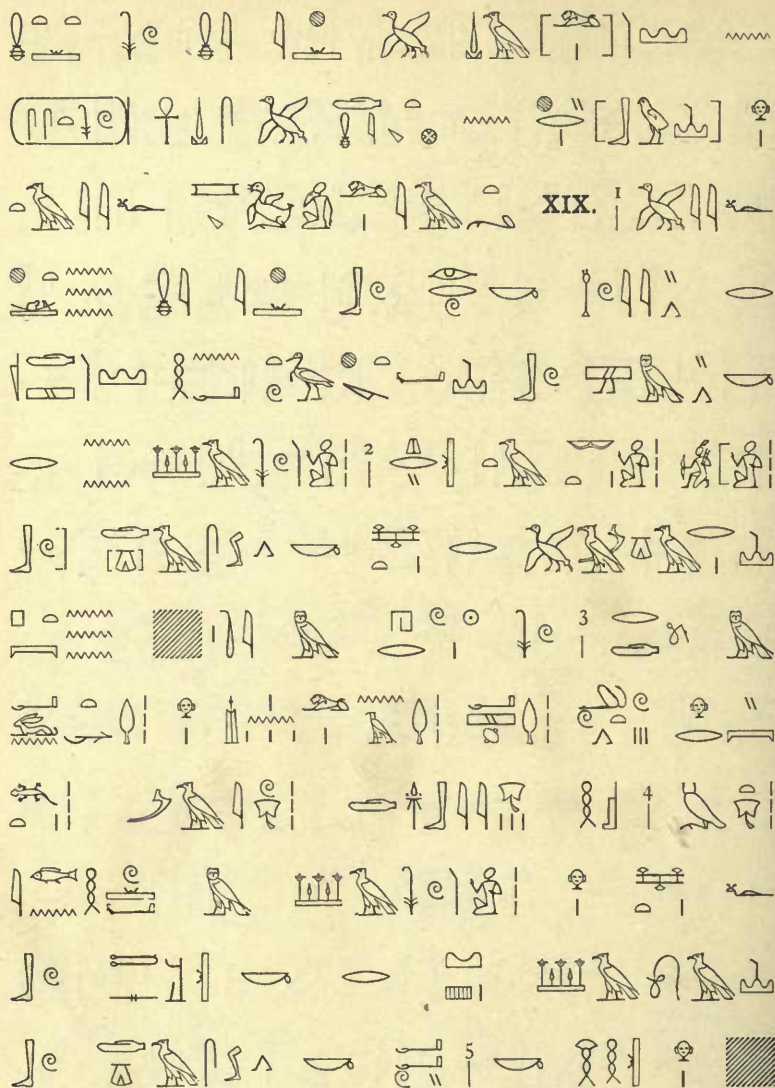
(British Museum Papyrus No. 10, 247.)



- 3 XVIII. — 3. Taik šai āšḥā em nasaqu atep-tu em meṣet āāiu petrā
 4 feqau-tu em na uḫaḫu atep 4. atep-

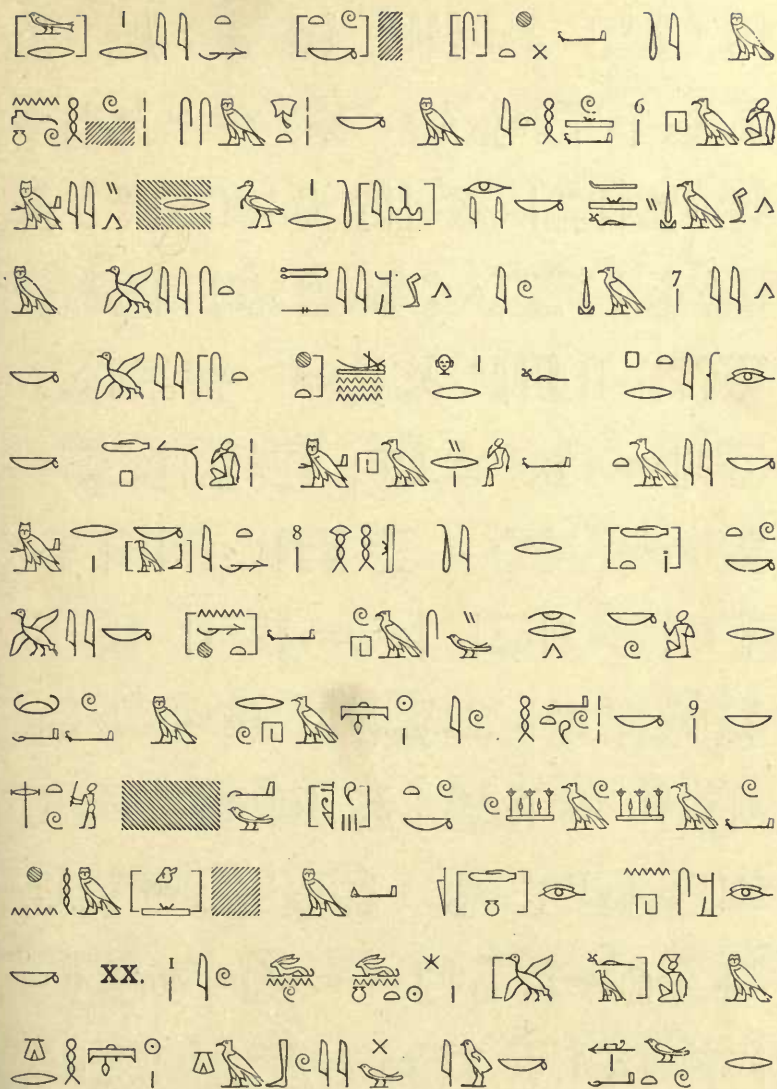


nek er mer-nek ânuk ân mâhaire à nek ân her tet à en-n un maâ em à
 let-tuk mâai er bu-n-re 5. sâp-tuk neheb-tuk sesemet sares mâ sâbu fet 5
 maat-f âu-f mâ tâu en nifu xeft peri-f sesep-k 6. na xenri tai-k ta 6
 pet maa-n à ârit fet-k uâu-nek qaâ en mâhaire fâ-â amam 7. -k âri- 7
 nef bu semi-k er ta en leta bu petrâ-k ta en Aupa Xatumâ bu rex-k qaâ-f
 Ikaîai 8. em

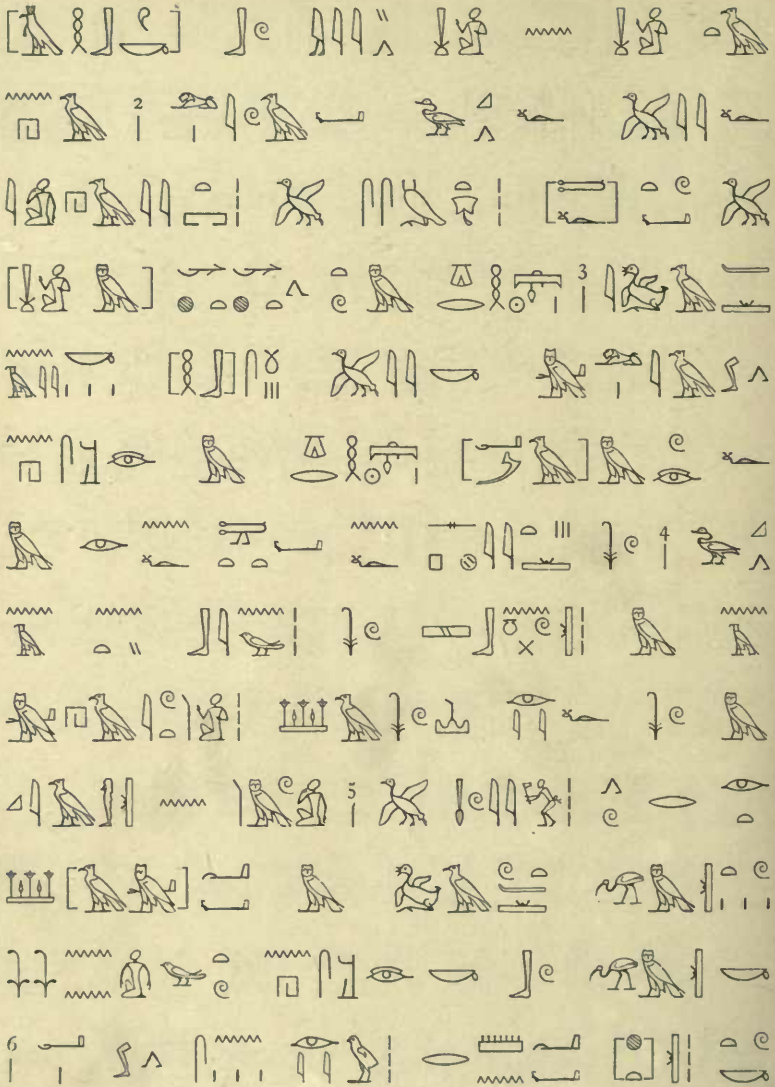


mätet su mä äx pa tar en Sesetsu änx utä senb pa jemät en Kirebu her taif

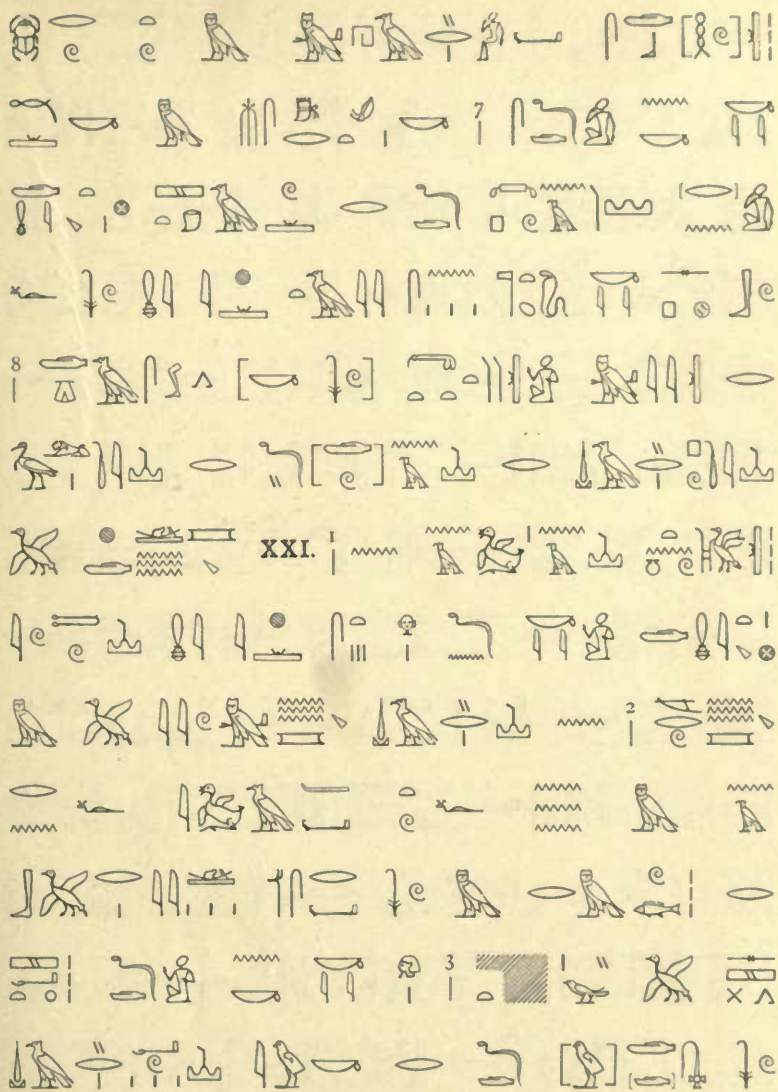
- 1 mertareäat **XIX.** — 1. paif yet mä äx bu äru-k utui er Qeşes henä
 2 Tubaxet bu semi-k er enen Şasü 2. xeri ta pet mäşa bu fekas-k uat er
 3 Pamakar pet Öä em hru su 3. ruş em äunt her ännrena äş pehutu
 4 heri äst maän fıbi hetemet 4. änhu em Şasü her uat-f bu öes-k er řu Şaua
 5 bu fekas-k ääui- 5. k uah her



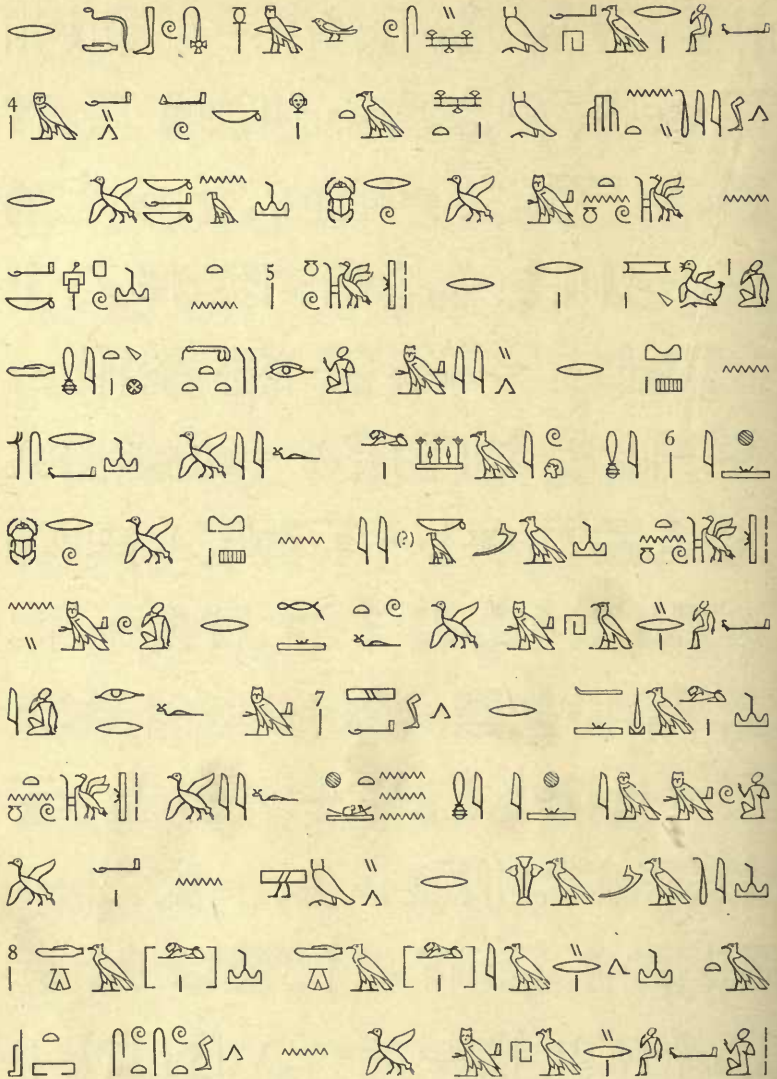
urerit-tuk . . . seḫet-ḥā em ennuḫu sesemet-k em āḫu 6. ha māi . . . er 6
 Bareḥā āri-k ḫufiṭa em paiṣet ḥesi āu tā 7. i-k paiṣet ḫet ḫer-f petrā-k ṣep 7
 māḥaire taik mārekabāt 8. uah-ḥā er ṣet-tuk paik neḫt uhasi sper-ku er 8
 uāu em ruha āu ḥātu-k 9. neb nellu ḫesen-tuk usausau ḫenem-[tu] 9
 emmā qeṭ nehēs-k **XX**. — 1. āu unu unnut pa fa em ḫerḫ ḫabui āu-k 1
 uā-tu er



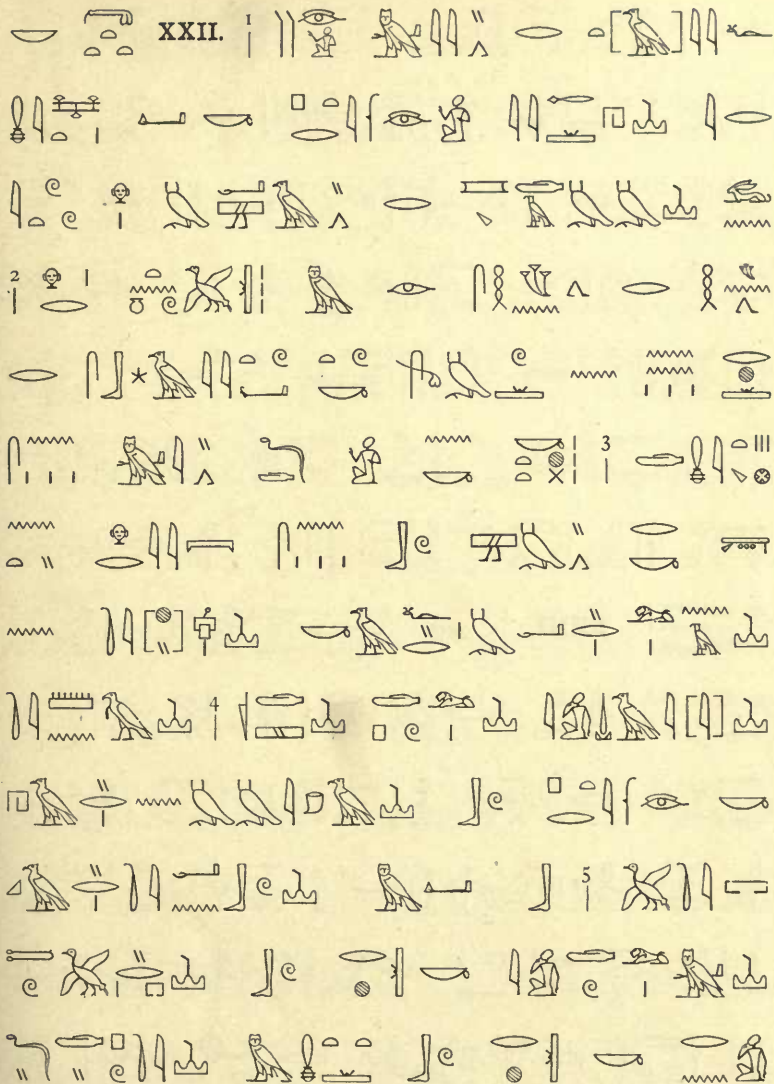
- 2 neheb-k bu i sen en sen ta neha 2. -reäua äq-f paif ähail pa sesemet ðef-tu
 3 pa sen em çetçet-tu em çerç 3. äka naik hebs paik märeaä nehese em çerç
 4 ämanu-f em äri-nef ðetet-nef sepit su 4. äq na entli bän su sebennu em
 5 na mähaäut Sasu äri-f su em qäa en Äamu 5. pa çerui tu er ärit samä
 6 em kaut gem-tu enen-tu nehese-k bu gem-k 6. ä (?) uärt-(?) sen äriu ermen
 çet-tuk



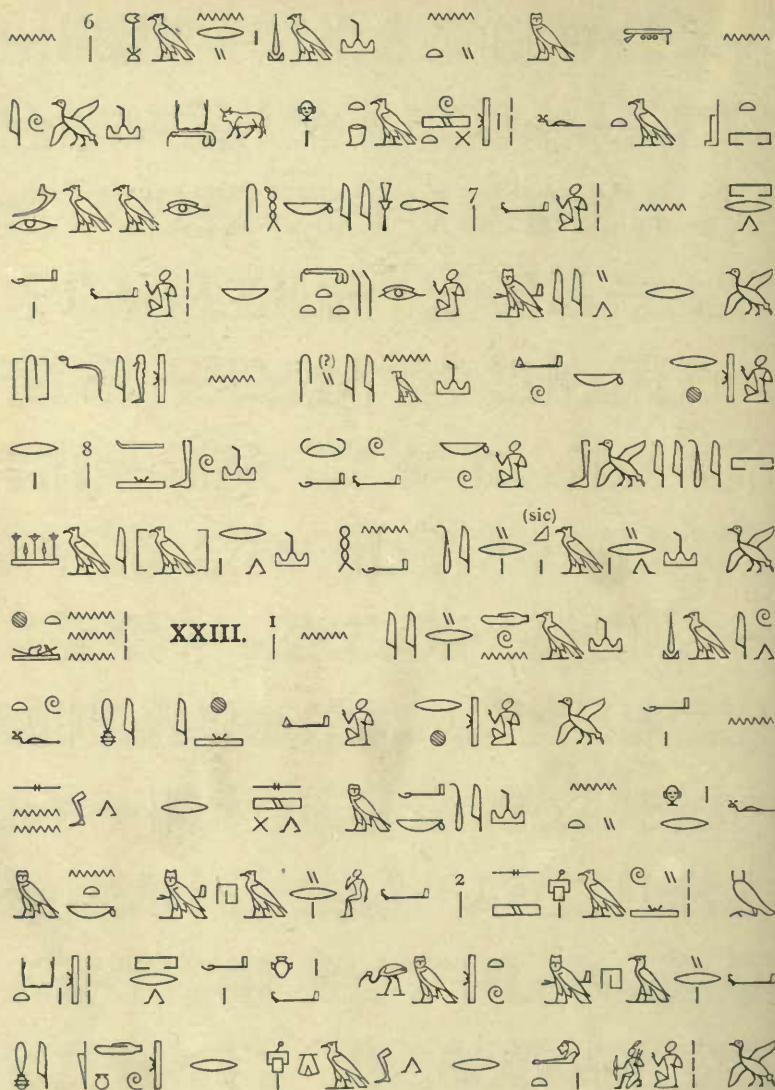
χeperu-tu em māhaire seṣebḥu meḥ-k em mesfert-k 7. seṣeṣ-nek ki ṣemāt 7
setaau er teṣ Kepuna ren-f su mā aḫ tai-sen netert ki sep bu 8. ṣeṣas-k 8
su metelt māi er Bareṯā er Tifuna er Pairepuṯā pa ḫeṣ XXI. — 1. en 1
Natana tennu Auḥu mā aḫ set ḫer ten ki ṣemāt em pa iumā Paire en
2. meru ren-f āta-tuf mu em na barei user su em remu er sāt teṣ-nek ki ṣep 2
3. neṣeṣet pa seṣ Paireāu ān-k er teṣ uṣeṣ su 3



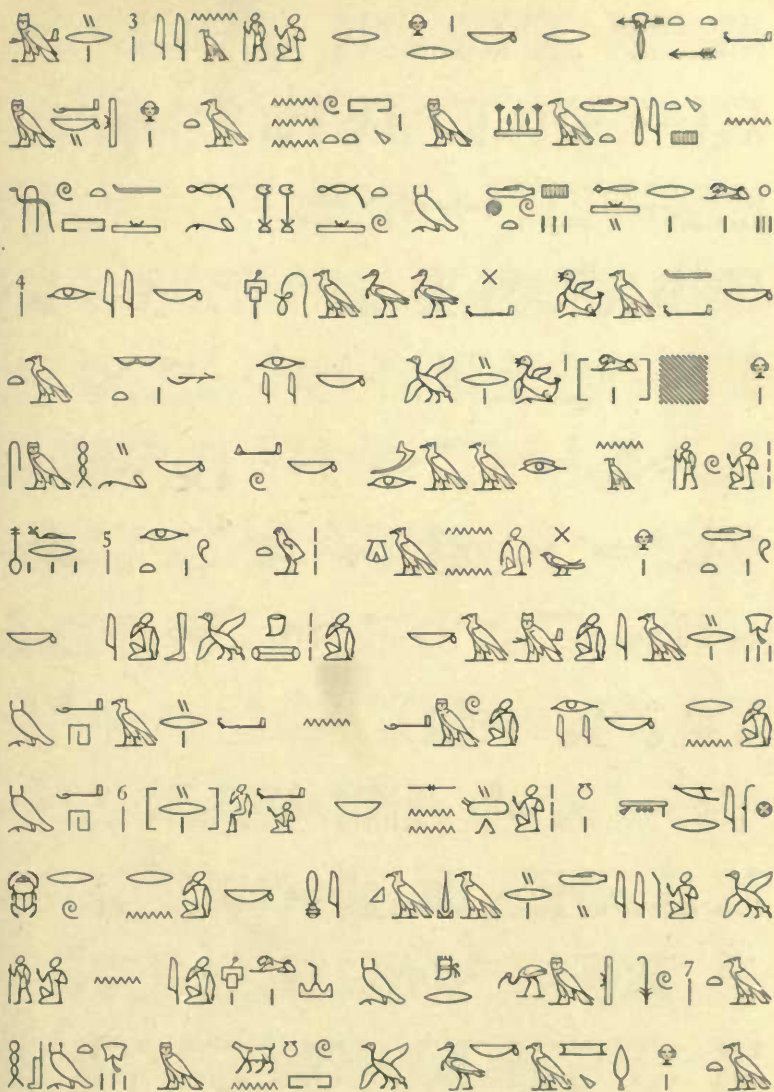
- 4 er teṣbu mer usi māhaire 4. māi tāu-k ḥer ta uat em ḡentiḥi er Pakākna
 5 ḡeperu pa mātennu en Āksapu tennu 5. er re merfa ḡemāt metett māi er ḡu
 6 en User paif reṣaāu mā 6. āḡ ḡeperu pa ḡu en Ikama tennu nimāu er
 7 meḥ-tuf pa māhaire ā āri-f māsā 7. er Ḥuḡare tennu paif ḡet mā āḡ
 8 āmmāu-ā pa ā en ṣemi er Ḥamaḡā 8. Teḡare Teḡare-āaire ta āuset sutsut
 en pa māhaire



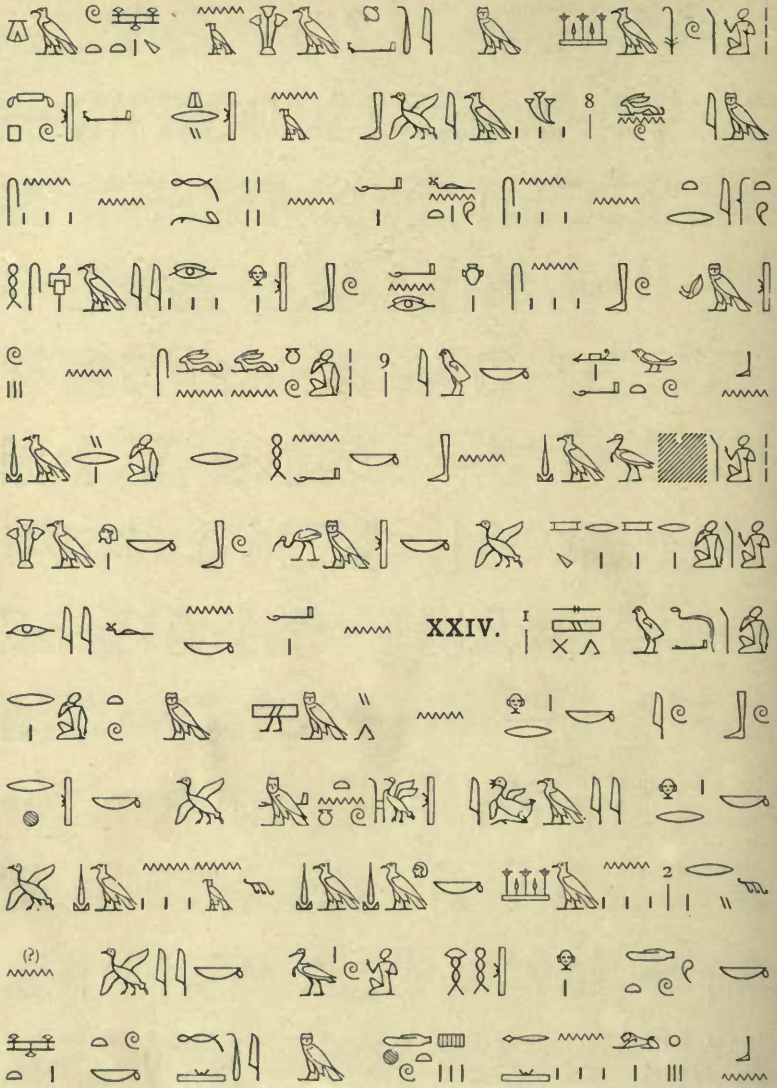
neb metett **XXII.** — 1. māi er taif māt fā-k petrā-ā Iāah ar āntu her 1
 māšai er Meršamem un 2. her tennu em āri sešen er hen er seabitu-tuk 2
 semu en en-n reḫ-sen māai teḫ-ā nek ketexet 3. šemāt enti heri-sen bu šemi 3
 erek ta en ḫayisa Kafire-Māirerena θāmenti 4. Qeḫes Teḫpur Akai Haire- 4
 nemmāta bu petrā-k Qaireθā-ānbu emmā 5. Baθā-θupair bu reḫ-k Aḫurmā 5
 Piḫiputhā em mātet bu reḫ-k ren



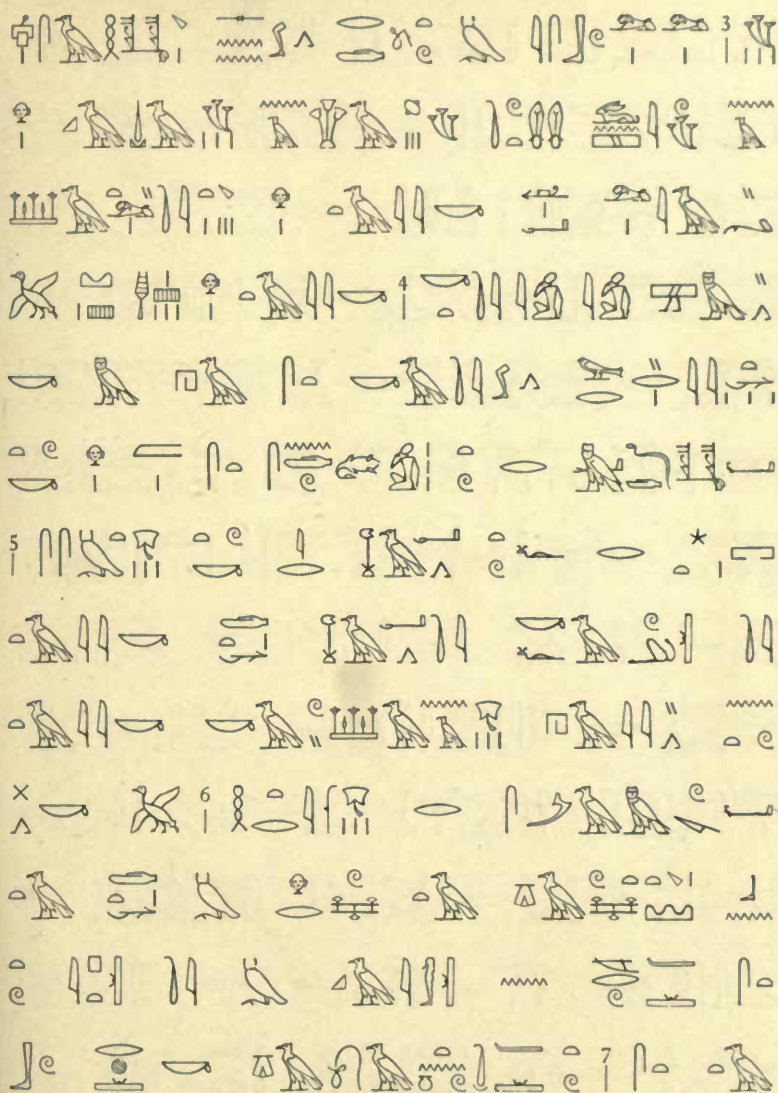
6 en 6. Kanriekü enti em ta en Aupa ka her tauset-f ta äuset maa seki
 7, 8 7. en per-ä neb metett-ä mäi er pa [se]tä en Sina fäu-k reḫ-ä 8. Re-
 1 hubu näu-kuä Baiḫä-Sääre henä ḫaire-Qaire pa ḫet **XXIII.** — 1. en
 Ireḫuna faäu-tuf mä äḫ fä-ä reḫ-ä pa ä-en-senen er seš Mäkhä enti her-f
 2 ementek mähaire 2. sešsani em kat per-ä-äb gem-tu mähaire mä-ḡetu er
 saḳa er ḫät mäša pa



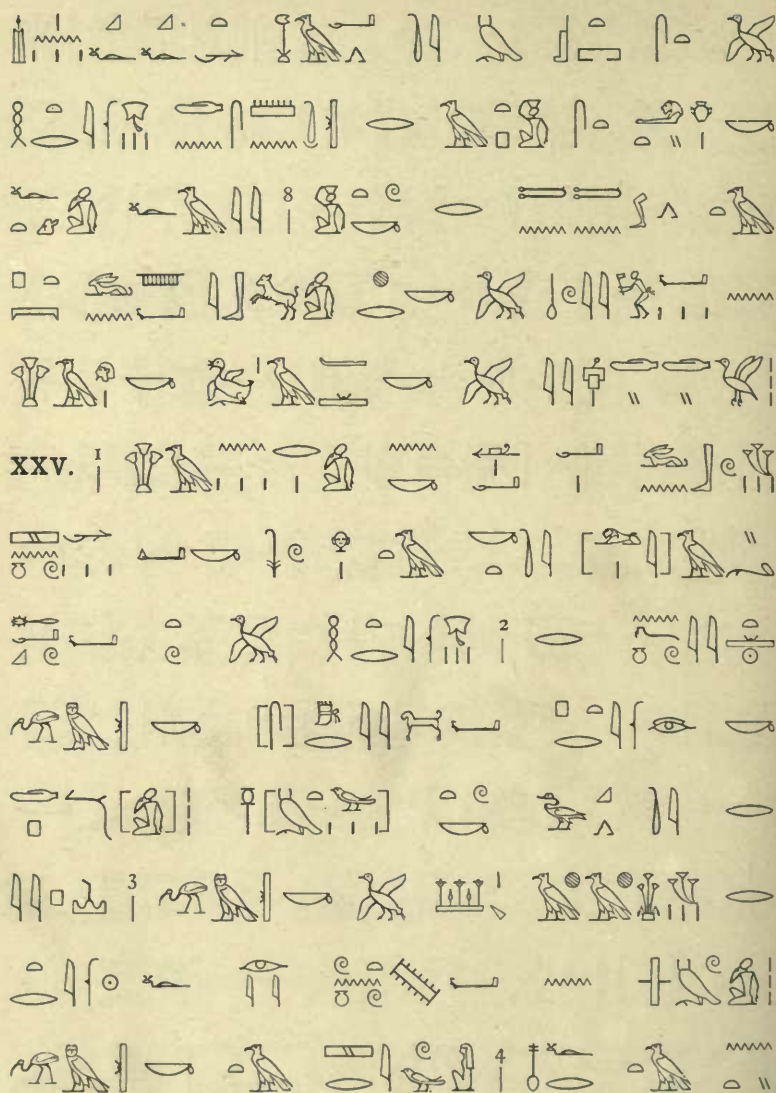
3. mäireina er her-k er satet mäki her ta mutet em-šafetbät en mešut meḥ 3
 MM mehtu em teḫut äairere 4. äri-k sauababa ka-k ta pet äri-k pairekar 4
 her semeḫi-k šäu-k maa na seru neferu 5. maat-tu ḫanen her šet-k äbata 5
 kamäaire mähaire en ämu äri-k ren mähaire 6. neb seneni nu Ta-merä 6
 ḫeperu ren-k mä Qaläireši pa ser Asare em ter qem su 7. ta ḫetemet em 7
 ḫennu pa baka her ta



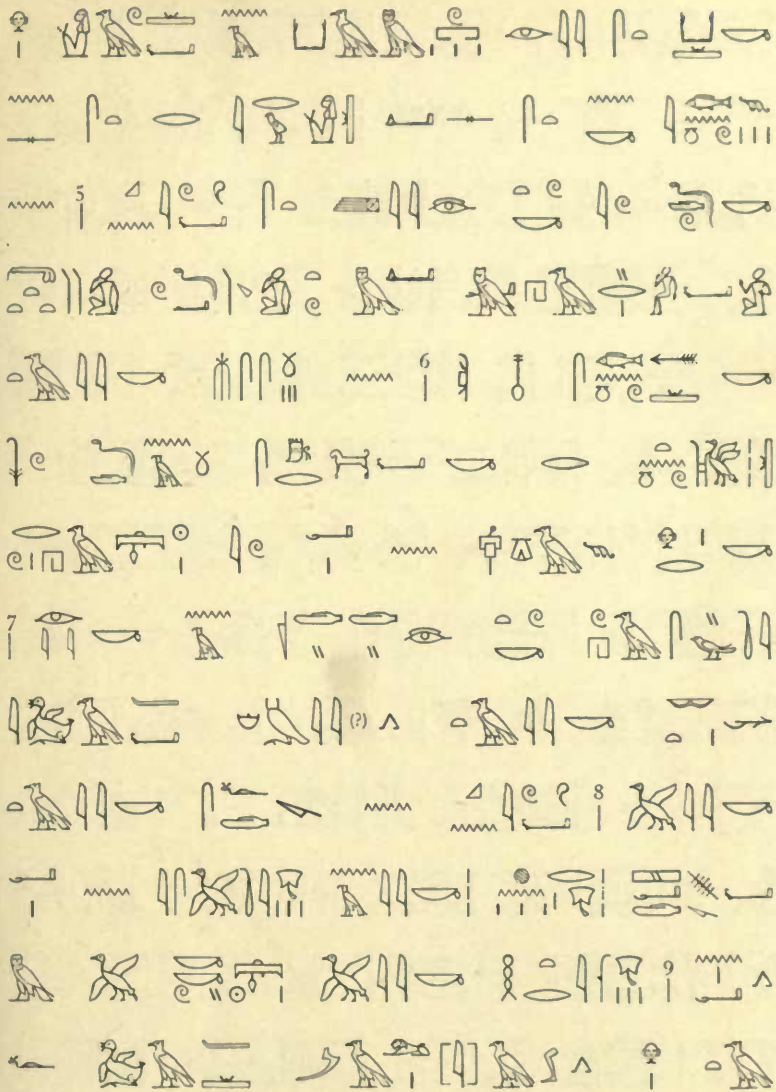
8 *kaulet nahabā em Sasu kepu xeri na baāa* 8. *unu ām-sen en meḥ ftu en*
 9 *ā fent-sen en trāt ḥesai her bu ān āb-sen bu setem-u en sununnu* 9. *āu-k*
uātu ben laire er ḥenā-k ben taba . . . ḥa-k bu gem-k pa marmar āri-f
 1 *nek ā-en- XXIV. — 1. seš ufā re-tu em semi en ḥer-k āu bu reḥ-k pa*
 2 *mälennu ālāi ḥer-k pa kanna taḥa-k sanre* 2. *en paik bau uah ḥer fetu-k*
uat-tuk meḥḥā em feḥtu āanre ben



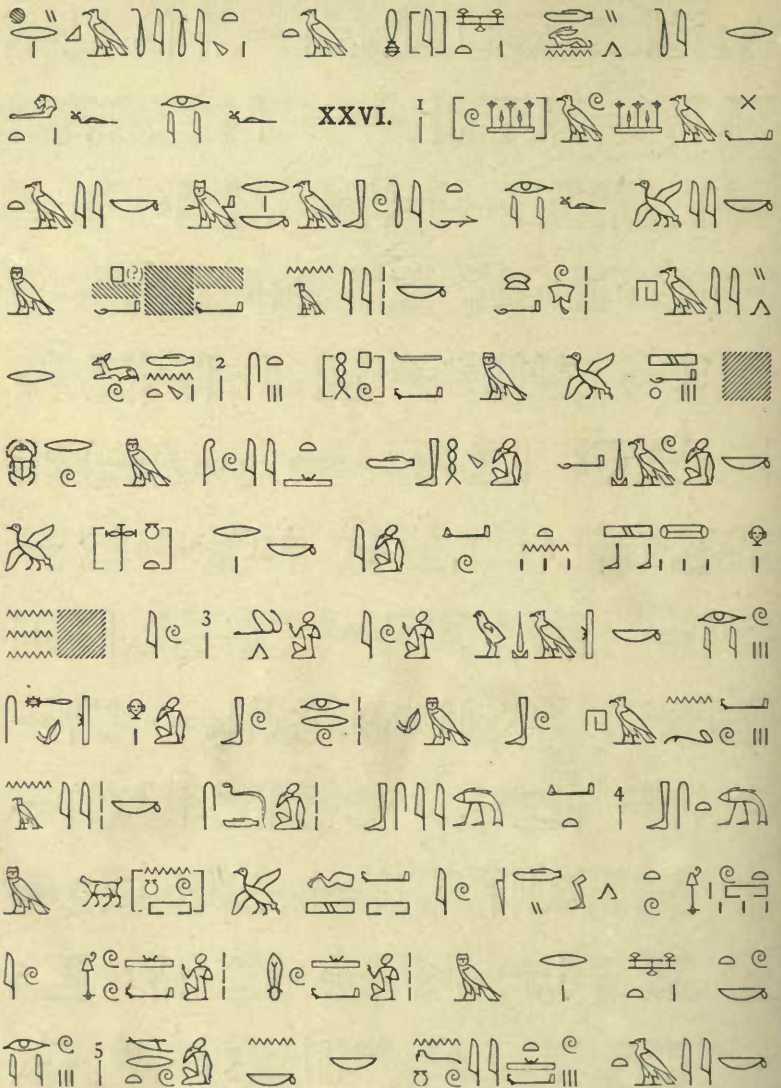
sasah senen ruṭ-tu em äsburere 3. her qafa naḥa ḥut unšau na katireḥät 3
 her taik uä reäai pa ṣu äḥä her taik 4. ketḥä ä ä semi-k em ha-set kabä 4
 urireiṭ-tuk her ḥes set senṣu-tu er mäfeṣ 5. sesemet-tuk är ḫäü-tuf er sebat 5
 taik ṣet ḫäü-ḥä keḥau-ḥä taik kauṣana hai-entu ses-k pa 6. ḥeträ er 6
 smamu ta ṣet em ḥeru ta ḫautet ben tu äpt-ḥä em qaä en meru set bu reḫ-k
 ḫautennu-tu 7. set ta



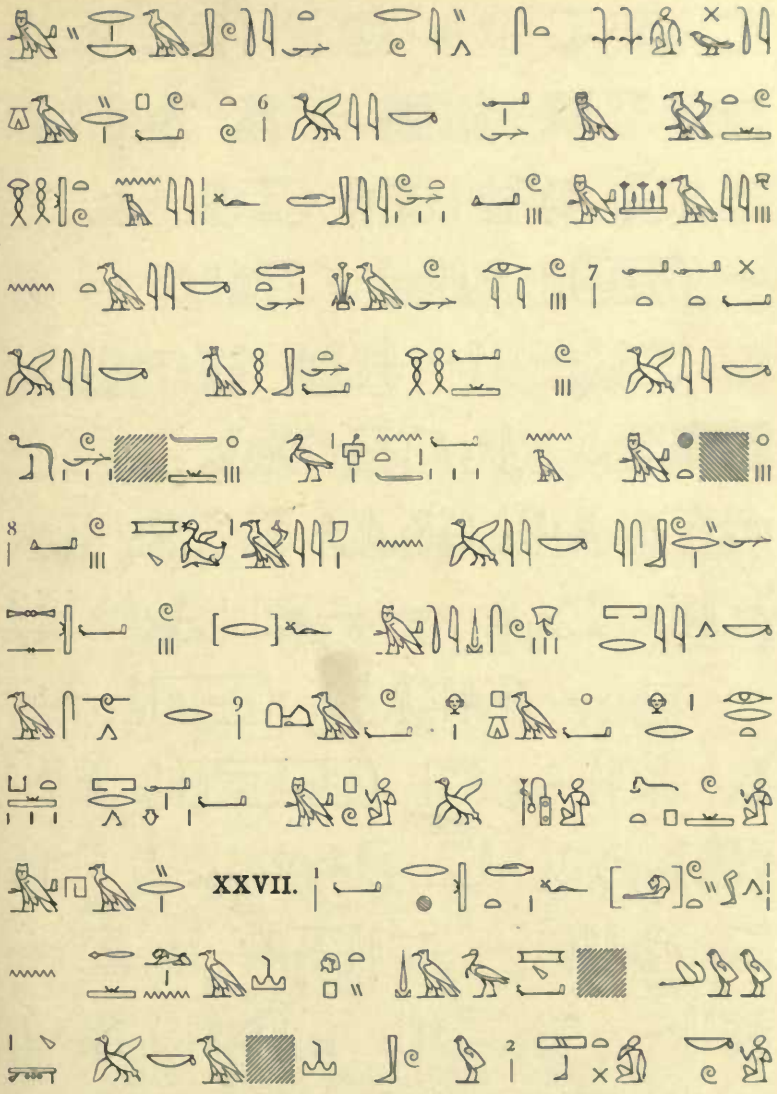
- ânqefqefet xaâ-thâ em âuset-set pa hetrà feusmen er atep set hâti-k fet fai
 8 8. tuk er thenben la pet un âb xer-k pa xerui en ha-k ta-k pa isaîîi
 1 **XXV.** — 1. hanre-nek uâ â unbu sennu fâ-k su her ta ketthâ redai xaâqu-tu
 2 pa hetrà 2. er ennuit qem-k steri petrâ-k lep mert-tuk âq-thâ er Ip
 3 3. qem-k pa sent (?) aḫaḫ er trâ-f âri utennu en âmu qem-k ta serâu
 4 4. nefer ta enti



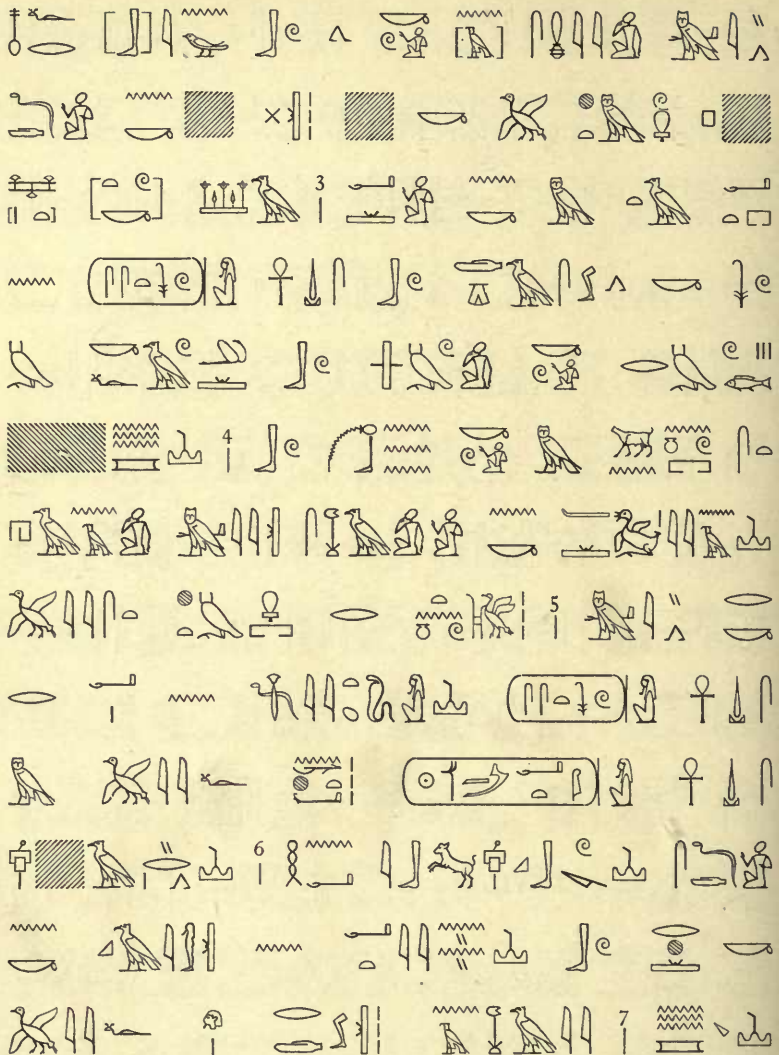
her sau na kamu ari-set ka-k nes set er aru fa-s set nek annu en 5. qenau- 5
 set sai-tuk au fetu-k metelt ufa-tu emma mahaire taik meses en 6. kes 6
 neser sannu-k su fefna ster-k er tennu ruha au a en safa her-k 7. ari-k 7
 na qefiti-tuk uhasi-tha atu hemi taik pet taik sefet en qenau 8. paik 8
 a en aspaða naik xentre saf em pa kekui paik hetra 9. na-f ta mareaa 9
 her ta



- 1 *ḫireqaθāhāt ta māt ḫuni-θā er ḫāt-f āri-f* **XXVI.** — 1. *usansa taik*
 2 *mārekabuθāt āri-f paik em naik ḫāū hai er āuḫent* 2. *set ḥepu*
em pa sā ḫeperu em šuīt ḫebḫ ātau-k pa netet re-k ā ḫāu-ten sebeb ḫer
 3 *mu āu* 3. *peḫ-ā āu-ā utā-k āriu seḫa-ḫrā bu āru setem bu han-u*
 4 *naik selēḫ besi ḫāt* 4. *beset em ḫennu pa ḫepes āu geḫi-tu ābut āu ābuu*
 5 *ḫebu em re uat-tuk āriu* 5. *mertu-nek neb ennuit-u taik*



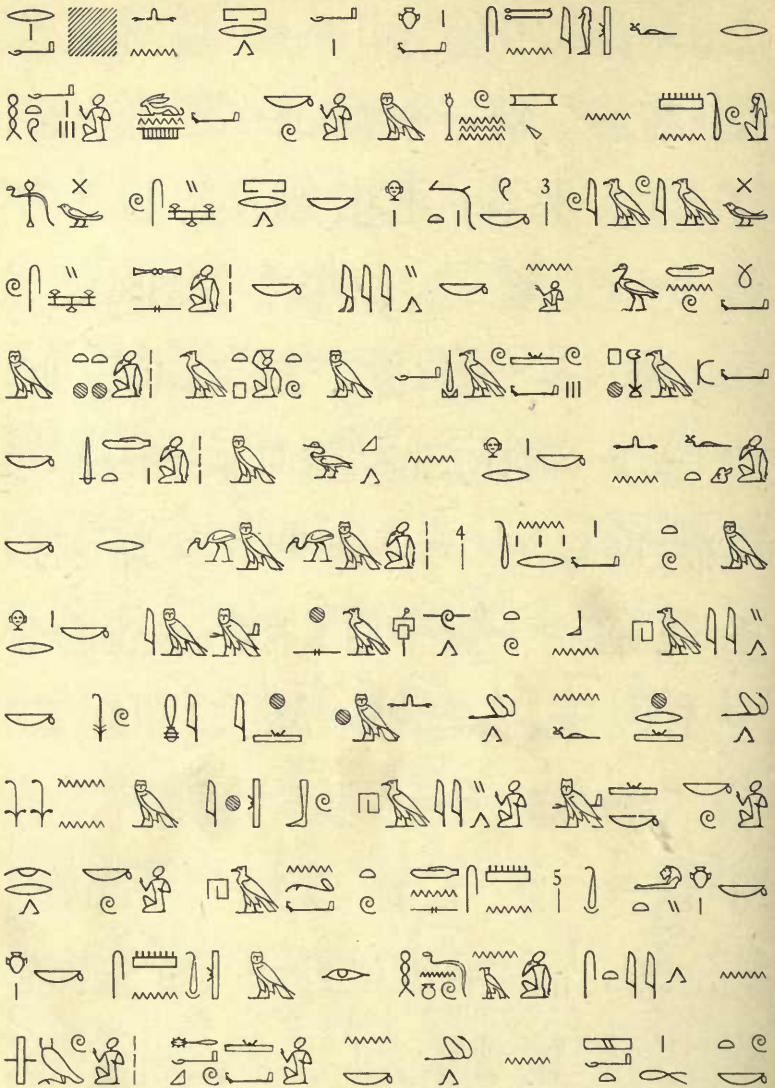
mārekabuḥāt ruāi set enen-ḥā kairepu-tu 6. paik ā (or fet) em matu uah-tu 6
 naif ḥebitu šā-u māsaai en taik fet hau ari-u 7. ātāt paik neḥebet uah-u 7
 paik tebu . . . basanet na māḫet 8. šā-u mertamāi en paik āsbuire 8
 ḥes-u eref māḥātasu peri-k astu er 9. ābau ḥer peka ḥer ārit kat per-ā-āb 9
 Māpu pa ān setepu māhaire **XXVII.** — 1. rex fet-f ḥāuti en Āurena ḥepti 1
 tāba peḥuu ta Paka bu usebt 2. kuā 2



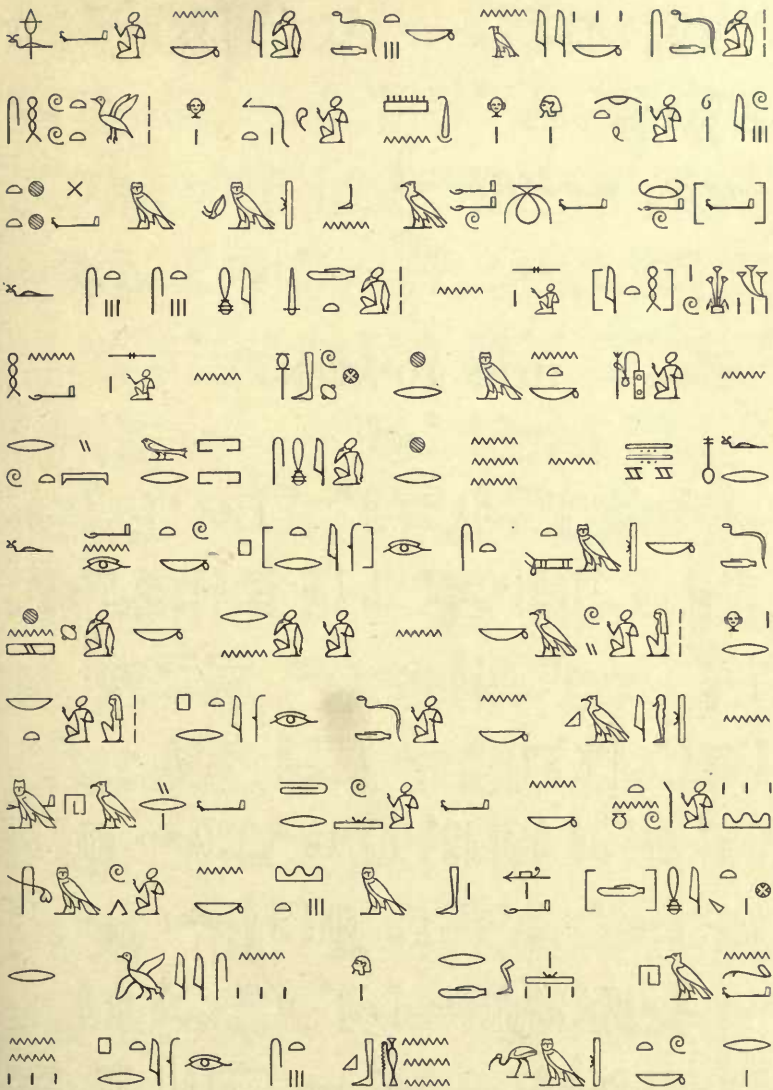
*n*efer bân bu ân-ku na semâi mââi tet-â nek [*çet neb n*]ek pa çetemu
 3 uat-tuk saâ- 3. â nek em ta ât en Sesetsu ânç utâ senb bu teças-k
 4 su em kefau bu ânu-ku remu [*en*] 4. bu âb-ku em çennu set
 5 hana mâi seça-â nek Hutaina païset çetem er tennu 5. mââi erek er
 â en Uatit Sesetsu ânç utâ senb em paif neçet User-Maât-Râ ânç utâ
 6 senb Sa . . . aire 6. henâ Âbsaqbu setet-â-nek qaâ en Âtinini bu reç-k paif
 7 teç-reç Naçai 7.



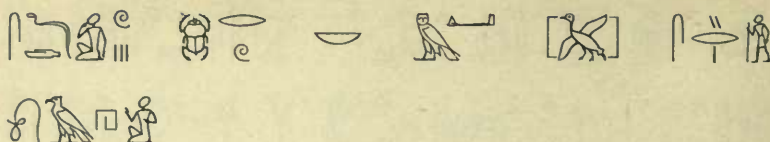
Rehuburethā bu petrā-k set em ter mesi-k pa māhaire setennu Repeh
 8. paif setex mā āx su her ārit ur en ātur em semī er saā Qa'a . . . 8
 thā 9. . . usebt asta ā teṭ-nā set ā teṭ-ā māhaire erek āri-ā suha en 9
XXVIII. — 1. kaui em ren-k māireina ka-ā en sen qenṭet-tuk em pa teṭ 1
 ā teṭ-nek tuā āp āb-k em āaut neb seba-uā ātf-ā reḫ-f metett-f heḫ en sep
 āu-ā 2. reḫ-k tai ḫenrei em ḫau sešesau-k em 2



rā an per-ā-ab seṭenā-f er ḥāt-ā un-kuā em utu en Menṭu ḥet usi
 3 *per neb ḥer nest-k 3. uāuāa usi ṭes-k i-k nā baṭenu em teḫteḫ atep-tu em*
 4 *ālau-u peḫa-k meṭet em āq en ḥer-k an fet-k er qenqem 4. ṭenre-tu em ḥer-k*
ammā ḫesasa-tu ben hai-k su mā āḫ ḫem peḫ-nes ḫer peḫ enen em āḫ bu hai-
 5 *ā mā-k-kuā sper-kuā han-tu ṭensmen 5. ḥāti-k āb-k smen em āri ḥetennuna*
seti en āmu ḫāqu-ā nek peḫ en sāt-tuk



ḫesef-à nek à teḫet-k naik setet seḫtutu ḫer nest-à men ḫer ḫep sept-à 6. àu 6
teḫteḫ em setem ben aāu uāu-f set set mā meḫet en sa àḫu ḫenā sa en Ābu
ḫer ementek ān en ruti peru ur semā ḫer mu en tauī nefer-f ān-tuk petrā-
set tem-k teḫ ḫens-k ren-à en kauī ḫrā nebt petrā teḫ-à nek qaā en māḫaire
reru-à nek tennu semu-à nek set em bu uā ḫemāt er paisen ḫep reḫ han-en-n
petrā-set qeb[h] qem-tuk re



setet-u xeperu neb emmā pa Sire-uah.

HYMN TO ĀMEN-RĀ.



I. ꜥua Amen-Rā • ka her āb Annu heri neteru nebu • neter nefer meriti • erṯā ānḫ en seref neb en menmenu nebt nefert • ānetet ḥrā-k Amen-Rā neb nest taiu • xenti Aptet • ka mut-f xenti seḫet-f • peꜥ nemmat xenti ta qemāu • neb māṯau heq • Punt • ser en peꜥ semsu en ta • neb enti men ꜥet

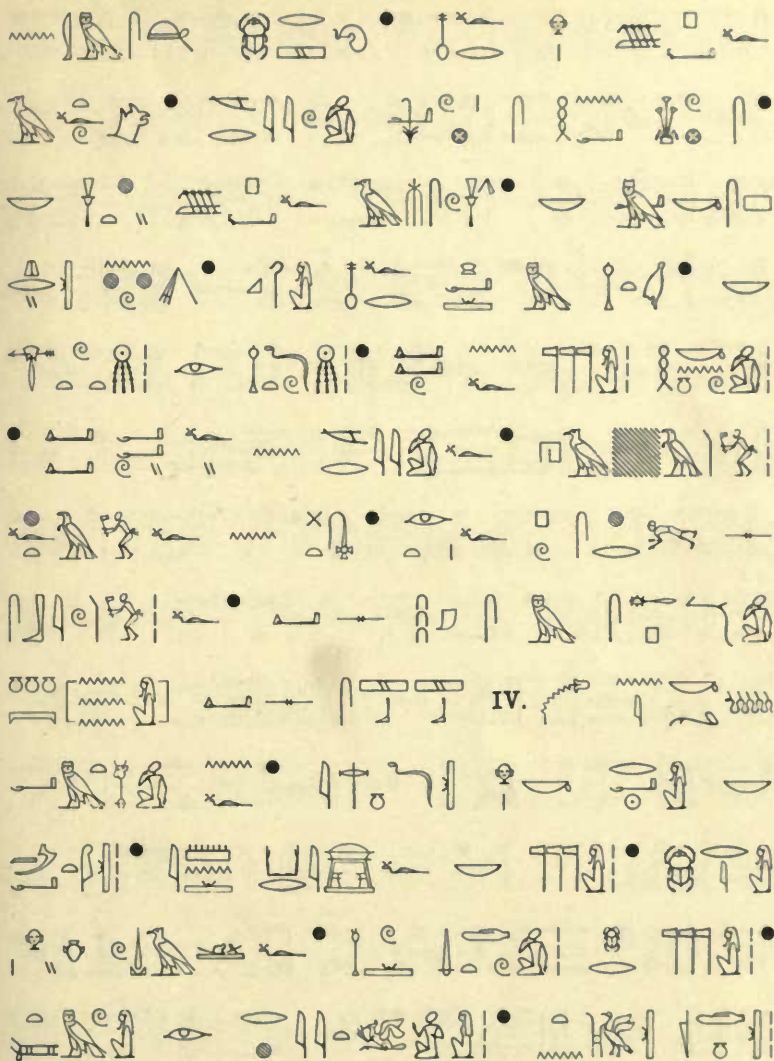


men *ḫet nebt* • *uā ḥer sepu-f mā emmā neteru* • *ka nefer en paut neteru* •
ḥeri neteru nebu • *neb maāt ālf neteru* • *āri reθ qemam āul* • *neb enti*
qemam ḫet en ānḫu • *āri simu seānḫ menmenet* • *seḫem nefer āri en Ptah* •
ḥun nefer en II. mertu • *šālāu-nes neteru āau* • *āri ḫeru ḥeru seḫet-f taiu* •
ta ḥeri em ḥetepu • *suten nel Rā maātḫeru ḥeri taiu* • *āāa peḥti neb sefit* •
ḥeri āri ta maḡet-f • *ten seḫeru er neter neb* • *ḥāāu neteru em neferu-f* •
šālāu-nes hennu em peru ur • *seḫāu em peru seref (?)* •

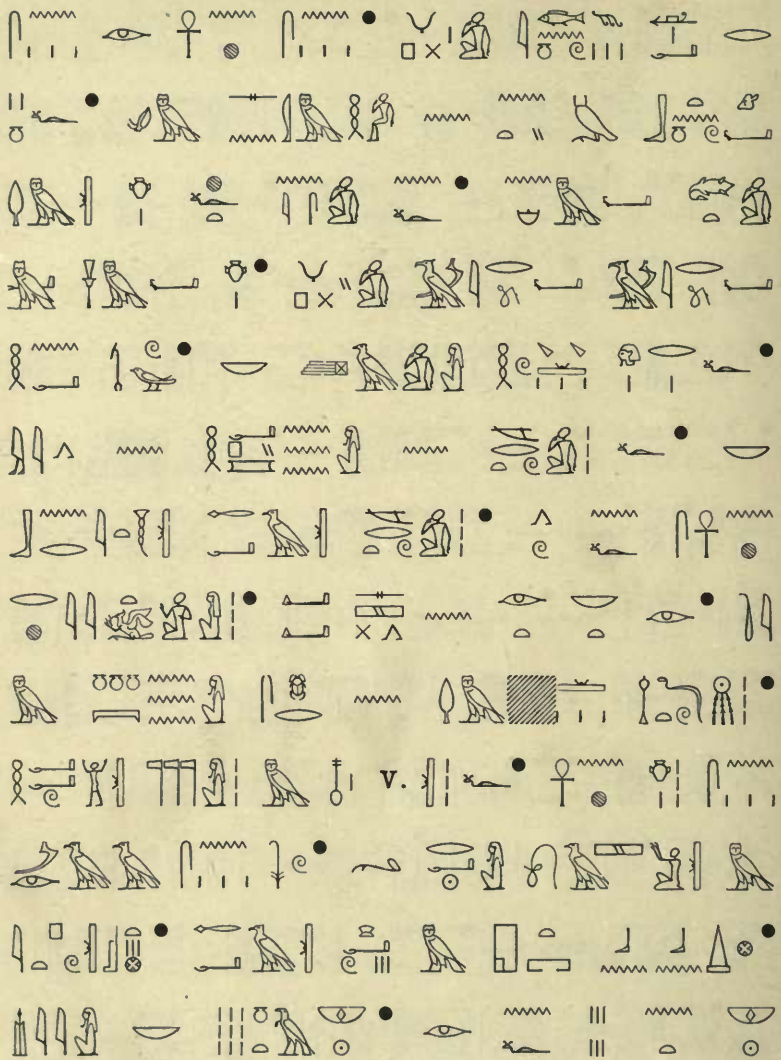


merru neteru sti-f • ʕeft i-f em Punt • ser āatt ha-f Mātau • nefer
 her i neter ta • ʕenʕen neteru reʕ-fi • ʕeft sa-sen ʕen-f em neb-sen • neb
 senʕet āāa nerān • ur baiu seʕem ʕā • ual ʕetepu āri ʕefau • hennu-nek
 āri neteru • āʕ pet ʕer satu III. res ula Amsu Amen • neb neʕeʕ āri
 ʕetta • neb āau ʕenti Aplet • men kerti nefer hrā • neb urerit qa ʕuti •
 nefer seʕet qa ʕetet • meʕennu uatti na hrā-f • qemāti-f āmi ʕet-ā • seʕti

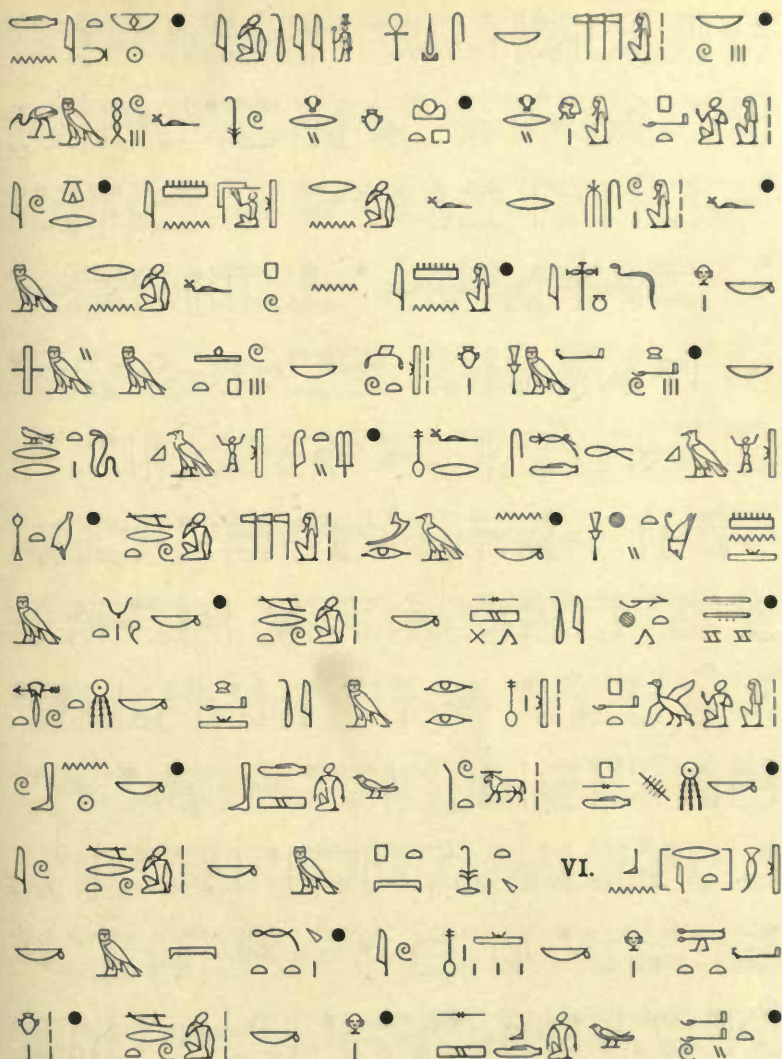
* Restored from Plate V, line 5.



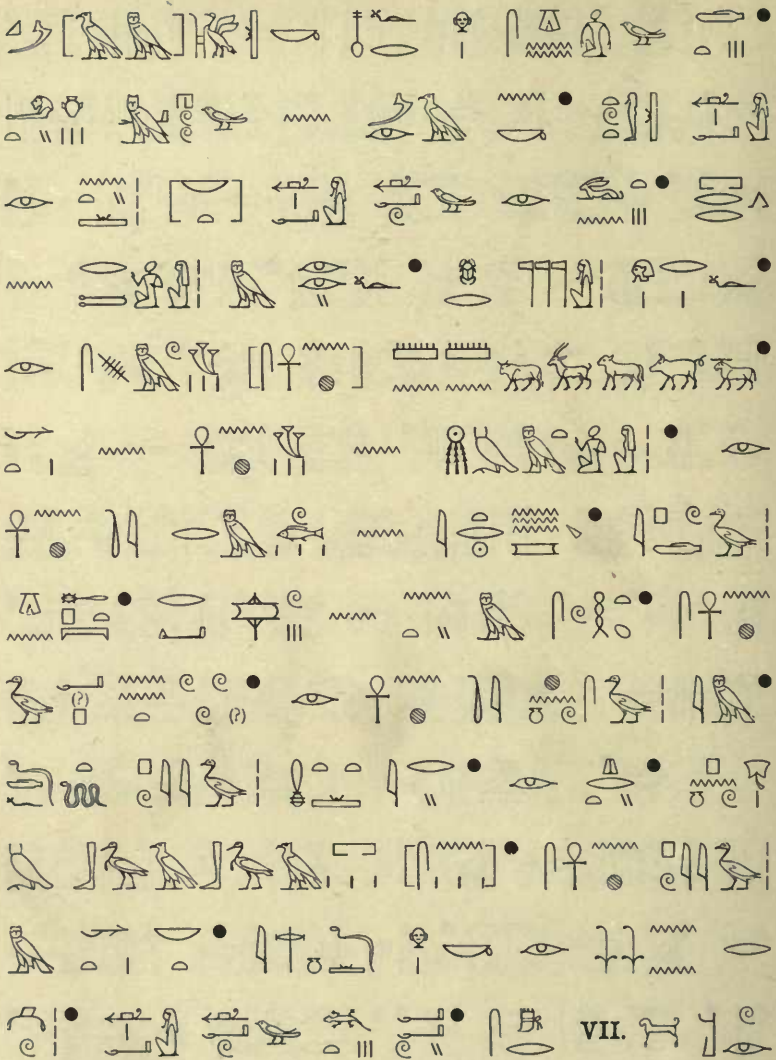
*nemmes xepers • nefer hrā sešep-f atfu • meriu qemāu-s henā mehu-s •
 neb seḫti sešep-f amesu • neb mākes xeri nexexu • heq nefer xāā em helet •
 neb satut āri heḫtu • ḫāḫāu-nef neteru hekennu • ḫāḫā āāui-si en meri-f •
 ha . . . ti xefti-f en sešet • maat-f pu seḫer-s sebāu-f • ḫā-s māb-s em seḫap
 Nu ḫā-s sešebseb IV. Nāk āmt-nef • ānet hrā-k Rā neb maāt • Amen
 karā-f neb neteru • Xeperā heri āb ula-f • utu meḫtu xeper neteru • Tmu
 āri rexūt • ten qet-*



sen ari āny-sen · āp ānnu uā er sen-f · setem senemeḥ en enti em betennu ·
ām āb ḫeft nās-nef · nehem senḫet mā seḫem āb · āpi maār maār ḥenā
usu (?) · neb sa ḥu ḫep-re-f · i en Ḥāpi en mertu-f · neb benerāt āā
mertu · iu-nef seāny reḫit · ḫāḫā ses en ārit nebt āri- · ḥā em Nu seḫeper
en ām ḥellu · ḥāāu neteru em neferu V. -f · āny āb-sen maa-
sen su · Rā uas em Aptut · āā ḫāāu em ḫet Benben · Ani neb pautti ·
āri-nef sas ent ḥeb



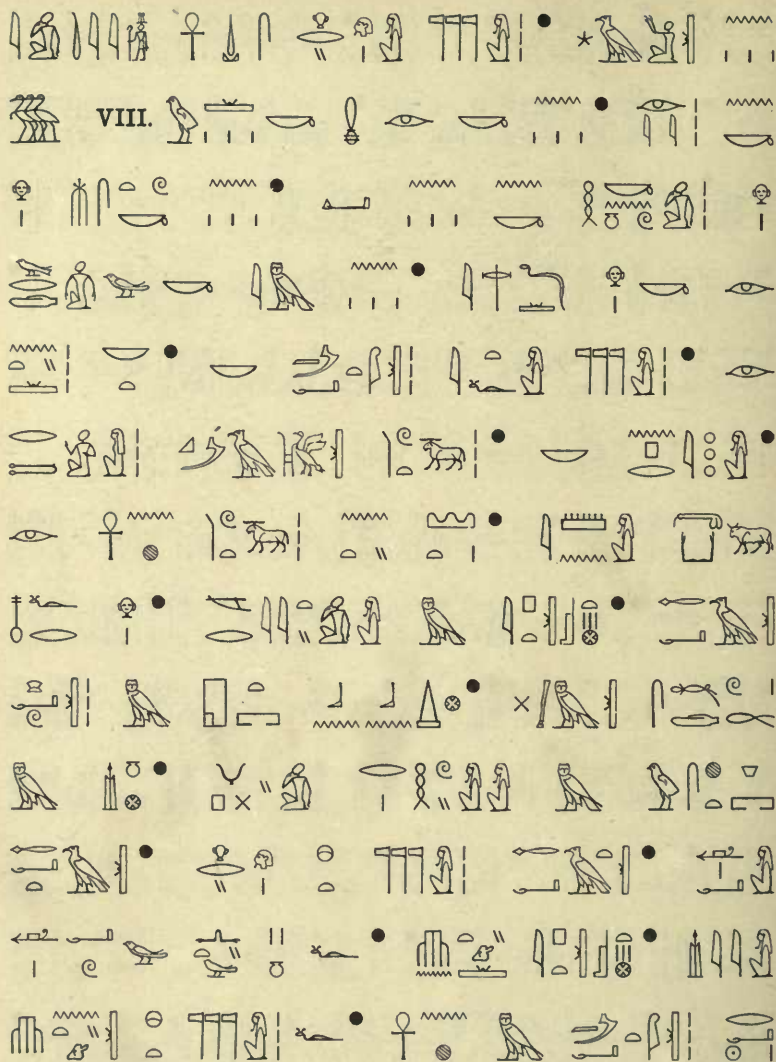
*ḥenāt • Aḥi ānḫ uṯa senb neb neteru nebu • qemḥu-f-su ḥeri-āb ḫut • ḥeri
 pāt Auḫer • āmen ren-f er mesu-f • em ren-f pu en Amen • ānet ḥrā-k
 āmi em ḥetepu neb āut āb seḫem ḫāāu • neb ureret qa ḫuti • neser sešet qa
 ḥetet • mertu neteru maa-uek • seḫti men em apt-k • mertu-k ses-ḥā ḫet tauī •
 satut-k ḫāā-ḥā em maati neseru pāt uben-k • bešet āut pesḫ-k • āu mertu-k
 em pet rest • VI. benerāt-k em pet meḥtet • āu neseru-k ḥer ḥetet ābu •
 mertu-k ḥer • sesebešet āāuit •*



qemam-k nefer her s-kenen tet • hāti māhuu en maa-nek • tut uā āri enti
 nebt uā uāu āri unent • perer en reθ em maati-f • xeper neteru tep-re-f •
 āri simu seānχ menmen • χet en ānχu en hamemet • āri ānχ-θā remu en
 ātru • āpuχ kenχapet (?) • erfā nifu en enti em suht • seānχ
 . . . • āri ānχ-θā χennus ām • tetfet pui mätet āri • āri χerti • pennu em
 baba-sen • seānχ pui em χet nebt • ānel hrā-k āri enen er āu-u • uā uāu āst
 āāui • seler VII. resu



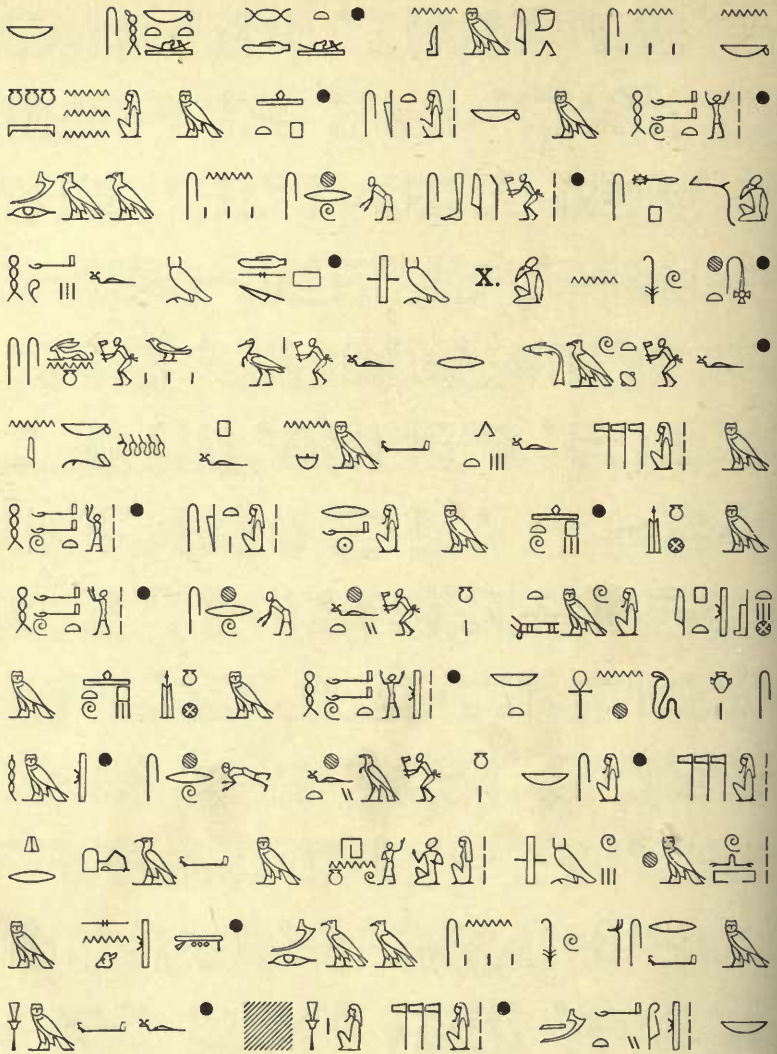
*h̄rā-nebu • seteru her heḫi ḫut en āut-f • Amen men ḫet nebt • Temu Heru-
 ḫuti • āau-nek em tēḫ-sen er āu-u • hennu-nek en urī-k ām-n • seni-nek ta
 en gemam-k-n ānet h̄rā-k en āut nebt hennu-nek en set nebt • er qau
 en pet er useḫ en ta • er meḫut uat-ur • neteru em kesu nu hen-k •
 her seqa baiu gemam-set h̄āu em ḫesefu nu utet-sen • tēḫ-sen-nek iui
 em heḫep • ātf ātfu neteru nebu • āḫ pet ḫer satu • āri enti gemam
 unenet •*



*ābi ānχ ulā senb heri neteru • ſua-n baiu VIII. -k mā āri-k-n • āri-nek
 her mestu-k-n • fā-n-nek hekennu her urġ-k ām-n • ānet hrā-k āri enti
 nebt • neb maāt ātf neteru • āri reθ qemam āut • neb neperā • āri ānχ āut
 enti set • Amen ka nefer hrā • meriti em Aptet • āāā χāāu em het Benben •
 nem (or uhem) seſeſtu em Annu • āpi Reħui em useħt āāat • heri paut
 neteru āāat • uā uāu āti sen-f • χenti Aptet • Ani χenti paut neteru-f •
 ānχ em maāt rā*



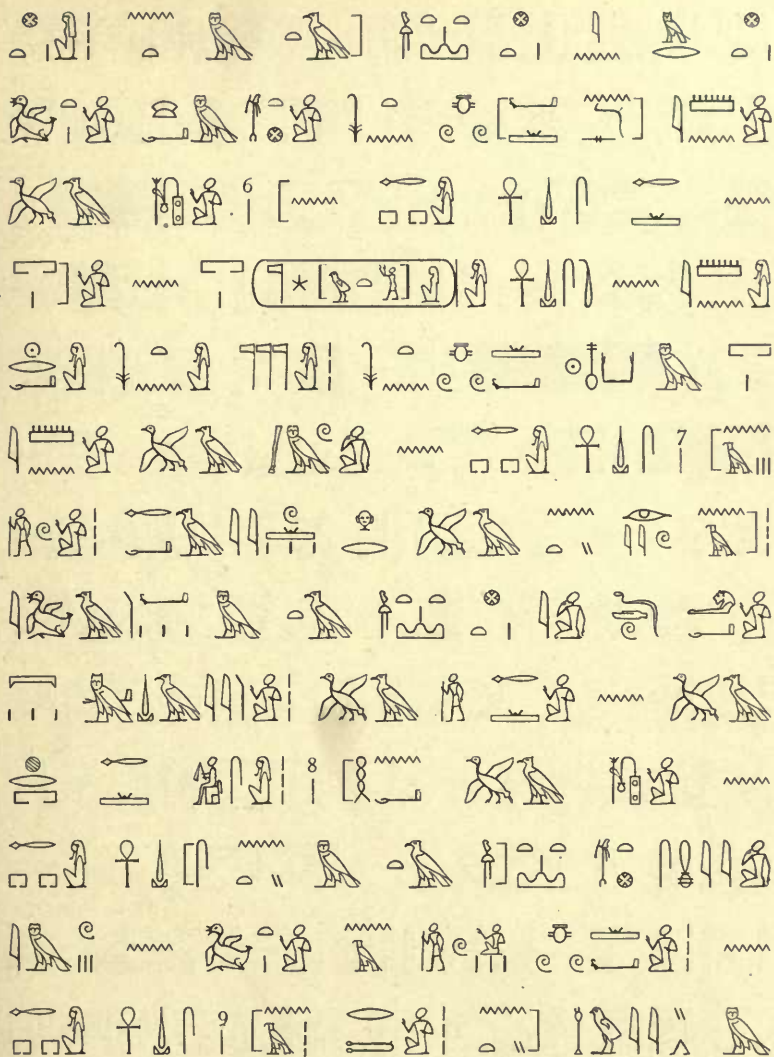
*neb • Heru χuti Äblet • qemam-nef set het nub • χesbe! maä en mertu-f •
 ähemt neter senträ sebennu her mātau • IX. änti nat en sert-k • nefer
 hrä her i Mātau • Amen-Rā neb nest taiu • χenti Äptlet • Ani χenti Äpt-
 f. Suten uä mä emmä neteru • äst rennu än rex tennu uben em χut äblet
 seχetep seχetep em χut ämentet • seχeru χefti !uau en mest hru neb • mä
 χert hru ent rä neb • seqa Teχuti maati-f • seχetep-f su em χu-f • hääu
 neteru em neferu-f • seqa ämi em hetetut-f •*



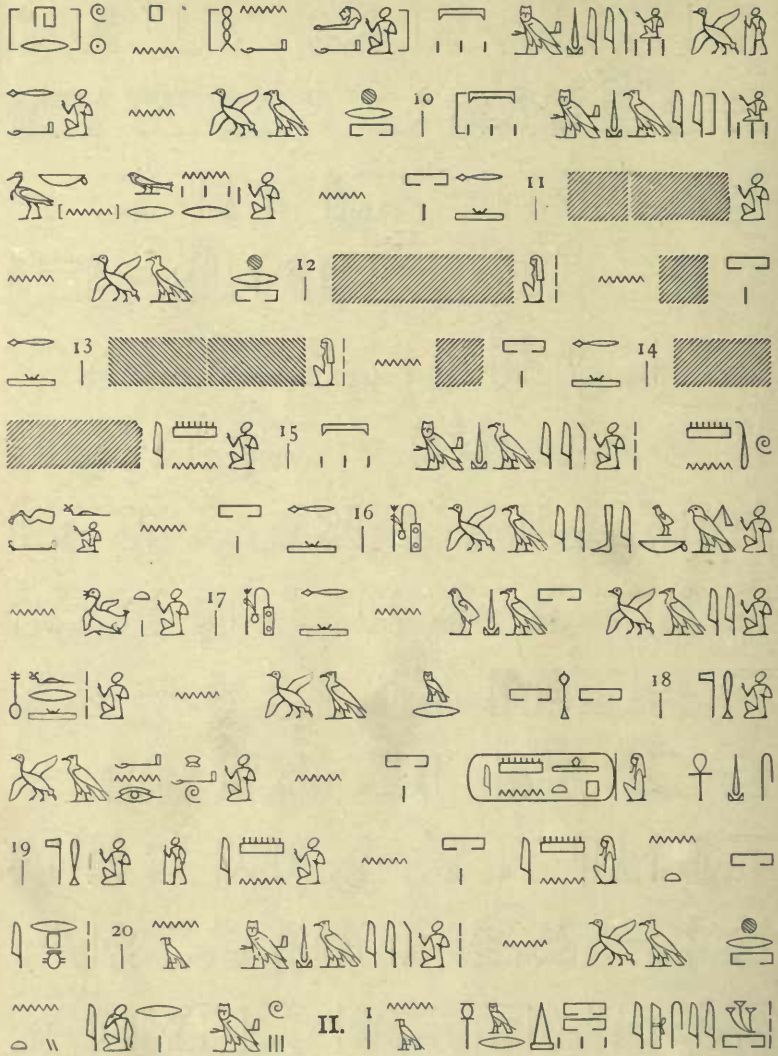
*neb sektet ātet • nemāta-sen-nek Nu em hetep • seqetet-k hāaut • maa-sen
 seḫeru Sebāu • seḫap hāu-f em ʔes • am X. en su ʔet • sesunnu ba-f
 er ʔaut-f • Nāk pef neḫem nemmat-f neteru em hāaut • seqetet Rā em
 hetepu • Annu em hāaut • seḫeru ʔefti nu Temu Aptet em hetepu Annu
 em hāaut • Nebt-ānḫ āb-s neḫem • seḫeru ʔefti nu neb-s • neteru ʔer-āba
 em hennu āmu ʔemu em sen-ta • maa-sen su usr em seḫem-f • seḫem neteru •
 maāti neb*



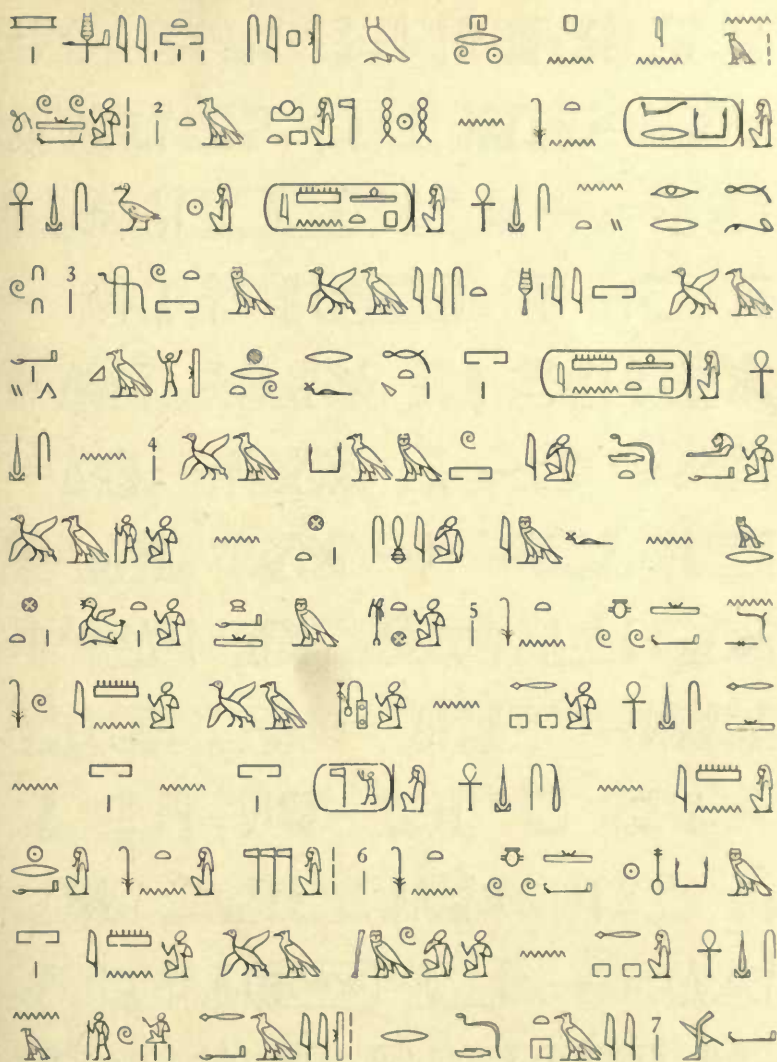
*Aptet • em ren-k pu en āri maāt • neb tefau ka hetepu • em ren-k pu en
 Amen ka mut-f • āri temu • seḫeper āri enti nebt • em ren-k XI. pu
 en Temu-ḫeperā • bāk āāa seḫeb senbt • nefer ḫrā seḫeb em mentet • tut
 āru qa māk baba ualtt em ḫāt-f • ḫenḫen-nef ābu pāt • āni-nef
 hememet • seḫeb taiu em peru-f • ānet ḫrā-k Amen-Rā neb nest taiu • mertu
 nut-f uben-f • iu-f pu • em hetep mā pa qemu •*



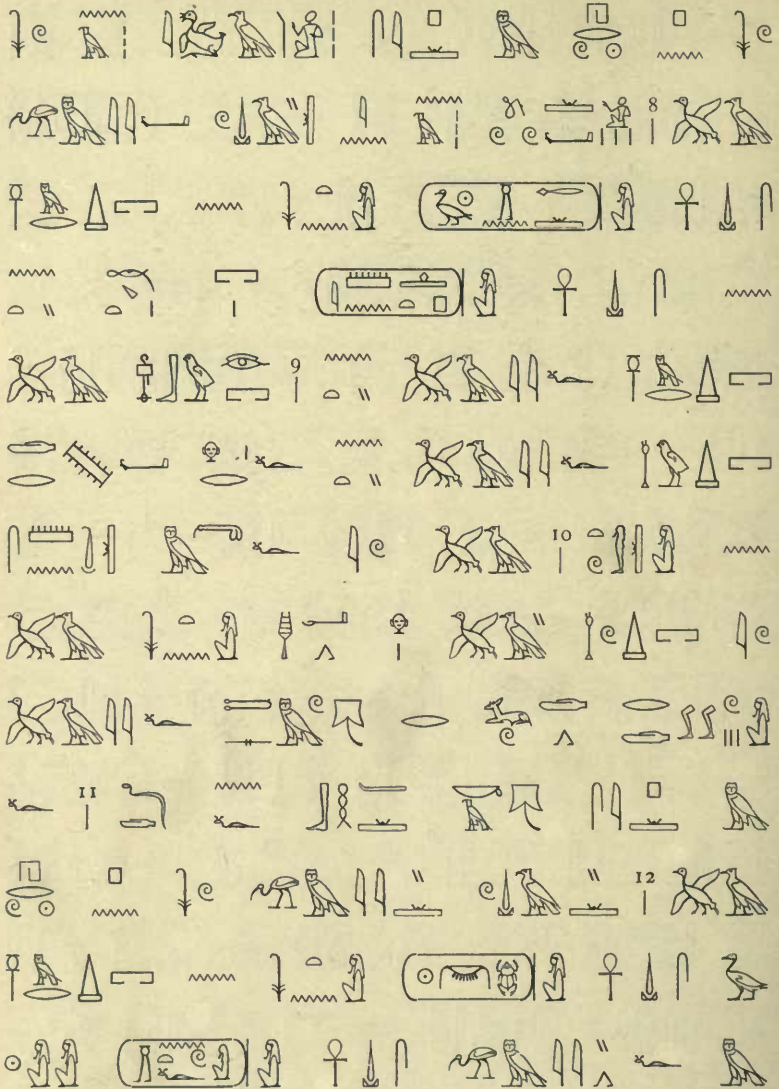
nut ent em ta ämentet nul än mer nul tat Xä-em-Uast suten äbuu Nes-Ämen pa
 än 6. en Äa-perti äny ufa senb äa en per en per neter tuaut äny ufa senb-θ en 6
 Ämen-Rä suten neteru suten äbu Nefer-ka-Rä-em-per-Ämen pa uhemu en
 Äa-perti äny ufa senb 7. na seru ääaiu her pa enti äriü na älä em ta ämentet 7
 nut ä tetu hä her mätaï Pa-ser-äa en pa xer äa seps 8. hnä pa än en Äa-
 perti äny ufa senb enti em ta ämentet Uast smäi äm-u en tat na seru äbuu en
 Äa-perti äny ufa senb 9. na reθ enti utui em



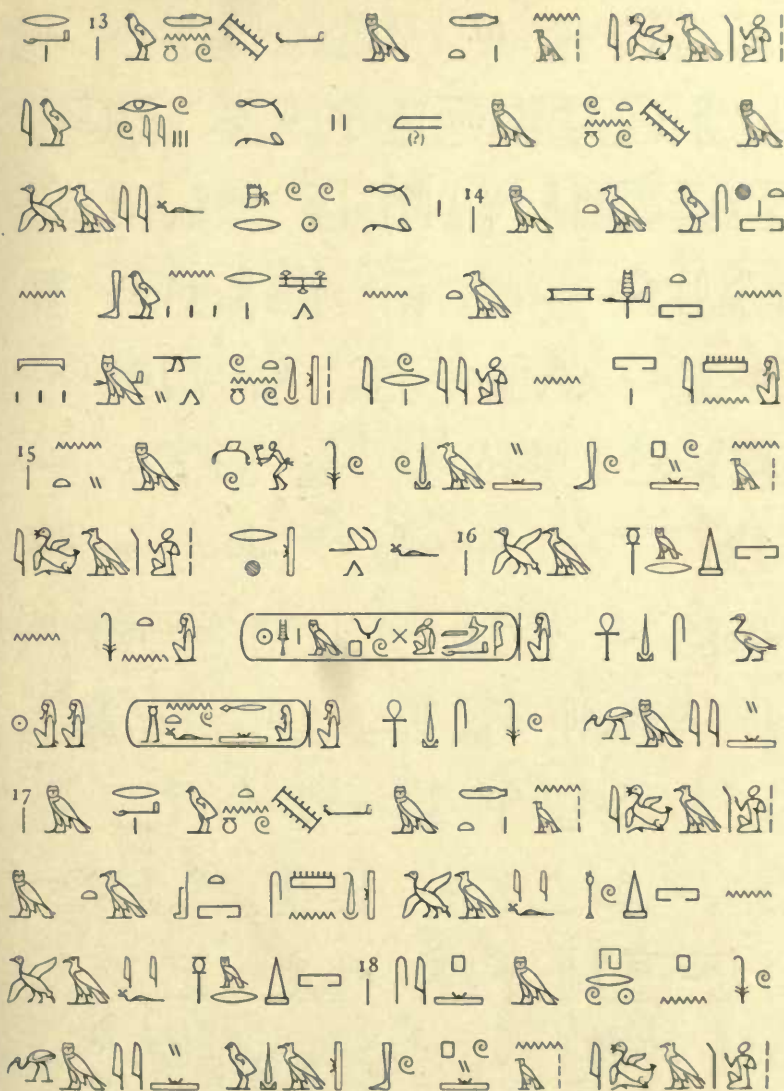
10 *hru pen hnā hā her mātai Pa-ser-āā en pa ʒer* 10. *her mātai*
 11, 12 *Bakenurenre en per āa* 11. *en pa ʒer* 12. *en*
 13, 14 *per āa* 13. *en per āa* 14. *Amen*
 15, 16 15. *her mātai Menṯu-ʒepes-f en per āa* 16. *ān Paaibāuk en tat*
 17, 18 17. *ān āa en utā Pai-neferu en pa mer perti het* 18. *neter hen Pa-ān-ʒāu*
 19 *en per Amen-hetep ānʒ utā senb* 19. *neter hen Ur-Amen en per Amen ent*
 20, 1 *per arp* 20. *na mātai en pa ʒer enti āre māu* II. — 1. *na meru āsi*



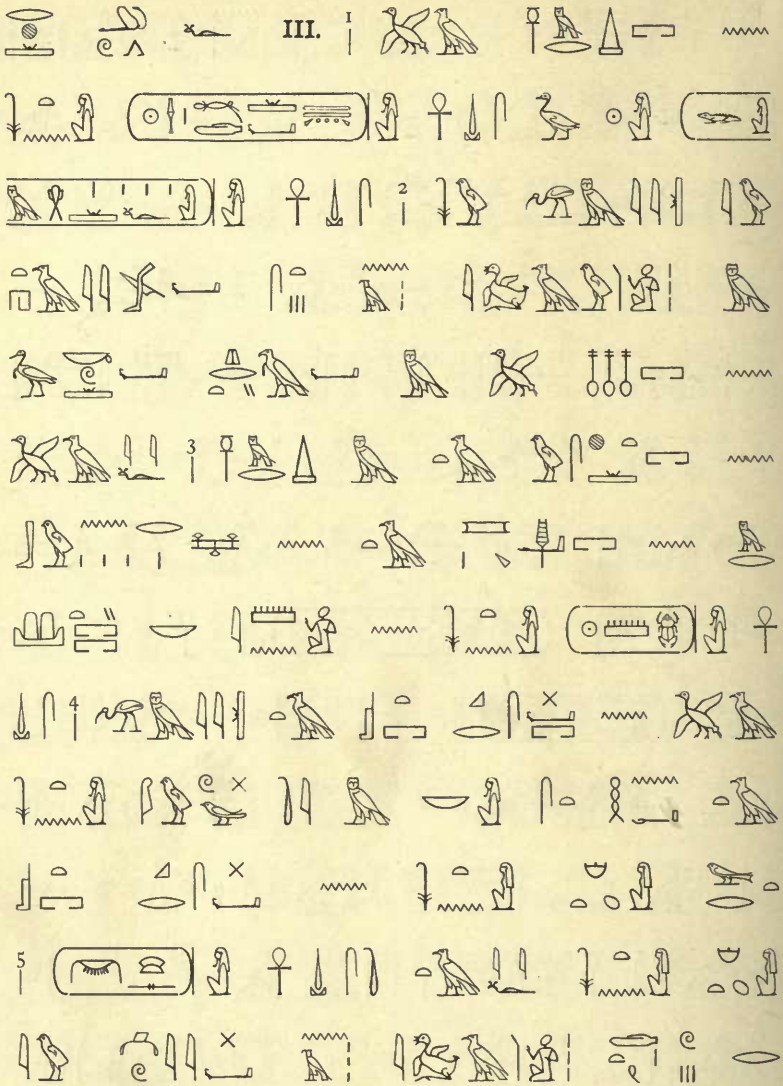
merāhāit sâp em hru pen ân na ruṯuu 2. ta ḫut heḫ en suten Ser-ka-[Râ] 2
ânḫ uṯa senb sa Râ Amen-ḫetep ânḫ uṯa senb enti âri meḫ saâ tant 3. meṯut 3
em paiset āḫâi pa âi qa ḫertu eret meḫt per Amenḫetep ânḫ uṯa senb en
4. pa kamu à teḫet hâ Pa-ser en nut smâ âm-f en mer nut tat Yâ-em-Uast 4
5. suten âbu Nes-su-Amen pa ân en Āa-perti ânḫ uṯa senb âa en per en per 5
Neter ḫuan ânḫ uṯa senb-θ en Amen-Râ suten neteru 6. suten âbu Râ-nefer-ka-em-per-Amen pa uḫemu en Āa-perti ânḫ uṯa senb na uru āāiu er teḫ tehâi 7. 7



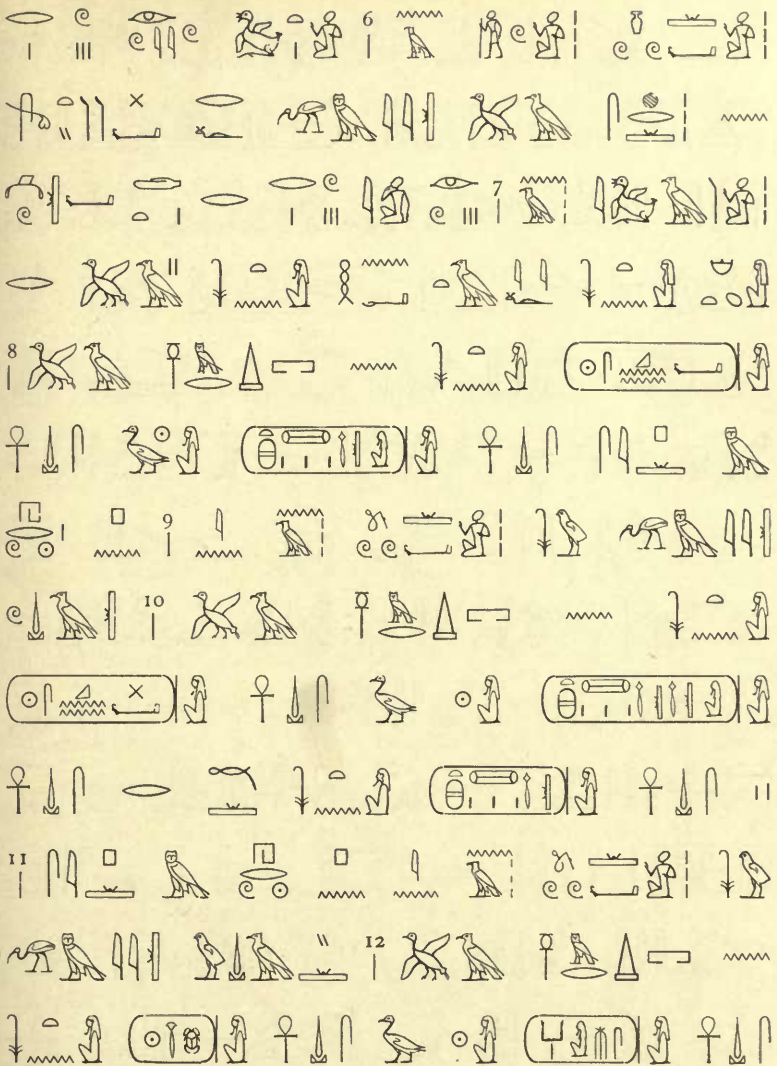
- 8 su na ātau sâp em hru pen su qemi utai ân na ruṯuu 8. pa mer en suten
 Sa-Rā-Ān-āa ānḫ uta senb enti meḥt per-Amen-ḥetep ānḫ uta senb en
 9 pa ābu 9. enti paif mer ṯer ḥer-f enti paif utu smen embaḥ-f āu pa
 10 10. tu en pa suten āḥā ḥer pai utu āu paif ḥesemu er āuṯ reṯu-f
 11, 12 11. teṯ-nef Beḥu-ka sâp em hru pen su qemi utai 12. pa mer en suten Rā-
 nub-ḫep̄er ānḫ uta senb sa Rā Āntuf ānḫ uta senb qemi-f em



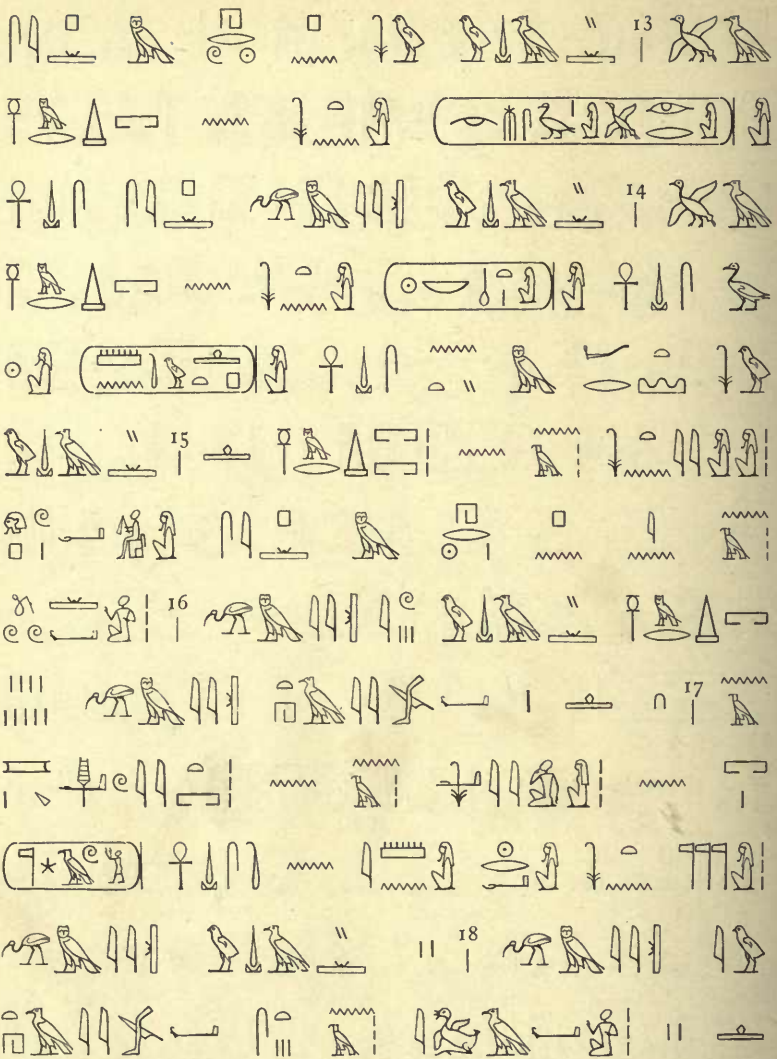
rā 13. ušennu em šet na ātau āu āruū meḥ sen keš (?) em ulennu em paif 13
 teruu meḥ uā 14. em ta useḫt en bun-re en ta merāḫāt en ḥer māsi 14
 ulennu Aurei en per Amen 15. enti em āu su ulai bu pui na ātau rex peḥ-f 15
 16. pa mer en suten Rā-āḫā-em-āpu-maāt ānḫ ulā senb sa Rā Antuf-āu ānḫ 16
 ulā senb su qemi 17. em rā ulennu em šet na ātau em ta āusel smen paif utu 17
 en paif mer 18. sāp em hru pen su qemi ulā bu pui na ātau 18



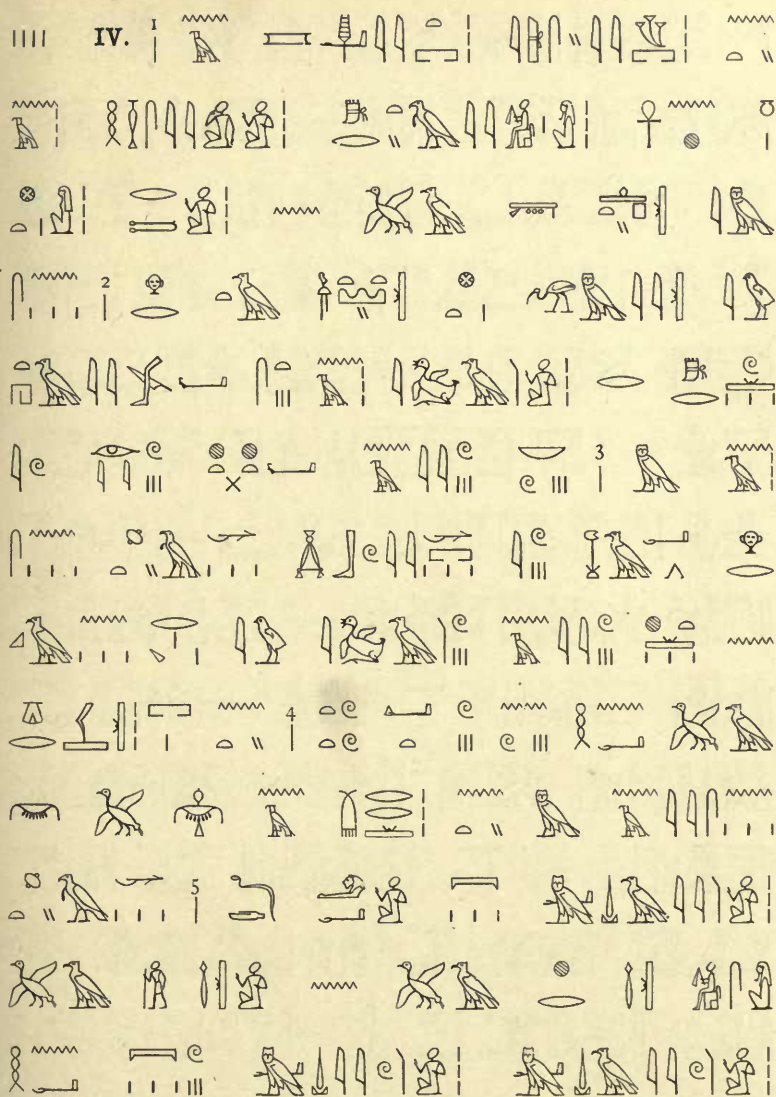
- 1 rex pehu-f III. — 1. pa mer en suten Rā-seḫem-sešet-tauī ānḫ utā senb sa
- 2 Rā Sebek-em-sa-f ānḫ utā senb 2. su qemi āu tehai-set na ātau em baku ḫerti
- 3 em pa neferu en paif 3. mer em ta useḫt en bun-re en ta merāḫāt en mer
- 4 senti Neb-Amen en suten Rā-men-ḫeper ānḫ utā senb 4. qemi ta āuset qeres en pa suten šuu-ḥā em neb-set ḥnā ta āuset qeres en suten ḫemt urt
- 5 5. Nub-ḫā-s ānḫ utā senb-ḥ taif suten ḫemt āu āui na ātau ḫet-u er



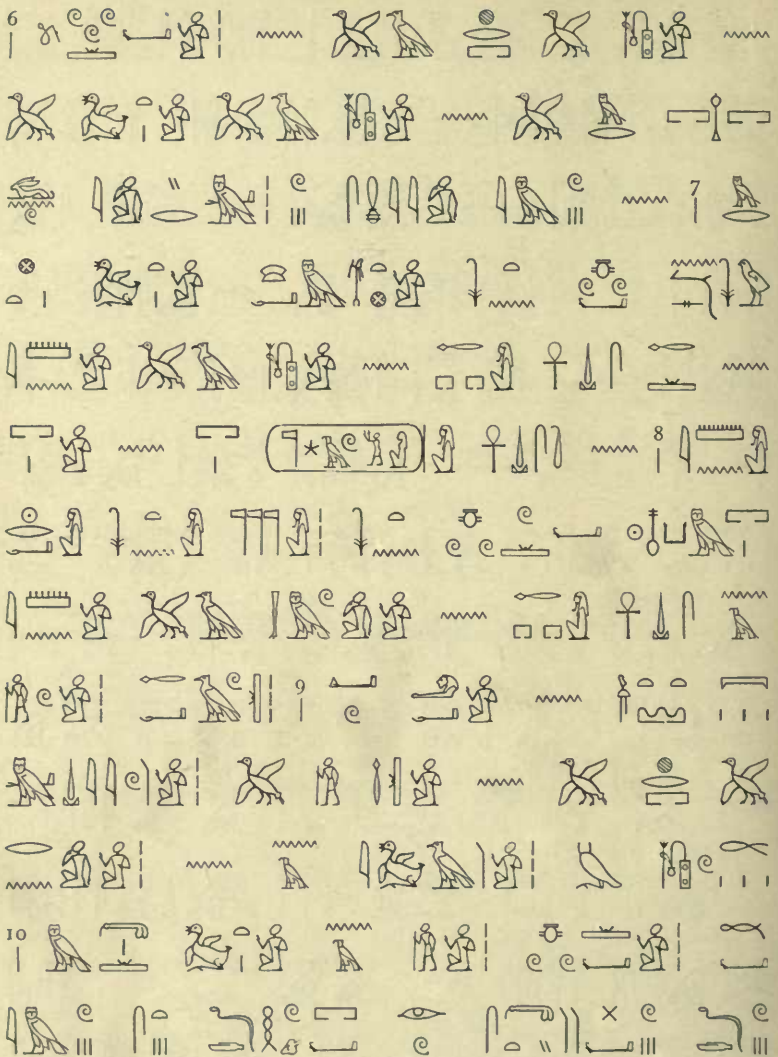
re-u āriuiiu tat 6. na uru ābu sentī er-ef gemi pa seḡeru en āu ʒet er re-u 6
 ā āru 7. na ātau er pai suten hñā taif suten hēnt 8. pa mer en suten Rā- 7, 8
 seḡenen ānḡ utā senb sa Rā Tau-āa ānḡ utā senb sāp em hru pen 9. ān na 9
 ruʒuu su qemi utā 10. pa mer en suten Rā-seḡenen ānḡ utā senb sa Rā 10
 Tau-āa-āa ānḡ utā senb er meḡ suten Tau-āa ānḡ utā senb sen 11. sāp em 11
 hru pen ān na ruʒuu su qemi utāi 12. pa mer en suten Rā-uaʒ-ʒeper ānḡ 12
 utā senb sa Rā Ka-mes ānḡ utā senb



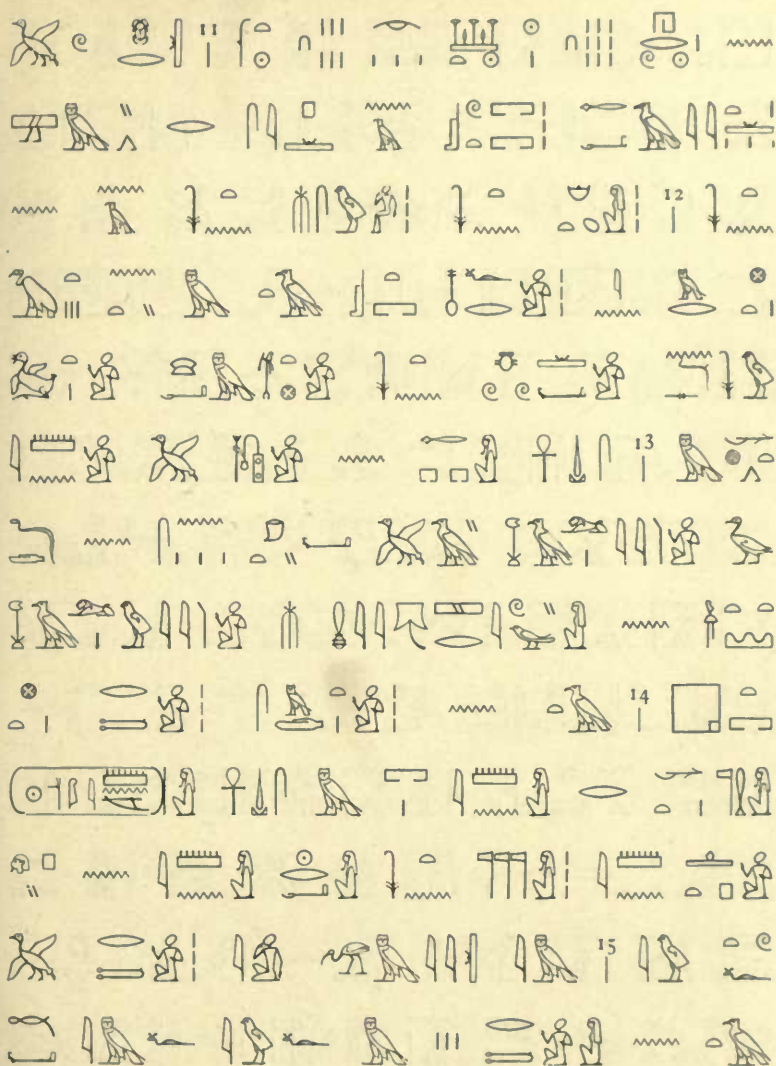
- 13 *sâp em hru pen su [qemi] utai* 13. *pa mer en suten Aâh-mes-sa-pa-âri ânç*
 14 *uta senb sâp [em hru pen su] qemi utai* 14. *pa mer en suten Râ-neb-çerut*
 15 *ânç uta senb sa Râ Mençu-çetep ânç uta senb enti em Tesert su utai* 15. *çetep*
 16 *meru en na suteniu çepâu sâp em hru pen ân na ruçuu* 16. *qemi âu-u utai*
 17 *mer paut qemi tehai uâ çetep met* 17. *na merâhâuit en na qemâi en per*
 18 *Neter-çauu ânç uta senb-θ en Amen-Râ suten neteru qemi utai sen* 18. *qemi*
âu tehai set na âtau sen çetep



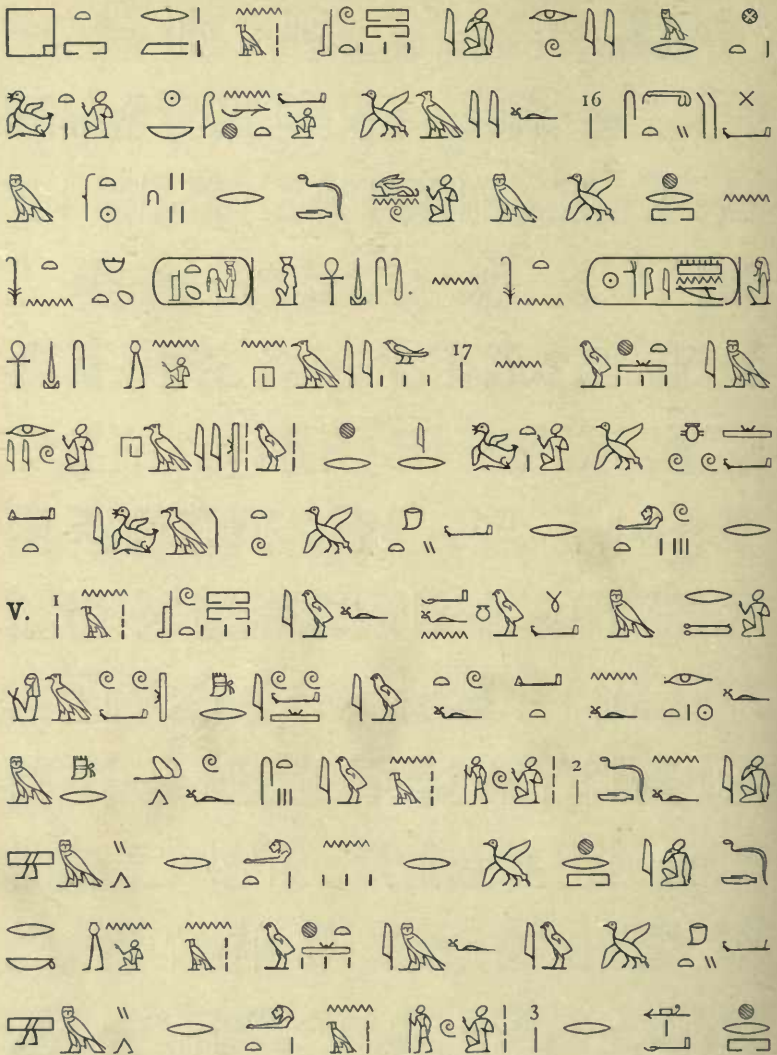
*f*tu IV. — 1. na merāhāit āsi enti na ḥesi kertī āny nu nut reḥ en pa 1
 ta ḥetepi ām-sen 2. ḥer ta āmenteti nut qemi āu tehai set na ātau er teru 2
 āu āriū ḫetḫet naiu nebu 3. em naisen uti ṭebui āu ḡāā ḥer qan-re āu 3
 ākau naiu ḫet en ḥer enti 4. tutu fāt-u-nu ḥnā pa nub pa ḥet na āpereru enti 4
 em naisen uti 5. teṭ ḥā ḥer mātai Pa-ser-āa en pa ḫer āa seps ḥnā ḥeru 5
 mākau mākau



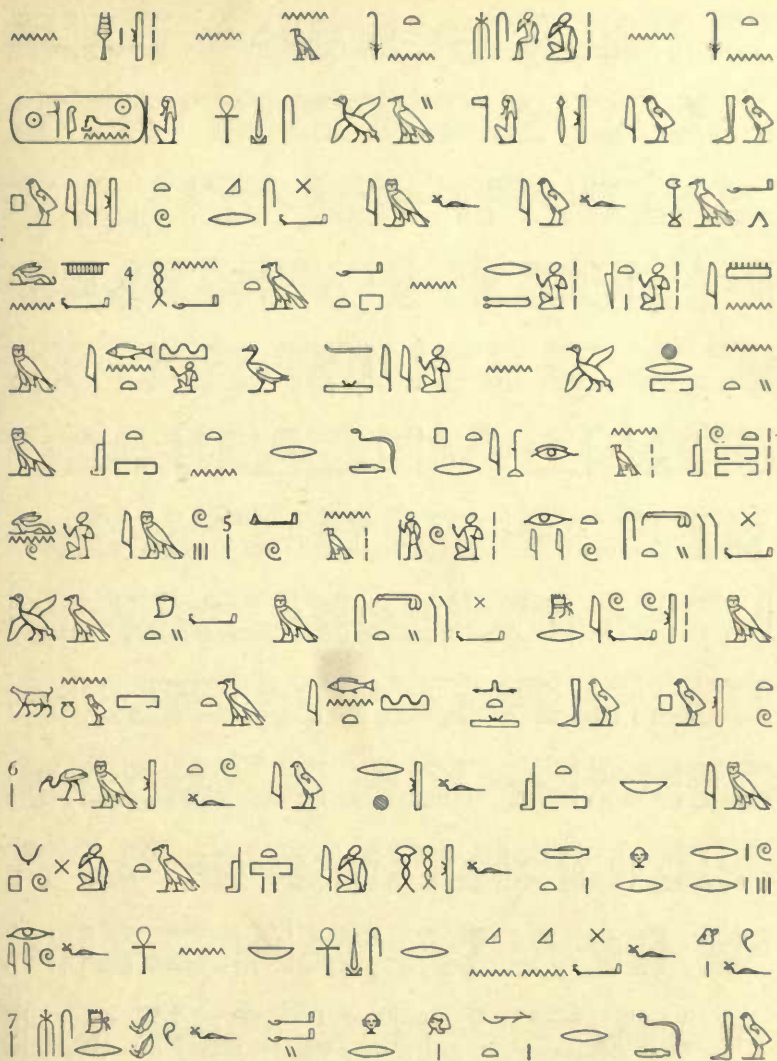
6. rušuu en pa ʒer pa ān en pa kat pa ān en pa mer perti-het unu ārimā-u
 7 smāi ām-u en 7. mer nut kat k̄ā-em-Uast suten ābu Nes-su-Amen pa ān en
 Ān-perti ānʒ uʔa senb āa en per en Per-Neter-ʒuau ānʒ uʔa senb-θ en
 8 8. Amen-Rā suten neteru suten ābuu Rā-nefer-ka-em-per-Amen pa uḫemu en
 9 Āa-perti ānʒ uʔa senb na uru āāaiu 9. ʒāu ḫā en āmentet ʒer māʔaiu Pa-
 10 ser āa en pa ʒer pa ren en na āʔau em ānu 10. embaḫ kat na uru ābuu meḫ
 ām-u set ʔeḫḫu āru semelli-u ʔeḫu



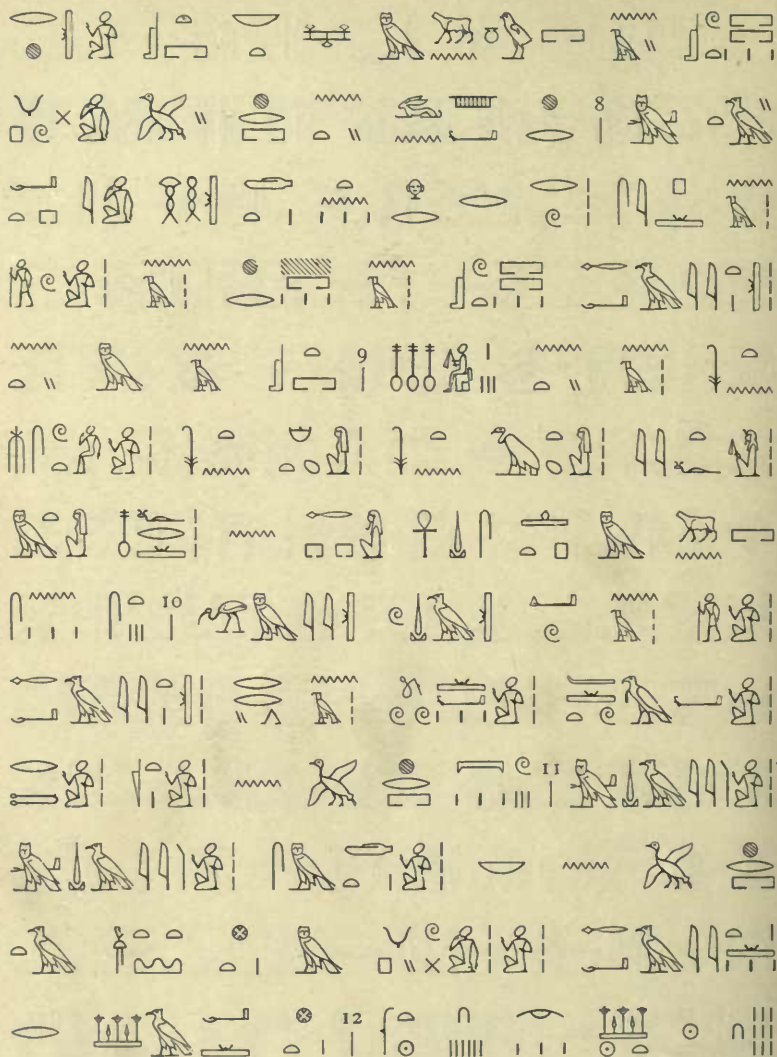
pa-u xeper 11. Rēnpit met sās ābeṣ xemet kat hru met paut hru en šemi er sāp 11
 na āusetut āāait en na suten mesu suten ḥemt 12. suten mut entī em ta āuset 12
 neferu ān mer nut kat Ḳā-em-Uast suten ābuu Nes-su-Āmen pa ān en Āa-perti
 āny utā senb 13. emxet šet-en-sen xemti (?) Pai-xarei sa xareui mes Māi- 13
 šerāui en āmentet nut reṯ semšet en ta 14. Ḥet Rā-user-maāt-meri-Āmen āny 14
 utā senb em per Āmen er xet neter ḥen šepi en Āmen-Rā suten neteru Āmen- 14
 ḥetep pa reṯ ā qemi ām 15. āu-tuf meḥ ām-f āu-f em xemet reṯ en ta 15



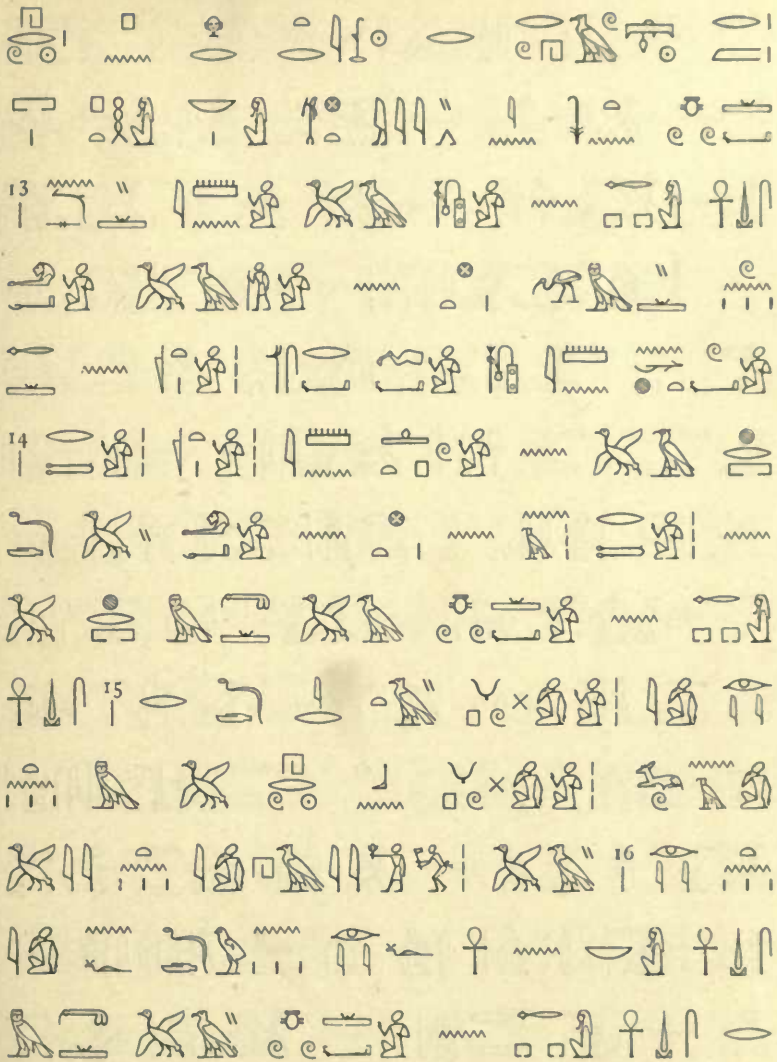
- 16 *het er kes na äusetut ä äruu mer nut tät Rā-neb-maāt-nexṭ paif* 16. *semetti em renpit met ftu er ket unu-ä em pa xer en suten hetmt Auset äny ufa senb-θ*
- 17 *en suten Rā-user-maāt-meri-Amen äny ufa senb än-ä nehäi* 17. *en uxet äm*
- 1 *äriu-ä hai-u xer är tät pa äbuu tät äka-tu pa xemti er hāt-u er* V. — 1. *na äusetut äu-f äfnu em reθ sauu teräuu äu-tuf tät-nef maat-f em ter pehu-f*
- 2 *set äu na uru* 2. *ket-nef ä semi er hāt-n er pa xer ä ket erek än-ä na uxet*
- 3 *äm-f äu pa xemti semi er hāt na uru* 3. *er uä xer*



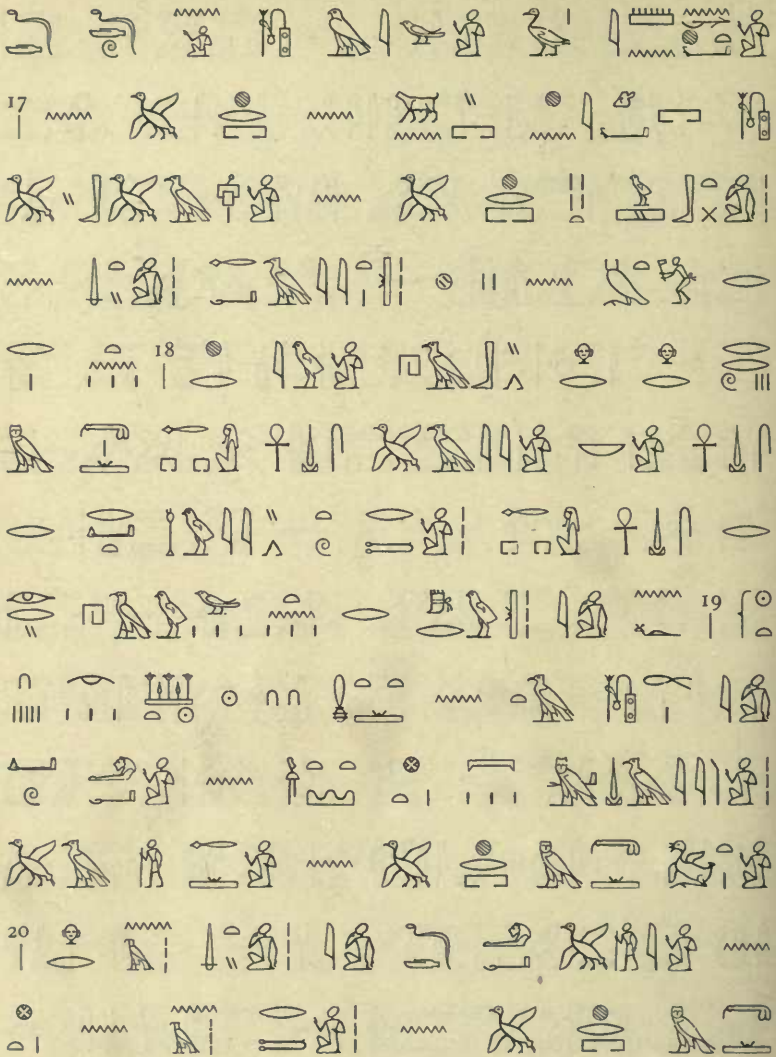
en āhā en na suten mesu en suten Rā-user-maāt-selep-en-Rā ānχ ufa senb
 pai neter āa āu bu pui-tu qeres ām-f āu-f χāā un 4. ḥnā ta āt en reθ qešet 4
 Amen-em-ānt sa Hui en pa χer enti em āuset ten er tešet petrā na āusetut unu-ā
 ām-u 5. šāu na uru āri-tu semelli pa χemti em semelli terāuu em χennuu ta 5
 ānt āt bu pu-tu 6. gem-lu-f āu reχ-f āuset neb ām āpu ta āuset sen ā uah-f 6
 tešet her er re-u āriu-f ānχ en neb ānχ ufa senb er qenqen-f fenš-f 7. meslerui-f 7
 āāui her tešet χet er tešet bu



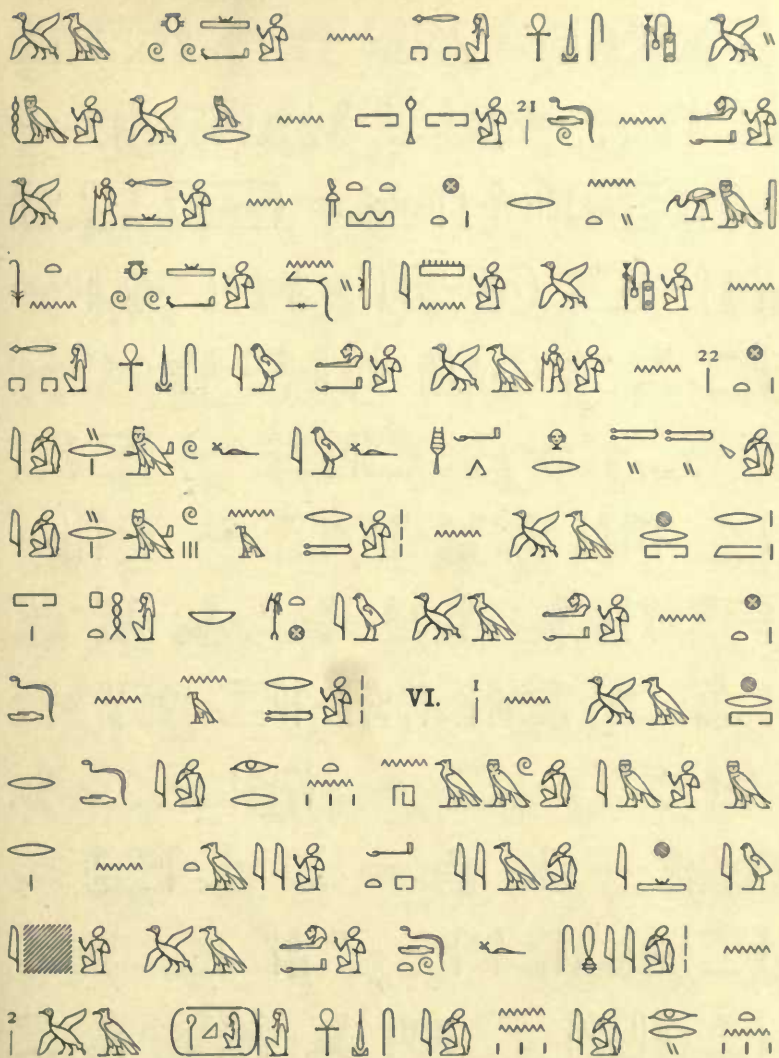
- 8 *reḫ-ā äuset nebt her em ḫennuu nai äusetut äpu pai ḫer enti un ḫer* 8. *mā tai*
ät ä uah fet-ten her er re-u säp na uru na ḫeru na äusetut ääait enti em na
 9 *äuset-* 9. *neferu enti na suten mesut suten hemt suten mut itef met nefer*
 10 *en Äa-perti änḫ ufa senb hetep em ḫen-sen set* 10. *qemi ufa řau na uru*
 11 *ääait reri na ruřuu hututi reḫ qeř en pa ḫer heru* 11. *mātai mātai semřet neb*
 12 *en pa ḫer ta ämentet nut em äpiu ääait er saā nut* 12. *Renpüt met säš äbeř*
řemet řat hru met paut



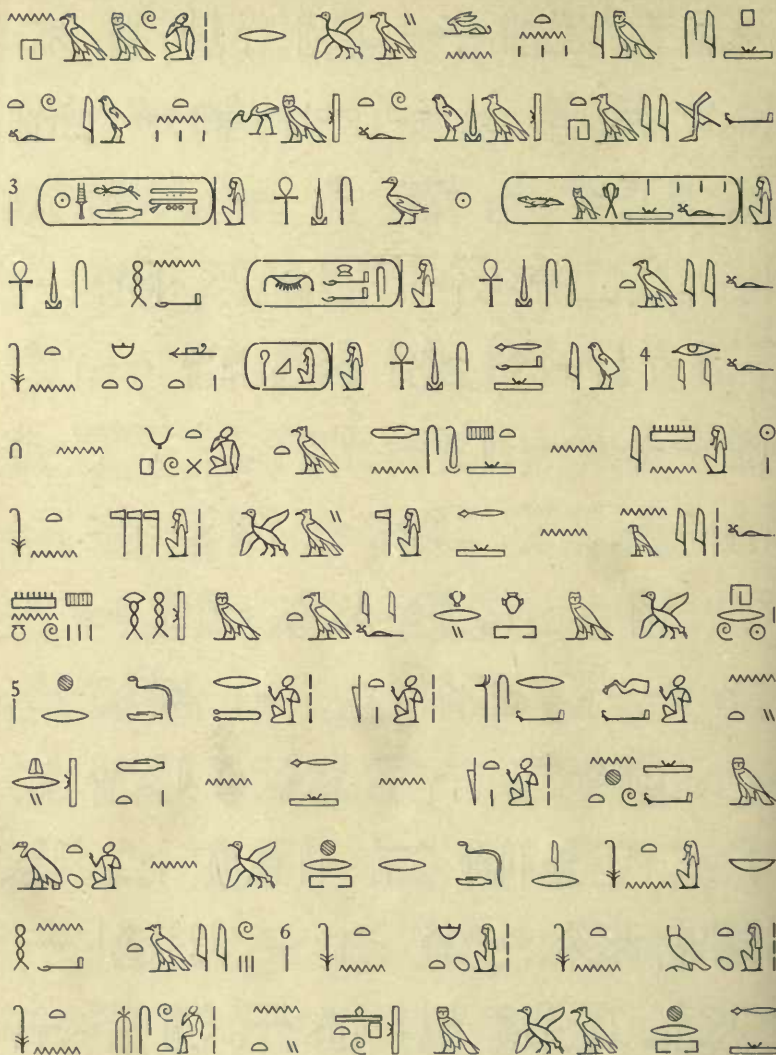
hru pen her trā er ruhau er qes Per-Plah neb Uast i ān suten ābuu 13. *Nesi- Amen pa ān en Āa-perti ānḫ-utā senb hā Pa-ser en nut qemi-un āa en qeṭel User-ḫepes ān Amen-nextu* 14. *reṯ qeṭel Āmen-ḫetepu en pa ḫer teṭ pai hā en nut en na reṯ en pa ḫer embah pa ābuu en Āa-perti ānḫ utā senb* 15. *er teṭ ār tai āpu ā āri-ten em pa hru ben āpu āuna paiten dhai pai* 16. *āri-ten ā nef teṭ-un āri-f ānḫ en neb ānḫ utā senb embah pai ābuu en Āa-perti ānḫ utā senb er*



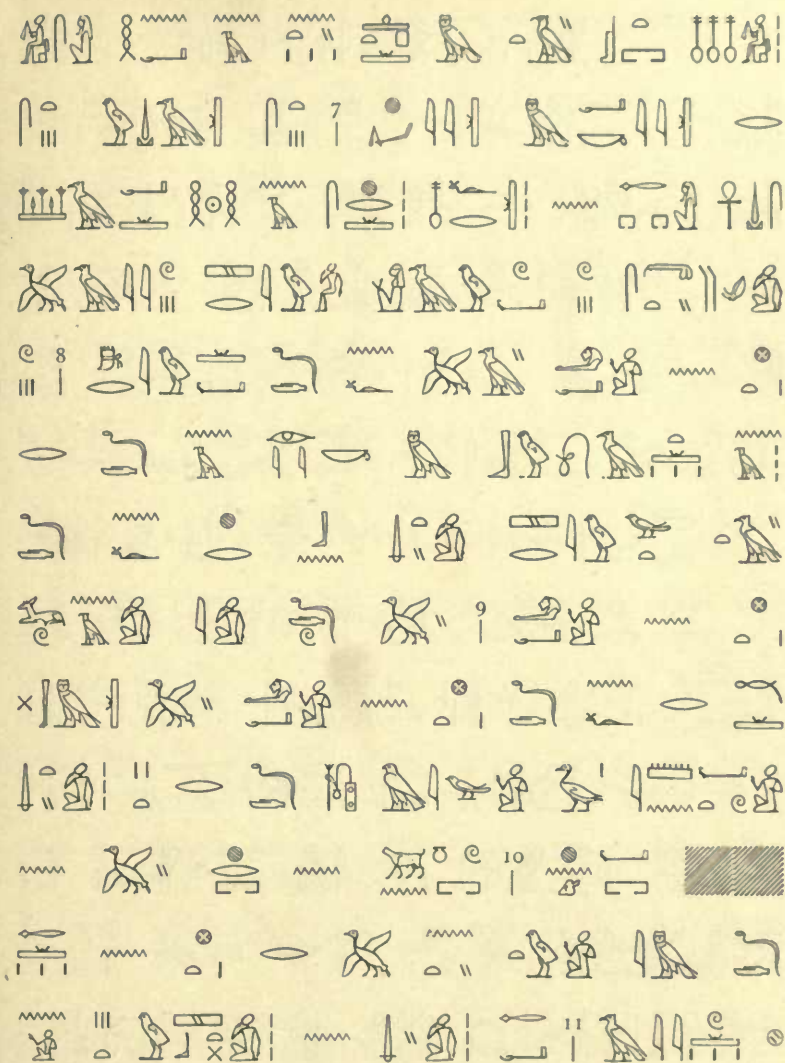
- 17 *tēṭ tēṭu-nā ān Ḥerā-šerāu sa Amen-neḫt* 17. en pa ḫer en ḫeni ḫenā ān Pai-
 18 *baasa en pa ḫer fṭut usebet en meṭti āāait sep sen en mit er re-ten* 18. ḫer āu-ā
 19 *habi ḫer ḫer er re-u embaḫ Āa-perti ānḫ ulā senb pai-ā neb-ā ānḫ ulā senb er*
 20 *erṭāt utui-tu reḫ Āa-perti ānḫ ulā senb er āri hau-ten er teru ā-nef* 19. Rēnpit
 20 *meṭ sās ābeṭ ḫemet šat hru taut mātet en ta ān ā ṭā-u ḫā en āmentet nut*
 20 *ḫer māṭai Pa-ser-āa en pa ḫer embaḫ šat* 20. ḫer na meṭti ā tēṭ ḫā Pa-serā
 en nut en na reḫ en pa ḫer embaḫ



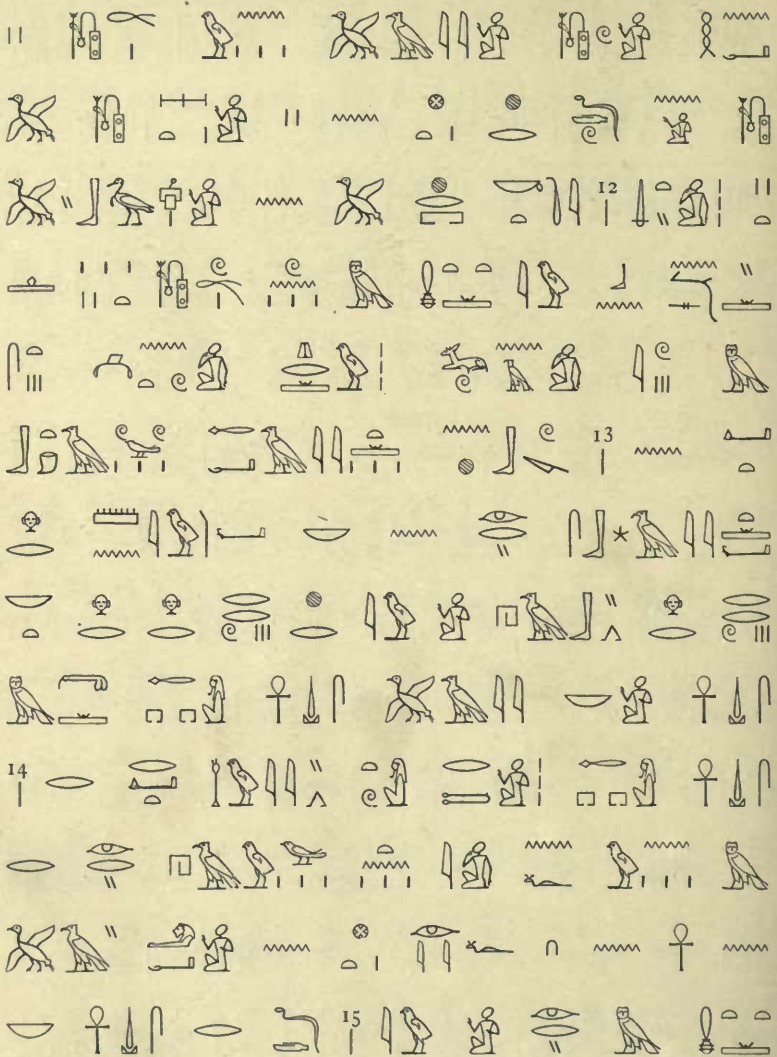
pa ābuu en Āa-perti āny ufa senb ān Pai-nefem pa mer en peru hef 21. tefu 21
 en hā Pa-ser-āa en āmentet nut er enti qem suten ābuu Nesi-Amen pa ān
 en Āa-perti āny ufa senb āu hā Pa-ser en 22. nut āire-māu-f āu-f āhā 22
 her θiθi āire-māu na reθ en pa xer er kes Per-Ptaḥ neb Uast āu pa hā en
 nut tef en na reθ VI. — 1. en pa xer er tef ā āri-ten nehamu ām-ā em re 1
 en tai-ā āt ia āx āu ā pa hā tefu-f smāi en 2. pa Heq āny 2
 ufa senb ā en-n ā āri-ten



- 3 *nehamu er pai un-ten am sâp-tuf au-ten gem-tuf ufa tehai* 3. *Râ-âhâ-sešet-taiu ânç ufa senb sa Râ Sebek-em-sa-f ânç ufa senb hnâ Nub-çââ-s ânç*
 4 *ufa senb-θ taif suten hemt uât Heq ânç ufa senb ââ au* 4. *âri-f met en âput ta tenset en Amen-Râ suten neteru pai neter ââ en naif mennu uah*
 5 *em taif heri-âb pa hru* 5. *çer teç reθ çeçet User-çepes enti çeri çeç en ââ en*
 6 *çeçet Neçtu-em-mut en pa çer er teç âr suten neb hnâ taiu* 6. *suten hemt suten mut suten mesut enti çeçepu em pa çer ââ*



seps hnā na enti hetep em tai äuset neferu set ulā set 7. xui māki er 7
 šaū heḥ na seḫeru neferu en Āa-perti ānḫ ulā senb paiu serāu sau-u
 semetti-u 8. serāu teḫ-nes pai hā en nut er teḫ na äri-k em buuat na teḫ- 8
 nef ḫer ben meḫti serāu tai āuna ä teḫu pai 9. hā en nut nem (or uḫem) 9
 pai hā en nut teḫ-nes er meḫ meḫti sent er teḫ ān Ḫeruäserāu sa Āmen-neḫtu
 en pai ḫer en ḫennu 10. ḫen āa en nut er pa enti tuā äm teḫ-nā 10
 ḫemet usebet en meḫi āāaiu 11. sep 11



sen ān un paid ānu-ā hnā pa ān fakat sen en nut ɣer teṭu-nā ān Paibasa

12 en pa ɣer ketḥā 12. meṭti sent heṭep ɣuat ānu-un emmātet āu ben nesi-set

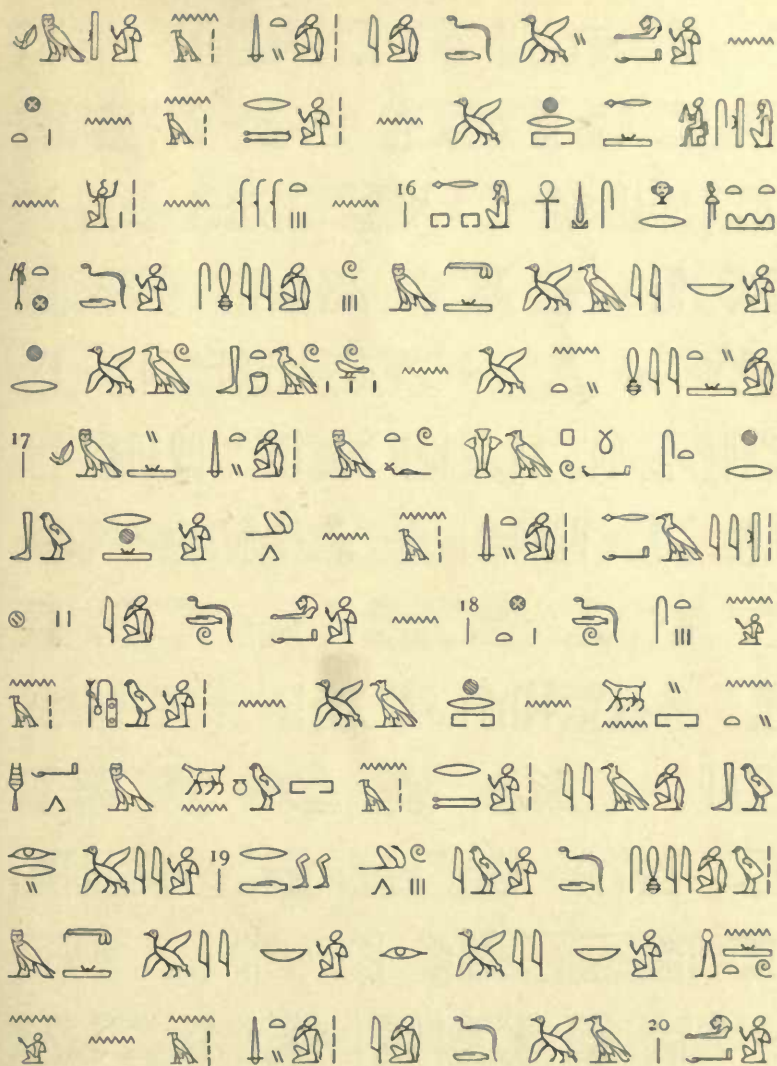
13 āu-entu ɣeru āuna āu em betauu āāait neɣebu 13. en ɣāt her menāu neb

en āri seabait nebt her her er re-u ɣer āu-ā habi her er re-u embaḥ Āa-perti ānɣ

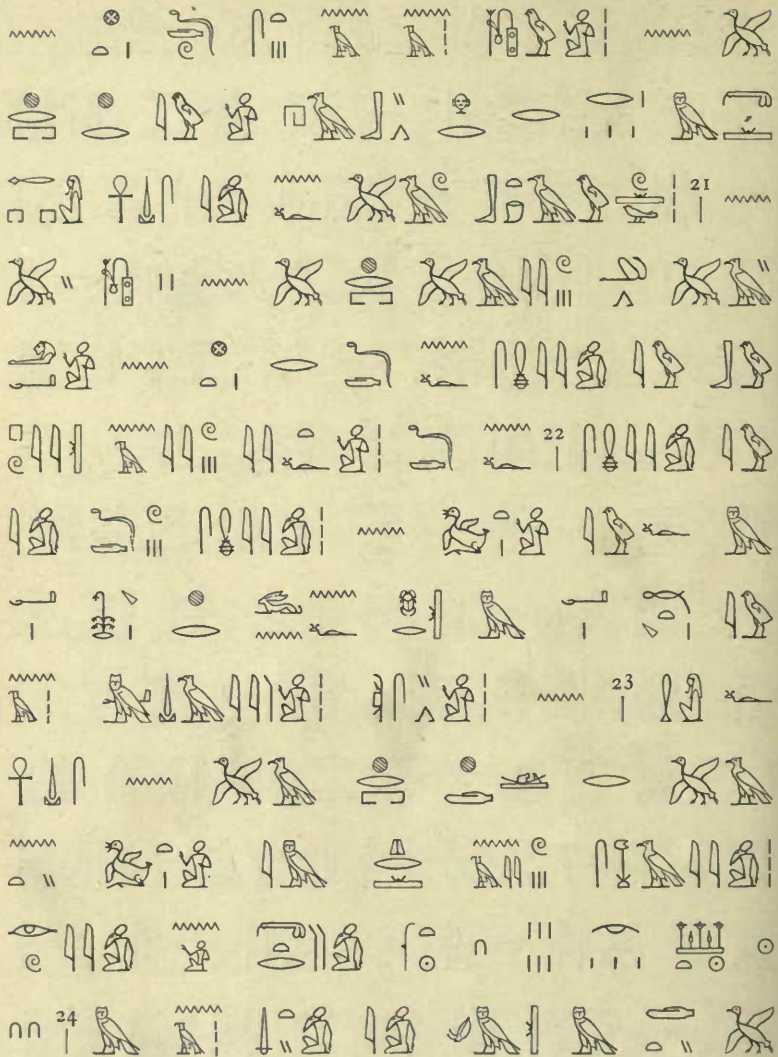
14 uḥa senb pai neb-ā ānɣ uḥa senb 14. er erṣāt utui-tu reḥ Āa-perti ānɣ uḥa

senb er āri hau-ten ā-nef un em pai ḥā en nut āri-f met en ānɣ en neb ānɣ

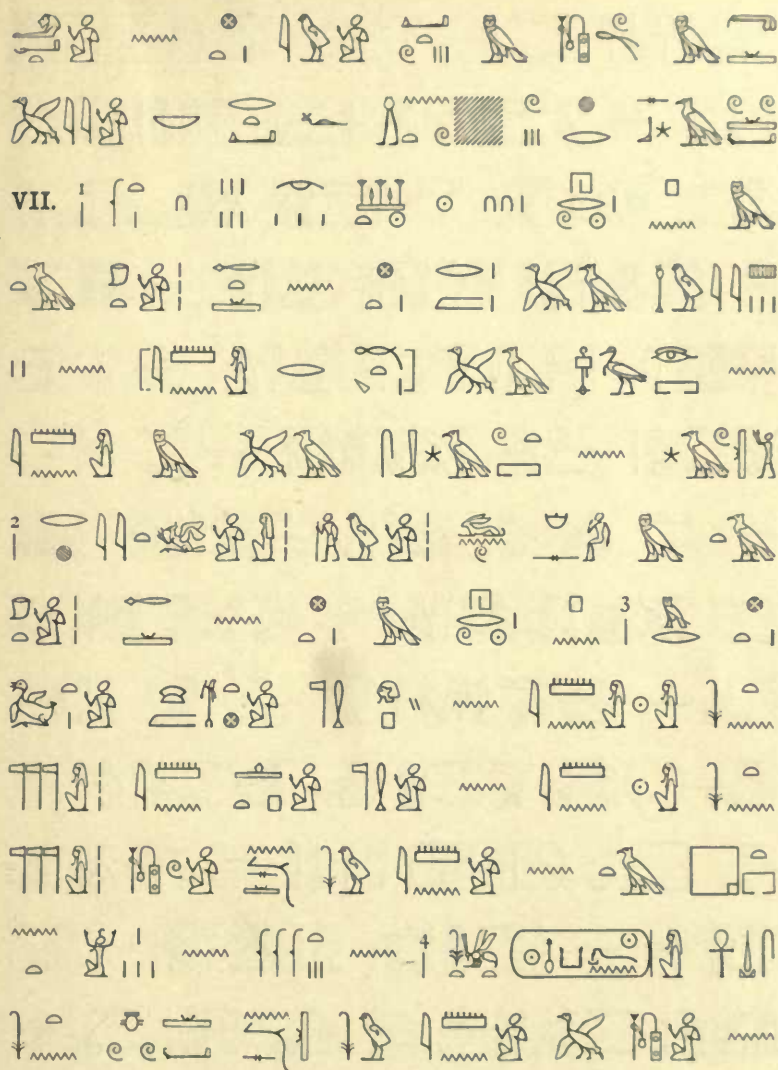
15 uḥa senb er teṭ 15. āu-ā āri em mātet



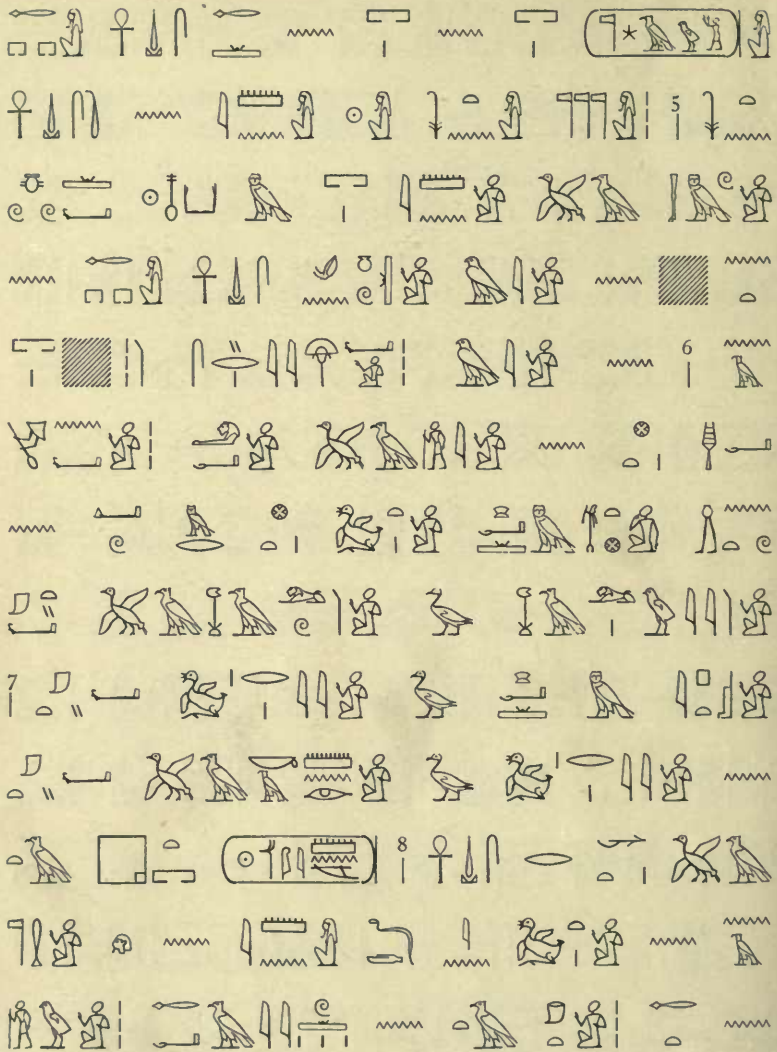
setem-à na mešti à teš pai hā en nul en na reθ en pa xer āa seps en heḫ
 en renput en 16. Āa-perti ānḫ ufa senb her āmentet Uast teš-à smāi-u 16
 embah pai neb-à xer pau betauu en pa enti māiti 17. setemi mešti emtuš ḫapu 17
 set xer bu reḫ-à peḫ en na mešti āāai sep sen à tešu hā en 18. nul tešu-set 18
 nā na ānu en pa xer en xeni enti āḫā em xennu na reθ ia bu āri pai-à
 19. reš peḫ-u āu-à teš smāi-u embah pai neb-à āri pai neb-à āntu-nā en na 19
 mešti à teš pa 20. hā 20



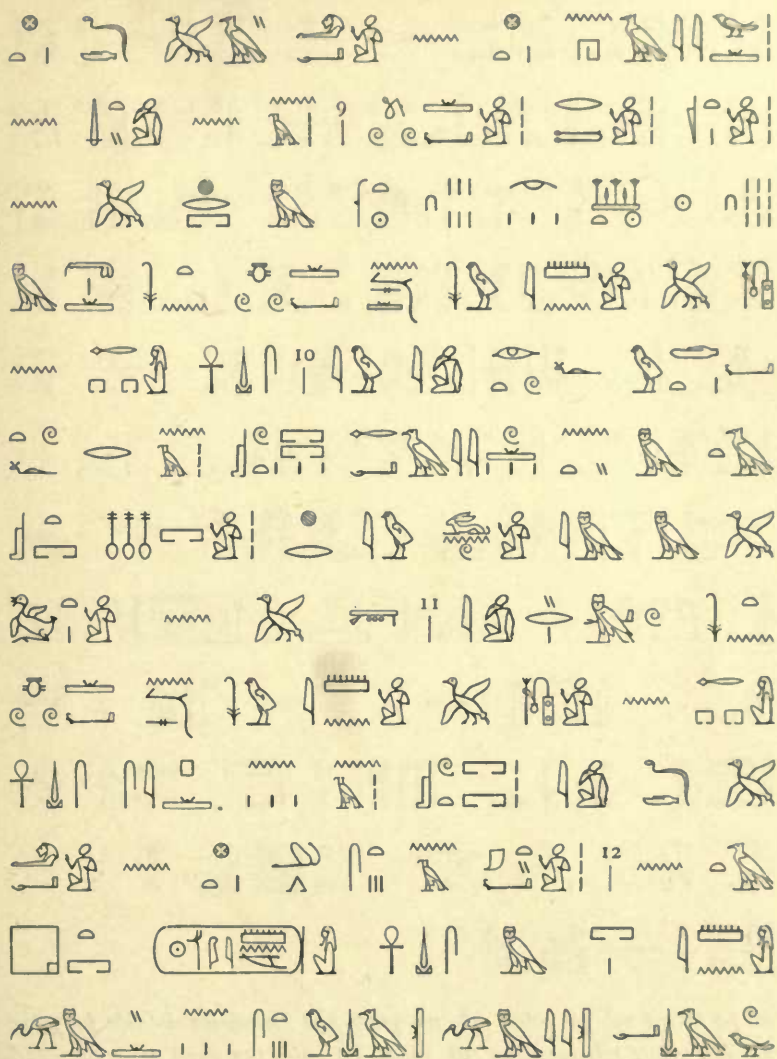
en nut tētu set nā na ānu en pa ɣer ɣer āu-ā habi ɣer er re-u embah Ā-
 21 perti ānɣ uſa ſenb ā nef pau betauu 21. en pai ān ſen en pa ɣer paiu pēh
 22 pai hā en nut er tēt-nef smāi āu bu pui nāiu itef tēt-nef 22. smāi āu ā
 tētū smāi en taſ āu-f em ā resu ɣer un-nef ɣeper em ā meht āu na māltū
 23 ſeſi en 23. hēn-f ānɣ uſa ſenb en pa ɣer ɣeſ er pa enti tat ām ɣer nāiu
 24 seɣai āruī nā meter Rēnpit met-sās ābeſ ɣemet ſat hru ſaut 24. em na
 meſti ā setem em ſeti pa



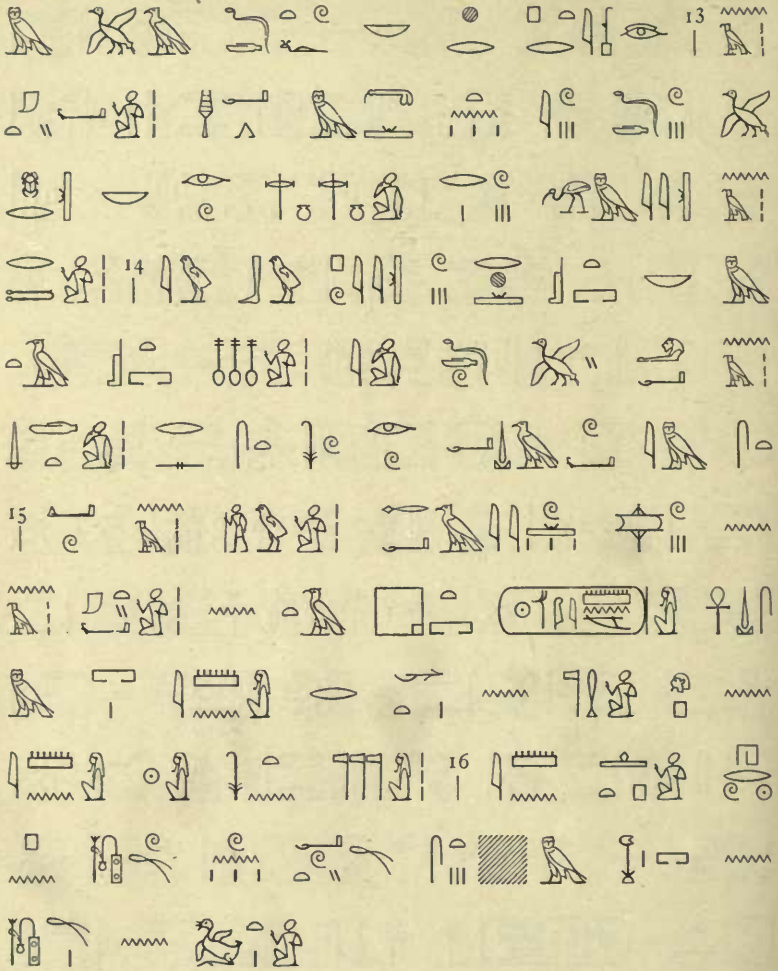
hät en nut äü-ä fät-u em änu embah pai-ä neb ertät-f äntu u xer sebauu
VII. — 1. Renpit met-säs äbeſ xemet sat hru ſaut-uä hru pen em ta tat äat en 1
 nut er heſ pa utui ſen en Ämen er meht pa äba en Ämen em pa ſebaut en juau
 2. rexit ſeru unu heſ em ta tat äa en nut em hru pen 3. mer nut fat Ƴä- 2, 3
 em-Uaſt neter heſen ſepi en Ämen-Rä ſuten neteru Ämen-heſep neter heſen en
 Ämen-Rä ſuten neteru änu Nes-su-Ämen en ta heſ en heſen renput en 4. ſuten 4
 net Rā-nefer-ka-ſetep-en-Rā änx uſa ſenb ſuten äbuu Nes-su-Ämen pa äü en



Āa-perti ānḫ uṯa senb āu en per en per neter ꜥuau ānḫ uṯa senb-θ en Amen-
 5 Rā suten neteru 5. suten ābuu Rā-nefer-ka-em-per-Amen pa nemu en Āa-
 perti ānḫ uṯa senb ātenu Heruā en [na] ent per
 6 sirei Heruā en 6. na ꜥenu hā Paserā en nut āhā en fāu mer nut ꜥat ꜥā-em-
 7 Uast āntu ꜥemti Paḫaru sa ꜥareui 7. ꜥemti Parei sa ꜥā-em-āpt ꜥemti
 8 Pakamen sa Parei en ta ꜥet Rā-usr-maāt-Amen-meri 8. ānḫ uṯa senb er ꜥet
 pa neter ꜥen ꜥep en Amen ꜥet ān ꜥat en na seru āāiu en ta ꜥat āat en



nut tēṭ pai hā en nut nehai en meṭṭi en na 9. ruṭuu roṭ qeṭel en pa ḫer em renpīl 9
met-sās ābeṭ ḫemet kat hru met-paut embaḫ suten ābuu Nes-su-Amen pa
ān en Āa-perti ānḫ uṭa senb 10. āu ā āritu-f uṭet-tuf er na āusetut āāaiu 10
enti em ta āuset neferu ḫer āu unu-ā ām em pa fat en pa ta 11. āiremāu 11
suten ābuu en Nes-su-Amen pa ān en Āa-perti ānḫ uṭa senb sāp-n na āusetut
ā tēṭ pa hā en nut peḫ set na ḫemti 12. en ta ḫet Rā-usr-maāt-Amen-meri 12
ānḫ uṭa senb em per Amen qemi-n set uṭa qemi āṭau




13 em pa teftu-f neb xer petrā 13. na xemti āhā embaḥ-ten āu teftu pa xeper
 14 neb āru neknel re-u qemi na reḥ 14. āu bu pui-u rex āuset neb em ta āuset
 15 neferu ā teftu pai hā na mettet eres set su āru āfau ām set 15. fāu na seru
 āāaiu nifu en na xemti en ta het Rā-user-maāt-Amen-meri ānχ ufa senb em
 16 per Amen er xet en neter heu tep en Amen-Rā suten neteru 16. Amen-
 hetep hru pen ānu-un āuti-set em xa en ān en fat.





VOCABULARY




VOGARBUK

 A.







aa   ^v field 117. 12


aá (read áa)  island 228. 12


aāāu     uncouth, boorish, fool 293. 3






auu    marshy places (?) 102. 12




apť    duck, feathered fowl 56. 13

apuf (or
ápťu)    } ducks, wild-fowl 157. 13 ; 175. 11
   }








Do.  } ducks, wild-fowl 85. 13

Do.  | Do. Do. 130. 8

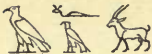
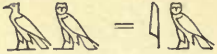




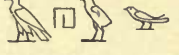
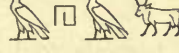
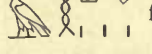
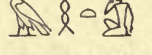



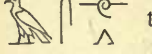
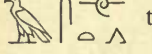
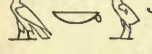

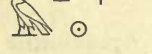
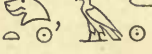

aput en mu      water fowl 168. 2

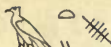
apť    Δ to flutter 71. 7

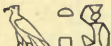
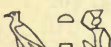
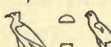

Apaliusa       Apellacus (Ἀπελλαχίος) 225. 3

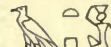

Apualaniťes        Apollonides (Ἀπολλωνίδης) 225. 7

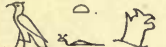
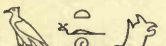
afa     greedy man, glutton 242. 3


- afa  greediness 241. 7
- âm (?)  not 262. 2
- amesu  sceptre 297. 3
- art  hair (?) 61. 1
- aha  grief, sorrow, grievous 54. 2
- aha  " " " 80. 13
- ahu  " " " 54. 2
- aha  cow 72. 2
- aḥet  field, fields 4. 2 ; 115. 1 ; 127. 11 ; 259. 2
- aḥet  to pray 124. 10
- axax  } flowers, flowering plants 148. 2 ;
 } 160. 12 ; 180. 3 ; 286. 11
- axax  to put forth bloom, to flourish 89. 12
- asta  to bring, to lead, to hasten,
- astat  to haste, haste 139. 7 ; 141. 2 ; 289. 9
- aku  to become weak (?) 255. 4
- aq  to diminish, be wanting 245. 2 ; 260. 2
- at, at  } moment, [evil] moment 62. 7 ; 203. 3 ;
 } 233. 12 ; 241. 6
- atu  to be angry, to reject (?) 242. 6

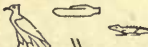
ati  backs 180. 10


atep  } load, to load 8. 2; 150. 10; 224. 4.
 }  atepu, 

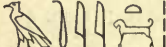
atep-tu loaded, laden, occupied with 8. 8; 262. 4; 
 atep atep-nek thou art most certainly laden
 274. 10

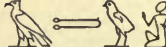
atef  } name of a crown 89. 10; 144. 3; 172. 6;
 atfu  } 182. 11; 297. 2

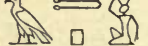
aṭ  crocodile 59. 12

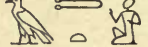
aṭi  disaster 62. 4

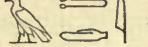
aṭ áb  to be angry, furious 248. 2

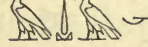
aṭit  beds, cushions 216. 6

aṭu  chair (or couch) bearer 103. 3

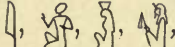
aṭep  laden 106. 8

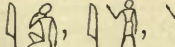
aṭet  chair (or couch) bearer 103. 8

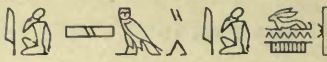
aṭeṭá  259. 4


aṭa  chip, splinter 37. 10


Q Ä.

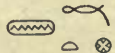
ä  | I, me, my 5. 9, 13; 7. 2; 10. 1; 121. 7,
 10; 128. 11; 129. 7; 131. 4; 134. 1; 241. 1


ä  O, hail! 50. 3; 53. 7; 58. 7; 62. 13;

93. 3; 133. 8;  "O go, O open"
5. 11

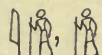
â  to say, to call out to one 323. 13

â  he who, that which, that what 1. 5; 4. 6, 7; 24.
12; 142. 9; 146. 10; 309. 6


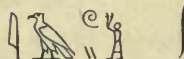
âa meht  island of the north 101. 5


âau  } islands 132. 8; 173. 5; 220. 12; 223. 5

âau, âauu  old age, to grow old 244. 9;
245. 6; 271. 7


âau  old age, old man 129. 10; 199. 4


âaut  old 269. 7

âau  } to praise, praises 147. 1; 178. 8; 295.
âau  } 7; 296. 10; 301. 3



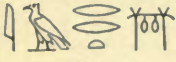
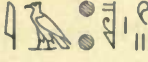

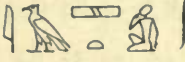
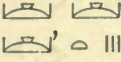


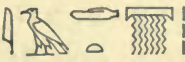
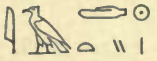

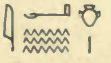
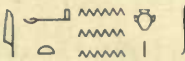
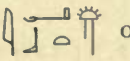
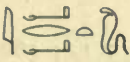
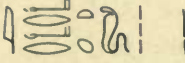
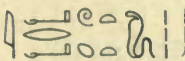
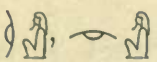
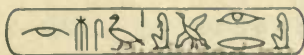
âaut  } rank, dignity, honour 96. 9;
97. 1; 99. 4; 103. 12; 129.
9; 172. 2; 226. 6; 291. 10


âaut  } beasts, cattle 1. 7; 3. 4


âat  cattle 159. 11; 165. 8

Âam  name of a city 106. 6


âamet  acceptable 113. 10



- áar  lock of hair 63. 6
- áaru  a fruit 28. 8
- áareret  vines 101. 13
- áaxex  sinews 65. 8
- áas 
- áaset  } to ask for, an asking 250. 6; 254. 7
- áaṭ  climes, regions 59. 4; 60. 13; 70. 9
- áatet  } backbone, the middle 108. 12; 109. 6;
- áat  } 110. 5; 115. 21
- áaṭet  dew 296. 2
- áaṭeti  moment 183. 5
- áā  to wash 26. 11; 213. 1, 2
- áā áb  } to gratify oneself 248. 5; 251. 6;
- áāt áb  } 256. 7
- áābet  offering 113. 1
- áārāt  uracus 90. 2; 198. 3
- áārāret  } uraci, the serpents on the crown of
- áārāutet  Rā 158. 12; 172. 7; 223. 8
- áāḥ  the moon, Moon-god 81. 12; 90. 6
- Áāḥmes-
 sa-pa-ári  a king of the XVIIth dy-
 nasty 314. 2




âiu  to praise, praise 213. 7



âu  } praise 42. 12; 225. 1


âuu  }



âu  to be (auxiliary verb). With personal pronouns:—



 I am 198. 13; 220. 12;  thou art 16. 13;


 thou art (fem.) 33. 7;  he is 1. 6;  she is 6. 12; 9. 10;


 we are 30. 3;  ye are;

 they are 3. 2; 178.


1.  was one 5. 6; 22. 9; 25. 11;  being 185. 4


âu = er  =  to 49. 7; 51. 9; 228. 10; 229. 1; for 96. 4; from 228. 9; against 55. 6; more 63. 9


âu āu = er āu  to the whole extent 228. 7; 229. 13


âu her = er her  above 73. 6


âu men = er men  until 230. 12


âuaa  oxen 149. 4; 163. 13; 166. 10

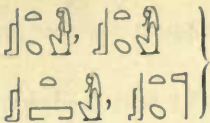
âuf  flesh, meat 59. 11; 72. 6; 128. 1; 242. 6

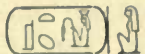
Âupa  a city in Syria 275. 12; 282. 2

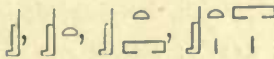

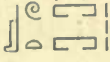
Âurei  a proper name 311. 5

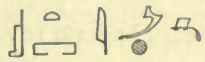
Âusâr  Osiris 49. 5; 126. 6; 130. 5

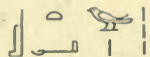
Âusâr χent Âmentiu  "Osiris at the head of those in Amenti" 78. 3; 95. 10



 Áuset } Isis 50. 2; 53. 3; 56. 8; 63. 4;
 75. 8; 123. 9

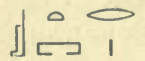

 Áuset a queen of Rameses III. 318. 4

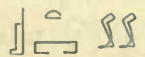

 áuset seat, throne, place, position,
 abode, house 3. 7; 14. 3; 40. 1; 42. 8; 90. 3; 103. 9; 117. 2;
 128. 9; 180. 6; 227. 7; 250. 1; 272. 13. Plur.  áusetu
 seats 150. 12;  tombs 317. 2; 318. 8; 319. 6; 320. 4;
 331. 6

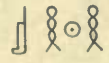


 áuset ámay a place where honour is shewn
 to one 274. 6


 áuset-ā pain, sickness 51. 6; 71. 10

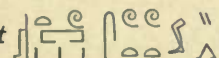

 áuset neferu } "the abode of the blessed",
i. e., the tomb 317. 4; 320. 5;
 325. 1; 331. 7; 332. 5

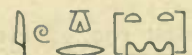

 áuset re "place of the mouth", *i. e.*, occasion
 for speech 15. 12; 32. 10; 36. 7

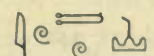

 áuset reḥ "place of the feet", *i. e.*, accustomed
 position 211. 4



















































































 áuset ḥeḥ } "eternal abode", *i. e.*, the tomb

 áuset ent } 129. 12; 134. 1
 ḥeḥ

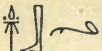














































 áusetu en } "abodes of peace", *i. e.*, the
 ḥetep tomb 306. 10












 áusetu sutut } promenades 162. 1

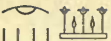







 Áuḳertet the underworld 299. 3

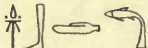

 Áuḥu a country near Tyre 279. 8

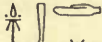
- âb**  ,  the heart 245. 2; interior (of a city) 204. 9
- âb**  mind 5. 12; 122. 6; sense, wisdom, understanding, intelligence 43. 9; 257. 7; 268. 11; attention 128. 10; intention 6. 3; disposition, manner 284. 4; will, courage 122. 10; 245. 3; 262. 2; wish, longing, desire, lust 6. 11; 58. 11; 228. 9; 241. 7; 242. 5; self, *e. g.*,  thyself 203. 91. *Ab* with verbs:—    to enrage 248. 2; 256. 7;    to desire greatly 68. 3;    to be gracious 298. 3;    to gratify oneself 248. 4; 251. 6; 252. 6;    to be proud 242. 13; 246. 10;   to rejoice 259. 1;    to be violent 257. 11; 258. 6;    to hide 255. 7;    to be joyful 261. 11; 267. 7;    right hearted 246. 3;   to be content 273. 1;    to please 248. 4;   to be master 247. 3;    to confine the attention 260. 11;    to be hard-hearted 298. 4;    to be distracted 262. 3;    to follow one's desires 252. 11;    to vex, to grieve 264. 3;    to be haughty 261. 5;    to be hot-tempered 261. 9;     to rage 247. 4
- âbu**   hearts 70. 2
- âbu** or **âbiu**   heart amulets 165. 5
- âb**   to desire 68. 3
- âb**      thirst 190. 5; 221. 10
- âb, âbt**      thirst 241. 9; 286. 4

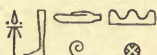
- âb**  left hand 64. 3 (see *semehi*)
âb    to depart 68. 9; 198. 3
âba    to dance 117. 6
âbata      servant 283. 8
âbi   to come 61. 5
âbu   to wish for, to love 3. 9; 9. 2; 21. 1
âbu   to burn with desire 176. 2
âbu   panther 7. 3; 11. 2
Âbhat     a country in or to the south of Nubia 104. 7; 105. 3
âbeχ (or *abeχ*)   to join in battle 193. 2
Âbsaqbu      a city in Syria 290. 11
âb, âbt   east, left 65. 1; 199. 12; 224. 8
âbtet    } east, left 107. 5; 108. 8; 109. 7;
   } 303. 1
âbeḥ    } month 42. 6; 45. 8; 82. 12; 226. 5
âbḥet   }
âbeḥ   monthly festival 112. 10; 124. 7. The

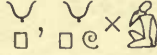
Egyptian year contained twelve months of 30 days each, or three seasons   and  , each containing four months. Compare the following examples of dating:—
  184. 7; 196. 8;   306. 1;  

195. 5;  49. 6; 76. 8; 78. 4; 126. 3; 130. 1;
  235. 10;  49. 2; 124. 6; 
 42. 6; 232. 8; 233. 2;  105. 13; 134. 3; 142. 1;
 124. 7; 230. 12


âbṭ  name of a fish 90. 10


âbṭ  left 52. 10


Âbṭu  Abydos 49. 5; 77. 4; 126. 7

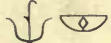
âp, âpu  except 202. 5; 206. 8; 86. 9; 319. 11;
 320. 2

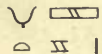
âp er  except 99. 1



âpu ḥer  but, except 121. 13; 125. 5


âp  to open 58. 2; 132. 9

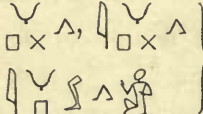
âp renpit  new year 232. 9


âp renpit  festival of the new year 112. 7

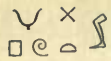
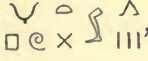
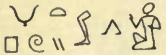
âpt sé  "the beginning of the lake", *i. e.*, the
 Fayyûm 202. 11


âp  to count, to estimate, to prize 104. 1; 203. 4;
 267. 10;  thought highly of 265. 12

âpt  measure, reckoned 104. 2; 166. 8

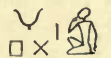
âp  envoy, messenger 42. 9; 43. 11;
 74. 4; 220. 6; embassy 117. 5

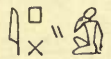
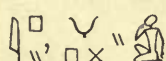
âpu  messengers 198. 1

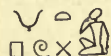
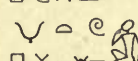

âput  messenger 24. 6; Plur. 
 24. 5; 178. 11


âpt  messenger 224. 4

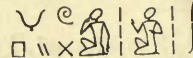
âputi  envoy 255. 9; 263. 6

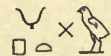
âp  to decree, to judge 298. 1

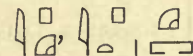
âpi  judge 298. 4; 302. 10; what is decreed, adjudged 64. 9; 65. 6


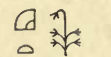
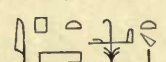
âput  to judge, to enter into judgment with, to declare, to tell 13. 2; 14. 1; 21. 11; 39. 9; message 1. 9; 251. 3; statement 324. 6; information 10. 11



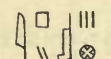
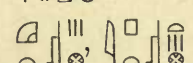
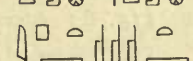
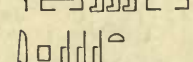
âpu  commission 320. 12; 321. 9

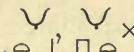








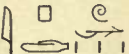

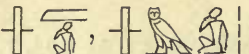
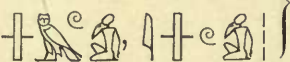


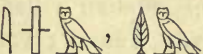


âpiu 



âptu  decreed 234. 2; allotted 240. 1

âp, âpt  building 42. 8; 303. 7

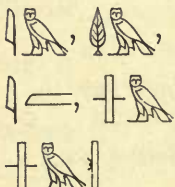
âpt resu  "southern âpt", a quarter of Thebes 151. 10; 195. 2
 âpt qemât 


Âpi, Âpt, Aptet  the part of Thebes on which stands the modern village of Karnak 77. 5; 120. 11; 122. 2; 151. 13; 189. 5




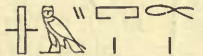
- âpt  to open (?), be opened (?) 49. 8; 52. 9
- âpu  those 95. 1
- Âpu  Panopolis 129. 3; 133. 2
- Âp-uat (?)  } "opener of ways", a name of Osiris
60. 1; 65. 8
- âpuṯ  ducks, geese 300. 7
- âps  to illumine 70. 3
- âpt  exudation (?) 90. 11
- âpet  metal vases 217. 2
- âpt  brow 299. 8
- âpṯu  planks 37. 4
- âṯṯ  the four cardinal points 56. 3; four (sides
of a city) 193. 12
- âm  } to eat 2. 12; 3. 5; 33. 8;
- âmu  } 127. 5
- âmt  eating 130. 11
- âm  } camp 134. 6; 197. 6; 212. 13; 214. 13
- âm  favour 115. 8; acceptable unto
107. 2;  âm ā kind (?) 110. 2;  âm âb gracious
298. 3


âm  ornaments, pleasant things 217. 5;
 âmt  266. 10; 298. 9

âm  } not 188. 5; 203. 12 (bis);
 âmu, âmu  } 206. 1; 264. 13; 249. 5; 265. 6

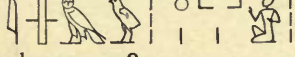
âm  } in 6. 10; 14. 3; 51. 5; 233. 2; 201. 8; dweller in 88. 13; of 6. 13; 13. 7; with 22. 8; 97. 4; among 100. 13; 101. 2; there 220. 1; thereat 251. 13; thereby 249. 7; therefrom 318. 12; therein 99. 1

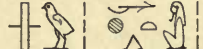
âmi  shrine, sanctuary 161. 8; 164. 12


âmi  title-deeds 155. 3


âmi  dweller in 299. 5


âmu  } those who dwell in, inhabitants 67. 3, 4; 95. 3; 133. 8, 9; 212. 6; 225. 4; 228. 5, 7; 229. 12; 304. 11


âmu-χenu  servants who live in their master's house 108. 1


âmu-χet  those who follow 122. 4



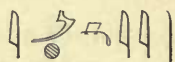




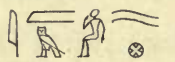

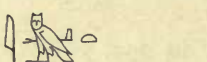


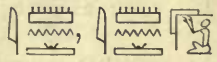


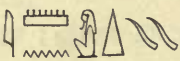

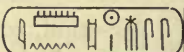
âmtu  between 112. 12


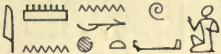
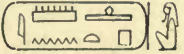
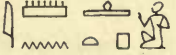
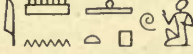

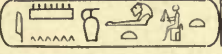

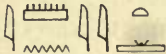




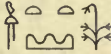

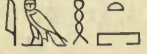

âm-tun  between two 121. 2



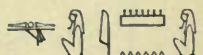
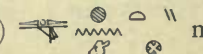
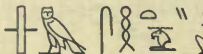






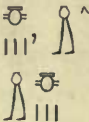


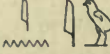




âm-θ  from among, in 230. 4; 234. 6

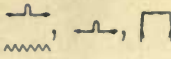


âm  would that! 44. 3




âmam  kind, gracious 242. 10

- Āmam**  name of a country 100. 1
- āmāχ**  to be held in veneration, honoured 110. 8
- āmāχi** 
- āmāχi**  } one honoured, esteemed 107. 3; 113. 9; 270. 2
- āmāχu** 
- āmāχiu**  venerable beings 127. 10
- Āmmu**  a sanctuary of Hathor 92. 5
- Āmem**  a name of the city of Buto 92. 13
- āmmā (or āmem)**  } give, grant, let I pray, place 3. 13; 24. 5; 43. 4; 145. 1; 188. 10;
- āmāt**  }
242. 12; 267. 9; 280. 10;  put us 199. 1
- āmmu**  boat 119. 3
- āmen**  to hide, hidden, hidden one 59. 8; 89. 8; 297. 11; 299. 3
- Āmen**  the "hidden" god, Ammon 41. 1; 76. 6; 189. 3; 294. 3 etc.
- Āmen-Rā**  } Āmen-Rā 40. 10; 42. 7; 76. 6; 294. 3
- Āmen-sept-ābui**  "Āmen the Two-horned" 77. 1
- Āmen-em-ānt**  a proper name 319. 4
- Āmen-meri-Rā-meses**  Rameses XII. (?) 40. 10

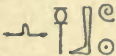
- Āmen-em-hāt*  a proper name 108. 6; 109. 2
- Āmen-neḫtu*  a proper name 321. 5; 322. 1; 325. 10
- Āmen-ḥetep*  Amenophis I. 308. 10; 309. 3
- Āmen-ḥetep*  a high-priest 317. 11
- Āmen-ḥetepu*  a cemetery official 321. 6
- Āmen-ḫnem-ḥeh*  "Amen the uniter of eternity" 148. 12
- Āmen-ḫnem-Ḥāt-šepset*  Queen Ḥātšepset 119. 8
- Āmen-qa-āuset*  a proper name 77. 4
- āmenit*  perpetuity 146. 5; 154. 2; 166. 2
- āment*  the west 224. 8
- Āmentet*  the west, the underworld 58. 2; 110. 7; 307. 1
- Āmenteti*  the west, the underworld 315. 4
- āmentiu*  those in the underworld 49. 5; 53. 10; 61. 6; 62. 3
- āmentet resu*  west-south 197. 7
- āmeru*  to be deaf 245. 1
- āmḥet*  hall of a tomb 212. 8
- ām-ḫent*  at the head of, in 236. 7

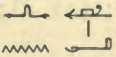
- Āmsu**  } the god of generation 77. 11;
120. 7; 128. 2; 129. 3; 131.
- Āmes**  } 9; 133. 1; 133. 5
- Āmsu-Āmen**  name of a double deity 296. 9
- Āmsu-χenti (?)**  " name of a city (?) 133. 1
- Ām-seḥti**  name of a god 64. 11
- ām̄t**  darling 119. 9
- ām̄t**  abode, habitation 258. 5
- ām̄t**  III. 4
- Āmtes**  name of a queen 98. 12
- ām̄tu (for unṭu)**  cattle 149. 5; 167. 1
- ān**  to bring, to carry 5. 4; 41. 10; to
close doors 214. 3; to add a word to a book 272. 7
- ān**  } offerings, tribute 41. 10, 12; 42. 10;
48. 7
- ān**  marks a subject in a sentence, and is a
mark of emphasis 4. 6; 5. 2; 129. 1; 134. 10; 136. 13; 199. 6
- ān**  interrogative particle. Is it? shall it? is it
that? 190. 6; 201. 4; 248. 13;  shall it be? 186.
11; 197. 3;  } shall then? 197. 4; 
is it that not? 221. 1
- Ān**  Moon-god 79. 3, 11; 81. 9; 84. 6
- ān**  battering ram 195. 13

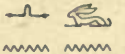

án  not 2. 1; 7. 12; 50. 6; 51. 8; 202. 9; unless, without  249. 1;  is not? 59. 10

án ás  except, only, not as yet 50. 9; 51. 9; 68. 9; 241. 4; 248. 1; 258. 7; 267. 5;  . . .  only 251. 5; 252. 7


án āu  faultless 248. 10

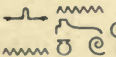
án ābu  ceaselessly 127. 3

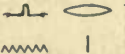
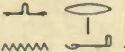
án uā  no one 19. 1

án un  }
 án unt  } there is not 83. 7; 105. 13

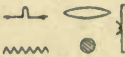
án urḫ  unceasingly 245. 2


án maati (?)  eyeless, blind 62. 12

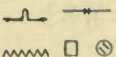
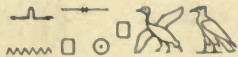
án ennu  blindly 58. 3

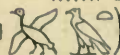
án re  }
 án rā (?)  } numberless 149. 2; 158. 1; 159. 8; 172. 13

Ān-reḫ  a proper name 60. 7

án reḫ  unknown (of a god) 89. 8

án useḫt  without join 124. 4

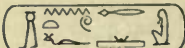
án sep  never 59. 3; 60. 8; 

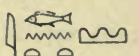
(or ) never before 98. 2; 99. 5


- } indestructible 94. 10; never
 failing 123. 13; 214. 7
- ân setem* deaf 62. 12
- ân kat* no work 82. 9
- ân ʔennu* divisionless 124. 5
- ânâ* flowers, branches of trees 272. 8
- Âni* Moon-god 298. 13; 302. 13; 303. 6
- ânu* graves, cemeteries 175. 8
- Âneb* a city near Pelusium 92. 11
- âneb* walls 91. 9; 205. 5; 219. 10
- ânebet*
- Âneb resu* "Southern Wall", a part of Memphis 206. 5
- Âneb-ḥefet* "White Wall", a name of Memphis 87. 2; 185. 7; 206. 4, 6
- Ânpu* the god Anubis 126. 7
- Ânpu* the Nome of the Jackal 110. 3; 114. 1, 7; 115. 3
- Ânpu* a proper name 1. 2
- ânemem* skin 73. 7
- ânlana* oak-tree 276. 9
- âner* stone 116. 10; 147. 6; 149. 12; 240. 8


- âner uâ** monolith 124. 4
âner en ruř sandstone 147. 6
âner heř limestone (?) 97. 10
âner qem black basalt (?) 147. 7
Ānna name of an author 40. 5
ânnu hairy skin, hair 30. 1; 155. 9; 287. 2;
 298. 1; outside of a metal 179. 7
ânnu } offerings, income, produce,
 burdens 115. 9; 161. 12;
ânnut } 165. 2; 174. 6; 178. 3; 201.
 12; 212. 3; 219. 6
Ānnu On, Heliopolis 90. 7; 119. 1; 212. 11; 294. 3
Ānnu resu Hermonthis 120. 5
ânĥ } to surround, to enclose 140. 7;
ânĥu } 162. 7; 176. 8; 276. 11
ânuk I 10. 7; 14. 12
ânq to collect, to embrace 52. 7; 65. 5
ânqefqefet part of a horse's harness (?) 286. 1
ânt conduct, the bringing of, lead 97. 10;
 258. 10; carried off, removed 246. 12; 260. 1
ânt valley 14. 5; 17. 1; 18. 5; 19. 7; 24. 7;
 25. 1; 319. 9


Āntuf a king of the XIth dynasty 310. 13

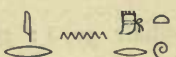
Āntuf-āa  a king of the XIth dynasty 311. 9


āntet  valley 224. 13; 227. 9

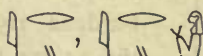
ār  marks emphasis 1. 1; 10. 11; 46. 12; 188. 7; 242. 7


āref  an emphatic word 125. 1; 230. 8


ār ās  behold if 234. 1


ār en fertu  when 10. 2

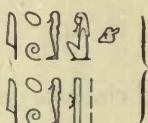
ār-ḳert  but 112. 11

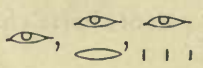
āri  at, belonging to 57. 1, 12; 125. 9; 217. 3 (bis); 218. 2; 230. 3; 231. 10; 264. 6; 300. 10

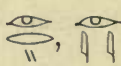
āri  } guardian, companion, lover,
helpmeet 20. 9; 29. 10; 57. 12; 170. 1; 287. 2

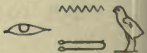

āru 


āru  those which are at 42. 1; 96. 7; 112. 1







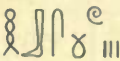









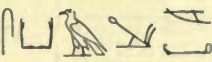







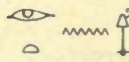
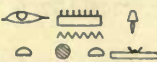











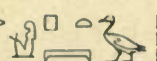


āru  } attribute 51. 1, 10; 53. 2; 56. 10; 60. 10

ār  } to make, to do, doer, to be
done, begotten of 6. 13; 11.

āri  } 1; 44. 9; 96. 6; 105. 3, 4;
107. 5; 200. 11; to write a

book 40. 4; to recite a book 49. 4; 78. 3; 79. 2; 
one having done 123. 4;  working 298. 8; matter
305. 4; execution of work 150. 3

āru  to make 85. 12

- âri ân*   to act as scribe 99. 3
- âri netert*    to deify 236. 11
- âri hebsu*   to weave clothes 1. 6
- âri hemt*   to marry a wife 267. 6
- âri her*   to terrify 249. 5
- âri het*   to acquire wealth 264. 1
- âri seheru*   to perform duties 4. 7
- âri seka*   to plough 1. 8
- âri fet*   to say 226. 8
- ârit setep sa*   to protect 98. 9
- ârit*    matter, thing, something done,
 made of, child of 76. 6; 108. 12; 184. 1; 298. 8; 
 handicraft 207. 5;  fine work 163. 1
- âritu*   to celebrate a festival 226. 4
- âru*   celebration 194. 11
- âru*   ceremonies 305. 7
- ârru*   } works, acts, deeds 116. 8; 184. 1
- ârret*   }
- âri pet*   birds which fly in the air 164. 3
- âremâ*   with 308. 13

with, along with, 25. 8; 315. 3; 323. 6; 331. 8

wine, vines 26. 13; 112. 3; 132. 11; 149. 4; 153. 9; 157. 13; 164. 4; 308. 12;

wine-cellar 308. 12

Orontes 141. 8

Alexander 76. 9; 225. 6

Aleksanteres

Arsinoë 225. 5, 10; 226. 10

a Syrian general 169. 12

vines 162. 6

milk 213. 2, 5; 132. 11


a country in or to the south of Nubia 99. 13; 106. 5


O, hail! 52. 10; 57. 4; 67. 7


a sentence of death 321. 11

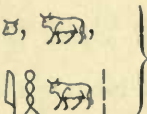
a kind of incense 303. 3

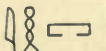
shouts of joy 172. 3; 181. 1

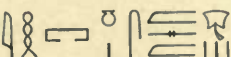
âhait  cow-byre, stable, any farm outhouse 2. 13; 6. 2; 278. 3.

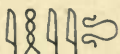
âh  silver 217. 2

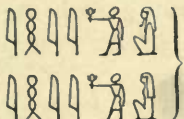
âh  field, pastureland 110. 6

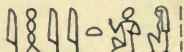
âh  } ox, oxen 11. 12; 12. 4; 85. 13; 130. 8

âh  stable 189. 2; 216. 8

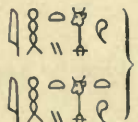
âh nu semsem  stable for horses 200. 12


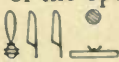
âhi  to embrace 70. 13

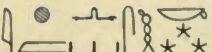
âhi  } sistrum-bearer 50. 7; 52. 12; 58. 7; 61. 4; 62. 13; 76. 6

âhit  people, tribe 252. 3


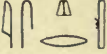

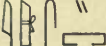






















































âhu  decay, senility 244. 10


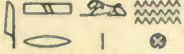

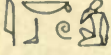


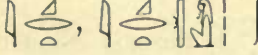
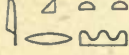
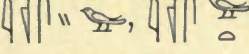
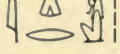
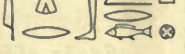
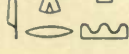

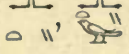
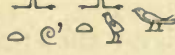
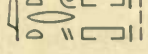
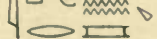
âheti  } throat 78. 8; 88. 2

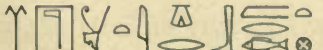
âχ  why? what? what manner of? 6. 5; 7. 10; 14. 10; 136. 11; 245. 9; 246. 1; 323. 11; sign of the optative 16. 11; 20. 6; 188. 8; 271. 11; 272. 1; 273. 1;  276. 1, 4

âχemu seku  the stars that never set 202. 9

âχer  because 98. 3, 4, 5

- âs  behold, but 2. 2; 10. 7; 41. 7; 124. 9; 221. 2; 232. 11; 233. 12;  but with 223. 9
- âs, âsi  ,  tomb 107. 9; 116. 13; 118. 4; 126. 9
- âsit      tombs, sepulchres 306. 9; 308. 13; 315. 1
- âsu   reward 125. 8; 229. 6; 231. 4
- âsi      flowers, shrubs 160. 12; 162. 3
- Âsare     Assyria 283. 12
- âsut    ancient custom (?) 109. 13; 114. 10
- âsbuire    whip 289. 7
- âsburere      thorny growth 285. 1
- âsbut    throne 170. 13
- âspaθâ     quiver 287. 11
- âsfet   injustice, wrong 109. 8; 272. 1
- âser   cornland (?) 110. 6
- Âssâ     a king of the Vth dynasty 244. 7
- âsk   behold 42. 6; 43. 8; 226. 13; 232. 12;   behold moreover 227. 13
- âst, âstu   behold 1. 9; 16. 8, 9; 121. 7; 134. 5; 135. 8; 140. 7
- âsteb    throne 136. 7
- Âstennu    a form of Thoth 74. 2

- ás**  204. 4
Áser  a district of Thebes 77. 4
ásta  persea tree 77. 3
ákebu  to weep 63. 6
áken  vessel 241. 8
áqer  } mental or physical strength,
áqert  } superiority, able, perfect 3.
 11; 95. 4, 8; 98. 3; 129. 2;
 247. 3, 10; 270. 6
Áqertet  a name of the underworld 60. 9
áqesi, áqeset  vile 136. 4; 138. 13
ákeru  dwellers in *Ákert* (?) 89. 6
Áqerbemremet  the Heracleum* 235. 10
Ákert  a name of the underworld 142. 5; 146. 2;
 182. 6
át  fruitless, in vain 319. 8
áti  the destitute 128. 4; 302. 12
átu  not, destitution 251. 12; 254. 11; 270. 12
áturti  the eastern and western horizons 74. 3; 85. 11
átur  river, basin of water 90. 10; 158. 5; 291. 4

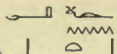
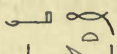
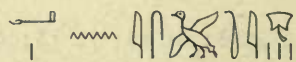
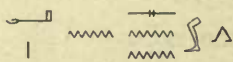
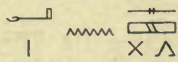
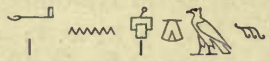
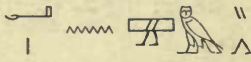
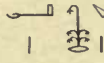

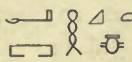

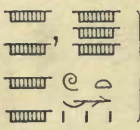





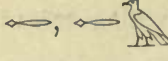
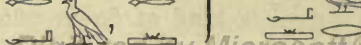
*  = ἐν τῷ Ἡρακλείῳ ἱερῷ (Greek text, l. 51).

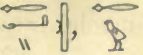

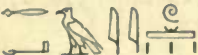
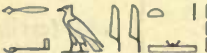





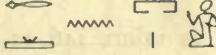
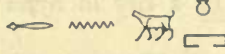
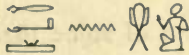
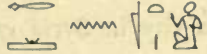
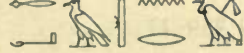
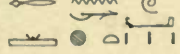

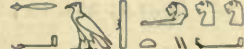
- âtur** a measure of length 162. 8
- âtep** to be laden 2. 7
- âtef** } father 1. 2; 50. 10; 116. 9;
121. 4; "divine
father", *i. e.*, a kind of
priest 246. 5
- âtfu, âtfiu** } fathers, parents 50. 12;
84. 3; 143. 8; 257. 13;
301. 12
- Âtem, Âtmu** the god Atmu or Tmu 50.
11; 77. 12
- âten** disk of the sun 13. 13; 74. 4; 125. 11
- âtennu** herald 65. 2
- âtennu** } vicar, deputy 77. 7; 78. 1; 264. 9;
265. 3; 266. 9; 267. 6; 330. 4
- âter** } Nile, river flood, stream, can-
al 108. 11; 131. 6; 178. 4;
- âtru** } 210. 6; 300. 7
- âtru** Nile festivals 131. 10
- âterti** north and south Egypt 226. 3; 232. 6
- âthû** to drag, to haul, to pull 149. 6;
183. 13; 277. 2
- âthû** papyrus plants 293. 4
- Âtûlmā** a city of Syria 281. 12


- } to act as deputy 241. 10, 11; 243. 2
- prince 41. 3; 61. 13; 72. 13; 133. 13; 302. 2
- disk of the sun 121. 2
- } to take, to carry away, to lead, to seize, to lay violent hands on, to drive 3. 8; 6. 3; 30. 8; 278. 4; 318. 7; seizing 284. 10
- } thieves, plunderers 307. 8; 310. 1; 311. 10; 312. 4, 13; 314. 13; 316. 11
- a city in Syria 281. 9

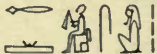
— **Ā.**

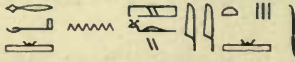
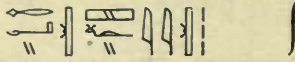
- hand 132. 1; her ā forthwith 43. 6; at once (see under)
- } the two hands, sides 49. 9; 56. 8; 60. 12; 132. 1; 247. 3; 259. 7; 299. 13
- a going, a travelling 278. 13
- a kind of flower 286. 6

- ā *fent*  tip of the nose (?) 284. 3
- ā *meḥt*  the side of the north 328. 8
- ā-en-āspaθā  a quiver 287. 11
- ā-en-senen  a journeying, a going 282. 9
- ā-en-seś  a journeying, a going 284. 9
- ā-en-saḫa  piece of sackcloth 287. 7
- ā-en-śemi  a going, a journeying 280. 11
- ā *resu*  the side of the south 328. 8
- ā = āt  *q. v.* 290. 9
- ā *ḥeqt*  beer shop 221. 8
- āā  door 115. 12; 118. 3
- āāui, āaut  doors 86. 11; 104. 11; 118. 4; 152. 10; 214. 1
- āā  wretched, miserable 203. 4; 221. 2
- āa  cover of a sarcophagus 98. 1; 104. 8
- āat  stone 217. 2
- āat  stones 148. 4, 13; 156. 8; 158. 11; 217. 2
- āāa  to become or be great 263. 13
- āa  great (of age) 1. 2; 46. 4; 108. 12; 105. 7; 109. 6; 121. 5;
- āāa  very great 77. 1


- āāi, āau**  great 49. 5; 198. 10
- āāai**  great 146. 1
- āāaiu**  great 35. 1; 39. 6; 331. 6
- āāait**  great 317. 2; 320. 4
- āāiu**  nobles, princes, magnates 135. 2
- āāat**  } great 46. 11; 59. 5; 110. 1,
10; 111. 8; 191. 4; 302. 11;
great lady 25. 12
- āāa-áb**  to magnify the heart, *i. e.*, be proud
242. 13; 246. 10
- Āa-perti**  Pharaoh 22. 11; 23. 1; 24. 1; 30. 8; 32.
8; 135. 4; 139. 5; 306. 8
- āa-en-uṯa**  chief of the storehouse 308. 8
- āa-en-per**  major-domo 307. 3; 309. 9;
316. 5; 330. 1
- āa-en-ḡen**  "large of interior" (of a barge),
i. e., broad-beamed (?) 98. 1
- āa-en-sa**  chief of a priestly order 231. 11
- āa-en-qeṯet**  chief of the sailors 321. 5; 324. 10
- āāa ner[áu]**  very terrible 296. 5
- āa neḡtu**  very mighty 161. 10
- āā-re**  to speak insolently 128. 5
- āāa ḡāti**  exceedingly courageous 295. 10

āāa ḡāu  great or mighty of crowns 298.
12 ; 302. 9

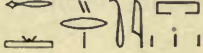
āa séps  most venerable 306. 6 ; 307. 10 ; 315. 12

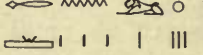
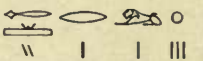
āā en séfit  }
āāi séfi  } very terrible 85. 8 ; 89. 11

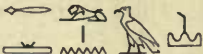
āāāiu  asses 178. 3 ; 179. 2

āāuit  colonnade 122. 12

āāab  offerings, sacrifices 259. 10


āaireθá  147. 12

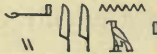
āanre  }
āairre  } rocks, stones 283. 3 ; 284. 13

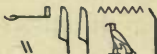
Āarena  a city in Syria 289. 12

āāśaq  to injure 146. 11


Āaθáka  a city in Syria 178. 12


ā-i (?)  a going (?) 309. 5

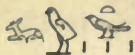

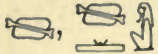
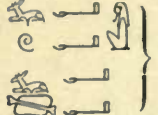
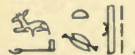
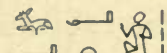
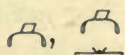
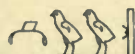

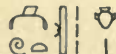
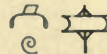

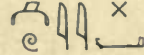
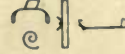


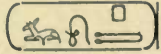
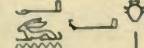
Āiina  a kind of stone 163. 2

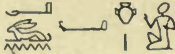
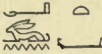
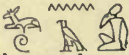

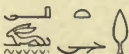

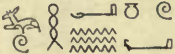
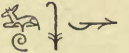


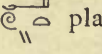
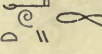
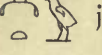

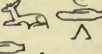

Āiina  a city in Syria 176. 7

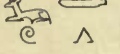
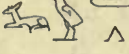
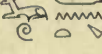
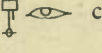
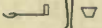
āu  hand (?) 250. 11

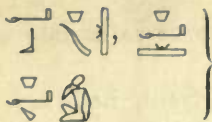
āu  jackals, dogs 18. 10


āu  }
fault, defect, injury, calamity, evil 35. 8
65. 13 ; 66. 12 ; 222. 12 ; 248. 10 ; 256. 7

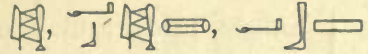
-  calamity 261. 5
 āut
-  ruin, smashed 311. 6
 āu
-  heir 68. 3; 74. 3
 āu
-  } heir 53. 12; 63. 3; 205. 8
 āuāā
-  heritage, inheritance 108. 1; 110. 8; 111.
 āuāt
 7; 114. 1
-  tribesmen 138. 2
 āuāāt
-  to make long, to dilate, length 95. 2;
 āu
 105. 12; 111. 9; 186. 10
-  throughout 245. 4
 āuu
-  to make the heart glad 259. 1
 āu āb
-  joy, gladness 146. 9; 299. 5
 āut āb
-  a full wind (?) 131. 13
 āu nif
-  to go quickly (?) 221. 13
 āu ḥāp
-  to be strong 312. 13
 āui
-  violence 313. 3
 āu
-  to do work 1. 8
 āuait
-  to divert (?), to turn aside (?) 254. 2
 āuu
-  a royal name 191. 9; 212. 1; 218. 3
 Āuapeθ
-  to be violent 257. 11; 258. 5, 6, 7
 āun āb

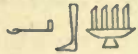
- āun āb  the violent man 248. 13
- āunt  violence, to be violent 258. 11
- āuna  to decree 321. 10; 325. 8; 326. 5;  decreed, condemned 326. 5
- āunt  a kind of tree 276. 9
- āuur  to conceive 37. 12
- āuḥānu  to flood (?) 55. 10
- āusu  scales, balance 221. 4
- āut  } beasts, animals, quadrupeds 83.
 3; 227. 2; 295. 4; 299. 10; 301.
 1; 302. 6
- āut  the attribute of an animal (?) 241. 8
- āuti  plaques 154. 9
- āuti  register 332. 11
- āutu  joy 130. 12
- āutu  food 132. 7
- āuṭ  to separate 13. 5, 6; 310. 9; see also 

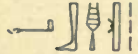
 between
- āuṭ  to put away, to remove 253. 8
- āuṭent  ground 12. 10; earth, dust 17. 8; 18. 8; 288. 5
- āb  court (?) 240. 11
- āb  to approach, to meet 59. 9; 61. 9; 95. 13; 221. 5

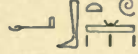
āb  } opposite 116. 4; the opposite 260.
12; 261. 1



āb  body, person 221. 7


āb  offering, sacrifice 46. 11;
47. 2; 205. 10; 211. 7

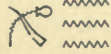
āb  altar 95. 6; 132. 4

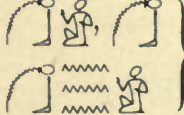
āb  tables of offerings 153. 5



ābtu  offerings 88. 13


āb  to be ceremonially pure, to wash, to
purify 49. 7; 189. 5; 290. 6;  pure 120. 3; 130. 8


āb  purification, washing, pure 132. 6; 217. 6


āb  libation 211. 5; 231. 10; 237. 8

āb  } libationer, a man ceremonially pure 77.
5; 224. 2; 225. 6


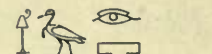

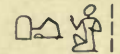
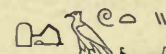

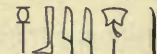

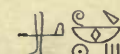
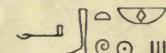

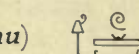
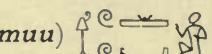
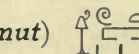
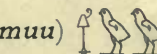


ābu  } libation priests 129. 5; 211. 3; 299.
12; 226. 1, 3; 229. 8; 230. 4;
 239. 4


ābt  a meat-offering ceremonially pure 112. 3

ābet  place of purification 32. 3; 33. 2


āba  to invade, to harass (?) 266. 2


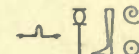
āba  to offer 65. 8



- 
 āba to advance to or into 93. 6
- 
 āba } courtyard, hall 145. 7; 151. 4; 153. 1, 7; 157. 8; 159. 3; 329. 5
- 
 āba } to fight, battle, battle gear (?), opposition 21. 10; 44. 1; 135. 13; 137. 10; 189. 7; 261. 10
- 
 ābaiu fighting men 220. 1
- 
 ābauti strife 22. 13; 23. 3
- 
 ābā } to speak against, to be in opposition 125. 5; 189. 7; 251. 13
- 
 ābi (or abi) } panther 194. 4; 197. 3
- 
 ābu (or abu)
- 
 ābu festivals 157. 10
- 
 ābtu festivals 31. 7; 34. 3
- 
 ābuu (or hemu) } workman, artisan, artist, skilled worker 34. 4; 246. 12; 272. 12
- 
 ābu (or hemu)
- 
 ābuu (or hemuu) } workmen 37. 7; 288. 12
- 
 ābut (or hemut) } workshops 288. 11
- 
 ābuu (or hemuu) skilled, learned 268. 4
- 
 ābuu (or hemuu) art, handicraft 260. 13
- 
 ābet (or hemt) } work, art 246. 12


ābut (or *ḥemut*)  skilful, able, handicraft 43. 8; 118. 13


ābu  courtyard 310. 5


ābuu  } workmen 307. 2, 5, 12; 318. 6;
321. 13; 323. 1; 172. 11;
179. 9

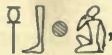

ābu (or *abu*)  cessation 127. 3; 129. 8; 
ceaselessly 127. 3

Ābu (or *Abu*)  } Elephantine 99. 11; 103. 5;
 } 104. 10; 293. 5

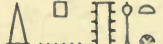
ābui  two-horned 77. 1

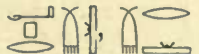

ābut  obstacle, opposition 255. 1


ābeb (or *abeb*)  to desire 217. 10



ābeχ, *ābeχu* (or *abeχ*)  ,  × to enter, to penetrate 43. 3; 122. 11

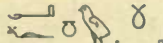
āpi  to fly 64. 5; 75. 3


Āpenānebḥefet  a city near Per-sept 218. 9

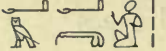
āper  } to be provided with, accom-
panied by 64. 3; 82. 8; 83.
āperi  } 9; 137. 8; 151. 2; 246. 12
manned by a crew 159. 7


Āper  × a city in the Delta 84. 7

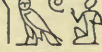
āperu  } ornaments, fittings 154. 4; 315. 10
āpereru  }



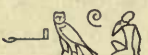
āfennu  to be fettered 318. 8



ām āb  to hide, to act deceitfully 255. 6


āmāu  impure men 223. 12

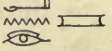
Āmu  nomad Nubian tribes 99. 9


Āmu  an Asiatic 278. 10

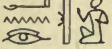
āmamu  }
 āmamu  } to eat, to consume, to swallow
 āmu  } 16. 1; 29. 1; 37. 12; 275. 10;
 283. 9






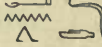
āmamu  to see, to understand, to perceive
 15. 6; 17. 4, 13; 32. 8; 143. 13; 278. 6; 
 to shew, to instruct 39. 7; 169. 3



āmt  something eaten 297. 10


ān  a district in Lower Egypt 185. 6


ān  pleasant, gracious 267. 8; 269. 13; 284. 4; 293. 7

ān  a man of peace 261. 9

ān  to return 7. 12; 17. 12; 20. 3; 30. 4; 51. 7;
 186. 1; to send back 290. 1;  turning back 305. 9;
 to be seen again 159. 4; 180. 1; 
 to seek again 28. 8;  to repeat 275. 2

ān  to write, writing 230. 2; 243. 7 

 to put in writing 99. 3; document 322. 9

ānu  titled deeds 109. 13

ānu } book, pages of a book, written papers
40. 6; 76. 8; 316. 11

ānu en per āny hieroglyphic writing 232. 7; 238.
8; 240. 8

ān en ḥa-nebu (?) Greek writing 240. 9

ān en sātet "writing of books" (demotic) 240. 9

ān } scribe 40. 2; 76. 4; 306. 7 (bis); 307.
ānuu } 3; educated, learned 43. 9

ānu } scribes 23. 13; 159. 12; 240.
7; 327. 9; 328. 1

ān suten royal scribes 43. 10

ān fafat scribe of the municipality 326. 2

ān sāt neter sacred scribes 226. 2

ānāi to gainsay, to contradict 250. 13; 267. 6

Ānep a name of the city Mendes 83. 13

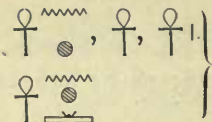

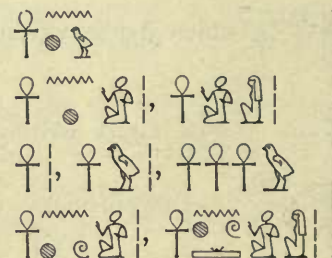

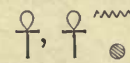

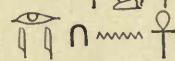





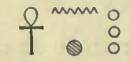

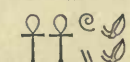
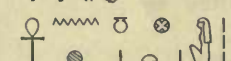

ānen to take back, to retract 124. 13



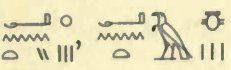


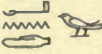



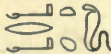
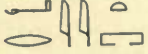

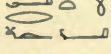
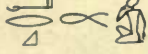

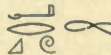
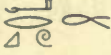



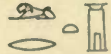
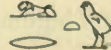
ānuu to turn back 141. 11

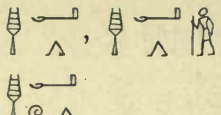
ānuu tablets 155. 1

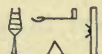

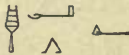
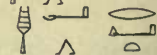
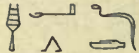
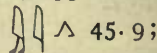
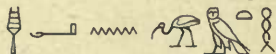
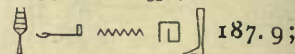
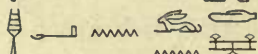
ānuu stones 197. 10

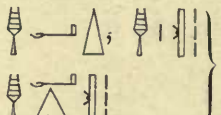
ānuu beautiful 52. 13; 56. 12; 116. 10


- ānχ**  life, to live, alive 10. 11; 49. 3; 53. 6; 168. 4, 5; 
ānχi living one 131. 5
- ānχu**  living men and women 65. 2; 126. 2; 129. 4; 146. 6; 169. 2; 203. 1; 228. 1; 227. 10; 230. 9; 270. 3; "living ones", *i. e.*, the dead 104. 8
- ānχet**  living one 116. 13; 119. 7; 168. 4, 5
- ānχ**  to swear an oath by the life of any one 123. 5; 141. 11; 194. 8; 319. 12
- ānχ neter**  to swear an oath by God 216. 8; 222. 6, 10;  to swear a ten-fold oath 326. 12
- ānχ mesut**  living one of births 110. 11
- ānχ tetta**  ever-living 244. 7
- ānχ ufa senb**  "life, health, strength" 22. 11; 23. 1; 24. 1; 25. 3; 26. 1; 32. 9; 33. 2; 34. 5; 135. 4; 269. 10;  307. 4
- ānχ teṭ user**  "life, stability and strength" 78. 10
- ānχu**  incense, flowers 213. 11
- ānχu**  flowers 213. 10
- ānχui**  the two ears 145. 2; 245. 1
- ānχ nu nut**  the dwellers in a town 307. 1; 315. 2
- Ānχ-Heru**  a proper name 218. 6


- Ānyet**  the place of sunset 145. 6
- ānt** 
- ānti**  unguent 61. 2; 72. 12; 92. 4; 159. 1; 177. 11; 213. 5;
- ānti**  214. 9; 216. 6; 219. 7; 303. 4
- ānti** 
- ānt**  to be without, lacking, lack 258. 9
- āntiu**  destitute men 189. 10
- ār**  to rise up 208. 1
- āri**  a kind of offering (?) 132. 6
- ārāt**  uraeus, uraei 74. 9; 88. 4
- ārit**  palace, hall 202. 8
- ārf**  purses, bags 179. 13; 258. 3
- ārfet**  to embrace 122. 4
- ārq**  to conclude 243. 5
- ārq renpit**  festival of the last day of the year 112. 7
- āрку**  to swear an oath 15. 7; 33. 6; 
-   to swear by God 36. 12
- ārqi**  the end of a period 124. 7
- āret (?)**  shrine 98. 1
- ārtu**  shrine 104. 11



 } to stand up, to stand still, to withstand 5. 7; 18. 3; 103. 9; 136. 3; 137. 4; 213. 13; 220.

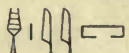
9; 244. 3;  opposition 247. 8. For  as an auxiliary verb compare:—  5. 7;  41. 12; 110. 1;  9. 13;  45. 9;  140. 9;  187. 9;  195. 7



 } provisions, wealth, wealthy condition, stores 111. 12; 249. 1; 264. 4; 319. 1

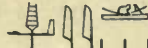
 the stony sides of a mountain 285. 4



 } time, period, duration of life 87. 10; 184. 4; 265. 11

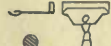
 palace 106. 10

 hall 309. 4

 boats, barges 178. 10; 190. 13; 208. 2; 222. 4


 boats 187. 13; 209. 10; 214. 12



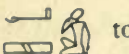
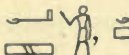

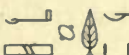

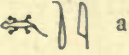


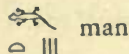
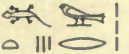
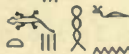
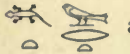

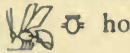
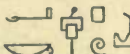
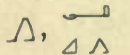
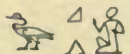
 a kind of food 216. 4


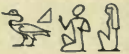



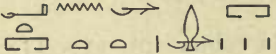
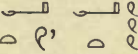
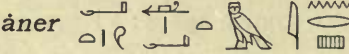
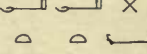
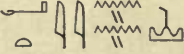
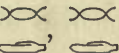


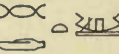




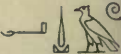

 to spread out 296. 8; 301. 12


 to fly 60. 6



 to fly 48. 1

Āa-ḡeper-ka-Rā  prenomen of Thothmes I. 122. 13

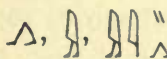
- āyamu**  branches 127. 4
- āyem**  to quench thirst 190. 5; 241. 8
- ās**  to cry out 13. 11; 16. 8; 22. 7; 238. 7
- ās, āst**  to call 137. 10; 189. 1; to summon 43. 7
- ās**  acacia tree 17. 2, 6; 18. 5; 19. 3; 21. 9; 25. 1; 32. 9; 276. 9; plur.  14. 6; 158. 6; 176. 11
- āsa**  to be abundant 115. 9;  abundant 274. 8
- āsa**  overmuch 250. 4; a large company 271. 5
- āsu**  many 99. 10
- āst**  many 42. 10; 137. 4;  very many 48. 7, 8;  myriads of hundreds of thousands;  a vast multitude 102. 4
- āsta**  a company, a public assembly 241. 5; 248. 9; 263. 6; 272. 5
- āsen (or bāt)**  honey 207. 8
- Āksapu**  a city in Syria 280. 4
- āq**  to enter 6. 1; 65. 6; 126. 9; 129. 6; 131. 3; 206. 2; to rush on (of soldiers) 140. 3
- āqu**  ingoers 186. 5; 193. 13

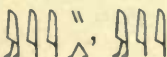
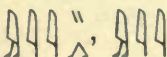
- 
 } bread, cakes, food, provisions
 3. 3; 240. 3, 4; 271. 2
- āqu  dependants 259. 8, 10, 13; 260. 1
- āqa  to act rightly, just, justice, right 23. 9;
 169. 7; 170. 5; 258. 3; 263. 11; 268. 11
- āqaa  guidance (?) 267. 10
- āt  chamber 118. 5; 200. 7; 319. 4
- āt ent yet  summer-houses 150. 12
- āt  limb, member 127. 1; 217. 4
- āt uāt em āner  monolith 152. 9
- ātāt  to strengthen 289. 4
- Ātinini  a city in Syria 290. 12
- āṭ, āṭi  " firm, safe (?) 59. 3; 206. 6
- āṭi  " dirt, filth 52. 5
- āṭu  dirty grease (?) 9. 1
- āṭet  the boat of the setting sun 123. 10; 304. 1
- āt  child 84. 3
- āfau  } wrong, falsehood, deceit, violence
 9. 8; 13. 3; 135. 9; 331. 13;
- āfau  } 332. 6
- āfau  to speak violently 288. 6; 
-  strong words 292. 5

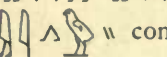

āfau  robber 9. 2

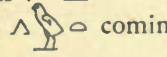

āfeṭu  } young man 6. 1; 7. 3; 14. 8;
 } young woman 22. 2

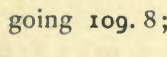
II I.

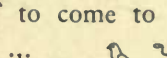
i  } to go, to come 10. 2; 65. 3;

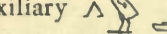
i, iu  } 81. 13; 101. 8; 272. 1; com-
 } ing 10. 12; one who comes


4. 3.  " come! 259. 13;  having gone out

19. 2;  coming 135. 10; 136. 12;  a com-

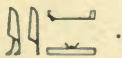
ing, a going 109. 8; 134. 10; 243. 6;  " comer 301.


11;  to come to the end of a book 40. 2; 305. 12; as


an auxiliary  139. 3

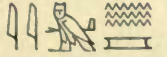
i-her-sa  what comes after, i. e., posterity 229. 4

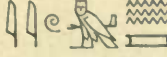
ia  O 323. 11; 327. 10

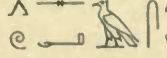
iā  64. 11

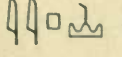
Iāah  a city in Syria 281. 2


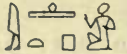
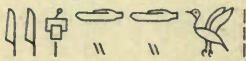
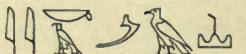
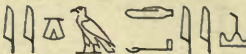

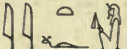
iui  70. 1


imā  } sea, river 21. 5; 22. 4; 173. 7;



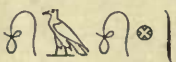
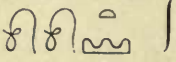
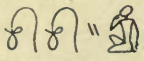


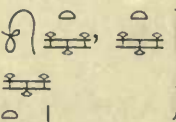


iumā  } 177. 6; 279. 9

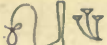
Iusāaset  name of a goddess 143. 4


Ip  Joppa (?) 286. 11


- Ireṭuna*  a city in Syria 282. 8
- I-ḥetep*  a proper name 101. 5
- isaṭiṭi*  trembling 286. 5
- Ikama*  a city in Syria 280. 7
- Iḳaṭāi*  a city in Syria 275. 13
- it*  evil deeds (?), evil way (?) 267. 5; 271. 6
- itf*  fathers 320. 6; 328. 6


, @ U.

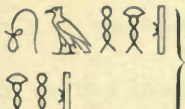
- u*  they, them, their 2. 10; 3. 8; 8. 10; 96. 4; 136. 2, 10; 137. 8; 307. 12; 318. 6
- un*  ye, you, they, them, their 96. 2, 3; 143. 12; 169. 3; 321. 4, 12; 326. 1, 4, 11; 332. 11
- Uaua*  a country in Nubia 92. 12; 100. 2; 106. 5
- Uauat*  a country in Nubia 92. 12; 100. 2; 106. 5
- uauai*  to say (to oneself) 47. 8
- ua*  to march 188. 7
- ua*  way, road 209. 6
- uat*  way, road, path 5. 13; 58. 12; 98. 9; plur.  132. 9
- uat*  a garden walk 162. 2



uab  to be pleasant 98. 4; 99. 2



uabi  flower, bud 221. 6

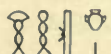
Uab  the Oxyrhynchite nome 187. 7

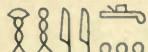
Uabet (or Uaseb)  Oxyrhynchus 115. 1; 195. 8

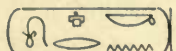
uaḥ  to put in position, to place, to set down, to leave, to let remain, permanent 2. 10; 25. 2;

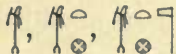
129. 10; 258. 3; to sow seeds 221. 5; to plant trees or shrubs 221. 6;  besides, in addition to 230. 1; 

set in position;  placed 277. 7  to increase, to grow steadily 83. 6; 86. 4; 94. 10

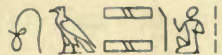
uaḥ àb  to apply the mind 273. 5

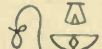
uaḥi  wheat 148. 5; 150. 8; 157. 6


Uasarken  Osorkon 192. 4; 214. 10; 218. 2

Uast  Thebes 41. 1; 44. 5; 45. 6; 47. 6; 49. 1; 89. 12; 140. 11; 225. 2


uas  to praise 106. 11


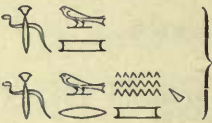

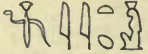
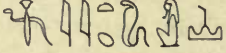
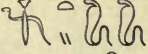



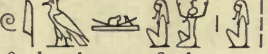


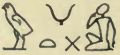
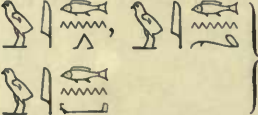

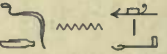
Uasés  name of a class of people or of a nation 173. 7


Uaḫ  name of a festival 131. 8









uaḥ  sceptre 238. 3


uaḥ  emerald 247. 1

































uaḥ  to make green, fertile, new, fresh 92. 1; 296. 6; 303. 4










- ua^uuat**  green herbs 63. 12
- Ua^u-ur**  } "Great Green", *i. e.*, the Mediterranean Sea 159. 6; 220. 12; 228. 12; 301. 8
- ua^uet**  green, youthful 119. 7
- Ua^uit**  a goddess 92. 2
- Ua^uit**  name of a city or country 290. 9
- Ua^uti**  the two serpents over the brow of Rā 296. 12; 305. 8
- uá**  I 129. 2; 133. 13
- uá**  to make an end of 266. 3
- uáa**  } boat 45. 6; 95. 5; 158. 4; plur. 150. 9
- uáa he^h**  "boat of millions of years", a name of the boat of the sun 88. 7
- uáauáa**  to be loose or disjointed 292. 3
- uáan**  to leave, to forsake 187. 6
- uápt (or up)**  order 197. 4
- uán**  } to depart from, to put aside 222. 11; 242. 7; 257. 8
- uā** , | a, one 1. 1; 45. 8; 169. 12; 187. 7; One, *i. e.*, God 52. 13; each 14. 7;  to speak with one voice 19. 12





uā  one, a man, a person 13. 7; 14. 7; 252. 2

uā uāu   "the only One" 300. 3, 13; 302. 11;
  one from another 298. 1;   one
 on top of another 141. 7;   one by virtue of his
 seasons 295. 1


uā neb  any one, every one 41. 11; 216. 9

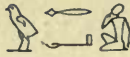
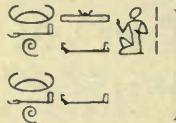


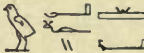
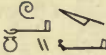
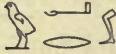
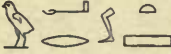
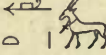







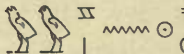
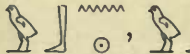
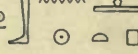

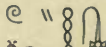
uā  as the indefinite article:—    one
 of the prophets 237. 7;   an evil thing
 16. 9;   a house 19. 6;  
 a stream 13. 5;   any thing 16. 10;
  a good thing 16. 10;   
 a side 13. 7;   a knife 15. 12;  
 a woman 20. 7;    
 young woman 24. 3;   a vessel 18. 2;
  a bull 29. 12;   
 pot 17. 11

uā  ,   } to be alone, alone 10. 4; 59. 7; 97. 5;
 uāu   } 265. 10; solitary 57. 12; only 99.
 uāu   } 4; 300. 3;   alone by
 himself 141. 12


uā-tu   } alone 20. 1; 277. 13
 uā-θá   }


uāi   solitude 54. 7


uātet  only one (fem.) 119. 9

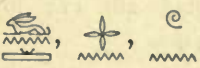
- uāā**  to curse 206. 8
- uāu**  } to return, to bring back, to recall (?), to understand 2. 6; 8. 6; 275. 8; 293. 3
- uā**  the opposite (?) 271. 1
- uāt (?)**  252. 9; 255. 8
- uāfi**  to bind round 173. 10
- uānui**  to kill 141. 5
- uār**  to flee, to escape 138. 6; 193. 4; 212. 12
- uārt**  tablet (?) 101. 5
- uāt**  goat 101. 3
- ui**  " mark of the dual; compare:—  " 259. 13;  " 267. 8;  " 269. 12;  " 273. 8
- uu**  district, region 211. 10
- uu**  borders, frontiers 137. 6
- Uu-en-Rā-nefer**  a city near Bubastis 192. 5; 218. 3
- uben**  to shine 13. 13; 14. 7; 64. 2; 121. 2;  rising and setting 83. 1
- ufa**  applause, approval 216. 12; 247. 11
- ufih**  to blaze 52. 10






umet (?)  118. 9


umet  studded 156. 8

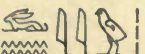
Un  the nome of Hermopolis 188. 2; 193. 11; 196. 11; 200. 3

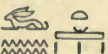
Unnu  Hermopolis 193. 10

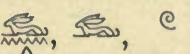
un  } to be, to exist, to become 2. 2; 75. 3; 199. 1; 226. 13; being 11. 1; 238. 13; becoming 41. 6;

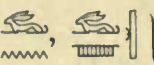
unu  } to be 292. 2;  unen being 46. 12;  there is 102. 9;  being 107. 1. For  as an auxiliary compare *passim*.

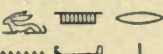
unu  } those who were 113. 2; things that were 171. 2

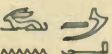
unenu  beings who are 129. 4

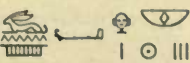
unenet  things which are or shall be 145. 1; 300. 3; 301. 13























































un  to rise 53. 6; 64. 7

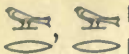


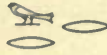





un  } to open 5. 11; 74. 5; 186. 2; 203. 3


un re  opener of the mouth 90. 4


un maā  very truth 125. 13


un-ḥrā  festivals of the "shewing the face" (of the god) 153. 11


- Uná**  | name of an officer of Pepi I. 107. 3
- uni**  |  |  place 258. 5
- unbu**  |  |  a plant or shrub 286. 6
- unf**  |  |  to have pleasure 172. 3
- unf áb**  |  |  | to be glad 261. 11; joy, gladness
- unfet áb**  |  |  | 267. 7, 9
- unemi, unemet**  |  |  ,  right hand 87. 1; 149. 8; 199. 13; 235. 12
- Un-nefer**  |  |  a name of Osiris 63. 7; 74. 12; 79. 12
- Unen-nefer**  |  |  a name of Osiris 130. 7
- unnut**  * |  |  |  hour 7. 1; 104. 3; 140. 13; 277. 12;  |  |  * | at once 38. 9
- unnut**  * |  |  | priests who took it in turn to serve in the temple for a certain period 163. 9
- unx**  |  to dress, to arrange the dress 189. 6
- unxu**  |  |  to arrange (the hair) 10. 5
- unt**  |  |  |  fortresses 101. 11
- Unt**  |  |  the XVth nome of Upper Egypt 110. 4, *i. e.*, Hermopolis
- untu**  |  calves 200. 1
- ur**  |  to be great 112. 13; greatness, size 291. 4
- ur áb**  |  pride, insolence 186. 9


ur  great 41. 7; 165. 11; superior 247. 11; much 241. 11; plur.  great ones 48. 7; mighty men 141. 6;  a man greater than 250. 2; worth more than 258. 8; 266. 13;  greatest of all 192. 11;  doubly great 188. 5;  exceedingly great 139. 4; dual  *urui* 120. 12;  " 124. 1;  *urti* 122. 12

ur  eldest 98. 11; 110. 7

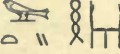
urt  eldest (fem.) 41. 1; 120. 7

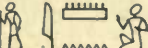
ur  mighty one (a god) 51. 13

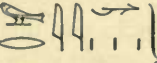
ur  mansion 142. 5

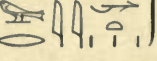
ur  a large piece (of meat) 128. 1


ur baiu  mighty-willed 296. 6

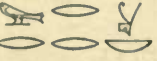
Urti-ḥekau  "great one of words of power", a name of Isis 120. 4

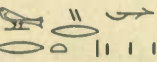
Ur-Āmen  a proper name 308. 11

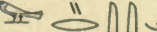
uri  } chariot 207. 11; 196. 13

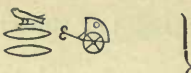
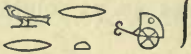

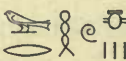
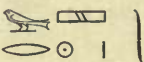
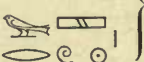
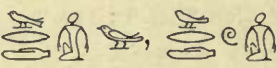
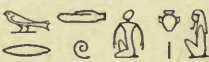


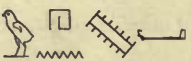


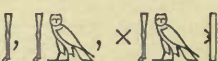

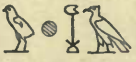
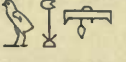

urit  } name of a crown 88. 5; 198. 4

urer  } name of a crown 88. 5; 198. 4

urerer  } name of a crown 88. 5; 198. 4


uriret  } chariot 35. 11; 45. 7; 48. 5;

urireit  } 277. 1; 285. 5


- urer  } chariot 35. 11; 45. 7; 48. 5; 277. 1;
- ureret  } 285. 5
- urḥu  unguent 132. 12
- urḥu  smeared with 18. 7
- urś  } to pass the time, to occupy oneself 19.
- urśu  } 1; 21. 2; 64. 13
- urṯ, urṯu  to stop (of the heart), to rest
 62. 10; 150. 9; 301. 4; 302. 4
- Urṯu-āb  "Still-heart", a name of Osiris 80.
 1; 88. 9
- uh  to fail 201. 5; 266. 5
- uheh  to lack, to fail in 257. 8; 259. 9
- uhen  to lay waste, to overthrow 187. 3; 194. 9
- uhasi  to diminish, to be careless of 277. 8;
 287. 8
- uḥa  to quarry stone 105.
 9; 221. 6
- uḥem  to repeat, see *nem*.
- uḫ  pillars (?) 117. 13
- uḫa  portico 117. 11
- uḫa  night 206. 12
- uḫa  an unlearned man, a fool, a
 boor 270. 11

uχaā  to let fall 5. 13

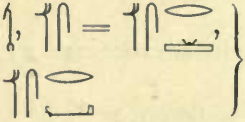

uχai  pillars 150. 5


uχaχ  to seek, to search into 17. 8, 9; 24. 6;
27. 10; 28. 6; 79. 8; 274. 10

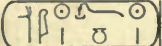
uχet  things 318. 5


usi  much 280. 1; 292. 3, 4

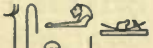
usu  feeble 298. 5

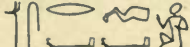
usr  } to be strong, strong, strength,
power 40. 9; 62. 1; 108.
7; 126. 8; to become rich
249. 8; to be abundant in 279. 11;  strong one 119. 7;

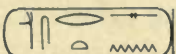
 78. 10


Usr-Maāt-Rā-setep-nu-Rā  prenomen of Ra-
meses II. 40. 9; 45. 12

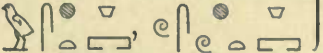
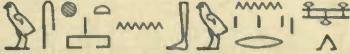
User  name of a mountain in Syria 280. 6

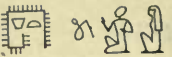
User-ḥāt  name of a boat 158. 5

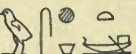
User-χepes  a proper name 321. 5; 324. 9

Usertsen  a king of the XIIth dynasty 110.
12; 114. 6

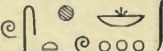
useχ  } open space 241. 2;
hall 254. 6; hall
of the universe
302. 10; breadth
105. 12; 301. 7

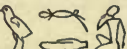
useχt, useχtu  }
useχt en bunre  outside hall 311.
3; 312. 6

usext retu  people in the outer court of the temple 240. 10

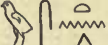
usext  a broad, flat barge 105. 1

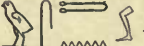
usexi  } collars 154. 3; 156. 9


usextu  }


useset  to ask, to seek 248. 4; 250. 7

ust  destroyed 109. 10

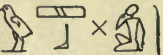
usten  to lead, to advance 242. 2; 255. 13

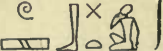
usthen  to walk 131. 1


us  decayed 114. 8; effaced 116. 2


usa  to fatten 164. 2

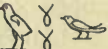
usausau  to be smashed 277. 10; 288. 2


useb  } to answer 17. 12; 20. 4; 30. 5; 59. 9;


usebt  } 155. 7; 261. 7; 266. 2; statement, deposition, defence 322. 3; 325. 13

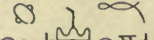
usem  to be softened, persuaded (?) 265. 11

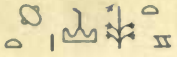

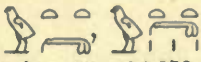

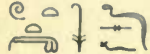
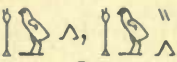
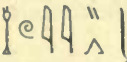
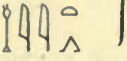

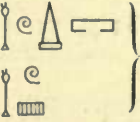

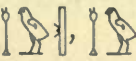
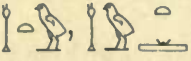
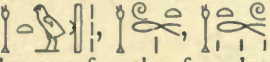


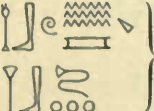
user  lack of 60. 4; 221. 11


uqesqes(?)  senile weakness 244. 9

ukas  to cut, to split 168. 12


ut(?)  234. 11

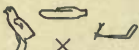
Ut-meht  the oasis of El-Bahriyyeh 160. 5

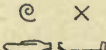
- Ut-reset*  the oasis of El-Khârgéh 160. 4
- uti*  coffins 315. 7
- utet*  to beget, begotten, begetter 41. 2;
63. 9; 120. 7; 144. 12; 172. 2; 301. 10;  engendered 41. 1
- utet su fesef*  self-begotten 182. 12
- utu, utui*  to send forth, to set out 43. 4;
177. 5; 179. 5; 189. 4
- utui*  expedition 134. 5; 276. 4; to go 307. 13; to escape 194. 7
- utit* 
- utiθ*  tablet, stele 240. 8
- utu*  stele, tablet 129. 7; 310. 8; 311. 11
- utui, utu*  stelae, tablets 110. 3; 156. 11;
329. 4
- utu*  to command, to decree 44. 3;
184. 8; 222. 11; 248. 8; de-
creed 41. 5; decree 249. 12;
command 105. 6
- utu* 
- utu, utut*  decrees 45. 12; commands
121. 11; decrees for the foundation of a temple 155. 3
- utu ꜥep*  chief command 261. 3
- utu*  crown, garland 35. 10
- uteb, utebu*  furrow, furrows 137. 9; 148. 6; 173. 10; 292. 2

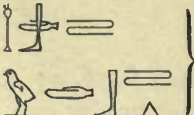
uṭennu  to breach a wall, breach, breached
286. 12; 311. 2, 10


uṭhu  table 132. 5

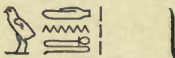
uṭhu  altars 149. 1; to drink wine 33. 3

uṭ  to inscribe 42. 4

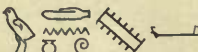
uṭ  to shoot out 52. 6; 54. 3; to cast forth 253. 12

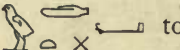
uṭeb  } to change, movement 232. 12; 233. 10; 263. 9


uṭen  to make an offering 194. 11; 206. 3

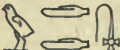
uṭen  } offerings 34. 3; 35. 7; 181. 8; 233. 5

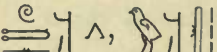
uṭennu 

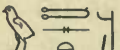
uṭennu  damaged 311. 1

uṭet  to shoot out, to depart from (?) 250. 5; 331. 5


uṭet  what is decreed 253. 13; 254. 4


uṭet  to burn 279. 13

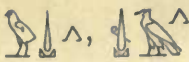


uṭes  to support, to bear 75. 2; 120. 2







uṭeset  support 122. 3

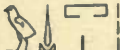
uṭ  to decree 112. 5

uṭ  } boundary stone, landmark 108. 10; 109. 5; 114. 11, 13; plur. 109. 12

uṭa  amulets 154. 2

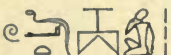


ufa  } to set out, to go forth 45. 6; 110. 13; 134. 9; 199. 13; 200. 11; 227. 5;
 }  × 39. 13


ufa  } to make or be strong, strong, mighty,
ufai  } safe, sound, whole, intact 120. 9; 177. 8; 241. 1; 274. 2; 288. 8; 296. 9; 310. 2; 311. 11, 13; 313. 8; 314. 1.  health
ufau  } 229. 7;  with  32. 9; 135. 4; 269. 10; 307. 4


ufa  } storehouses 200. 8; stables 200. 12


ufa  } boat 297. 12

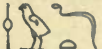
ufau  } eyes 64. 1

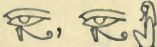
ufāt  } to weigh or judge words 263. 10; 
 condemned 287. 4

ufā re  } decision, judicial sentence 284. 8


ufeb  } a priestly official 108. 8


ufefa  } delay, to delay, tarrying 5. 10; 197. 4

ufet  } decree 110. 10

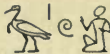

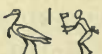







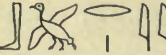
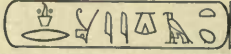
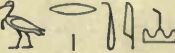
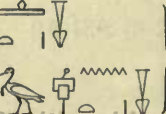
ufat  } eye, eye of Rā 81. 13; 122. 2

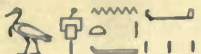

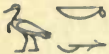

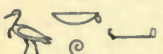

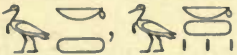
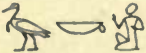
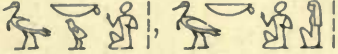
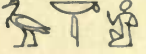
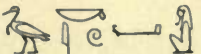
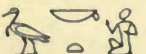

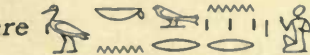
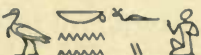
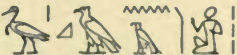


} B.


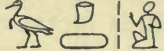
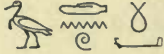
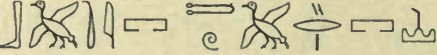


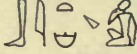

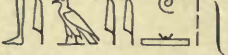

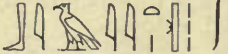
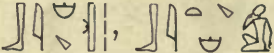


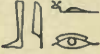
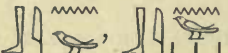
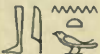
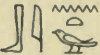

ba  } to hoe up, to lay waste 101. 8

ba  } to mock, to sneer at 253. 10


ba  } soul 127. 4

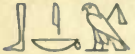
- bau**  soul 284. 12
- ba**  divine soul 55. 2; 64. 5
- ba**  damned soul 304. 5
- baiu**  souls, will 84. 2; 145. 10
Do. Do. 41. 9; 119. 1; 121. 5;
128. 9
Do. Do. 296. 6; 302. 2
- baâa**  underwood, bushes 284. 2
- Baiθâ-Sââare**  a city
in Syria 282. 7
- baireka**  tribute 157. 7; 183. 9
- baba**  to fly 305. 8
- baba**  holes of animals, dens 300. 11
- baire**  boats, barges 159. 5; 176.
13; 177. 9
- barei**  boats, barges 279. 11
- Barenikâ**  Berenice 226. 10; 229. 10; 232.
5; 234. 10; 236. 5; 237. 12; 238. 2; 240. 4
- Bareθâ**  Beyrût, a city in Syria 277. 3; 279. 6
- basanet**  chisel, graver 147. 10; 155. 3, 10

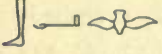
- basanet**  graven objects 289. 6
- Bast**  the goddess of Bubastis 91. 12; 232. 9
- bak**  ladder 197. 8; 208. 10
- bak**  to work, to do 216. 12; to subjugate 125. 11; wrought 124. 1; resistance 220. 11
- baku**  to toil 4. 12; 8. 4; to work metal 156. 5; work 312. 5; wrought 150. 1
- baku**  works 148. 8; products 165. 4
- bak**  tribute, service 199. 8
- bak**  servant 97. 4; 222. 1
- baku**  servants 113. 6; 135. 4
- baká**  servant 202. 7
- Bakáu**  "Worker", a name of the Sun-god 94. 4
- baket**  servant 133. 12
- baka**  cleft in the rock, gorge 283. 13
- Bakenurenre**  an official of Rameses X. 308. 3
- Bakennefi**  a proper name 192. 1
- Baqana**  name of a nation 175. 7
- Baqet**  Egypt 227. 2; 228. 7; 229. 13; 232. 6; 240. 12
- Baqet**  a woman's name 107. 6; 119. 5


- Baqet**  name of an official 119. 6
- Batau**  a proper name 1. 2
- baṭenu**  to be involved in 292. 4
- Baṭâ-ṭupaire**  a city in Syria 281. 12
- bâa**  steel 73. 7
- bâa**  bushes, plants 59. 8
- bât**  to wonder at 271. 3
- bâat**  a wonderful thing 30. 9
- bâaiu**  wonders, marvels, wonderful 35. 4; 152. 4; 158. 6; 177. 10; 178. 7; 179. 9; 
- bâait**  most wonderful turquoises 179. 13
- bâ, bāt**  honour, credit, worth 243. 5; 246. 1; 266. 12; 267. 4
- bâat**  a kind of stone 176. 8
- bâait**  „ 147. 7; 149. 11; 161. 2
- bâf**  to look, to see 52. 9
- bân**  evil, wrong, evil thing 7. 4; 247. 5; 278. 8
- bânt**  displeasing 250. 7; evil thing 247. 11
- bânt**  evils, vices 258. 2; 
worst of all, in most evil case 245. 6

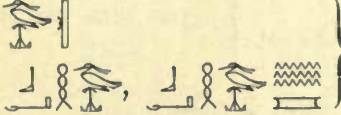
bánt  harp 221. 9

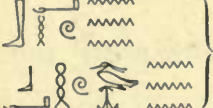
bát (?)  honey 198. 2


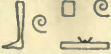
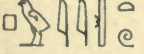
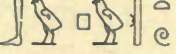
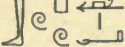
bák  hawk 47. 13; 305. 5





bā  to be complied with (?), to be obeyed (?)
183. 11

Bāre or *Bāru*  name of a god 143. 13

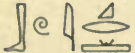
bāḥ  } to flood 121. 1; 132. 11;
filled to overflowing
148. 1

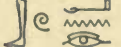
bāḥu  } to inundate 61. 12; overflowing,
abundance 84. 9

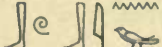
bu  not 9. 10; 10. 1; 16. 9; 24. 13; 139. 1; 141. 10;
146. 11; 179. 2; 319. 13; not? 275. 11, 12; 276. 4, 5, 7, 12, 13;
278. 1, 12; 279. 5.  there is not 311. 6;  there was not 319. 3;  there was
not 319. 9;  there is no one 10. 1


bu , ,  place, wherever 191. 6; 210. 12; 257. 3;
 171. 9; 293. 11

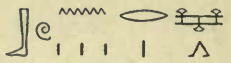
bu neb  everywhere 257. 1

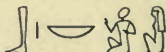
bu áqer  strength, wisdom 260. 11


bu ān  ungracious 284. 4

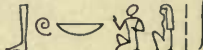
bu bân  misery, wretchedness 245. 5


bu nefer  } happiness, comfort 130. 12; 241. 10; 245.
4; prosperity 230. 9


bu-en-re  "place of the mouth" (or opening), *i. e.*, outside 21. 5; 275. 3; 311. 4; 312. 7. See *er bu-en-re*.

bu neb  anybody, everybody 180. 7


bu nebt  all people, everybody 179. 8; 182.

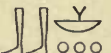
bu nebu  2; 234. 5; 242. 11; 272. 4


buaa  } great men 163. 10; 169. 10

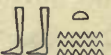
buaa  }

buaat  strength 325. 6

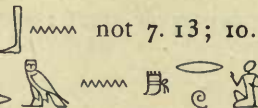

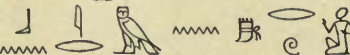
buaitu  wonder, marvel 31. 7

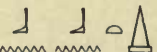
beb  collars, necklaces 217. 3

Bebi  the son of Osiris 70. 13

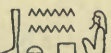
bebet  depth of a stream 131. 5

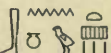
bef  to see 60. 4


ben  not 7. 13; 10. 7; 129. 8; 233. 8; 321. 10; 
 Behold, was it not when I
? 15. 2

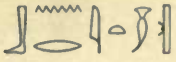
benbenet  pyramidion 104. 9; 122. 11

benen  virile 53. 11

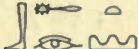
Benenet  a district of Thebes 77. 2


bennut  emerald ore (?) 247. 1

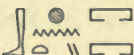
benerà  pleasant 162. 2


benerát  palm 298. 7 ; grateful, pleasant
130. 9 ; 299. 11


Benθ-reś  }
Bent-reśti  } daughter of the Prince
Bent-enθ-reśt  } of Bekhten 43. 2 ; 43.
13 ; 46. 1


Beḫat  the place of sunrise 158. 8

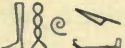
beḫenu  pylon towers 147. 9

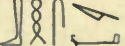
beḫenti  two pylons 122. 12

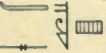
beḫennu  house 19. 6 ; 27. 5

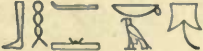
Beḫten  a country in Western Asia 41. 12 ; 42.
10 ; 43. 11 ; 46. 2

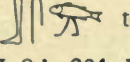
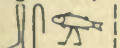
Beḫten  the city of Bekhten 44. 8. 13 ; 46. 11

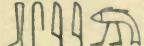
beḫu  to hunt, to slay 19. 1

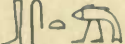
beḫes  to hunt, to slay 21. 3, 13

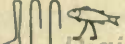
beḫes  a kind of stone 149. 7

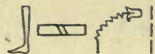
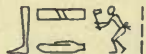
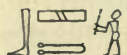





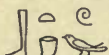





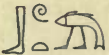

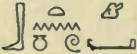
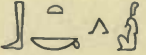

Beḫ-ka  the name of a dog 310. 11

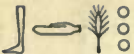

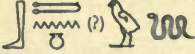


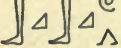
bes  to come forth, to pass 93. 8 ; 146. 7 ;
230. 10 ; 231. 9 ; 234. 11 ; 270. 9 ; train, following 121. 4 ;
 230. 11

besi  passing 288. 10

best  passage 288. 10


beses  to lead to 256. 3


- beš*  | drenched, to be steeped in some liquid
mess 9. 11
- beš*  | revolt 170. 11
- bešeθ*  | to revolt 102. 7
- bet*  | unguent 72. 11
- bet*  | place, house 45. 13; 46. 7; 47. 5; 235. 1
- bet*  | abominable thing 223. 13
- beta*  | evil, wickedness 201. 2; 221. 3
- betau,*
betaui  } evil thing 7. 11; breach of duty
 } 139. 4
- betaui*  | evil case, crime 181. 7
- betauu*  } crimes 326. 6; 327. 5; 328. 3

- betu*  | accursed 64. 8; hateful
250. 5
- betu ka*  | a hateful person 250. 5; 251. 7;
252. 13
- betu*  | to come forth 75. 13
- beti*  | barley 6. 4
- betennu*  | sore trouble 298. 2
- betek*  | rebel 103. 2
- betek*  | rebellion, rebels 102. 9

- beṣ*  barley 207. 3
- beṣes*  } to collapse, to sink down exhausted 140. 5; 299. 10
- beṣennu* (?)  enmity (?) 257. 12
- beṣet*  to escape 60. 2
- Beq*  Egypt 228. 1
- beqbequ*  to walk, to travel 265. 1


□ P.

p □ the 44. 12


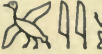
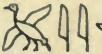
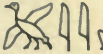




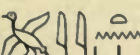
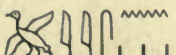
P-āa = *Per-āa*  Pharaoh (?) 76. 4



pa  house, see *per*



pa  before 99. 5; 113. 7

pa  the 1. 2, etc.; O 202. 6


pa  the 52. 11, etc.

pa  the 243. 7; 249. 1; 266. 4; with pronominal suffixes:—  my 5. 9; 7. 1; 13. 1; 141. 9;  thy 14. 10;  thy 7. 8;  his 46. 10;  his, its 1. 4;  its, her 11. 13; 149. 9; 277. 4, 5; 309. 4;  our;  your;  their 4. 12;


8. 4;  their 155. 6; 165. 10; 325. 4; 328. 4;  317. 1

pa  =  *pai* this

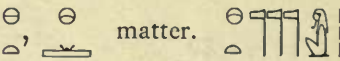
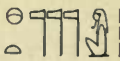
pau  those 245. 10


pau  cakes (of Memphis) 87. 1


paut  cakes 145. 12


paut  primeval matter 144. 11


pautet  matter 87. 8

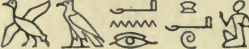
paut  matter.  matter or company
of the gods 19. 9; 41. 1; 54. 1; 55. 5, 6; 145. 5; 302. 11

pautna  new moon festival 131. 7

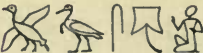
pautti  Do. Do. 298. 13


paut  nine 40. 9; 41. 4; 42. 13


pai  this 7. 10; 33. 9


Paānḫāu  a prophet of Amen 308. 10


paāst  a kind of pigeon 168. 5


Pabas  a governor of Kher-āba 219. 5

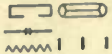
Pamaḳare  a city in Syria 276. 7

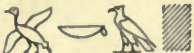
Paḫet  name of a deity 108. 8

Pa-ser  a proper name 309. 7; 321. 4; 323. 5

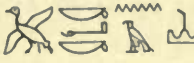
Pa-será  Do. 322. 12; 330. 6


Pa-ser-āa  a proper name 307. 9; 308. 1; 322. 11; 323. 3

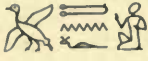
pasen  cakes 127. 12

Paka  a city in Syria 289. 13; 290. 1

Pakamen  a proper name 330. 10

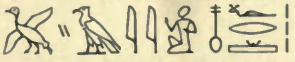
Pakākna  a city in Syria 280. 3

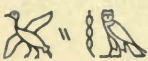
pat  before, of old 98. 2; 99. 5

Paθenef  a proper name 218. 8


Paibāuk  name of a scribe 308. 7

Paibasa  a proper name 322. 3; 326. 3

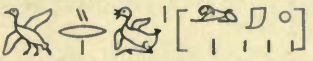
Pai-neferu  name of a scribe 308. 8


Pai-nefem  a proper name 323. 2

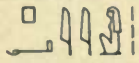
Pailamna  Philammon 225. 9

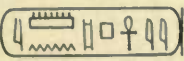
Paḡaru  a proper name 317. 7; 330. 8

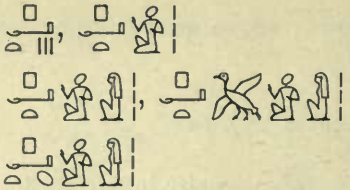
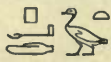

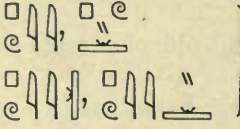

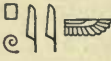

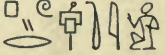
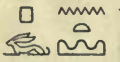
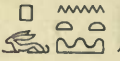

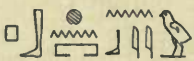



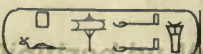
Paiḡarei  a proper name 317. 7; 330. 8

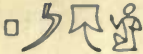

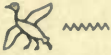
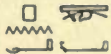



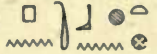

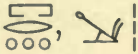

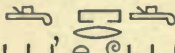
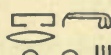




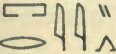


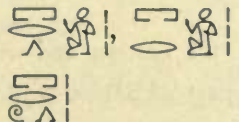
pairefal  iron weapon 283. 5

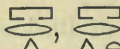




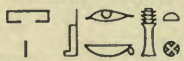
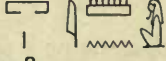
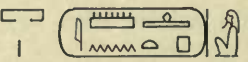
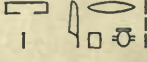
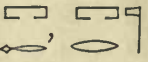
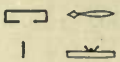
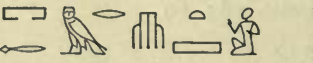
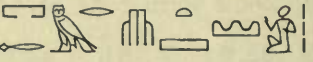

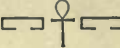
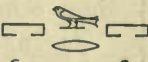
pat  cakes 112. 3

pāi  the dead of olden time 63. 11

Āmen-meri P-ānyī  "Piankhi, beloved of Amen", 184. 7; 185. 3; 194. 2





- pāt*  } a class of human beings, dead or living 116. 12; 120. 6; 144. 1; 181. 5; 299. 2, 9; 305. 9
- pāṭet*  pigeon 168. 4
- pu*  this, it is 18. 8; 19. 8; 46. 5; 230. 9; 241. 6
- pui*  } this 9. 10; 311. 6; 81. 12; 82. 1; 91. 1
- Puarma*  } a proper name 187. 10; 222. 8
- pui*  to fly 37. 10; 39. 4
- pui*  birds, fowl 300. 10
- Puirsaṭá*  a proper name 173. 5
- Punt*  } Arabia or Somali land 71. 4; 158. 13;
- Puntet*  } 177. 7; 294. 9; 296. 1
- Pepi*  a king of the VIth dynasty 97. 1
- Pebeḡennebiu*  a city near Memphis 211. 11
- pef*  that 206. 12; 221. 10; 304. 6
- pefa*  that 272. 3, 4
- pefi*  that 91. 5
- Pef-āā-Bast*  a rebel king 201. 12



- Pema**  governor of Busiris 218. 10
- pen**  this 43. 11; 97. 13; 233. 3; 237. 13
- pan**  this 47. 11; 230. 5; 232. 10
- penā**  overturned, prostrated 80. 11; 170. 4;
a story wrongly told 15. 5
- Peni . . . naāuāā**  a city near
Memphis 211. 11
- pennu**  mouse 300. 10
- Pentaurt**  a proper name 219. 1
- Penθbeyenet**  a proper name 219. 1
- per**  grain, wheat, corn 207. 3
- peru**  corn, seed 221. 5; 228. 10
- pert**  Do. Do. 207. 3
- pertu**  Do. Do. 4. 4; 5. 4; 6. 4
- pertet**  Do. Do. 120. 8
- per**  issue 184. 10
- per**  to come forth 6. 5; 19. 8; to flow 72. 12;
 outcome 260. 3;  coming out 275. 6;
 146. 2;  coming out, come 4. 2
- perer**  to come or go out 300. 3
- peru**  those who come out 186.
5; 193. 13; appearances
305. 10



- per*  appearance 131.7; rising of a star 131.9; offspring 120.3; that which comes forth 108.13; a coming forth 126.9; 131.3
- per*  } the season of the year in which things
per  } grow, *i. e.*, the spring; it contained
four months 49.2; 124.6; 233.9
- per*  house, house of a god, *i. e.*, temple 1.3;
48.10
- peru*  houses 210.5
- Per-Åusår-neb-Teppet*  Busiris 191.10; 218.10
- Per-Åmen*  the Åmen shrine at Thebes 77.
6; 151.5; 308.11
- Per Åmen-hetep*  Temple of Amenophis
308.10; 309.5; 310.4
- per årp*  wine-cellar 308.12
- per-åa*  "great house", *i. e.*, Pharaoh 96.
10; 201.13
- per-åa*  a name of the cemetery 308.3
- per mer çent*  } "governor (or govern-
per mer çent  } nors) of the shore
of Pharaoh" 98.
7; 99.4; 100.11
- per sehet çent*  inspector of the shore of
Pharaoh 96.10
- peru ånç*  the double house of life 43.5
- peru ur*  the eastern and western horizons
91.13; 293.6; 295.13; part of a boat 158.10



perti   mighty one 51. 7, 8






pertet   Do. 54. 10



peh   } to arrive at a place or condition, to
pehu   } penetrate 65. 4 ; 128. 12 ; 204. 8 ;
 249. 10 ; 311. 7 ; 312. 1




peh, pehui   " the end 249. 4 ; 292. 13 ; the back
 of the neck 156. 9 ; the stern of a boat 158. 12

peh ab   the heart's desire 254. 10, 11




pehu   remote districts, borders, limits 102.
 12 ; 174. 13



pehuu   borders, boundaries 289. 12 ;  
 "ends of the earth" 159. 8



pehu   swamps, marshes 41. 10







pehiuu    Do. Do. 185. 8


pehiu   revolt (?) 197. 5

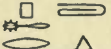
pehpeh    valour, mighty deeds 126. 4 ; 130. 2 ; 226. 12

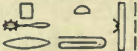
pehpeht   fame, renown 236. 4

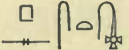
pehtpeht   strength, strong, valour 41. 7 ; 141. 5 ;
 189. 7, 8

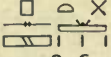
pehti   } strong, valour, vigour, strength 6.
  } 9 ; 62. 1 ; 245. 1 ; 295. 10
  }


peχa  to divide, to cut off, to separate, to take part in 90. 10 ; 257. 4 ; 292. 5



peχarer  going, conduct 253. 5 ; 254. 11

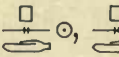
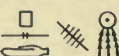
peχaret  method of procedure 259. 1

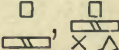
pesset  to bake, to cook 3. 2

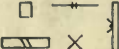
pesešet  divisions, borders, parts of the world 123. 8 ; 258. 6 ; 266. 7


pest  nine 225. 3 ; 230. 12

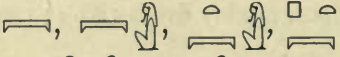
pest  }
pest  } back, backbone 30. 3 ; 31. 2 ; 41. 11

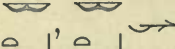
pest  }
 } to shine, shining one 64. 6 ; 82. 5 ; 88. 2 ; 299. 10

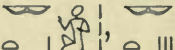
peś  part, place 186. 8 ; to spread out 57. 9


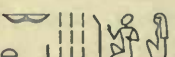
peśes  to divide 108. 11 ; 109. 6 ; 115. 2

peśet  to divide, division 208. 12

pet  sky, heaven 39. 5 ; 50. 5 ; 51. 9 ; 58. 13 ; 149. 13 ; 233. 7

pet  bow 40. 9 ; 41. 4 ; 42. 13 ; 180. 12 ; 275. 7

pet  foreign sailors 159. 5 ; 169. 2 ; 176. 1

pet paut  }
 } foreign mercenary troops 85. 9 ; 126. 5 ; 130. 3 ; 148. 10 ; 157. 7

pet māša

foreign bowmen 276. 6

Ptualmis

Ptolemy 225. 5 ; 226. 9

Ptualmis-ānḫ-fetta-Ptaḥ-meri "im-
mortal Ptolemy, beloved of Ptah" 225. 4 ; 226. 9 ; 229. 9 ;
230. 7 ; 232. 4 ; 234. 9

peten

these 100. 10 ; 101. 7

petrá

to see, to look, behold! 6.
10 ; 10. 12 ; 12. 7 ; 135. 11 ; 136. 12 ; 137. 3 ; 166. 3 ; 274. 9

Ptaḥ

the god Ptah 130. 7 ; 143.
7 ; 192. 9

Ptaḥ-nefer-ḥrá
face" 171. 13

"Ptah of the Beautiful
face" 171. 13

Ptaḥ-res-ánebf

"Ptah of his Southern
Wall", a title of Ptah of Memphis 211. 7

Ptaḥ-āa-qemā-ánebf
of Memphis 143. 6

a title of Ptah
of Memphis 143. 6

Ptaḥ-ḥetep

a famous writer 244. 6, 8 ; 246. 6

Ptaḥ-ḥet-ka

"house of the *ka* of Ptah",
i. e., Memphis 211. 2 ; 212. 6

Ptaḥ-Sekri-Áusár
resurrection 130. 7

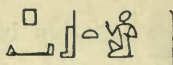
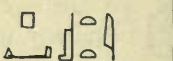
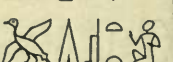
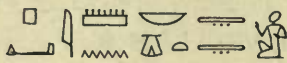
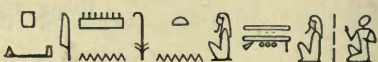
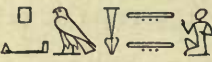
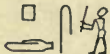
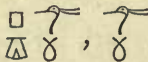

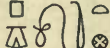
the triune god of the Re-
surrection 130. 7

Ptaḥ-Seker

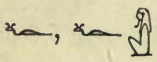




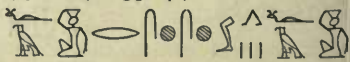
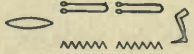
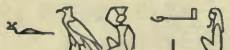
Ptah-Socharis 149. 13

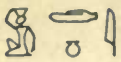


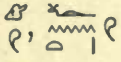
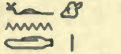




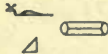
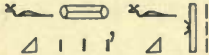


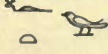

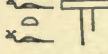
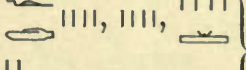

peṭ



to stretch, to be wide or spa-
cious 128. 6 ; 294. 8





- Peṭā-Āuset  }
 Peṭā-Āusetetā  } a proper name 212. 2 ; 216. 3 ;
 Peṭā-Āusetet  } 215. 4 ; 220. 2, 5
- Peṭā-Āmen-neb-nest-taiu  a proper name 222. 7
- Peṭā-Āmen-suten-taiu  a proper name 76. 6
- Peṭā-Ḥeru-sam-taiu  a proper name 219. 2
- peṭes  to lay waste 101. 10
- peḳ  byssus 216. 6 ; 219. 7
- peḳa  some object of metal 289. 9
- Peḳuaθet  Canopus 226. 8 ; 235. 5


F.









- f  he, his, its 2. 2 ; 34. 5 ; *et passim*
- f  he, his, its 218. 5 ; 220. 1 ; 226. 7
- f  he, his, its 226. 5 ; 227. 6 ; 228. 6 ; 232. 4 ; 233. 1, 6 ;
 237. 3, 9, 12 ; 238. 2 ; 240. 10
- fa  to lift up, to take up, to bear 8. 1 ;
 12. 11 ; 77. 12 ; 239. 4 ; to lift down
- fa  179. 6 ; 
-  to betake oneself to flight 22. 5 ; 286. 3
- Fa-ā  the god who "lifts the hand" 144. 12





- fa řená*  = *κωνηφόρος* basket-bearer 225. 9
- fi = f*  + sign of the dual, his 13. 5; 123. 11; 125. 4; 246. 8; 268. 12 (bis); 270. 6; 296. 4; 297. 6
- fi*  to be disgusted 17. 10
- fent*  } nose 197. 12; 284. 3; 145. 11; 245. 7
- fentř*  }
- feř*  to clothe, to dress 175. 1
- feřt*  garments, raiment 117. 4
- fekau*  see  181. 12
- feq*  to reward 222. 8
- fequ*  gifts, rewards 187. 8; 220. 4
- feqau*  reward, profit 274. 10
- feqau*  to endow 229. 6
- fet*  disuse, decay 118. 13
- fet*  to sink (of the courage) 286. 3
- fetef*  garment (?) to dress (?) 264. 11
- řtu*  } four, fourth 28. 1; 75. 2; 77. 8; 232. 13
- řtut*  }







 ,  M.




em  ,  in, into 1. 9; out of 53. 6; from 2. 9; 5. 4; 126. 10; at 45. 7, 4; as III. 1; over 92. 4; with 64; 8. 8; 252. 5; against 128. 5; 131. 4; about, concerning 194. 2; before 204. 11; among 53. 1; according to 4. 5; 108. 13; in the form of 299. 9;  |  in the position of one 251. 1; in the condition of 191. 13; in the capacity of 103. 5; introduces a sentence 9. 3; 9. 12, etc.

em  in, from 228. 5; 231. 13; 233. 4; 235. 9; 240. 1




em  ,  not, without 5. 9; 7. 11; 62. 10; 188. 1; 189. 7; 201. 3; 261. 7;    not by any means 247. 6;    let it not be! 256. 11

em âmenit     in perpetuity 157. 4; 162. 13; 164. 1

em âsu    | } as a reward for, in return for
em âsiu    | } 125. 8; 229. 6; 231. 4



em āb    upon, against 116. 4



em uaḥ   besides 231. 7

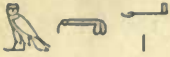
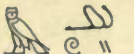

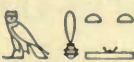
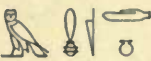

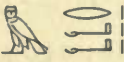

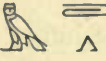


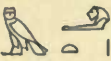


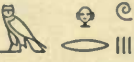

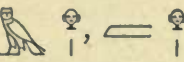
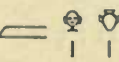

em uaḥ ḥer    in addition to 230. 5


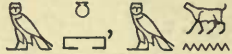


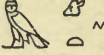
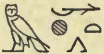
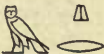


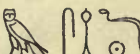
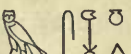
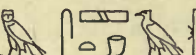

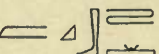

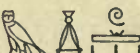


em uā   alone 213. 13

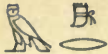
em unnut   * | immediately 26. 7

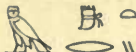
em nem (or *uḥem*)   | a second time 55. 3



em baḥ   before, in the presence of 2. 10; 14. 1; 39. 9; 43. 10

- em baḥ ā*  from of old time 215. 5
- em peḥui*  endwise 234. 2
- em maut*  anew 158. 1
- em mâtet*  likewise, thus 4. 3; 12. 5; 140. 1; 217. 10
- em máqet*  in the manner of 185. 8
- em ment*  daily 6. 11; 23. 4, 8
- em rāā*  271. 12
- em re pu*  or, on the contrary 16. 10
- em rer*  round about 207. 6
- em ḥa*  behind 54. 2
- em ḥau*  in addition to 154. 1; 158. 2; 166. 2; 184. 8; 199. 9
- em ḥāt*  before, in front of 90. 11; 91. 2
- em ḥrá*  on behalf of 229. 4
- em ḥeri*  above 164. 11
- em ḥeru*  above 91. 12
- em ḥeru*  over 285. 11
- em ḥer*  upon, about 139. 7; 146. 13
- em ḥer áb*  within 228. 12
- em ḥetep*  successfully, satisfactorily 106. 1; 305. 12


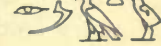
- em χem*  without 189. 8 ; 201. 9
- em χen*  in, within, inside 44. 5 ;
81. 11 ; 320. 7
- em χennu*  within 142. 6 ; 170. 4 ; 319. 9 ; 320. 1
- em χent*  in 229. 10
- em χent en*  in 193. 8
- emχet*  after, according to, in the train of 2. 3 ;
50. 8 ; 96. 6 ; 123. 2 ; 129. 10 ; 200. 10 ; 243. 4
- em χer*  among 95. 9
- em sa*  at the back or side of, after, following 1.
6 ; 2. 4 ; 36. 1, etc.
- em sep uā*  at one time, all together 80. 4 ; 143. 12
- em sehet*  evident, plain 11. 1
- em seχan*  suddenly 234. 13
- em sešeta*  secretly 98. 12
- em setut*  rightly (?) 240. 13
- em qeb*  double 127. 10
- em qeṭ*  round about 147. 11 ; 162. 7
- em ṭebu*  in return for 96. 7
- em ṭep*  upon, on top of 54. 11 ; 92. 5
- em ṭeti*  from, at the hand of 328. 13

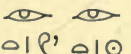
em fer  when, since, as soon as, because 16. 6;
283. 12; 291. 1; 318. 10


em ferti  when 27. 8; 32. 8

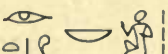
ma  } to see 43. 4; 50. 7; 125. 3; 203.
11; 275. 8. 

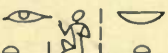
ma  } sight 123. 1; 


maa  } vision 259. 5; 
visible 121. 1


maat  eye 165. 8; 259. 5; 318. 9

maati  the two eyes 52. 9, 13; 93. 9;
245. 1; 300. 4

maat nebu  every eye, *i. e.*, all people 158. 9

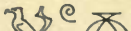
maat nebt  any person 86. 9


maat  stupidity (?) 265. 12


maa setem (?)  the god of seeing and hearing 63. 4; 74. 2


maaut  } radiance 52. 10; splendour 60.
3; 

maut  } splendours 64. 3, 5





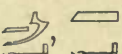
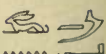


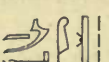
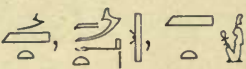

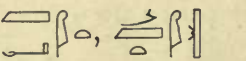
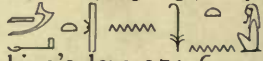
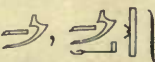
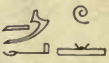



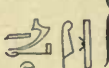
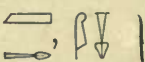
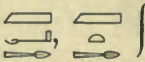
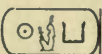

maut  joyfully 52. 8; 61. 1

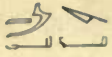
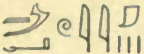
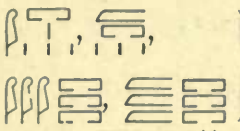

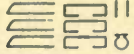
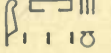
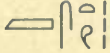
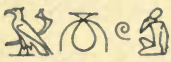


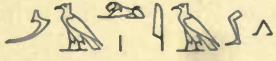
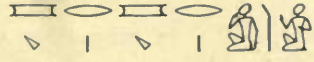



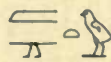
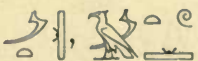
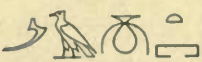


mat  a kind of stone 152. 6, 9

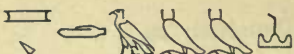


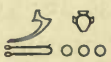

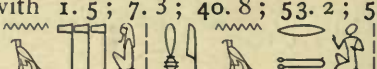

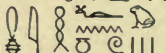
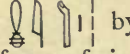
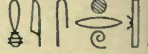

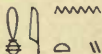
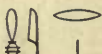
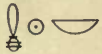
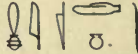
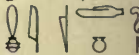
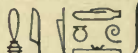
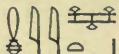
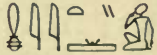

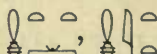
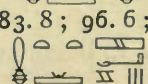
maáu  lions 276. 10





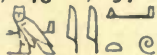
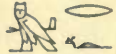
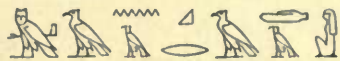
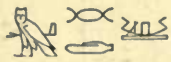
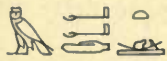
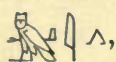
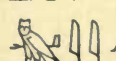
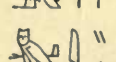
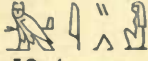
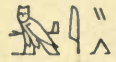
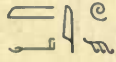


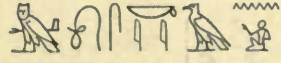
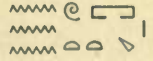




maáu hef  a kind of antelope 149. 5;
167. 5, 6

maár  strong 298. 4

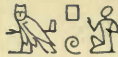
- maāuset*  the two legs 54. 11
- maā*  a piece of land 127. 3
- maā*  to send, to bring 101. 4; 102. 5
- maā*  products 224. 5
- maā*  indeed, truly 107. 3; 221. 3; 
 very truth 125. 13;  veritable 69. 9
- maāu*  right 125. 6
- maā*  right, truth, justice, law 13. 3;
 14. 2; 101. 6; 108. 5; 110.
maāt  1; 111. 8; 114. 5; 126. 4;
 128. 7; 130. 3; 195. 3;
maāt  248. 11; 251. 5; 267. 12;
maāt   the
 king's law 274. 6
- maā*  to offer, to pay what is due, to make
 obligatory offerings, due 125. 12;
maāu  146. 4; 153. 13; 157. 11
- maāti*  veritable, true 183. 2
- maāti*  truth 141. 13
- ma[ā]*  real, actual 133. 7; real, genuine (of pre-
 cious stones or turquoises) 148. 13;
maāt  179. 13
- maāxeru*  "true of word", triumphant (?) 79. 1;
maātχeru  107. 5, 6; 122. 13; 198. 10; 225. 6
- Maāt-ka-Rā*  prenomen of Queen Ḥatshepset 119. 8;

- maā*  to slaughter 34. 5
- maāui*  bronze fastenings, staples (?) 176. 12
- maāu*  } temples 226. 11; 227. 7; 229. 10; 236. 10; 237. 5, 6.  temples of the first rank 240. 10;  temples of the second rank 240. 11;  temples of the third rank 240. 11
- maāset*  liver 33. 9
- mau*  to ponder on 228. 8
- mau*  new, youthful freshness 156. 6; 244. 10
- mautu*  to load, to be laden with 158. 12
- mareáa*  attendant 287. 13
- marmar* (or *meremere*)  name of an official 284. 7
- maḥu*  crowns 217. 4
- Maḥef*  the XVIth nome of Upper Egypt 110. 3; 111. 6
- mas*  to bring 42. 11;  *mastu* brought 221. 8
- mat, matu*  new 111. 3; 117. 13; 289. 2
- mat*  plinth, pedestal 149. 11
- mat*  granite, the granite region 111. 3; 120. 12
- mat ruḥ*  "granite growing", *i. e.*, living granite 124. 4

-  see under *Merjamen*
- maṣu**  ignorance (?) 263. 7
- maṯ**  granite 104. 11
- maṯ**  granite slabs 106. 8
- mâ**  like, as, according to, inasmuch as, since, as well as, together with 1. 5; 7. 3; 40. 8; 53. 2; 54. 11; 75. 8; 125. 4; 243. 8;  gods as well as men 182. 1;  in marvellous (quantities) 179. 9;  by hundreds of thousands 179. 9;  by tens of thousands 179. 4;  in the form of, in the guise of 1. 5
- mân**  daily 59. 1; 67. 8
- mâ enti**  like one who, like that which 9. 1; 51. 6; 243. 11
- mâ re**  in proportion to (Gr. *κατὰ λόγον*) 240. 2
- mâ hru neb**  daily 186. 6, 11; 188. 3; 197. 7, 10
- mâ qeṯ**  like, in such wise 21. 7; 98. 10; 106. 2; 146. 3; 170. 3; 
- mâ qeṯu**  226. 3
- mâit**  way 288. 1
- mâiti**  likewise (?) 327. 6
- Mâi-šerâui**  a proper name 317. 8
- mâtet**  the like, likewise, thus, in this wise 12. 5; 83. 8; 96. 6; 113. 6; 245. 11; copy, likeness 152. 3; 322. 9;  like the sand (for number) 179. 12

- māteti*  like, as 56. 2 ; 78. 5
- mātu*  fellow, companion 248. 1 ; 264. 5
- mātu*  likeness, pattern 247. 9
- mā*  grant, prithee, with, from, by, by reason
of 42. 13 ; 43. 7 ; 45. 1 ; 97. 13 ; 181. 8 ; 199. 4 ; 226. 6 ;
247. 1 ; 267. 13 ;  let be given 239. 12
- mā ref*  grant then 206. 7
- Māanaqeraṣa*  Menekratcia 225. 8
- māāṣ*  name of the boat of the setting
sun 214. 2
- māāṣet*  name of the boat of the setting
sun 81. 12
- māá*  } come 6. 13 ; 15. 4 ; 50. 6 ;
māái  } 53. 7 ; 54. 4 ; 93. 1 ; 275.
māi  } 3 ;  } come
thou 10. 4
- māái*  O give 81. 2 ; 240. 5
- māáu*  hair 5. 13
- māireina* (or *mārina*)  chief 283. 1 ; 291. 8
- māirekabuṯát*  chariot 289. 1
- Māuaskian*  Moschion 225. 8
- māutet* (?)  lake (?), abyss (?) 283. 2
- māb*  thirty 105. 12 ;  142. 1 ;  49. 2
- māb*  spear, dart 297. 8

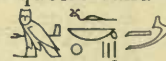
Māpu



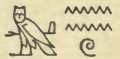
a title of honour (?) 289. 10

māfek



turquoise 41. 10; 73. 5; 91. 3; 179. 10; "turquoise land" (i. e., Sinai) 92. 11;  real turquoise 179. 13

mānen



to entwine 238. 5

mār



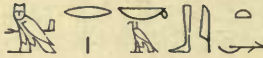
to dress, to clothe 226. 2; 237. 8

māreāa



groom, servant (?) 278. 5

mārekabāt



chariot 277. 7; 288. 3

mārekabuθāt

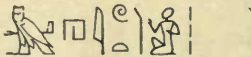


māh



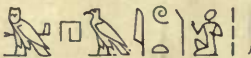
to hesitate, to delay 121. 5

māhāt



tribes 174. 2; 176. 2; 278. 9

māhaāt



māhaire



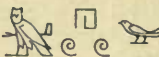
an official title 275. 1, 9; 277. 6; 279. 1; 280. 13; 282. 12

māhi



to hesitate 128. 11

māhuu



to tremble 300. 2

māhut



tribes 135. 2

māḥ

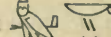


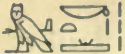
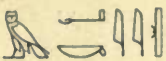
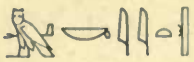
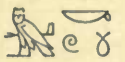
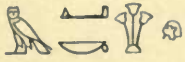
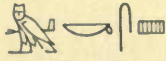
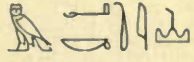
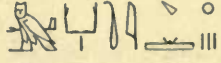
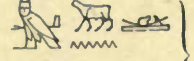
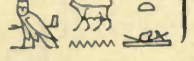
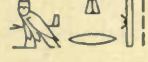
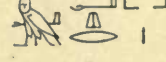
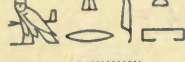
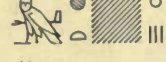
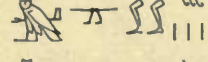

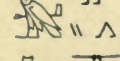
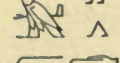
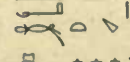

..... 305. 7

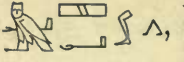
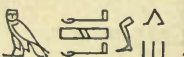
māk





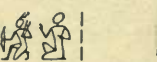
verily, behold, grant 138. 7;


186. 3; 203. 3; 260. 6, 8; 263. 4;  māki 145. 3; 283. 2

- māket*  to protect, protector 57. 10 ; 89. 1
- māki*  protected 325. 2
- mākit*  protector 181. 4
- māku*  linen 179. 11
- mākḥa*  to set aside, to neglect 121. 13
- mākes*  a sacred stone object 297. 3
- Mākθá*  a city in Syria 282. 10
- mākaθá*  charms, amulets 73. 3
- māχen*  } boat 132. 7 ; 209. 12
- māχent*  }
- māχer*  maintenance, sustenance 227. 3
- māχer*  storehouse 266. 6
- māχerát*  granary 5. 11
- māχet . . .*  metal objects 289. 6
- mās*  hair 63. 7
- mās*  } to bring, to carry away, to transport 52. 3 ; 55. 11 ; 151. 7 ; 157. 6 ; 213. 10 ; 311. 5
- māsi*  }
- mās*  to carry away 195. 13
- māsešetet*  canal 140. 2
- māša*  to cut, to split 168. 11


māšā  } to march, to travel 27. 4; 139. 10;
 } 140. 4; 280. 9; 281. 3


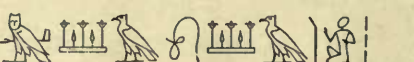
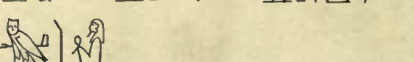
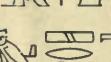
māšā  general of a host, the host 99. 10; 102. 1


māšā (or *menfitu*)  } troops, soldiers 25. 4; 100. 4; 101.
 } 8, 9, 10, 12, 13

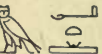
menfitu  soldiers 195. 12


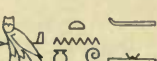
menfitu ent hetrá  horse - soldiers
 169. 1; 174. 12; 180. 7

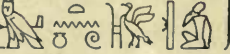
māšai  leather fittings of a chariot (?)
 289. 3

Māšauaša  } 174. 10; 175.
 } 5; 191. 10;
Māšauaša  } 192. 2; 196.
 } 3; 204. 1;
 212. 1; 218.
 8, 9, 10, 11,
 12

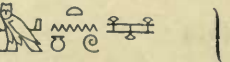
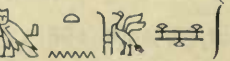
māšer  evening 64. 7


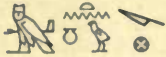

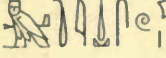

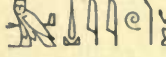

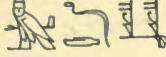
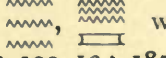
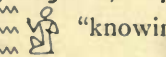
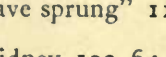
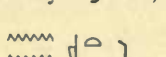
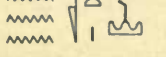
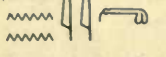
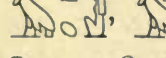
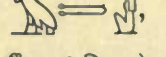
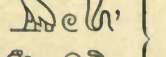
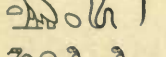
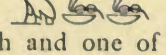
māt  right feeling 257. 9

mātennu  }
mātennu  } carved, inscribed, written down
 50. 1; 147. 10; 184. 10


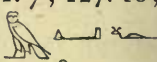

mātennu  }


māten  path, road 241. 4



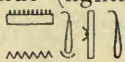
mātennu  } way, road, path 51. 8; 212.
 } 12; 261. 10; 280. 3; 284. 16


- mātennu*  ways, roads 132. 9
- Mātennu*  Aphroditopolis 223. 3
- māten*  to obey, obedience 181. 9
- māthāfasu*  leather thongs 289. 8
- māfai*  the town-guard 307. 9; 308. 11, 12; 315. 11, 13; 316. 10; 320. 10; 322. 10
- māfaiu*  the town-guard 307. 9; 308. 11, 12; 315. 11, 13; 316. 10; 320. 10; 322. 10
- māfau*  name of a nation 294. 9; 296. 2; 303. 4, 5
- māfeṭ*  force, blow 285. 6
- mu*  water, lake, stream, water supply 9. 9; 87. 1; 109. 12; 187. 6; 241. 8; 279. 1, 6; essence 24. 3;  "knowing my water", *i. e.*, "knowing from what I have sprung" 115. 6;  "of one water", *i. e.*, of one kidney 192. 6;  water-flood 195. 9
- Mu-Qet*  a proper name (?) 177. 6
- mui*  essence, seed 50. 11
- mut*  mother 7. 8; 41. 3; 50. 13; 242. 11
- muθ, muθet*  mother 1. 1; 10. 7
- Mut*  the divine mother, the goddess Mut 143. 2; 144. 7; 294. 7; 305. 3
- Mutet*  the divine mother, the goddess Mut 143. 2; 144. 7; 294. 7; 305. 3
- mut[ti]*  the two mothers of Egypt, one of the North and one of the South 123. 11.


emem  in, upon, among 124. 5;
196. 13; 199. 1

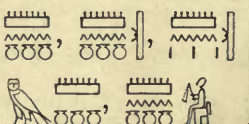
emmā  } with, among 1. 4; 23. 1; 51. 7; 127. 10;
131. 2; 135. 2; 137. 5; 
with him 1. 4;  with
her 7. 6


memu  read *kesui* "the two sides" (of the Nile) 224. 7

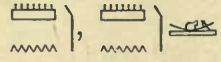
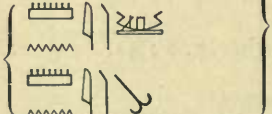
men  to abide, to be permanent or established 53.
11; 129. 12; to persist in, to continue (fighting) 197. 3;
 established 145. 13; 146. 5;  established
147. 5

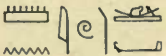
men āb  to be resolute, harsh 41. 5; 243. 1


men  to allow (?) 247. 5

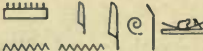
men  } monuments, buildings, funeral
edifice 107. 6; 114. 7; 117.
10; 118. 9; 127. 4

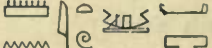
men  to pain, to be diseased, sickness, disease
43. 3; 245. 4; 265. 10

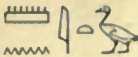
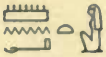

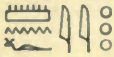
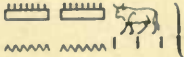
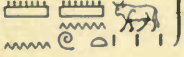
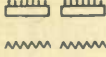
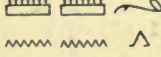
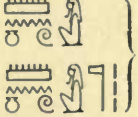
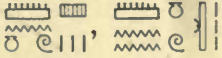
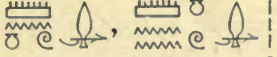

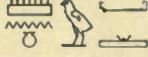
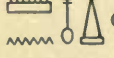
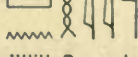
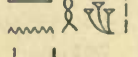

men  to arrive by boat, to land, to
bring into port, to die, to
menā  } moor a boat 106. 1; 190. 4;
192. 12; 207. 13; 208. 2;
209. 13; 244. 1; 249. 1

menāu  to arrive in port 178. 2











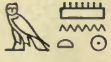

















menāu  punishment by death 326. 7

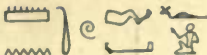
menānāu  death 94. 6; 96. 6


menātu  arrival in port (*i. e.*, death) 40. 1


- menât*  a kind of bird 168. 3
- menât*  nurse 38. 5
- Menât-γufu*  a city in Upper Egypt
(the modern Beni-hasan) 108. 9; 109. 4
- menfi*  bracelets 217. 3
- menmen*  cattle 148. 6; 159. 10; 163. 12;
- menmenut*¹  176. 6; 294. 5; 295. 6
- menmen*  to stand 227. 7
- menmen*  to carry off 95. 12
- mennu*  colossal statue of a deity 149. 6; plur.
151. 10
- mennu*  monuments 183. 13; 324. 8
- mennu*  trees, plantations 148. 2;
160. 12; 162. 8; 180. 3; 221. 6
- mennu*  offerings 90. 2
- mennu*  vigorously 263. 7
- Men-nefer*  Memphis 207. 2; 209. 11; 210. 1
- Menḥi*  name of a deity 205. 2
- menḥet*  flowers 160. 13
- menχ (?)*  linen bandages 130. 8; 132. 13

1. The variant  occurs on p. 300. 5.

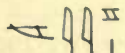
- menχ*  to establish 270. 1
- menχ*  good 116. 5; well-doing 128. 13; beneficent 244. 3; benevolence 229. 3; firm 117. 1;  a lasting good 268. 7
- menχet*  perfect, to perfect, correct 63. 3; 66. 4; 138. 5; 150. 3
- menχu*  benefits 226. 11
- menχ*  permanent servants (?) 108. 1
- mens*  sad, diseased in mind (?) 261. 10
- mens*  ship 159. 5; 177. 9
- mensi*  ships 176. 3
-  see 
- ment*  such and such 3. 7
- ment*  ,   to fail 119. 2; disasters 270. 13
- ementuf*  he, it 1. 1
- ementek*  thou 32. 6; 282. 11; 293. 5
- menχet*  bosom, breast 305. 7
- menχ*  breasts 84. 9
- Menθ* ,  } the god Mentu 41. 6; 134. 8; 140. 11; 220. 10;
- Menθu*  ,  } 292. 2
- Menθu-χetep*    a king of the XIth dynasty

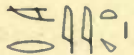
Menθu-χepes-f  an officer of Rameses X.
308. 6



mer  pool, any collection of water 160. 8

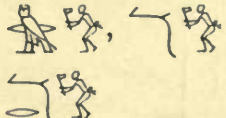
meru (?)  cisterns, reservoirs 183. 13

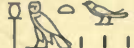
meru  port, harbour 279. 9


meri  river bank 193. 11

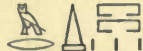
merit  quay, river bank or side 23. 6; 178. 5; 206. 11; 209. 11; 210. 1; 214. 11

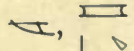
mer  to grieve, be sick, sad, dire, deadly
20. 5; 33. 12; 257. 12; 280. 1;  sick 9. 8

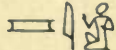
mer  to die, death, dead 10. 12;
20. 13; 26. 7; 194. 7; 203. 3, 6; 204. 12; 216. 11

mert  death 286. 10


mer  tomb 310. 3, 5; 311. 7, 12; 312. 1;
313. 5, 8; 314. 4


meru  tombs 306. 9; 308. 13; 314. 6

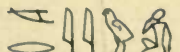
mer  love, will, pleasure 6. 11; 93. 10; 254. 10

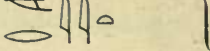
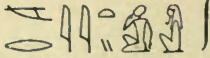

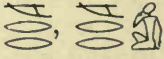
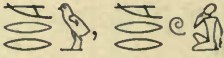
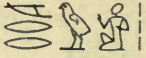
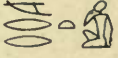

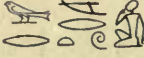
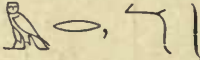
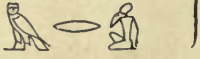
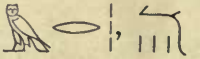
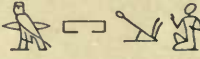
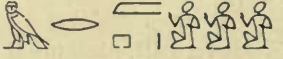
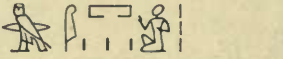
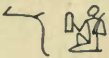

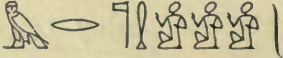
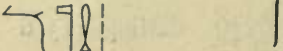
merá  friend 202. 4


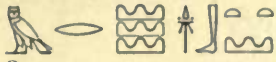

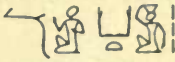
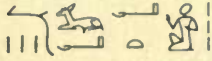
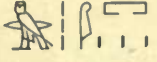
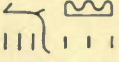
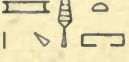
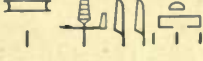
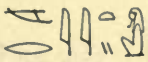
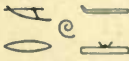
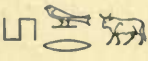

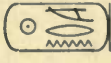
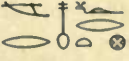

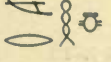
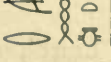
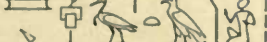
meru  friends 242. 11

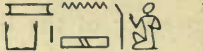
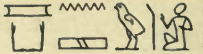
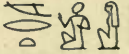

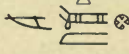

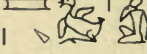
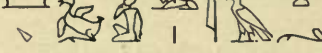
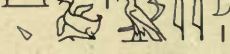
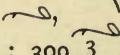
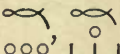
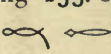


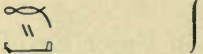



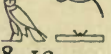
mer (or meri)  to love, to be loved 41. 1; 130. 5; 185. 2

meri  beloved, loving 142. 3; 143. 7; 306. 3

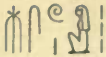
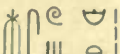




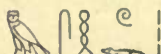
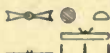


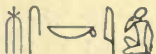
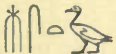

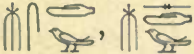
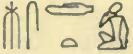
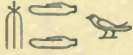




meriu  darling 123. 6

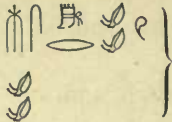

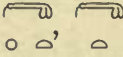
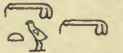
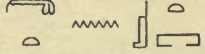
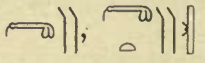




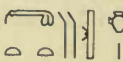
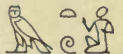
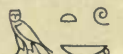

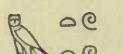
- merit*  } beloved one 107. 1; 294. 4
- meriti*  }
- mert*  will, desire 131. 4
- merer*  to love, desire, will 110. 1; 111. 8; 131. 3; 204. 12; 217. 13
- merru*  to love 107. 4; 296. 1
- merru*  friends 252. 8; 263. 4
- merert*  love 262. 6
- mertu*  to love, love, loved one 25. 10; 53. 3; 255. 3; 262. 12;  greatly beloved 51. 2
- mer*  } chief, foreman, superintendent 96. 9; 107. 4; 119. 6; 159. 12; 264. 7
- meru*  }
- mer per ār*  governors 138. 2; 226. 1
- mer per ār*  superintendent of the chamber 96. 9
- mer ma*  } chief of temple servants 100. 8; 240. 6
- mer maā*  }
- mer māša*  inspector of soldiers 186. 10
- mer nut*  governor of the town 111. 5; 244. 4; 307. 1
- mer ḥenu neter*  } inspector of priests 100. 7; 129. 3
- mer ḥenu neter*  }

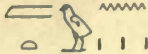
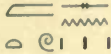
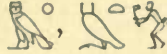
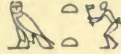

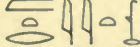


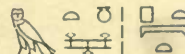

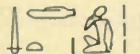

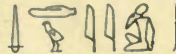



- mer resu*  governor of the South 103. 5
- mer set ábtet*  governor of the eastern lands 108. 8
- mer senti*  governor of granaries 132. 13
- mer kat*  clerk of the works 129. 11; 190. 10
- meru áuāāt*  chiefs of tribes 138. 2
- meru maā[u]*  temple governors 226. 1
- meru set*  governors of districts 139. 1
- merāḥāṭ*  tomb 311. 4; 312. 7
- merāḥāit*  tombs 306. 10; 309. 1; 314. 10; 315. 1
- Meriti*  a name of Rā 88. 11
- meru*  to tie up 265. 12
- Mer ur*  Mnevis Bull 227. 1; 236. 3
- Mer-em-áptu*  name of a scribe 40. 4
- Mer-en-Rā*  prenomen of Pepi I. 103. 4; 104. 9, 13
- Mer-nefert*  a city in Upper Egypt 116. 9
- merhaire*  huts (?), tents 174. 3
- merḥ*  wax 216. 6
- merḥet*  to anoint 259. 1
- Mersabata*  name of a nation 175. 6



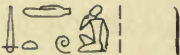
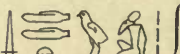
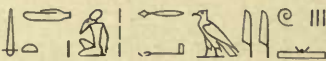

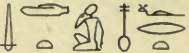
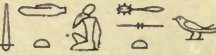
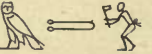

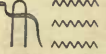

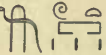

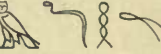
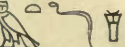
- Merkanés**  } a proper name 212. 1; 218. 7
- Merkanésu**  }
- mert**  a class of servants (?) 108. 2; 112. 5
- Merti**  a place near Heliopolis 212. 13
- Mertem**  a city in Upper Egypt 185. 12; 104. 7
- Merṭamem**  a city in Syria 281. 3
- merṭa**  neighbourhood 280. 4
- merṭareāat**  neighbourhood 276. 3
- merṭamai**  metal sheath (?) 289. 7
- meḥ**  cubit 105. 11; 118. 3; 158. 5; 183. 3; 284. 3; 309. 3
- meḥ**  gems, jewels 150. 2; pieces of stone for inlaying 153. 8; 156. 8; 158. 11
- meḥ em aāt**  "filled with stone", *i. e.*, inlaid 237. 5
- meḥ**  covered (with flowers) 35. 10
- meḥ**  } to be full of, filled with 6. 11; 13. 6; 19. 7; 97. 4; 183. 9;
- meḥi**  } to carry on or complete work 8. 4; to fulfil (orders) 182. 5;  meḥ-θ filled 195. 12
- meḥ**  fulness 266. 13
- meḥ**  to seize 316. 12; 317. 13
- meḥ āb**  "to fill the heart", *i. e.*, to satisfy 98. 5; 188. 12

<i>meḥi</i>		sorrow 54. 5
<i>meḥt</i>		to grieve 59. 6
<i>Meḥennut</i>		name of a serpent goddess 236. 8; 296. 12
<i>Meḥenut</i>		
<i>Meḥit</i>		name of a goddess 77. 12
<i>meḥu</i>		crowned 49. 9
<i>meḥt</i>		plume 192. 3
<i>meḥa</i>		greatly 228. 6
<i>m[ā]ḫai</i>		balance, scales 210. 9
<i>mes</i>		to give birth to, to be born, born of 41. 1; 201. 7
<i>mesi</i>		to give birth to, to produce, bearer 38. 2; 246. 3; 273. 4;
<i>mesut (or mestu)</i>		birth, born 53. 12; 109. 1; 110. 13; 230. 7; 303. 10
<i>mesut, mest</i>		
<i>mestu</i>		
<i>mest</i>		genetrix 252. 1
<i>mesu</i>		young boys and girls 96. 4; 240. 13 children 246. 2; 251. 12; 271. 11, 13; 317. 3; 319. 1 Do. 320. 6 Do. 163. 10
<i>mesu</i>		
<i>mesut</i>		
<i>mesui</i>		















- mesu*  divine children 299. 3
- mesu ħemt*  female children 239. 12
- mesu Ĥeru*  children of Horus 86. 2
- mesu seru*  children of nobles 177. 12; 178. 7
- mesi*  to carve 148. 11; 156. 6; 163. 4
- emsuħ*  crocodile 251. 11
- emseħu*  crocodiles 13. 6; 16. 7
- mesyēt*  ribbons, veils 233. 4
- mest*  to plate (with gold) 123. 4
- meses*  belt, girdle 287. 5
- meska*  superabundance (of speech) 260. 2
- mest*  a kind of goose (?) 168. 1
- Mesṯ*  a city in Lower Egypt 219. 11
- mesṯ*  to haste 94. 6; 241. 6
- mesṯet*  hateful, abominable 260. 8
- mesṯeṯ*  } to hate 203. 6; 269. 8
- mesṯeṯu*  }
- mesṯeṯu*  enemies, foes 197. 2
- mestem*  stibium 132. 12
- mester*  ear 217. 5

- mesterui*  } the two ears 268. 13; 319. 13
- met* \cap ten 157. 2; $\cap\cap$ = XII 76. 8; $\cap\cap\cap$ = XV 42. 6; 82. 4; $\cap\cap\cap\cap$ = XVII 105. 8; $\cap\cap\cap\cap\cap$ = XIX 49. 2; III. 11
- met sàs*  "Lady of [the city of] Sixteen", *i. e.*, Hathor, lady of Lycopolis 93. 1
- met*  seed 41. 6; 126. 1
- metu*  seed, affinity 201. 8; 253. 9
- met en àuset*  a title (?) 100. 11
- met*  } to regulate, to put right, to be exact, right, truth 124. 9; 170. 6; 234. 8; 241. 1; 251. 2; 253. 5
- metti*  }
- metet*  }
- metet*  uprightiness 128. 12
- mettet*  } examination 282. 4; 287. 4; 291. 11
- metet àb*  a right disposition 246. 3
- emtuà*  I 17. 5
- emtuk*  thou 4. 3; 17. 8
- emtuf*  he 2. 10
- emtutu*  } one 18. 1; 26. 2; 30. 9; 232. 3; 234. 3; 236. 11; 237. 3


- emtun*  we 135. 4
- emtusen*  they 139. 7
- mit*  death, to die 203. 2 ; 257. 6 ; 322. 4
- metet*  death 271. 2
- meter*  } to give judgment, to put right,
judgment 201. 3 ; 273. 2 ; 328. 12
- metrit*  integrity, uprightness 128. 12
- metmet*  to ask questions, to examine 122. 8
- metetet*  } to see, to look upon 279. 5 ; 280.
5 ; 281. 1
- metenu petet*  courses of heavenly bodies 234. 7
- meṣu*  } to speak 9. 13 ; 245. 3, 9 ; 250. 6, 7
- meṣet* 
- meṣi*  } speech 254. 13 ; 260. 12 ; 263. 7
- meṣui* 
- meṣ, meṣet*  } word, converse 245. 9 ; 261. 1 ;
242. 9 ; 246. 1 ; 251. 4 ; 272. 6 ;
122. 7
- meṣut* 
- meṣu*  } words, ordinances, speech,
something uttered, speak,
say 43. 8 ; 80. 12 ; 123. 1 ;
133. 11 ; 226. 12 ; 234. 6


- meṭuu*  speech 141. 3; 260. 13
- meṭiu*  words 251. 6
- meṭtu*  } words 252. 12; 297. 12
- meṭeṭtu*  }
- meṭet āāaiu*  high-sounding words
274. 9
- meṭet bānt*  evil speech 247. 11
- meṭet nefert*  "fine speech", *i. e.*, noble thoughts
expressed in noble language 246. 4, 13
- meṭet ḫast*  evil speaking 253. 11
- meṭ*  dead 27. 8
- meṭeṭ*  violence, strength 270. 11
- meṭ*  to penetrate 202. 3
- meṭut*  deep, depth, pit 283.
3; 309. 4
- meṭut*  caverns, cow-byres 163. 13; 207. 6;
301. 8
- Mefa*  name of a country 106. 6
- meṭeḫ*  girdle 96. 8
- meṭet*  ointment 132. 12


~~~~~,  N.


en ~~~~~, ,  mark of the genitive, for, to, in, by 1. 1; 4. 1; 8. 1; 9. 2; 41. 2; 76. 8; 133. 3; 225. 6; ~~~~~  among 193. 6;   in addition to 234. 4; ~~~~~  before 225. 9; ~~~~~   119. 1, ~~~~~  so that 124. 2; ~~~~~  for ever 107. 8; ~~~~~  behind 11. 5; 12. 8; 136. 3; 286. 5. ~~~~~  at 140. 3; ~~~~~  with, by 113. 9; ~~~~~  for ever 107. 9



n = ná ~~~~~ me 105. 5



















n ~~~~~  to turn, to come 6. 1

n ~~~~~  to come 14. 9; 32. 6

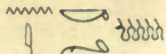
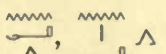

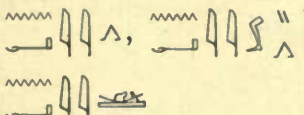
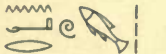


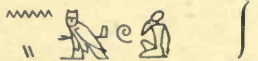
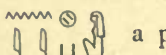
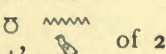
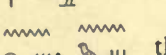

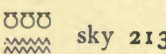



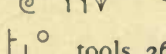
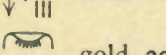
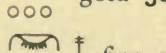
en ~~~~~  . . . . . 272. 13

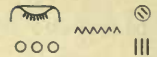
n ~~~~~  we, us 4. 1; 10. 5; 50. 7; 51. 1; 133. 3


na ,  } the (plur.) 16. 6; 18. 10; 22. 12; 23. 1, 7; 29. 1; 34. 7; 35. 12; 135. 8, 9; 138. 2; 147. 2; 173. 3, 4, 5

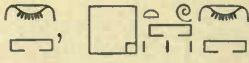
na en  these,    | these crocodiles 16. 7;   | these dogs 18. 10;    | these garments 22. 12; 23. 2;    | these washermen 23. 1;    | these people 34. 7;   | these followers 140. 8;  those belonging to 138. 3

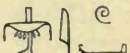


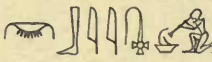
- Nák*  name of a fiend 297. 9 ; 304. 6
- nā*  to travel 204. 6 ; 210. 3 ; 287. 12
- nā*  to sail 105. 9 ; 190. 10
- nāi*  } travelling, coming, to sail  
75. 6 ; 83. 4 ; 89. 4 ;  
158. 8
- nāru*  a kind of fish 16. 1
- nārt*  sycamore 89. 12
- nimā*  } who? 9. 13 ; 32. 6 ; 190. 8 ;
- nimāu*  } 198. 11 (bis)
- Nini*  a proper name 84. 11
- nu*  of 27. 3 ; 39. 12 ; 100. 6 ; 104. 13
- nu*  they, them 150. 8 ; 165. 7 ; 169. 7 ; 176.  
1 ; 180. 10 ; 315. 9 ; us (?) 81. 2
- nu*  babe, child 51. 13 ; 70. 8
- nu*  sky 213. 2
- nu*  water 148. 1 ; 158. 7
- Nu*  the Sky-god 297. 9
- nui*  dagger, weapon 11. 3 ; 12. 7 ; 15. 10
- nui* (?)  tools 26. 3
- nub*  gold 30. 7 ; 153. 7 ; 179. 8, etc.
- nub nefer*  fine gold 149. 2 ; 151. 8 ; 153. 7 ; 158. 7

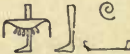
*nub en sep χemt*  "gold of three times", i. e.,  
 much refined gold 179. 8

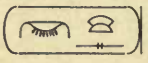
*nub*  "Golden one", a name of a god 91. 8

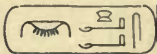
*nub*  places where gold is smelted (?)  
 156. 7


*nubāu*  to fashion, to form 58. 5

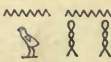
*nubi*  to smelt, to work metals by fire  
 124. 10

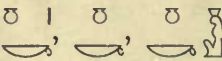
*nubu*  moulded 73. 8


*Nub-χās*  } name of a queen 312. 12; 324. 4


*Nub-χāā-s*  }


*Nubt*  name of a god 220. 10

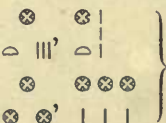
*nu neheh*  ever, everlasting 107. 8


*nuk*  I 46. 6; 53. 3; 99. 3; 133. 13


*nut*  of 141. 8

*nut (?)*  towns-folk 267. 7

*nut*  town 20. 1

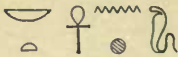

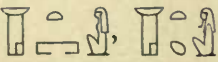
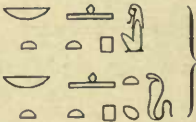
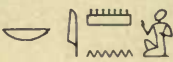
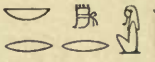
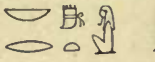
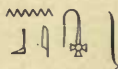
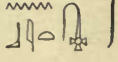
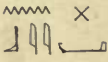
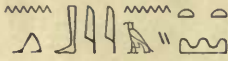
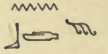
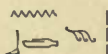
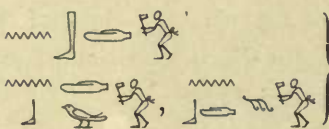
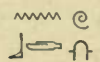
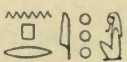
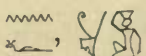
*nut*  } towns, cities 42. 7; 85. 8; 100. 9;  
 111. 3

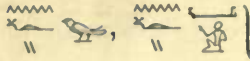

*nut*  pyramid district 97. 2

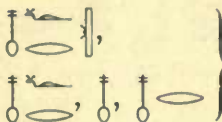
*nuti (?)*  double city 237. 1

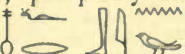









- Nebt-ānχ*  a name of Isis 304. 9
- nebt per*  "mistress of the house", *i. e.*, wife,  
married woman 80. 1; 107. 6
- Nebt-ḥet*  Nephthys 50. 2; 77. 10
- Nebt-ḥetep*  } a name of Hathor 91. 6; 143. 4
- Neb-Āmen*  a proper name 312. 8
- Neb-er-fer*  } a name of Osiris 41. 2; 75. 12;
- Neb-er-fer̄t*  } 91. 10; 119. 10; 122. 3
- nebā*  } flame 68. 12; 220. 13
- nebāt*  }
- nebi*  protector 155. 7; 165. 10
- Nebinaitet*  Cyprus 228. 12
- nebḥ*  to tie, to plait the hair 5. 6
- nebḥ*  lock of hair 22. 8
- Nebḥ*  } name of a cloud 54.  
9; 55. 6; 64. 9
- nebḥu*  plaited mats 166. 9
- neperā*  grain, Corn-god 302. 6
- nef*  he, it, him 219. 3, 6; 230. 5; 237. 12

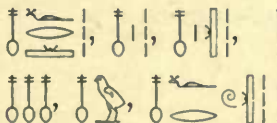
*nefi*  } foe, enemy, evil one 59. 2 ;  
*nefiá*  } 60. 2 ; 220. 1

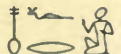
*nefer*  } to be good or beautiful, good  
 44. 7 ; excellent 2. 1 ; beauti-  
 ful 41. 1 ; gracious 33. 4 ;  
 happy (of days) 33. 3 ; sweet


(of pasture) 3. 6 ; pretty 286. 13 ; good (look-out) 134. 6 ;  
 happily 40. 2 ; prosperity 181. 12 ; to recover from a sick-  
 ness 46. 2 ;  good or bad 290. 1 ; 

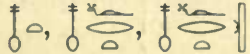
 || very fine indeed 3. 11 ; 24. 9 ; 

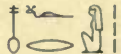
 the best of all 243. 12 ;  *nefer-ui*  
 doubly good 269. 6 ; 273. 7, 8


*neferu*  } fair, good, excellent, love-  
 ly, beautiful, beauties  
 7. 2 ; 37. 4 ; 53. 2 ; 57.  
 8 ; 70. 3 ; 71. 9 ; 122.  
 3 ; 143. 10 ; 183. 6 ; 200. 4 ; 295. 12 ; 299. 9


*neferu*  "the happy beings", *i. e.*, the dead 317. 4

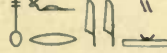
*neferi*  beautiful one 62. 13


*nefert*  what is good 3. 9 ; 130. 8 ;  
 241. 10 ; 269. 6 ; 294. 6


*nefert*  fair women 80. 12





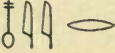
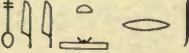
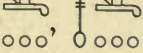

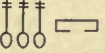






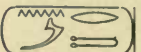
*nefertu*  pleasant 182. 4

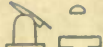
*nefer-θá*  favourable 4. 2


*neferi*  fire 92. 4

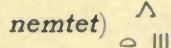
*Neferus*  name of a city 187. 3

*Nefer-Tem*  a god of Heliopolis 143. 7 ; 149. 13


- Nefer-hrá*  "beautiful face", a name of Rā 51. 2 ; 52. 11
- Nefer-ḥetep*  a name of Khonsu 44. 5
- Nefer-ḥetep-pa-āā*  Nefer-ḥetep Major  
77. 8
- Nefer-ḥetep-pa-sere*  Nefer-ḥetep  
Minor 77. 9
- neferi er*  } up to, until 49. 6 ; 124. 6 ; 237. 3
- neferit er*  }
- neferu*  grain 148. 5 ; 150. 7 ; 157. 3, 5
- neferu*  young horses 200. 12
- neferu*  door (?) 312. 5
- nifu*  air, wind, breath 68. 1 ;  
96. 2 ; 118. 8 ; 130. 11 ; 181. 7 ; 300. 8
- nem*  mistake, error 270. 5
- nem* (or *uḥem*)  } to repeat 43. 1 ; 44. 2,  
7 ; 109. 1 ; 151. 13 ;  
302. 9
- nemt* (or *uḥemt*)  to repeat 251. 5
- nemu* (or *uḥemu*)  } herald 307. 6 ; 309. 12 ; 316.  
8 ; 330. 3
- nemau*  new 208. 4
- Nemareθ*  Nimrod (?) 187. 1 ; 191. 9 ; 200. 7 ;  
224. 1


*nemmat*  block of slaughter 51. 13; 74. 11

*nemt*  stride, walk, gait 128. 6

*nemmat* (or *nemtet*)  steps 294. 8; 304. 6

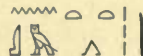
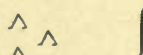
*nemmât*   } couch 64. 1; 80. 10

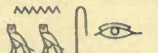
*nemâta*  to stride over 304. 1

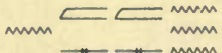
*nemmā*  to build, to construct 151. 6


*nemāu*  boats 102. 11


*nememtau*  to stride 56. 2


*nemtet*   } steps 254. 4; 258. 4; 270. 9; 274. 1

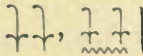

*nemmes*  to enlighten 89. 9

*nemesmes*  to heap up to overflowing 207. 4

*nemmes*  a headdress 297. 1



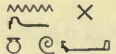


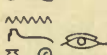

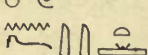
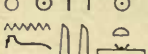
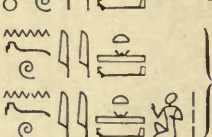
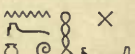
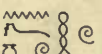
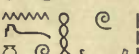

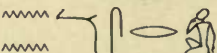
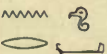
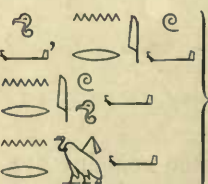
*nemmeset*  libation vases 86. 5, 13

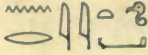
*enen* (?)  these (?) 276. 6

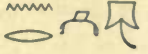
*enen*   } this, these 65. 12; 121. 3; 186. 2;  
208. 12


*enennai*  to delay (?) 79. 9, 10

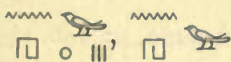
*enen-tu*  broken remains 278. 12

- enen-θá**  broken, useless 289. 1
- ennu**  to occupy oneself 253. 6
- ennu**  to bind together 65. 12
- ennut**  bond 267. 8
- ennu**  to look, to see 28. 7; 29. 2; 58. 3
- ennu**  to look, to see 12. 6; 181. 2
- ennu**  time, period 50. 9; 64. 2
- ennuit**  moment 286. 8
- ennuit**  to put in good order 288. 13
- ennuit**  to tend, to care for 16. 12; 17. 3
- ennuḥ**  to tie up, to fasten 51. 4
- ennuḥ**  cordage 89. 4
- ennuḥu**  traces, harness 277. 2
- enenem**  error, to act wickedly 253. 9; 254. 1; 255. 11; 270. 9
- nenser**  excitement (?) 261. 7
- ner**  to have terror of 190. 6
- neráu**  to be in terror of, to hold in awe, to vanquish, to defeat, awe, terror 56. 12; 70. 3; 85. 9; 220. 9; 296. 5

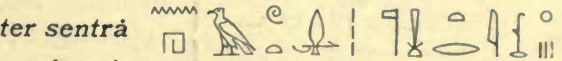
*nerit*  to strike awe into 120. 6

*nerāu*  . . . . . 167. 7


*Neh*  a district of Athribis 92. 9

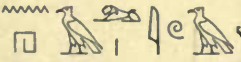
*neh*  few, little, small quantity 206.  
10; 241. 11

*nehai*  few 318. 5; 331. 1

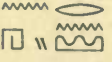
*nehaut neter sentrá*  trees  
which produce incense 159. 2

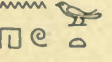
*nehamu*  rejoicing 323. 10; 324. 1


*nehamu*  people who rejoice 25. 9; 30. 10

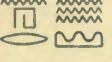
*nehareāu*  chattels (?), things (?) 278. 2

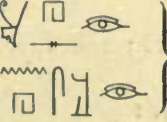
*nehat*  walls 59. 5


*Nehiren*  Mesopotamia 137. 7


*nehut*  little 258. 10


*nehem*  to rejoice 47. 7; 200. 3; 224. 8

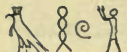
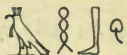
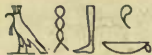
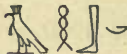
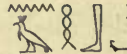
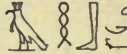
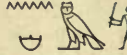
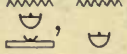
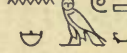
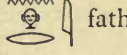
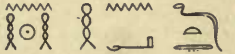
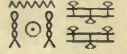
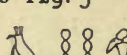
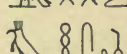
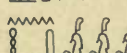
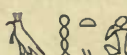
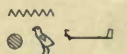
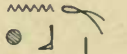
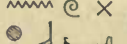
*Neher*  Mesopotamia 41. 7

*nehes*  } to wake 48. 2; 277. 11; 278. 6, 12

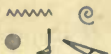
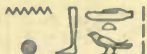

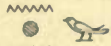



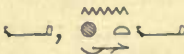
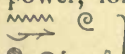
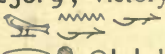
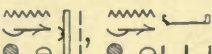
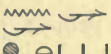
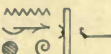
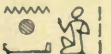
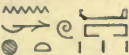

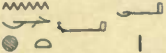


*nehet*  sycamore trees 127. 5

*neh-tu*  diminished 234. 5

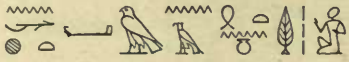
*neh*  to trust in 252. 3


- neḥu** (?)  (?) to worship, to pray 235. 3
- neḥeb**  neck 34. 8;  thyself 278. 1
- neḥeb**  harness 275. 4
- neḥeb**  to yoke 189. 1; 196. 12
- neḥebet**  yoke 289. 5
- neḥem**  } to pillage 100. 13; to deliver 45. 2; 63. 5; 227. 6; 298. 3
- neḥemu**  to deliver 21. 6; 181. 8
- Neḥra**  father of Khnemu-ḥetep 107. 5; 111. 5; 113. 11
- neḥeh**  } eternity, everlastingness  
14. 3; 88. 1; 116. 11; 117. 1; 152. 5; 225. 2; 244. 7;
-  for ever and ever 124. 3
- neḥeh ḥenti**  an eternity of ḥenti, i. e., periods of 120 years 129. 5
- neḥeh**  to pray 133. 6
- Neḥes**  Negro-land 95. 12
- Neḥes**  negroes 99. 13; 100. 1, 2, 3
- neḥti**  to trust 207. 1
- neḥu**  to support 188. 11
- neḥeb**  title 42. 4
- neḥebu**  to be described 51. 8

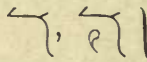


- neχebu*  slaughter, punishment 326. 2
- neχebtet*  wickedness 258. 3
- Neχen*  a city in Upper Egypt 97. 3
- neχen*  humility 113. 8; 117. 7
- neχen*  babe 68. 7; 94. 3; plur.  199. 5; 206. 6
- neχeχu*  flail 297. 4
- neχt*  strong, mighty, violent, strength, power, force 40. 8; 42. 6; 122. 13; 258. 9; victory 134. 6;  strong 152. 1; 160. 11;  strongly fortified 195. 11
- neχt*  strength, mighty deeds 41. 4, 6
- neχt*  troops 136. 3
- neχtu*  power, force 181. 8; mighty one 181. 3
- neχtu*  troops 188. 10
- neχtu*  strongly fortified places 173. 10
- neχtu (?)*  forces 140. 7
- neχt-ā*  strong of arm, *i. e.*, mighty 189. 9; 220. 10
- Neχt*  a proper name 110. 7; 113. 13
- Neχt-Āmsu*  a proper name 128. 2; 129. 3, 13; 133. 2

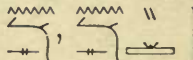
*Nextu-em-Mut*  a proper name 324. 10

*Nex̄t-Ḥeru-na-sennut*  a proper name 218. 12

*nex̄tu*  proclaimed 55. 4

*nes*  } tongue 113. 8; 268. 11; 292. 3

*nest* 

*nes, nesi*  } belonging to 24. 2; 73. 5;

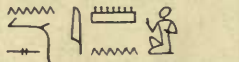
*nes* 

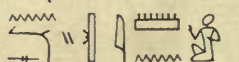
124. 4; 253. 7; 255. 6;

*nest* 

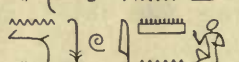
326. 4

*nesut*  hastiness 261. 8

*Nes-Āmen*  } a proper name 307. 2;

*Nesi-Āmen* 

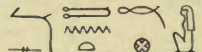
309. 8; 316. 4; 317. 5;


*Nes-su-Āmen* 

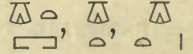
323. 4; 329. 13; 331. 9



*Nes-Āmsu*  a proper name 76. 5

*Nesnaqeti*  a proper name 192. 2; 218. 11

*Nes-θent-meh̄*  a proper name 198. 5


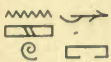
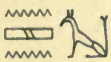
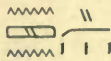
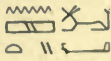
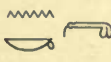
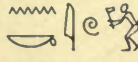
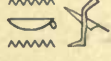
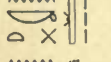
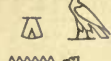
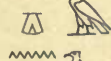
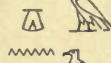
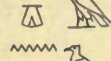
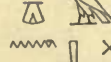
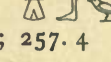
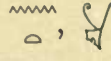
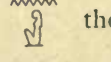
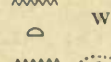
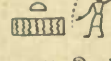
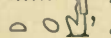
*nesert*  flame 65. 4

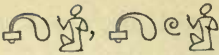
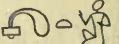
*nest*  throne, seat 78. 9; 112. 13;

120. 5; plur.  40. 11; 42. 7;  double throne

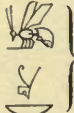
146. 9


*neš*  to tremble 29. 1

- neś  to enter in, to rush upon 258. 1 ; 267. 8
- neśu  leaf of a door (?) 34. 9
- neśen  grief, trouble 262. 7
- neśeni  disasters 62. 7
- nešti  to rage 170. 10
- nek  coire 265. 4
- Nekâu  name of a fiend 52. 2
- neken  to attack 64. 11
- neket  things 16. 10 ; 17. 4 ; 18. 1 ; 30. 6 ; 33. 10
- neķa  to hew 65. 9
- neķa  to open out 75. 5
- neķa  a kind of wood 118. 4
- neķa  pain 78. 8
- neķa  bull 166. 12
- neķeb  to be destroyed, to come to an end 252. 13 ; 257. 4
- ent  of 42. 8 ; 235. 10
- net  thou 7. 11
- ent  which 110. 10
- net  to sprinkle 189. 11
- Net  the goddess Neith 84. 7 ; 192. 8 ; 221. 12


*net* (?) *netu* (?)  treasurer, chancellor 77. 6;  
97. 11; 104. 9; 119. 6; plur.  204. 4


*net*  treasurers 100. 5

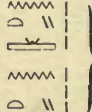
*net* (or *bât*)  } king of Lower Egypt 60. 6; 62. 10; 66.  
10; 111. 4

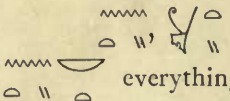

*net*  rules, regulations 238. 7

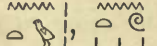
*entā*  rule, custom 41. 8

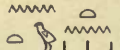
*entāu*  litany, prescribed rites 87. 6; 171. 5; 211.  
5; 231. 9


*ent*  creatures, things which exist 144. 13; 182. 1


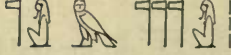
*enti*  } things which are 294. 10; 295. 4; 300.  
3; 301. 13


*enti*  who, which 1. 9; 6. 6; 9. 1; 136. 8;  
 everything which 243. 7

*entu*  those who 175. 1; 270. 3

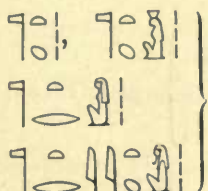
*entuten*  ye, you 136. 10

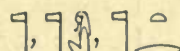
*entef*  he 121. 8; 136. 12

*neter*  } god 20. 11; 49. 5; 189. 3; 195. 5; God  
243. 3; 249. 6; 250. 13; 251. 8; 252.  
2, 4; 233. 5; 255. 5; 259. 9; 262. 6;  
264. 4; 269. 8; 273. 12;  } god among  
gods 53. 13

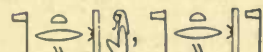
*neteru*  } gods 19. 10; 41. 1; 51. 7;  
90. 4; 114. 5; 133. 3;  
142. 3; 226. 2, 12; 294.  
4


*neteret*  goddess 238. 2


*neterit*  } goddesses 88. 11; 95. 1; 142.  
3; 143. 9; 238. 5



*neter*  strong, divine 41. 6; 55. 1; 123. 11


*neträ*  divine one 90. 7

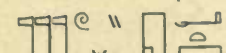
*netri*  divine 144. 12; 145. 4;  
165. 3

*neterer*  power 121. 7

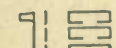
*neterui menchi*  the two divine benefactors, Θεῶν Ἐυεργετῶν 225. 7; 226. 7; 229. 10; 230. 1; 231. 8

*neterui nefui*  the two divine saviours 229. 12;  
 = Gr. τοῖς προγόνοις Θεοῖς  
Σωτῆρσιν αὐξείν

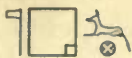


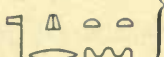





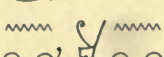



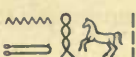
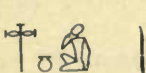
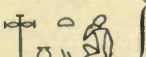


*neterui senui*  the two divine brethren, Θεῶν Ἀδελφῶν  
225. 5; 226. 10; 229. 11; 230. 7

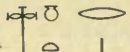
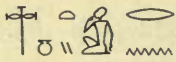
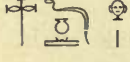
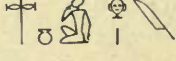
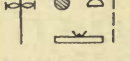
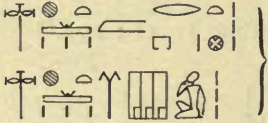
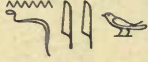
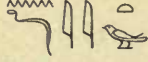

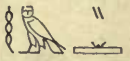
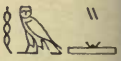



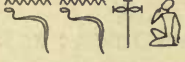
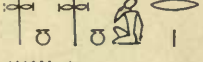


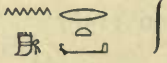

*neterui het-ät*  the two divine temples 56. 4

*Neter*  a city near Sais 185. 5


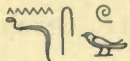



*neteru peru*  divine temples 228. 7

- neter meṭu* divine speech or tradition 129. 6
- neter net* (?) divine treasurer 77. 6; 97. 11
- neter ḥen* priest 76. 3; 97. 2; 308. 9
- neter ḥen ṭep* high-priest 128. 2; priest-  
hood 230. 1
- neteru ḥenu* } priests 100. 7; 226. 1
- neter ḥet* } temple, shrine 61. 13; 112.  
2; 227. 2
- neter ḥet unnut* } priests who serve for  
certain periods in the temple 163. 9
- neter ḥetep* } property or offerings dedicated  
*neter ḥetepet* } to a god 133. 3; 201. 11
- neter sentrà* } incense 153. 13; 211. 3; 213.  
6
- neter senṯer*
- neter tefu* "divine fathers", an order of priests  
226. 3
- neter ṭua* the divine morning star 213. 8
- neter àtef Ài neter ḥeq Uast* "Ài, divine  
father, divine prince of Thebes", a king of the XVIIIth  
dynasty 126. 6; 130. 5



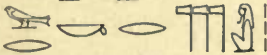
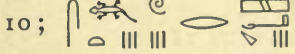
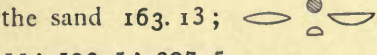
- Neter het Ánpu*  Cynopolis 223. 2
- Neter-het-Sebek*  Crocodilopolis 185. 12
- Neter-χert*  } the underworld 89. 6; 107.
- Neter χertet*  } 9; 126. 9
- Neter Septet*  \* Sothis 83. 1; 232. 7
- Neter-ta*  Arabia 41. 11; 296. 3
- Neter-tauit*  } the lands on each side of the  
Red Sea 72. 12; 177. 9, 13;  
224. 6
- Neter-θeb*  \* Sebennyus 218. 7
- entek*  thou 13. 2; 146. 9; 165. 10; 202. 6
- entet*  who, which 118. 6; 133. 5;  
186. 10; 191. 13; 211. 10;  everything which  
is 269. 5
- neṯes*  little, low (of the Nile) 227. 13; 228. 4
- enθ*  of 43. 6; 226. 7
- neθeḫ*  horses 136. 2; 137. 8; 138. 12;  
140. 1; 141. 10
- neṯ*  } to avenge 55. 13; 68. 2
- neṯti*  }
- neṯ*  intercession 115. 7
- neṯtet*  avenger 120. 6

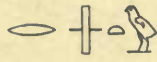
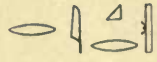
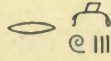

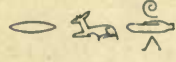
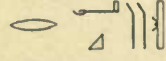
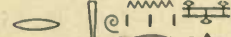
- nefetre*  to speak for, to be eloquent 288. 7
- netti ren*  to proclaim the name of 86. 4
- nef hrá*  to honour, to pay homage to 24. 4
- nef hrá*  to honour, to pay homage to 52. 2
- nef χet*  counsellor = βουλευτής 231. 4; 240. 1, 6
-  } temple counsellors 240. 1, 6
- neti*  subjection 227. 12
- netit*  to be degraded, degradation 248. 13
- nefem*  to be glad, glad, sweet, pleasant 4. 11; 23. 11; 304. 10
- nefemi*  happy, rejoicer 81. 4; 93. 4; 
-  sweet-smelling 94. 1
- nefemtem*  love 51. 3; 56. 13; 60. 5; 67. 7
- nefemet*  love 130. 9
- netnet*  to converse 246. 11
- netnet re*  to justify 332. 3
- nefer*  to smite 103. 1
- neferu*  } work, labour, exertion 262. 1; 267. 4
- nefert*  }
- netes*  little 131. 9


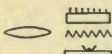
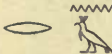
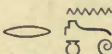
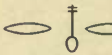
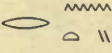
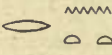
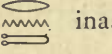
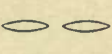
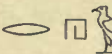
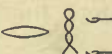
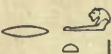
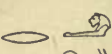
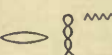


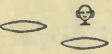

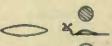


- netes*  child 210. 2
- netesu*  to become weak, to fail 245. 1
- netesu*  humble men 252. 5
- netesu*  lowly condition 264. 1
- nettu*  broken 277. 10

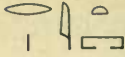
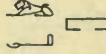
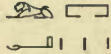
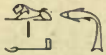
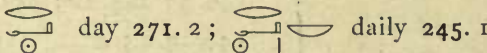

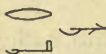
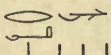
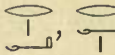
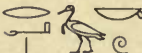
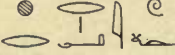

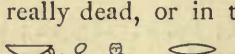
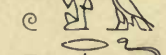
 R.


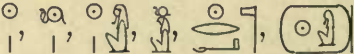

*er*  at 2. 7; from 13. 3; to, into 1. 7; 2. 6; 145. 1; toward 48. 1; so as 10. 10; against 20. 4; 241. 3; belonging to 136. 11; dedicated to 50. 2; rather than 263. 10; so that 98. 8; until 13. 13; more than:—  more beautiful than any woman 20. 10;  thou art greater than the gods 70. 10;  they were more numerous than the sand 163. 13;  more than any thing 98. 11; 193. 5; 207. 5

- er àmtu*  between 122. 12
- er àqer*  exceedingly 3. 11
- er āu*  all, entirely 95. 2
- er āa ur*  exceedingly 42. 3; 47. 1
- er āuṭ*  between 13. 5, 6; 310. 9
- er āq*  exactly opposite 23. 9
- er bun-re*  outside 275. 3

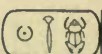
- er peḥ  to the uttermost 196. 13
- er men  as far as 109. 7; 110. 6; 115. 3; until  
231. 1
- er neḥeḥ  for ever 14. 3; 94. 11
- er ennuit  straightway, instantly 286. 8
- er nefer  successfully (?) 100. 12, 13; 101. 1, 3;  
103. 13
- er enti  so that, because 139. 4; 230. 6;  
231. 12; 234. 1; inasmuch as 323. 3
- er entet  according to that which 109. 13
- erenḥ  inasmuch = ἐπειδὴ 226. 8
- er ruati  outside 47. 13
- er hau  towards 67. 11
- er ḥāā  read *er ḥenā* with 181. 2
- er ḥāt  before 8. 10; 20. 1; 22. 5; 138. 6;
- er ḥāti  170. 1
- er ḥenā  with 33. 3; 284. 6
- er ḥer  in addition to 87. 6
- er ḥer  over and above 57. 7
- er ḥeri  upwards 48. 1; 163. 12
- er ḥert  upwards 48. 1; 163. 12
- er ḥeft  opposite, in the face of 84. 4; 145. 7

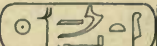


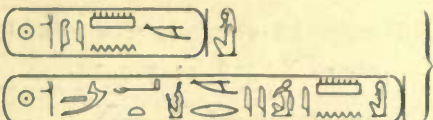
- reât**  doorway 149. 9; 156. 12
- rā**  barracks 180. 13
- rā**  chambers 164. 2; storehouses 153. 10
- reā**  a kind of fish 168. 11
- rā**  day 271. 2;  daily 245. 1
- rā**  tool 137. 9; 191. 3
- rā**  tools 27. 3
- rā**  in very deed, actually, to do, work, action  to work indeed 4. 12; 8. 4;  in very deed he 18. 3;  really dead, or in the condition of one dead 27. 9;  I am really alive 32. 5;  for ever 229. 3, 7; 230. 13; 231. 3; see also 14. 12; 263. 7; 311. 1

- Reāu**  the quarries of Tura 97. 11
- Rā**  the Sun-god 13. 3; 40. 10; 42. 12; 64. 6; 131. 11; 171. 13; 213. 2; 295. 9;  Rā the living one 126. 3

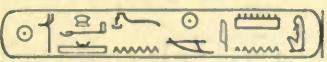
**Rā-āḥā-em-āpu-maāt**  prenomen of Antuf-āa 311. 8

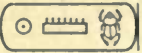
**Rā-uaf-γeper**  prenomen of Kames 313. 13

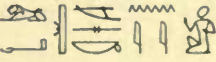
**Rā-user-Maāt**  prenomen of Rameses II. 290. 10


*Rā-user-Maāt-meri-Āmen*  }  
 prenomen of Rameses III. 142. 2, 7; 144. 8; 317. 10; 318. 4; 319. 2; 330. 11; 332. 8

*Rā-user-Maāt-setep-en-Rā*  | prenomen of Rameses II. 134. 4

*Rā-user-ḫāā-setep-en Rā-meri-Āmen*  | prenomen of Set nekht, a king of the XIXth dynasty 170. 8

*Rā-men-ḫeper*  | prenomen of Thothmes III. 312. 8

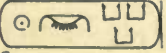
*Rā-mersekni*  a proper name 187. 11

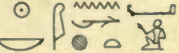
*Rā-messu-merer-Āmen*  | Rameses X. 306. 3

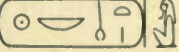
*Rā-meses-meri-Āmen*  | Rameses II. 134. 4

*Rā-meses-ḥeq-Ānnu*  | Rameses III. 142. 3; 144. 9


*Rā-nub-ḫeper*  | prenomen of Antuf 310. 12

*Rā-nub-kau*  | prenomen of Āmenemḥat II. 108. 6; 111. 6


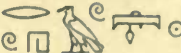
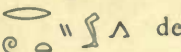
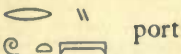
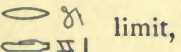
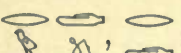
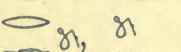
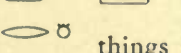
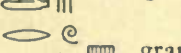
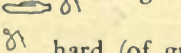
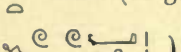
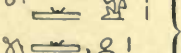
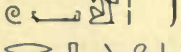
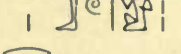

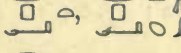
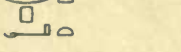
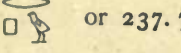
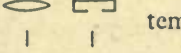

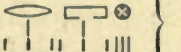
*Rā-neb-maāt-neḫt*  a proper name 318. 2

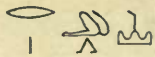
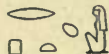
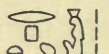
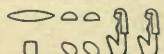
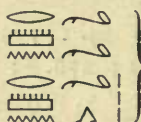
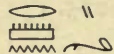
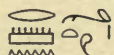
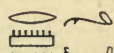
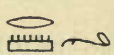
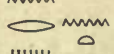
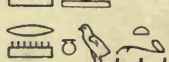

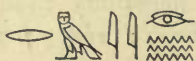
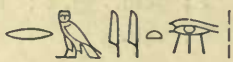

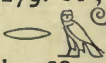
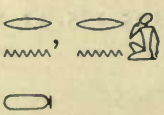
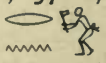
*Rā-neb-ḫerut*  | prenomen of Menou-ḥetep 314. 5

*Rā-neferu*  | a princess of Bekhten 42. 4

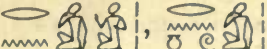
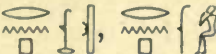

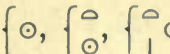
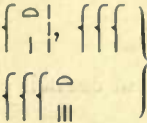


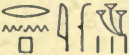
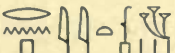



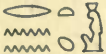






*Rā-nefer-ka-em-per-Āmen*  a proper name 307. 6; 309. 11; 316. 7; 330. 3






- ruha*  evening 2. 7
- ruhau*  evening 321. 1
- ruti*  decay, ruin 169. 6
- ruti*  portico, porch 293. 6
- reṭ*  limit, border 174. 11
- ruṭ*  } to grow 34. 13; 35. 3; 89. 2;  
127. 1; 276. 8; vigour 129.  
 } 1;  overgrown with  
bushes 285. 1
- ruṭu*  things which grow 232. 11
- ruṭu*  granite 147. 4; 151. 7
- ruṭet*  hard (of granite) 120. 12
- ruṭu*  } inspectors (?), workmen 158. 2; 159.  
13; 177. 3; 306. 6; 309. 2; 310.  
 } 2; 313. 7; 314. 8; 316. 1; 320.  
9; 331. 2
- Rebu*  name of a nation 174. 9; 175. 5
- er pā*  } the hereditary head of a tribe
- er pāt*  } 107. 4; 108. 7; 110. 2; 192.  
1; fem. 39. 1; 111. 1; 171.
- er pāṭet*  } 6; 246. 5
- erpu*  or 237. 7; 240. 8; 257. 1; 266. 1
- er per*  temple 121. 10
- er peru*  } temples 87. 10; 155. 4; 165. 7; 231.  
11
- er perut*  }


- Re-peh**  a city in Syria 291. 3
- erpet**  statue 238. 11
- erpet**  statues 238. 1
- erpetet**  the two female counterparts of Osiris,  
*i. e.*, Isis and Nephthys 55. 8 ; 66. 6
- ermen**  the two arms 50. 1 ; arms 86. 12
- ermeni**  shoulders 34. 7
- erment**  shoulder 6. 6
- ermen**  to carry on the shoulder 278. 13
- ermen**  passiveness 247. 7
- erment**  idleness 267. 4
- ermennut**  inactivity 247. 9
- rem**  } to weep 68. 13 ; 80. 3 ; 210. 2 ; 27. 8 ; 16. 4
- remi**  }
- remit**  }
- remu**  fish 168. 8, 12 ; 223. 13 ; 224. 3 ; 279. 11 ; 290. 5 ; 300. 7 ;  white fish 168. 10
- ren**  name 1. 2 ; 52. 4 ; 97. 6 ; 129. 8 ; 173. 11 ; 230. 1 ;  accursed name 54. 2 ; renown 254. 13









- rennu*  names 303. 8; 316. 11
- renp*  to grow 50. 9; 51. 11; 52. 13; 89. 5; 133. 5;  to rejuvenate 61. 11
- renpet*  year 17. 9; 27. 13; 124. 6
- renput*  years 28. 1; 119. 7; 147. 5; 169. 7
- renpet āa*  festival of the great year 112. 7
- renpet šerāt*  festival of the little year 112. 7
- renpá*  flowers 153. 13; 164. 5
- renpit*  flowers 127. 2; 130. 12
- renen*  heifer 166. 11; plur.  149. 4
- renenet*  child, babe 120. 4
- renenet*  virgin 234. 12; plur. 237. 13; 238. 10, 11
- rer*  to revolve 51. 9; 53. 13; 55. 6; 56. 4; 59. 12
- rer*  circuit 186. 6
- rer*  circuit, disk 87. 9
- rer*  general, common, throughout 232. 3; 233. 9
- err*  upon 181. 9
- rer*  } to go round, to be surrounded, to pervade 150. 11; 159. 1; 320. 9









*reχ*  knowledge 6. 11; 246. 10; 261. 3; list 218. 2; science 234. 7; opinion 247. 12;  royal kinsman 107. 4;  117. 7




*reχt*  knowledge 268. 8; enumeration 160. 6






*reχ*   a wise or learned man 125. 4; 246. 11; 268. 10





*reχ-χet*     } sage, sages 43. 4; 226. 3; 272. 9





*reχ tet*   cunning of hand 289. 11




*reχi*     skilful (workmen) 37. 7







*reχi χet*      sages 23. 13

*reχit*      a class of beings, men and women 89. 8; 144. 2; 169. 5; 181. 5; 245. 12; 297. 13; 329. 7





*reχit*     } men and women 120. 6; 123. 1; 63. 11; 228. 10




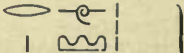
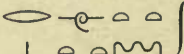

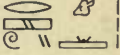
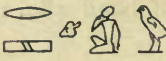
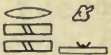
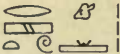
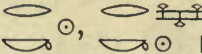


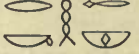
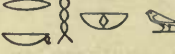
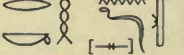
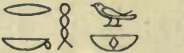
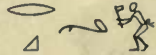

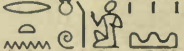
*reχti*     washers 22. 11; 23. 1

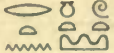
*res, resu*    south, southern 42. 8; 99. 10; 106. 4; 108. 10

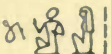
*reset*   southern 198. 13;     south, north, west, east 223. 4


*res (?)*    to exalt (?) 103. 3

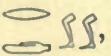
*res, resu*     to watch, to guard 128. 8; 134. 6; 300. 13


- Res**  Watcher, a name of Rā 296. 8
- Res (or Áusār)**  a name of Osiris 142. 4; 145. 9; 171. 10
- resut**  unveiling 260. 8; vision 257. 6
- re-stau**  } the opening into the tomb
- re-statet**  } 90. 2; 130. 7; 132. 10
- rešaâu**  top, summit 280. 6
- rešui**  to rejoice 172. 4
- reš-ui**  " twofold joy 269. 12
- rešes**  to be glad, to rejoice 148. 13
- reštu**  joy 31. 7; 151. 13
- rek**  time 180. 8; 228. 3; 248. 11
- reku**  time 159. 4
- rekeḥ**  heat 112. 8
- rekeḥ āa**  festival of the great heat 112. 8
- rekeḥ ur**  festival of the great heat 131. 9
- rekeḥ nefes**  } festival of the little heat 112.
- rekeḥ šerā**  } 8; 131. 9
- req**  to revolt from 125. 9
- ret**  men 80. 3; 128. 3
- Retennu**  Syrians 165. 2

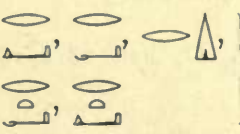
Retennutet  Syria 228. 11


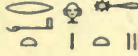

reṯ  men and women 240. 11

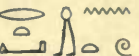
reṯet  foot 157. 9


reṯ  feet 12. 7; 182. 3; 296. 4

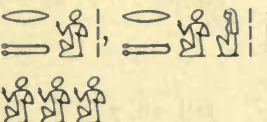
reṯuui, reṯui  legs, legs of a vessel  
156. 4; 310. 9


erṯā, erṯāt  to give, to place, to appoint,  
to allow, to hand over,  
to cause, to make 43. 7;  
97. 1; 125. 1; 188. 1; 244.

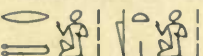
4;  causing, making 105. 9;  to lay  
to heart 243. 9;  to turn the back, to yield 228.

8. As an auxiliary:—  44. 3;  98. 10;  
240. 10;  186. 5;  186. 5

erṯuu  emanations, humours 61. 9


reṯ  people, inhabitants 8. 1;  
24. 8; 46. 6; 101. 4;  
143. 11















































reṯ (?)  peoples, tribes 102. 1


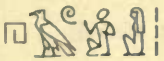

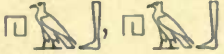
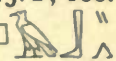





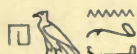
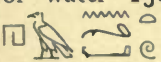



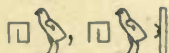
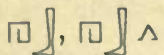

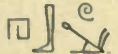
reṯ qeṯet  sailors 319. 4; 320. 10; 321.  
6; 324. 9

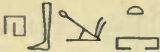
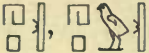





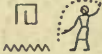

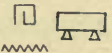
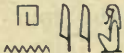

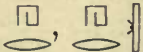
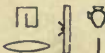
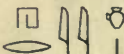


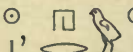












□ H.

hā  <sup>good</sup> O! 36. 3; 277. 2

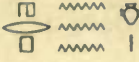

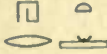

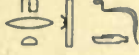

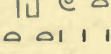

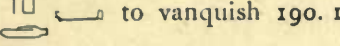
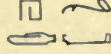
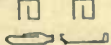
ha  to come forth 95. 3; to advance 198. 1


- ha**    $\Delta$ . to walk over 296. 2
- ha . . .**  . . . . . to throw down 297. 6
- ha**   $\Delta$  to descend 127. 7; 285. 5
- ha**   to fall 141. 6
- ha**   $\Sigma$  place 210. 7
- ha**   time 228. 5
- hai**    O, hail 68. 2, 13; 81. 9; 83. 7; acclamation 88. 10
- Hai**    a fiend 69. 12
- hai**    husband 7. 8; 9. 3; 25. 13; 61. 2
- hai**   to come in 98. 12
- hai**    destruction 318. 6
- hai**    $\Delta$  falling 17. 7; 285. 9;    $\Delta$   
 one to go down 23. 10
- hait**    $\Delta$  fall 26. 7
- Haire-Nemmâta**        a city of Syria  
281. 10
- hau**   hail 19. 12
- hau**     time, period 105. 4; 228. 1
- hau**   $\Delta$  to advance 244. 9
-   $\Delta$  | see *er hau* 67. 11
- hau**   $\Delta$  | time 169. 8, 11





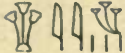
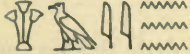

- hau**  friends, neighbours 251. 9
- hau**  contemporaries, men and women  
255. 1; 258. 8, 9
- hau**  destruction 322. 8; 326. 11
- hab**  to send, mission 15. 2; 100.  
3; 251. 1, 2;   
 sending 5. 2; 322. 5
- habu**  to drive off 55. 11
- hamu**  aviaries 164. 3
- hamemu** (?)  one of the four classes of  
people into which the  
Egyptian divided mankind
- hamemet**  120. 9; 122. 5; 144. 2;  
147. 1; 161. 12; 181. 6; 300. 6; 305. 10
- han**  to press upon the ground 157. 2  
or water 158. 7; to assent, to consent 288. 9; 293. 12;  
 oppressed 292. 11
- hana**  to bow, to submit, to consent 181.  
3; 290. 7
- Hasa**  name of a nation 175. 7
- hi**  to come forth 95. 9
- hu**  district 192. 13; place 224. 9
- heb**  to send 41. 5; 186. 11; 187. 9
- heb**  messenger 67. 12
- hebu**  to harass (?) 266. 4




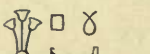

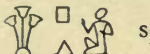
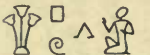


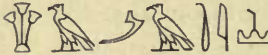
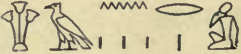
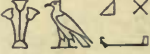
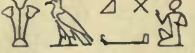
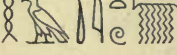






- hebt*  granary, storehouse 55. 12; 56. 5
- hep, hepu*  law 252. 8; 260. 8
- hepu*  laws 248. 12;    scientific laws 234. 7
- hep-ui*  twice tied 267. 8
- hen*  to invoke 65. 4; invocation 69. 3
- hen*  to incline (the head) in assent 44. 13; 45. 3; 46. 9
- hen*  sarcophagus 104. 8
- Heni*  Gracious one (?) 69. 10
- hennu*  praises 296. 7; those who praise 295. 13
- her*  peace, rest 241. 3; 256. 4
- her åb*  to be content 223. 1
- heri åb*  rest, quietness 146. 13; 155. 13
- heru*  gracious 63. 9
- h[r]u*  day 195. 5; 225. 10; 230. 5; 232. 6; 233. 3; 234. 2, 4
- hru*  day 3. 1; 306. 5;  *hru neb* 2. 6; 127. 1;  a happy day 46. 9;  unlucky day 202. 5;    daily 303. 11;     the first moment of day 254. 4; 263. 13
- hru*  days 3. 3; 198. 3;  the five epagomenal days 234. 2, 4





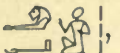

- herp áb*  to be contented with 273. 1
- hereret*  things which satisfy 128. 3
- hert*  rest, peace 249. 13 ; welfare 263. 6
- hert*  satisfaction (?) 103. 13
- hert teṭ*  soft speech 261. 3
- heh*  flame, fire 220. 9
- hetetut*  those who sing praises 303. 13
- heṭ*  to subdue, to overcome 141. 8 ; 202. 2 ;  
 to vanquish 190. 1
- heṭ*  defeat, overthrow 194. 2
- heṭeh*  panic, terror 193. 4

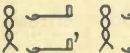
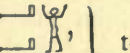
 H.

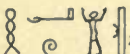
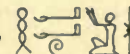
- ḥa*  O, verily 201. 5
- ḥa*  behind 137. 10 ; 238. 4
- ḥa*  behind 11. 5 ; 50. 13 ; 53. 2 ; 54. 2 ; 60. 11 ; 69. 6 ; 136. 3 ; 181. 2 ; 250. 9 ; to put behind 264. 5
- ḥai*  to weep 66. 12
- ḥai*  papyrus 238. 4
- ḥai*  rise (of the Nile) 232. 11
- ḥai*  advantage, benefit 227. 9

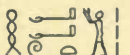
- ḥau**  part of a chariot 289. 4
- ḥau**  } more, increment, addition, besides  
 } 158. 2; 243. 8; 252. 11; 253. 11;  
 273. 12; 291. 13
- ḥap**  }  
**ḥapu**  } to hide 216. 10; 327. 6
- ḥap**  spy 137. 13
- ḥapu**  spy 136. 8, 9
- ḥaput**  spy 138. 10
- ḥapt**  to embrace 51. 1
- Ḥamaθá**  Hamath 280. 11
- ḥanre**  obstacle, opposition 286. 6
- ḥaq**  to capture, be captured 173. 8
- ḥaqu**  captives 148. 9; 157. 6; 175. 10
- ḥaθātu**  rain storms 74. 6
- ḥā**  and 225. 6; 227. 1, 10; 228. 6; 229. 4; 233. 5; 234. 2, 6; 235. 3; 237. 10; 238. 12; 239. 7; 240. 7
- ḥāu**  flowers 233. 4
- ḥā**  } limb, member, body 43. 3; 49. 7,  
**ḥāt**  } 8; plur.  51. 3; 55. 3  
 (see *ḥāt*)
- ḥā**  before, the front of, first, the beginning 42. 1;  
 49. 4; 76. 10; 254. 10 (see *ḥāt*)

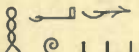
hā  a title of very high rank 103. 5; 107. 4; 108. 7; 110. 2; fem.  III. 1

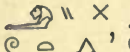
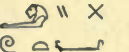
hāu   men holding the rank of hā 100. 4; 185. 10; 186. 8; 215. 1

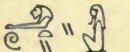

hāā   } to rejoice, exultation 64. 13; 71. 5; 75. 5; 181. 2

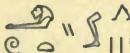

hāāu   to rejoice 295. 12; 298. 10; 301. 10

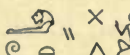

hāāut  joy 304. 7, 8, 9



hāu  staff (?) 27. 1


hāuti  "  " × first, foremost 11. 1; 12. 4



hāutii  "  divine preeminence 178. 10


hāuti  "  leader 289. 11


hāuti  " ×  leaders, governors 168. 14; 175. 13




hāutti   " best, finest 218. 1


hāp  to hide (?) 221. 13

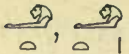

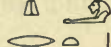
Hāp   Apis bull 227. 1; 236. 3

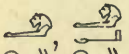

Hāp  a district near Sais 185. 6

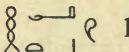
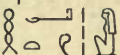
Hāp  } the Nile, the Nile-god 127. 1; 227. 13; 298. 6

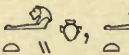
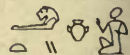


Hāpi    }

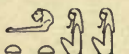
hān  with 42. 11; 43. 11; 44. 1; 45. 1; 46. 3; 46. 9; 47. 3

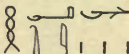
**hāt**  the front (of an army) 100. 4; brow 305. 8; front of the neck 156. 9; the bows of a boat 158. 12; 210. 1;  those who lived in olden time 245. 10;  of olden time 246. 1


**hāti**  what is in front, the best, finest 215. 12; 216. 7;  222. 3

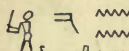
**hāt**  limb, member, body, person 29. 2; 181. 4; 277. 9;  20. 9


**hāti**  heart 4. 11; 17. 5; 121. 11;  heart 28. 9; courage 286. 2; self:—  himself 16. 3; 28. 4; plur.  300. 2


**hātut**  the two faces of the Sun-god 150. 13

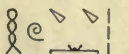
**hāthā**  mattress 27. 7

**hu**  to strike, to fight against, to drive away 13. 9; 94. 6; 197. 6; 248. 6

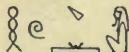
**hu**  to dash water after 22. 4


**huaut**  to be sick, to stink 23. 7


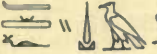
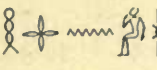
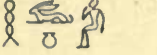
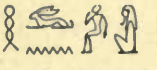
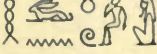

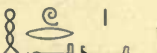


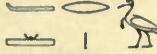

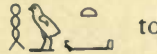
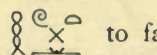




**huaut**  musty (of wine) 26. 13

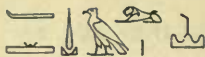

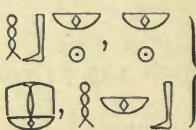
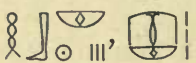
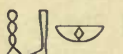
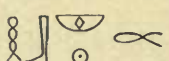
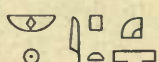
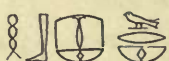
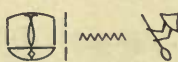
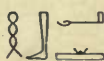
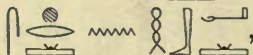
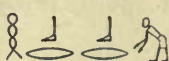
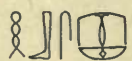
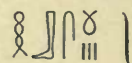
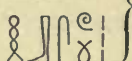
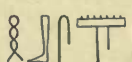
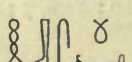
**hu**  provisions (?) 298. 5

**hu**  entirely 106. 2


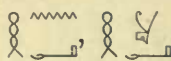

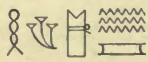


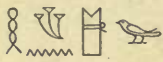
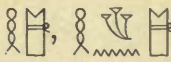

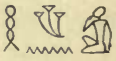



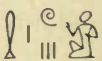



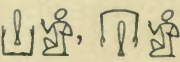
**Hu**  name of a god 75. 1

**Hui**  a proper name 319. 5

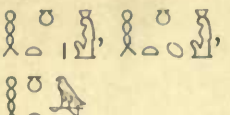
- ħuire**  flowering trees 160. 12
- ħufita**  to hasten 277. 3
- ħun** 
- ħunnu**  to refresh 123. 7 ; 201. 1
- ħun**  boy, a name of the Sun-god 50.
- ħunnu**  6 ; 51. 9 ; 295. 6
- ħunā**  a king of the IIIrd dynasty 244. 1
- ħurā**  to do harm, to destroy, to expel 146.
- 11 ; 170. 2
- ħuru**  to curse 203. 2 ; 248. 1 ; 251. 13
- ħuru āb**  odious (?), detestable (?) 248. 6
- ħurebasa**  a proper name 219. 2
- ħurere**  flowers 17. 6 ; 19. 4 ; 21. 9 ; 26.
- 5 ; 150. 13 ; 162. 3 ; 164. 5
- ħut**  to smite, to strike 249. 10
- ħut**  to fashion 54. 9
- ħututi**  a class of soldier servants
177. 3 ; 320. 9
- ħufa** 
- ħufaut**  inlaid, encrusted 153. 3,7 ; 155.
- 3, 10 ; 156. 7 ; 157. 1 ; 163. 3
- ħufaina**  a city in Syria 290. 7

- Hufare*  Hazor (?) 280. 9
- heb* . . .  . . . . . 266. 13
- heb*  } festival 42. 8; 49. 4; 82. 1; 93. 3;  
112. 6; 131. 8; 194. 12; 195. 1
- hebu*  festivals 157. 11; 233. 12
- heb*  to keep the festival 93. 5
- heb*  the book of the festival service  
86. 1; 93. 13
- heb apt*  the festival of Apt 195. 1, 3; 196. 9
- heb ur*  the "great" festival 112. 8
- hebu en xen*  festivals wherein processions of  
the god formed a prominent part 236. 10
- heba*  to play as in a game, to jest 188. 6;  
 , a game, a jest
- heberber*  to bow in homage 178. 9
- hebs*  festivals 200. 5
- hebs*  } clothing, apparel, garments 173. 13;  
216. 5; 217. 7; 221. 12; 278. 5;
- hebsu*  } 1. 6; 7. 2
- hebs*  clothing, to be clothed 132. 13; 207.  
8; 260. 9; 262. 13
- hebs*  to cover the walls of a city by throw-  
ing up mounds 197. 8

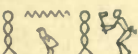


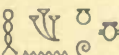
- hen**  and, along with 202. 7; 204. 1, 3
- henā**  with, and 2. 11; 45. 9; 102. 11
- hen**  vase 217. 5
- Hen**  a proper name 90. 13
- hen**   $\Delta$  to go in 241. 4
- hen**   $\Delta$  to go out 281. 4
- hen**  to constrain 273. 1
- hen**  to exhort, to admonish 188. 4; 206. 13; 214. 4
- hen**  admonition 261. 8
- hen**  order, command 262. 2
- hen**  } majesty 24. 9; 96. 8; 135. 1; 142. 1; 211. 4; 227. 5; 228. 4; fem.  hent 236. 11
- hen**  slave, servant 46. 6; 126. 10
- henu**  menservants 153. 11; 163. 8; 176. 3;  servants male and female 46. 5
- hent**  maidservants 153. 11; 163. 8; 247. 1
- hen neter**  servant of the god, *i. e.*, priest 46. 10 (see also under *neter hen*).
- hen ka**  priest of the *ka* or double 112. 4; 132. 3

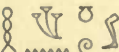


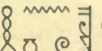

 } mistress, lady 93. 1; 104. 10;  
 hēnt  
 hēnut } 179. 10

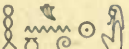

 labourer 2. 1


 terror 48. 2

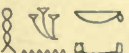

 measure 6. 2, 3; plur. 149. 1

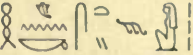

 to run, to journey 5. 3; 24. 10



 phallus 15. 13

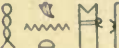

 a name of the Sun-god 61. 6; 89. 5

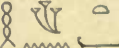

 to proclaim 155. 5


 to make an offering, offering 153.  
 9; 160. 10

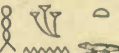

 } women with dishevelled  
 hēnksti } hair, *i. e.*, a name given  
 } to the two priestesses  
 who personated Isis and Nephthys 50. 5; 53. 10; 58. 7



 wife, mistress 42. 6; 58. 10



 what is ordered by law 249. 3

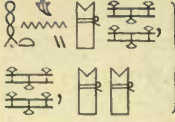

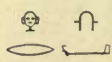

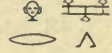



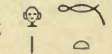
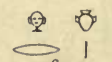


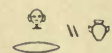
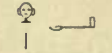
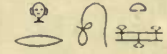
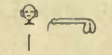
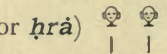

 to act with violence (?) 258. 6


 severity (?) 266. 7


 animal emotion (?) 242. 1


 a proper name 244. 8


 labourers, husbandmen 188. 1


- ḥenti**  } two periods of 60 years 121. 1 ;  
122. 6 ; 129. 5
- ḥer**  and 232. 6, 9 ; 236. 1 ; 237. 2 ; 240. 6
- ḥer**  to set in array 135. 12 ; 136. 3 ; 137. 10
- ḥer**  fear, terror 221. 7 ; 249. 5
- ḥer**  plain 227. 10
- ḥer**  a sign of the infinitive or participle, *passim*
- ḥer**  at 3. 12 ; 4. 12 ; by 5. 13 ; by way of  
212. 11 ; on 13. 12 ; upon 26. 6 ; 87. 6 ; for, because of 4.  
12 ; 98. 11 ; 242. 13 ; through 129. 7 ; in respect of 124.  
12 ; on account of 43. 2 ; besides 320. 1 ;  those on  
99. 9 ;  to the north 102. 13
- ḥer āb**  among 262. 10 ; within 215. 4 ; in the  
opinion of 42. 3 ; 98. 3, 4 ; 250. 7, 8 ;  in my opinion  
201. 1
- ḥer ābu**  interior (plur.) 192. 6 ; 215. 4
- ḥeri-āb**  within, in 297. 12 ; 299. 2
- ḥer ā**  at once, straightway, instantly 43. 6 ; 46. 2 ;  
203. 9 ; 205. 1 ; 238. 2
- ḥer uat**  he on the road, *i. e.*, traveller 101. 1
- ḥer baḥ**  before 64. 9
- ḥer ḥer** (or **ḥrā**)  because of, on behalf of 152. 5 ; 155.  
7 ; 160. 2


*ḥer er re-u*  } concerning them, for  
*ḥer ḥer er re-u*  } them 322. 5, 326. 8



*ḥer mā*  by 123. 4

*ḥer ḳes*  at the side of 263. 7, 9


*ḥer ḡeru*  beneath 127. 5

*ḥer sa*  after, moreover 34. 6; 169. 11; 194.  
 11; according to 128. 7; by reason of, because of 53. 4;  
 69. 2; on the back of, *i. e.*, upon 3. 3

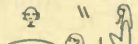

*ḥer sa*  animals with young 166. 14


*ḥer ṭep*  "on the head", *i. e.*, upon 80. 7; 144.  
 4; before (?) 233. 3;  by himself 141. 2


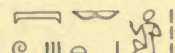
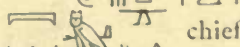
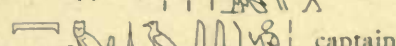
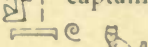
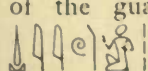
*ḥer*  above 65. 3

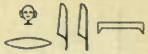
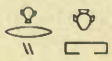

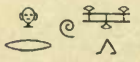
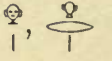
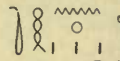

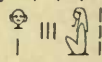
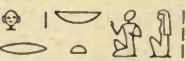
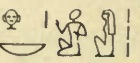
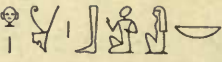
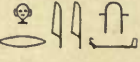
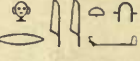
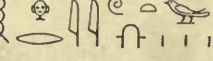
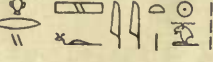

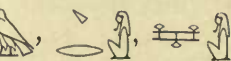




*ḥer* (or *ḥer ṭep*)  chief, governor 66. 2; 110. 2; 267. 3


*ḥer*  chief 86. 9; 264. 6, 9; 268. 6

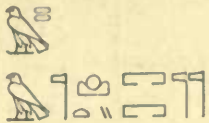
*ḥeri*  chief 294. 4; 295. 2; 299. 2; 302.  
 1; plur.  chiefs 100. 6

*ḥer*  } chief, president, master, captain  
 23. 5; 53. 2; 57. 8; 63. 8;  
 103. 4

*ḥeru*  captains 159. 7; 176. 1;   
 chiefs of foreign mercenaries 177. 2;  chief  
 of the transport 311. 5;  captain  
 of the guard 307. 9; 308. 1, 6; 315. 11;   
 captains of the guard 315. 13; 320. 10

- ḥeri*  besides, in addition to 281. 7
- ḥeri āb*  sanctuary 324. 8
- ḥeru*  except 10. 1
- ḥeru*  to go away 51. 1; 53. 4; 56. 11; 63. 5
- ḥrā*  face 44. 11; 263. 12;  yellow face 52. 12; plur.  59. 13; 87. 8;  88. 4
- ḥrā nebt* 
- ḥrā nebu* 
- ḥrā nebu neb* 
- } people, every body 240. 11; 293. 9; 301. 1
- ḥeri*  terror 70. 5; 180. 10
- ḥerit*  terror 177. 8
- ḥeriuṯ*  terror 251. 10
- ḥeri šefit*  the terrible one, a name of Rā 158. 11
- Ḥeri peṯemāi*  a city near Memphis 211. 10
- Ḥeru*  Horus 40. 8; 52. 2; 56. 1, 7; 58. 5; 61. 8; 66. 11; 69. 12; 75. 12; 108. 5; 110. 11; fem.  120. 6
- Ḥeru-ā*  a proper name 40. 4; 330. 4, 5
- Ḥerui*  the two Horus gods 123. 8
- Ḥeru-p-Rā*  Horus-Rā 76. 11

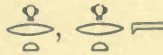
*Heru nub*  "Horus the golden" 40. 8; 108. 5;  
109. 2; 114. 5

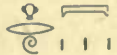
*Heru-γuti*  } "Horus of the double  
horizon", *i. e.*, Har-  
machis 41. 2; 172. 8

*Heru-γent-γateθ*  a proper name 216. 1


*Heru-γent-γαθi*  a proper name 216. 2


*Heru-â-šerâu*  a proper name 322. 1; 325. 10

*hert*  sky, heaven 48. 1; 104. 13;  
122. 11; 295. 8

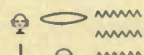
*heru*  upper parts 73. 11; things ce-  
lestial 295. 8

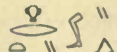
*hert*  way 103. 1


*her[u] sešeta*  "those over the mysteries", *i. e.*,  
a class of priests 226. 1

*heru sâ*  } "those who are on the sand",  
*i. e.*, the dwellers in the  
desert 101. 9; 102. 7, 13


*hert*  hall of a tomb 116. 7

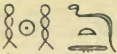
*hert*  watercourse 119. 2

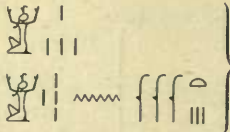

*herti*  to transport 178. 3; 179. 1



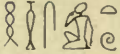
*heḥ*  to seek 56. 7; 59. 4; 248. 9


*heḥi*  to seek 301. 1

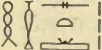
*heḥ*  a long, indefinite period of time 60. 6

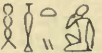

ḥeḥ tetta  for ever and ever 64. 8; 81. 8

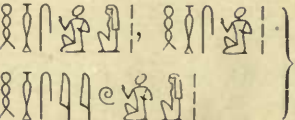
ḥeḥ en renput  } millions of years 88. 1; 147. 5; 133. 6; 327. 3  millions of times 291. 12


ḥes  } to sing, to praise, to recite 50. 2;  
ḥeset  } 113. 7;  hymned 53. 5

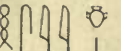
ḥes  praise, song 241. 1; 273. 4


ḥeset  praise 256. 3


ḥesti  }  
ḥestu  } praise, praises 113. 4, 5

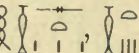
ḥesiu  } singers 239. 7, 9; 306. 11;  
315. 2

ḥeset  to please, pleasing, to be pleased with 98. 8

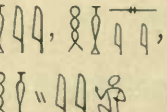


ḥesi āb  to please 248. 4

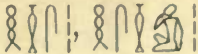



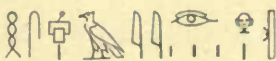

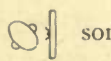
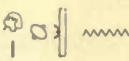
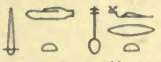

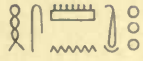
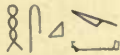

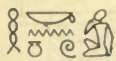
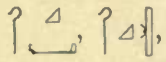
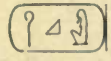
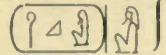
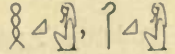

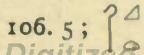
ḥestu  favour 184. 2

ḥesu  favourable 259. 13

ḥeset  favours, graciousness 117. 2; 274. 5


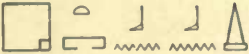

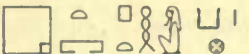

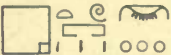
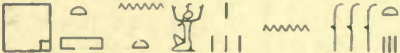
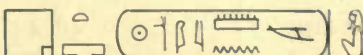

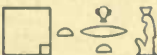

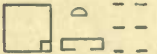
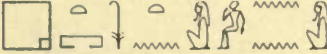

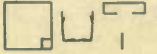

ḥesut  act of grace 113. 12

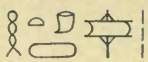
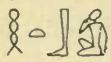


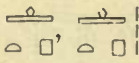

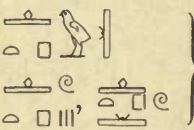

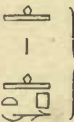
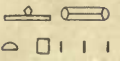
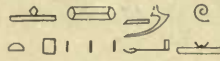

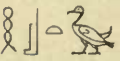
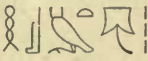
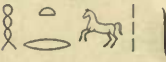
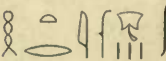

ḥesi  } favoured one 107. 1; 133. 13; 183. 3; plur.  127. 10;  95. 9

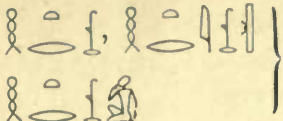
- hes  will, pleasure 42. 7 ; 93. 11
- hesesi  will 250. 10
- hessu  favoured one 259. 9
- heseset  pleasing things 128. 3
- hesai hrá  fierce-looking, savage, uncouth 284. 4
- hesb  a measure 6. 7
- hesb  something reckoned or computed   
 "the very best or finest language that can be imagined" 246. 8
- Heseb-ka  the XIth nome of Lower Egypt 185. 6 ; 192. 3
- hesmen  natron 211. 3
- hesq  to cut off 90. 13
- heken  to adore, adored 108. 4
- hekennu  praise 88. 6 ; 297. 5 ; 302. 3
- heq  to rule, to reign, to take possession of, to seize, to take 117. 3 ; 125. 8 ; 187. 12 ; 193. 9 ; 224. 11 ; rule 229. 6
- heq  } divine ruler, prince 170. 7 ; 171. 1 ;  
 } 172. 4 ; 182. 3 ; 323. 13 ; 324. 5
- heq  prince 41. 3 ; 60. 6 ; 126. 4 ; 130. 3 ;  
 plur.  106. 5 ;  100. 9

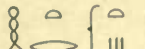


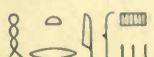





- Het urt**  name of a city 187. 2
- Het-benben**  the temple of the two pylons 213. 10; 214. 2; 298. 12; 302. 9
- Het-bennu**  the capital of the XVIIIth nome of Upper Egypt 186. 2; 196. 5
- Het-Ptah-ka**  "House of the Double of Ptah", *i. e.*, a name of Memphis 143. 8; 174. 12
- Het-nub**  Alabastronpolis 105. 7
- hetu nub**  smelting houses for gold 161. 6
- het ent heh en renput**  "house of millions of years" 329. 12
- Het-Rā-usr-Maāt-meri-Āmen**  palace or temple of Rameses III. 317. 9; 330. 11; 331. 12; 332. 8
- Het-Rā-ḫeper-ḫeperu-āri-Maāt**  palace of Āi, a king of the XVIIIth dynasty 129. 12
- Het-ḫert**  Hathor 77. 11; 91. 2
- Het-ḫert**  the Hathor goddesses 20. 11
- het sās**  the "six houses" 97. 7
- Het-suten-henen**  Heracleopolis 89. 11
- Het-seḫem**  the capital of the VIIth nome of Upper Egypt 77. 11
- het-ka**  a *ka* temple 116. 9
- heta**  rags 221. 12


- hetau**  masts, poles 208. 11
- heteb**  to lament 70. 9
- hetep**  measure 6. 7
- hetep**  sum total 6. 7; 167. 4, 10; 168. 7; 314. 9
- hetep**  peace 40. 2; 41. 9; contented, happy 252. 1
- hetep**  to repose (of a statue) 148. 11; to rest (of the heart) 46. 7; to lie at peace (of a dead body) 134. 1; to set (of the sun) 11. 9; 64. 6
- hetepu**  } to be satisfied 242. 5; contentment  
 259. 12; peace 146. 13; 295. 9;  
 299. 5
- hetepet**  peace 46. 4; to be welcome 45. 12
- hetep**  } an altar or table for offerings 105. 8; 153. 2
- hetepu**  offerings 63. 12; 72. 8; 73. 12; 118. 7;  
 127. 2; 262. 12;  offerings legally due  
 166. 1
- hetem**  } to stop, to be restrained 56. 10;  
 115. 11
- hetemet**  }
- hetemet**  hyaenas 276. 10; 283. 13
- heter**  } horses 25. 5; 36. 1; 169. 1; 216. 7;  
 285. 10; 286. 2; 287. 12
- hetrà**  }
- hetràì**  teams for ploughing 4. 1


ḥetrá  } to levy tribute, to become liable  
to pay tribute 148. 7; 158.  
1; 173. 12; 199. 7; 202. 8

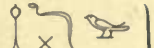
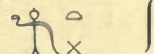
ḥetrát  tax, tribute 228. 9

ḥetrá  leaves of a door (?) 152. 5; 152. 6;   
 folding doors (?) 161. 3; 176. 10

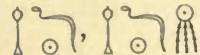
ḥetes  to celebrate 196. 9; 197. 4

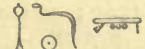
ḥetet  shameful deed 15. 11

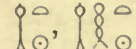
ḥeṭeb  to slay 175. 7

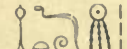
ḥef  } to waste, to destroy 252. 13; 265. 7;  
ḥeḥet  } 292. 3


ḥef  shrine 47. 13


ḥef  to become light, to shine 3. 1; 26. 8;  
to make bright 266. 5

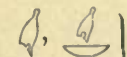
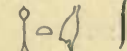
ḥef ta  dawn, daybreak 13. 13

ḥeḥet  to illumine 71. 3; dawn 84. 4; 87. 3

ḥettu  light, splendour 297. 5; 298. 9

ḥef  white 97. 10; 213. 5



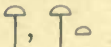


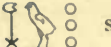





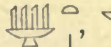



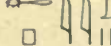




ḥef  white metal, silver 30. 7; 73. 8; 149. 2

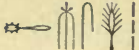
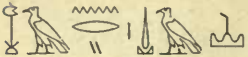
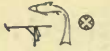


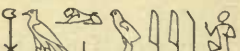
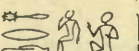


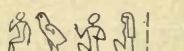
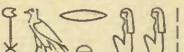



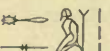
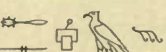
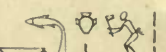
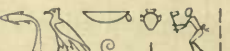
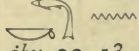

ḥef  } white crown, indicating Upper Egypt 88. 4;  
ḥeḥet  } 93. 3; 123. 7; 142. 4; 297. 4

|                  |  |                                         |
|------------------|--|-----------------------------------------|
| <i>ḥefet</i>     |  | } radiance, light 74. 6 ; 202. 4        |
| <i>ḥefefa</i>    |  |                                         |
| <i>ḥefennuna</i> |  | to be sad, heavy (of the heart) 292. 12 |
| <i>ḥefefu</i>    |  | abominable (?) 248. 5                   |



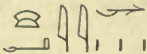
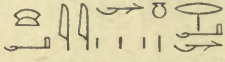
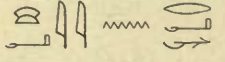
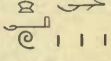
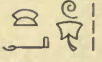

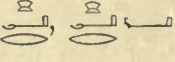

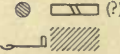
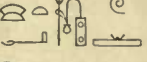

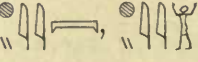




● KH or CH (χ).

|                    |  |                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>χα</i>          |  | thousand 130. 8 ; plur.  217. 1                                                                                                                                                                                                             |
| <i>χα</i>          |  | to weigh, to measure 221. 3                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>χα</i>          |  | to measure 125. 2                                                                                                                                                                                                                           |
| <i>χα</i>          |  | dead body 65. 12 ; 78. 7 ; 95. 11                                                                                                                                                                                                           |
| <i>χα en ān</i>    |  | library, record chamber 332. 11                                                                                                                                                                                                             |
| <i>χα en sbaut</i> |  | chamber of the door 181. 10                                                                                                                                                                                                                 |
| <i>χαā</i>         |  | to leave, to forsake, to let go, to fall,<br>to place, to fall upon 20. 1 ; 28. 11 ; 141. 9 ; 169. 6 ; 197. 2 ;<br>to throw 15. 13 ; 18. 10 ; 197. 10 ; thrown aside, left<br>285. 7 ; 315. 7 ; 319. 3 ;    thrown aside 285. 8 ;<br>286. 1 |
| <i>χαāā</i>        |  | slings 197. 9                                                                                                                                                                                                                               |
| <i>χαāmu</i>       |  | to afflict, to harm 177. 7                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>χαāqu</i>       |  | } to cut, to shave, to wound 286. 8 ;<br>292. 13                                                                                                                                                                                            |
|                    |  |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <i>χαι</i>         |  | defeat 191. 4 ; 192. 10 ; 196. 1                                                                                                                                                                                                            |


- χai*  to enclose, to shut in 186. 6
- χai*  what is hateful 254. 8
- χaibit*  shadow 59. 1; 67. 8; 189. 13; 199. 1
- χau*  to protect 57. 4; 60. 13; 67. 1
- χau*  various kinds of woods 41. 10
- χau*  spices made from woods 213. 6; 224. 6
- χau*  mines (of copper) 178. 12; 179. 3
- χau*  altars 189. 11
- χaiui*  } altar, altars 131. 10; 233. 4; 235. 12
- χaiui*  }
- χauti*  }
- χaut*  altar 128. 1; 132. 5
- χaut*  carcase, dead body 304. 5
- χab*  to bend (?), to bow (?) 264. 10
- χabu*  to do homage 183. 5
- χapi, χapu*  } figured designs or patterns in metal work 153. 3; 156. 13; 157. 1; 161. 4
- χapui*  }
- χam*  to let fall 247. 3
- χames*  to bend, to turn aside 247. 4; 264. 6
- χames*  ears of corn 238. 3; 239. 5

- χames**  ears of corn 238. 3 ; 239. 5
- χanrieta**  a city in Syria 282. 1
- χar (?)**  name of a city 84. 1
- χare**  Syria 95. 12 ; 180. 12 ; 224. 6
- χare**  a Syrian 169. 12
- χareui**  a proper name 317. 8
- χart** 
- χartet**  } boy, child 118. 10 ; 129. 10 ; 265. 4
- χartu**  } children 175. 12 ; 176. 4 ; 243. 4 ;  
 } 271. 9, 12
- χarti**  the two widows, *i. e.*, Isis and Neph-  
 thys 53. 13
- χas**  to be lowly, humble, feeble, sick, helpless 16.  
 3 ; 252. 3 ; 266. 12 ; an evil thing 210. 8 ; a brute of a  
 man 241. 11
- χases**  to be in evil case (?) 248. 2
- χast**  evil 253. 11
- χas**  abominable folk 227. 4
- χasa**  to rest, to be at peace 255. 4
- χak äbu**  } rebels 94. 4 ; 170. 12 ; 206. 9 ;  
 }  χak-en-  
 äbu 90. 13  
 }


- χaker to decorate 57. 8
- χakeru } decorations, ornaments 57. 8;  
 134. 8; 140. 1; 172. 9;  
 } a name of Ra 62. 3
- χat sickness, failing 257. 12
- χati womb, belly, body 40. 10; 41. 4;  
 45. 11; 50. 13; 51. 3; 130. 4; 184. 10; 242. 1.
- coolness, calm demeanour 258. 11; a man  
 heated by anger 260. 4
- χati a proper name 113. 13; 115. 13
- χaṭumā a city in Syria 275. 12
- χaṭbu to slay 11. 6; 12. 2; 13. 19; 14. 10; 15. 9
- χaṭer decrepitude (?) 244. 10
- χat bread 101. 1
- χāā } to be crowned 88. 4; 142. 4; crowned  
 one (fem.) 120. 3
- χāāu }
- χāā crown 172. 7; 237. 13; 296. 6; plur.  
 40. 8; 119. 8; 120. 2
- χāā } to rise like the sun 35. 9; 64. 8; 121.  
 2; 148. 13; 109. 9
- χāāi riser 90. 5; 150. 6
- χāā-em-Āpt a proper name 330. 9


- χᾱ̄-em-Uast  a proper name 307. 2; 309. 8; 316. 4; 317. 5; 330. 7
- χᾱ̄-nefer  the name of a pyramid 104. 9
- χᾱ̄ai  weapons, tools 207. 4
- χᾱ̄ai-nu-rā 
- χᾱ̄ai-en-rā  } tools for work 137. 9; 191. 2
- χᾱ̄āu  wooden tools or weapons 27. 3; 159. 6; 180. 12
- χᾱ̄āu  some objects made of leather 288. 4
- χᾱ̄u  disgraceful, shameful 241. 7; 267. 4
- χᾱ̄ār  } to rage furiously, rage 140. 10; 194. 4; 195. 7; 197. 3; 209. 2
- χᾱ̄āra 
- χᾱ̄ . . . . .  a kind of wood 118. 3
- χᾱ̄ātu  inscribed 86. 12
- χi  babe, child 51. 8; 53. 2, 11; 57. 13; 58. 1; 62. 5
- χi  high, exalted 56. 4; 176. 9; 208. 3
- χirebaā  } Aleppo 135. 6; 137. 2; 138. 6; 276. 2
- χirebu 
- χireqaθáθát  slippery places 288. 1
- χu  } to protect 85. 1; 200. 6; 211. 1; 215. 7




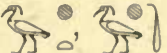
χu  protecting formulae 86. 1


χut  protectress 58. 9


χu  to shine, to be bright, splendid 267. 2 ;  
good, well 7. 1 ; excellent 79. 1


χu  splendid acts, glorious deeds,  
excellencies, virtues, conspicuous benefits 142. 9 ; 143. 10 ;  
144. 3 ; 229. 7


χut  } 246. 13 ; benefit, advantage, wel-  
fare, what is good 115. 11 ; 246.  
8 ; 262. 9 ; 270. 13 ; 301. 1 ; cre-  
dit, renown 259. 2

χut, χuθ  glorious 41. 2 ; 119. 10 ; 120. 3

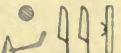
χu  renowned 227. 2

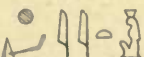
χu  the god of light or splendour 64. 3

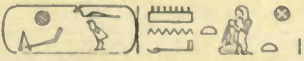
χu  } the glorious or shining disembodied  
forms of the dead 63. 13 ; 131.  
2 ; 133. 3

χu  divine protector 143. 7


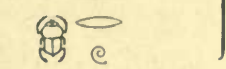
χu  a shining serpent 54. 13



χui  preserved 325. 2

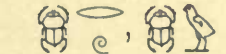
χuit  name of a goddess 215. 7

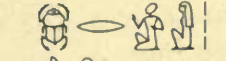
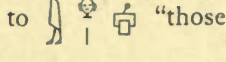
χufu-menāt  a city in Upper Egypt  
110. 9 ; 111. 11



- } horizon 64. 1 ; 82. 8 ; 121. 3  
 hut
- the god of the two horizons 120. 3  
 xuti
- double horizon 148. 13 ; 152. 12  
 xuti
- "eternal horizon", a name of the tomb of Amenophis I. 309. 2  
 xut heh
- "hidden horizon", *i. e.*, part of a temple 151. 3  
 xut setat
- } spirit, demon 43. 13 ; 46. 3 ; 47. 4  
 xuti
- to diminish (?), to hinder (?) 252. 12  
 xeb
- in spite of 36. 5  
 xeba
- cave, hole, den 52. 3  
 xebait
- defect 271. 3  
 xeben
- vase, vessel 216. 7 ; 219. 7  
 xebxeb
- evil, restraint 253. 13  
 xebt
- evil deeds 271. 1  
 xebtet
- to die 52. 5  
 xep
- to happen, being, existing 228. 3 ; 230. 5 ; 231. 1 ; 233. 8 ; 263. 6  
 xep
- fat 149. 4 ; 164. 3  
 xepen
- the god of creation 120. 3 ; 170. 10  
 xepera

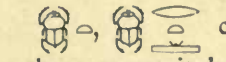

 χeper } to come into being, to become,  
 to be born, to turn, to revolve,  
 to roll, to transform 3. 10; 7.  
 3; 56. 2; 105. 5; 106. 1; 234. 9;  
 244. 9;  happened  
 31. 8



 χeper } something which hath been done,  
 or should be done, or is about  
 to become 90. 12; 123. 5;  
 228. 2; 252. 7; 317. 1  

 χepert }

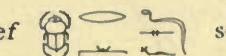

 χeperu } created things 120. 2; event 15. 6


 χeperu } living men and women as op-  
 posed to  "those who come after", *i. e.*, posterity  
 229. 4

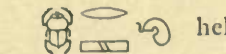

 χeperu } forms, transformations 30. 13; 56.  
 12; 87. 9; 131. 3  


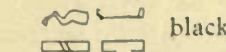

 χepert } created thing 119. 10; creator (fem.)  
 120. 2; there arose, it happened 117. 10

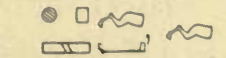

 χepert } events (past or present) circumstances  
 243. 3; 259. 8, 11; 274. 2

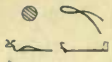



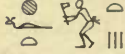
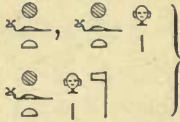




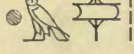
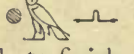
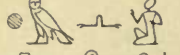
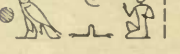
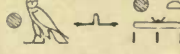
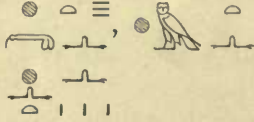
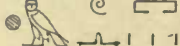

 χeper tesef } self-begotten 88. 9

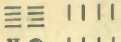

 χepereru } sockets 149. 11



 χepers } helmet 297. 1


 χepes } blacksmith's shop 288. 11






 χepes } strength, valour 40. 9; 189. 13;  
 190. 4; 243. 1

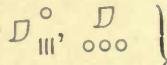
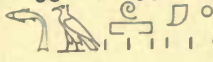

- 
 χef to seize 174. 2
- 
 χeft . . . . . 255. 6 ; 262. 8
- 
 χefti
- 
 χefti
- 
 χeftet
- 
 χeft } when, at that time, according to,  
opposite, before 107. 10 ; 151. 3 ;  
170. 10 ; 188. 6 ; 216. 8 ; 243. 13 ;  
260. 6
- 
 χeft hu conformably 106. 2, 13
- 
 χeftu similar 113. 4 (*bis*)
- 
 χefti when 228. 2
- 
 χeft at, during 44. 4
- 
 χemu breezes 61. 2
- 
 χem to be ignorant, not to know, to come to  
an end, to finish 186. 12 ; 201. 4 ; 222. 12 ; 242. 2 ; without  
wanting 189. 8 ; ignorance, inability 249. 11
- 
 χem an ignorant man 125. 3 ; 246. 11 ;
- plur. 
 246. 7
- 
 χem χet an incapable man 247. 7
- 
 χemet } to disregard 124. 12 ; ob-  
livion, ignorance 221. 5 ;  
255. 2 ; 270. 13
- 
 χemu secret places 304. 11

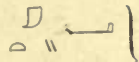
*χemennu*  the city of Hermopolis 193. 8; 197. 7; 200. 1

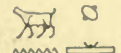
*χemennu*  the "eight" gods of Hermopolis 200. 2

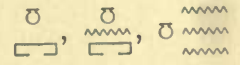
*χemennu*  eight 87. 3

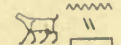
*χemt*  three 6. 7; 87. 3;  third 76. 4;    
*em χemt* as a third person 317. 13

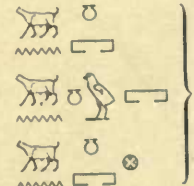
*χemt*  } copper, bronze (?) 147. 8; 149. 2; 152. 10; 155. 8; 199. 10; 224. 5; 240. 8;  copper mines  
 178. 12;  } copper ingots 179. 7

*χemti*  } worker in metals, coppersmith 317. 7; 318. 7; 319. 8; 330. 9; 331. 11; 332. 8


*χen*  insincerity (?) 258. 13

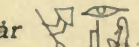
*χen*  } interior, within, inner court 57. 11; 99. 13; 117. 11; 118. 6; 196. 5; 241. 2; 322. 2

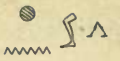

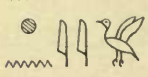
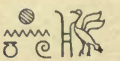
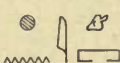
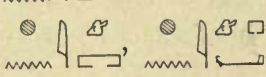

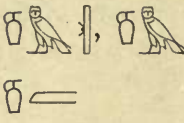




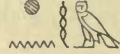



*χeni* 


*χennu*  } inner apartment of a house 256. 13; the interior of a barge 98. 1; the interior of a city 206. 2; an abode 249. 13; court, palace 104. 2

*χen*  to transport 150. 7;  trans-  
 porting 171. 10

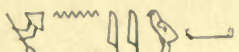
*χen*  a periplus 236. 12; 237. 2

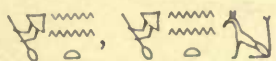
*χen Áusár*  a periplus of Osiris 238. 9

- χen  to cause to advance 261. 6
- χen 
- χeni  } to hover, to alight, to flutter  
over 56. 3; 68. 11; 127. 3
- χennu  }
- χenà  to be fettered 127. 9
- χenà  prison, place of restraint  
84. 1; 322. 2
- χenàr  shut in 131. 4
- χnem  } to unite, to be united to, to  
attain to 55. 3; 123. 11;  
127. 11; to build up, to  
join together 51. 5
- χnem  one who is united to another, spouse 119. 8
- χnemu  the god who formed man 20. 6
- χnemu-ḥetep  } a proper name 107. 5; 113. 12;  
115. 5, 13; 117. 10
- χnemu  a wooden object in fish-pools 168. 9
- χnem  smell, odour, stink 197. 12
- χnem  to be drowsy, to sleep 277. 11
- χnemem  waiting-women 38. 6; 93. 4
- χnemes  the manner and habits of a man  
of good birth (?), to treat with respect 256. 12; 265. 8; 266. 1

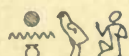
*χenemes*[u]  men of high birth and rank  
257. 1; 266. 12

*χnemet*  well, cistern 176. 6

*χenenu*  carriers 133. 10

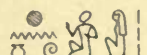
*χenenet*  to sweep away 112. 11;  
disturbed, broken 248. 11

*χennu*  to cry out 224. 9

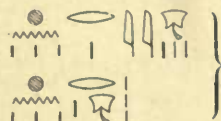
*χennu*  priests, prophets, singers 200. 4

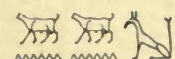
*χennu*  child 117. 6

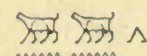
*χennu*  sailors 191. 1; 206. 13

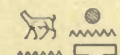
*χennu*  relatives 54. 4; 55. 5

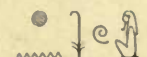
*χennus*  a kind of bird 300. 9

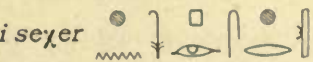
*χenrei*  } reins (?) 275. 7; 287. 11; 291.  
13


*χenχen*  to run away terrified 296. 3

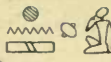
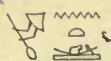
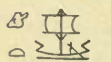
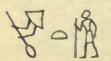
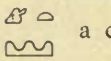
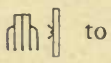
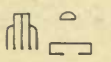
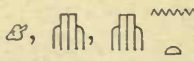


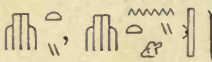
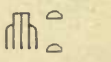
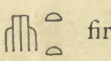

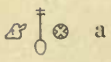
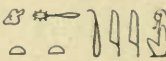
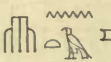
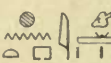
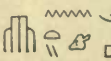
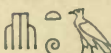
*χenχen*  to leap towards 305. 9

*χenχen*  Middle Egypt (?) 186. 13

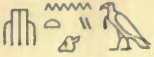
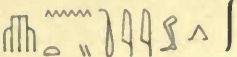
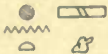
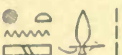



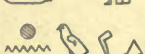
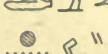
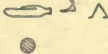
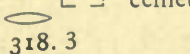
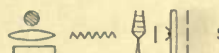




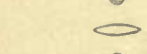

*χensu*  name of a god 77. 2; 143. 2; 144. 7


*χensu pa ári seχer*  "Khensu the worker of  
plans" 44. 12; 45. 5, 6; 46. 4; 47. 2


*χensu nefer-χetep*  name of a god 44. 6; 45. 4;  
48. 10

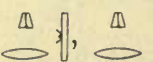
- χens  to stink 293. 8
- χent  transportation 157. 4
- χent  to sail up the river 185. 9; 193. 7; 224. 6
- χent  image 120. 9
- χent  a country of Western Asia 148. 8; 164. 6
- χent  to be shut up, closed 245. 7
- χent  court, inner chamber (?) 96. 10
- χent  before, forward, at the head of  
 49. 5; 53. 8; 54. 5; 99. 11; 103. 5; 108. 2; 120. 11; 273.  
 9;  117. 9;  113. 1
- χenti  } acting as chief of 128. 10; 228.  
 χentet  } 3; 294. 7, 8; 302. 12
- χentet  first rank or grade 235. 12; forerunner 230. 8
- χentu  pre-eminence, exalted condition 252. 5;  
 264. 3
- χent-nefer  a city in the Delta 219. 4
- χent-χatθi  a proper name 215. 6
- χenta  lake, reservoir 106. 3, 10
- χentā  sepulchres 66. 13
- χenti  shrine 153. 6
- χentua  to advance 135. 8

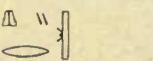



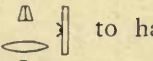
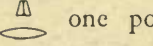


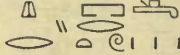
- χenti*  drawing nigh, advancing 50.
- χentiθi*  8; 280. 2
- χentes*  to be fettered 71. 8; 72. 3
- χentes*  a kind of tree 158. 6
- χent*  to tread, to walk 54. 12; 75. 2
- χent*  steps of an altar 213. 11
- χent*  dignified walk 128. 7
- χentu*  to advance 175. 9; 261. 9
- χenti*  to advance 175. 9; 261. 9
- χer*  cemetery, tomb 306. 6; 307. 10; 308. 2;  
316. 1; 318. 3
- χer en āhā*  storehouse for funereal appliances  
319. 1
- χer*  to subdue, to be subdued 81.  
6; 175. 4
- χer*  to fall down 69. 12; 135. 2, 10;  
262. 10; wretched one 135. 2, 10; 140. 8; 141. 3
- χer*  slain 203. 4
- χerit*  misery 228. 3
- χer*  under, in the reign of 96. 8; 97. 1; 306. 1;
-  under the majesty of, in the reign of 126. 3;  
130. 1; 134. 3; 225. 4; 244. 7
- χer*  by, with, from, now, with reference to 6. 10;  
7. 7; 42. 2; 50. 3; 128. 11; 168. 14; 246. 10

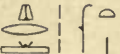
**χertu**  as for, now, with reference to 1. 1; 49. 6;  
138. 13; 161. 10; 183. 10

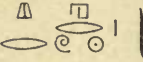
**χer ār**  now, then 1. 3; 170. 4; 318. 6

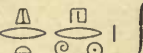
**χer**  } under, with, having 6. 5; 12. 6; 19. 2;  
42. 10; 121. 7; 179. 6; 324. 10; for

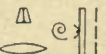
**χeri**  } 210. 8; by reason of 269. 7;   
lower (?) 127. 5; 157. 1


**χer**  to have, to hold, to possess 83. 8; 85. 9;  
93. 2;  one possessed of (a devil) 43. 13;   
possessor 1. 3;  with 179. 1;  having  
grain 4. 4


**χer renpit**  yearly 235. 1

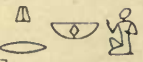


**χer hru**  } that which hath the day, *i. e.*, daily

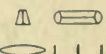
**χert hru**  } 95. 6; 151. 7; 154. 1; 303. 10

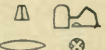
**χeru**  things terrestrial 295. 8

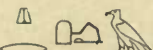
**χer-ā**  under the hand, *i. e.*, in charge of 97. 12






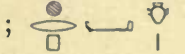




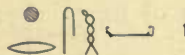


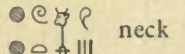

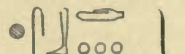
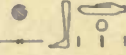

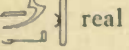
**χer ḥāt**  before, in front of, formerly, originally  
100. 4; 118. 12; 144. 12; 169. 9; 227. 8; 230. 13; 231. 2;  
238. 9

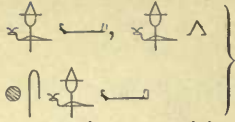
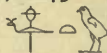
**χer ḥeb**  the man who hath the service book,  
reader, title of a priest 50. 4; 62. 13; 86. 9;  
 **χer ḥeb tep** the chief reader 213. 8; plur.  129. 5

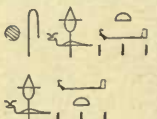
**χeru**  provisions 239. 12; 240. 1

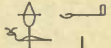
**χer-āba**  a city near Memphis 212. 8; 219. 5

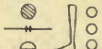
**χerāba (?)**  to fight, to do battle with 304. 11

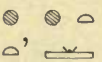

- χeru*  voice, to cry 72. 2 ; 80. 6 ; 90. 9
- χeru*  low-lying lands (?) 114. 13
- χeruu*  forces 141. 3
- χerui*  foes, enemy 54. 9 ; 180. 11 ; 193. 8 ;  
286. 4 ; 278. 10
- χerp*  to rule 227. 10 ; to lay under tribute 169.  
13 ; to be master or foreman of 108. 2 ; 119. 5 ; to under-  
take 122. 10 ; 125. 12 ; to be in front 141. 1 ; to do more  
than some one else 41. 11 ; ruler 126. 4 ; 130. 2 ; to offer  
183. 7 ;  *χerp ab* to be superior 247. 3
- χert*  affairs, dictates 121. 12 ; 265. 10
- χert*  things which belong to, goods, possessions  
202. 7 ; 258. 7 ; things 87. 3
- χerti*  provisions 300. 10
- χerti*  mason, worker with a chisel or gra-  
ver 312. 5
- χersek*  to remove 49. 8 ; 57. 1 ; 71. 9
- χex*  to run 58. 11 ; 69. 1
- χex*  throat 94. 7 ; 217. 3
- χexut*  neck 35. 10
- χesasa*  to hasten 292. 8
- χesbef*  lapis-lazuli 35. 10 ; 216. 4 ; 
- χesbefet*   real lapis-lazuli 303. 2

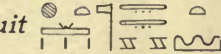
**χesef**  } to meet, to come upon some one 54. 1; 262. 2; to go with hostile intent, to fight against, to be in opposition to 98. 8; 243. 3; 249. 6; to repulse 54. 4; 55. 7; to be repulsed 248. 7;  repulsed 206. 3


**χesefet**  } obstacles 265. 5, 7

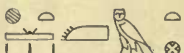
**χesef-ā**  to resist the power of 187. 1

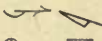
**χesteb**  lapis-lazuli 41. 10; 73. 5

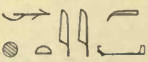
**χet**  thing 42. 3; 187. 8; property 201. 10; a matter (*i. e.*, expedition) 99. 9; a trial, a judicial enquiry 97. 4; 98. 11; plur.  wealth, property, things 8. 8; 61. 5; 123. 5; 170. 2; 252. 8; 253. 2


**χet neter tauit**  the produce of the lands on each side of the Red Sea 177. 9

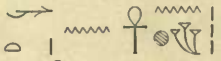
**χet en ker**  things of the cemetery 315. 9

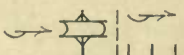
**χet Qemt**  products of Egypt 177. 4

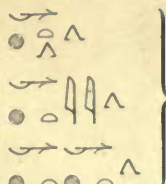
**χet**  to engrave 230. 2; inscribed 240. 7



**χeti**  inscribed 149. 9; 152. 11; 154. 10; 155. 2; 156. 2; 164. 7


**χet**  wood, timber 106. 7; 168. 9; stick, canon 261. 2; walking stick 319. 13; staff (of life) 63. 12


**χet en ānχu**  plants which yield life-stuffs 295. 5; 300. 6


**χetu**  masts 208. 11



 } to retreat 175. 8; 194. 10; 278. 4; to  
 turn back 55. 12



 to follow;  *amu χet* those in the  
 train of 122. 4 (see *em χet*)



 across 299. 8

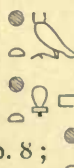


 to investigate 122. 6



 fire, heat 52.3; 53.8; 102. 1; 199.3; 219. 10; 304.4


 ford 276. 4; 277. 5



 a kind of goose 167. 12



 a country in Western Asia 135. 3; 136. 1;  
 137. 1; 140. 1; 141. 3; 275. 11



 } to close, to shut 185. 11; shut 202. 13;  
 shut 204. 13; a shut in  
 place, a fort, a citadel 202. 13; 223. 3;  
 290. 8;  a closed in place (?) 290. 2



 fortresses 203. 12; 205. 7


 to seal 204. 4; ring, seal 214. 4; 230. 3

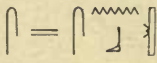




















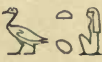











 to break in pieces 315. 6


































 to float or sail down the Nile 104. 13; 134.  
 9; 136. 5; 140. 6



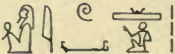






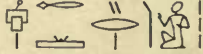

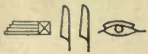

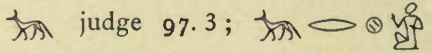
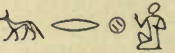


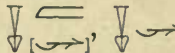


 ford 279. 7


 shame (?) 242. 9




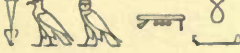

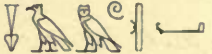


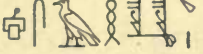
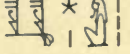
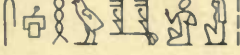
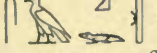


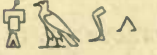




## —, | S.

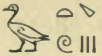
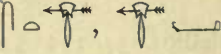

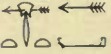

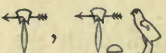
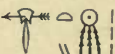


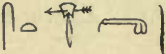



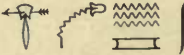
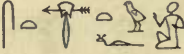

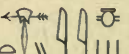

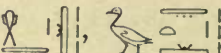
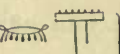
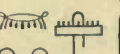
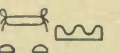

- s —, | she, her, it 5. 10 *et passim*; they 108.3; their 127.2
- s |, |, |, | they, them, their 108.3; 127.2; 227.6
- s | = |  } *senb* health, in  |  | *q. v.*
- sa |  person, one of a number 95. 11; 250. 1; one thousand men 257.5; fem. a maiden 42.2;  96.2; plur.  | women 49.7
- sa en áqer |   |  a wise man, a man of high rank 252.4; 253.4
- sa en Ābu |   |  a man of Elephantine (as opposed to a man of the Delta) 293.5
- sa en átĥu |  [wavy] |  a man of the papyrus swamps, *i. e.*, a man of the Delta 293.5
- sa neb |   every one 169.6; |   any body 96.5
- sa  son 41. 1
- sa  son 116.4; 246.10; 270.6; fem.   
 daughter 42.1; 45.2; 68.8;  225.9
- sa Rā ,  | "son of the Sun", a royal title 142.2;   "daughter of the Sun" 119.8
- Sa-Rā-ân-āa  |  |  a royal name 310.3
- sa (?)   earth 208.9



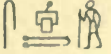
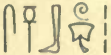
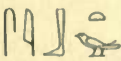




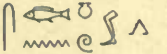
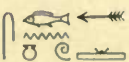





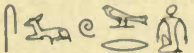
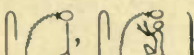
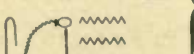
- sa  goose 38. 3
- Sa <sup>305A</sup>  the city of Sais 206. 12
- sa  a measure 125. 2
- sa  to protect 81. 7
- sa  ,  protection 45. 1 ; 80. 10 ;   sau protectors 69. 5
- sa  a grade or order of priests 76. 4 ; 78. 1 ; 230. 4 ; plur.  231. 1
- sa  wall-tower 186. 7
- sa  amulet, ornament, spell, charm 46. 1 ; 93. 9 ; 217. 4
- sa  back, side, body 58. 8 ; 247. 4 ; 258. 13 ; see   em sa
- sa  to guard against 251. 3
- sa  ,  } *to get to eat*  
to see, to know 259. 11 ; to recognise 185. 1 ; recognised 185. 1 ; divine knowledge 121. 11
- sa  ,  }  
knowledge 249. 9 ; renown 298. 5
- sat  ,  }
- sa  ,  } to fill, to satisfy, to be satisfied  
251. 9 ; 268. 9 ; satiety 262. 10 ;  
 ,  } 268. 7
- sau  ,  }  
to watch, to guard, to protect, protector 120. 5 ;  
sau  ,  } 123. 3 ; 257. 2 ; 287. 1 ;  
sauu  ,  } 318. 9 ; 325. 4

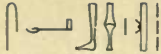
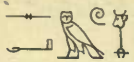

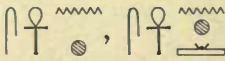
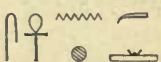
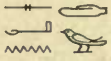
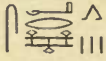

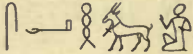
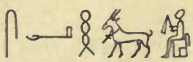
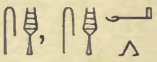



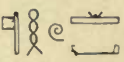
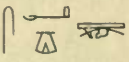

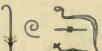
- sau-ā**  weak of arm, *i. e.*, feeble one 189. 9
- sau reṭui**  watcher of the two feet, *i. e.*, follower  
185. 10; 187. 5; 192. 7
- sauū**  keepers, guards 11. 13; 159. 13
- sau**  walls 196. 1; 202. 12; 208. 1; 210. 5
- sau**  to be filled with food 180. 13
- sau**  surfeit 246. 3
- Sau**  the city of Sais 73. 1; 84. 6
- Sau**  name of a god 84. 6
- saub**  } to teach, to instruct, to in-  
form 243. 2; 261. 6; 263.  
8; 272. 9
- Saāaire**  name of a people 174. 1
- sauababa**  to go round about 283. 4
- sai**  to see 287. 3
- Sa ... aire**  a city in Syria 290. 11
- sab**  judge 97. 3;  *sab ar Nexen* a  
judge belonging to the city of Nekhen 97. 3; 98. 6; 99. 4
- sap**  to dig 118. 8
- sam**  to gather (flowers) 130. 12
- sam**  couch 47. 12; platform 203. 5
- sam**  hair 92. 6

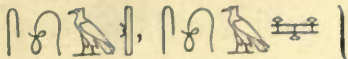
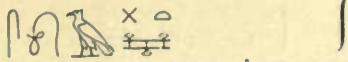




- sam*  to make clear 58. 12
- sam*  } phallus 51. 12; 53. 9; 60. 5;  
67. 7
- sam*  to unite 58. 13; 123. 8
- sam ta*  union with the earth, *i. e.*,  
burial 65. 9
- samu*  composition 155. 8
- samu*  to join, to unite 170. 1
- Sam-behušet*  the XVIIth nome of Lower Egypt 218. 7
- saheh*  loathing (?) 266. 9
- saḥ*  passage 285. 1
- Saḥu*  Orion 82. 13
- saḥu*  neighbours 264. 12
- saq*  to collect 260. 11; with  to collect the senses, to confine the attention 260. 11
- saqu*  to act haughtily 266. 2
- saḳa*  to march 282. 13
- saḳa*  a piece of sackcloth 287. 7
- Sati, Satet*  name of a goddess 92. 1
- Sat*  Sais 192. 8
- sat*  ground 157. 2; domain, estate 163. 1


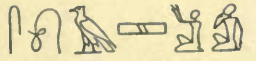
- sat*  earth, earth's surface 296. 8 ; 301. 13
- sat*  ,  } to shoot arrows, to send forth
- satet*  } to emit rays of light 102. 1 ;  
197. 9 ; 245. 12 ; 261. 13 ; 283. 1
- satetiu*  archers 197. 9
- sat, satu*  } beams of light, rays, radiance 74.
- sati*  } 7 ; 81. 10 ; 95. 10 ; 121. 1 ; 163.
- satuu*  } 6 ; 297. 5
- sati*  to emit water 83. 5
- sat*  } to sow seed, to beget, to fecundate
- sati*  } 52. 12 ; 83. 13
- satet*  } seed 96. 3 ; 224. 13 ;  eman-
- sat*  } ations 57. 1
- sat-tu-f*  a man of a lascivious nature 257. 7
- Sati*  Asiatics 163. 8
- satii*  vases 153. 8
- sata*  adoration 93. 7
- sata*  adorations 55. 11 ; 93. 3
- sati*  } ornamental or festal garments 226. 2 ;
- satet*  } 237. 9
- Satet*  Asia 126. 4 ; 130. 2 ; 227. 6
- Satetti*  Asiatic lands 197. 1


- 

 } a barge 97. 13; 105. 2
- 
 to bring (?), to carry (?) 106. 6
- 
 jackals 275. 5
- 
 the making of strife 257. 13
- 
 to count, to reckon 109. 13. 199. 8; 204. 4; to decree 214. 5; to provide for 112. 3; to examine, to make an inventory of 201. 10; 306. 8; examination, scrutiny 309. 1; 310. 1; 311. 12
- 
 visitor 89. 7
- 
 material for sealing 214. 3
- 
- 
 } to hasten 5. 9; 188. 7, 10; 222. 5
- 
 to pay for something 287. 5
- 
 six 82. 1
- 
 sixty 105. 11
- 
 heap 179. 6
- 
 to magnify 183. 6
- 
 to curse, to cry out excitedly 264. 13
- 
 to make to conceive 58. 2
- 

 } to purify 170. 13; 211. 3; 213. 1; 236. 1


- sāb*  ornaments, jewellery 25. 6
- seāmu*  to give to eat 145. 12
- seān*  to bring back 25. 5
- seāny*  to feed, to vivify 63. 10; 116. 1; 295. 5; 298. 7
- seāny*  to carve a life-like image 149. 8
- seānt*  to break in upon 247. 5
- seār*  to be brought 133. 11
- sāh*  to become ennobled 110. 13; governorship 111. 4
- sāh*  nobleman 97. 8; plur. 113. 1
- sāh*  dignity, honour 116. 6; 263. 1.
- seāhā*  to raise up, to exalt 81. 11; 244. 2; to set up (a statue) 237. 4
- sāhu*  the glorified form or spiritual body of the dead, mummy 58. 3; 64. 5
- seāst*  to multiply 53. 9; 62. 12; 149. 3; 157. 5
- seāq*  to make to enter 195. 5
- sāqhu* (or *seqhu*)  to build 158. 4; 176. 11, 12
- sāk*  to capsize, to overturn 199. 2
- su*  he, him, it 1. 3; 15. 5; 50. 12; 109. 3; 120. 2; 186. 1; they 63. 9
- su tesef*  he himself 144. 12; 213. 13


seua  } to make to depart, to  
 go to a distance, to  
 seuat  } be remote 254. 5;  
 263. 12; 271. 5; to commit an excess 242. 1, 4

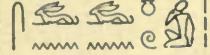
seuah  } to be firm, to make to remain  
 or endure 123. 10; 256. 12;  
 } 259. 5

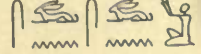
seuas  } to worship, to adore, to praise  
 42. 1; 64. 12; 131. 12; 142.  
 } 8; 144. 10


seuat  to transmit in a flourishing condition 129. 9

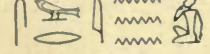
suut  to travel, to walk about 127. 2

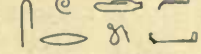
seun  to atone for 260. 8


sununnu  blandishment 284. 5


sunsun  to make supplication 220. 7

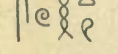
seur  to increase 229. 9, 12


surá  to drink 2. 11; 29. 7; 126. 10;  
 131. 5; 242. 4

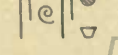
surť  to build up 165. 13

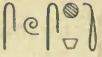
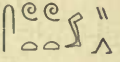
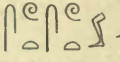
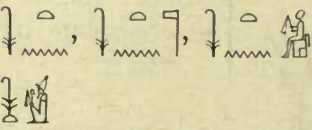

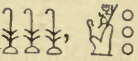
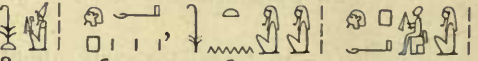
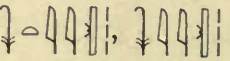
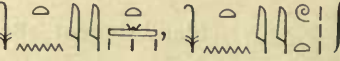
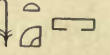

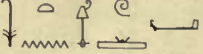
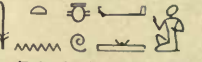
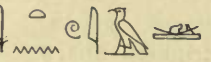
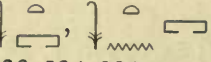


suha  to frighten 291. 7



suht  egg 41. 5; 64. 1; 120. 3; 185. 2; 201. 7; 300. 8

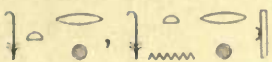
suht  egg 90. 12

suxu  . . . . . 265. 6

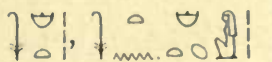
seusex  to widen 173. 2

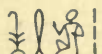
- seuseχ-θ*  walking boldly with long steps 180. 5
- sutut*  } to walk about, to frequent, to
- sutsut*  } come 162. 1; 280. 13
- suten*  } king, king of Upper  
Egypt 97. 6; 111.  
4; 115. 7; 200.  
7; 202. 6; 211. 6;  
214. 4
- sutenet*  queen 122. 4
- suteniu*  kings 105. 4; 191. 8; 215. 1
- suteniu ʔepāu*  royal  
ancestors 228. 4; 306. 9; 314. 6
- suteni*  } reign, sovereignty  
40. 8; 120. 10;
- suteniut*  } 155. 5; 174. 9;  
179. 2
- suten āpt*  royal harem 97. 6; 98. 11; 99. 6
- suten āpt*  women of the royal harem 198. 6
- suten ābu (or ʔemu)*  royal workman 34. 4
- suten ābuu*  royal inspector (?) 307. 2; 309.  
8, 11; 316. 4, 7; 317. 5; 323. 4; 329. 13; 330. 2; 331. 4
- suten uāa*  royal barge 171. 11
- suten per*  royal palace 35. 12; 115.  
9; 200. 8; 223. 12; 224. 1
- suten mesu*  royal children 317. 3; 319.  
1; 320. 6; 324. 13
- suten mut*  royal mothers 317. 4; 320. 6;  
324. 12

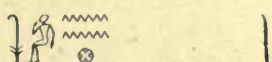
*suten net* (or *bât*)  king of the North and South 40. 9;  
60. 7; 126. 5; 130. 3; plur.  95. 8


*suten rex*  royal kinsman (?) 107. 4;  
133. 7; 215. 3

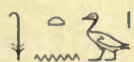

*suten hemt*  royal woman, queen 37.  
9; 42. 4; 98. 11;  chief royal wife 312. 11

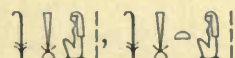
*suten hemt*  queens, royal women 198.  
5, 6, 8; 200. 9; 317. 3; 320. 6; 324. 12

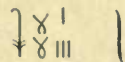
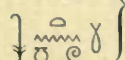
*suten henu*  royal servants 199. 7


*Suten henen*  } Heracleopolis 89. 11; 91.  
8; 186. 4; 191. 7; 201.  
12

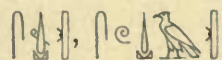
*Suten het*  capital of the XVIIth nome of Upper  
Egypt 186. 3


*suten sa*  royal son, prince 38. 10; plur. fem.  
 198. 6, 9; 200. 9

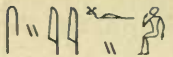
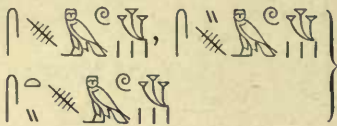

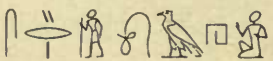
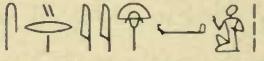


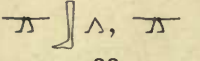

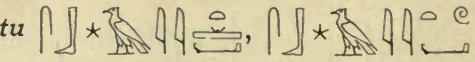

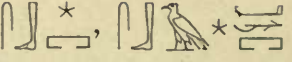



*suten sent*  royal sisters 198. 7, 9

*suteniu šesu*  } royal linen, fine linen 179. 11; 216.  
*sutennu* (?)  } 5; 217. 7

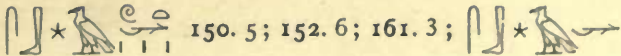


*Suteχ*  name of a god 141. 4


*seufa*  to make strong, to keep safe  
and sound 72. 5; 165. 6; 178. 1; 227. 8

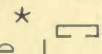
*seufā*  to make happy 227. 11

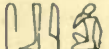
- sifi*  son, child 182. 13
- simu*  field produce, green herbs  
2. 8; 153. 13; 160. 1;  
295. 5; 300. 5
- Siâna*  a city in Syria 282. 5
- Sire-uah*  a proper name 294. 1
- sirei*  bearers of fans or fly-flappers  
330. 5
- Seb, Sebu*  the god of the earth 53. 12;  
62. 2; 171. 6
- Seb (?)*  the god of the earth 68. 9
- seb*  to send, to traverse, to march 142.  
6; 187. 12; 188. 4
- gba*  to teach, to instruct 118. 12; 245.  
13; 246. 7; 262. 8; 268. 3;  
instruction 267. 3
- sbait, sbaitu*  wisdom, in-  
struction, teaching, correction 244. 6; 281. 5; 326. 7
- sbauu*  punishment 329. 2
- gba*  door 12. 6, 9; 101. 5; 118.  
4; 132. 10
- sbaut*  door 329. 6;  11. 5
- sebau*  doors 104. 12; 116.  
2; 203. 5




*sebaut*  150. 5; 152. 6; 161. 3;   
 folding doors 163. 2

*seba* (?)  gate (?) 211. 5; 213. 9

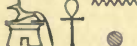
*sebat* (?)  part of a chariot, socket (?) 285. 8


*sebā*  hostile (?), rebellious (?) 186. 9

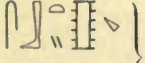
*sebāu*  } the Fiend, foes, devils 54.  
 4; 55.9; 56.5; 66.1; 206.  
 8; 297.8; 304.3


*sebāθ*  provisions (?) 229. 1


*sebeχtut*  pylons 95. 2



*Sebek-ānχ*  a proper name 117. 8





*Sebek-em-sa-f*  a king of the XIIIth  
 dynasty 312. 2; 324. 3



*sebti*  wall, walls, ramparts 147. 11; 162. 7;  
 176. 8; 185. 11; 197. 8; 205. 5;


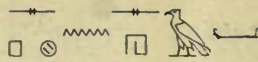
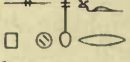
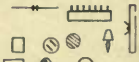

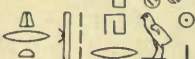
*sebtet*  208. 3


*Sep*  name of a god 212. 12

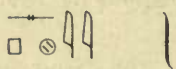
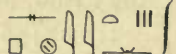
*sep*  a time;  || *sep sen* twice 3. 11; 13. 9;

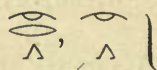
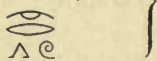
 *sep ftu* four times 45. 5; 102. 6;  *sep*  
*sep* primeval time 42. 8; 121. 5; 195. 4; 206. 2;  season  
 241. 5; period 257. 11; time, turn 261. 13; occasion, op-  
 portunity 265. 9, 12, 13; a case, matter 263. 10; duty 263.  
 9; work 107. 7; manner (?) 121. 6; fortune, luck, ill-luck,  
 destiny 7. 13; 201. 5;  *sep uā* altogether 173. 9;

at a blow 175. 4; plur.  occasions 259. 12;  dispo-

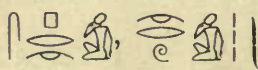
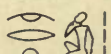
sitions 229. 3;  abilities 115. 10;   
 in a crushing manner 266. 3;  prosperity, success  
 268. 6;  favourable opportunity 248. 9;   
 the time of the things of the day 253. 1

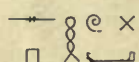
*sep*  to leave, to remain 194. 5


*sepi*  } remnant, remainder 175. 10; 192.  
*sepit*  } 12; 193. 4; 194. 5; 278. 7

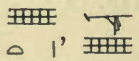


*sper*  } to go or come out, a going forth  
 8. 3; 9. 6; 18. 8; 43. 12; 55. 3;  
*speru*  } 134. 9; 136. 5; 177. 7; 198. 4


*speruu*  plaintiff 256. 5, 9

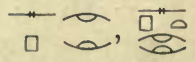
*sper, speru*  } words, utterances 13. 4;  
*spert*  } 115. 4; 133. 12

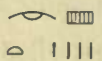
*sepehu*  to drive away 70. 13


*sepeya*  to divide, to separate 222. 1

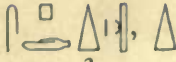
*sept*  nome 57. 5; 60. 9; 185. 5; plur.   
 85. 8; 93. 8; 185. 11; 186. 1; 206. 7


*sept*  . . . . . 105. 12


*septi*  the two lips 268. 12; 272. 12

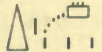
*sept*  plinths (?), bases (?) 156. 13

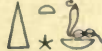
*septet*  edge of a vessel, lip, rim 156. 2


seṭṭ  to be provided with 77. 1; 181. 11;  
227. 3; 241. 3


seṭṭu  those endowed with things, *i. e.*, the  
wealthy 254. 9; 255. 5


seṭṭu  things provided (by God) 264. 4


seṭṭ  rations, provisions 173. 13


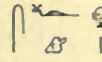
Seṭtet  Sothis 131. 9


seṭṭ ḥrā  to watch diligently 254. 5; 257. 3

seṭṭ  } to set in order 170. 11; 171. 2

seṭtet  }


sef  yesterday 245. 4

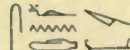
sef  to suffer vexation 263. 10;  to be  
longsuffering 54. 8

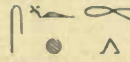
sefa  to be idle, slack 253. 3


sefat  disgust (?) 256. 4


sefi  babe 82. 12; 88. 5


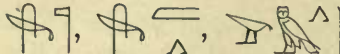
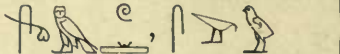
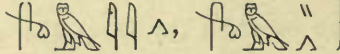

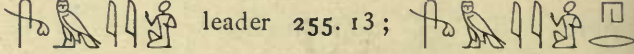
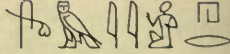
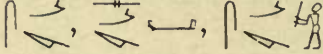
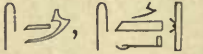

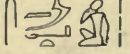


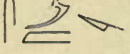

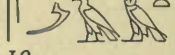
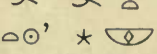
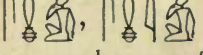
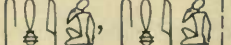
sefu  to annoy 258. 8

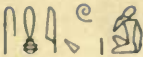
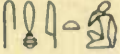
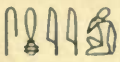

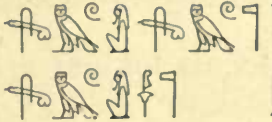



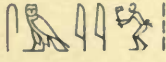
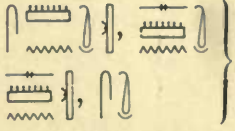
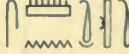

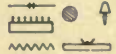
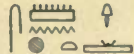




sefenṭ  knife, dagger 15. 12

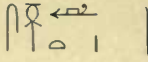
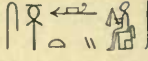
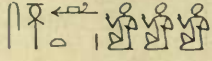
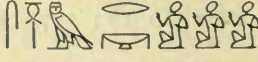
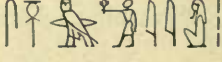
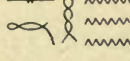
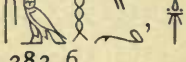

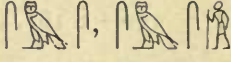
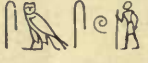


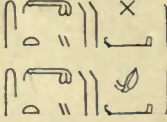

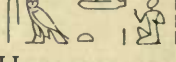
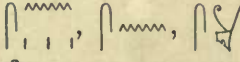


sefex  to flee, to escape, to put off 59. 1; 189.  
7; 262. 5

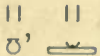


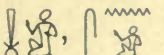


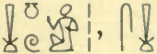

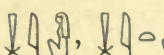


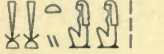


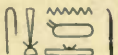
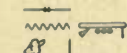
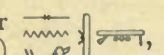
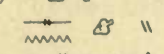
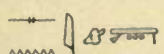
seft  oil 207. 8

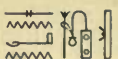
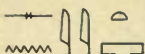
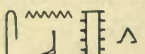
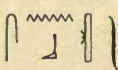
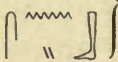


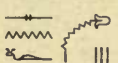
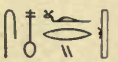
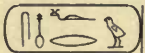
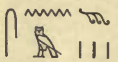
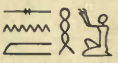


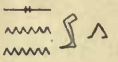
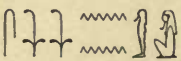
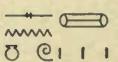
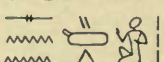
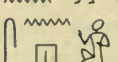
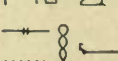
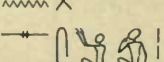
sefeṭ  knife, dagger 287. 10

- sem*  a kind of priest 192. 8
- sem*  to lead, to guide, leader, guide, director 75. 9;
- semu*  88. 7; 92. 1; 114. 4;
- semi*  121. 8; 195. 2; 198. 11; 248. 8; 281. 5
- sem*  action 255. 6; conduct 252. 4
- semi*  leader 255. 13;  a leader of peace, *i. e.*, peacemaker 256. 4
- sma*  to slay 102. 2; 103. 2; 141. 5; 193. 2; 200. 1
- semaā,*  
*semaāu*  to make an offering or to offer a sacrifice legally due 112. 2; 170. 3; 215. 7
- semaāu*  decrees, something ordered 236. 3
- semaāt*  to cry out for justice 13. 1
- semau*  to make new 271. 9
- smam*  to please 253. 4
- semam*  to kill, to slay, to break, to cut 169. 9; 173. 4; 220. 3; 285. 10;
- smamu*   a killing 170. 12
- smat* (?)  festival of the halfmonth 112. 10; 131. 8
- smā*  to report, to declare, to announce, to give an order 139. 8; 194. 1; 220. 2; 254. 6; 255. 6; 309. 7
- smā*  speech, word, words 7. 4; 8. 13


- smáu*  speech 56. 7
- smât*  utterance 255. 9
- smâi*  report, story 10. 13; 307. 11; 316. 3
- semā*  deputed to do something, charged with 226. 1; 237. 8
- semu*  image 145. 5; 148. 11; 152. 11; 156. 5; plur.  165. 11
- smu*  fine copper 35. 11; 120. 10; 122. 11; 124. 2; 147. 8; 150. 6; 161. 4
- smui*  ruin, decay 166. 1
- semi*  fiends 71. 2
- semen*  to establish, to make permanent, to found 23. 8; 90. 3; 108. 10; 109. 5; 114. 12; 146. 4; 152. 13; 170. 6; 229. 5; 234. 6; 241. 10; 310. 7; 311. 11;  *semen-θ* established 161. 8
- sement*  stability 268. 9
- semenχ*  to beautify, to set in order 107. 7, 10; 108. 10; 114. 7
- semenχet*  ornamented 147. 11; 152. 4; fine actions 147. 2
- smer*  a title of high rank 97. 2; plur.   
 115. 8;  *smer* overseer of the prophets 97. 2


- smer uāt*  } "one (or only) *smer*", a title of high rank 98.6; 113.1; 114.2; 115.7;
- smer uāti*  } plur.  100.5
- smeru nub*  *smers* of high rank 100.7
- smeri*  a class of priests 93.1
- semeḥ*  he that dippeth himself 88.12
- semeḥi*  left, the left hand 87.2; 149.8; 235.12; 283.6
- semeḥtet*  left hand (but read *ābtet*) 45.8
- sems*  } eldest 50.12; 74.1; 87.8;
- semsu*  } 182.12; 294.10
- semsem*  eldest 218.5
- semsem*  } horses 45.7; 48.8; 193.3; 199.12; 200.12; 201.2; 216.10; 218.1
- semti*  } to inspect, to make a judicial examination 313.2; 316.13; 318.2; 319.7; 325.4
- semti*  course of life (?) 268.8
- semḥet*  workmen (?), servants 173.1; 317.9; 320.11
- sen*  they, them, their 3.7; 101.4; 226.13
- sen* || two 1.1; ||  the next day 3.1; || 
- sent* two 86.10


- sen**  second 77. 6; 84. 3;  (fem.) 134. 6
- senu**  } fellow, neighbour, companion 41. 11; 100. 12; 104. 1
- sen**  } brother 1. 1; 58. 10; 257. 1; 
- sená**  } *sen-meri* = *φιλάδελφος* 225. 10
- senu, sennu**  |  brethren 107. 2; 135. 1; 258. 1
- sená, senát**  } sister 43. 2; 53. 3; 57. 1, 6; 58. 10; 109. 10;  sister-wife
- sent**  } 226. 11
- senti**  } the two sisters, *i. e.*, Isis and Nephthys 51. 5, 10; 65. 10; 81. 1
- sen**  thief 278. 1, 4
- sen**  to offer, to be offered 237. 11
- sen**  } to follow in the track of 116. 7; to pass over 232. 13; 243. 8; passage 251. 5
- sen-ta**  } to smell the earth, *i. e.*, to bow to the ground in homage 43. 1; 178. 8; 183. 4; 223. 9; 301. 5
- seni-ta (or sensen ta)**  } 183. 4; 223. 9; 301. 5
- senti-ta**  }
- sená ta**  adorer 93. 6

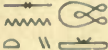
- senān**  to depict, to describe 256. 11
- senit**  cabin 196. 11
- senb**  to surround 210. 5
- senb**  to be in good health, sound, healthy, 133. 6; 206. 6; 229. 8. This word
- senib**  is contracted to  in  22. 11; 23. 1; 24. 1; 25. 3; 26. 1; 32. 9; 33. 2; 34. 5; 135. 4; 269. 10; 307. 4
- snef**  blood 34. 9; 175. 8
- seneferi**  to make happy 78. 8
- Seneferu**  a king of the IVth dynasty 244. 2
- senem**  grief, sorrow 236. 1; 237. 2
- senemeḥ**  to entreat, to make supplication
- senemmeḥ**  197. 13; 198. 4, 6
- senemeḥ**  prayer 298. 2
- senen**  to pass 285. 1
- senen**  image 50. 10; 51. 2; 75. 4
- sennu**  cakes 127. 13; 131. 6
- seneni**  chiefs, leaders 283. 10
- seneh**  to group, to set soldiers in array 189. 1
- seneḥ**  to bind, to fetter 208. 10
- senes**  to glorify, glorifications 142. 9; 144. 4; 145. 3; 154. 11




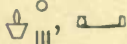
*sensen*  to smell, to breathe 67. 13

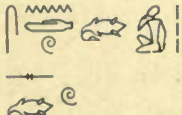
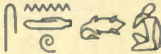

*sent*  to be crowned 233. 3


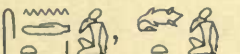
*sent*  habit, custom 236. 2

*senti*  to found, to establish 173. 10



*senti ta*  to establish, or found, the earth 176. 9


*sentrá*  incense 95. 7; 112. 3

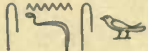
*sențu*  } to fear 7. 5; 135. 7;  }  
 } being afraid 8. 12


*sențu*  } fear, reverence, to fear, timid  
 47. 1; 52. 1; 58. 6; 197.  
*sențet*  } 5; 252. 7; 261. 2; 298. 3


*senθi*  crying out 253. 9

*senefem*  } to sit, to dwell, to make to sit, to  
 encamp 86. 11; 122. 9; 136. 7; 139.  
 } 12; 146. 8; 172. 8; 174. 10; 182.  
 10

*senefemi*  making to rejoice 80. 9; 88. 2



*senfes*  . . . . . 106. 9








*ser*  wool 49. 9











*ser*  tambourine, drum 49. 9








*ser*  to be fettered 56. 1







*ser*  to challenge 191. 7




*ser*   to dispose, to arrange 41. 4; 188. 6, 12;  
224. 8


*ser*     } prince, chief 41. 12; 42. 10;  
44. 1; 45. 3; 53. 7; 82. 4;  
   } 96. 10; 97. 8; 99. 7; 136.  
1; 245. 9; 294. 9



*seru*     |   } chiefs, nobles, elders,  
princes 39. 6; 41. 8;  
   |  } 98. 10; 158. 2; 168.  
4; 246. 2; 247. 13; 248. 7; 263. 8; 268. 3; 270. 7; 273. 2

*seru āāaiu*   |   |   |  nobles in chief 307.  
7; 309. 13; 316. 9



*seru ābuu*   |   |   | chief inspectors 307. 12;  
313. 1; 316. 12; 320. 8; 332. 7








*sert*    the office of governor (?) 104. 4


*ser* (or *feser*)  to make holy 226. 12; honour 229. 9; 240. 12




*ser* (or *feser*)-ā   to hold out the hand to 211. 1




*seri* (or *feseri*)  " exalted 50. 10



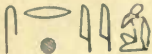



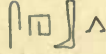
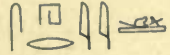
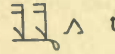
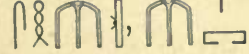
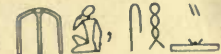

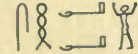


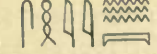
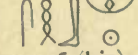
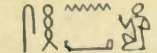
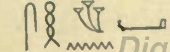
*Ser-* (or *feser*)-*ka*-[*Rā*]   prenomen of Amenophis I.  
309. 2

*seruṭ*    |  } to make to grow 89. 13; 107.  
7; 111. 13; 180. 2; 262. 8  
   }

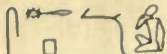
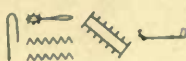

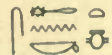
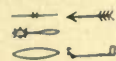
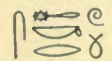
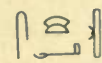


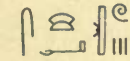


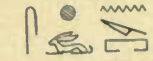
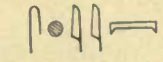

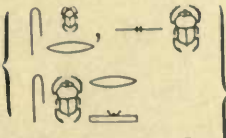

*seri*  " written 49. 6


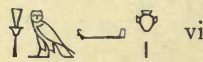
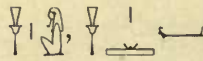
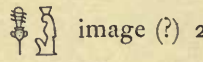
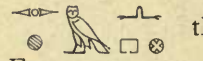
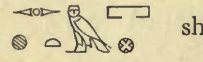

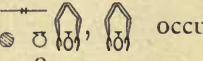

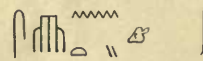


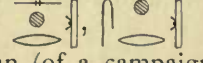
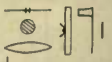
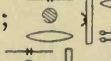

*serer*    to write 232. 1; 239. 8




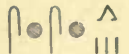
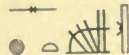
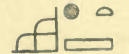
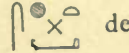
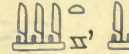


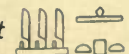
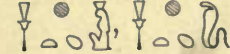
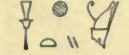

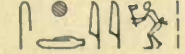

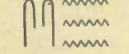

*serit*    kindness, gentleness 259. 3

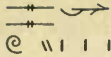
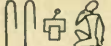
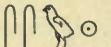
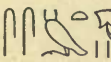



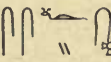
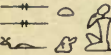
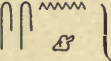
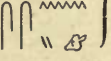
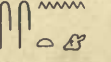
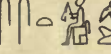
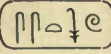
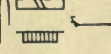
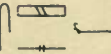
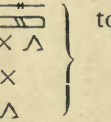
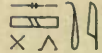
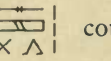
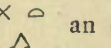
- seref*  warmth, heat 236. 2 ; 294. 5
- sereꜥ*  to know how to behave (?) 242. 8
- sereꜥi*  to make to know 266. 8
- seha*  to crush 266. 3
- seha*  to make to come 105. 8 ; 119. 3
- sehai*  making to go 171. 2
- seheb*  to send forth 52. 7
- seheri*  boat 209. 13
- seḥ*  to travel 52. 8 ; 53. 5
- seḥ*  council chamber 129. 2 ; 255. 7 ; 260. 10
- seḥ, seḥi*  counsel 190. 4 ; 260. 13
- seḥapu*  to conceal 59. 9
- seḥāā*  to make to rejoice 78. 7
- seḥua*  to stink 197. 11
- seḥui*  to collect 143. 12 ; 166. 3
- seḥi*  to mount, to ascend 198. 13
- seḥeb*  to make to keep holiday or to rejoice 151. 10 ; 305. 6 (bis)
- seḥen*  a thief 95. 13
- seḥen*  to rule 171. 8

- seḥen* crown 238. 6
- seḥentu* provided with 216. 6 ; 219. 7
- seḥen* to make to turn back 281. 4
- seḥer* to set on the way 259. 4 ; 261. 8
- seḥer, seḥerâu* to drive away 46. 4 ; 53. 8 ; 57. 11 ;
- seḥerâut* 62. 7 ; 85
- seḥeqer* to starve 200. 13 ; 201. 1
- seḥetep* to appease, to propitiate, to do good to 178. 10 ; 198. 9 ; 259. 8 ; to set (of the Sun) 303. 9
- seḥtutu* to tremble 293. 2
- seḥef* overseer 96. 10 ; 97. 2
- seḥef* to illumine, radiance 163. 5 ; 204. 8
- seḥefennu âb* to distract the attention 262. 3
- seḥ* to be cut off, cast away 221. 3
- seḥ* to beget (?) 229. 12
- seḥa ḥrâ* to be deaf 288. 9
- seḥa* to remember 122. 9 ; 129. 7 ; 190. 7 ; 228. 3 ; 245. 3 ; memory 66. 1 ; re-
- seḥau* collection 263. 12 ; decree, or deed of commemoration 225. 10 ; 232. 1
- seḥai* to remember 16. 9 ; instructions 328. 11



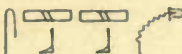
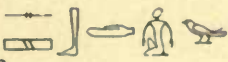


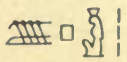
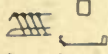

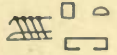
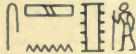

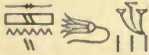




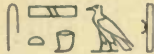
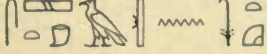

- seχap*  to stab, to pierce 297. 8 ; 304. 3
- seχanen*  to throw down, to breach a wall  
187. 2 ; 196. 1
- seχan*  to hasten 234. 13
- seχaneket*  vessel 156. 4
- seχar*  to break through 261. 9
- seχakeru*  to ornament 148. 12
- seχā*  to make to rise like the sun, to crown one-  
self with splendour like the rising sun 114. 5 ; 195. 1 ;  
 making to rise (of a statue) 163. 5
- seχāt*  crowned one (fem.) 120. 4
- seχāu*  celestial bodies which rise like the Sun  
295. 13
- seχu*  to glorify 78. 6 ; 125. 13 ; to do good  
things for 86. 2
- seχu*  glorifications 78. 3
- seχun*  slaughter-house 149. 6
- seχi*  to scale the walls of a city 195. 9 ; 208. 9
- seχef*  seven 17. 9 ; 20. 11 ; 225. 3
- seχeper*  to form, to create, to make to be-  
come, to provide food for 3. 1 ;  
4. 9 ; 7. 10 ; 114. 2 ; 126. 5 ;  
130. 3 ; 163. 10 ; 201. 7 ; 230. 3 ;
- seχeperu*  252. 2 ; 258. 11 ; 260. 7 ; 305. 4

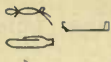
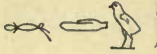
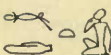

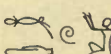
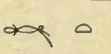

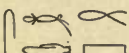
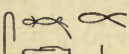
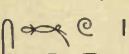
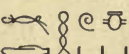
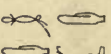




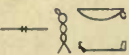
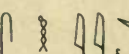

- seχem*  } to have or to gain the mastery  
over any one or any thing  
92. 2 ; 132. 4 ; to strengthen  
65. 10 ; master, mighty one 69. 10 ; 296. 6 ; possessor 299.  
5 ; rule 304. 13
- seχem āb*  violent
- seχem*  divine or spiritual form 61. 13 ;  
62. 2 ; 295. 6 ; 304. 13
- seχem*  image (?) 237. 4 ; plur. 227. 4
- Seχem*  the capital of the IInd nome of  
Lower Egypt 219. 2
- seχemet*  shrine 211. 2
- seχen*  to hover 54. 9
- seχen*  occurrence, event 228. 2, 4 ; 230. 6 ; 232.  
12 ; 233. 8 ; 234. 11 ; 235. 2
- seχent*  } to make to approach, to bring  
nigh to 65. 13 ; 73. 12 ; 254.  
8 ; to promote 129. 1
- seχenti* 
- seχer*  } to overthrow 71. 2 ; 91.  
6 ; 173. 3 ; 303. 9
- seχeru* 
- seχer*  plan, design, intention 138. 2 ; 263.  
8 ; plan (of a campaign) 100. 10 ; mode of life, behaviour  
250. 9 ; advice, opinion 255. 7 ; character, education 267.  
11 ; act 141. 12 ; affair, condition 248. 10 ;  dis-  
pensation of God 250. 13 ;  the scheme  
of human affairs 243. 5 ;  the  
affairs of the people 248. 9

- seχeru*  things, matters, plans 4. 7; 174. 8; 295. 11; devices 44. 9; schemes, plots 55. 10; counsels 245. 10; condition 1. 5; 25. 13; traces, marks 313. 2; documents 230. 2; kind, species 30. 2; wont, manner, habit 2. 5; 9. 9;   like 7. 8; 43. 13
- seχseχ*  to flee 12. 11
- seχet*  to capture 249. 2, 3, 9
- seχet*  join 124. 5
- seχet*  defeat 193. 5; 197. 6; to break 277. 1
- seχet*  field, fields, meadows 1. 7; 71. 13; 251. 8
- seχet*  fields 114. 12
- Seχet-Āaru*  a section of the Elysian Fields 127. 11; 131. 1
- Seχet-ḥetepet*  the Elysian Fields of the Egyptians 127. 12
- Seχet*  name of a goddess 92. 4; 143. 6
- seχti*  the crowns of the North and South 296. 13; 297. 3; 299. 7
- seχetχet*  to repulse 59. 7
- seχeti*  fiends 213. 8
- ses*  once 233. 8
- ses*  to drink 221. 10
- ses*  bolt 213, 13

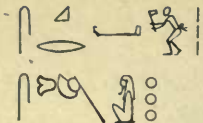
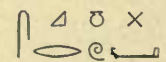
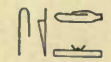

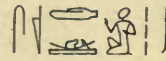

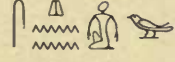
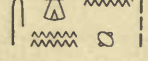
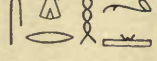

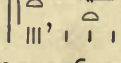
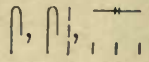



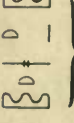
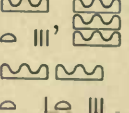
- sesui**  bolts 163. 4
- sesa**  to fill with food, to satisfy 128. 4
- sesu**  day 225. 3; 226. 5; 230. 8; 232. 1
- sesemet**  horses 275. 4; 277. 2; 278. 3
- sesumut**  horse 141. 1
- sesemut**  horses 175. 11
- sesunnu**  to be destroyed 304. 5
- seseft**  to cleanse by fire 173. 6
- seseft**  ill-mannered 242. 7
- sesen** 
- seseni** 
- sesenet**  breaths 130. 10
- seset**  noble words 271. 1
- Sesetsu**  Sesostris 276. 2; 290. 4, 9
- ses**  to unbolt, to open 205. 6; 214. 1; 215. 9; 223. 2
- seses**  to unbolt 185. 13
- ses**  to pass, to traverse, to follow 129. 7; 203. 3; 248. 12; 285. 10; motion 298. 8; an entrance 279. 12;  moving 299. 8
- ses**  courses 82. 8
- sesèt**  an open way 248. 12





- sešau  to take advantage 264. 3
- seša  a skilled or learned man 129. 6
- sešebšeb  to vomit 297. 9
- sešebet  to make to sink down exhausted  
299. 13
- sešep  to shine 64. 1
- sešep  image 184. 9
- sešep  players on tambourines 94. 8
- sešep  to receive, to accept, to take upon one-  
self, what is received 28. 1; 56. 9; 127. 13; 132. 12; 140.  
11; 242. 5; 262. 9, 13;  acceptable 222. 2
- sešepet  chamber (?) 104. 13
- sešen  to undermine a wall, to overthrow 101. 11
- sešen  to make a way through 132. 9
- sešeni  lilies 151. 2; 160. 9
- sešes  to make to follow 252. 3
- sešsau  skilful 282. 11
- sešes  sistrum 199. 12
- sešet  fire 297. 7
- sešeta  confidential matter, secret 97. 5;  
 a secret of the harem 99. 5
- Sešeta (?)  name of a deity 63. 13; 70. 9


- sešet*  } to dig 147. 13; 151. 2; 181. 6; 183. 13; 202. 2  
*sešetu*  }  
*sešetet*  a recitation 243. 10  
*sešet*  } to recite a prayer, to be recited or proclaimed, to pronounce letters or words 66. 3; 86. 1; 87. 4; 93. 13; 116. 3; 129. 7; to enchant 17. 5  
*sešetu*  }  
*sešetet*  }  
*sešet*  to finish, to work out 263. 6  
*sešet*  opening in a wall, window, cavity 35. 9; 150. 6; 179. 6; 213. 11  
*sešet*  } diadem, turban 296. 12; 299. 6; 302. 10  
*sešetu*  }  
*sešetḥu*  vases 160. 9  
*sešetet*  to dig, to excavate 160. 8  
*sek* (or *âsk*)  behold 234. 8  
*sek*  the end, death 194. 8  
*sek*  to drag a boat 210. 3  
*sek*  to perish, to fail, to dwindle away, injury, defect 94. 10; 123. 13; 202. 10; 268. 1  
*sek*  } to fight, to do battle with 180. 11; 187. 12; 189. 3  
*seki*  }  
*seki*  warriors, athletes (?) 282. 3


- seka
- seka } to plough 1. 8 ; 3. 12 ; 127. 10 ;  
251. 7
- sekau
- sekau ploughmen 188. 2
- seken } glutton (?), greedy person (?)  
242. 6 ; 257. 8. } *seken-tha* to act like a glutton  
251. 4
- Seker
- Sekeri } the god Seker 87. 6 ; 130. 7 ; 132. 10 ;  
204. 7
- seksek } to cut down, to crush, to destroy  
26. 2 ; 32. 9 ; 174. 1 ; 175. 3
- seket *χ*at } to make the courage to fail 256. 6
- sekti
- sektet } name of the boat of the  
rising sun 89. 4 ; 123.  
10 ; 158. 8 ; 214. 2 ; 235.  
9 ; 304. 1
- seqa (or saq)
- seq
- seqa } to exalt 128. 9 ; 144. 13 ; 301. 9 ;  
303. 11
- seqau
- seqebeb } to cool, to be cool 127. 5
- seqem } to continue 39. 2
- seqer } captive 210. 12


- 
 } captives 102. 4 ; 191. 6  
 seqer
- 
 conqueror 54. 8  
 seqernu
- 
 to turn 262. 6  
 seqeṭ
- 
 }  
 seqeṭet
- 
 } sailors 206. 11 ; 304. 2  
 seqeṭu
- 
 to carry round 237. 9  
 seḳāt
- 
 to make weak 300. 1  
 seḳenen
- 
 perfume 23. 2  
 seḳenen
- 
 to pacify, to bring to rest 272. 5  
 seḳerḥ
- 
 she, it, her 5. 6 ; 18. 10  
 set
- 
 they, them, their 3. 9 ; 4. 3 ; 112. 12 ;  
 124. 10 ; 136. 5 ; 178. 1, 3 ; also written  108.  
 3 ; 127. 2 ; 227. 6  
 set
- 
 to clothe 57. 13  
 set
- 
 smell 213. 6  
 set
- 
 babe 63. 2  
 set
- 
 } desert, foreign land, mountainous country,  
 mountain 19. 2 ; 23. 9 ; 24. 5 ; 109. 8 ;  
 118. 11 ; 178. 11 ; 301. 7 ; 302. 7  
 set
- 
 } plur. of above 95. 11 ; 100. 9 ; 106. 5 ;  
 107. 5 ; 110. 7 ; 115. 4, 12 ; 125. 9  
 set

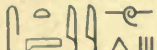
seta  foreign barbarian land 102. 9

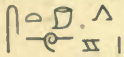
setu  foreign captives 227. 10

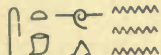
setiu  mountaineers (?) 165. 2


Set  the opponent of Horus 52. 6 ; 54. 1 ; 170. 10

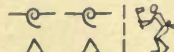
sta  to bring, to be brought 43. 6 ; 157. 9 ; 200. 9

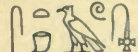
staiu  bringers 133. 10


sta  a mound of earth cast up about a city by a besieging host 208. 9


sta mu (?)  watercourse 160. 10 ; 162. 11


statet  . . . . . 102. 13

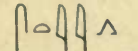
stastau  rebels 52. 9

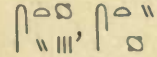
stau  to kindle a light or fire 9. 10


stu  to bring 136. 10

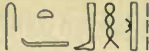

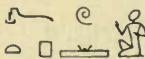
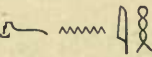
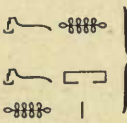
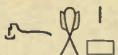


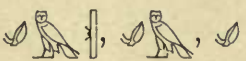






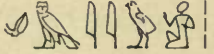
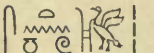
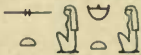


setur  worked, inlaid 217. 4

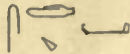
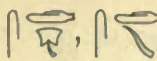

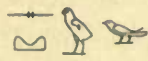


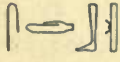
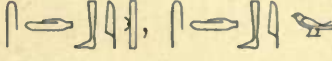
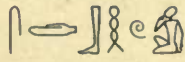
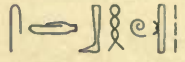
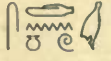

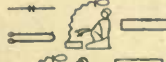
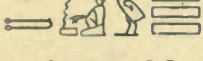
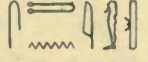
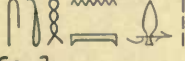
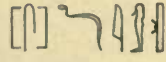
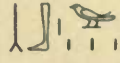

setut  to collect, to gather together 232. 10 ; 233. 5 ; 238. 1 ; 239. 1

seti  to convey (?) 292. 12





sti  smell, scent 22. 11 ; 23. 11 ; 71. 4 ; 94. 1 ; 296. 1

sti  sweet-smelling unguent 73. 10







- setebḥ*  provided with 159. 5
- setep*  to choose, to be chosen 120. 5; 231. 5; 237. 7
- setepu*  chosen one 289. 10
- setep en âḥ*  the pick of the stable 202. 1
- setep sa*  } the court, palace 98. 9; 103. 9; 112. 13; 117. 3
- setep sa*  protected by an amulet 93. 9
- stef*  bubbles in a liquid 18. 3; 26. 12
- setem*  a priestly title 86. 9, 10
- setem*  } to hear, to hearken, to obey 3. 7; 10. 7; 56. 7; 98. 13; 125. 4; 138. 7; 263. 4; to hear a case in court 97. 4; 
- setemet*  } to obey the dictates of the body 255. 2
- setemu*  }
- setemu*  one who listens, the hearing one 269. 2, 3, 4; 270. 6;  hearers 273. 4, 7
- setemu*  } listeners 115. 10; 245. 10; 247. 12; 272. 11
- setemiu*  }
- setennu*  noble, splendid 291. 2
- set ḥemt*  woman 20. 7; 21. 7; 25. 5
- setex*  wall, rampart 291. 3
- setet*  to tremble 70. 4; trembling 88. 3




- seṭ  to break open, to pierce 62. 1
- seṭ  tail, rump 186. 4; 238. 5
- seṭ  to be afraid of 197. 1
- seṭu  to make evil 251. 4
- seṭi  to draw back 213. 13
- seṭeb  a portion of the priestly apparel 213. 9
- seṭeb  activity 253. 13
- seṭebà  endeavour, anxiety  
262. 7
- seṭebḥu  to provide with food 177. 4
- seṭebḥu  to be alert 279. 1
- seṭennu  prince 87. 7
- seθ (or ásθ)  behold 98. 5; 99. 4; 100. 4; 102. 13; 105. 13
- seθ  a libation basin 98. 2; 104. 11;  
plur.  104. 12
- seθenà  to be upright 292. 1
- seθeḥen  to shine with a yellowish green  
colour 162. 3
- [se]fà  form (?) 282. 5
- sefebu  opposition 68. 2
- sefefau  to provide for 157. 3

*sfer*  to fortify 219. 11



*sfer*  ⊗ fort, strong place 99. 13; plur.    ⊗  
99. 13



*sfer*   ,   } to lie down, to make to  
lie down 7. 1; 19. 2; 244.



*sferu*    } 10; 300. 13; 301. 3; to  
put cattle in their stalls for the night 8. 10;     
9. 7

*sferi*    lying down 47. 12; 286. 9

*setet*   babe 117. 4


*setet*   } to tell, to relate, to describe 123. 2;



*setetet*   } 194. 6; 271. 8, 10; 279. 2


*setet*   | exhortations 288. 10


*setetu*   precept 249. 4

## SH.




*še*  lake, pool 118. 8; 126. 13

*še (šemut)*   the period of harvest and beginning  
of the inundation season 42. 6; 124. 7; 233. 10




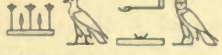
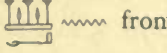
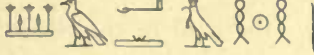
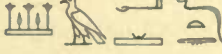


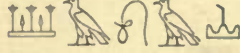

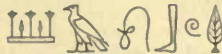
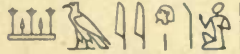
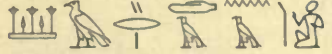
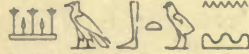

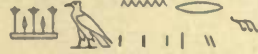
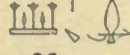
*ša*  the period when crops grow 49. 6




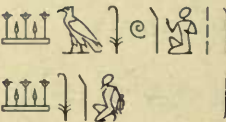



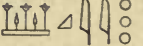


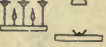
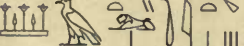
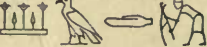
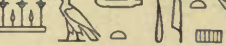


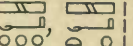

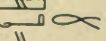
*ša*  | to begin 124. 5

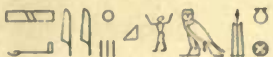
*ša*   | to propose 128. 11

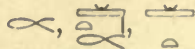

*ša*    to rejoice 70. 2

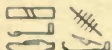


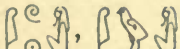
- śa*  } profit, benefit 243.9; 266.5  
*śaat*  }  
*śāā*  to begin 41.9; 146.5; 290.3  
*śāā em*  from 174.12  
*śāā en*  from 234.4; from when 230.10; until 237.1  
*śāā neḥeḥ*  } for ever 149.10; 165.  
*śāā tetta*  } 10  
*śāā* @ hundred 158.5; 309.4  
*śau*  property, stuff 216.10; 219.8  
*śau*  quantity (?) 6.6  
*Śaua*  name of a mountain 276.12  
*śauabu*  } persea tree 34.13; 35.3;  
 } 36.2; 37.3  
*Śai*  name of a nation 175.7  
*Śaireṭana*  name of a nation 169.  
 1; 172.13; 180.8  
*Śabtun*  a city in Northern Syria 134.  
 10; 139.11  
*śamā*  to work out 278.11  
*śanre*  to bristle 284.11  
*śenti (?)*  a walk or place laid out with trees  
 165.8; 286.11; plur. 162.1



- šarem**  to remove, to carry off 189. 6
- šaremā**  to lie idle 180. 12
- šares**  swift 275. 4
- Šasu**  } nomad Arabs who lived on the  
 N. E. of Egypt 134. 10; 135.  
 8; 276. 6, 11; 284. 1
- Šasu**  the land of the Shasu 278. 9
- Šašanq**  a proper name 191. 10
- šasat**  to tread upon 182. 4
- šaqi**  rings 217. 5
- šat**  beginning 124. 8
- šat**  proposition 121. 6
- šat**  to make in primeval times 126. 1
- šatireθāt**  gulfs, precipices 285. 3
- šaṭ**  to dig 106. 3
- šaṭetθāt**  cave, rocky cavern 283. 2
- šā**  to cut down trees 101. 12
- šā**  to hollow out a boat 105. 10
- šā, šāt**  sand 99. 9; 137. 9; 279. 12
- šā**  uncultivable land 110. 6
- šāi**  letter 274. 8


Šāi-qa-em-Ānu  a place near Heliopolis 213. 3, 4

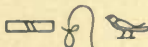
šāt  book, letter, writing 40. 2; 50. 2; 56. 9; 87. 4; 95. 1; plur.  43. 6


šāt  to cut, to cut down 15. 13; 17. 7; 52. 4; 287. 11

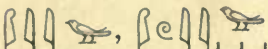
Šu  name of a god 11. 9; 206. 2

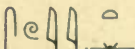
šu  to want, lack of, cessation, emptiness, without 70. 11; 249. 7; 258. 10; 266. 8; 269. 1;  empty 312. 10


šuu  a man lacking a quality 242. 8

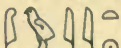
šua  to be weak, helpless (?) 203. 2


šuaa  beggars (?), mean men 169. 10

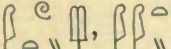
šui  a few 44. 1; 169. 11

šuit  want, lack of 288. 6

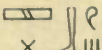
šuu  green herbs, vegetables 241. 9


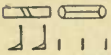
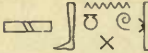

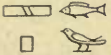



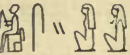
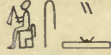
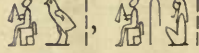

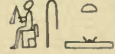
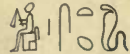
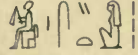

šuit  shadow 126. 10

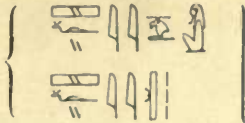
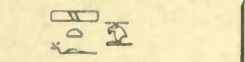
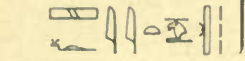
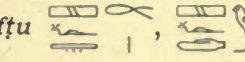
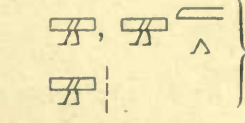

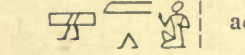






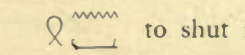
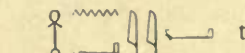

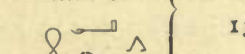
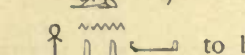
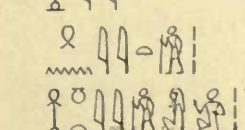
šut  friends (?) 266. 11


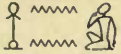
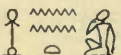














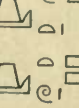

šuti  the two plumes 117. 5; 172. 7; 296. 11; 299. 6


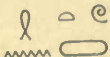

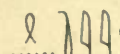
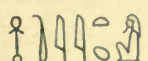
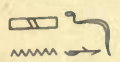
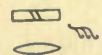


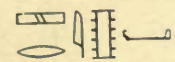


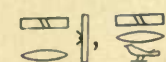

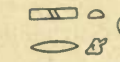
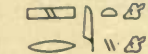

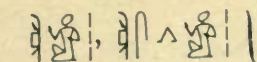
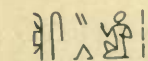
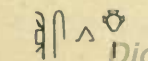
šeb  . . . . . 57. 4

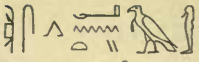
šebu  pieces of meat 127. 13

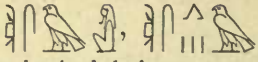
- sebu**  food 132. 6
- sebeb**  food 288. 7
- sebennu**  to mingle with, to be united, to join oneself to 145. 8 ; 182. 7 ; 278. 8 ; 303. 3
- sep**  palm of the hand 118. 5
- sep**  what is abominable 220. 8
- sepent**  sickness, disease (?) 267. 7
- seps**  august, venerable, sacred, honourable, precious 38. 11 ; 83. 2 ; 237. 5
- sepsi**  venerable or sacred being 143. 1, 8 ;  
 fem.  25. 11 ; 32. 4 ; 37. 11
-  venerable, sacred 145. 13
- sepsu**  the venerable ones, *i. e.*, the dead 131. 2 ; 306. 6
- sepses**  to honour, honour, sacred majesty, sacred beings 106. 11 ; 267. 1, 12 ; 272. 6
- sepset**  sacred, venerable 118. 6
- sepset**  "venerable one", a name of Isis 75. 12
- sepsti**  the two venerable women, *i. e.*, Isis and Nephthys 71. 5
- septet**  words which cause shame 265. 13

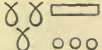
- šefi*  }  
*šeft*  }  
*šefit*  }  
*šefta, šeftu*  } book, writing 239. 9; 243. 7  
*šem*  } to go, to march 45. 13; 128. 6;  
187. 5; 191. 6; 200. 7;  goer 1. 6  
*šemu*  } advancing hosts 206. 3  
*šem re*  } to speak evil of any one 253. 11  
*šem ta*  } to pilot, to guide 50. 9  
*šema*  } demons, devils 44. 10; 46. 5  
*šememet*  } stable 215. 13; 217. 9; 218. 1  
*šen*  circuit 55. 7; 70. 13  
*šenui (?)*  the two circuits or orbits 60. 13  
*šen*  } to shut in, to beleague a city 193. 12  
*šenāi*  } to treat harshly 259. 6  
*šenā*  }  
*šenār*  } to turn back, to be repulsed 127. 8;  
132. 10; 203. 5  
*šeni*  } to be fettered, hindered 265. 2  
*šenit*  } men in high positions 85. 10;  
128. 6; the four children  
of Horus 82. 2

- šenbet*  neck, body 154. 5 ; 305. 6
- šenēn*  }
- šenēnet*  } to cry out, to call 259. 7 ; 265. 9
- šennu*  to tell, to relate 10. 13
- šennu*  to grieve sorely 79. 8
- šennu*  to abuse, to curse 16. 3
- šennu*  hair 49. 8 ; 65. 13 ; 72. 12
- šennu*  evil 245. 12
- šennu*  a kind of plant 286. 7
- šennet*  weariness 254. 5
- šens (?)*  some woven material 198. 2
- šent*  to surround 262. 4
- šent*  a going out 98. 11
- šent*  princes 113. 10
- šent*  miscellaneous 166. 13 ; 167. 4
- šent*  granary 150. 8 ; 201. 10
- šenti*  double granaries (?) 132. 13 ; 312. 8
- šentu*  } granaries 148. 4 ; 157. 5 ; 163. 11 ; 204. 5
- šenti*  tresses, hair 22. 9

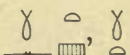
- šenti*  to grieve sorely 33. 11
- šentu*  the circuit of the sun 125. 11
- šentet*  things abominable 127. 9
- šenθi*  sadness, sickness, trouble 258. 11
- Šenθit*  name of a deity 73. 2
- šent*  acacia wood 105. 11 ; 106. 4
- šer*  little 234. 1
- šer*  offspring 41. 2
- šere*  son 76. 11
- šerá*  to wall up, to stop a gap 171. 3
- šeráu*  child, boy, young boy or girl 1. 3 ;  
 2. 4 ; 325. 4 ;  24.  
 3 ; 286. 13
- šer*  evil 26. 7 ; diminution 274. 3
- šeráut*  of little value 325. 7
- šert*  nose 303. 4
- šeráti*  nostrils 160. 13
- šes*  to follow, to serve 67. 6 ; 94. 4 ; 132. 9 ; 252.  
 4 ; 287. 5
- šesu*  followers, servants 140. 8 ; 173.  
 1 ; 328. 9
- šesi* 
- šes áb*  to follow one's inclination 252. 11, 12 ; 253. 2

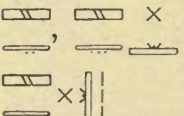
*śes ānti*  to perform the ceremony connected with the *ānti* perfume 214. 8

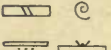
*śesu Heru*  "followers of Horus", a class of mythological beings 127. 7; 271. 7

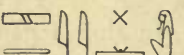
*śes (?)*  a kind of stone 125. 2


*śeser*  arrow 198. 13

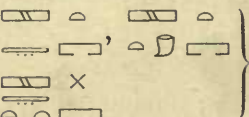
*śeset*  alabaster 105. 7; 149. 7


*śeta*  } secret, hidden, hidden things 50. 11; 61. 5; 83. 9; 165. 5

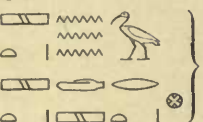
*śetau*  hidden one 145. 1

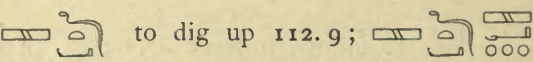
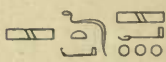
*śetai*  mystery 87. 6

*śetat*  mystery 145. 4; rare, curious 177. 10


*śetat*  } shrine, hidden place 86. 4; 88. 8; 206. 5


*śetem*  . . . . . 261. 4

*Śet-tesert*  } "Red pool", a district near Memphis 91. 11; 92. 10


































































































































































































*śetet*  to dig up 112. 9;  *śetet sâ*  
the festival of digging up sand 112. 9


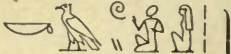
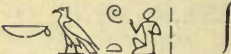

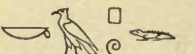
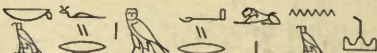
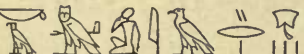



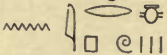
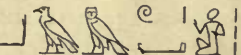
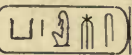
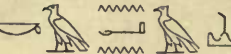

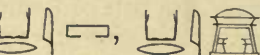

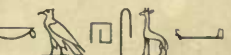
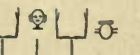

## K.




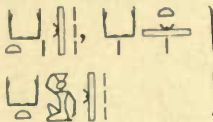


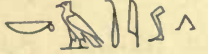

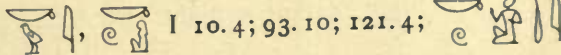
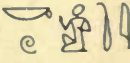
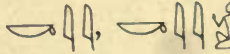

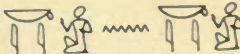


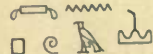
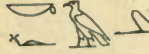


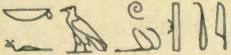
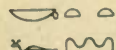
*k*  I 98. 8; 99. 1; 101. 4; 145. 4; 288. 8; 291. 10, 12, 13


*k*  thou, thee, thy 5. 3 *et passim*




- k**  also 231. 12; another 238. 10
- ka**   thou 242. 3
- ka**    word, speech, to say, to cry out, to tell  
7. 2; 37. 1; 69. 8; 121. 8; 203. 9; 216. 11; 255. 11; 291. 8
- ka**    then 249. 12; verily 17. 12; 222. 5; 242. 7
- kat**    saying 256. 6
- ka**  ,   ,   the double 70. 11; 78. 7; 106. 13; 127. 9; plur.   ,   119. 7; 131. 2; person 259. 10; 287. 1; plur. 262. 5, 8;   myself 222. 1;   himself 250. 10;    a benevolent person 263. 4;     a just man 259. 12;      a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13.     a hateful person 250. 5; 251. 7; 252. 13. 

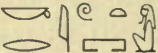
- kaau**  name of a country 100. 2
- kauī**  } men and women, folk, people  
180. 7; 181. 5; 291. 7; 293. 8
- kaut**  }
- kauīšana**  traces (?), harness (?) 285. 9
- kapu**  to be dirty, dark 256. 3
- Kafir-Mārlna**  a city in Syria  
281. 8
- kamāāail**  camel 283. 8
- kamu**  garden 309. 6
- kamu**  gardens,  
bowers 150. 11; 161. 13; 164. 4; 287. 1;  vineyards 160. 4  

- kamu**  gardeners 160. 7
- Kames**  a king of the XVIIth dynasty 313. 13
- Kanāna**  a district in Syria 164. 12
- kar**  shrine (?) 118. 5
- karā**  shrine 150. 1; 152. 3; 154. 8; 297. 11
- Kaheni**  a city near Heliopolis 214. 13
- kahes**  sorrow, grief 242. 10
- kaḥrāka**  laver, vessel 156. 1
- Kaḡemna**  an Egyptian writer 244. 4

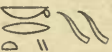
- kat*  bosom, breast (?) 259. 6
- kat*  to work 124. 6
- kat*  workman 104. 1
- kat*  } work, labour, building works  
82. 9; 121. 8; 129. 11; 152. 5;  
183. 12; 261. 1; 282. 12
- katu*  hidden 15. 11
- katemet*  fine gold 153. 3; 154. 4; 156. 9, 13
- kaθá*  to rush headlong 285. 5
- ku, kua*  I 217. 8; thou 30. 2; 277. 8; 289. 13
- kuá*  I 10. 4; 93. 10; 121. 4;  24. 4
- ki*  another 13. 8; 21. 10; 146.  
12; 214. 5; 249. 10;  " 169. 10;  one to another 267. 1
- ki feṭ*  otherwise said 72. 3; 73. 9
- kepu*  to hide 284. 2
- Kepuna*  a city in Syria 279. 3
- kefa*  to spread out, to unfold 202. 6
- kefau*  to reach the end of 290. 5
- kefa áb*  to harden the heart to do evil  
201. 3; 264. 3;  285. 8
- Keftet*  Phoenicia 228. 11

*kenkenememti*  a name of the ape  
of Thoth, or of the moon 89. 2

*kent*  hatred (?) 255. 3

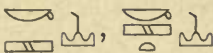
*kehabu*  to strike 55. 6

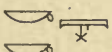
*keraut*  shrine 54. 3

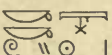
*kerti*  two horns 296. 10


*kes, kesu*  homage 41. 9; 199. 1; 301. 9

*kesem*  to turn away 81. 4


*Keś, Kešt*  Kush (Ethiopia and Nubia) 38.  
11; 95. 12; 180. 11


*kek*  darkness, night 202. 3

*kekui*  darkness 9. 11; 287. 12

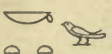
*kektu*  flower 89. 3

*ket*  another 80. 7; 113. 12; 187. 4; 272. 7;  
252. 2

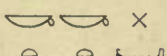
*ket-θà*  another 12. 4; 13. 8; 34. 12; 285. 4; 326. 3

*ketexet*  other things 15. 5; 149. 2, 10; 154. 12;  
155. 7; 281. 6





























































*ket*  little 43. 3


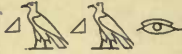




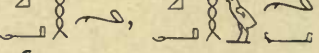
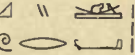
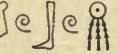

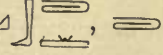
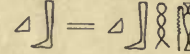


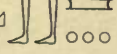


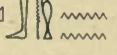

*ketet*  little, small 241. 6; 257. 5

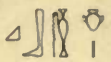
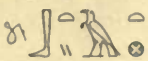
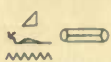

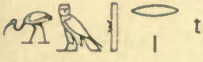
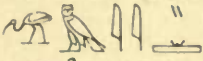
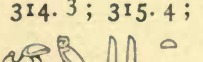
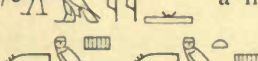

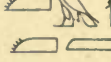
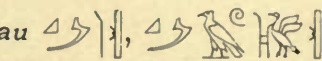
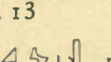



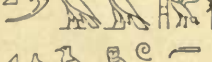
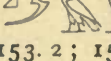
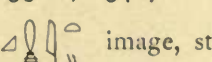

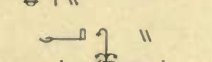
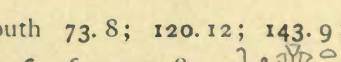
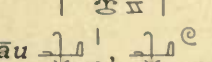
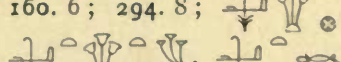
*ketet*  an object 251. 7

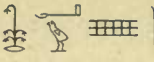

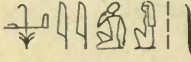
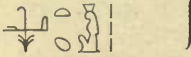
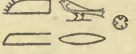
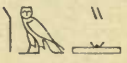

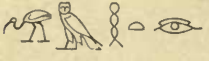


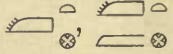
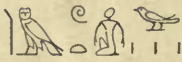
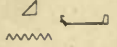
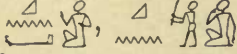


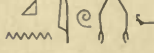
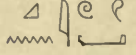
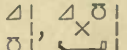
*ketket*  to shake 34. 7

## Q.

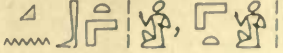
- qa  | natural disposition 117. 8
- qa   ,  | ,  | to be high, exalted 58. 8; height 80. 5
- qau   | height 301. 71
- qa áb    | to be haughty 261. 5
- qa   |    |   | he wept his loudest 16. 5;     | a mighty defeat 193. 5; 197. 6;    |   |   | to lie at full length on their backs 180. 10
- qa hefet     | exalted one of the white crown 296. 12
- qa súti   |   | exalted one of the two plumes 296. 11
- qaá   | form, image, aspect, phase 21. 11; 275. 9, 13; 278. 10; 285. 12; 290. 12
- qai    | staircase 122. 2
- Qairthá-ānbu     | a city of Syria 281. 11
- Qaiqaśa   |    | name of a nation 175. 6
- qab   | to multiply 256. 3
- qanre    | dust, mud, ground 315. 8
- Qarbana    | a proper name 174. 13
- qarere   | boats, barges 159. 4

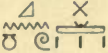
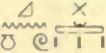

- qaḥaut**  windows 151. 1
- qaqa**  to look at, to see 147. 9
- Qaḥabut**  name of a scribe 40. 3
- qaḥa**  a kind of shrub 285. 2
- Qaḥairṭi**  an Assyrian prince 283. 11
- Qaḥaḥá**  Gaza 291. 5
- qāḥ, qāḥu**  shoulder 132. 2 ; 254. 9 ;  
263. 3 ; 264. 11
- quir**  boats, barges 150. 7
- qubu (?)**  shadow 180. 4
- qurt**  first-fruits 239. 4
- qeb**  to double, to increase, company 43.  
9 ; 127. 10 ; 147. 3 ; 166. 1 ; 184. 3 ; 221. 4 ; 243. 6
- qeb = qebḥ**  to refresh oneself 126. 9
- qebat**  breast 117. 7
- qebeb**  to refresh oneself 128. 13
- qebeb**  lake, place of water 128. 13 ; 199. 4
- qebḥ**  to pour out libations 85. 12
- qebḥ**  libation 112. 3
- qebḥ**  to refresh oneself, refreshings 264. 8 ; 265. 5
- qebḥ**  cool water 17. 12 ; 28. 11 ; 95. 7

- qebḥ áb  cool of heart, *i. e.*, appeased 221. 1
- Qebtit  the city Coptos 178. 2
- qefn  sacred bread or cake 240. 4
- qem  to find 5. 5; 21. 9; 209. 3;  
 to find a mouth, *i. e.*, to speak 293. 13
- qemi  found 310. 1; 311. 9; 312. 3;  
 313. 2; 314. 3; 315. 4; 320. 8
- qemit  a finding 179. 3
- qem, qemt  black stone 147. 7; 149. 12
- qem  to abide, to endure 190. 7; 253. 2;  
 272. 5;  period 45. 8
- qema, qemau  to create, to make 122.  
 9; 144. 13
- qema  maker, begetter 229. 11
- qema  natural disposition 113. 8
- qemat  product, products 120. 1; 130. 9
- qemam  to make, to form 295. 4; 300. 1
- qemamu  hammered on, inlaid 147. 8; 150.  
 2, 10; 153. 2; 154. 7
- qemāti  image, statue, form 296. 13
- qemā  south 73. 8; 120. 12; 143. 9;  
 160. 6; 294. 8; 
- qemā, qemāu  
- qemāt   South and North,  
*i. e.*, all Egypt 57. 7; 89. 7; 143. 9; 144. 11

- qemāu*  } southern 7. 3; 11. 3; 114. 3  
*qemātu*  }
- qemāi*  } ladies of the confraternity of Amen-  
*qemāt*  } Rā at Thebes 239. 2, 5; 314. 12
- Qem-ur*  a city in Lower Egypt 216. 2
- qemi*  to remove 59. 3
- qemḥ*  } to look, to see, to shew oneself  
*qemḥet*  } 122. 8; 140. 9; 250. 3, 4;  
*qemḥu*  } 299. 2
- qemqem*  to pant, to breathe laboriously  
 292. 7
- Qemt*  the black land, Egypt 22. 10; 41. 3;  
 47. 10; 120. 5; 125. 8; 143. 11; 227. 8; 228. 11
- qemtu*  mutilated condition 65. 12
- qen*  strength, valour 190. 6
- qen*  warrior, soldier 191. 2; 195. 12;  
 202. 13
- qen (?)*  read *sebsau* skilled, eminent 121. 5
- qen (?)*  refined (of metal) 125. 1; 154. 4
- qenāu*  to embrace 29. 9
- qenāu*  bosom, breast, body 287. 3, 10
- qenu*  many, great 226. 11; 227. 3

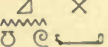


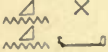
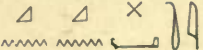
qenbet  a class of high officials who stood near the king 43. 6; 107. 10; 113. 3; 251. 11; 263. 5

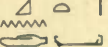
qennu  many 3. 3; 39. 3; 144. 3; 147. 4;   
 very many indeed 175. 2

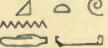
qennu  calamity 59. 10


qennu  horses 189. 2


qennu  to vanquish 62. 4


qenqen  to beat, to hurt, to be beaten 9. 4; 319. 12;  9. 1

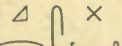
qenṭet  to be angry, to rage 291. 9

qenṭtu  angry, wrathful 7. 4

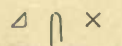
qerâu  bolts 176. 12

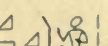
qerer  burnt-offering 235. 11; 238. 12

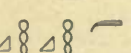
qerḥ  vase, vessel 168. 8


qeres  to bury, burial 319. 3

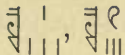
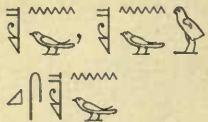










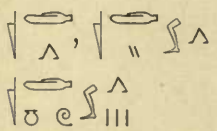
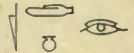
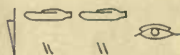
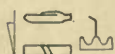
qeres  sarcophagus 97. 10

qeres  burial chamber 312. 9

Qeheq  name of a nation 172. 13; 180. 9







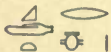
qehqeh  to hammer, to cut with a hammer and chisel 154. 10; 155. 2, 8; 156. 3

qes  body 245. 4

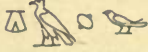


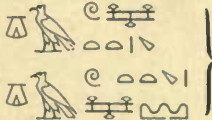

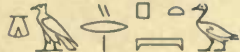

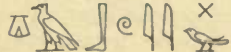
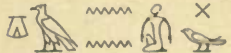
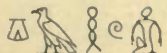
- quesu**<sup>1</sup>  bones 65. 6
- qesen,**  
**qesenu**<sup>2</sup>  } bad, evil 55. 11; 72. 1; 201. 1;  
 261. 1; despair 228. 2; un-  
 pleasant, detestable 248. 5; 255.  
 9; 264. 9
- qesert**  canon 268. 2
- qesqeset**  curse, evil 246. 9
- qek**  to strike (?) 253. 11
- qeq**  to eat 223. 13; 224. 2
- qeqet**  boat 45. 7
- qeṭ**  to build 19. 6; 117. 11; 147. 11;  
 150. 13; to fashion a human being 20. 6;  147. 6
- qeṭu**  builders 206. 11
- qeṭâu**  to build up 72. 9
- qeṭ**  } the like, manner of, form, quality  
 2. 2; 21. 7; 104. 4; 118. 8; 121.  
 10; 251. 2; 265. 8; 267. 4; 295.  
 11; 297. 13
- qeṭ, qeṭi**  } to go, to walk, to go round  
 about 22. 2; 147. 11; 162. 7;  
 288. 11
- qeṭu**  heavy sleep 277. 11
- qeṭiṭi**  sleep 287. 8
- Qeṭes**  Kadesh on the Orontes 134. 7; 136. 4;  
 137. 10; 140. 3; 276. 5; 281. 9

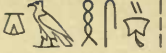
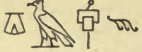
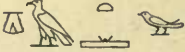


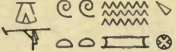


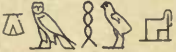
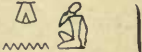


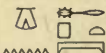




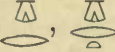

1. On pp. 221. 11; 277. 10 for *ḳesu* and *ḳesen* read *qesu*.


2. In a few places this word has been wrongly transliterated *ḳesen*.


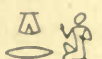
- qețet  weights 221. 4
- Qețet  name of a district 177. 6
- qețet  . . . . . 266. 11
- qețet  } sailors 159. 7; 177. 1; 319. 4; 320.
- qețtut  } 10; 321. 6; 324. 9
- Qețeti  name of a district 137. 7
- qețeter  dirty, filthy 9. 1


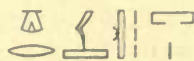
 K.


- ka  to remove, to be empty 53. 6; 197. 12
- kaaubex...  = τὰ Κιρκήλλια 238. 9
- kauatennu  to mend 285. 13
- kautet  } mountain pass, a defile, road  
284. 1; 285. 11
- kaï  vessel 28. 10; 29. 9
- kaire pet  a kind of pigeon 168. 6
- kairepu  to hammer together, to bolt 289. 2
- kabui  dreary, wretched 277. 13
- kanen  to faint, to drop with ex-  
haustion 29. 4; 283. 7
- kaņu  rest 88. 7

- kaḥsi**  a species of gazelle (?) 149. 5; 167. 8
- kaśa**  mourning, grief 18. 11
- kaś**  poverty 264. 2
- ku**  to destroy 60. 7
- kua**  } to besiege 186. 3; 187. 4;  
188. 2; 197. 7; 208. 8
- Ḳutut**  name of a city 175. 2
- keḅkeḅet**  dead bodies 141. 7
- keḅ**  flood, storm 195. 9; 209. 9; 210. 11
- keḅḥu**  a stone object connected with a shrine (?) 98. 2
- ken**  } to abuse, to harass 256. 5, 9
- kennu**  }
- kenen**  to faint 16. 2; 51. 3
- kenḫapet (?)**  a kind of bird (?) 300. 8
- kañt**  time 232. 3, 4, 10; 233. 10;  always  
226. 12; plur.  233. 13;  times of old 233. 13
- keḅ, keḅt**  but, moreover 106. 9; 112. 11; 232.  
2; 272. 4; 273. 4
- keḅ**  } fraud, deceit, treachery 14. 11;  
36. 4; 269. 1

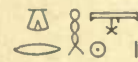
ker, keru  to have, to hold, to possess, to take possession of 4. 1; 19. 8; 136. 3; 175. 13; 258. 12; property 253. 1

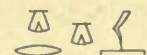
ker  =  possessor 251. 10


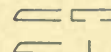
kert  possession 263. 3;  fittings of a place 315. 9

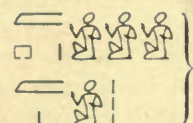
ker  to be or to keep silent 128. 13; 186. 12; 242. 12; silence 263. 3


keru  silence 241. 2

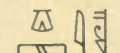
kerh  night 28. 13; 188. 5; 195. 3; 277. 13; 278. 4; to pass the night 250. 11

kerk  to dig (?) 119. 2


kes  side, half, part 109. 7; 115. 3; 120. 13; 124. 11; 201. 4; 285. 6; 311. 2;  two sides (?) 99. 12


kesu (?)  } a class of men, artisans (?) 100. 8; 201. 4



kesa  to be troubled 263. 11

kesá  a dagger or knife 15. 12

△ T.


t  thou, thee 9. 13; 21. 6


t = temt  all 207. 1

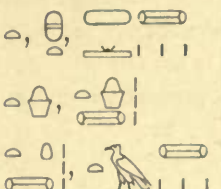
ta  the 3. 7; 5. 5; 129. 11; 307. 1, 8; 309. 2;  = thou 36. 3


- ta** land, earth, country 2. 2 ; 67. 9
- taui** the two lands, *i. e.*, Upper and Lower Egypt 40. 9 ; 56. 8 ; 182. 10 ; 210. 10 ; 226. 4 ; 229. 6 ; 232. 6 ; the whole empire of Egypt 66. 3 ; 82. 8
- taiu** all lands, the world 70. 9 ; 83. 11 ; 125. 9 ; 171. 7
- tauu (?)** lands, districts 192. 6 ; 215. 3
- taiu** the people of a land 227. 12
- ta meḥt** land of the north 99. 12 ; 191. 2, 8 ; 192. 8 ; 193. 5 ; 195. 3 ; 197. 5
- taui meḥt** the two lands of the North 195. 6
- Ta-merá** the lands of the Inundation 155. 4 ; 165. 6 ; 172. 10 ; 180. 5 ; 283. 10
- Ta-mert** Egypt 225. 4 ; 226. 12 ; 228. 5 ; 229. 8 ; 232. 3 ; 233. 9
- Ta-netert** "the divine land", *i. e.*, Egypt 229. 2
- Ta-ser<sup>1</sup>** **Ta-sert<sup>2</sup>** **Ta-sertet<sup>3</sup>** "the holy land", *i. e.*, Egypt 60. 8 ; 130. 5 ; 142. 6


1. Or *t'eser*. 2. Or *t'esert*. 3. Or *t'esertet*.


**Ta-qebḥ**  a proper name (?) 213. 1

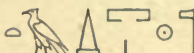
**Ta-ḥām**  name of a country 100. 3


**ta, tau**  bread, cakes, food, meat 85. 13; 112. 3; 127. 2, 5; 132. 4, 5; 221. 9; 241. 6; 249. 7; 266. 7

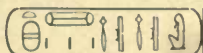
**ta áb**  to be of a fiery disposition 261. 9

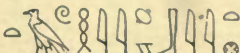
**tau**  to burn 59. 1


**Ta-án**  name of a city 218. 4


**Tā-Rā (?)**  a proper name 218. 5

**Tau-āa**  a king of the XVIIth dynasty 313. 6

**Tau-āa-āa**  a king of the XVIIth dynasty 313. 9


**Tauḥibit**  a city near Memphis 211. 11


**taúset**  boundaries, confines 282. 2

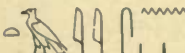
**tai**  this 24. 2; 31. 8; 138. 9; 321. 9

**tai-á**  my 5. 13; 141. 9; 181. 13



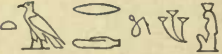
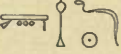

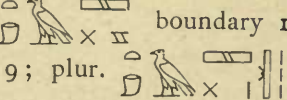
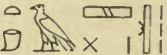
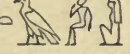
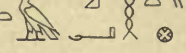
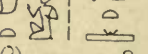
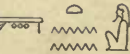
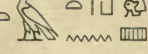
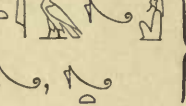





**tai-u**  their 324. 12

**Taiufait**  a city in Upper Egypt (?) 186. 2















































**tai-f**  his 2. 11; 8. 1

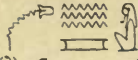
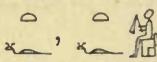
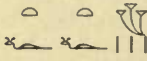
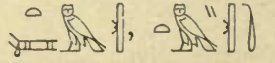
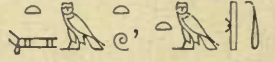
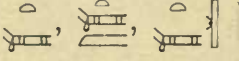
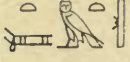
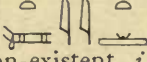
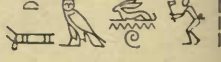

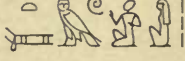

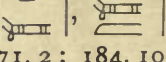


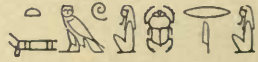


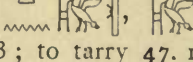
**tai-sen**  their 279. 4

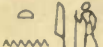
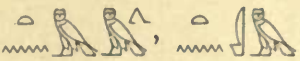

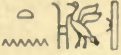
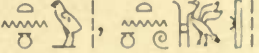
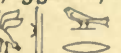
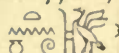
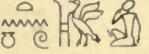
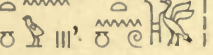

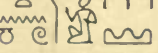

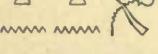

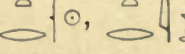
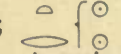
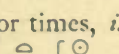
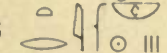
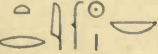
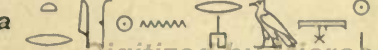
**tai-k**  thy 274. 8





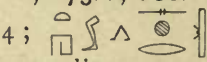
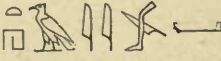
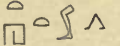
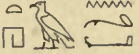

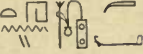

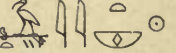
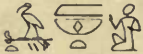

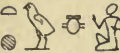





- Tait**  name of a goddess 91. 5
- Tafneytθ**  } a proper name 185. 5; 186. 13; 192. 9; 196. 3; 204. 1; 220. 6
- Taruṭ**  a proper name 84. 11
- ta hef**  to dawn 3. 1
- Ta-ḡaā-āā**  a proper name 79. 1
- taś**  boundary 109. 11; 110. 3; 114. 9; 115. 1; 175. 9; plur.  173. 2
- Ta-śere**  a proper name 76. 7
- Ta-qāḥti**  name of a city 153. 1
- tat āat**  the great council, chief governors of a town (?) 329. 4, 8; 330. 13
- Ta-tenen**  an ancient god 75. 1; 172. 7; 182. 11
- Ta-tehen**  a fortress near Memphis 195. 11
- tāa, tāat**  } emanation 82. 13; 83. 2; 119. 10; 184. 9
- tāt**  hieroglyphics (?) 116. 3
- tām**  to put on 239. 3
- tu**  thou, thee 51. 5; 80. 3; 250. 8; 251. 2; 263. 4
- tu**  one 31. 9; 326. 10
- tu**  their (?) 170. 8; 174. 3, 4












- tu  sign of the passive 10. 2
- tu-á   I, me 6. 10; 17. 3; 21. 7; 291. 10; 325. 12
- tui   that 64. 11
- tut  thou 7. 7; 36. 5
- tup   a species of cattle 167. 2
- Tubaxet    a district in Syria 276. 5
- tun   we 136. 11
- Tunep   a city in Northern Syria 135. 7
- turpu   a species of goose 167. 13
- tut   to assemble 226. 7; to establish 161. 12; to form 59. 11; customary 235. 13;    doubly established 125. 6;   to look fixedly 65. 1
- tut    image, statue, form, likeness 40. 8; 54. 6; 83. 9; 202. 8; 215. 11; 300. 2; 310. 7; plur.  
-   images, statues 112. 1; 149. 10; 153. 4; 154. 7
- tutu    one 30. 6; 315. 9; likewise, more-over 138. 7; 230. 11
- tebui    sandals 183. 4
- tebha    name of a fiend 51. 12; 52. 5
- tebt   brick, ingot 179. 7
- tepá   breathing 131. 12
- tep̄et   cavern, hole 130. 10































































- tef**  divine emanation, watery abyss, essence (?) 63. 10; 67. 5, 6; 83. 5
- tef**  father 42. 7; 107. 1; 124. 2; 134. 8; 140. 10
- teftef**  to be profuse with 260. 12
- tem, temiθ**  } all, whole, the whole, entire 54. 1; 65. 3; 71. 6; 72. 7; 125. 3
- temtu, temθ**  }
- tem**  } not, without 9. 8; 10. 6, 10; 20. 7; 66. 1; 135. 12; 139. 5; 247. 6; 265. 10; 293. 7
- temt**  }
- temit**  so that not 5. 12;  the non-existent, *i. e.*, the dead 173. 8
- temu**  to come to an end 245. 3
- temu**  mortals 305. 4
- temt**  the base of a statue, sledge 237. 6
- Tem**  name of a god 40. 8; 111. 8; 141. 12; 171. 2; 184. 10; 214. 3
- Temu**  name of a god 297. 13
- Temu-Heru-χuti**  Tmu-Harmachis 301. 2
- Temu-χeperà**  Tmu-Kheperà 214. 9; 305. 5
- ten**  this 50. 3; 103. 12
- ten**  you, your 43. 7
- ten**  to distinguish, to be distinguished 297. 13; to tarry 47. 11; where (?) 137. 1

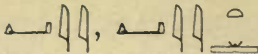


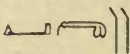
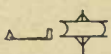
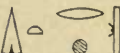

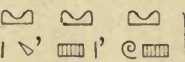
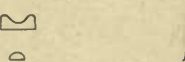


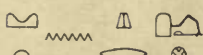
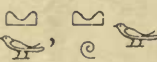


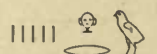

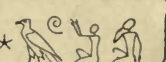


- tená*  maturity 244. 9
- tenemem*   $\Delta$  to turn back, to tread, to depart 59. 4; 60. 2; 121. 10
- Tenen*  name of a god 50. 10; 51. 2
- ten*  abundant in 295. 11
- tennu*  great, how great!, how many 50. 12; 53. 11; 193. 3; 196. 2; 279. 7; 280. 7, 10; 281. 4;  very great one 54. 12;  very numerous 55. 2
- tennu*  perfect 256. 1; 270. 9; 273. 6
- tennu*  of every sort and kind 216. 5; each, every 2. 7; 232. 13
- tennu*  weakness, failure 245. 8
- Tennu*  name of a nation 293. 10
- teni*  each 153. 10; 154. 5
- tenten*  strength 66. 2
- tenfat*  throne 172. 8
- trá*  time, season 3. 12; 32. 7; 58. 3; 64. 2; 127. 2; 221. 5; 222. 1; 321. 1; at the time, when 241. 1;  *tráiu* (?) the two seasons or times, *i. e.*, the rising and setting of the sun 51. 9; plur.  131. 11; 234. 6;  festival times 157. 11
- trá neb*  always 227. 1
- trá en ruha*  eventide 8. 5














































- trât*  toc, claw 284. 3
- teh*  } to attack, to invade, to transgress,  
invasion, invader 17. 13; 146.
- teha*  } 12; 173. 3; 180. 6; 222. 11; 241.
- teha*  } 4;  to transgress  
an ordinance 253. 10
- tehai*  to break into 309. 13; 312. 4;  
314. 9; 315. 5; 324. 2
- tehet*  transgression 246. 9
- tehan*  to appoint to a rank or dignity 25. 11
- tehem*  to drive cattle 3. 4
- teheni*  to dedicate 161. 11
- Teḥuti*  the god Thoth 40. 7; 81. 10; 303. 11
- Teḥutit*  festival of Thoth 131. 8
- Teḥuti-em-ḥeb*  a proper name 43. 10
- teḫu*  to be filled with drink 180. 13
- teḫu*  a wine-bibber, a heavy drinker 242. 5
- teḫenui*  } two obelisks 120. 12; 122. 10; 124. 1
- teḫteḫ*  confused chatterings 292. 5
- teḫteḫ*  to be hard or difficult (?) 293. 3
- Tes*  Aphroditopolis 257. 5
- tes*  to depart 50. 8


- teken   } to enter into, to walk 257. 2 ; 264. 13 ;  
 tekeni   } 265. 9 ; 266. 10 ; goer in 163. 12 ;    
 tet (or tut)  likewise 233. 3  
 Tetâ  a king of the VIth dynasty 96. 9


 T


- ṭaar     restraint, to be held in check  
 241. 7 ; 247. 7 ; 264. 12  
 Ṭaánauna        name of a nation 173. 4  
 ṭāū     bread 101. 2  
 ṭab    fig tree 101. 12  
 ṭabi      wolves 276. 10  
 ṭā, ṭāu  ,  ,  to give, to let, to allow, to cause,  
 to hand over, to permit, to put, to place 5. 7 ; 49. 3 ; 108. 6  
 ṭā āny ṭeṭ usr     giver of life, stability, and power 114.  
 6. As examples of  used as an auxiliary compare    
 7. 13 ;     8. 10 ;    10. 10 ;    
   11. 3 ;    11. 8 ;    13. 4 ;  
   135. 12 ;   194. 10  
 ṭāṭā   ,  see  ,  118. 8 ; 121. 9 ; 127. 6 ;  
 187. 8 ; 197. 5 ; 262. 5  
 ṭāt  to give, to allow, giver, act of giving, gift  
 3. 3 ; 10. 10 ; 36. 5 ; 87. 10 ; 262. 12

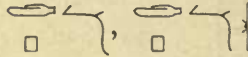
- ṭāi, ṭāit**  gift 17. 9; 47. 9; act of giving or making 5. 10
- ṭāṭāt**  to give, act of giving, gifts 130. 9; 249. 13
- ṭāṭ-em-āb**  to set in the mind 235. 3
- ṭā met**  to correct 234. 8
- ṭā-nif**  to spare the life of any one 332. 7
- ṭāt reḫ**  to inform 191. 8
- ṭā-sa**  to give the back, *i. e.*, to yield 189. 10
- ṭu**  } mountain, quarry 65. 9; 109. 7; 124. 8; 147. 5; 176. 8; 276. 12;
- ṭut**  } stone 123. 4; plur.  149. 7
- Ṭut-Ḥeru-nub**  "Mountain of the golden Horus" 107. 7
- Ṭut-en-ḫer-āba**  name of a place 212. 11
- ṭu**  } evil, harm, calamity, accident, sorry plight 51. 6; 55. 9; 82. 9; 177. 8; 257. 11; evil one 55. 9
- ṭut**  }
- ṭua**  \* five 6. 7; 45. 7; 232. 1
- ṭua ḫeru renpit**  the festival of the five epagomenal days 112. 9
- ṭua**  } to praise, praise, to sing hymns to
- ṭuau**  } 70. 11; 128. 9; 142. 9; 294. 8
- ṭua**  compliment 258. 8
- ṭua**  \* to rise early, to watch 128. 9

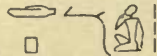
- ṭua** \*, \* } dawn, daybreak, sunrise, morning 4. 5; 64. 6; 153. 10;
- ṭuau, ṭuaut** \*, \* } 193. 1; to-morrow 259. 11
- ṭuat, ṭuât** , \*, \*, ,  } the underworld 62. 4; 67. 4; 83. 9; 132. 11; 133. 9;
- ṭuaut** \*, , \* } 142. 7; 203. 2; \* 159. 1
- ṭun** ,  } to slay, to sacrifice 215. 9
- ṭun** ,  } to employ oneself 250. 11
- ṭuni** ,  } to lift, to ascend 288. 1
- ṭi** , ,  } to wait, to stand still, to remain 13. 12; 20. 1; 48. 4; 54. 4; 55. 3; 195. 7
- ṭi meḥ** ,  } to stand full of 207. 7
- Ṭiauasa** , ,  } the month Dios 226. 4; 230. 8
- Ṭeb** ,  } name of a city in Upper Egypt 84. 13
- ṭebu** ,  } leather workers 288. 12
- ṭebu** , ,  } to equip, to provide with 172. 9; 222. 4
- ṭebu** , ,  } payment, reward 96. 7; 229. 1
- ṭebui** ,  } wooden sarcophagus 315. 7
- ṭebiuṭ** ,  } wheels 289. 3
- ṭeben** ,  } to revolve 69. 13
- ṭebḥ** , ,  } to pray, to beseech, prayer 42. 2; 288. 6



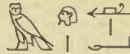

ṭebḥet  prayer 118. 6

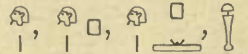




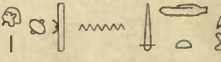

ṭep (?)  measure 157. 2



Ṭep  a sacred lake at Thebes 189. 6




ṭep  to taste, taste 195. 6

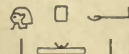
ṭep  taste, the sense of taste 245. 5 ; 277. 6 ; 286. 10

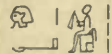


ṭep  head 45. 3 ; 51. 7 ; 73. 11 ; 74. 9 ; plur.   
 90. 13 ;  as one man 183. 11 ;  heads of a book, chapters 279. 12

ṭep  beginning, at the beginning 82. 12 ; 110. 13 ; 131. 10 ; first [born] 77. 1 ; first 42. 8 ; 78. 2 ; 107. 7 ; 118. 4 ; 121. 5 ; 128. 2 ; the best, the finest 121. 11 ; 189. 2 ;  finest (horses) of the stable 215. 12 ;  the best of every thing 217. 7 ;  the chief or best wife 71. 11 ;  of the highest consideration 254. 7 ;  the very finest speech that can be imagined 246. 7 ;  the very best (metal) 120. 13

ṭep  the best things 217. 13 ;  prime, fine (trees) 35. 1

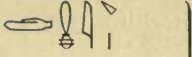
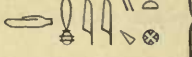
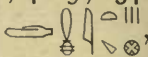
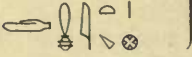
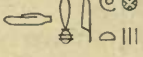
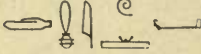




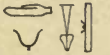
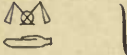
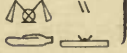

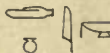
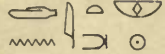
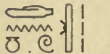
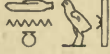

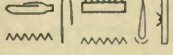
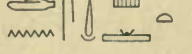

ṭep  chief, governor 34. 4 ; 206. 13 ; 264. 2 ;  captive chiefs 227. 10 ;  chief in command 272. 1

ṭep-ā  of old 58. 1


ṭepāu  }  
 ṭepu-āu  } ancestors, those who lived in  
 ṭepu-ā  } olden time 116. 5 ; 184. 9 ; 274. 5




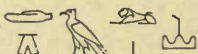


- temâ**  town, city, village, homestead 5. 4; 8. 11; 30. 11; 31. 11; 46. 5; 134.
- temâit**  10; 196. 10; plur. 
- temât**   174. 11; 281. 6
- temâu**  to join, to unite 183. 3
- temu**  to slaughter, to massacre 175. 10
- temseb(?)**  . . . . . 239. 9
- temt**  slaughter 20. 13
- temtu**  to sharpen a knife 11. 3
- temt**  total 114. 13
- temt** 
- temti**  all, entire 165. 4; 171. 8; 185. 9; 192. 6
- tenâ**  a share 231. 8
- tenâ**  basket 225. 9
- tenât**  festival of the first and last quarter of the moon 299. 1
- tenu**  each and every, number, many 175. 13; 177. 1
- tenu**  division 124. 5
- tenḥ**  wing 174. 5; 175. 11
- tensmen**  heavy, weighty 286. 2; 292. 11
- teneset**  weight (?), to burden oneself 324. 6
- ter**  to harvest 251. 8


- ter to be injured, thrown down 310. 6
- ter to beat into shape 296. 8; to destroy 80. 13;  
94. 2; to lay waste a country 102. 6, 12; subduer 40. 9;  
conqueror, destroyer 126. 4; 130. 2
- terp to make an offering 206. 4; to pour out  
a libation 211. 2
- tehan to salute 38. 10
- tehen to praise 113. 4
- teheni to dedicate, to inscribe 171. 6
- tehä cringing 261. 6
- teher fear, terror 221. 11
- teyut rough stones 283. 3; 284. 13
- teyen tambourines 94. 9
- tes a vessel full of drink 127. 12
- tes stone knife 304. 4; plur. 241. 3
- tes self 187. 3; 194. 9; 214. 4
- tes fiends 55. 8
- tes to pierce (?) 275. 5
- tesert the red crown 123. 8
- tesert } the red, sandy desert 41. 3; 125. 8


*teka*  to plant 160. 11; to be planted with trees 148. 1; to overlay with gold, inlaid 156. 12; 158. 7; 161. 2


*teka*  plants 150. 12; 153. 18; 158. 1; fruit, branches 162. 2; blossoms, grapes 164. 5



*Teḫar*  a city in Syria 280. 12

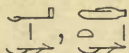
*Teḫareâaire*  a city in Syria 280. 12


*tekas*  to pass through 276. 7; 279. 5; 290. 4


*teku*  to be hidden 246. 13


*tet*  . . . . . 114. 10


*tet*  hand 9. 9; 230. 3; plur.  300. 1



*tet*  chariot pole, axle (?) 285. 8, 11; 289. 2, 4

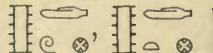
*teṭ*  hand 217. 3

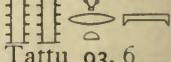
*teṭ*  to give 100. 12; 103. 13;

*teṭ, teṭu*  to be firm, stable, stability 78. 10; 108. 6; 116. 12

*Teṭ*  the stable one, name of a god 74. 12

*tettēt*  to be established 40. 8;  established 93. 6

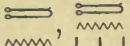


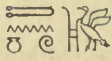


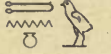
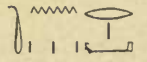
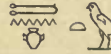
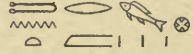
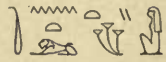
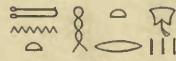
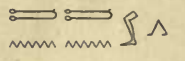
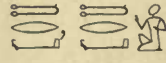
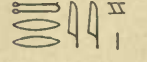
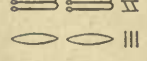
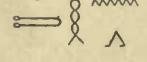
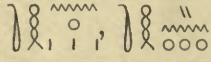
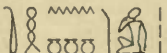
*Teṭtu, Tettēt*  } a name given to the cities Busiris and Mendes 75. 7;

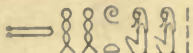
*Tettēt*  } 83. 13; 84. 2;  the celestial Tattu 93. 6


*teṭem*  seedlings 162. 4

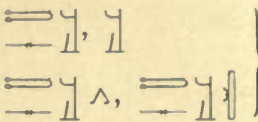
⇒, } TH (θ)

- θ ⇒, } thou, thee 46. 4 ; 50. 7 ; 68. 5
- θaireáa } } door 34. 11 ; 35. 5
- θaire-qaire } } a city in Syria 282. 7
- θamenti } } a city in Syria 281. 9
- θáχisa } } a city in Syria 281. 8
- θás } } to sit 54. 6
- θāu } } to run 12. 11
- θu } } to declare 39. 9
- θu } } to mount 141. 1
- θufi } } papyrus plants 162. 4
- θut unśáu } } a species of plant 285. 2
- θireáa } } door 147. 7 ; plur. } }  
151. 7 ; 152. 5
- θiθi } } to dispute 323. 6
- θebut } } sandals 101. 1 ; 103. 8
- θebt } } sandals 101. 1 ; 103. 8
- θebt } } sandal-bearer 103. 4
- θef } } to move about excitedly 278. 3
- θen } } course 231. 13 ; 233. 11

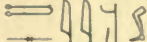
- 0en  ye, you, your 43. 8; 123. 3; 129. 9, 10; 189. 4
- 0en  this 234. 12
- 0enu  each 101. 7; 102. 7
- 0ennu  each 41. 8
- 0en  to distinguish, to be distinguished
- 0ennu  108. 1; 113. 1; 114. 4; 117. 9
- 0ennu  how great! 191. 4
- 0enre  to work diligently 6. 10; mighty deeds  
 142. 9; 144. 3; 156. 10; 292. 7
- 0en-tu  weight, quantity 125. 3
- 0ent-remu  name of a city 218. 4
- 0ent-reti  a proper name 78. 10
- 0ent-ḥetra  cavalry 25. 5; 188. 9
- 0en0en  to flee, to run 286. 3
- 0er  conqueror 189. 8; 224. 10
- 0ereri  mounds thrown up round a city 197. 8
- 0er0er  earthworks 208. 13
- 0eḥen  to meet 19. 9
- 0eḥen, 0eḥin  yellow-coloured, crystal (?) 52.  
 12; 86. 13
- 0eḥennu  name of a nation 188. 12

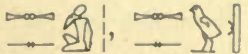
*θεθεχου*  divine beings who rejoice 90. 12

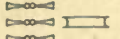
*θεηent*  yellow-coloured 126. 4 ; 130. 2

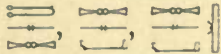
*θes*  } to be exalted, to mount up,  
to ascend, to climb, high 69.  
13 ; 196. 12 ; 202. 12 ; 213.  
11 ; 229. 1 ; 276. 12


*θes*  to lift up, to pardon 201. 6 ; 222. 2


*θesi*  ascent 277. 4

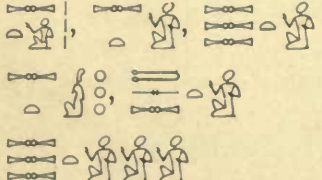
*θesu*  statements 292. 4 ; proverbs,  
precepts 246. 4 ; 268. 1

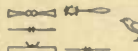
*θesu*  canals (?) 105. 13

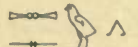
*θes*  } to tie, to tie on, to bind 72. 6 ;  
96. 8 ; 154. 4 ; 213. 9 ; 289. 8

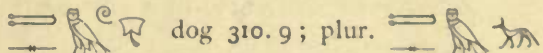

*θes*  to set in battle array 187. 12

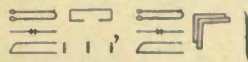
*θes*  captain 187. 10, 11 ; 190. 8


*θest*  } companies of men, sol-  
diers, troops 97. 12 ;  
100. 8 ; 101. 7 ; 102. 2,  
7 ; 191. 1 ; 210. 8

*θes yas*  of a disgusting nature 257. 7

*θesu*  to come, to arrive 254. 12

*θesemu*  dog 310. 9 ; plur.  185. 10

*θesem*  } towers on a wall, bastions 176.  
10 ; 207. 5 ; 208. 4


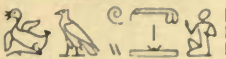
*θesemet* 

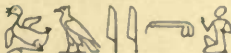

|                    |  |                                                                                                                                                               |
|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>θeset</i>       |  | a country in or beyond Nubia 102. 13                                                                                                                          |
| <i>θesti</i>       |  | teeth 73. 9                                                                                                                                                   |
| <i>θek</i>         |  | thee, thou 182. 4 ; 215. 7                                                                                                                                    |
| <i>θekans</i>      |  | a city near Oxyrhynchus 185. 13                                                                                                                               |
| <i>θet</i>         |  | writing, book 43. 5                                                                                                                                           |
| <i>θet</i>         |  | to remove, to omit a word 272. 6                                                                                                                              |
| <i>θet per āny</i> |  | scribes or authors of books 239. 8                                                                                                                            |
| <i>θet en hrá</i>  |  | to carry on in front (?) 186. 13                                                                                                                              |
| <i>θetu</i>        |  | leather sandals 27. 2                                                                                                                                         |
| <i>θetet (?)</i>   |  | } to plunder 101. 2 ; to carry off, to take possession of 82. 3 ; 299. 12 ; something stolen 109. 10 ; to undertake to do something 256. 1 ; vanquisher 41. 4 |
| <i>θetetu (?)</i>  |  |                                                                                                                                                               |
| <i>θeteθ</i>       |  |                                                                                                                                                               |
| <i>θettaa</i>      |  | to reverse 106. 11                                                                                                                                            |
| <i>θet-tau</i>     |  | name of a district 185. 8 ; 205. 5                                                                                                                            |
| <i>θeθhehtu</i>    |  | rejoicings 70. 2                                                                                                                                              |


## TCH.


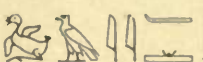
|           |  |                                                                                                                                                    |
|-----------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>ta</i> |  | governor, mayor of a city 215. 2                                                                                                                   |
| <i>ta</i> |  | phallus, male, male child, son 51. 2 ; 53. 1 ; 68. 7 ; begetter, to impregnate with seed 67. 10 ; 75. 11 ; plur.  males, men 239. 7 ;  male horses |

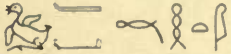



(stallions) 216. 7;  men and women 258. 1 (bis);  
 men 181. 6

*fai*  husband 258. 2;   
 38. 3


*fa áb*  to fly into a rage 247. 4


*fa*  } to carry away, to lay hands on  
*fai*  } violently, to grasp, to hold 140.  
 12; 163. 9; 275. 7; 283. 4; 291. 12


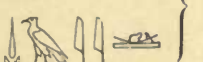
*fa meht*  plume-bearer 192. 3; 215. 2

*fa sab fa*  title of a supreme judge 97. 5; 98. 13

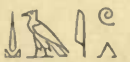
*fa*  *ufá q. v.*

*fa*  × to direct, to turn 200. 10


*fa*  a boat 209. 12

*fa*  } to sail, to cross a stream, to set out  
*fai*  } on a journey by boat 16. 5; 82. 10;  
 97. 11; 132. 7; 140. 2; 192. 12


*faáu*  crane 167. 14



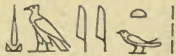
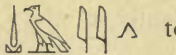


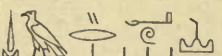
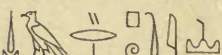




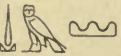


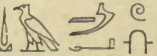
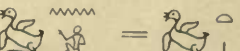

*faáu*  passage 282. 8

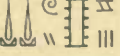
*faás*  to argue 265. 11

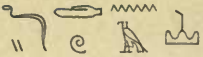
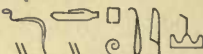



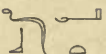
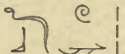

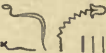






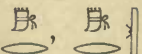

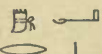
*faásu*  a litigious or contentious man  
 247. 2, 8, 13

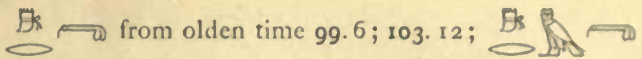

*faiuiu*  to plunder 264. 11

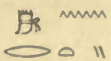
*taut*  to hold 258. 2; something carried  
 off, plunder 278. 11

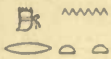
- faut*  to be engraved 147. 10
- faut*  wrong 260. 7
- faut*  $\cap\cap$  twenty 39. 12 ;  $\begin{matrix} \cap\cap \\ \parallel \end{matrix}$  twenty-two 42. 6 ; 49. 6 ;  
 $\begin{matrix} \cap\parallel \\ \cap\parallel \end{matrix}$  twenty-six 44. 4 ; 49. 6
- fait*  iniquity 249. 1
- tai*  to traverse 277. 4
- taire*  guide 284. 6
- Taire*  Tyre 279. 9
- Taireāu*  a city in Syria 279. 13
- Tairepuθā*  Sarepta 279. 6
- taba*  soldiers 284. 6 ; 289. 12
- tam*  foreskin 117. 5
- tam*  sceptre 266. 11 ;  sceptre of the North  
and South 103. 4
- Tam*  name of a country 100. 1
- tam*  young men, young  
people, raw sol-  
diers 1 8. 10 ; 152.
- tamu*  7 ; 172. 10 ; 173. 11 ; 189. 13 ; 243. 1
- tamaāu*  papyrus 166. 8
- tan*  =  governor 244. 4


- fanna*  despair 284. 11
- far*  abomination, horribleness 221. 3
- Fare*  Tyre 276. 1
- farei*  mason 330. 9
- fareinat*  lance (?) 140. 12
- fart*  to be strong 65. 7
- takaire*  shutters, lattices 147. 12
- Takire*  name of a nation 173. 5
- Tah, Faha*  a country in Syria 134. 5; 148. 8; 164. 10
- tat*  captain, officer, governor 139. 7; 243. 4; 246. 6; 306. 7; 307. 2; 308. 8; 309. 8; 316. 2; 318. 2
- fat*  sound, firm 248. 11
- fat*  passage, course 254. 3
- tafa*  head, the top 17. 6; 18. 7; 19. 3; 21. 8; 284. 11
- tafat*  divine chiefs 211. 2
- tafaui*  walled places, walls 176. 9
- tafat*  suburb, district 161. 7; plur.  165. 6, 12
- tā*  breath, air 259. 5
- tāu*  whirlwind, storm 275. 5
- tār*  to seek out, to seek after 265. 8

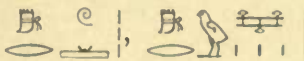
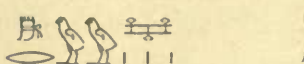
- Tiṭuna*  Sidon 279. 6
- Tiṭipuθā*  a city of Syria 281. 13
- ṭebā*  fingers 43. 9; 195. 6
- ṭebā*  ten thousand 157. 2; plur.  99. 10; 102. 3; 148. 10; 173. 1
- ṭebāt*  sealed 214. 3
- ṭebu*  boards of a chariot 289. 6
- ṭebt*  name of a chamber 96. 10
- ṭef*  drops 34. 9
- ṭefa*  to feed 262. 11; fed 255. 1
- ṭefau*  food 63. 7; 132. 2; 145. 12; 296. 7; 305. 2
- ṭefet*  pupil of the eye 75. 13
- ṭen*  round about, near 279. 8
- ṭer*  from, since, whilst, when 52. 10; 54. 8; 58. 11; 68. 10; 80. 4; 138. 7; 159. 4; 221. 10; 231. 2; 243. 6; 263. 12;  when 10. 2
- ṭer*  all 2. 2; 49. 7; 243. 12
- ṭerāu*  wholly, thoroughly, completely 318. 9; 319. 8; 325. 5
- ṭer-ā*  at once, instantly 50. 6; 61. 4; 79. 7; 179. 2

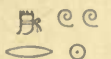
*ter-bah*  from olden time 99. 6; 103. 12;   
55. 4

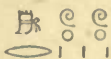
*ter-enti*  because 232. 10

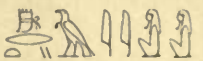
*ter-entet*  because 223. 12; 224. 2; 232. 10

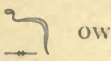
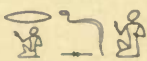
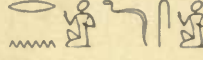
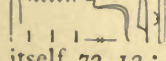
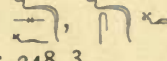
*ter, teru*  limit, boundary, bar 68. 3; 246. 12

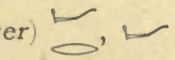
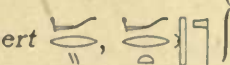
*teru*  } limits, borders, boundaries  
*teruu*  } 125. 11; 173. 2; 208. 12;  
215. 11

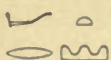
*teru*  outside (of a building) 311. 3


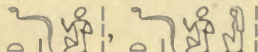
*teru*  grains 166. 8

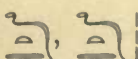
*terti*  ancestors, a name given to Isis  
and Nephthys 32. 8; 49. 4; 306. 11; 315. 2

*tes*  own, self 252. 8; 254. 12;  for my  
own self 249. 2;  my own name 117. 13;  
 themselves 249. 13;  himself,  
itself 72. 12; 88. 9; 109. 9; 122. 4; 248. 3

*teser (or ser)*  } to venerate, to make holy, holy  
82. 13; 86. 8; 145. 6; 154. 6;  
*teseri, tesert*  } 214. 2

*Tesert*  the "holy land", *i. e.*, cemetery 314. 5

*tet*  body 55. 1; 56. 9; the shaft of an obelisk 124.  
11; plur.  125. 10; 223. 6
































*tetta*  ever, eternity 49. 3; 106. 12; 306. 5

- teṭ* to speak, to say 3. 6; 7. 6; 93. 10;  
 having spoken 12. 5;
- teṭtu* to speak unanimously  
 19. 12; to make a report 24. 12; 25. 2; ,  
 79. 1; 84. 11; 229. 13; 232. 7
- teṭ* word, speech 3. 7; 247. 5; plur.   
 50. 4, 5; 53. 9; 58. 7; 62. 12
- teṭeṭet* something said 270. 7; plur. 182. 6
- Teṭ-Āmen-āf-ānḫ* a proper name 191. 11
- Teṭ-Āmen-āf-ānḫ-ā* a proper name 218. 4
- teṭfet* reptiles 83. 3; 300. 10
- teṭbu* torch 280. 1
- teṭna* a kind of cloth (?) 287. 6
- teṭhu* to imprison, prison, restraint 316. 13
- Teṭḫiâu* a proper name 219. 4
- teṭtu* olive trees 162. 6

## WORDS OF UNKNOWN READING.

89. 7; 99. 11; 101. 6; 101.  
 7; 102. 10; 103. 6; 105.  
 2; 105. 2; 245. 12; 296. 8; 298. 11

## ERRATA.

On p. 57, l. 18, p. 58, l. 15, p. 59, l. 19, etc., for *māsem* read *sem*; p. 58, l. 12 for  read  *uat*; p. 80, l. 17 for *kert* read *ket er*; p. 98, l. 2 for  read ; p. 102, l. 16 for *ermaū* read *er maā*; p. 107, l. 16 for *nu neḥeḥ* read *en nuḥeḥ*; p. 112, l. 3 for  read ; p. 118, l. 20 for *ubut* read *ābut* or *ḥemut*; p. 123, l. 1 for  read  *reḫit*; p. 123, l. 19 for *mutui* read *muti*; p. 124, l. 16 for *fa* read *kat*; p. 125, l. 14 for *ḫa nem* read *ḫa-nā em sa (?)*; p. 125, l. 17 for *em āu* read *em āsu*; p. 129, l. 16 for *ḥentui* read *ḥenti*; p. 133, l. 8 for  read ; p. 135, l. 14 for *emnai-n* read *em nai-n*; p. 148, l. 18 for *seḫperu* read *seḫperu-ā*; p. 165, l. 14 for *setu* read *Sati* or *Satiu*; p. 176, l. 19 for *seqḫu* read *sāqḫu*; p. 191, l. 19 for *Šasānq* read *Šasānq*; p. 207, l. 13 for   read  ; p. 210, l. 4 for   read  ; p. 242, l. 4 for *trā-s ḫem-nef* read *trā seḫem-nef*; p. 244, l. 15 for *Ṭuait* read *Sbait*; p. 258, l. 14 for *ṭait (?)* read *ṭait ḥemt (?)*, in both places; p. 267, l. 15 for *s-a* read *sba*; p. 278, l. 10 for   read  ; p. 292, l. 11 for   read  ; p. 295, l. 19 for *maqet-f* read *mā qet-f*; p. 296, l. 6 for   read   .













PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

LaEgy.  
B937egy

Budge, (Sir) Ernest Alfred  
Wallis

An Egyptian reading book  
for beginners

17

